

BEVEZETÉS AZ IZSOR NYELV ISMERETEIBE

*„Laulan keeles vanas, keeles unohetas sinno vart.
Täss eväd ketki saa tolkko, mut miä laulan ei heitä vart!”*

*(Egy ősi nyelven, elfeledett nyelven dalolok neked.
Itt senki sem tudja megérteni, de én nem nekik énekelek!)*

SAY ISTVÁN

BEVEZETÉS
AZ IZSOR NYELV
ISMERETEIBE

SÍÓGÁRD-KAPOSVÁR 2018

KÉZIRAT GYANÁNT
BELSŐ HASZNÁLATRA

MAGÁNKIADÁS
KORLÁTOZOTT PÉLDÁNYSZÁMBAN

LEKTORÁLTA: DR. MATICSÁK SÁNDOR

www.izsor.hu

ISBN 978-615-00-2110-2

*APU ÉS MAMI,
KINCS LAJOS SP ÉS MAGYAR ISTVÁN SP
EMLÉKÉRE*

*KÖSZÖNETTEL
DR. PUSZTAY JÁNOS ÉS DR. MATICSÁK SÁNDOR PROFESSZOR URAK
BIZTATÁSÁÉRT ÉS SEGÍTŐ ÉSZREVÉTELEIÉRT*

Tartalomjegyzék

Borítóábrák

Az izsor nemzetiségi zászló – Az izsorok helye a nagyvilágban – Az izsor női népviselet – Az izsor nemzetiségi címer

Térképek

Európa finnugor nyelvű népeinek lakóterülete – A balti-finn népek lakóterülete – Az oroszországi kis balti-finn népek Szentpétervár térségében – Izsorföld és az izsor falvak – Az izsor nyelv nyelvjárás-területei

8

Előszó

11

Források

14

Rövidítések

16

I. RÖVID IZSOR NÉPISMERET

17

Az izsorok kibenléte

18

Az izsorok története

19

Az izsorok jelene

20

Az izsor kultúra

21

Az izsor nyelv

Az izsorok nyelvrokonsága – Az izsor nyelv fő jellegzetességei – Az izsor nyelvjárások

22

II. RÖVID IZSOR NYELVTAN

25

A rövid izsor nyelvtan használatához

26

Hangtan

A magánhangzók – A kettőshangzók – A mássalhangzók – A kiejtés – A betűrend – A helyesírás – A fokváltakozás – Az illeszkedés – A szóhangsúly

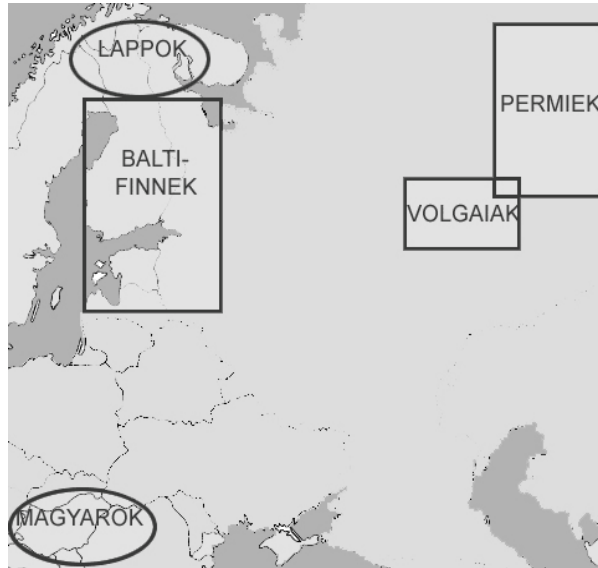
27

A névszók alaktana

A névszók esetei – A névszók többes száma – A névszók ragozása – A névszók ragozási típusai – A főnevek sajátosságai – A melléknevek sajátosságai – A számnevek sajátosságai – A névmások – A határozószók – A névutók és az előljárók

32

<i>Az igék alaktana</i>	
<i>Az igék általában – A létige – A kezdő segédige – A tagadó segédige – Az egyszerű igealakok – Az összetett igealakok – Az egyszerű igealakok tagadása – A létige tagadása – Az összetett igealakok tagadása – A „szenvető” ige – A visszaható ige – Az igék ragozási típusai – A főnévi igenevek – A melléknévi igenevek – Az „igekötők”</i>	46
<i>Szókincsbővítés</i>	
<i>A szóképzés – A szóösszetétel – A szóátvétel – Állandósult szókapcsolatok</i>	62
<i>Rövid mondattani tallózás</i>	
<i>A szórend – Az állítmány – Az alany – A tárgy – A habeo-szerkezet – A határozók – A jelzők</i>	66
III. RÖVID IZSOR-MAGYAR SZÖVEGTÁR	69
<i>Magyar kiadású izsor népköltészeti és népmesei szövegfordítások és átdolgozások jegyzéke 1972-2000.</i>	70
<i>Népmesék</i>	
<i>Karhu, suzi ja repoi / A medve, a farkas és a róka – Kalliz nahka / A drága bőr – Ukkoi ja tuhmukkain / Az apóka és a butuska – Parma ja voohet / A böngöly és a kecskék</i>	72
<i>Popdalszöveg</i>	78
<i>Runórészletek</i>	79
<i>Miatyánk</i>	80
IV. IZSOR-MAGYAR KISSZÓTÁR	81
<i>Az izsor-magyar kisszótár használatához</i>	82
<i>A – Ö</i>	83
V. MAGYAR-IZSOR KISSZÓTÁR	161
<i>A magyar-izsor kisszótár használatához</i>	162
<i>A – ZS</i>	163
FÜGGELÉK	209
<i>Balti- finn összehasonlító példatár</i>	210



Európa finnugor nyelvű népeinek lakóterülete



A balti-finn népek lakóterülete



Az oroszországi kis balti-finn népek Szentpétervár térségében



Izsorföld és az izsor falvak



Az izsor nyelv nyelvjárássterületei

2

Előszó

A finnugor nyelvészek között korábban nézetkülönbség volt abban, hogy a magát izsornak nevező népcsoport anyanyelve önálló nyelvnek tekinthető-e. A nyelvészek egy csoportja azt a nézetet vallotta, hogy az izsor pusztán a finn nyelvnek az egyik változata, másik csoport arra az álláspontra helyezkedett, hogy az izsorok karjalai nyelvjárást beszélnek.¹ Mintegy ötven éve kezdett el megerősödni az a nézet, hogy az izsorok nyelve önálló. A nemzetközi finnugristák főleg az utóbbi szemléletet fogadják el. A mai magyarországi finnugor nyelvészek is az utóbbiakhoz tartoznak. A haziai körében egyébként inkább az elnevezést illetően mutatkozik szóródás, ugyanannak a zavarnak a hatására, amely nemzetközi vonatkozásban is széleskörű az anyanyelvi önelnevezés (izsor) vagy a földrajzi alapú név (inkeri) közüli választásban.

A finnugor népekről szóló átfogó hazai ismeretek megalapozója ZSIRAI MIKLÓS volt, aki az 1930-as évek közepétől két évtizeden át finn kollégáira építve az inkeriket (izsorokat) a középkor során Nyugat-Finnországból Ingermanlandba vándorolt finn népcsoportnak fogadta el, amelynek a nyelve kis mértékben módosult a földrajzi távolság miatt. A kortárs MÉSZÖLY GEDEON ennek a munkásságnak az összegzésekor nem tért el ettől. ERDŐDI JÓZSEF pedig még az 1960-as évek második felében is ennek a gondolatnak a folytatója maradt.

HAJDÚ PÉTER izsor önállóságot hirdető megközelítése nyomán azután az igazi áttörést elsősorban BEREZKI GÁBOR balti-finnekkel való alaposabb foglalkozása jelentette. CSEPREGI MÁRTA és BEREZKI ANDRÁS, majd az ifjabb finnugristák már ezt a szemléletet tekintik mérvadónak. Mindez azonban elsősorban történeti, néprajzi és kulturális vonatkozásokban lett mérvadó, nyelvészetileg kevésbé.

Ehhez képest viszont igen dicséretreméltó *A világ nyelvei* (1999) című enciklopédikus kiadvány „inkeri” címszóval POMOZI PÉTER tollából közrebocsátott, alapvetőbb részleteket is nyújtó leírása. Ugyanakkor az izsor mint nyelv iránti csekély érdeklődés beszédes tényének tekinthetjük, hogy a *Nyelvekronaik* (2000) című kötet három fő – történeti, nyelvi és irodalmi – része közül az izsorok külön fejezetként megjelentek ugyan történetük leírásával, illetve irodalmuk jellemzésével, ám a balti finn nyelvek körében nyelvként szó sem esett róluk. A *Finnugor kalauz* (1998) az oroszországi balti-finnek körében szintén csak történeti és irodalmi jellemzést adott, nyelvit nem.

Miközben az izsorok népköltészetéből, mesekincséből – ugyan változó terjedelemben – számos antológia adott szemelvényeket, a *Világirodalmi Lexikon* nemzetiségek, nyelvek és országok szerinti névmutatója (18. kötet, 1995) például lív és vót szerzőt sorol, izsorit/inkerit azonban nem. Igaz viszont az is, hogy a sorozatban „izsor irodalom és irodalmi formák” címszó alatt (5. kötet, 1977) jóval korábban rövid leírást nyújtott.

A népi irodalom áttekintését nehezítette, hogy a finnek, karjalaiak és izsorok legtöbb szöveges hagyománya jelentős átfedéseket mutat. Ezért is a finnugor varázsigéket, imádságokat, siratókat egybegyűjtő *Hozott isten, holdacska!* (1979), a mitológiai és történeti énekeket szemelvényező *Földisten lánykérőben* (1982), valamint a balladákat válogató *Mentem eprészni erdőre, áfonyázni rengetegbe* (2000) című kötetek a finnek, karjalaiak és izsorok rigmusait összevontan kezelték, sokszor szétválaszthatatlanul. Az *Erős mackó* (1984) című finnugor meseválogatás egyetlen rövid inkeriként jegyzett mesét közölt. Egyedül a *Finnugor-szamojéd (uráli) regék és mondák* (I. kötet, 1984) tartalmazott inkeri megnevezéssel összesen nyolc kis történetet. A KARIG SÁRA összeállította *Napfélt és éjfélt* (1972) című népköltészeti antológia viszonylag korán még csekély teret nyújtott a közlésnek, viszont a NAGY KATALIN szerkesztette *Hét határon hallik hűros daru hangja* (1994) című, „morzsáknak” címzett válogatás már bővebb terjedelmet szentelt az izsoroknak. (Tételes lista a III. részben).

Az – egyébként jelentős és figyelemre méltó sajátosságokat is mutató – izsor iránti érdeklődésnek a többi rokon nyelvhez mérten mutatkozó viszonylagos magyarországi visszafogottsága összefügghet azzal is, hogy a kis balti finn nyelvek közül (sőt mondhatni valamennyi uráli nyelv közül) nemzetközi méretekben is a legszerényebb az izsor nyelv kutatottsága, miközben a karjalait és a vepszét szűkebb hazájukban újabban fokozott érdeklődés kíséri, a vótot pedig Észtországban övezi immár több évtizedes tudományos figyelem, sőt a – líveket nemzetalkotóként deklaráló – lett alkotmányból fakadó elkötelezettségek miatt a gyakorlatilag kihalt lív nyelv is jelentős törődésben részesül.

Ez a kötet ezért magyar tisztelgés egy olyan távoli kis nyelvi rokon nép előtt, amelyhez tartozónak már csak alig néhány százan vallják magukat, s ők is csak kisebb részükben beszélnek az őseik anyanyelvét, és ezek a beszélők is már főleg agg korúak. Hivatalos minősítése szerint nyelvük a kihalás veszélyének küszöbére ér-

¹ Vö.: ZSIRAI MIKLÓS: Finnugor rokonságunk. Budapest 1994. 419.

kezett, de gyarapodó számban akad a leszármazottak között, aki nemzetiségi becsületből legalább az alapismeretek szintjén megtanulja a hajdaniak által beszélt szavakat, legfontosabb nyelvi fordulokat.

Az izsorról való foglalatalkodásomban a hozzáértésem erősen töredékes, a kis balti finn népek iránti érdeklődésem kedvtelésből fakad. A fő problémát számomra a forrásmű szókinccsének egyfelől nagy hézagai, másfelől olykori túlzásai jelentették. A használt forrás esetenként nagyon is bőkezűen bánik igen ritka kifejezésekkel. Ugyanakkor alapvető jelentéseket hordozó szavak hiányoznak belőle. A forrás nyelvtani részét szintén nem jellemzi leírói teljesség. A balti finn leíró nyelvtan továbbá több esetben a magyar nyelvészeti gyakorlattól eltérő fogalmakat, megoldásokat is szép számban alkalmaz. Ezeket csak részben vettem át, sokszor a magyar nyelvtani gondolkodáshoz igazodtam, sőt olykor nem riadtam vissza a saját egyéni eljárástól sem.

A kisszótári részt rövid nyelvtani összefoglalás előzi meg. Az itt közreadott formában a munka nem mindenben felel meg a szótárkészítés, illetve a nyelvtanszerkesztés szigorú nyelvészeti szabályainak. Nem épül anyanyelvi közegben szerzett tapasztalatokra, és csak csekély célnyelvi tudás támasztja alá. Olyan magyarországi nyelvészeti anyag pedig, amelynek a segítségével nőhetett volna a feldolgozás minősége, gyakorlatilag nincsen.

A rövid nyelvtani összefoglalót követő rész kis izsor szövegmintákat nyújt. A válogatás rövid meséi szintén az eredendő forrást jelentő kötetből származnak. Más forrásból vehető szövegek ide szerkesztését (három kivétellel) veszélyesnek véltem, mivel nem tudtam a kiinduláshoz is illeszkedő nyelvváltozatot felismerni. A szövegek magyarításában mérlegelnem kellett, hogy 1. a nyelv iránt érdeklődő számára a viszonylag legpontosabb megfelelőt adjam vissza; 2. ugyanakkor az eredeti túlzott szóismélteléseivel, időegyeztetési felületességeivel a magyar fordítás élvezhetőségét se rontsam; 3. verses szöveg esetében a magyar szöveg is versszerű legyen; 4. az izsor falusi népi élet ismereteit feltételező kifejezések, szövegrészek külön néprajzi magyarázatra ne szoruljanak. (A *Miatyánk* szövegével kapcsolatban megjegyzendő, hogy NÉMETH ZSIGMOND a *Miatyánk 121 európai nyelven* című kötetébe tévesen szerkesztette be az ott izsorként feltüntetett szöveget, mert az egy vepsze – ishuri – nyelvjárási változat, s a kötet összeállítója nemcsak forrásának ishuri megnevezését „hallja félre”, hanem a kísérő leírásban eleve tévesen keveri az izsorokat az inkeri finnekkel is.²)

Ebben a kezdetleges formájában is legyen azonban ez a kis kötet őszinte tisztelgés az izsor nyelv előtt! S legyen mindenképpen a magyarországi hivatásos finnugor nyelvészetet – netán annak a hazai felsőfokú képzésben éppen most felnövekvő új nemzedékét – sarkalló kísérlet, amelynek nyomán egy bőven javított és főleg kiegészített változatot egyszer majd biztonsággal hasznosíthassanak az izsor nyelv iránt érdeklődők!

A kis nyelvekkel – főleg a kihalás szélére sodródottakkal – való foglalkozás sokakból vált ki értetlenkedést. Ugyanakkor ha ritka növények vagy állatok – megállapítva azoknak tekintélyes eszmei értékét is – fokozott jogszabályi védelemben részesülnek, azt szinte minden ember természetesnek és illőnek találja. Ezzel ellentétben, ha kis népek kivesző félben lévő nyelveinek hasonló védelmet követel az érte aggódó ember, azt nagyon sokan csak fölösleges erőpazarlásnak tartják, hiszen éppen saját nyelvük kárára is fontosabb sokszor egy-egy világnyelv, főképpen az angol. A nyelvvédelmet – főleg a kis és veszélyeztetett nyelvek védelmét – fölöslegesen tartók meglepedkeznek arról, hogy a nyelvi (és ezáltal kulturális) sokféleség az egyes nyelvek eltérő szemléletmódjai és megoldásai miatt általánosságban gazdagítja az emberi gondolkodást.

Számomra BABITS MIHÁLY szellemisége a mérvadó: „*Magyar vagyok: lelkem, érzésem örökséget kapott, melyet nem dobok el: a világot nem szegényíteni kell, hanem gazdagítani. Hogy szolgálhatom az emberiséget, ha meg nem őrzök magamban minden színt, minden kincset, ami az emberiséget gazdagíthatja? A magyarság színét, a magyarság kincsét! De mily balga volnék, ha ugyanakkor más színt, más kincset el akarnék venni vagy meggyengíteni!*” (Részlet az *Örökkék ég a felhők mögött* című írásból)³

A nyelvek tisztelete anyai örökségem, ő négy (német, angol, francia, spanyol) nyelven is fordított. A nyelvtani rendszerek részbeni logikája iránti érdeklődés apai indíttatás volt. Budapesten a piaristáknál érettségiztem. Ott KINCS LAJOS és MAGYAR ISTVÁN atyák gyarapították és gazdagították bennem minőséggé a hazuról hozottakat. Magyar nyelv és irodalom–népművelés szakos diplomát az ELTE Bölcsészettudományi Karán szereztem. Itt párhuzamosan tanulmányokat folytattam az akkor újként induló afrikánisztika szakon is. Ugyan ezen az egyetemen nyertem el a bölcsészdoktori fokozatot (művelődés-szociológiai témával). Már a 21. századba ért át a nemzetközi kapcsolatok szak elvégzése a győri közgazdasági-jogi karon. 2011 novemberétől nyugdíjas vagyok.

² *Miatyánk 121 európai nyelven*. Szerk.: NÉMETH ZSIGMOND. Budapest 1990. 268-269.

³ BABITS MIHÁLY: *Összegyűjtött versei*. Budapest 1974. 264.

Mindig is érdekelték az idegen nyelvek, utóbb azok közül is a kicsik és a különlegesek. Gyermekkoromtól a családban kaptam a németet, nyolc éven át kötelezően az iskolai orosz. Latinból érettségiztem, tanulgattam rövid ideig franciául és olaszul is. Angol szöveget szótárral olvasok. Az afrikaisztika szakon a szuahélivel ismerkedtem. A magyar szakon szükségszerűen a finnel. Édesanyám fordítóirodai lett származású kolléganője vezetett be a lett nyelvbe. Utóbbi jóvoltából – a vepsze-lett szótár internetes felfedezésekor – jutottam el a vepszéhez. Ez az ezredforduló táján történt. Egy évtizeden át kutattam utána. Majd továbblépve egyre nőtt az érdeklődésem a kis balti-finn nyelvek iránt. Isten óvjon attól, hogy nyelvésznek és hozzáértőnek képzeljem magamat! Derűs amatőr vagyok. A jelen kötet számos kérdésében maguk a szakemberek sem jutottak még egységes álláspontra, én viszont a legtöbbször a magam ízlése szerint köteleződtem el az egyik vagy a másik felfogás mellett.

Természetesen minden tisztelem a magyarországi finnugristáké, egyetemi, illetve tudományos intézeti műhelyeiké, valamint társaságként kifejtett tevékenységüké. Közülük számomra a legelgondolkodtatóbb PUSZTAY JÁNOS munkássága. Ez így igaz akkor is, ha sok vonatkozásban sok támadás is érte őt a „dogmatikusabb” társak részéről. A nyelvrokonság és a különféle nyelvi kölcsönhatások összefüggéseiből levont következtéseit mérvadónak tartom.

E helyütt külön is köszönetemet fejezem ki dr. MATICSÁK SÁNDOR professzornak, akinek önzetlen közreműködése révén sok munkája rejlik abban, hogy ez a kötet eredeti változatához képest jóval kevesebb tévedéssel és hibával láthat napvilágot, és otthonosabban megtalálhatja a helyét a finnugrisztikai szakirodalomban.

A vizsgált nyelv irodalmi nyelvének kialakítására való törekvés egészen újkeletű, már a mostani évezredbe is átnyúló szándék. Ennek megfelelően az izsor nyelv esetében zajlik egy olyan típusú nyelvújítás, amelynek sok eredménye még kétséges és bizonytalan sorsú. Az itt tükröződő nyelvi állapotok még az elemző lélekszámú anyanyelvi közösség körében sem általánosak. A nyelv valóságos életszerű napi használata szinte már nem is jellemző, esetében inkább egy sajátos nyelvi reneszánsz figyelhető meg, a népcsoportból származó értelmiségiek kísérleteznek az újraélesztéssel, illetve lelkes fiatalok fogtak a visszatanulásba. Vitatható még a helyesírási stabilitás is. Az egyes hangokat jelölő betűrendszer (c/ts, č/tš, y/ü) használata sem mindig egységes. A zavart okozhatja az is, hogy a finnországi, az észtországi és a saját belső elképzelések olykor eltérnek egymástól. A standardizálódás felé mutat viszont, hogy az izsor identitás harcosai egyre szélesebb nyilvánossághoz juthatnak a világhálón, ahol egyre kiterjedtebb dokumentáció gyűlhet így össze.



Források

- ARISTE, PAUL: A mai izsor nyelv birtokos személyrajgai. in: Nyelvtudományi közlemények 60. (1958) 5-10.
- BAKRÓ-NAGY MARIANNE: Kell-e beszélünk a nyelvi veszélyeztetettségéről? <http://slideplayer.hu/slide/1908668/>
- BERECZKI ANDRÁS: Az izsórok története. in: A finnugorok világa. Szerk.: NANOVFSZKY GYÖRGY. Budapest-Moszkva 1996. 57-58.
- BERECZKI ANDRÁS: Az izsórok története. in: Nyelvrokaink. Szerk.: NANOVFSZKY GYÖRGY. Budapest 2000. 63-64.
- BERECZKI ANDRÁS: Ütközőzónában. in: Kisebbségkutatás 1/2001. 95-101.
- BERECZKI GÁBOR: Bevezetés a balti finn nyelvészetbe. Budapest 2000.
- CSEPREGI MÁRTA: Balti-finn népek Oroszországban. in: Finnugor kalauz. Szerk.: CSEPREGI MÁRTA. Budapest 1998. 197-207.
- (CSERNYAVSZKIJ, VITALIJ) ВИТАЛИЙ ЧЕРНЯВСКИЙ: Ižoran keel (Itseopastaja) – Ижорский язык (Самоучитель). <http://lingvisto.org/files/ingrian.pdf>
- DOMOKOS PÉTER: Izsor irodalom és irodalmi formák. in: Világirodalmi Lexikon. Budapest 1977. 475.
- DOMOKOS PÉTER: A kis balti-finn népek irodalma. in: Filológiai Közlöny 4/1982. 457–458.
- DOMOKOS PÉTER: Az izsór irodalom. in: Nyelvrokaink. Szerk.: NANOVFSZKY GYÖRGY. Budapest 2000. 327.
- DUBROVINA, ZINAIDA – SZUVIZSENKO, LEONYID: A finnugristák kölcsönös segítségnyújtásának és együttműködésének eredményei – mindannyiunk közös tulajdona. in: Urálistikai tanulmányok 9. (1998) 44-48.
- ERDÓDI JÓZSEF: Az uráli népek ismertetése. Budapest 1967.
- Erős mackó. A finnugor népek meséi, dalai. Szerk.: DORNBAACH MÁRIA. Budapest 1984. 90.
- FEJES LÁSZLÓ: Az első izsór sláger. <http://www.nyest.hu/renhirek/az-első-izsór-slager>
- Finnugor regék és mondák. Szerk.: DOMOKOS PÉTER. Budapest 2012. 56-63.
- Finnugor-szamojéd (uráli) regék és mondák I. Szerk.: DOMOKOS PÉTER. Budapest 1984. 111-122.
- Földisten lánykérőben. Finnugor mitológiai és történeti énekek. Szerk.: BERECZKI GÁBOR. Budapest 1982. 7-116.
- GYÓNI GÁBOR: Uráli rokonaink üzenete. <http://www.oroszvilag.hu/?t1=sajtoszemle&hid=3503>
- HAJDÚ PÉTER – DOMOKOS PÉTER: Uráli nyelvrokaink. Budapest 1978.
- HAJDÚ PÉTER: Az uráli nyelvészet alapkérdései. Budapest 1991. 71.
- HAARMANN, HARALD: Language in Ethnicity. Berlin-New York-Amsterdam 1986. 108.
- HAARMANN, HARALD: Elementare Wortordnung in den Sprachen der Welt. Hamburg, 2004. 38.
- HAARMANN, HARALD: Weltgeschichte der Sprachen. München, 2006. 48.
- Hét határon hallik húros daru hangja. Szerk.: NAGY KATALIN. Budapest 1994. 212-216.
- Hozott isten, holdacska! Finnugor varázsigék, imádságok, siratók. Szerk.: BERECZKI GÁBOR. Budapest 1979. 5-39.
- (Ingermanlangyija: vogy i izsora) Ингерманландия: вoдь и ижoрa. <http://vatland.ru>
- Ingrian. <https://www.omniglot.com/writing/ingrian.htm>
- Ingrian language. https://en.wikipedia.org/wiki/Ingrian_language
- Ingrian. in: UNESCO Red Book on Endangered Languages. http://www.helsinki.fi/~tasalmin/europe_index.html
- Ingrien. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Ingrien>
- Ingriens. <https://fr.wikipedia.org/wiki/Ingriens>
- Inkerikot. <https://fi.wikipedia.org/wiki/Inkerikot>
- Inkeröisen kieli. https://fi.wikipedia.org/wiki/Inkeröisen_kieli
- Isä mejjän. http://www.neoland.ru/Language_ingrian.htm
- Ischorische Sprache. <http://deacademic.com/dic.nsf/dewiki/666367>
- Ischorische Sprache. https://de.wikipedia.org/wiki/Ischorische_Sprache
- Isuri keel. https://et.wikipedia.org/wiki/Isuri_keel
- Izhorians. <https://en.wikipedia.org/wiki/Izhorians>
- Izhorians. <http://www.fennougoria.ee/index.php?id=11228>
- (Izcsenyijje izsorszokgo jazika ocsno i v intyernyetye) Изучение ижорского языка очно и в интернете. <http://www.languages-study.com/izhor.html>
- Izsór lakodalmi dal. http://album.hagyomanyokhaza.hu/album/felvetel_show.php?id=18310
- (Izsora) Ижoрa. <http://enclo.lenobl.ru/object/1803549543?lc=ru>
- (Izsora) Ижoрa. http://www.finnougoria.ru/community/folk/5/index.php?SECTION_ID=343
- (Izsora) Ижoрa. <http://ru.wikipedia.org/wiki/Ижoрa>

- (Izsorszkaja zemlja) Ижорская земля. http://ru.wikipedia.org/wiki/Ижорская_земля
- (Izsorszkij jazik) Ижорский язык. http://ru.wikipedia.org/wiki/Ижорский_язык
- (Izsorszkij zsenzkij kosztium) Ижорский женский костюм. <http://nacekomic.ru/forum/viewtopic.php?f=47&t=22017>
- KAUKONEN, VÄINÖ: A Kalevala születése. Budapest 1983.
- KLIMA LÁSZLÓ: Finnugor történeti chrestomathia 1. Budapesti Finnugor Füzetek 12/1999.
- KLIMA LÁSZLÓ: Finnugor történeti chrestomathia 2. Budapesti Finnugor Füzetek 18/2002.
- (KONYKOVA, OLGA IGOREVNA) ОЛЬГА ИГОРЕВНА КОНЬКОВА: Ижора. <http://kmm-lo.ru/Document/1411032265.pdf>
- KUBÍNYI KATA: Irodalom a kisebb balti-finn népekről. http://finnugor.elte.hu/index.php?q=bal_finnbiblio
- KURS, OTT: Ingria – The broken landbridge between Estonia and Finland. in: GeoJournal 1/1994. 107-113.
- LAAKSO, JOHANNA: Kleine osfi. Sprachen. 3. Ingermanland: Ingrischn, Wotisch. <http://homepage.univie.ac.at/johanna.laakso/hbg04/3.%20Ingermanland.pdf>
- LAANEST, ARVO: Einführung in die ostseefinnischen Sprachen. Hamburg 1982. 46-48.
- MATICSÁK SÁNDOR: Az Oroszországban élő finnugor népek identitásáról. in: Debreceni Disputa 5/2007. 65-70.
- MATICSÁK SÁNDOR: A finnugor (uráli) népek helyzete Oroszországban. in: Debreceni Szemle 2/2011. 160-169.
- Mentem eprészni erdőre, áfonyázni rengetegbe. Karjalai, inkeri és finn balladák. Szerk.: KÁDÁR GYÖRGY; KELLOSALO, JAAKKO; KUKKURAINEN, EIJA. Szombathely 2000.
- MÉSZÖLY GEDEON: Finnugor népek és nyelvek. Szeged 1951.
- Miatyánk 121 európai nyelven. Szerk.: NÉMETH ZSIGMOND. Budapest 1990. 268-269.
- (Nacionalnij szosztav naszelenyija Rosszjjszkoj Fegyercsija) Национальный состав населения Российской Федерации – переписи населения 2010 года. http://www.gks.ru/free_doc/new_site/population/demo/peritog/tab5.-1s
- Napfél és éjféli. Finnugor rokonaink népköltészet. Szerk.: KARIG SÁRA. Budapest 1972. 333-336.
- Ösvények finnugor témájú honlapokhoz. <http://fu.nytud.hu/osvenyek.htm>
- POMOZI PÉTER: Inkeri. in: A világ nyelvei. Főszerk.: FODOR ISTVÁN. Budapest 1999. 593-594.
- PUSZTAY JÁNOS: Jegyzetek a balti finnekről és a népköltészetükről. in: Forrás 9/1976. 61-64.
- PUSZTAY JÁNOS: Ha én szólok, Észak beszél. Pécs 1988.
- PUSZTAY JÁNOS: Nyelvével hal a nemzet. Az oroszországi finnugor népek jelene és jövője 11 pontban. Budapest 2006.
- PUSZTAY JÁNOS: Gyökereink. Budapest 2011.
- PUSZTAY JÁNOS: Nyelv? Politika? – Esszék a nyelvi kulturális sokszínűség érdekében. Dunaszerdahely 2016.
- (ROZSANSZKIJ, F. I. – MARKUSZ, E. B.) Ф. И. РОЖАНСКИЙ – Е. Б. МАРКУС: Ижора Сойкинского полуострова: фрагменты социо-лингвистического анализа. in: Acta Linguistica Petropolitana 3/2013. 261-298.
- ROZSANSZKIJ, FJODOR: Finnugor nyelvek Ingermanlandban. in: Finnugor Világ 2/2008. 3-8.
- SAMMALLAHTI, PEKKA: Suomalaisten esihistorian kysymyksiä. in: Virittäjä 2/1977. 119-135.
- SCHWARZ, CHRISTIAN: Die ostseefinnischen Minderheitssprachen in Russland seit dem Ende des 19. Jahrhunderts. http://othes.univie.ac.at/7764/1/2009-11-26_9508614.pdf
- (SZELICKAJA, I. A.) И. А. СЕЛИЦКАЯ: Библиография литературы на ижорском языке. in: Советское финноугроведение 4/1965. 302-305.
- SZÍJ ENIKŐ: Finnugor hol-mi 1. Budapest 1990.
- TÓTH ANIKÓ NIKOLETT: A kisebb balti finn nyelvek szótárai. in: MATICSÁK SÁNDOR – TÓTH ANIKÓ NIKOLETT – PETTERI LAIHONEN: Rokon nyelveink szótárai. Budapest 2014. 159-180.
- VARGA KINGA ANIKÓ: A finnugor népek politikai helyzete. Budapest 2010. 39.
- VIKBERG, JÜRI: The Izhorians or Ingrians. in: The Red Book of the Peoples of the Russian Empire. <http://www.eki.ee/books/redbook/izhorians.shtml>
- (Visztyino) Вистино. <http://ru.wikipedia.org/wiki/Вистино>
- (Vodszkije i izsorszkije narodnije pesznyi) Водские и ижорские народные песни. www.folklore.ee/pubte/eraamat/vadjaisuri/ru/laulik-maria-vahter
- VOIGT VILMOS: Irodalom és nép Északon. A balti-finn népek folklórja mint az európai folklór része. Budapest 1998.
- Votian and Ingrian folk songs. <http://www.folklore.ee/pubte/eraamat/vadjaisuri/en/tutvustusvaljaandest>
- Vótok, izsórok. <http://www.regulytarsasag.hu/nyelvrokonaik-14-testver/balti-finnek-2/votok-izsorok/>
- ZOLTÁN ANDRÁS: Az inkeri (izsór) nyelv megőrzésének problémái. in: Kisebbségkutatás 2/2003. 454-455.
- ZSIRAI MIKLÓS: Finnugor rokonságunk. Budapest, 1994. 318., 419.
- (24 marta 2000 goda № 255 „O jegyinom perecsnye korennih malocsiszlennih narodov Rosszjjszkoj Federacija”) 24 марта 2000 года № 255 „О едином перечне коренных малочисленных народов Российской Федерации”

Rövidítések

Latin kifejezések:

<i>abl</i>	ablativus
<i>acc</i>	accusativus
<i>adess</i>	adessivus
<i>allat</i>	allativus
<i>dat</i>	dativus
<i>elat</i>	elativus
<i>ess</i>	essivus
<i>exess</i>	exessivus
<i>gen</i>	genitivus
<i>illat</i>	illativus
<i>iness</i>	inessivus
<i>nom</i>	nominativus
<i>part</i>	partitivus
<i>trsl</i>	translativus

Magyar kifejezések:

<i>fn</i>	főnév
<i>hsz</i>	határozószó
<i>isz</i>	indulatszó
<i>kf</i>	középfok
<i>ksz</i>	kötőszó
<i>mn</i>	melléknév
<i>msz</i>	módosítószó
<i>nm</i>	névmás
<i>nu</i>	névutó
<i>Plur.</i>	többes szám
<i>prep</i>	előjáró
<i>Sg.</i>	egyes szám
<i>szn</i>	számnév
<i>verb</i>	ige



I.
RÖVID IZSOR NÉPISMERET

Az izsorok kibenléte

Az izsor települések szomszédságában élnek úgy nevezett inkeri népcsoportok is. Feltehetően a részben közös lakóterület okán többen tévesen azonosítják az izsor és az inkeri megnevezést, az inkeriek valójában orosz földre települt finn népesség, ennek megfelelően a finn egyik nyelvváltozatát – az ingermanlandi finnet – beszélik. Az azonosítás részben abból is származik, hogy – az előszóban már említett módon – vannak, akik az izsorok nyelvét a finn nyelv pusztai nyelvváltozatának, nyelvjárásának tekintik.

A finnségi nyelvek körében egymás kölcsönös érthetősége ténylegesen nagyfokú, a számottevőbb nyelvtani, alaktani és szókincsbeli eltérések esetén azonban indokolt ezek önálló nyelvként való kezelése, főleg akkor, ha ennek tudata az adott népcsoportban is erős. Márpedig az izsorok magukat önálló finnugor népnek tekintik nemcsak etnológiai, hanem nyelvi szempontból is.

Az elnevezésük körüli zavar a nemzetközi nyelvészetben változatlanul tart, de összességében mintha eldőlni látszana az önelnevezésükből (izora) származó „izsor” tövű megoldások javára. A hazájukat jelentő Oroszország államnyelve egyébként eredendően ezt követi. Az angoloknál az izhorian kezd az ingrian fölébe kerekedni, a németben még dominál az ingrisch, de egyre gyakoribb az ischorisch is. A finn nyelvészet az inkeroinen, az észet pedig az isuri elnevezés mellett tette le a voksát. Egyes magyar nyelvészek körében még az ezredfordulón is olykor előfordult az inkeri elnevezés. Valójában már igen korán az önelnevezésből fakadó változat terjedt jobban. Mára az is eldőlni látszott, hogy a magyarban az „izsór” – hosszú magánhangzós – helyesírási mód honosodik meg. Az újabban alakuló anyanyelvi szokásunktól eltérően – az izsorokat egyértelműen önálló nyelvű népként elismerve – én a rövid o-val írt elnevezést tekintem célszerűnek, főleg az anyanyelvi rövid ejtésre tekintettel. Ezzel visszatérek a korábbi magyarországi írásmódhoz, és ezt javaslom.



Az izsorok története

Az izsorok a Narva folyó és a szentpétervári térség ölelte Ingermanland őslakói, feltételezések szerint eredetileg a jelenleginél inkább keletebbre-északkeletebbre – a Narva és a Ladoga közötti, dél felé terebélyesedő sávban – éltek, a mainál jóval nagyobb csoportokban. Nézetkülönbségek vannak abban a tekintetben, hogy az izsorok a karjalaiakból váltak-e ki, vagy több kisebb finnugor néptörzsedék összeolvadásával alakultak-e ki. Több nyelvi jelenségük inkább az utóbbi mellett szól. Ásatások leletei alapján feltételezhető, hogy az önálló etnikummá válásuk már a Kr. u. 1. évezred során megkezdődött.

A finn PEKKA SAMMALLAHTI⁴ a balti-finn nyelvek történeti fejlődését illusztráló 1977-es folyamatábrájában az izsorok önállósulását, az őskarjalai nyelvtől (az abból a vepsze nyelv nem sokkal korábbi kiválását követően) zajló végső elkülönülését megközelítőleg a magyar államalakítás időszakára teszi, és innentől vezeti tovább a saját nyelvi fejlődésüket. (Megjegyzendő, hogy a másik ingermanlandi nyelvnek, a vótoknak ugyanekkorra datálja az őszézből való leszakadását és külön nyelvtörténeti útja kezdetét. Azaz tekinthetjük úgy is, hogy a vót-izsor párhuzamosság e két nyelv önállóságától fennáll – természetesen a mainál kelet felé jóval kiterjedtebb területen. Ez esetben a közös csúd múlt keretében időszakonként már előfordulhatott egyféle etnikai és nyelvi szimbiózis, vagyis a kölcsönhatás akár nem is csak legújabbkori jelenség.)

Biztonsággal állítható, hogy a keleti finnségieknek a koraközépkori krónikákban általánosan használatos csúd elnevezése – az érintett térségtől függően – nem egyszer izsor törzseket, népcsoportokat takar. Írott forrásokban már a 12. századtól elkülönített kis népként szerepelnek. III. SÁNDOR, a korszak meghatározó – több, mint két évtizeden át regnáló és jelentős diplomáciai-politikai befolyást is gyakorló – pápája a 12. század utolsó harmadában a pogányok számára való fegyvereladást tiltó levelében már külön említi az ingriaiakat. Az orosz krónikákban az *izsor* elnevezés a 13. század első harmadától jelenik meg.

Az izsorok ezt követő történelmi sorsa azonos térségbeli többi társukéval. Jelentős az ő szerepük is a Novgorodi Fejedelemség életében, mind annak virágkora, mind hanyatlása idején. Megéreztek a Német Lovagrend és a svédek hatalmi törekvéseit is (1240-es évek). Olykor még a litvánok terjeszkedése (14-15. század fordulója) is beleszólt a helyzetükbe. Felváltva kerültek ezek uralma alá, és közben Moszkva Novgorod fölé kerekedését (1478) is megéreztek. A végérvényessé váló orosz dominancia eredményeként váltak teljesen ortodox vallásúvá a 16. században megindult hitterjesztési mozgalmakat követően. A közben újra fellángoló svéd-orosz ellentétek a hatalmi térben őket is játékszerüknek tekintették (18. század).

Szentpétervár 1703-as alapítását követően az új orosz cári főváros holdudvarába kerültek. A nagyváros közelsége miatt rohamosan zajlott tágabb területük eloroszosodása, mivel az oroszok nagy számban települtek a térségbe. Több helyütt szimbiózisban élve a vótokkal, sok településen is így már három etnikum keveredett. Tovább bonyolította az etnikai helyzetet, hogy Ingermanlandba egymás után német, finn, sőt észtl néptörzsedékek is érkeztek. Szentpétervár társadalmi, gazdasági és kulturális hatása ezzel párhuzamosan az izsorok és településeik saját önkéntes eloroszosodásához vezetett.

Népük többsége kétnyelvűvé, majd igen gyorsan gyakorlatilag szinte kizárólagosan orosz nyelvűvé vált. Ugyanakkor demográfiai okokból az izsorok abszolút száma mégis növekedett, és a Szovjetunió létrejöttének idejére már megközelítette a harminczret.

Az izsorok életét a mező- és erdőgazdaság, a vadászat és (tengermellékiéknél) a halászat határozta meg. A kereskedelembe való részvételükben szerephez jutottak népművészeik és kézműveseik termékei is.

Népük számára is reményt keltő volt a korai szovjet nemzetiségi politika, amelynek eredményeképpen latin betűs íráshoz juthattak, másfél tucatnyi könyvet is kiadhattak, és működött az anyanyelvű iskolai rendszerük. Sorsukat a sztálini időszak pecsételte meg. Erőszakkal szétszórták, internálták őket is, értelmiségükre pedig a megsemmisítés várt. A „nagy vezér” halálakor már alig több, mint ezren vallották magukat izsornak, de az anyanyelvét csak harmaduk vállalta. A fokozatos létszámcsökkenés a gorbacsovi időszakig zajlott.

A peresztrojkat követően, majd az új szövetségi Oroszországban kaptak némi elvi esélyt, bár ekkorra a nyelvet ténylegesen használók száma valóban elenyészővé csökkent (KONYKOVA 2009-es összesítése alapján a Szojkinó környéki 177 főből ráadásul 130-an 60 év felettiak). A népszámlálások idején származást illetően ennél többen vallották magukat izsornak (Oroszország távolabbi szórványáiban további összesen 150 fő).

⁴ SAMMALLAHTI, PEKKA: Suomalaisten esihistorian kysymyksiä. in: Virittäjä 2/1977. 131.

Az izsorok jelene

Az UNESCO fokozottan veszélyeztetett nyelvekről készült vörös könyve az izsort a kihalás szélére került nyelvként kategorizálja beszélőinek alacsony száma, a nyelvhasználati terület minimálisra zsugorodása miatt, valamint azért, mert gyakorlatilag megszűnt a nyelv továbbadása a gyermekek számára. Ugyanakkor az a putyini rendelet, amely Oroszország őshonos népeit-nyelveit sorolja fel, már legelső változatában élőként említi az izsort is.

Eközben a 2010-es népszámlálási adatok alapján alig háromszáz főnyire tehető annak a közösségnek a száma, amely még őrzi anyanyelvi hagyományait. A 21. század kezdetére egy mintegy tucatnyi apró faluból álló térségbe sűrűsödik az izsor nyelv maradék ereje.

Ezek a települések a nevében a szovjet múlt emlékét őrző, szentpétervári székhelyű Leningrádi terület Kingiszeppei járásának tenger melléki részén, a Szojkinó-félszigeten, Szentpétervártól nyugatra mintegy 100 kilométerre találhatók, közigazgatásilag egy-két kivétellel Visztyino (izsorul Viistina) községi önkormányzat területén. A kétszáz négyzetkilométeres térségben működő önkormányzathoz tartozó népesség mindössze közel kétezer fős, azaz ezen belül is alig több, mint 10 %-os az izsor részarány.

Azokon a további, izsor identitásukat részben még tudatosító településeken, amelyek Szentpétervár és az észak határ között szóródnak, itt-ott már csak nagyon szerény, egy-két főnyi anyanyelvi kötődés érhető tetten.

Ugyanakkor míg korábban a finnugor találkozókon az izsorokat az inkeri finnek képviselték, az új évezredben a legutolsó alkalmakon már a saját küldötteikkel tudtak megjelenni. Biztosnak tűnik, hogy lelkes leshármazottak az izsor nyelv megmentésére készülnek, és szerintük még korai az anyanyelvük végleges kihálásáról beszélni.

Ennek a folyamatnak az egyik garanciája VITALIJ CSERNYAVSZKIJ oroszul tudók számára készített izsor nyelvkönyve, amely a nyelvleckéket követően izsor-orosz és orosz-izsor szótárrészt is tartalmaz.



Az izsor kultúra

Az izsor hagyományörzés letéteményese a központi településhez kötődő *Izsor Néprajzi Múzeum*, valamint a *Soikula* nevű nemzetiségi kulturális szervezet is.

Az önkormányzati jelkép és annak színei is izsor hagyományokból erednek. A címer arany mezőben repülő vörös színű szajkót ábrázol, amely azúrkék nyakláncot tart a karmaiban, a lánc alkotóelemei talpas keresztet, amelyek fecskefarokban végződnek.

A kék-arany-vörös színegyüttes megjelenik az izsor nemzetiségi zászlón is, amely függőleges osztatú. A két szélső negyed rész kék, a két negyednyi középső rész pedig aranyszínű. Az arany mezőben vörösszínű izsor népi motívumok láthatók.

Kulturális szervezetük jóvoltából egyre gyakrabban bonyolítanak le folklóralapú rendezvényeket. Ebben jó az együttműködésük a velük élő vótokkal és ingermanlandi finnekkel is. Csoportok alakulnak táncaik és dalaik hagyományörző szándékú előadására. Különösen asszonyaik és lányaik nagy becsben tartják és ünnepeiken, együttléteiken hordják is az eredeti népviseletüket. Népművészeik, kézműveseik és kismestereik különösen kitűntek a szövés, a vesszőfonás, a fazekasság és a famegmunkálás területén.

A magukat izsornak tartók a közelmúltban már féltucat izsor nyelvű könyvet adtak ki saját költségükön, és továbbiak állnak előkészületben, valamint szorgalmasan készítik részben orosz, de már főleg izsor nyelvű honlapjaikat is. Irodalmi nyelvük kidolgozására a 20. század végéig sor sem kerülhetett. Írásbeliségüket évezredünk elejére sikerült megalapozniuk, a véglegesítés folyamata napjainkra talán lezárulóban van. Számtottevő szépirodalmi művük eddig még nem született.

Gazdag viszont a népdal- és népmesekincsük. A *Kalevala* egyes részleteit náluk gyűjtötték. Az izsor LARIN PARASKE⁵ éneke alapján a falu papja harminckétezer sort jegyzett föl. Az asszony nagy becsben áll a finnek körében, Helsinkiben szobra van, és több festmény is készült róla. Az is igaz, hogy a finnek a tőle halottakat a finn népköltészeti sorozat önálló köteteként – azaz sajátjukként – jelentették meg. VÄINÖ KAUKONEN szerint „a nagy terjedelem ellenére az ingermanlandi runók kevés új anyagot nyújtottak a *Kalevala* számára. Az epikus énekek közül csak egy [...] illeszkedett be természetszerűleg [...], ebből is csupán 60 sor került ki Ingermanlandból. A *Kalevala* más részeiben csaknem minden runóban vannak sorok, sorpárok és rövid részletek az ingermanlandi anyagból, összesen mintegy 300 sor. Azért ilyen kevés, mert LÖNNROT nem akarta lényegesen megváltoztatni a *Kalevala* korábbi szerkezetét.”⁶

A nép ősi varázsigei, lakodalmi énekei és halottsiratói, imái egy töről fakadnak karjalai társaik hasonló műfajú rigmusaival. Ez meséik és mondáik legtöbbször is áll.

Aktuális különlegesség, hogy feltöltötték a világhálóra az első izsor popdalt, amelynek szövege eleve izsorul íródott. Előadói olyan fiatalok, akik Szentpétervárott egyre többekkel együtt szüleik, nagyszüleik ősi nyelvét tanulják.



⁵ Karjalai-finn irodalom és irodalmi formák címszó alatt DOMOKOS PÉTER a Világirodalmi Lexikonban (6. kötet 69.) tévesen sorolja az izsor asszonyt a karjalai-finnek közé.

⁶ VÄINÖ KAUKONEN: A *Kalevala* születése. Budapest 1983. 188.

Az izsor nyelv

AZ IZSOROK NYELVROKONSÁGA

Az izsorok nyelvi rokonságát a nyelvrokonságot megalapozó legfőbb ismérvek – az alapszókinsz nagyobb számú egyezése; a külön fejlődés nyomán érvényesülő szabályos hangmegfeleltetés következetessége; számos esetben alaktani sajátosságok – alapján ítélni lehet. (Az előzők szerint közös nyelvcsaládba sorolt nyelvek között ma már nem feltétlenül kell fennállnia a nagyfokú vagy a részbeni kölcsönös megérthetőségnek sem.)

Minden az előzőektől eltérő rokonítási törekvés kívül marad a nemzetközi nyelvtudomány elismert határain. Másfelől a nyelvrokonsággal foglalkozó nyelvészet sem tagadja annak jogosságát, hogy a népek etnikai, antropológiai stb. rokonítása más, a népi jelleget meghatározó kapcsolatok felismeréséhez vezethessen.

Az általánosan elfogadott besorolás szerint az izsor nyelv uráli nyelv, s azok körében a finnugor nyelvcsaládba tartozik, közeli rokonságban áll a finn család nyelveivel, a legtávolabbi rokonságban pedig az ugor családdal (közöttük is főképpen a magyar nyelvvel). A finn családon belül rokonságban áll a balti-finn (más néven finnugri) nyelvekkel, és távolabbi rokona a permi, a volgai és a lapp nyelveknek. A finnugri nyelvek között az északi csoporthoz tartozik, amelyen belül a legközelebbi rokona a karjalai (a livvivel és a lüddel együtt), továbbá a vepsze nyelv, de értelemszerűen igen sok közös vonása akad a finn nyelvvel is.

A balti finn nyelveket északi, illetve déli csoportra megközelítőleg a Luga folyó vízgyűjtő területén választják szét.

I. Az északi csoport nyelvei:

1. finn (az inkeriekkel együtt) – ezen belül többek által önálló nyelvváltozatként elfogadva:
 - kvén, azaz norvégiai, troms-finnmarki finn;
 - meänkieli, azaz svédországi, tornio-völgvi finn;
2. karjalai (a tveriekkel együtt) – ezen belül többek által is önálló nyelvváltozatként elfogadva:
 - livvi, azaz olonyeci-aunuszi;
 - lúd;
3. vepsze;
4. (az újkor kezdetén kihalt és a BEREZKI GÁBOR⁷ által ide feltételezett legkeletebbi) merja;
5. izsor.

II. A déli csoport nyelvei:

1. vót;
2. észt – ezen belül többek által önálló nyelvváltozatként elfogadva:
 - szetu;
 - võru;
3. liv.

PEKKA SAMMALLAHTI, ILLETVE PAUL ARISTE finnugri nyelvfejlődési felfogásait főleg TERHO ITKONEN és részben KALEVI WIIK elméleteivel szintetizálva⁸, jogos lehet a déliek és északiak mellett keletieket is elkülöníteni. Ennek nyomán a karjalai-vepsze-izsor hármast (nyelvtörténetileg a merjakkal) az északiak közül kiválva alkotja a keletieket.

Tekintettel a három nyelvnek a nagyon erős orosz hatás miatt a finntől való fokozódó megkülönböztethetőségére, valamint egykori „csúdt” összetartozásukra is, ez a megoldás nem teljesen alaptalan.

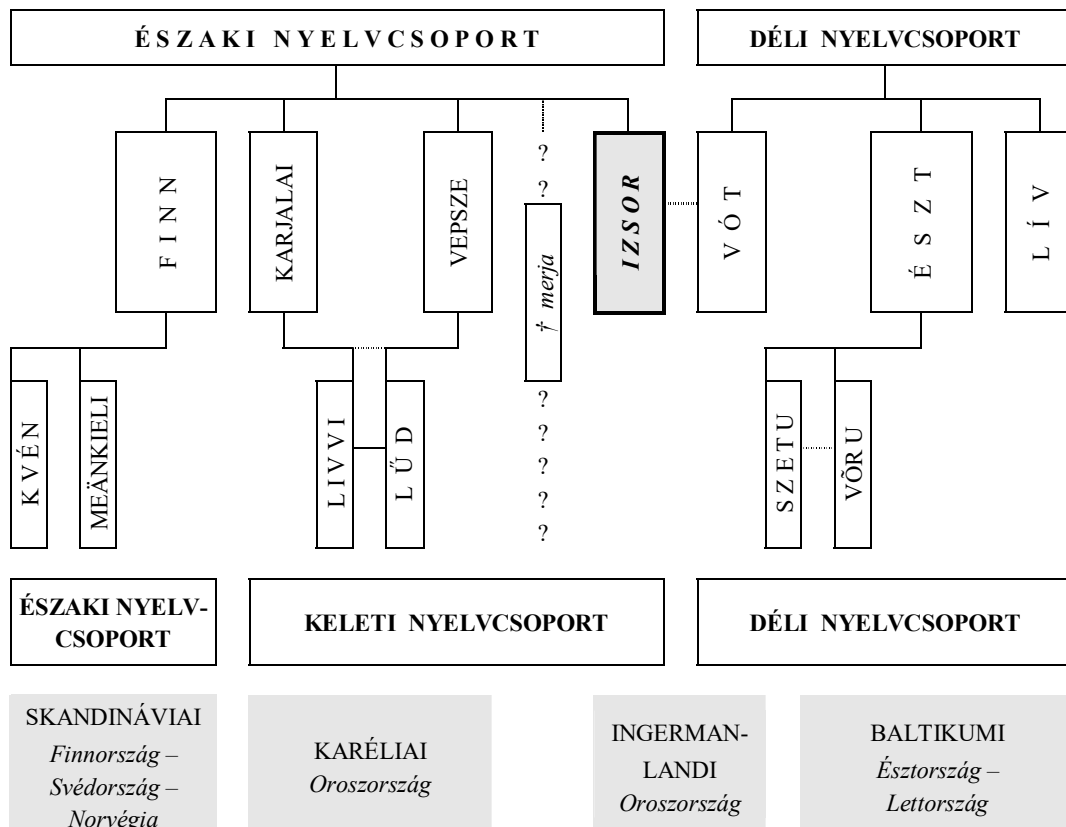
Ha a keletieket elkülönítjük, akkor a megközelítőleg nyelvterületi határok szinte egybeesnek Oroszország nyugati államhatáraival, a karjalai nyelvsziget húzódik át kissé Finnország délkeleti térségébe.

Ebben a felosztásban a nyelvváltozatokat és kölcsönhatásokat is figyelembe véve, rejlik egy másik hármasság is, amelyet a karjalai-livvi, vepsze-lúd és izsor-vót trió alkot, az izsor-vót területi szimbiózisban a mai vót ugyanis távolodni látszik a déliektől, és a jelentős izsor hatás miatt kezd közelíteni a keletiekhez.

⁷ Lásd: BEREZKI GÁBOR: A merja nyelv helye a finnugor nyelvcsaládon belül. Magyar Nyelv 85. 439–442.

⁸ Vö.: BEREZKI GÁBOR: Bevezetés a balti finn nyelvészetbe. Budapest 2000. 11.

BALTI-FINN (FINNSÉGI) NYELVCSALÁDÁG



AZ IZSOR NYELV FŐ JELLEGZETESSÉGEI

A finnugor nyelvcsaládba tartozó nyelvek legfőbb közös jellegzetességei közül az izsors is jellemzi:

1. a nyelvtani viszonyoknak alapvetően utótoldalékok ragasztásával (agglutinációval) való kifejezése;
2. az előbbi alapján nagyszámú toldalék megléte;
3. a névszói viszonyoknak a kifejezésére számos nyelvtani eset használata;
4. a névszó nemek és/vagy osztályok nélkülisége;
5. a jelzett szónak alapesetben a jelző általi megelőzése;
6. a mennyiségjelző számnév után a főnév többesítő egyeztetésének elmaradása;
7. a „habeo” típusú ige hiánya;
8. a birtoklás folyamatának határozós szó szerkezettel való, nem külön igei kifejezése;
9. a helyhatározós esetek úgy nevezett hármas rendszere;
10. a magánhangzó-harmónia tettenérhetősége.

A finnugor nyelvcsaládhoz tartozó egy vagy több nyelvben is mutakozó jellegzetességek közül a mai izsorból vagy már (11.), vagy még (12-13.) hiányzik:

11. a birtoklást kifejező névszótoldalékok használata;
12. a határozott és a határozatlan névelő;
13. az igt előző, azzal összetételt alkotó igeekötő.

A finnugor nyelvek általános jellemzőin túl a balti finn nyelvcsoporthoz tartozó nyelveinek számos egyedi sajátossága alakult ki, amelyek közül az izsorból is fellelhetők:

14. az úgy nevezett fokváltakozás gyakorisága (az izsorban különösképpen);
15. a „tisztán” névszói állítmány hiánya;
16. az előljárók és névutók kiterjedt – eltérő eseteket vonzó – rendszere;
17. a hajlító (flektáló) jelleg részbeni megjelenése;
18. a kétféle infinitívus megléte;
19. az összetett igeszervezetek többfésűsége és gyakori használata;
20. a tagadó ige alkalmazása.

AZ IZSOR NYELVJÁRÁSOK

Az izsornak négy-öt alapvető nyelvjárása volt. Ezekben belül egykor szinte falvanként adódtak helyi nyelvi sajátosságok.

A nyelvjárás területek a népességfogyás következtében gyakorlatilag generációk óta elvesztették az egymással való közös határaikat.

A mára teljesen uralkodóvá váló szojkinói változat nyelvterületétől távolabbra esnek, de azonos járáson belül található nyugatra a vót térségben, délnyugatra a Luga folyó egy szakasza mentén, valamint a járás keleti határa közelében fellelhető szórványok.

Végképpen távolabbi a Szentpétervár közelségében még egzisztáló apró szórvány, illetve egy attól délkeletrebbre nyomokban sejthető néptörödek maradványa.

CSERNYAVSZKIJNAK a revitalizációra szánt nyelvkönyve és az erre épülő jelen kötet az izsor nyelv szojkinói – vagyis a Visztyino területén beszélt – nyelvjárására alapoz, tekintettel arra, hogy a nyelvet még egyáltalán beszélők kevés kivételtől eltekintve ezen a nyelvterületen élnek.

A szojkinói kívüli nyelvjárások létezése előbb-utóbb már csak emlékezetben él majd, a világháló révén standardizálódó és megőrzésre („visszatanulásra”) szánt változat az eltérő egyéb nyelvi elemeken vélhetően igen gyorsan felülkerekedik. Ezért az egyéb nyelvjárások nyelvi jellemzői a napjainkra már csak nyelvtörténeti tényezővé válnak.

A nyelv visszaerősödésének célszerű legalább részben valós napi nyelvhasználatra épülnie. Közben pedig elengedhetetlen lenne az, hogy az izsori nyelvüknek tekintő vagy akként beszélni is tudó fiatalabbak körében meginduljon egy olyan nyelvújítási mozgalom, amely az izsor nyelvet a modern nyelvekkel közel egyenrangú társsá tudja emelni, ha egyelőre főleg csak írott formájában is.



II.
RÖVID IZSOR NYELVTAN

A rövid izsor nyelvtan használatához

Az itt következő rövid izsor nyelvtani leírás közel sem tekinthető teljességre törekvőnek, elsősorban a hangtani és a főbb alaktani tudnivalókra összpontosít. A szókincs gyarapításának módjaival, valamint a mondatnyi ismeretekkel foglalkozó része voltaképpen csak érintőleges megjegyzések rövid sora.

A rövid izsor nyelvtani fejezet alapján a szótári részek segítségével izsor szöveg fogalmazásába kezdeni – a nagyon egyszerű mondatok alkotásának kivételével – önmagában, azaz anyanyelvi kontroll nélkül még túl merész vállalkozás lenne.

Egy ilyen törekvést megnehezítene főleg az is, hogy a toldalékolható izsor szavak körében elenyésző számú az egytövű szó, azaz amely az agglutinálódása során eredeti alaptövének hangalakját a legkisebb mértékben sem változtatja meg. A névszók körében ilyen az I. ragozáshoz tartozó jó másfél tucatnyi egyszótagú főnév (pl. *maa, mai, tee, pii, soo, koi, puu, syy, jää, täi, vöö stb.*), a II. ragozáshoz tartozó néhány idegen eredetű -i végződésű szó (pl. *eroplani, vetiennaari*), a VI. típus mindössze pár -oi végződésű mellézneve (pl. *aaloi, gluuhhoi*), még a leginkább a VII. ragozás szerinti néhány tucat kifejezés az -ia, -iä végződésű – köztük kis részt latin eredetű – névszókkal (pl. *ilkiä, ylpäi; illetve familia, poezzia stb.*). Egyébként pedig általános a legalább kéttövűség (pl. *kassen/kastme-, najja/nai- stb.*), legnagyobb részt a három- (pl. *joki/joe-/jokki-, mato/mao-/matto-, repoi/revo-/reppo-, hiuz/hiukse-, hius- stb.*) vagy a négytövűség (pl. *jalka/jala-/jalko-/jalo-, lumi/lume-/lun-/lumme-, lammaz/lamppaaha-/lamma-/lampaha- stb.*). Ezért a pusztán az alapszavakra épülő szókincsismeret kevés a nyelvtani szerkezetekbe és a szövegösszefüggésbe foglaláshoz.

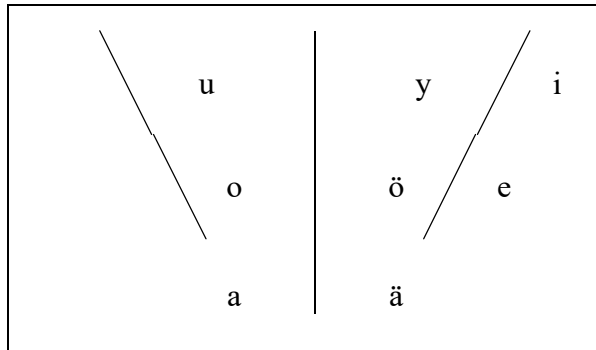
Ugyanakkor összefoglalási szándéka szerint ez a nyelvtani leírás képet nyújt az izsor nyelv néhány főbb jellegzetességéről, és esetleg módot ad a rokonaival történő összehasonlító nyelvészeti kutatásokra is.



Hangtan

A MAGÁNHANGZÓK

Az izsor nyelv összesen nyolc magánhangzót használ. Valamennyinek ismeri a hosszú változatát is, amelyet a megfelelő betű megkettőzésével jelöl. A magánhangzók: a, o, u, ä, ö, y, e, i.



A magánhangzó hosszúságának jelentés-megkülönböztető szerepe lehet. A legtöbb magánhangzóra végződő névszó nominativusával szemben a partitivusának sok esetben, az illativusának szinte mindig megnyúlik a záróhangja. Léteznek szópárok, amelyeknél a jelentés-megkülönböztető szerep nem a ragozástól függő. (A magánhangzó hosszúságának különbsége kombinálódhat a mássalhangzó hosszúságának különbségével is.)

<i>hävitää</i>	'elveszít'	~	<i>hävittää</i>	'elvész, elveszik'
<i>kiire</i>	'siettség'	~	<i>kiiree</i>	'sietve'
<i>lehto</i>	'liget'	~	<i>lehtoo</i>	'(a) ligetbe'
<i>lepo</i>	'nyugalom'	~	<i>leppoo</i>	'nyugalomba'
<i>muka</i>	'állítólag'	~	<i>mukkaa</i>	'vmihez képest'
<i>märätä</i>	'poshad'	~	<i>määrätä</i>	'megállapít'
<i>pohja</i>	'fenék'	~	<i>pohjaa</i>	'fenékbe'
<i>pässi</i>	'kos'	~	<i>pääsi</i>	'megszökött'
<i>sata</i>	'száz'	~	<i>sattaa</i>	'esik (az eső)'
<i>takku</i>	'rongy'	~	<i>takkuu</i>	'kezeség'
<i>vara</i>	'készlet'	~	<i>varraa</i>	'korán'

A KETTŐSHANGZÓK

Az izsorban, a balti finn nyelvek többségéhez hasonlóan, a rövid és hosszú magánhangzók mellett léteznek kettőshangzók (difftongusok) is. Az ezeket alkotó két magánhangzó nem képez külön szótagot, az együttes kiejtési időtartamuk a hosszú hangzóval egyenértékű. (Kis számban léteznek hármashangzók – trifftongusok – is.) Az izsor nyelv két magánhangzó összevont képzésű kapcsolásával igen sok változatban tud difftongust alkotni, ezért a kettőshangzók száma jelentős (30 közel).

Természetesen kivételt jelentenek azok, a szóösszetételek határán egymás mellé kerülő magánhangzók, amelyek külön szótagképzők maradhatnak (pl. *mec-cä-e-lää-vä* 'erdei állat, vadállat').

A MÁSSALHANGZÓK

Az izsor nyelv mássalhangzóinak a száma húsz. Ezeknek is előfordul hosszú változata, amit írásban ugyancsak az adott hang betűjének megkettőzésével jelölnek. Négy mássalhangzónak (d, l, n, t) az orosz eredetű jövevényszavakban, szóbeljei helyzetben jésített (lágý, palatalizált) változata (dj, lj, nj, tj) is létezik, ezek összeolvadt hosszú hangnak hallatszanak, mint a magyar *ggy*, *nny*, *tty*.

m	n	(nj)	
p	t	(tj)	k
b	d	(dj)	g
f	s š		h
v	z ž	j	
	c č		
	r		
	l	(lj)	

A magánhangzó hosszúságával kombinálódó esetekben már látott módon a mássalhangzó hosszúságának is lehet jelentés-megkülönböztető szerepe (kombinálódás nélkül is). Ez az esetek zömében a fokváltakozással függ össze.

<i>aita</i>	'kerítés'	~	<i>aitta</i>	'hombár'
<i>kiire</i>	'sietség'	~	<i>kirre</i>	'északkelet'
<i>mure</i>	'bánat'	~	<i>murre</i>	'nyelvjárás'
<i>pitää</i>	'tart, fog'	~	<i>pittää</i>	'kell'
<i>rako</i>	'rés'	~	<i>rakkoo</i>	'(a) résbe'
<i>туру</i>	'vásár'	~	<i>turruu</i>	'(a) vásárba'

A KIEJTÉS

Magánhangzók			
<i>betű</i>	<i>magyar ejtés szerint</i>	<i>példa</i>	<i>magyar ejtés szerint</i>
A	rövid ajakréses á	akka	<u>á</u> kká
AA	á	aarre	<u>á</u> rré
E	rövid zárt é	etez	<u>é</u> téz
EE	é	eel	<u>é</u> l
I	i	ikin	<u>i</u> kín
II	í	kiittää	k <u>i</u> ttē
O	o	orko	<u>o</u> rkó
OO	ó	ooloi	<u>ó</u> lói
U	u	uhuttaa	<u>u</u> huttá
UU	ú	uussit	<u>ú</u> ssit
Y	ü	ylöz	<u>ü</u> löz
YY	ű	hyvvyz	hüvv <u>ü</u> z
Ä	e	äjä	<u>e</u> jé
ÄÄ	hosszú nyílt ē	ään	<u>ē</u> n
Ö	ö	ölissä	<u>ö</u> lissze
ÖÖ	ő	öösyän	<u>ő</u> szü ^e n

<i>Mássalhangzók</i>			
<i>betű</i>	<i>magyar ejtés szerint</i>	<i>példa</i>	<i>magyar ejtés szerint</i>
B	b	baabukaz	<u>b</u> á <u>b</u> ukáz
C	c	caari	<u>c</u> ári
Č	cs	čaaju	<u>cs</u> áju
D	d	dekabri	<u>d</u> ékabri
F	f	furskaa	<u>f</u> urszá
G	g	gluuhhoi	<u>g</u> lúhho ⁱ
H	h	hiir	<u>h</u> ír
J	j	jää	<u>j</u> é
K	k	kaks	<u>k</u> á <u>k</u> sz
L	l	lulu	<u>l</u> á ^u lu
M	m	mamoi	<u>m</u> ám ^o
N	n	nenä	<u>n</u> éne
P	p	papu	<u>p</u> ápu
R	r	ruiz	<u>r</u> ú ^z
S	sz	sana	<u>sz</u> áná
Š	s	škoulu	<u>š</u> ko ^u lu
T	t	tiiitää	<u>t</u> íitē
V	v	vävy	<u>v</u> evü
Z	z	zavvooda	<u>z</u> áv ^v odá
Ž	zs	žellee	<u>z</u> séllé
<i>Palatalizált mássalhangzók</i>			
<i>betű</i>	<i>magyar ejtés szerint</i>	<i>példa</i>	<i>magyar ejtés szerint</i>
DJ	ggy	adjala	<u>á</u> gg ^y álá
LJ	palóc nyelvjárási lly	malja	<u>m</u> ál ^{ly} á
NJ	nny	sabranja	<u>sz</u> ábrá <u>nn</u> yá
TJ	tty	utjuuka	<u>u</u> tt ^y úka

Mint a finnugor nyelvekben általában, eredetileg az izorban sem ejtenek teljes értékű zöngés zárhangot a /b/, /d/ és a /g/ képzési helyén. Ezek a hangok ugyanakkor egyre gyakoribbak az izorba bekerülő orosz eredetű szavakban.

Másrészt a „visszatanulást” követően izsorul megszólalók artikulációs bázisának fejlődése – lévén ők főleg fiatal felnőttek – zömüknél már az orosz kiejtéshez igazodva zárult le. Feltételezhető tehát, hogy a feléledő izorban már karakteresebb zöngés zárhangok hangzanak.⁹

Ugyanígy előfordulhat, hogy főleg az /e/ és /i/ magánhangzók előtti mássalhangzók ejtése pedig enyhén palatalizálttá válik.

A BETŰREND

A palatalizált mássalhangzók kettősbetűi (dj, lj, nj, tj) nem kapnak külön besorolást, hanem az első betűjük szerinti rendben a második betűjüknek megfelelő értelemszerű helyen következnek.

⁹ Vö. A finn beszélt nyelvben már megszületett, illetve születik a /b/, /d/, /g/ a svéd jövevényszavak miatt.

Az mellékjelekkel jelölt mássalhangzók (č, š, ž) a nekik megfelelő mellékjel nélküli betűket (c, s, z) követik a sorban. A z és a ž betűk betűrendbe illesztése nem utánozza a vepsze-karjalai mintát, vagyis a betűpár nem az s és š betű kettősét követi a t betű előtt, hanem a klasszikus latin ábécé szerinti helyen áll.

Az ékezetes betűkkel jelölt magánhangzók az általános balti finn szokásrendnek megfelelően az ábécé legvégére kerülnek: ä, ö sorrendben. Az ü hangot jelölő y betű viszont a latin ábécé szerinti szabályos helyén következik.

a	b	c	č	d	e	f
g	h	i	j	k	l	m
n	o	p	r	s	š	t
u	v	y	z	ž	ä	ö

A FOKVÁLTAKOZÁS

A fokváltakozás a szótári alaptő (a névszóknál: singularis nominativus – az igéknél: I. infinitivus) záró hangjának vagy záró hangsorának mennyiségi vagy minőségi, gyakran mindkét tekintetben bekövetkező változása. Az izsor a nyelvrokonaihoz képest jóval kiterjedtebb körben használja a fokváltakozást. Míg a finn nyelvben ez a /p/, /t/ és /k/ hangokra és hangkapcsolataikra terjed csak ki, addig az izsor a legújabban átvett mássalhangzók (b, d, g, f) és a posztalveoláris mássalhangzók (š, ž, č) kivételével az összes többi mássalhangzó esetében él a megváltással.

Az alapvető fokváltakozások:

I. Mennyiségi (a mássalhangzó hosszúságának megváltozása)

1. (p) p → pp *(pl. repoi/reppoja)*
pp → p *(pl. heppoin/hepoizen)*
2. (t) t → tt *(pl. lyhyt/lyhyttä)*
tt → t *(pl. kuttooa/kutomaa)*
3. (k) k → kk *(pl. ranneke/rannekkehen)*
kk → k *(pl. häkki/häkin)*
4. (m) m → mm *(pl. emoi/emmooja)*
mm → m *(pl. immiiä/imen)*
5. (n) n → nn *(pl. enoi/ennooja)*
nn → n *(pl. unneekaz/unekaast)*
6. (v) v → vv *(pl. avata/avvaan)*
vv → v *(pl. avvaaro/avarooz)*
7. (j) j → jj *(pl. ujo/ujjoo)*
jj → j *(pl. ujuua/ujun)*
8. (h) h → hh *(pl. ähissä/ähhiizen)*
hh → h *(pl. ehhotoz/ehotoksez)*
9. (l) l → ll *(pl. ele/elleehen)*
ll → l *(pl. ellokaz/elokast)*
10. (r) r → rr *(pl. ori/orriihen)*
rr → r *(pl. urriine/urinehen)*
11. (s) s → ss *(pl. lasata/lassaan)*
ss → s *(pl. joossa/joost)*
12. (z) z → ss *(pl. izo/issoo)*
ss → z *(pl. assuua/azun)*
13. (c) c → cc *(pl. härcätä/härccäiz)*
cc → c *(pl. icce/icen)*

- II. Minőségi (a mássalhangzónak a képzés helye és/vagy módja szerinti megváltozása vagy a mássalhangzó elhagyása)
1. (p) p → v (pl. *siipi/siiven*)
 2. (t) t → Ø (pl. *kevät/keväeez*)
 3. (k) k → Ø (pl. *vaka/vaan*)
 4. (m) m → n (pl. *leem/leent*)
 5. (z) z → h (pl. *raitiz/raitihet*)
 - z → Ø (pl. *käzi/käien*)
- III. Asszimilációs (a mássalhangzónak a hangkapcsolatban való teljes hasonulása)
1. (p) mp → mm (pl. *rampa/ramman*)
 2. (t) nt → nn (pl. *antaa/annan*)
 - lt → ll (pl. *silta/sillan*)
 - rt → rr (pl. *parta/parran*)
 - st → ss (pl. *pistää/pissän*)
 - it → jj (pl. *aita/ajjan*)
 - ut → vv (pl. *hauta/havvan*)
 - yt → vv (pl. *löyttää/lövvän*)
 3. (k) lk → l (pl. *jalka/jalan*)
 - rk → r (pl. *arki/aren*)
 - sk → z (pl. *laskia/lazen*)
 - ik → j (pl. *poika/pojan*)
 - uk → vv (pl. *leuka/levvan*)
 - yk → vv (pl. *kyky/kyvvyyn*)
 4. (z) rz → rr (pl. *orz/orren*)
 - uz → vv (pl. *uuz/uuvven*)
 - yz → vv (pl. *köyz/kövven*)

Megjegyzés:

A szótári szócikkek alapján további számos változat fedezhető fel, illetve egyes képzők, képzőbokok sajátos véghangváltakozással jellemezhetők.

AZ ILLESZKEDÉS

Az izsor nyelvben számos tekintetben megtalálhatók a magánhangzó-harmóniából következő sajátosságok. Főleg a mély és magas toldalékpárok megfelelő illeszkedése általános jelenség, de előfordul a nyelvállás szerint alkalmazkodó többszörös toldalékpáros is (az ajakkerekítés szerinti változattal létrejövő „hármások” nem alakultak ki). Több toldalék pedig nem vesz részt az illeszkedés érvényesítésében.

Képzőpárosok például: *-az/-üz, -oz/-öz, -uz/-üz; -taa/-tää; -ja,/jä*.

Jelpáros például: *-kaa/-kää*.

Ragpárosok például: *-ha/-hä, -ho/-hö, -hu/-hy; -mma/-mmä; -tta/-ttä*.

Nem vesznek részt az illeszkedésben például: *-ehet, -lle*.

A SZÓHANGSÚLY

Az izsor nyelv a magyarhoz hasonlóan élhangsúlyos, vagyis a szóhangsúly szinte kizárólag az első szótagra esik.

Ettől való eltérés jelentés-megkülönböztető szándékkal vagy érzelmi nyomatékból lehet, valamint újabb keletű idegen átvételeknél fordulhat elő. Utóbbiak esetében – legtöbbször az átadó nyelv hangsúlyozását követve – a hangsúly a hosszú szótagra esik (pl. *advjorkka* 'csavarhúzó'; *graniitti* 'gránát').

A névszók alaktana

A NÉVSZÓK ESETEI

Az izsor nyelvben nincs annyi névszói eset, mint a közeli rokon vepszében vagy mint a magyarban. Az esetek számát tekintve inkább a finnhez, karjalaihoz, észthez közelít.

Az izsor leíró nyelvtanok a balti finn nyelvészet hagyományait követve több megfeleltethető esetnek is a magyarétól némileg eltérő megnevezését használják.

Az izsor nyelvben négy úgy nevezett szintaktikai – azaz a mondatviszonyokból kikövetkeztethető – esetet különíthetünk el, ezek

- a **nominativus** (alanyeset),
- az **accusativus** (tárgyeset),
- a **genitivus** (birtokos eset) és
- a **partitivus** (részelő eset).

Több finnségi leíró nyelvtan nem veszi fel külön a tárgyesetet, mivel az alakilag egyes számban a birtokos, többes számban pedig az alanyesettel vág egybe. Nyelvtörténetileg vizsgálva azonban létjogosult az accusativus, mindössze arról van szó, hogy eredeti ragja olyan hangfejlődésen ment keresztül, amelynek eredményeképp a mai alaktani helyzet kialakult. Az említett leíró nyelvtanok szerint az izsor a mondat logikai tárgyának nyelvtani kifejezésére a többi szintaktikai esetet: az alany-, a részelő és a birtokos esetet használja. A részelő eset valóban mutat tárgyesetszerű viselkedést is, ennek kifejtése a mondattani ismeretknél következik.

Ugyanakkor ténylegesen hiányzik az izsor nyelvből a magyarral és a legtöbb indoeurópai nyelvvel összehasonlítva a *dativus* (részeshatározó eset). Az izsor az utóbbi kifejezését más határozós eset (allativus), illetve névutós alakok használatával oldja meg.

Az izsor esetek második, legnagyobb csoportját a helyhatározós esetek¹⁰ alkotják. A finnugor nyelvekre jellemző módon ennek logikai keretet az irányhármasság ad, azaz a megfelelő alakok a „*honnan? hol? hová?*” kérdésekre válaszolnak. Míg azonban a magyarban és a finnségiek közül a vepszében ezzel a hármassággal kombináltan kialakult egy további hármasság (a belső mellett a külső esetében külön a felületi és külön a közelségi helymeghatározás teljes rendszere), addig az izsorban a balti finn nyelvek zöméhez hasonlóan az utóbbi hármasság helyett csak kettőségek léteznek (a belső és külső helymeghatározás formájában).

A helyhatározós esetek:

- az **elativus** (belső viszony „honnan?” kérdésre: -ból/-ből),
- az **inessivus** (belső viszony „hol?” kérdésre: -ban/-ben),
- az **illativus** (belső viszony „hová?” kérdésre: -ba/-be),
- az **ablativus** (külső viszony „honnan?” kérdésre: -ról/-ről vagy -tól/-től),
- az **adessivus** (külső viszony „hol?” kérdésre: -on/-en/-ön vagy -nál/-nél),
- az **allativus** (külső viszony „hová?” kérdésre: -ra/-re vagy -hoz/-hez/-höz),

Az eddig felsoroltakhoz 3 további elsősorban állapothatározós viszonyt jelentő eset társul (ugyancsak hármas logika szerint).

Ezek az esetek:

- a **translativus** (eredményhatározó „mivé?” kérdésre: -vá/-vé),
- az **essivus** (állapothatározó „miként?” kérdésre: -ként vagy -ul/-ül),
- az **exessivus** (eredethatározó „miből?” kérdésre: -ból/-ből).

A fenti kategorizálással az izsor névszónak összesen 13 esete különböztethető meg.

A NÉVSZÓK TÖBBES SZÁMA

A névszók többes számának külön jele van a nominativusban és accusativusban, illetve külön jele a többi esetben.

A nominativusban és az accusativusban a toldalék: *-t*, ez zárómorféma.

A névszó alapszótöve akár magánhangzóra, akár mássalhangzóra végződik, továbbá akármilyen és akárhány fokváltakozáson esik át, a többes szám *-t* jele mindig magánhangzóra végződő tőváltozathoz járul.

¹⁰ Ezek – a magyarhoz, finnhez hasonlóan – idő- és elvont viszonyok kifejezésére is alkalmasak.

Sg. nom	Plur. nom
<i>maa</i> 'föld'	<i>maa-t</i> 'földek'
<i>joki</i> 'folyó'	<i>joe-t</i> 'folyók'
<i>rae</i> 'jégeső'	<i>rakkehe-t</i> 'jégesők'
<i>uuz</i> 'új'	<i>uuvve-t</i> 'újak'
<i>meez</i> 'ember'	<i>mehe-t</i> 'emberek'
<i>seemen</i> 'család'	<i>seemene-t</i> 'családok'

Valamennyi többi esetben a többes szám jele a *tő* és a rag közé kapcsolódó *-i-* toldalék vagy annak megfelelő variánsai.

A pluralis genitivus *-n* ragja esetében az *-i-* toldalék megnyúlik: *-ii-*.

Amennyiben a partitivus ragváltozatai közül az adott ragozási típus a magánhangzóból álló ragot használja, az *-i-* toldalékot az ejtésnek megfelelő *-j-* betűvel jelölik.

A hosszú nyílt egyszótagú tövek esetében az *-i-* toldalék kizárólag a genitivusban hosszan jésül, majd magánhangzóval zár: *-jje-*.

Számos *tő* esetében az *-i-* toldalék minden érintett esetben a *-lo-*, *-lő-* előhangokkal bővül ki: *-loi-*, *-lői-*, *-loj-*, *-lőj-*.

Sg. nom	Plur. gen	Plur. part
<i>kevät</i> 'tavasz'	<i>keväe-i-n</i>	<i>keväe-i-tä</i>
<i>ruiz</i> 'rozs'	<i>rukäh-ii-n</i>	<i>rukäh-i-a</i>
<i>jalka</i> 'láb'	<i>jalko-i-n</i>	<i>jalko-j-a</i>
<i>soo</i> 'mocsár'	<i>so-jje-n</i>	<i>so-i-ta</i>
<i>lumi</i> 'hó'	<i>lumi-loi-n</i>	<i>lumi-loj-a</i>
<i>tyttöi</i> 'lány'	<i>tyttö-löi-n</i>	<i>tyttö-lőj-a</i>
<i>uksi</i> 'ajtó'	<i>uksi-loi-n</i>	<i>uksi-loj-ä</i>
<i>järvi</i> 'tó'	<i>järvi-löi-n</i>	<i>järvi-lőj-ä</i>

A NÉVSZÓK RAGOZÁSA

„Bonyodalom” a partitivus és az illativus ragozásából adódik, ebben a két esetben ugyanis számos irányba módosult az eredeti rag hangalakja, e két esetnél már erősen a flektáló jelleg irányába mozdul a ragozás.

Valamennyi többi névszói esetben a raghasználat egyszerű és egyértelmű, tisztán megvalósuló agglutináció történik, az accusativus esetében a már említett különlegességgel.

eset	Sg.	Plur.
nom	-Ø	-t-Ø
acc	-n	-t-Ø
gen	-n	-i-n,-ii-n,-jje-n, -loi-n,-löi-n
part	-t,-ta,-tä,-a,-ä,-ja,-jä	-i-ta,-i-tä,-i-a,-i-ä, -j-a,-j-ä, -loj-a,-loj-ä, -lőj-a,-lőj-ä
ill	-sse,-see, -ha,-hä,-ho,-hö,-he,-hu,-hy	-i-he,-loi-he,-löi-he
in	-z	-i-z,-loi-z,-löi-z
el	-st	-i-st,-loi-st,-löi-st
all (dat)	-lle	-i-lle,-loi-lle,-löi-lle
ad	-l	-i-l,-loi-l,-löi-l
abl	-lt	-i-lt,-loi-lt,-löi-lt
tr	-ks	-i-ks,-loi-ks,-löi-ks
ess	-n	-i-n,-loi-n,-löi-n
ex	-nt	-i-nt,-loi-nt,-löi-nt

A helyhatározók esettoldalékai körében (a ragok eredeti hangalakjának figyelembevételével) egyféle logikai rendszeresség is felfedezhető az irányhármasság tekintetében¹¹.

	hová?	hol?	honnan?
belső helyviszony	ss+e	z (zöngés)	s+t
külső helyviszony	ll+e	l	l+t

A NÉVSZÓK RAGOZÁSI TÍPUSAI

A névszóragozási sorok hangalakját nehezen követhetővé teszi a többszöri fokváltakozáson áteső tövek ragozási típusok szerint sokszor eltérő esetbeli használata.

Valamennyi előző tényezőt figyelembe véve, a 21 névszóragozási típuson belül lehetséges alváltozatokkal is számolva, az izsor névszóragozás teljességgel való bemutatásához összesen legalább 60 példasor adja a megoldást.

A névszóknak az egyes névszóragozási típusok közötti megoszlása nem egyenletes, vannak a ragozás szerinti igen népes szócsoportok és alig néhány tagúak is.

Az egyes névszóragozási típusokhoz tartozó szavak végződés szerinti csoportosíthatósága nagyon nehézkes. Az azonos végződésűnek tetsző szavak viselkedése sokszor teljesen logikátlanok tűnhetnek.

Vagyis az izsor névszók megtanulásakor azokat nemcsak a szótárban feltüntetett toldalékaikkal együtt célszerű memorizálni, hanem a legtöbbször célszerű ellenőrizni a névszóragozási típusukat is.

A névszóragozási típusok leírásának teljessége az alábbi alakoknak a megadásával lehetséges, a többi a mintaragozás logikáját követve kikövetkeztethető:

- a névszó egyes számú nominatívusi, genitívusi, partitívusi, illatívusi, valamint inessívusi alakjai [1.1.-1.2.-1.3.-1.4.-1.5.]
- a névszó többes számú nominatívusi, genitívusi, partitívusi, illatívusi, valamint inessívusi alakjai [2.1.-2.2.-2.3.-2.4.-2.5.]

I. névszóragozás:

1.1. MAA 'föld'	SOO 'láp'	PII '(szerszám)fog'	VOI 'vaj'
1.2. maan	soon	piin	voin
1.3. maata	soota	piitä	voita
1.4. maaha	sooho	piihe	voihe
1.5. maaz	sooz	piiz	voiz
2.1. maat	soot	piit	voit
2.2. majjen	sojjen	pijjen	vojjen
2.3. maita	soita	piitä	voita
2.4. maihe	soihe	piihe	voihe
2.5. maiz	soiz	piiz	voiz

II. névszóragozás:

1.1. MATO 'kígyó'	KATTO 'tető'	HÄKKI 'kalitka'	NÄKÖ 'látvány'
1.2. maon	katon	häkin	näön
1.3. mattoa	kattoa	häkkiä	näkkööä
1.4. mattoo	kattoo	häkkii	näkköö
1.5. maoz	katoz	häkiz	näöz
2.1. maot	katot	häkit	näöt
2.2. matoloin	kattoloin	häkkilöin	näkölöin
2.3. matoloja	kattoloja	häkkilöjä	näkölöjä
2.4. matoloihe	kattoloihe	häkkilöihe	näkölöihe
2.5. matoloiz	kattoloiz	häkkilöiz	näkölöiz

¹¹ Akárcsak a finn (és több finnségi) nyelvben.

III. névszóragozás:

1.1.	REPOI 'róka'	TYTTÖI 'leány'
1.2.	revojn	tyttöin
1.3.	reppooja	tyttöja
1.4.	repoihe	tyttöihe
1.5.	revoiz	tyttöiz
2.1.	revoit	tyttöit
2.2.	repoloin	tyttölöin
2.3.	repoloja	tyttölöja
2.4.	repoloihe	tyttölöihe
2.5.	repoloiz	tyttölöiz

IV. névszóragozás:

1.1.	JALKA 'láb'	SILTA 'híd'	VAKA 'békés'
1.2.	jalan	sillan	vaan
1.3.	jalkaa	siltaa	vakkaa
1.4.	jalkaa	siltaa	vakkaa
1.5.	jalaz	sillaaz	vaaz
2.1.	jalat	sillat	vaat
2.2.	jalkoin	siltoin	vakkoin
2.3.	jalkoja	siltoja	vakkoja
2.4.	jalkoihe	siltoihe	vakkoihe
2.5.	jaloiz	silloiz	vaioiz

V. névszóragozás:

1.1.	OMMEENA 'alma'	HARAKKA 'szarka'
1.2.	ommeenan	harraakan
1.3.	omenaa	harakkaa
1.4.	omenaa	harakkaa
1.5.	omenaaz	harakaaz
2.1.	ommeenat	harraakat
2.2.	omenoin	harakkoin
2.3.	omenoja	harakkoja
2.4.	omenoihe	harakkoihe
2.5.	omenoiz	harakoiz

VI. névszóragozás:

1.1.	KIUKKAA 'kályha'	LÄMMÄÄ 'hő'
1.2.	kiukkaan	lämmän
1.3.	kiukaata	lämmäätä
1.4.	kiukaasse	lämmäasse
1.5.	kiukaaz	lämmäaz
2.1.	kiukkaat	lämmäät
2.2.	kiukkoin	lämmiilöin
2.3.	kiukoja	lämmiilöja
2.4.	kiukoihe	lämmiilöihe
2.5.	kiukoiz	lämmiilöiz

VII. névszóragozás:

1.1.	VALKIA 'fehér'	ASSIIA 'dolog'
1.2.	valkian	assiiian
1.3.	valkiaa	aziaa
1.4.	valkiaa	aziaa
1.5.	valkiaz	aziaaz

2.1.	valkiat	assiat
2.2.	valkioin	azioin
2.3.	valkioja	azioja
2.4.	valkioihe	azioihe
2.5.	valkioiz	azioiz

VIII. névszóragozás:

1.1.	KÖHÄ 'köhögés'	ORRAAVA 'mokus'	OPASTAJA 'tanító'
1.2.	köhän	orraavan	opastajan
1.3.	köhhää	oravaa	opastajjaa
1.4.	köhhä	oravaa	opastajjaa
1.5.	köhäz	oravaaz	opastajaz
2.1.	köhät	orraavat	opastajat
2.2.	köhhiin	oraviin	opastajjiin
2.3.	köhhiä	oravia	opastajjiia
2.4.	köhhi	oravii	opastajjii
2.5.	köhiz	oraviiz	opastaiz

IX. névszóragozás:

1.1.	JÄRVI 'tó'	JOKI 'folyó'	REKI 'szán'
1.2.	järven	joen	reen
1.3.	järviä	jokkiia	rekkiä
1.4.	järvee	jokkee	rekkee
1.5.	järveez	joez	reez
2.1.	järvet	joet	reet
2.2.	järvilöin	jokiloin	rekilöin
2.3.	järvilöjä	jokiloja	rekilöja
2.4.	järvilöihe	jokiloihe	rekilöihe
2.5.	järvilöiz	jokiloiz	rekilöiz

X. névszóragozás:

1.1.	UKSI 'ajtó'	LUMI 'hó'	LEEM 'erőlevés'
1.2.	uksen	lumen	leemen
1.3.	usta	lunt	leent
1.4.	uksee	lummee	leemee
1.5.	ukseez	lumez	leemeez
2.1.	ukset	lumet	leemet
2.2.	uksiloin	lumiloin	leemilöin
2.3.	uksilöjä	lumiloja	leemilöja
2.4.	uksiloihe	lumiloihe	leemiloihe
2.5.	uksiloiz	lumiloiz	leemiloiz

XI. névszóragozás:

1.1.	UUZ 'új'	KÄZI 'kéz'	ORZ 'tyúkülő'
1.2.	uuvven	käen	orren
1.3.	uutta	kättä	ortta
1.4.	uuttee	kättee	ortee
1.5.	uuvveez	käez	orreez
2.1.	uuvvet	käet	orret
2.2.	uussiin	kässiin	orsiin
2.3.	uussia	kässiia	orsia
2.4.	uussii	kässii	orsii
2.5.	uuziiz	käziiz	orziiz

XII. névszóragerozás:

1.1.	HIUZ 'szőr'	KUNNIUTUZ 'tisztelet'
1.2.	hiuksen	kunniutuksen
1.3.	hiust	kunniutuust
1.4.	hiuksee	kunniutuksee
1.5.	hiukseez	kunniutukseez
2.1.	hiukset	kunniutukset
2.2.	hiuksiin	kunniutuksiin
2.3.	hiuksia	kunniutuksia
2.4.	hiuksii	kunniutuksii
2.5.	hiuksiiz	kunniutuksiz

XIII. névszóragerozás:

1.1.	NAIN 'nő'	OCCAIN 'csúcs'	HEPPOIN 'ló'
1.2.	naizen	ocaizen	hepoizen
1.3.	naista	ocaist	hepoist
1.4.	naisee	ocaisee	hepoisee
1.5.	naizeez	ocaizeez	hepoizeez
2.1.	naizet	occaist	heppoist
2.2.	naisiin	ocaiziin	hepoiziin
2.3.	naissiia	ocaizia	hepoizia
2.4.	naisii	ocaisii	hepoisii
2.5.	naiziiz	ocaiziiz	hepoiziiz

XIV. névszóragerozás:

1.1.	TAPIN 'kár'	LÄMMIN 'meleg'	KASSEN 'mártás'	UNETOIN 'álmatlan'
1.2.	tappimen	lämpimän	kastmen	unettoman
1.3.	tapiint	lämmiint	kasseent	unetoint
1.4.	tappimee	lämpimää	kastmee	unettomma
1.5.	tappimeez	lämpimääz	kastmeez	unettomaz
2.1.	tappimet	lämpimät	kastmet	unettomat
2.2.	tappimiin	lämpimiin	kastmiin	unettommiin
2.3.	tappimia	lämpimiä	kastmia	unettommiia
2.4.	tappimii	lämpimii	kastmii	unettommii
2.5.	tappimiiz	lämpimiiz	kastmiiz	unettomiz

XV. névszóragerozás:

1.1.	PÄRE 'forgács'	SIE 'kötés'
1.2.	päriin	sittiin
1.3.	pärettä	siettä
1.4.	päriisse	sittiisse
1.5.	päriiz	sittiiz
2.1.	päriit	sittiit
2.2.	päriilöin	sittiilöin
2.3.	päriilöja	sittiilöja
2.4.	päriilöihe	sittiilöihe
2.5.	päriilöiz	sittiilöiz

XVI. névszóragerozás:

1.1.	KANNEL 'kantele'	SEEMEN 'család'	PERE 'család'
1.2.	kantelen	seemenen	perreehen
1.3.	kanneelt	seemeent	perreeht
1.4.	kantelesse	seemenesse	perheesse
1.5.	kanteleez	seemeneez	perheez

2.1.	kantelet	seemenet	perreehet
2.2.	kanteliin	seemeniin	perehiin
2.3.	kantelia	seemeniä	perehiä
2.4.	kantelisse	seemenisse	perehisse
2.5.	kanteliiz	seemeniiz	perehiiz

XVII. névszóragozás:

1.1.	RAE 'jégeső'	KAE 'hályog'	SIAR 'nővér'	IEN 'íny'
1.2.	rakkehen	katteehen	sissaaren	ikkeenen
1.3.	raecht	kaecht	siaart	icent
1.4.	rakehesse	katehesse	sizaresse	ikenesse
1.5.	rakeheez	kateheez	sizareez	ikeneez
2.1.	rakkeehet	katteehet	sissaaret	ikkeenet
2.2.	rakehiin	katehiin	sizariin	ikeniin
2.3.	rakehia	katehia	sizaria	ikeniä
2.4.	rakehisse	katehisse	sizarisse	ikenisse
2.5.	rakehiiz	katehiiz	sizariiz	ikeniiz

XVIII. névszóragozás:

1.1.	LAMMAZ 'juh'	RAITIZ 'üde'	OKSAKAZ 'ágas'
1.2.	lammaahan	raittihen	oksakkahan
1.3.	lammast	raitist	oksakast
1.4.	lampahasse	raittihesse	oksakkahasse
1.5.	lampahaaz	raittiheez	oksakkahaz
2.1.	lammaahat	raittihet	oksakkahat
2.2.	lampahiin	raittihiin	oksakkahhiin
2.3.	lampahia	raittihia	oksakkahhiä
2.4.	lampahisse	raittihisse	oksakkahhisse
2.5.	lampahiiz	raittihiiz	oksakkahhiz

XIX. névszóragozás:

1.1.	KIVVAZ 'kókályha'	RUIZ 'rozs'	MEEZ 'ember'
1.2.	kiukkaahan	rukkiihen	meehen
1.3.	kivvast	ruist	meest
1.4.	kiukahasse	rukihesse	meehesse
1.5.	kiukahaaz	rukiheez	meeheez
2.1.	kiukkaahat	rukkiihet	meehet
2.2.	kiukahiin	rukiihiin	meehiin
2.3.	kiukahia	rukihia	meehiä
2.4.	kiukahisse	rukihisse	meehisse
2.5.	kiukahiiz	rukiihiiz	meehiiz

XX. névszóragozás:

1.1.	KELPOIZUZ 'jog'	LYHYT 'rövid'	KEVÄT 'tavasz'
1.2.	kelpoizuen	lyhhyvven	kevvääen
1.3.	kelpoizutta	lyhyttä	kevvättä
1.4.	kelpoizuee	lyhyesse	kevväesse
1.5.	kelpoizuee	lyhyeez	kevväeez
2.1.	kelpoizuet	lyhhyvvet	kevväät
2.2.	kelpoizuksiin	lyhyein	kevväein
2.3.	kelpoizuksia	lyhyeitä	keväeitä
2.4.	kelpoizuksii	lyhyeisse	keväeisse
2.5.	kelpoizuksiz	lyhyeiz	keväeiz

XXI. névszóragozás:

1.1.	ILLIINE 'csillogás'	RANNEKE 'kézelő'
1.2.	ilinehen	rannekkehen
1.3.	ilineeht	rannekkeeht
1.4.	ilinehesse	rannekkehesse
1.5.	ilinehez	rannekkehez
2.1.	ilinehet	rannekkehet
2.2.	ilinehhiin	rannekkehhiin
2.3.	ilinehhiia	rannekkehhiia
2.4.	ilinehisse	rannekkehisse
2.5.	ilinehiz	rannekkehiz

A szótári teljes formájában az öt egyes számú alakot, valamint a római számmal jelölt ragozási típust is feltüntető

seeme|*n* (~*nen*, ~*ent*, ~*nesse*, ~*neez*) XVI 'család'

főnév teljes ragozási mintasora:

	Sg.	Plur.
nom	<i>seemen</i>	<i>seemenet</i>
acc	<i>seemenen</i>	<i>seemenet</i>
gen	<i>seemenen</i>	<i>seemeniin</i>
part	<i>seemeent</i>	<i>seemeniä</i>
illat	<i>seemenesse</i>	<i>seemenisse</i>
iness	<i>seemeneez</i>	<i>seemeniiz</i>
elat	<i>seemenest</i>	<i>seemenist</i>
allat (dat)	<i>seemenelle</i>	<i>seemenille</i>
adess	<i>seemeneel</i>	<i>seemeniil</i>
abl	<i>seemenelt</i>	<i>seemenilt</i>
trsl	<i>seemeneks</i>	<i>seemeniiks</i>
ess	<i>seemeneen</i>	<i>seemeniin</i>
exess	<i>seemeneent</i>	<i>seemeniint</i>

A FŐNEVEK SAJÁTOSÁGAI

Az izsor nyelvben – a legtöbb finnugor rokonához és például a latin vagy az orosz nyelvhez hasonlóan – nincs névelő, sem határozott (magyar 'a, az'), sem határozatlan (magyar 'egy'). A főnév ezért önmagában egy-szerre jelenti annak határozott, határozatlan vagy általános voltát is, például:

meez 'ember, egy ember, az ember'

(Megjegyzendő, hogy a főnév elé kerülő mutató névmás vagy *yks* 'egy' számnév olykor már névelőszerű.

Se ukkoj antoi hänelle kiven ja kepin. 'Az apóka egy követ és egy botot adott neki.'

Kerran yks meez tuli veerahii. 'Egyszer egy ember elment vendégségbe.'

Az izsor nyelv a magyarnál szigorúbb abban a tekintetben, hogy számos főnév esetében (pl. tulajdonnév, anyagnév, általános fogalom) csak az egyes számú tőváltozatot használja, s bár alakilag ezeknél is létrehozható a többes számú forma, annak tényleges nyelvhasználata nem képzelhető el. A magyartól pedig végképp eltérően – és az indoeurópai mintához hasonlóan – számos izsor főnév kizárólag többes számú (ez az ún. plurale tantum). Ezeknek a főneveknek az esetében az egyes számú formáknak sokszor már az alaki létrehozása is teljesen lehetetlen.

Páros szerkezetű dolog például:

ačkat 'szemüveg', *jälkinehet* 'lábbeli', *kaatjat* / *pöksyt* 'nadrág', *länket* 'járom', *ohjakset* 'gyeplő', *piirvicat* 'keresztcsont', *sakset* 'olló', *uussit* 'bajusz'.

Sok apró elemből álló dolog például:

akkaanat 'korpa', *malttaahat* 'maláta', *pissaamat* 'szeplő', *ruumenet* 'pelyva', *taimet* 'vetemény'.

Több nagyobb darabból álló készlet vagy szerkezet összefoglaló neve például:
assiat 'edény', *morsiankapiot* 'kelengye', *portahat* 'grádics', *raput* 'lépcső', *vaattiit* 'öltözet'.

Páros vagy több személyt jelentő szó például:
vanhammat 'szülők', *ystävykset* 'baráti kör'.

Összegyűlt személyek közös eseményét jelentő szó például:
hautajaizet 'temetés', *hääät* 'lakodalom', *mätöksset* 'halotti tor'.

Előfordul, hogy ugyanaz az izzor főnév a többes számú alakjával az egyes számú jelentéstől árnyalatában kisebb-nagyobb eltérésű jelentést hordoz, például:

<i>ilma</i> 'levegő'	<i>ilmat</i> 'időjárás'
<i>tunni</i> 'óra (időegység)'	<i>tunnit</i> 'óra (időmérő)'

A MELLÉKNEVEK SAJÁTOSÁGAI

A melléknevek legjellegzetesebb sajátossága azok fokozhatósága.

Az izzor a melléknév középfokát egyszerű toldalékolt alakokkal, a felsőfokát pedig szerkezettel fejezi ki.

A középfok jele: *-emp*, amely a végmagánhangzó nélküli alaptőre tapad:

<i>peen</i> 'kis, kicsi'	<i>peenemp</i> 'kisebb'
--------------------------	-------------------------

A szabály alól a „jó” jelentésű melléknév kivétel, ennek esetében a két fő alapvetően eltérő:

<i>hyvä</i> 'jó'	<i>paremp</i> 'jobb'
------------------	----------------------

A középfokú alak a ragozási lehetőség tekintetében egyenrangú az alapfokú melléknévvel, mindkét számban és valamennyi esetben minden alakot felvehet.

	Sg.	Plur.
nom	<i>vanhemp</i> 'öregebb, idősb'	<i>vanhemmat</i>
acc	<i>vanhemman</i>	<i>vanhemmat</i>
gen	<i>vanhemman</i>	<i>vanhempiin</i>
part	<i>vanhempaa</i>	<i>vanhempia</i>
illat	<i>vanhempaa</i>	<i>vanhempii</i>
iness	<i>vanhemmaaz</i>	<i>vanhemmiiz</i>
elat	<i>vanhemmast</i>	<i>vanhemmist</i>
allat	<i>vanhemmalle</i>	<i>vanhemmille</i>
adess	<i>vanhemmaal</i>	<i>vanhemmiil</i>
abl	<i>vanhemmalt</i>	<i>vanhemmilt</i>
trsl	<i>vanhemmaks</i>	<i>vanhemmiks</i>
ess	<i>vanhempaan</i>	<i>vanhempiin</i>
exess	<i>vanhempant</i>	<i>vanhempint</i>

A melléknév felsőfokát kifejező szerkezetben az izzor a *kaik* szó számban megfelelő partitivusi alakját használja a szerkezet előtagjaként, az utótag a középfokú alak.

A felsőfokú alak a két számban:

Sg.	<i>kaikkea vanhemp</i>	'legöregebb, legidősb'
Plur.	<i>kaikist vanhemp</i>	'legöregebbek, legidősbek'

A SZÁMNEVEK SAJÁTOSÁGAI

Tőszámnevek

Az izzor tőszámnevek 1-től 10-ig:

	nom	gen		nom	gen
1	<i>yks</i>	<i>yhen</i>	6	<i>kuuz</i>	<i>kuuvven</i>
2	<i>kaks</i>	<i>kahen</i>	7	<i>seicen</i>	<i>seicemän</i>
3	<i>kolt</i>	<i>kolmen</i>	8	<i>kaheksan</i>	<i>kaheksan</i>
4	<i>neljä</i>	<i>neljän</i>	9	<i>yheksän</i>	<i>yheksän</i>
5	<i>viiz</i>	<i>vijjen</i>	10	<i>kymmen</i>	<i>kymmenän</i>

A tőszámnevek 11-től 19-ig a megfelelő egyes helyiértékű szám mint előtag és a *toist* utótag összetételéből állnak, az összetételnek az előtagja ragozódik, utótagja pedig változatlan alakban marad:

<i>nom</i>	11	<i>yks toist</i>	12	<i>kaks toist</i>
<i>gen</i>		<i>yhen toist</i>		<i>kahen toist</i>

20-tól 90-ig a kerek tizes tőszámnevek olyan összetételek, amelyeknek az előtagja a megfelelő szorzószám, utótagja a *kymment* 'tíz' szó, és az összetétel mindkét tagja ragozódik:

<i>nom</i>	20	<i>kaks kymment</i>	30	<i>kolt kymment</i>
<i>gen</i>		<i>kahen kymmenän</i>		<i>kolmen kymmenän</i>

A nagyobb számokat jelentő tőszámnevek:

100	<i>sata</i>
1000	<i>tuhatta</i>
1 000 000	<i>miljona</i>

Az ezek többszörösét jelentő tőszámnevek ragozatlan alakjai olyan összetételek, amelyeknek az előtagja a megfelelő szorzószám, utótagja pedig a megfelelő nagy kerek számot jelölő szó részelő esete (partitivusa). 1000 fölött azonban megszűnik az egybeírás:

<i>nom</i>	200	<i>kaks sattaa</i>	3000	<i>kolt tuhattaa</i>
<i>gen</i>		<i>kahen saan</i>		<i>kolmen tuhannen</i>

Sorszámnevek

A sorszámnevek esetében a magyarhoz és szinte minden nyelvhez hasonló az izsor nyelv eljárása is: az első két alak nem a tőszámnéből képződik. Minden további sorszámnevet az izsor a tőszámnév egyes számú genitivusi tövéből képez a *-z* képzővel.

Az első tíz izsor sorszámnév:

1.	<i>enzimäin</i>	6.	<i>kuuvvez</i>
2.	<i>toin</i>	7.	<i>seiccemäz</i>
3.	<i>kolmaz</i>	8.	<i>kaheksaz</i>
4.	<i>neljäz</i>	9.	<i>yheksäz</i>
5.	<i>vijjez</i>	10.	<i>kymmenäz</i>

A sorszámnevek a 11. és a 19. között nem közvetlenül a tőszámnéből képződnek, ugyanis az összetett számnév a *toist* elem után kiegészül a *kymmen* 'tíz' szóval, majd a teljes összetétel veszi fel a legvégén a képzőt, és a későbbiekben csak a képzett végén ragozódik:

<i>nom</i>	11.	<i>ykstoistkymmenäz</i>	12.	<i>kakstoistkymmenäz</i>
<i>gen</i>		<i>ykstoistkymmenän</i>		<i>kakstoistkymmenän</i>

A 20. és a 90. között a kerek tizes tőszámnevekből az izsor az összetétel mindkét tagját képezve hozza létre a sorszámnevet, amelynek azután mindkét tagja ragozódik is:

<i>nom</i>	20.	<i>kahez kymmenäz</i>	30.	<i>kolmaz kymmenäz</i>
<i>gen</i>		<i>kahen kymmenän</i>		<i>kolmannehen kymmenän</i>

A nagyobb számokból képzett sorszámnevek:

100	<i>sattaiz</i>
1000	<i>tuhattaiz</i>
1 000 000	<i>miljonaz</i>

Az ezek többszörösét jelentő tőszámnevekből való képzés már szabályszerűen az összetett számneveknek mind az előtagon, mind az utótagon való képzését követi, de ragozás csak az összetétel végén történik:

<i>nom</i>	200.	<i>kahez sattaiz</i>	3000.	<i>kolmaz tuhattaiz</i>
<i>gen</i>		<i>kahez sattannehen</i>		<i>kolmaz tuhattannehen</i>

Törtszámnevek

A törtszámnevek képzése a tőszámnevek egyes számú genitivusi tövéből történik *-nnez* képzővel:

<i>kolmannez</i>	'harmad'
<i>neljännäz</i>	'negyed'

Egész szám plusz fél mennyiségű összeg kifejezése során a tőszámnév partitivusa azt jelöli, hogy hányadik egész helyett következik fél (ez a régiesebb magyar nyelvhasználatban is fellelhető):

<i>pool</i>	'fél'
<i>pooltoist</i>	'másfél'
<i>pool-kolmatta</i>	'harmadfél'
<i>pool-neljättä</i>	'negyedfél'

és így tovább

Határozatlan számnevek

A határozatlan számnevek nem jelölnek meg pontos mennyiséget.

<i>paljo</i>	'sok'	<i>vähhäizen</i>	'kevés'
<i>moni</i>	'néhány'	<i>kaik</i>	'összes'

Ritka esetben a határozatlan számnév is fokozható. Például: *vähemp* 'kevesebb'

Számhatározószók

A számhatározószók a „hányszor?” vagy a „hányan?” kérdésre válaszoló képzett alakok.

Az első esetben a toldalék: *-isse*:

<i>kahisse</i>	'kétszer'
----------------	-----------

A második esetben a toldalék: *-ltaa/-ltää*:

<i>kolmeltaa</i>	'hárman'
<i>näljältää</i>	'négyen'

A NÉVMÁSOK

Személyes névmás

Az izor személyes névmás mindkét szám három-három személyében létezik:

<i>miä</i>	'én'	<i>möö</i>	'mi'
<i>siä</i>	'te'	<i>töö</i>	'ti'
<i>hää</i>	'ö'	<i>höö</i>	'ők'

A személyes névmásnak valamennyi névszóesetben vannak ragozott alakjai (és a három többes számú személyes névmásnak létezik alaktanilag önálló accusativusi alakja is):

<i>nom</i>	<i>miä</i>	<i>siä</i>	<i>hää</i>	<i>möö</i>	<i>töö</i>	<i>höö</i>
<i>gen</i>	<i>miun</i>	<i>siun</i>	<i>hänen</i>	<i>meijen</i>	<i>teijen</i>	<i>heijen</i>
<u><i>acc</i></u>	<i>minnua</i>	<i>sinnua</i>	<i>hänt</i>	<u><i>mejjet</i></u>	<u><i>tejjet</i></u>	<u><i>hejjet</i></u>
<i>part</i>	<i>minnua</i>	<i>sinnua</i>	<i>hänt</i>	<i>meitä</i>	<i>teitä</i>	<i>heitä</i>
<i>illat</i>	<i>miuhe</i>	<i>siuhe</i>	<i>hännee</i>	<i>meihe</i>	<i>teihe</i>	<i>heihe</i>
<i>iness</i>	<i>miuz</i>	<i>siuz</i>	<i>hännez</i>	<i>meiz</i>	<i>teiz</i>	<i>heiz</i>
<i>elat</i>	<i>miust</i>	<i>siust</i>	<i>hänest</i>	<i>meist</i>	<i>teist</i>	<i>heist</i>
<i>allat</i>	<i>miulle</i>	<i>siulle</i>	<i>hänelle</i>	<i>meille</i>	<i>teille</i>	<i>heille</i>
<i>adess</i>	<i>miul</i>	<i>siul</i>	<i>hänel</i>	<i>meil</i>	<i>teil</i>	<i>heil</i>
<i>abl</i>	<i>miult</i>	<i>siult</i>	<i>hänelt</i>	<i>meilt</i>	<i>teilt</i>	<i>heilt</i>
<i>trsl</i>	<i>miuks</i>	<i>siuks</i>	<i>häneks</i>	<i>meiks</i>	<i>teiks</i>	<i>heiks</i>
<i>ess</i>	<i>miuun</i>	<i>siuun</i>	<i>hänneen</i>	<i>mein</i>	<i>tein</i>	<i>hein</i>
<i>exess</i>	<i>miuunt</i>	<i>siuunt</i>	<i>hänneent</i>	<i>meint</i>	<i>teint</i>	<i>heint</i>

Birtokos névmás

Az izsor nyelv nem ismeri a külön birtokos névmást. A megfelelő jelentést a személyes névmás genitívusi alakjával fejezi ki.

Ez lehet a birtokos szerkezet jelzői része vagy az állítmányi szerkezet névmási része.

<i>miun</i>	'az én ...-m'	<i>miun oma</i>	'az enyém'
<i>siun</i>	'a te ...-d'	<i>siun oma</i>	'a tiéd'
<i>hänen</i>	'az ő ...-ja/je'	<i>hänen oma</i>	'az övé'
<i>mejjen</i>	'a mi ...-unk/ünk'	<i>mejjen oma</i>	'a miénk'
<i>tejjen</i>	'a ti ...-tok/tök'	<i>tejjen oma</i>	'a tiétek'
<i>hejjen</i>	'az ő ...-juk/jük'	<i>hejjen oma</i>	'az övék'

Például: *Siun kirja ono seel* 'a te könyved ott van', *se kirja ono miun oma* 'ez a könyv az enyém'.

Mutató névmás

A mutató névmásoknak a rokon nyelvekhez és általában a nyelvekhez hasonlóan közelre és távolra mutató jelentéspárja van.

<i>tää</i>	'ez'	<i>too</i>	'az'
<i>näät</i>	'ezek'	<i>noot</i>	'azok'

Az „ez, az” mutató névmáspárnak teljes ragozási sorai vannak.

nom	<i>tää</i>	<i>too</i>	<i>näät</i>	<i>noot</i>
gen	<i>tään</i>	<i>toon</i>	<i>näjjen</i>	<i>nojjen</i>
part	<i>tätä</i>	<i>tota</i>	<i>näitä</i>	<i>noita</i>
illat	<i>tähä</i>	<i>tooho</i>	<i>näihe</i>	<i>noihe</i>
iness	<i>täss</i>	<i>tooz</i>	<i>näiz</i>	<i>noiz</i>
elät	<i>täst</i>	<i>toost</i>	<i>näist</i>	<i>noist</i>
allat	<i>tälle</i>	<i>toolle</i>	<i>näille</i>	<i>noille</i>
adess	<i>täll</i>	<i>tool</i>	<i>näill</i>	<i>noil</i>
abl	<i>tält</i>	<i>toolt</i>	<i>näilt</i>	<i>noilt</i>
trsl	<i>täks</i>	<i>tooks</i>	<i>näiks</i>	<i>noiks</i>
ess	<i>tänä</i>	<i>toon</i>	<i>näin</i>	<i>noin</i>
exess	<i>tänt</i>	<i>toont</i>	<i>näint</i>	<i>noint</i>

Ugyanakkor az „ez, az” jelentésű szavakra több kifejezése is van az izsor nyelvnek: *se, tää, tämä* (Sg.); *neet, näät, nämät* (Plur.).

A további leggyakoribb mutató névmáspárok az előbbiektől toldalékolt alakjaiként már inkább határozószó-határozatok:

<i>tänne</i>	'ide'	<i>sinne</i>	'oda'
<i>täl</i>	'itt'	<i>seel</i>	'ott'
<i>täält</i>	'innen'	<i>seelt</i>	'onnan'
<i>tämmöin</i>	'ilyen'	<i>sellain</i>	'olyan'

Kölcsönös névmás

A kölcsönös névmás a ragozott esetek közül a genitívusban és a partitívusban, valamint a helyhatározós esetek alakjaiban jelenik meg:

gen	<i>toin-toizen</i>	'egymásé'
part	<i>toin-toist</i>	'egymást'
illat	<i>toin-toisee</i>	'egymásba'
iness	<i>toin-toizeez</i>	'egymásban'
elät	<i>toin-toizeest</i>	'egymáson'
allat	<i>toin-toizelle</i>	'egymásra, egymásnak'
adess	<i>toin-toizeel</i>	'egymáson, egymásnál'
abl	<i>toin-toizelt</i>	'egymásról, egymástól'

Visszaható névmás

A visszaható névmást az izsor nyelv vagy a cselekvés visszairányulásának személyére használja, vagy – a magyarhoz hasonlóan – annak kifejezésére, hogy a cselekvő önmaga végzi a cselekvést. Ebben az utóbbi esetben tekinthetjük a formát a személyes névmás nyomatékositott alakjának is.

A visszaható névmás a ragozható „icce”:

nom	<i>icce</i>	gen	<i>icen</i>	part	<i>icciä</i>
illat	<i>iccee</i>	iness	<i>iceez</i>	elát	<i>icest</i>
allat	<i>icelle</i>	adess	<i>iceel</i>	abl	<i>icelt</i>
trsl	<i>iceks</i>	ess	<i>iceen</i>	exess	<i>icceent</i>

Ha az „icce” a nyomatékositott személyes névmási szerepet tölti be, akkor változatlanul megtartja az alakját és a hozzá kapcsolódó személyes névmás ragozódik.

<i>miä icce</i>	’én (saját) magam’	<i>miun icce</i>	’(saját) magamé’
<i>siä icce</i>	’te (saját) magad’	<i>sinnua icce</i>	’(saját) magadat’
<i>hää icce</i>	’ő (saját) maga’	<i>hänne icce</i>	’(saját) magába’
<i>möö icce</i>	’mi (saját) magunk’	<i>meiz icce</i>	’(saját) magunkban’
<i>töö icce</i>	’ti (saját) magatok’	<i>teist icce</i>	’(saját) magatokból’
<i>höö icce</i>	’ők (saját) maguk’	<i>heille icce</i>	’(saját) maguknak’ stb.

Kérdő és vonatkozó névmások

A kérdő névmások és a vonatkozó névmások gyakorlatilag azonos alakúak, egymástól őket a mondatbeli szerepük, a szövegösszefüggésük alapján lehet funkcionálisan megkülönböztetni. A leggyakoribbak:

<i>mikä</i>	’mi?’	’ami’
<i>ken</i>	’ki?’	’aki’
<i>kuka</i>	’melyik?’	’amelyik’
<i>miz</i>	’hol?’	’ahol’
<i>konz</i>	’mikor?’	’amikor’

A *mi* ’ami’ és a *ki* ’aki’ névmások ragozott alakjai:

nom	<i>mikä</i>	<i>ken</i>
gen	<i>minen</i>	<i>kenen</i>
part	<i>mitä</i>	<i>ketä</i>
illat	<i>mihe</i>	<i>kehe</i>
iness	<i>miss</i>	<i>kess</i>
elát	<i>mist</i>	<i>kest</i>
allat	<i>mille</i>	<i>kelle</i>
adess	<i>mill</i>	<i>kell</i>
abl	<i>milt</i>	<i>kelt</i>
trsl	<i>miks</i>	<i>keks</i>
ess	<i>min</i>	<i>ken</i>
exess	<i>mint</i>	<i>kent</i>

Általános és határozatlan névmások

Mint a magyar nyelvben is, az általános és határozatlan névmások az izsorban is az előző alakokból következnek megfelelő toldalékokkal képezve. Az izsor nyelvben viszont ragozott alakból is képezhetők.

<u>kérdő / vonatkozó</u>	<u>határozatlan</u>	
<i>mikä</i>	<i>mikäle</i>	<i>mikäikke</i>
<i>ken</i>	<i>kenle</i>	<i>kenikke</i>
<i>ken-en</i>	<i>ken-en-le</i>	<i>ken-en-ikke</i> (gen)
<i>kuka</i>	<i>kukale</i>	<i>kukaiikke</i>
<i>miz</i>	<i>mizle</i>	<i>mizikke</i>
<i>konz</i>	<i>konzle</i>	<i>konzikke</i>

A magyar ’se(m)-’ előtagú tagadó névmásnak megfelelő névmást az izsor az *ei* tagadó elemmel alkotja meg: *ei mikä* ’semmi’; *ei kuka* ’semmilyen’; *ei konz* ’semmikor’.

A HATÁROZÓSZÓK

A határozószók zömükben a névszókból származtatható szavak. A határozóragokkal rögzült szavak alapján majdnem a teljes esetrendszer fellelhető a határozószói körben. Típusaik a határozói viszony jellege szerint csoportosíthatók. Ennek megfelelően beszélünk hely-, idő-, állapot- és módhatározószókról.

<i>oikial</i> 'jobbra (hol?)'	<i>oikialle</i> 'jobbra (hová?)'	
<i>kural</i> 'balra (hol?)'	<i>kuralle</i> 'balra (hová?)'	
<i>matalaal</i> 'lent'	<i>ylöz</i> 'fent'	
<i>sizez</i> 'bent'	<i>ulkool</i> 'kint'	
<i>eez</i> 'elöl'	<i>jälel</i> 'hátsó'	
<i>lähel</i> 'közel'	<i>etemmääl</i> 'messze'	
<i>kottii</i> 'haza'	<i>kotoon</i> 'otthon'	
<i>varahamppa</i> 'azelőtt'	<i>etezpäi</i> 'azután'	
<i>tänäpään</i> 'ma'	<i>eglee</i> 'tegnap'	<i>hoomeen</i> 'holnap'
	<i>enneglee</i> 'tegnapelőtt'	<i>ylhoomeen</i> 'holnapután'
<i>ööl</i> 'éjjel'	<i>päivääl</i> 'nappal'	
<i>tänävoon</i> 'idén'	<i>männävoon</i> 'tavaly'	<i>tullavoon</i> 'jövőre'
<i>yksintää</i> 'egyedül'	<i>yhez</i> 'együtt'	
<i>jalkaizii</i> 'gyalog'	<i>röömillää</i> 'négykézláb'	
<i>selällää</i> 'hanyatt'	<i>ilkkoalassii</i> 'meztelenül'	
<i>ohvottast</i> 'szívesen'	<i>hyvääst</i> 'jól'	
<i>aivaa</i> 'nagyon'	<i>vähä</i> 'kissé'	

A helyhatározószók körében is tetten érhető az irányhármasság:

ääreg 'mellé' *ääreez* 'mellette' *äärest* 'mellőle'

A határozószók egy része fokozható. Középfokuk jele a melléknévi középfok (olykor fokváltó) jele:

harvempaa 'ritkábban' *lähempään* 'közelebb'

A NÉVUTÓK ÉS AZ ELŐLJÁRÓK

A névutók zöme (mintegy 80 %-a) birtokos esetet (genitivust) vonz, a fennmaradó részük közel fele-fele arányban (10-10 %) megoszlik a részelő esetet (partitivust) és a valamely helyhatározós esetet vonzó közt:

(+gen)	<i>all, alle, alt, azemest, eel, eelee, eelt, eicce, halluuz, hyväks, johost, juuree, juureez, juurest, jälel, jälelle, jälelt, jälez, jälkkiä, kera, kerrallaa, keskelt, kiin, kylez, kylkee, lizäks, loo, loon, muuvvaal, pariiz, peräl, perälle, perält, pääl, päälle, päält, rinnaal, rinnalle, rinnalt, sissee, sisez, sizez, takkaa, takkaaks, takkaan, takkaant, varal, varalle, varalt, varast, varaz, varez, varraa, vooks, välist, väliz, välli, ympäriillä, ääree, ääreez, äärest</i>
(+part)	<i>möit, möitä, möö, mööt, vart, vastaa, vastaaz, vasten, vastoin</i>
(+elat)	<i>hoolimata, naz, sivu, ylicce</i>
(+illat)	<i>nasse</i>
(+allat)	<i>päin</i>
(+abl)	<i>päin</i>

Az előljárók száma jóval szerényebb a névutókéknál. Az előljárók mintegy fele (50 %-a) részelő esetet (partitivust) vonz, a másik mintegy felük hasonló mértékben a birtokos esetet (genitivust) és az egyéb esetet vonzó közt oszlik meg:

(+part)	<i>enne, ilma, keskeel, keskelle, liki, perään, pitkin, poikin, ympäär</i>
(+gen)	<i>alace, jälkkeen, läpi, yli</i>
(+elat)	<i>sivul, sivulle, sivult</i>
(+illat)	<i>vasten</i>
(+trsl)	<i>noi</i>

Az előljárók esetében és a névutók körében is bőven található példa az irányhármasság elvének követésére:

alle – all – alt eelee – eel – eelt sivulle – sivul – sivult varalle – varal – varalt

Az igék alaktana

AZ IGÉK ÁLTALÁBAN

Az ige egyfelől cselekvést vagy történést, másfelől létezést fejezhet ki. Az igének az izsor nyelvben három neve van: cselekvő, szenvedő és visszaható. Az ige kifejezheti a cselekvés, történés és létezés módját, szemléletét, idejét, számát és személyét. Az igemódok az izsor nyelvben: a kijelentő mód, a feltételes mód és a felszólító mód. Igeszemlélet szerint az izsor igealak lehet: a folyamatos és befejezett érzetű nézőpont mellett kezdő nézőpontú is. Az izsor igeidők: a jelen idő, a (többféle) múlt idő és a jövő idő. Az izsor igének két száma van: egyes szám és többes szám. Mindkét számban 3-3 személye létezik.

Mint számos nyelvben, az izsorban is kitüntetett szerepet kap a létige („olla”). Egyes igeszemléletek és igeidők kifejezésekor az összetett alakok egyik elemét adja, továbbá az állítmányban szereplő névszót – minden személyben (!) – „igésíti”.

Sok finnugor rokonához hasonlóan az izsor igének az állító mellett a tagadó segédigével alkotott tagadótiltó ragozási sora is teljes.

Az izsor leíró nyelvtanok tizenötféle igealaktípust – egyben ennyi igeragozási típust – különböztetnek meg. Változó fő esetén az adott fő hangalakja nem kötődik következetesen egy-egy módhoz, időhöz vagy számhoz.

Az igék alaktani fejezetében tárgyalom az igeneveket is, mert bár azok átmeneti szófajt képviselnek az ige és a névszó szófajcsoportjai között, egyrészt az igealaktól történő sajátos képzésük, másrészt pedig az összetett igealakok létrehozásában meglévő elengedhetetlen funkciójuk miatt a helyüket inkább ebben az alaktani kategóriában találják meg.

Az izsor nyelv nem ismeri a tényleges igealkotót, ezért egy-egy izsor ige jelentése sokszor számos magyar igealkotós ige jelentésével is megfeleltethető. Ez a szótári részek belső szófaji arányaira is természetesen hatással van.

A LÉTIGE

A létige I. infinitivusa, azaz a szótári alapalakja: olla. Az izsor nyelvben a létige ragozása csak kis részben rendhagyó.

Kijelentő mód – jelen idő:

Sg.	1.	<i>oon</i>	’vagyok’
	2.	<i>oot</i>	’vagy’
	3.	<i>ono</i>	’van’
Plur.	1.	<i>oomma</i>	’vagyunk’
	2.	<i>ootta</i>	’vagtok’
	3.	<i>ollaa</i>	’vannak’

Kijelentő mód – folyamatos múlt idő:

Sg.	1.	<i>ol-i-n</i>	’voltam’
	2.	<i>ol-i-t</i>	’voltál’
	3.	<i>ol-i</i>	’volt’
Plur.	1.	<i>ol-i-mma</i>	’voltunk’
	2.	<i>ol-i-tta</i>	’voltatok’
	3.	<i>ol-t-ii</i>	’voltak’

Felszólító mód – jelen idő:

Sg.	2.	<i>oo</i>	’legyél’
	3.	<i>olkaa</i>	’legyen’
Plur.	2.	<i>olkaa</i>	’legyetek’
	3.	<i>oltakaa</i>	’legyenek’

A magyar nyelvhez hasonlóan – amelyben a voltaképpen egy töről fakadó jelen és múlt idejű „van” és „volt” alakok ragozási sorát a jövő idő kifejezésére egy másik igének („lesz”) a ragozási sora követi – az izsorban a jelen és múlt idejű „olla” ige helyébe jövő időben a „leetä” ige lép.

Kijelentő mód – jövő idő:

Sg.	1.	leene-n	'leszek'
	2.	leene-t	'leszel'
	3.	leen-öö	'lesz'
Plur.	1.	leene-mmä	'leszünk'
	2.	leene-ttä	'lesztek'
	3.	leen-ööt	'lesznek'

A KEZDŐ SEGÉDIGE

Az izsor nyelv segédige révén hozza létre a kezdő igeszemlélet különféle alakjait is.

A jelen és a múlt idejű összetett alakok kifejezésében a kezd, elkezd jelentésű „noissa” ige vesz részt segédigeként. A kezdő igeszemlélet felvételét az is indokolja, hogy ennek a segédigének az összetett igealakban sajátos igenévi kiegészítése van.

A kezdő-folyamatos-befejezett hármas szemléletűséget érzékelteti a következő példa:

<i>noisi kirjuttammaa</i>	'írni kezdett (hozzáfogott az íráshoz)'	→ kezdő
<i>kirjutti</i>	'írt (az idejét írással töltötte)'	→ folyamatos
<i>ono kirjuttaant</i>	'írt (de az írást már be is végezte)'	→ befejezett

A kezdő segédige ragozási sorai:

Kijelentő mód – jelen idő:

Sg.	1.	<i>noizen</i>	'kezdek'
	2.	<i>noizet</i>	'kezdesz'
	3.	<i>noissoo</i>	'kezd'
Plur.	1.	<i>noizemma</i>	'kezdünk'
	2.	<i>noizetta</i>	'kezdetek'
	3.	<i>noissaa</i>	'kezdenek'

Kijelentő mód – múlt idő:

Sg.	1.	<i>noizin</i>	'kezdtém'
	2.	<i>noizit</i>	'kezdtél'
	3.	<i>noisi</i>	'kezdtett'
Plur.	1.	<i>noizimma</i>	'kezdtünk'
	2.	<i>noizitta</i>	'kezdtetek'
	3.	<i>noistii</i>	'kezdték'

A TAGADÓ SEGÉDIGE

A tagadó segédigének nem létezik infinitivusa, de mindkét szám valamennyi személyében van megfelelő alakja, amely azonban az igeidőtől független.

Sg.	1.	<i>en</i>
	2.	<i>et</i>
	3.	<i>ei</i>
Plur.	1.	<i>emmä</i>
	2.	<i>että</i>
	3.	<i>evät</i>

A tagadó segédigének ugyanakkor egyes és többes szám 2. és 3. személyben létezik felszólító módú – ezáltal tiltó – alakja is.

Sg.	2.	<i>elä</i>
	3.	<i>elkää</i>
Plur.	2.	<i>elkää</i>
	3.	<i>elkäässe</i>

AZ EGYSZERŰ IGEALAKOK

Az igemódot jelölő toldalékok feltételes módban: *-iz-(-is-),-izi-*, a felszólító módban (a jelöletlen egyes szám 2. személyt kivéve) *-kaa,-kää* alakúak.

A tiszta agglutinációnak megfelelő toldaléksorok a kijelentő mód jelen idejében és múlt idejében figyelhetők meg. Mind az egyes, mind a többes számban az 1. és 2. személyek ragjai azonosak mindkét ige-időben. A 3. személyek ragjai a változatos tőtípusoknak megfelelően sokfélék.

A múlt idő esetében a többes szám 3. személy kivételével következetes az *-i-* időjel is, amely csupán ennél az utóbbi egy személynél változik *-t-* toldalékra.

Kijelentő mód – jelen idő:

Sg.	1.	-n
	2.	-t
	3.	-aa,-ää,-oo,-öö,-uu,-yy,-oi,-öi,-ii,-p
Plur.	1.	-mma,-mmä
	2.	-tta,-ttä
	3.	-aa,-ää,-ta,-tä

Kijelentő mód – folyamatos – 1. múlt idő:

Sg.	1.	-i-n
	2.	-i-t
	3.	-i
Plur.	1.	-i-mma,-i-mmä
	2.	-i-tta,-i-ttä
	3.	-t-ti

Feltételes mód – jelen idő:

Sg.	1.	-izi-n,-isizi-n,-aizi-n
	2.	-is-t,-isüs-t,-ais-t
	3.	-iz,-isüz,-aiz
Plur.	1.	-izi-mma,-isizi-mma,-aizi-mma
	2.	-izi-tta,-isizi-tta,-aizi-ttaa
	3.	-taiz,-täiz

Felszólító mód – jelen idő:

Sg.	2.	-Ø
	3.	-kaa,-kää
Plur.	2.	-kaa,-kää
	3.	-takaa,-täkää

A felszólító mód egyes szám második személyű alakját a kijelentő mód jelen idő egyes szám második személyű alak személyragjának elhagyásával kapjuk. A felszólító mód egyes és többes szám első személyű alakjai a sorból hiányoznak, ezeket az izzor nem ismeri, kifejezésükre körülíró formát használ.

Az egyszerű igealak toldalékolása a *tehhä* (csinál, tesz) ige megfelelő tövein bemutatva:

Kijelentő mód – jelen idő:

Sg.	1.	<i>teen</i>	'csinálok'
	2.	<i>teet</i>	'csinálsz'
	3.	<i>tekköö</i>	'csinál'
Plur.	1.	<i>teemmä</i>	'csinálunk'
	2.	<i>teettä</i>	'csináltok'
	3.	<i>tehhää</i>	'csinálnak'

Kijelentő mód – folyamatos – 1. múlt idő:

Sg.	1.	<i>tein</i>	'csináltam'
	2.	<i>teit</i>	'csináltál'
	3.	<i>teki</i>	'csinált'
Plur.	1.	<i>teimmä</i>	'csináltunk'
	2.	<i>teittä</i>	'csináltatok'
	3.	<i>tehtii</i>	'csináltak'

Feltételes mód – jelen idő:

Sg.	1.	<i>tekkiizin</i>	'csinálnék'
	2.	<i>tekkiist</i>	'csinálnál'
	3.	<i>tekkiiz</i>	'csinálna'
Plur.	1.	<i>tekizimma</i>	'csinálnánk'
	2.	<i>tekizitta</i>	'csinálnátok'
	3.	<i>tehtëiz</i>	'csinálnának'

Felszólító mód – jelen idő:

Sg.	2.	<i>tee</i>	'csinálj'
	3.	<i>tehkää</i>	'csináljon'
Plur.	2.	<i>tehkää</i>	'csináljatok'
	3.	<i>tehtëäkää</i>	'csináljanak'

AZ ÖSSZETETT IGEALAKOK

Az izsor nyelv összetett igealakokkal fejezi ki a 2. és 3. múlt időt (amelyek a folyamatos szemléletű egyszerű múlt idővel szemben befejezett szemléletűek), a jövő idejűséget, valamint az úgy nevezett kezdő (inchoatív) ige szemléletet. A 2. és 3. múlt idő, valamint az jövő idő összetett alakjaiban a segédige szerepét a létige három idejű változatai töltik be, az inchoatív összetett alakok képzésében a korábban már bemutatott kezdő szemléletű segédigét használja az izsor nyelv.

Kijelentő mód – befejezett – 2. múlt idő:

Sg.	1.	<i>oon</i>	<i>teht</i>	'kb. csinálék vala'
	2.	<i>oot</i>	<i>teht</i>	'kb. csinálál vala'
	3.	<i>ono</i>	<i>teht</i>	'kb. csinála vala'
Plur.	1.	<i>oomma</i>	<i>tehnehet</i>	'kb. csinálánk vala'
	2.	<i>ootta</i>	<i>tehnehet</i>	'kb. csinálátok vala'
	3.	<i>ollaa</i>	<i>tehty</i>	'kb. csinálának vala'

Kijelentő mód – befejezett – 3. múlt idő:

Sg.	1.	<i>olin</i>	<i>teht</i>	'kb. csináltam volt'
	2.	<i>olit</i>	<i>teht</i>	'kb. csináltál volt'
	3.	<i>oli</i>	<i>teht</i>	'kb. csinált volt'
Plur.	1.	<i>olimma</i>	<i>tehnehet</i>	'kb. csináltunk volt'
	2.	<i>olitta</i>	<i>tehnehet</i>	'kb. csináltatok volt'
	3.	<i>oltii</i>	<i>tehty</i>	'kb. csináltak volt'

Kijelentő mód – jövő idő:

Sg.	1.	<i>leenen</i>	<i>teht</i>	'csinálni fogok'
	2.	<i>leenet</i>	<i>teht</i>	'csinálni fogsz'
	3.	<i>leenöö</i>	<i>teht</i>	'csinálni fog'
Plur.	1.	<i>leenemmä</i>	<i>tehnehet</i>	'csinálni fogunk'
	2.	<i>leenettä</i>	<i>tehnehet</i>	'csinálni fogtok'
	3.	<i>leenööt</i>	<i>tehty</i>	'csinálni fognak'

(Megjegyzendő, hogy egyes felfogás szerint létezik egy 2. jövő idő is, amelyet az izsor az *alkaa* 'kezd, elkezd' ige és az I. főnévi igenév kapcsolatával alkot, de nézetem szerint ez egy pusztá tárgyas szerkezet.)

Az előző három ragozási táblázatban a *teht*, *tehnehet*, *tehty* alakok a *tehhä* ige befejezett melléknévi ige- nevének számban egyeztetett változatai, illetve a cselekvő és szenvedő befejezettség szerinti melléknévi ige- nevek váltogatásából adódnak. A következő táblázatokban a *tekömää* alak a *tehhä* ige II. infinitivusa.

Kijelentő mód – kezdő – jelen idő:

Sg.	1.	<i>noizen</i>	<i>tekömää</i>	'csinálni kezdek'
	2.	<i>noizet</i>	<i>tekömää</i>	'csinálni kezdsz'
	3.	<i>noissoo</i>	<i>tekömää</i>	'csinálni kezd'
Plur.	1.	<i>noizemma</i>	<i>tekömää</i>	'csinálni kezdünk'
	2.	<i>noizetta</i>	<i>tekömää</i>	'csinálni kezdetek'
	3.	<i>noissaa</i>	<i>tekömää</i>	'csinálni kezdenek'

Kijelentő mód – kezdő – múlt idő:

Sg.	1.	<i>noizin</i>	<i>tekömää</i>	'csinálni kezdtem'
	2.	<i>noizit</i>	<i>tekömää</i>	'csinálni kezdteél'
	3.	<i>noisi</i>	<i>tekömää</i>	'csinálni kezdett'
Plur.	1.	<i>noizimma</i>	<i>tekömää</i>	'csinálni kezdtünk'
	2.	<i>noizitta</i>	<i>tekömää</i>	'csinálni kezdtetek'
	3.	<i>noistii</i>	<i>tekömää</i>	'csinálni kezdték'

AZ EGYSZERŰ IGEALAKOK TAGADÁSA

A kijelentő módú egyszerű alakok tagadásakor a tagadó (tiltó) segédige ragozódik, a jelentést hordozó ige pedig vagy ragozatlan tóalakban, vagy a szám és személy, illetve cselekvő és szenvedő igenem szerint változó igenévi alakban kapcsolódik a szerkezetbe.

A jelen idejű tagadási formához a jelentést hordozó igealakot úgy kapjuk meg, hogy a kijelentő mód, jelen idő egyes szám 1. személyű alak ragtalan tövét vesszük.

Kijelentő mód – jelen idő:

Sg.	1.	<i>en</i>	<i>tee</i>	'nem csinálok'
	2.	<i>et</i>	<i>tee</i>	'nem csinálsz'
	3.	<i>ei</i>	<i>tee</i>	'nem csinál'
Plur.	1.	<i>emmä</i>	<i>tee</i>	'nem csinálunk'
	2.	<i>että</i>	<i>tee</i>	'nem csináltok'
	3.	<i>evät</i>	<i>tee</i>	'nem csinálnak'

Kijelentő mód – folyamatos – 1. múlt idő:

Sg.	1.	<i>en</i>	<i>teht</i>	'nem csináltam'
	2.	<i>et</i>	<i>teht</i>	'nem csináltál'
	3.	<i>ei</i>	<i>teht</i>	'nem csinált'
Plur.	1.	<i>emmä</i>	<i>tehnehet</i>	'nem csináltunk'
	2.	<i>että</i>	<i>tehnehet</i>	'nem csináltatok'
	3.	<i>evät</i>	<i>tehty</i>	'nem csináltak'

A feltételes mód tagadásakor a jelentést hordozó ige a többes szám 3. személy kivételével a feltételes mód egyes szám 3. személyű alakkal kapcsolódik a tagadó szerkezetbe, a többes szám 3. személyben pedig megtartja saját alakját.

Feltételes mód – jelen idő:

Sg.	1.	<i>en</i>	<i>tekkiiz</i>	'nem csinálnék'
	2.	<i>et</i>	<i>tekkiiz</i>	'nem csinálnál'
	3.	<i>ei</i>	<i>tekkiiz</i>	'nem csinálna'
Plur.	1.	<i>emmä</i>	<i>tekkiiz</i>	'nem csinálnánk'
	2.	<i>että</i>	<i>tekkiiz</i>	'nem csinálnátok'
	3.	<i>evät</i>	<i>tehtäiz</i>	'nem csinálnának'

Felszólító mód (tiltó formula):

Sg.	2.	<i>elä</i>	<i>tee</i>	'ne csinálj'
	3.	<i>elkää</i>	<i>tehhä</i>	'ne csináljon'
Plur.	2.	<i>elkää</i>	<i>tehhä</i>	'ne csináljatok'
	3.	<i>elkäässe</i>	<i>tehtäkää</i>	'ne csináljanak'

A jelentést hordozó ige a tiltó igét követően az egyes szám 2. és a többes szám 3. személyekben megtartja saját felszólító alakjait, az egyes szám 3. és a többes szám 2. személyekben az adott ige I. infinitivusa kapcsolódik a segédige után a szerkezetbe.

A LÉTIGE TAGADÁSA

„Komplikáltabb” megoldást a múlt idejű, illetve a felszólító módú alakok esetében alkalmaz az izsor nyelv, mindkét esetben az igenévi alakok váltogatásával. Valójában szó sincs rendhagyó ragozásról, a létige tagadása a teljes ragozási sorban mindenben megfelel az előzőek szerinti eljárásnak.

Kijelentő mód – jelen idő:

Sg.	1.	<i>en</i>	<i>oo</i>	’nem vagyok’
	2.	<i>et</i>	<i>oo</i>	’nem vagy’
	3.	<i>ei</i>	<i>oo</i>	’nem ... / nincs’
Plur.	1.	<i>emmä</i>	<i>oo</i>	’nem vagyunk’
	2.	<i>että</i>	<i>oo</i>	’nem vagytok’
	3.	<i>evät</i>	<i>oo</i>	’nem ... / nincsenek’

Kijelentő mód – folyamatos – 1. múlt idő:

Sg.	1.	<i>en</i>	<i>olt</i>	’nem voltam’
	2.	<i>et</i>	<i>olt</i>	’nem voltál’
	3.	<i>ei</i>	<i>olt</i>	’nem volt’
Plur.	1.	<i>emmä</i>	<i>ollehet</i>	’nem voltunk’
	2.	<i>että</i>	<i>ollehet</i>	’nem voltatok’
	3.	<i>evät</i>	<i>oltu</i>	’nem voltak’

Felszólító mód (tiltó formula):

Sg.	2.	<i>elä</i>	<i>oo</i>	’ne legyél’
	3.	<i>elkää</i>	<i>olla</i>	’ne legyen’
Plur.	2.	<i>elkää</i>	<i>olla</i>	’ne legyetek’
	3.	<i>elkäässe</i>	<i>oltakka</i>	’ne legyenek’

Kijelentő mód – jövő idő:

Sg.	1.	<i>en</i>	<i>leene</i>	’nem leszek’
	2.	<i>et</i>	<i>leene</i>	’nem leszel’
	3.	<i>ei</i>	<i>leene</i>	’nem lesz’
Plur.	1.	<i>emmä</i>	<i>leene</i>	’nem leszünk’
	2.	<i>että</i>	<i>leene</i>	’nem lesztek’
	3.	<i>evät</i>	<i>leene</i>	’nem lesznek’

AZ ÖSSZETETT IGEALAKOK TAGADÁSA

Az összetett alakok tagadásakor a tagadó segédige ragozódik, a jelentést hordozó ige változatlanul a már felvett igenévi alakban szerepel, az összetett alak segédigéje (a létige vagy a kezdő segédige) pedig ugyancsak megfelelő igenévi alakot ölt. Ennek megfelelően a ragozott tagadó igét két igenév követi!

Kijelentő mód – befejezett – 2. múlt idő:

Sg.	1.	<i>en</i>	<i>oo</i>	<i>teht</i>	’kb. nem csinálék vala’
	2.	<i>et</i>	<i>oo</i>	<i>teht</i>	’kb. nem csináltál vala’
	3.	<i>ei</i>	<i>oo</i>	<i>teht</i>	’kb. nem csinála vala’
Plur.	1.	<i>emmä</i>	<i>oo</i>	<i>tehnehet</i>	’kb. nem csinálánk vala’
	2.	<i>että</i>	<i>oo</i>	<i>tehnehet</i>	’kb. nem csináltatok vala’
	3.	<i>evät</i>	<i>oo</i>	<i>tehty</i>	’kb. nem csinálnak vala’

Kijelentő mód – befejezett – 3. múlt idő:

Sg.	1.	<i>en</i>	<i>olt</i>	<i>teht</i>	’kb. nem csináltam volt’
	2.	<i>et</i>	<i>olt</i>	<i>teht</i>	’kb. nem csináltál volt’
	3.	<i>ei</i>	<i>olt</i>	<i>teht</i>	’kb. nem csinált volt’
Plur.	1.	<i>emmä</i>	<i>ollehet</i>	<i>tehnehet</i>	’kb. nem csináltunk volt’
	2.	<i>että</i>	<i>ollehet</i>	<i>tehnehet</i>	’kb. nem csináltatok volt’
	3.	<i>evät</i>	<i>oltu</i>	<i>tehty</i>	’kb. nem csináltak volt’

Kijelentő mód – jövő idő:

Sg.	1.	<i>en</i>	<i>leene</i>	<i>teht</i>	'nem fogok csinálni'
	2.	<i>et</i>	<i>leene</i>	<i>teht</i>	'nem fogsz csinálni'
	3.	<i>ei</i>	<i>leene</i>	<i>teht</i>	'nem fog csinálni'
Plur.	1.	<i>emmä</i>	<i>leene</i>	<i>tehnehet</i>	'nem fogunk csinálni'
	2.	<i>että</i>	<i>leene</i>	<i>tehnehet</i>	'nem fogtok csinálni'
	3.	<i>evät</i>	<i>leene</i>	<i>tehty</i>	'nem fognak csinálni'

Kijelentő mód – kezdő – jelen idő:

Sg.	1.	<i>en</i>	<i>noize</i>	<i>tekömää</i>	'nem kezdek csinálni'
	2.	<i>et</i>	<i>noize</i>	<i>tekömää</i>	'nem kezdesz csinálni'
	3.	<i>ei</i>	<i>noize</i>	<i>tekömää</i>	'nem kezd csinálni'
Plur.	1.	<i>emmä</i>	<i>noize</i>	<i>tekömää</i>	'nem kezdünk csinálni'
	2.	<i>että</i>	<i>noize</i>	<i>tekömää</i>	'nem kezdetek csinálni'
	3.	<i>evät</i>	<i>noize</i>	<i>tekömää</i>	'nem kezdenek csinálni'

Kijelentő mód – kezdő – múlt idő:

Sg.	1.	<i>en</i>	<i>noist</i>	<i>tekömää</i>	'nem kezdtem csinálni'
	2.	<i>et</i>	<i>noist</i>	<i>tekömää</i>	'nem kezdted csinálni'
	3.	<i>ei</i>	<i>noist</i>	<i>tekömää</i>	'nem kezdett csinálni'
Plur.	1.	<i>emmä</i>	<i>noist</i>	<i>tekömää</i>	'nem kezdtünk csinálni'
	2.	<i>että</i>	<i>noist</i>	<i>tekömää</i>	'nem kezdtetek csinálni'
	3.	<i>evät</i>	<i>noistu</i>	<i>tekömää</i>	'nem kezdtetek csinálni'

A „SZENVEDŐ” IGE

A CSERNYAVSZKIJ-féle nyelvtanban szenvedőként definiált formának csak a 3. személyekben vannak az egyes vagy többes számtól függetlenül azonos alakjai:

Kijelentő mód – jelen idő:

állító	3. személy	<i>-aa, -ää, -taa, -tää</i>	
		<i>tehhää</i>	'csináltatik'
tagadó	3. személy	<i>-a, -ä, -ta, -tä</i>	
		<i>ei tehhä</i>	'nem csináltatik'

Kijelentő mód – múlt idő:

állító	3. személy	<i>-tii, -ttii</i>	
		<i>tehtii</i>	'csináltatott'
tagadó	3. személy	<i>-tu, -ty, -ttu, -tty</i>	
		<i>ei tehty</i>	'nem csináltatott'

(Megjegyzés:

A leíró nyelvtanok tekintélyes része ezeket az alakokat nem szenvedőnek tekinti, hanem a cselekvő ragozási soron belül személytelen formaként kezeli. Ezt voltaképpen indokolja is ennek a formának a kizárólagos harmadik személyűsége. Ez a rokonszenvesebb megközelítés.)

A VISSZAHATÓ IGE

A visszaható ige a cselekvő igéből képződik, és az így képzett igeforma a teljes ragozási rendszerben használatos a cselekvő igehez hasonlóan.

Gyakori az álvisszaható ige is (amikor nem létezik a visszaható alakból elvonható eredeti nem visszaható ige).

A képző alakja: *-iisa, -iissä, -tiisa, -tiissä*

<i>lask-ia</i> 'leereszt'	<i>lask-iissa</i> 'leereszkedik'
<i>pess-ä</i> 'mos'	<i>pess-iissä</i> 'mos(ako)dik'
<i>vaat-ettaa</i> 'öltöztet'	<i>vaat-tiissa</i> 'öltöz(köd)ik'
<i>heit-tää</i> 'dob'	<i>heit-tiissä</i> 'dobálja magát'
Ø	<i>hö-tiissä</i> 'borzong'
Ø	<i>kah-issa</i> 'susog'

AZ IGÉK RAGOZÁSI TÍPUSAI

Az egyes igeragozási típusok leírásának teljessége az alábbi alakok megadásával lehetséges (zárójelben a ragozási táblázat sorszáma):

- I. infinitívus, valamint II. infinitívus [1.1.-1.2.]
- cselekvő igenem, kijelentő mód, jelen idő (indicativus praesens) – egyes szám 1. és 3. személy [2.1.-2.2.]
- cselekvő igenem, kijelentő mód, egyszerű folyamatos múlt idő (indicativus imperfectum) – egyes szám 1. és 3. személy [3.1.-3.2.]
- cselekvő igenem, feltételes mód, jelen idő (condicionalis) – egyes szám 1., valamint többes szám 3. személy [4.1.-4.2.]
- cselekvő igenem, felszólító mód, jelen idő (imperativus) – egyes szám 2., valamint többes szám 3. személy [5.1.-5.2.]
- szenvedő igenem, kijelentő mód, jelen idő és egyszerű múlt idő – mindkettő esetében 3. személy [6.1.-6.2.]
- cselekvő folyamatos melléknévi igenév, valamint szenvedő befejezett melléknévi igenév [7.1.-7.2.]

A IX., XIII., XIV. és XV. igeragozás a visszaható és az úgy nevezett álvisszaható igék ragozását mutatja. Ezeknek elméletileg minden alakja létrehozható, de [szögletes zárójel] jelzi, hogy mely alakot zár ki a valós nyelvhasználat.

Az igéknek az igeragozási fajták közötti megoszlása nem egyenletes, vannak a ragozás szerinti igen népes igecsoportok és alig néhány tagúak is. A rendhagyó ragozás elenyésző.

I. igeragozás:

1.1.	<i>SAA'A</i>	<i>KÄVVÄ</i>	<i>NAJJA</i>
	'kap'	'jár'	'nősül'
1.2.	<i>saamaa</i>	<i>käymää</i>	<i>naimaa</i>
2.1.	<i>saan</i>	<i>käyn</i>	<i>nain</i>
2.2.	<i>saap</i>	<i>käyp</i>	<i>naip</i>
3.1.	<i>sain</i>	<i>käin</i>	<i>nain</i>
3.2.	<i>sai</i>	<i>käi</i>	<i>nai</i>
4.1.	<i>saisizin</i>	<i>käisizin</i>	<i>naisizin</i>
4.2.	<i>saataiz</i>	<i>käytäiz</i>	<i>naitaiz</i>
5.1.	<i>saa!</i>	<i>käy!</i>	<i>nai!</i>
5.2.	<i>saatakaa!</i>	<i>käytäkää!</i>	<i>naitakaa!</i>
6.1.	<i>saa'aa</i>	<i>kävvää</i>	<i>najjaa</i>
6.2.	<i>saatii</i>	<i>käytii</i>	<i>naitii</i>
7.1.	<i>saava</i>	<i>käyvä</i>	<i>naiva</i>
7.2.	<i>saatu</i>	<i>käyty</i>	<i>naitu</i>

II. igeragozás:

1.1.	<i>ALKUA</i>	<i>UJJUUA</i>	<i>EHTIÄ</i>
	'kezdődik'	'halad'	'elér'
1.2.	<i>alkumaa</i>	<i>ujumaa</i>	<i>ehtimää</i>
2.1.	<i>alun</i>	<i>ujun</i>	<i>ehin</i>
2.2.	<i>alkuu</i>	<i>ujjuu</i>	<i>ehtii</i>
3.1.	<i>aluin</i>	<i>ujuin</i>	<i>ehin</i>
3.2.	<i>alkui</i>	<i>ujui</i>	<i>ehti</i>

4.1.	<i>alkuizin</i>	<i>ujuizin</i>	<i>ehtiizin</i>
4.2.	<i>aluttaiz</i>	<i>ujuttaiz</i>	<i>ehittäiz</i>
5.1.	<i>alu!</i>	<i>uju!</i>	<i>ehi!</i>
5.2.	<i>aluttakaa!</i>	<i>ujuttakaa!</i>	<i>ehittäkää!</i>
6.1.	<i>alutaa</i>	<i>ujutaa</i>	<i>ehittää</i>
6.2.	<i>aluttii</i>	<i>ujuttii</i>	<i>ehittii</i>
7.1.	<i>alkuva</i>	<i>ujjuuva</i>	<i>ehtivä</i>
7.2.	<i>aluttu</i>	<i>ujuttu</i>	<i>ehitty</i>

III. igeragozás:

1.1.	<i>SANNOOA</i> 'mond'	<i>KUTTOOA</i> 'kötöz'	<i>ANTAA</i> 'ad'
1.2.	<i>sanomaa</i>	<i>kutomaa</i>	<i>antamaa</i>
2.1.	<i>saon</i>	<i>kuon</i>	<i>annan</i>
2.2.	<i>sannoo</i>	<i>kuttoo</i>	<i>antaa</i>
3.1.	<i>saoin</i>	<i>kuoin</i>	<i>annoin</i>
3.2.	<i>saoi</i>	<i>kutoi</i>	<i>antoi</i>
4.1.	<i>sannoizin</i>	<i>kuttoizin</i>	<i>antaizin</i>
4.2.	<i>saottaiz</i>	<i>kuottaiz</i>	<i>annettaiz</i>
5.1.	<i>sao!</i>	<i>kuo!</i>	<i>anna!</i>
5.2.	<i>saottakaa!</i>	<i>kuottakaa!</i>	<i>annettakaa!</i>
6.1.	<i>saotaa</i>	<i>kuotaa</i>	<i>annetaa</i>
6.2.	<i>saottii</i>	<i>kuottii</i>	<i>annettii</i>
7.1.	<i>sannoova</i>	<i>kuttoova</i>	<i>antava</i>
7.2.	<i>saottu</i>	<i>kuottu</i>	<i>annettu</i>

IV. igeragozás:

1.1.	<i>PITÄÄ</i> 'fog'	<i>OSTAA</i> 'vásárol'	<i>AZETTAA</i> 'odaállít'
1.2.	<i>pitämaa</i>	<i>ostamaa</i>	<i>azettammaa</i>
2.1.	<i>piän</i>	<i>ossan</i>	<i>asseetan</i>
2.2.	<i>pittää</i>	<i>ostaa</i>	<i>azettaa</i>
3.1.	<i>piin</i>	<i>ossin</i>	<i>asseetin</i>
3.2.	<i>piti</i>	<i>osti</i>	<i>azetti</i>
4.1.	<i>pitäizin</i>	<i>ostaizin</i>	<i>azettaizin</i>
4.2.	<i>piettäiz</i>	<i>ossettaiz</i>	<i>azetettaiz</i>
5.1.	<i>piä!</i>	<i>ossa!</i>	<i>asseeta!</i>
5.2.	<i>piettäkää!</i>	<i>ossettakaa!</i>	<i>azetettakaa!</i>
6.1.	<i>pietää</i>	<i>ossetaa</i>	<i>azetetaa</i>
6.2.	<i>piettii</i>	<i>ossettii</i>	<i>azetettii</i>
7.1.	<i>pittäävä</i>	<i>ostava</i>	<i>azettava</i>
7.2.	<i>pietty</i>	<i>ossettu</i>	<i>azetettu</i>

V. igeragozás:

1.1.	<i>LEIPOJA</i> 'süt'	<i>HARAVOJJA</i> 'gereblyéz'
1.2.	<i>leipoimaa</i>	<i>haravoimaa</i>
2.1.	<i>leivoin</i>	<i>haravoin</i>
2.2.	<i>leipooi</i>	<i>haravoi</i>
3.1.	<i>leivoin</i>	<i>haravoin</i>
3.2.	<i>leipoi</i>	<i>haravoi</i>
4.1.	<i>leipoizin</i>	<i>haravoizin</i>
4.2.	<i>leivoitaiz</i>	<i>haravoitaiz</i>

5.1.	<i>leivoi!</i>	<i>haravoi!</i>
5.2.	<i>leivoitakaa!</i>	<i>haravoitakaa!</i>
6.1.	<i>leivojaa</i>	<i>haravojjaa</i>
6.2.	<i>leivoitii</i>	<i>haravoitii</i>
7.1.	<i>leipoiva</i>	<i>haravoiva</i>
7.2.	<i>leivoitu</i>	<i>haravoitu</i>

VI. igeragozás:

1.1.	<i>LUKKIA</i>	<i>LASKIA</i>
	'számol'	'leenged'
1.2.	<i>lukomaa</i>	<i>laskomaa</i>
2.1.	<i>luen</i>	<i>lazen</i>
2.2.	<i>lukkoo</i>	<i>laskoo</i>
3.1.	<i>luin</i>	<i>lazin</i>
3.2.	<i>luki</i>	<i>laski</i>
4.1.	<i>lukkiizin</i>	<i>laskiizin</i>
4.2.	<i>luettaiz</i>	<i>lazettaiz</i>
5.1.	<i>lue!</i>	<i>laze!</i>
5.2.	<i>luettakaa!</i>	<i>lazettakaa!</i>
6.1.	<i>luetaa</i>	<i>lazetaa</i>
6.2.	<i>luettii</i>	<i>lazettii</i>
7.1.	<i>lukkoova</i>	<i>laskova</i>
7.2.	<i>luettu</i>	<i>lazettu</i>

VII. igeragozás:

1.1.	<i>RAKENTAA</i>	<i>TIITÄÄ</i>
	'épít'	'tud'
1.2.	<i>rakentammaa</i>	<i>tiitämää</i>
2.1.	<i>rakennan</i>	<i>tijjän</i>
2.2.	<i>rakentaa</i>	<i>tiittää</i>
3.1.	<i>rakenzin</i>	<i>tiizin</i>
3.2.	<i>rakensi</i>	<i>tiisi</i>
4.1.	<i>rakentaizin</i>	<i>tiitäizin</i>
4.2.	<i>rakennettaiz</i>	<i>tijjettäiz</i>
5.1.	<i>rakenna!</i>	<i>tijjä!</i>
5.2.	<i>rakennetakaa!</i>	<i>tijjätäkää!</i>
6.1.	<i>rakennetaa</i>	<i>tijjetää</i>
6.2.	<i>rakennettii</i>	<i>tijjettii</i>
7.1.	<i>rakentava</i>	<i>tiitävä</i>
7.2.	<i>rakennettu</i>	<i>tijjetty</i>

VIII. igeragozás:

1.1.	<i>TULLA</i>	<i>MÄNNÄ</i>	<i>TEHHÄ</i>	<i>OMMELLA</i>
	'jön'	'megy'	'csinál'	'varr'
1.2.	<i>tulomaa</i>	<i>mänömää</i>	<i>tekömää</i>	<i>ompelomaa</i>
2.1.	<i>tyen</i>	<i>mään</i>	<i>teen</i>	<i>ompeen</i>
2.2.	<i>tulloo</i>	<i>männöö</i>	<i>tekköö</i>	<i>ompeloo</i>
3.1.	<i>tulin</i>	<i>mänin</i>	<i>tein</i>	<i>ompeelin</i>
3.2.	<i>tuli</i>	<i>mäni</i>	<i>teki</i>	<i>ompeeli</i>
4.1.	<i>tulliizin</i>	<i>mämmiizin</i>	<i>tekkiizin</i>	<i>ompelizin</i>
4.2.	<i>tultaiz</i>	<i>mäntäiz</i>	<i>tehtäiz</i>	<i>ommeltaiz</i>
5.1.	<i>tye!</i>	<i>mää!</i>	<i>tee!</i>	<i>ompee!</i>
5.2.	<i>tultakaa!</i>	<i>mäntäkää!</i>	<i>tehtäkää!</i>	<i>ommeltakaa!</i>

6.1.	<i>tullaa</i>	<i>mämmää</i>	<i>tehhää</i>	<i>ommellaa</i>
6.2.	<i>tultii</i>	<i>mäntii</i>	<i>tehtii</i>	<i>ommeltii</i>
7.1.	<i>tulloova</i>	<i>männöövä</i>	<i>tekköövä</i>	<i>ompelova</i>
7.2.	<i>tultu</i>	<i>mänty</i>	<i>tehty</i>	<i>omeltu</i>

IX. igeragozás:

1.1.	<i>KIHISSÄ</i>	<i>KRAPISSA</i>
	'sziszeg'	'ropog'
1.2.	<i>kihizömmää</i>	<i>krapizommaa</i>
2.1.	<i>kihhiizen</i>	<i>krappiizen</i>
2.2.	<i>kihizöö</i>	<i>krapizoo</i>
3.1.	<i>kihhiizin</i>	<i>krappiizin</i>
3.2.	<i>kihhiiz</i>	<i>krappiiz</i>
4.1.	<i>kihizizin</i>	<i>krapizizin</i>
4.2.	<i>kihistäiz</i>	<i>krapistäiz</i>
5.1.	<i>kihhiize!</i>	<i>krappiize!</i>
5.2.	<i>kihistäkää!</i>	<i>krapistakaa!</i>
6.1.	<i>kihissää</i>	<i>krapissaa</i>
6.2.	<i>kihistii</i>	<i>krapistii</i>
7.1.	<i>kihizövä</i>	<i>krapizova</i>
7.2.	<i>[kihisty]</i>	<i>[krapistu]</i>

X. igeragozás:

1.1.	<i>PAETA</i>	<i>VALITA</i>	<i>JOOSSA</i>
	'elszalad'	'választ'	'fut'
1.2.	<i>pakenommaa</i>	<i>valicommaa</i>	<i>jooksomaa</i>
2.1.	<i>pakkeenen</i>	<i>valicen</i>	<i>jooksen</i>
2.2.	<i>pakenoo</i>	<i>valicoo</i>	<i>jooksoo</i>
3.1.	<i>pakkeenin</i>	<i>valicin</i>	<i>jooksin</i>
3.2.	<i>pakkeeni</i>	<i>valici</i>	<i>jooksi</i>
4.1.	<i>pakenissiizin</i>	<i>valicissiizin</i>	<i>jooksisizin</i>
4.2.	<i>paettaiz</i>	<i>valittaiz</i>	<i>joostaiz</i>
5.1.	<i>pakkeene!</i>	<i>valice!</i>	<i>jookse!</i>
5.2.	<i>paettakaa!</i>	<i>valittakaa!</i>	<i>joostakaa!</i>
6.1.	<i>paetaa</i>	<i>valittaa</i>	<i>joossaa</i>
6.2.	<i>paettii</i>	<i>valittii</i>	<i>joostii</i>
7.1.	<i>pakenova</i>	<i>valicova</i>	<i>jooksova</i>
7.2.	<i>paettu</i>	<i>valittu</i>	<i>joostu</i>

XI. igeragozás:

1.1.	<i>HÄVITÄ</i>	<i>HALETA</i>	<i>TEMMATA</i>
	'elvész'	'hasad'	'elkap'
1.2.	<i>hävviimää</i>	<i>halkkiimaa</i>	<i>tempaamaa</i>
2.1.	<i>hävviin</i>	<i>halkkiin</i>	<i>temppaan</i>
2.2.	<i>hävviää</i>	<i>halkkiaan</i>	<i>tempajaa</i>
3.1.	<i>hävviizin</i>	<i>halkkiizin</i>	<i>temppaizin</i>
3.2.	<i>hävviiz</i>	<i>halkkiiz</i>	<i>temppaiz</i>
4.1.	<i>hävviäizin</i>	<i>halkkiaizin</i>	<i>tempajaizin</i>
4.2.	<i>hävittäiz</i>	<i>halettaiz</i>	<i>temmattaiz</i>
5.1.	<i>hävvi!</i>	<i>halkki!</i>	<i>temppaa!</i>
5.2.	<i>hävittäkää!</i>	<i>halettakaa!</i>	<i>temmattakaa!</i>
6.1.	<i>hävittää</i>	<i>halettaa</i>	<i>temmataa</i>
6.2.	<i>hävittii</i>	<i>halettii</i>	<i>temmattii</i>

7.1.	<i>hävviivä</i>	<i>halkkiiva</i>	<i>temppaava</i>
7.2.	<i>hävitty</i>	<i>halettu</i>	<i>temmattu</i>

XII. igeragozás:

1.1.	<i>KAOTA</i>	<i>LÄÄTÄ</i>	
	'eltünik'	'beszél'	
1.2.	<i>kattoomaa</i>	<i>läkkaämää</i>	
2.1.	<i>kattoon</i>	<i>läkkään</i>	
2.2.	<i>katojaa</i>	<i>läkäjää</i>	
3.1.	<i>kattoizin</i>	<i>läkkäizin</i>	
3.2.	<i>kattoiz</i>	<i>läkkäiz</i>	
4.1.	<i>katojaizin</i>	<i>läkäjäizin</i>	
4.2.	<i>kaottaiz</i>	<i>läättäiz</i>	
5.1.	<i>kattoo!</i>	<i>läkkää!</i>	
5.2.	<i>kaottakaa!</i>	<i>läättäkää!</i>	
6.1.	<i>kaotaa</i>	<i>läätää</i>	
6.2.	<i>kaottii</i>	<i>läättii</i>	
7.1.	<i>kattoova</i>	<i>läkkäävä</i>	
7.2.	<i>kaottu</i>	<i>läätty</i>	

XIII. igeragozás:

1.1.	<i>HEITTISSÄ</i>	<i>PESSISSÄ</i>	
	'vetődik'	'mosdik'	
1.2.	<i>heittiimää</i>	<i>pessiimää</i>	
2.1.	<i>heittiin</i>	<i>pessiin</i>	
2.2.	<i>heittiää</i>	<i>pessiää</i>	
3.1.	<i>heittiizin</i>	<i>pessiizin</i>	
3.2.	<i>heittiiz</i>	<i>pessiiz</i>	
4.1.	<i>heittiäizin</i>	<i>pessiäizin</i>	
4.2.	<i>heittiistäiz</i>	<i>pessiistäiz</i>	
5.1.	<i>heittii!</i>	<i>pessii!</i>	
5.2.	<i>heittiistäkää!</i>	<i>pessiistäkää!</i>	
6.1.	<i>heittiissä</i>	<i>pessiissä</i>	
6.2.	<i>heittiistii</i>	<i>pessiistii</i>	
7.1.	<i>heittiivä</i>	<i>pessiivä</i>	
7.2.	<i>[heittiisty]</i>	<i>[pessiisty]</i>	

XIV. igeragozás:

1.1.	<i>ERAHUSSA</i>	<i>TURPOSSA</i>	
	'elválik'	'dagad'	
1.2.	<i>erahuumaa</i>	<i>turppoomaa</i>	
2.1.	<i>erahuun</i>	<i>turppoon</i>	
2.2.	<i>erahuujaa</i>	<i>turppoojaa</i>	
3.1.	<i>erahuizin</i>	<i>turppoizin</i>	
3.2.	<i>erahuiz</i>	<i>turppoiz</i>	
4.1.	<i>erahujaizin</i>	<i>turppoojaizin</i>	
4.2.	<i>erahustaiz</i>	<i>turpostaiz</i>	
5.1.	<i>erahuu!</i>	<i>turppoo!</i>	
5.2.	<i>erahustakaa!</i>	<i>turpostakaa!</i>	
6.1.	<i>erahussaa</i>	<i>turpossaa</i>	
6.2.	<i>erahustii</i>	<i>turpostii</i>	
7.1.	<i>erahuuva</i>	<i>turppoova</i>	
7.2.	<i>[erahustu]</i>	<i>[turpostu]</i>	

XV. igeragozás:

1.1.	<i>KUMMARTASSA</i>	<i>MAISTASSA</i>
	'meghajol'	'tűnik vmilyenek'
1.2.	<i>kummartaamaa</i>	<i>maistaamaa</i>
2.1.	<i>kummartaan</i>	<i>maistaan</i>
2.2.	<i>kummartajjaa</i>	<i>maistaajaa</i>
3.1.	<i>kummartaizin</i>	<i>maistaizin</i>
3.2.	<i>kummartaiz</i>	<i>maistaiz</i>
4.1.	<i>kummartajaizin</i>	<i>maistaajaizin</i>
4.2.	<i>kummartastaiz</i>	<i>maistaistaiz</i>
5.1.	<i>kummartaa!</i>	<i>maistaa!</i>
5.2.	<i>kummartastakaa</i>	<i>maistastakaa!</i>
6.1.	<i>kummartassaa</i>	<i>maistassaa</i>
6.2.	<i>kummartastii</i>	<i>maistastii</i>
7.1.	<i>kummartaava</i>	<i>maistaava</i>
7.2.	<i>[kummartastu]</i>	<i>[maistastu]</i>

Az egyes igeragozási típusok többé-kevésbé – olykori kivételekkel – az I. infinitivus végződése szerint csoportosíthatóak. Más-más csoportba sorolhatja az igét az alaptő töv vég előtti szótagjának a fajtája is.

<u>ragozás</u>	<u>tővégződés</u>	<u>példa</u>
I.	<i>aa 'a, ää 'ä, ooa</i>	<i>saa 'a 'kap'</i> <i>jää 'ä 'marad'</i> <i>jooa 'szik'</i>
	<i>ajja, ävvä</i>	<i>najja 'nösül'</i> <i>kävvä 'jár'</i>
II.	<i>ua, yä</i>	<i>alkua 'kezdődik'</i> <i>epästyä 'hibázik'</i>
	<i>ia, iä</i>	<i>kaehtia 'irigyel'</i> <i>ehtiä 'elér'</i>
III.	<i>aa, oa</i>	<i>jatkaa 'folytat'</i> <i>kaccoa 'néz'</i>
IV.	<i>tta, ttä</i>	<i>avitta 'segít'</i> <i>heittä 'dob'</i>
	<i>staa, stää</i>	<i>ikostaa 'csuklik'</i> <i>irvistää 'vigyorog'</i>
V.	<i>oja, öjä</i>	<i>leipoja 'süt'</i> <i>kyttöjä 'parázslík'</i>
	<i>ojja, öjjä</i>	<i>haravojja 'gereblyéz'</i> <i>heelmöjjä 'terem'</i>
VI.	<i>ia, iä</i>	<i>koskia 'érint'</i> <i>itkiä 'sír'</i>
	<i>iia, iitä</i>	<i>lukkiia 'számol'</i> <i>immiä 'szopik'</i>
VII.	<i>taa, tää</i>	<i>rakentaa 'épít'</i> <i>tiitä 'tud'</i>

VIII.	<i>lla, llä</i>	<i>jutella</i> 'mesél' <i>kiizellä</i> 'vitatkozik'
	<i>ssa, ssä</i>	<i>noissa</i> 'elkezd' <i>pessä</i> 'mos'
	<i>nna, nnä</i>	<i>panna</i> 'rak' <i>männä</i> 'megy'
	<i>rra</i>	<i>purra</i> 'harap'
	<i>hhä</i>	<i>nähhä</i> 'lát'
IX.	<i>issa, issä</i>	<i>vuhissa</i> 'zeng' <i>mörissä</i> 'dörmög'
X.	<i>eta, etä</i>	<i>kuumeta</i> 'melegszik' <i>leetä</i> 'lesz'
	<i>ita, itä</i>	<i>valita</i> 'választ' <i>heiritä</i> 'zavar'
	<i>ssa, ssä</i>	<i>joossa</i> 'fut' <i>möössä</i> 'kiárusít'
XI.	<i>ta, tä</i>	<i>katata / kateta</i> 'tör / törík' <i>hölvätä</i> 'farag'
XII.	<i>ta, tä</i>	<i>maata</i> 'alszik' <i>läätä</i> 'beszél'
XIII.	<i>iissa, iissä</i>	<i>hakkiiissaa</i> 'gyülekezik' <i>ehiissä</i> 'öltözik'
XIV.	<i>ossa, össä</i>	<i>erossa</i> 'különbözik' <i>tekössä</i> 'tetteti magát'
	<i>ussa, yssä</i>	<i>hanhussa</i> 'haját tépi' <i>höyryssä</i> 'füstölög'
XV.	<i>assa, ässä</i>	<i>kohtassa</i> 'találkozik' <i>yhistässä</i> 'egyestül'

A FŐNÉVI IGENEVEK

Az izsor nyelvben kétféle (tulajdonképpeni) főnévi igenév létezik.

Az **I. infinitivus** alapalakjában a klasszikus értelemben vett főnévi igenév, amelyet pl. az akar, szeret, enged, kell, lehet, szabad, elkezd stb. jelentésű igék tárgyaként használnak. Ennek az I. infinitivusi alaknak a toldaléka:

-a, -ä, -ta, -tä, -ssa, -ssä

A példaige I. infinitivusa és példa annak lehetséges használatára:

tehhä 'csinálni'
tahon tehhä 'csinálni akarok'

Az I. infinitivusnak létezik egy további toldalékolt inessivusi alakja is, amely magyarra leginkább határozói igenévvel fordítható.

Ennek az I. infinitivusi alaknak a toldaléka:

-eez, -teez, -sseez

Példaigénk esetében:

tehheez 'csinálva'

Mondatba foglalt példa:

Höö männää lääteez. 'Beszélgetve mennek.'

A II. infinitivus alapelakja általában egy összetett igealakban a segédigéhez kapcsolódik.

Ennek a II. infinitivusnak a toldaléka:

-maa,-mää,-mmaa,-mmää

A példaige II. infinitivusa és példa annak lehetséges használatára:

tekömää 'csinálni'
noizen tekömää 'csinálni kezdek'

A II. infinitivus részbeni névszói jellege következtében ugyanakkor létezik ennek az infinitivusnak is – több – névszóesetben ragozott alakja is.

A II. infinitivus lehetséges toldalékolásai és a létrejött alakok, amelyeket a leggyakrabban határozói mellékmondat, esetleg szó szerkezettel tudunk magyarrá fordítani:

eset	infinitivus toldaléka	példaigénk alakja	jelentés kb.
iness	<i>-maa-z,-mää-z</i>	<i>tekömääz</i>	'(akkor) csinál...(-ván)'
elative	<i>-ma-st,-mä-st</i>	<i>tekömäst</i>	'(ahol) csinál...(-va)'
[abessivus ¹²]	<i>-ma-ta,-mä-tä</i>	<i>tekömätä</i>	'(úgy..., hogy) nem csinálta meg'

Mondatba foglalt példák:

Miä oon läkkäämäz. 'Per pillanat azt mondom.'
Hää poistui läkkäämäst. 'Elment oda, ahol beszélgetett.'
Hää poistui läkkäämätä. 'Úgy ment el, hogy nem beszéltek.'

A MELLÉKNÉVI IGENEVEK

A melléknévi igeeknek két fajtája van az izsor nyelvben, létezik folyamatos melléknévi igenév és befejezett melléknévi igenév. Továbbá mindkét fajtának két válfaja van, egy cselekvő és egy szenvedő.

Az izsor cselekvő folyamatos melléknévi igenév gyakorlatilag teljesen megfelel a magyar *-ó/-ő* képzős jelen idejű (folyamatos) melléknévi igenévnek, és a nyelvi rendszeren belüli szerepe is nagyon hasonló.

A – névszóként ragozható – cselekvő folyamatos melléknévi igenév képzője (II. infinitivusi többől): *-va/-vä*, például:

tekköövä 'csináló (aki csinál)'

A szenvedő folyamatos melléknévi igenév képzője (I. infinitivusi többől): *-tava/-tävä,-ttava/-ttävä*, például:

tehtävä '(a) csinált (amit csinálnak)'

A befejezett melléknévi igenévnek is két válfaja van: létezik cselekvő befejezett melléknévi igenév, illetve szenvedő befejezett melléknévi igenév is.

Az – ugyancsak névszóként ragozható – cselekvő befejezett melléknévi igenév képzője (I. infinitivusi többől): *-t*; például:

teht 'csináló (aki csinált)'

A szenvedő befejezett melléknévi igenév gyakorlatilag teljesen megfelel a magyar *-t/-ott/-ett/-ött* képzős múlt idejű (befejezett) melléknévi igenévnek, és a nyelvi rendszeren belüli szerepe is nagyon hasonló.

A passzív befejezett melléknévi igenévnek a képzője (I. infinitivusi többől): *-tu,-ty,-ttu,-tty*, például:

tehty 'csinált (amit csináltak)'

¹² CSERNYAVSZKIJ a nyelvtanában kizárólag a II. infinitivusra való tekintettel felveszi ezt az állapot- és módhatározói esetet is a többi névszóeset közé. Véleményem szerint sokkal inkább fosztóképzős toldalékolás és így határozószóképzés történik.

AZ „IGEKÖTŐK”

Az izsor nyelv elvben nem ismeri a klasszikus értelemben vett igekötőt, amely az igét megelőzve azzal összetételt is alkothat. Ugyanakkor több határozószó/névutó vesz részt egy „látens igekötősödésben”.

Ilyenkor az igéket követve azokkal szerkezetbe kapcsolódik (többé-kevésbé hasonló módon, mint az angol nyelvben; avagy ugyanúgy, mint az igével előtte összetételbe kerülő igekötőt hátravetve külön is használó nyelvekben).

<i>laskiissa alle</i>	'leereszkedik'
<i>noissa yllää</i>	'felemelkedik'
<i>henkähtää sissee</i>	'belélegez'
<i>henkähtää väljää</i>	'kilélegez'
<i>panna päälle</i>	'felvesz'
<i>vetää päält</i>	'levesz'
<i>ottaa vastaa</i>	'elfogad'
<i>väittää vastaa</i>	'ellentmond'
<i>vizata poiz</i>	'kidob, eldob'
<i>ottaa kiin</i>	'elkap, megfog'
<i>tunkelma yli</i>	'átmászik'
<i>päässä poiz</i>	'megszökik'
<i>männä poiz</i>	'elmegy'
<i>pöörähtää takaz</i>	'visszafordul'
<i>liimata päälle</i>	'ráragaszt'
<i>naksahtaa kiin</i>	'bekattint'
<i>antaa ilmi</i>	'elárul'
<i>saa'a ilmi</i>	'kiderül'
<i>kävvä yhtee</i>	'egybeesik'
<i>sittooa yhtee</i>	'egybekapcsol'

(Megjegyzés:

Az igéből történő továbbképzés esetében már előfordul az előrevetett „igekötő” összetételben való kapcsolása. Például: **sisseehenkähöz** 'belélegzés, belégzés', **väljäähenkähöz** 'kilélegzés, kilégzés'. Bár ez felfogható határozós szó szerkezetek összetételként való rögzülésének is.)



Szókincsbővítés

A SZÓKÉPZÉS

Ennek a rövid nyelvtani összefoglalónak nem feladata, hogy az izsor nyelv szóképzési eljárásainak teljességét áttekintse, az itt következő példák csak a leggyakoribb képzési módok vázlatos felsorolását adják.

Egyébként az alakítani részekben már többször történt a képzéssel foglalkozó részletesebb kifejtés. Így például a számneveknél a sorszámnevek, törtszámnevek, számhatározószók kapcsán, az igék körében pedig az igenevek kapcsán. Ezeket itt nem ismétlem meg.

Mint számos nyelvben, a szóképzés az izsorban is négy nagy kategóriába csoportosítható.

A forrásszó és az eredményező tekintetében képezhető:

I. igéből: 1) ige és 2) névszó;

II. névszóból: 3) ige és 4) névszó.

(Az igenevek és a határozószók a képzés forrásszavaként itt egyaránt a névszók közé sorolódnak.)

Példák az igéből való igeképzésre:

a) *-tua/-tyä* képzővel (főleg visszaható alak)

<i>ahistaa</i> 'összenyom'	<i>ahistua</i> 'összenyomódik'
<i>hämmentää</i> 'zavarba hoz'	<i>hämmentyä</i> 'zavarba jön'
<i>kääntää</i> 'elfordít'	<i>kääntyä</i> 'elfordul'
<i>murtaa</i> 'eltör'	<i>murtua</i> 'eltörik'
<i>muuntaa</i> 'átalakít'	<i>muuntua</i> 'átalakul'
<i>muuttaa</i> 'megváltoztat'	<i>muuttua</i> 'megváltozik'

b) *-ella/-ellä* képzővel (legtöbbször gyakorító alak)

<i>ihmetyttää</i> 'csodálatba ejt'	<i>ihmetellä</i> 'csodálkozik'
<i>istussa</i> 'leül'	<i>istutella</i> 'ülésezik'
<i>nagraa</i> 'nevet'	<i>nagrahella</i> 'mosolyog'
<i>naksattaa</i> 'kattint'	<i>naksutella</i> 'ketyeg'
<i>oottaa</i> 'vár'	<i>ootella</i> 'várakozik'
<i>sööttää</i> 'etet'	<i>söötellä</i> 'hízal'
<i>tilkuttaa</i> 'csöppen'	<i>tilkutella</i> 'csöpög'
<i>vaihtaa</i> 'kicsereél'	<i>vaihella</i> 'váltakozik'
<i>viyyttää</i> 'késleltet'	<i>viyytellä</i> 'tétovázik'

Példák az igéből való névszóképzésre:

a) *-oz/-öz/-uz/-yz* képzővel

<i>ahnastaa</i> 'szeret vmit'	<i>ahnehuoz</i> 'mohóság'
<i>aikoa</i> 'szándékozik'	<i>aikomuz</i> 'szándék'
<i>ajatella</i> 'gondolkodik'	<i>ajatuz</i> 'gondolat'
<i>antaa</i> 'ad'	<i>annoz</i> 'adag'
<i>epästyä</i> 'hibázik'	<i>epässyz</i> 'hiba'
<i>haavuttaa</i> 'megsebesít'	<i>haavuttoz</i> 'sebesülés'
<i>henkittää</i> 'lélegzik'	<i>henkitöz</i> 'lélegzet'
<i>hökkätä</i> 'támad'	<i>höökkähyz</i> 'támadás'
<i>jättää</i> 'hagy'	<i>jätöz</i> 'maradék'

b) *-miin/-miin* képzővel

<i>leipoja</i> 'süt'	<i>leipoimiin</i> 'sütés'
<i>lukkiia</i> 'számol'	<i>lukomiin</i> 'számolás'
<i>ommella</i> 'varr'	<i>ompelommiin</i> 'varrás'
<i>tiitää</i> 'tud'	<i>tiitämiin</i> 'tudás'
<i>tehhä</i> 'csinál'	<i>tekömiin</i> 'csinálás'
<i>ujjua</i> 'úszik'	<i>ujjamiin</i> 'úszás'

c) *-ja/-jä* képzővel

<i>joossa</i> 'fut'	<i>jooksija</i> 'futó'
<i>keittää</i> 'főz'	<i>keittäjä</i> 'szakács'

<i>ommella</i> 'varr'	<i>ompelija</i> 'varrónő'
<i>suutia</i> 'ítél'	<i>suutija</i> 'bíró'
<i>tanccia</i> 'táncol'	<i>tanccija</i> 'táncos'
<i>tehhä</i> 'tesz'	<i>tekkijä</i> 'tettes'
<i>ujjuua</i> 'úszik'	<i>ujjuuja</i> 'úszó'
<i>veejjä</i> 'visz'	<i>veejä</i> 'fuvaros'

Példák a nészókból való igeképzésre:

a) *-ia/-iä* képzővel

<i>juur</i> 'gyökér'	<i>juuria</i> 'gyökerestől kitép'
<i>naagla</i> 'szög'	<i>naaglia</i> 'kiszögez'
<i>onki</i> 'horog'	<i>onkia</i> 'horgászik'
<i>pöörä</i> 'kör'	<i>pööräiä</i> 'pörög'
<i>risti</i> 'kereszt'	<i>ristiä</i> 'megkeresztel'
<i>suksi</i> 'sí'	<i>suksia</i> 'siel'

b) *-tua/-tyä* képzővel

<i>essiine</i> 'tárgya vminek'	<i>essiintyä</i> 'szerepel'
<i>ilma</i> 'levegő'	<i>ilmahtua</i> 'feltűnik'
<i>jää</i> 'jég'	<i>jäähtyä</i> 'kihül'
<i>mato</i> 'kígyó'	<i>maottua</i> 'tekerőzik'
<i>muu</i> 'másfajta'	<i>muuntua</i> 'átalakul'
<i>märkä</i> 'nyirkos'	<i>märäntyä</i> 'megromlik'

Példák a névszókból való névszóképzésre:

a) *-z* képzővel

<i>liha</i> 'hús'	<i>lihaz</i> 'izom'
<i>terä</i> 'penge'	<i>teräz</i> 'acél'

b) *-uz/-yz* képzővel

<i>etähäin</i> 'távoli'	<i>etähäizyz</i> 'távolság'
<i>ezimeez</i> 'előljáró'	<i>ezimeehyz</i> 'előljáróság'
<i>hiljain</i> 'csendes'	<i>hiljaizuz</i> 'csendesség'
<i>kalliz</i> 'értékes'	<i>kallehuz</i> 'kincs'
<i>mussa</i> 'fekete'	<i>mussuhuz</i> 'feketesség'
<i>mykkä</i> 'néma'	<i>mykkyhuz</i> 'némaság'
<i>nodra</i> 'hajlékony'	<i>nodruz</i> 'hajlékonyság'
<i>näppärä</i> 'füрге'	<i>näppäryz</i> 'fürgesség'

c) *-ain/-äin/-in* képzővel

α) melléknevesítés

<i>auki</i> 'nyitva'	<i>aukinain</i> 'nyitott'
<i>etähääl</i> 'távol'	<i>etähäin</i> 'távoli'
<i>irti</i> 'szabadon'	<i>irtonain</i> 'kötetlen'
<i>jälki</i> 'nyoma vkinek'	<i>jälkimäin</i> 'következő'
<i>mööhä</i> 'késő'	<i>mööhäin</i> 'késői'
<i>pöörä</i> 'kör'	<i>pöörähäin</i> 'kerek'
<i>roosse</i> 'rozsdá'	<i>roostiin</i> 'rozsdás'
<i>syksy</i> 'ősz (évszak)'	<i>syksyin</i> 'őszi'
<i>öö</i> 'éjszaka'	<i>öin</i> 'éjszakai'

β) kicsinyítés

<i>tyttöi</i> 'leány'	<i>tyttökkäin</i> 'leányka'
<i>voonna</i> 'bárány'	<i>voonnain</i> 'bárányka'

d) *-lain/-läin* képzővel (népnevek)

<i>Izora</i> 'Izsoföld'	<i>ižoralain</i> 'izsor'
<i>Sooma</i> 'Finnország'	<i>soomalain</i> 'finn'
<i>Vadja</i> 'Vótföld'	<i>vadjalain</i> 'vót'
<i>Venä</i> 'Oroszország'	<i>venäläin</i> 'orosz'

e) *-kkoi/-kköi* képzővel (női funkciók – „nőnemképzés”)

<i>ižora</i> 'izsor (személy)'	<i>ižorakkoi</i> 'izsor nő'
<i>laulaja</i> 'énekes'	<i>laulajakkoi</i> 'énekesnő'
<i>lättä</i> 'lett (személy)'	<i>lättäkköi</i> 'lett nő'
<i>mööjä</i> 'eladó'	<i>mööjäkköi</i> 'eladónő'
<i>poeetta</i> 'költő'	<i>poeettakkoi</i> 'költőnő'
<i>ystävä</i> 'barát'	<i>ystäväkköi</i> 'barátnő'

A fosztóképzővel igéből és névszóból is képezhetünk melléknevet, de a két esetben a képzés módja némileg eltér:

a) igéből (a II. infinitivus tövéből) való képzés

<i>arvata</i> 'megért'	<i>arva-ma-toin</i> 'érthetetlen'
<i>oottaa</i> 'vár'	<i>ootta-ma-toin</i> 'váratlan'
<i>taippuua</i> 'hajlik'	<i>taipu-ma-toin</i> 'rugalmatlan'
<i>tutkiä</i> 'felderít'	<i>tutki-ma-toin</i> 'felderítetlen'
<i>täytyä</i> 'megtelik'	<i>täyty-mä-toin</i> 'elégedetlen'

b) névszóból való képzés

<i>hammaz</i> 'fog (rágószerv)'	<i>hampahi-toin</i> 'fogatlan'
<i>jalka</i> 'láb'	<i>jala-toin</i> 'lábatlan'
<i>syy</i> 'bűn'	<i>syy-töin</i> 'ártatlan'
<i>uni</i> 'álom'	<i>une-toin</i> 'álmatlan'
<i>vere</i> 'hiba'	<i>verehe-töin</i> 'hibátlan'

A SZÖSSZETÉTEL

A szóösszetételek forrásanyaga jóval szerényebb a modern nyelvek szótárainak szókincsénél. Ennek két oka is van. Egyrészt az izsor nyelvben még alig zajlott le olyan nyelvújítás, amely a korszerűbb élet kifejezéseit javarészt összetételekkel valósítja meg. Másrészt egyelőre bizonytalanság tapasztalható abban a tekintetben, hogy például egy gyakori jelzős szerkezet mikor váljon összetétellé. Érdekesség, hogy az utóbbi tekintetben helyesírási zavar is adódik, az izsor írásban olykor elkerülnek a magánhangzóra végződő előtag és a magánhangzóval kezdődő utótag egybeírását, máskor viszont ez nem okoz gondot.

Egybeírva:	<i>icce opastaja</i> 'önképzés'
	<i>ilta öö</i> 'este+éjjel = kora éjszaka'
	<i>meccä eläävä</i> 'erdő+élőlény = vadállat'
	<i>tijje akadeemia</i> 'tudományos akadémia'
Különírva:	<i>maa ilma</i> 'föld+lég = világ'
	<i>maa ommenat</i> 'föld+alma = burgonya'

Az izsor is használja a kötőjeles írásmódot összetételek írásakor, de olyan következetes szabály, mint a magyar nyelvben, nem állapítható meg.

Ikerszavak:	<i>enemmän-vähemmän</i> 'több-kevesebb'
	<i>etez-takaz</i> 'előre-hátra'
	<i>nippii-nappii</i> 'alig-alig'
	<i>toin-toizen</i> 'egymás'

Valóságos összetételek kötőjellel írva:

<i>emäin-koira</i> 'szukakutya'
<i>issäin-koira</i> 'kankutya'
<i>lumi-sae</i> 'hó+csapadék = hóesés'
<i>peen-lantain</i> 'pici'
<i>suur-lantain</i> 'óriási'
<i>vercca-rakko</i> 'húgyhólyag'

Többszörös összetételek esetében a logikailag indokolt helyen alkalmazza a kötőjelet az izsor helyesírás:

<i>paina pää-veicci</i> 'nyomás+fej+kés = bicska'
--

A birtokos szerkezetből származó összetétel lehet jelölt, amikor az előtag birtokos esetben áll, de lehet jelöletlen is, amikor az előtag alanyesetű.

Jelölt:	<i>ikkunan</i> <i>pälyz</i> 'ablakpárkány' <i>kalan</i> <i>marjat</i> 'halikra' <i>tijjon</i> <i>halu</i> 'tudásvágy' <i>veren</i> <i>paine</i> 'vérfnyomás'
Jelőletlen:	<i>marja</i> <i>vezi</i> 'gyümölcslé' <i>polvi</i> <i>pöksyt</i> 'térdnadrág' <i>seinä</i> <i>pappeeri</i> 'fal+papír = tapéta' <i>vezi</i> <i>johto</i> 'vízvezeték'
Egyszerűbb a helyzet a minőséjelzős szerkezetből véglegesedett szóösszetételeknél.	<i>pühä</i> <i>päivä</i> 'szent+nap = vasárnap' <i>suur</i> <i>pövy</i> 'nagybunda' <i>vapp</i> <i>päivä</i> 'szabadnap'
Vannak igen gyakori összetételbeli elő-, illetve utótagok, ezeket a másik taggal egybeírjuk.	Előtag: <i>ezi-</i> 'elő-'; <i>pää-</i> 'fő-'; <i>teko-</i> 'mű-'; <i>vasta-</i> 'ellen-'; <i>epä-</i> 'nem ...' Utótag: <i>-viikkoin</i> '-hetes'; <i>-vootiin</i> '-éves'

A SZÓÁTVÉTEL

Természetesen az izorban is megtalálható számos nemzetközi vándorszó. Például: *centneri* 'mázsa'; *gramma* 'gramm'; *teleffoona* 'telefon'.

A köznap nyelv pedig szinte kivétel nélkül használja megfelelően „izorosodott” alakjukban a latin eredetű nemzetközi kifejezéseket. Ezek zöme már az oroszon keresztül érkezett. Például: *cirkuz* 'cirkusz'; *familia* 'család'; *fundamentti* 'alap'; *škoulu* 'iskola'.

Az egyébként a köznyelvbe átvett további kifejezések zöme is az orosz nyelvből származik. Például: *advjorkka* 'csavarhúzó'; *gluhhoi* 'süket'; *praznikka* 'ünnep'; *šuuatka* 'tréfa'; *vuraška* 'tányérsapka'.

Akad nyoma német – esetleg svéd – hatásnak is. Például: *frouva* 'hölgy'; *herra* 'úr'.

ÁLLANDÓSULT SZÓKAPCSOLATOK

A szókincsbővítés mellett a sajátos jelentéssel állandósuló szókapcsolatok is a nyelvi kifejező erőt gazdagítják. Az úgy nevezett frazémák körében ez a nyelvtani összefoglaló nem érinti a közmondások kategóriáját, amelyek rögzült alakú, átvitt jelentésű mondatok. A velük rokon találós kérdések példái ugyancsak hiányoznak. (A *Ház tetején egy fél lepény* című, a finnugor népek találós kérdéseiből való válogatás a kis finnségi népek közül a lívektől két tucatnyi ilyen is tartalmaz, izor eredetűt azonban egyetlen egyet sem.)

Nem kerül itt taglalásra a szállóigéknek a frazémák közé tartozó kategóriája sem. A népköltészeti forrásokból kiemelhető bölcsességek, aforizmák eredetük okán inkább az előző két csoportba illenek jól, szépírások vagy retorikai művek pedig még nem készültek olyan számban, hogy idézhetők lennének.

Egy állandósult szókapcsolatfajta érdemel ebben a vázlatos összefoglalásban részletesebb említést: a szó-lás, illetve szóláshasonlat. Ennek esetében a szó szerkezetet nem az egyes szavainak egymás mellé kerülő jelentéseiből összegződő jelentésében használjuk, hanem átvitt értelemben, ami által színesebb, szemléletesebb szinonimáját kapjuk a kifejezendő jelentésnek. A szólás(hasonlat-)alkotás lehetőségével az izor nyelv is bőven él. Például:

ahtaa maon täyn '(tele)tömi a hasát'
karvat noistii pörhille 'égnek állt a haja'
kävelli viikkokauz 'végigsétálta a hetet'
lainajaa rahhaa '(el)nyeli a pénzt'
looa karsahan kacon 'ferde szemmel néz rá'
mäni maihe omiz matkoin 'saját útját járta'
näyttää hapanutta naamaa 'savanyú képet vág'
panna kaiken yhen kortin varraa 'mindent egy lapra tesz fel'
sattaa vihmaa rankast 'esik, mintha dézsából öntenék'
tarttua olkikortee 'szalmaszálba kapaszkodik'
tehhä vikapisson 'baklövést követ el'

Rövid mondattani tallózás

A SZÓREND

Az izsor mondat szórendje többé-kevésbé hasonlóan kötetlen, mint a magyaré.

Előfordulnak gyakoribb és szokványosabb szórendű mondatok, melyekben a szórend:

- alany + állítmány + egyéb bővítmények
Paimen temppaiz vican. 'A pásztor felkapott egy ágat.'
- alany + egyéb bővítmények + állítmány
Hää tätä hevoist nylköö. 'Ő íme a lovat nyúzza.'

Sok más nyelvhez hasonlóan az izsor mondatban is gyakran előfordulhat (de nem kötelező)

- a kérdőszó után (de kérdőszó nélküli kérdésben is) a szórend megfordítása, azaz az állítmány alany elé kerülése
Mitä itköö poika? 'Miért sír a kisfiú?'
- valamely mondatrész hangsúlyozása esetében az azt kifejező szónak vagy szerkezetnek a mondat élére kerülése (igen gyakran a határozóké)
Keran yks meez tuli veerahi. 'Egyszer egy ember elment vendégségbe.'

Az összetett igeidővel kifejezett állítmányból a ragozott létige áll az állítmány egyébkénti helyén, a melléknévi igenévi rész(ek) pedig a legtöbbször elkerül(nek) a mondat végére.

A mondaton belül, amennyiben az állítmány a tagadott, akkor a tagadó segédige mindig az igei (vagy létigei) részt előzi meg, amennyiben viszont nem az állítmány, hanem valamely más mondatrész külön kiemelten tagadott, akkor a tagadószó közvetlenül a tagadott szó elé kerül.

A jelző alapesetben megelőzi a jelzett szót, választékos szövegben követheti.

AZ ÁLLÍTMÁNY

Az izsor nyelvben a magyarral ellentétben csak kétféle állítmány ismeretes:

- az egyszerű igei állítmány (az összetett igerkezettel kifejezett – múlt és jövő idejű, kezdő aspektusú, illetve tagadó és tiltó – állítmányok is természetesen ide tartoznak) és
- az összetett igei-névszói állítmány, amelynek igei tagja a létige megfelelő alakja.

Azaz az izsor nyelvben nincs tisztán névszói állítmány!

Ennek az az oka, hogy a kijelentő módú, jelen idejű, harmadik személyű állítmányi szerkezetekből sem hiányozhat a létige egyes vagy többes számú alakja (hasonlóan az ismert indoeurópai nyelvekhez, valamint a balti finn rokonyelvekhez).

Hää ono mykkä. 'Ő (van) néma.'

Höo ollaa paha. 'Ők (vannak) gonoszak.'

AZ ALANY

Az izsor nyelvben is megtalálható az alanytalan mondattípus, akár a magyarban.

Az izsorban is főleg az időjárás vagy természeti jelentést hordozó igei állítmányok alanytalanok.

Hämärty. 'Alkonyodik.'

Sattaa. 'Esik.'

Pakaissoo. 'Fagy.'

Alanytalan lehet továbbá az izsor nyelvben a mondat például az „ei saa” (nem szabad) vagy ehhez hasonló segédigés szerkezettel kifejezett általános alanyú fogalmazásban is.

Ei saa! 'Tilos!'

A valakiről vagy valamiről történő folyamatos elbeszélésben gyakran előfordul, hogy az első mondatot követő többi mondatban az alany változatlansága esetén az izsor a személyes névmást nem teszi ki (de csak a szövegkörnyezetből fakadó egyértelműség esetében).

Ez előfordul az egyes szám és többes szám első személyű fogalmazásban is.

Laulan keeles vanas... 'Ősi nyelven dalolok...'

Emmä jaksu voohet rukihest ajjaa poiz! 'Nem tudjuk a kecskét a rozból kikergetni.'

A TÁRGY

Az accusativus szerinti alak akkor fejezi ki egy mondat tárgyát, ha a tárgy határozott, illetve úgy nevezett teljes tárgy. A kifejezési forma az alaktani részben kifejtett módon a többes számban látszólag a nominativus, az egyes számban pedig látszólag a genitívus alakja.

Miä avvaan ovet. 'Kinyitom a kapukat.'

Miä avvaan oven. 'Kinyitom a kaput.'

A részelő eset (mivel a rész egészét vagy a határozott és határozatlan mennyiségű, valamint a tagadott dolgot fejezi ki: *pala leippää* 'szelet kenyér'; *kuuz inmihiist* 'hat ember'; *paljo inmihiissüä* 'sok ember'; *eijoo leippää* 'nincs kenyér') ugyancsak a mondat tárgyának egyik alaki formája, és általában partitívus fejezi ki a tárgyat, ha a tárgy úgy nevezett részleges tárgy, illetve határozatlan tárgy vagy a tagadás tárgya.

Miä avvaan ovviiä. 'Kinyitok egy kaput.'

Miä avvaan ovviiä. 'Kaput nyitok.'

A HABEO-SZERKEZET

Amit az ismertebb indoeurópai nyelvek az úgy nevezett „habeo” igealakokkal oldanak meg, azt a nyelvtani kifejezési formát az izsor nyelv a magyarral teljesen azonos módon alkotja meg (a birtokló részes esetű – nekem, neked stb. – alakjához kapcsolt „van valamim, valamid stb.” összetett szerkezettel).

Hasonló – egyébként finnugor hatásra kialakult – megoldást használ az orosz nyelv is, ezért az orosz-izsor kétnyelvűségben egymást erősítő hatásról beszélhetünk, vö. orosz *У него / неё есть корова.* 'Neki van (egy) tehene.'

Az izsor szerkezetben a létige egyes szám 3. személyű, ha a birtokolt dolog egyes számú. Ha a birtokolt dolog többes számú, akkor a létige 3. személye is többes számú alakban áll.

Hänel ono lehmä. 'Neki van (egy) tehene.'

Hänel ollaa lehmät. 'Neki vannak tehenei.'

Mivel az izsor nyelvben nincs közvetlen részes eset (datívus), annak kifejezését az izsor a birtoklót jelentő szó adessívusával vagy allatívusával oldja meg.

A személyes névmások megfelelő alakjai a szerkezetben:

Sg.	1.	<i>miul</i>	<i>miulle</i>
	2.	<i>siul</i>	<i>siulle</i>
	3.	<i>hänel</i>	<i>hänelle</i>
Plur.	1.	<i>meil</i>	<i>meille</i>
	2.	<i>teil</i>	<i>teille</i>
	3.	<i>heil</i>	<i>heille</i>

Példák a nyelvi használatra:

hänel ono paljo rammaoa '[neki] nagy ereje van'
hänel ono pahhain oppi '[neki] rossz szokása van'
hänel ono pahhain muisti '[neki] rossz az emlékezete'
hänel ono kae silmäz '[neki] hályog van a szemén'
hänelle ono koltkymment vootta 'ő harminc éves (neki harminc éve van)'
siulle ono aika '[neked] van időd'
miul ono kaikkea '[nekem] mindenem megvan'
miul ono jano 'szomjazom (nekem szomjúságom van)'
miul ono nälkä 'éhezem (nekem éhségem van)'
miul ono ohvatta 'szándékozom (nekem szándékom van)'
miul ono izo 'vágycokozom (nekem vágyam van)'
miul ono tarviz '[nekem] szükségem van...'

A HATÁROZÓK

Az izsor sokszor használ olyan határozós esetet, amelyet magyarra más szerkezettel/más vonzattal fordíthatunk.

Ezekben az esetekben a mondatrész állandó határozónak, másképpen vonzatnak tekinthető.

Illativus

oikiaa kättee 'jobb kéz felől, jobb kézre'

kelpajaa tööhö 'munkára alkalmas'

Inessivus

kolmeez päiväz 'három nap alatt'

olla opokaaz 'gombászik (gombázásban van)'

kuivattaa päivvyeez 'megszárít a napon'

miz hää ono tööz? 'hol dolgozik? (hol van ő munkában?)'

Elativus

juttiit izäst 'mesék / történetek az apáról'

palkka tööst 'munkabér (járandóság a munkáért)'

purra jalast kiin 'lábom (meg)harap'

Allativus

anna miulle! 'add (ide) nekem!'

lapselle täytyi kuuz vootta 'a gyerek betöltötte a hat(odik) évet'

Adessivus

hänel ono... 'neki van... (vmije, vkije)'

päivääl 'nappal'

syksyyl 'ősszel'

löövva naaglan vazaraal 'kalapáccsal beüti a szöget'

Ablativus

maistassa magjalt 'édesnek tűnik'

Translativus

kaheks tunniks 'két óra múlva'

läätä izoraks 'beszél izsorul'

kolmanneks 'harmadszor'

ottaa naizeks 'feleségül vesz'

Essivus

silloin hää oli veel tyttärikköin 'ő akkor még kislány volt'

see oli iltaan 'ez este volt'

männä päädeccään 'pénteken menni'

Exessivus

hää jäi traktoristint poiz 'ő felhagyott a traktorossággal'

A JELZŐK

Ha az izsor a minőség- vagy a kijelölő jelzöt melléknévvvel vagy ragozható névmással fejezi ki, akkor a jelzöt kifejező szó száma és esete megegyezik a jelzett szó számával és esetével, azaz az így kifejezett mondatrész egyeztetett jelző (kongruál):

nom	<i>suur seemen</i>	'nagy család'
iness	<i>suureez seemeneez</i>	'nagy családban'

A birtokos jelzős szerkezetben a jelző genitivus esetű alakja miatt annak továbbragozása elmarad:

nom	<i>emoin seemen</i>	'az anya családja'
iness	<i>emoin seemeneez</i>	'az anya családjában'

III.
RÖVID IZSOR-MAGYAR SZÖVEGTÁR

Magyar kiadású izsor népköltészeti és népmesei szövegfordítások és átdolgozások jegyzéke 1972-2000.

NAPFÉL ÉS ÉJFÉL¹³

Finnugor rokonaink népköltészete. Szerk.: KARIG SÁRA. Budapest 1972.

Kalervikoi meg Undarmoi	333-335.
Marcsi szívem	336.

HOZOTT ISTEN, HOLDACSKA!¹⁴

Finnugor varázsigék, imádságok, siratók. Szerk.: BEREZKI GÁBOR. Budapest 1979.

Larin Paraske elsiratja férjét	32- 34.
Katonasírató	35- 36.
Panaszénekek	
Anya panasza fiára	
Húgnak elpanaszolt bánat	
Az anya lányának panaszodik	37- 39.

FÖLDISTEN LÁNYKÉRŐBEN¹⁵

Finnugor mitológiai és történeti énekek. Szerk.: BEREZKI GÁBOR. Budapest 1982.

Tuoni lányának megkérése	92- 94.
Három kakukk szava	106-107.

ERŐS MACKÓ¹⁶

A finnugor népek meséi, dalai. Szerk.: DORNBACH MÁRIA. Budapest 1984.

Isten tehénkéje	90.
-----------------	-----

FINNUGOR-SZAMOJÉD (URÁLI) REGÉK ÉS MONDÁK I.¹⁷

Szerk.: DOMOKOS PÉTER. Budapest 1984.

A teremtés	115-116.
A föld meghódítása	116-117.
Ukko hívása	117.
Isten tehénkéje, a béka és más kis állatok	118.
Vízanya	118.
Az ember védőszelleme	119.
A húsvét reggeli Nap	119.
Tűzvész előjele	120.

¹³ Lásd az izsorokat illetően a kötetben: KÉPES GÉZA: A finnugor népek költészete. 451.

¹⁴ Lásd az izsorokat illetően a kötetben: BEREZKI GÁBOR: Jegyzetek. 393. és Utószó. 411.

¹⁵ Lásd az izsorokat illetően a kötetben: BEREZKI GÁBOR: Jegyzetek. 407. és Utószó 417.

¹⁶ Lásd az izsorokat illetően a kötetben a tartalomjegyzék zárójeles besorolását 236.

¹⁷ Lásd az izsorokat illetően a kötetben: DOMOKOS PÉTER: Inkeriek 113. és Jegyzetek 121. (Az I. kötet az Urálon inneni rokonnépek, a II. kötet az Urálon túli rokonnépek regéit és mondáit tartalmazza.)

HÉT HATÁRON HALLIK HÚROS DARU HANGJA¹⁸

Morzsák az uráli nyelvcsaládhoz tartozó népek irodalmából és életéről. Szerk.: NAGY KATALIN. Budapest 1994.

Tél	212.
A teremtés	212.
Ukko hívása	214.
Larin Paraske elsiratja férjét	214.

MENTEM EPRÉSZNI ERDŐRE, ÁFONYÁZNI RENGETEGBE¹⁹

Karjalai, inkeri és finn balladák. Szerk.: KÁDÁR GYÖRGY; KELLOSALO, JAAKKO; KUKKURAINEN, EIJA. Szombathely 2000.



¹⁸ Lásd az izsorokat illetően a kötetben: NAGY KATALIN: Bevezető helyett 7.

¹⁹ A kötetben kétnyelvű szövegek találhatók énekkottával, izsor szövegeredeztes több helyütt feltételezhető, a térképmel-
léklet alapján különösen a 23-as, 24-es és 27-es runók gyűjtési helyszíneire is alapozva – egyébként „finnesített” szövegköz-
léssel. Lásd továbbá az izsorokat illetően a kötetben: LEISIÖ, TIMO: Magyarázatok a dalokról 138.

*Népmesék*²⁰

KARHU, SUZI JA REPOI

Karhu, suzi ja repoi kylvettii kerran ruist.

Ruiz ono kypsyynt.

Höö leikattii sitä ja veetii riihee.

Kuivatettii tähkäkuivajaal, ja noistii puimaa...

A repoi – noisti tähkäkuivajalle, niku sitä kannattaa, dai ajast aikkaa viskajaa rivvun konz suen, konz karhun päälle.

Höö saotaa revoille:

– Kummi-repoi, kannata tähkäkuivajaa hyvääst, jot rivvut evät puottaiz!

Repoi vassaa:

– Miä jo nii yrittään, mut neet evät pyzy!

A icce tahallaa puottaa riuku kerrallaa.

Karhu ja suzi puitii rukkiihen.

Tuli kolt myttyä.

Peenemmäaz ono vilja, keskihizez ono ruumenet, suuremmaaz ono olki.

Noistii sattooa jakkamaa.

Repoi sannoo:

– Laa nii jakamma: peenemmälle – peen mytty, keskihizelle – keskihiin, suuremmalle – suur.

Höö nii tehtii.

Repoi sai viljan, suzi sai ruumenet, karhu sai olen.

Noistii jauhamaa.

Revoil jauhakivi koputtaa.

A suel ja karhuul vaa kahizoo.

Höö kzytää:

– Kummi-repoi, miks siul jauhakivi koputtaa, entä meil kahizoo?

Repoi sannoo:

– Miä ku noizin jauhamaa, nii lisäizin hiittaa, siks jauhakivi koputtaa.

Karhu ja suzi lizättii hiittaa, ja heijjen jauhakivet noistii koputtammaa.

Jauhettii kaiken ja noistii puuroa keittämää.

Keitetää...

Revoil puuro ono valkia ja puhkuu.

A suel ja karhuul puuro ono mussa ja ei puhu.

Kzytää höö revoilt:

– Miks siun puuro ono valkia ja puhkuu, entä mejjen oma – ono mussa ja ei puhu? Anna meille maistaa siun puuroa!

– En, enziks miä teijjen puuroa maissan.

Otti repoi vähä puuroa suelt ja karhult, dai pani salamittee oman kattilan päälle.

– Maistakaa!

Karhu maisti ja saoi:

– Siun puuro ei oo parempaan miun ommaa!

Suzi maisti ja senensaman saoi...

– A miks siun puuro ono valkiamp mejjen ommaa?

– Miä piin jauhoa jooksovaaz veez. Siks puuro ono valkiamp.

Suzi ja karhu koottii ruumenet ja olen, lazettii jokkee, verta vei kaiken poiz.

Nii kummi-repoi heijjet petkutti.

²⁰ Szövegforrás: ВИТАЛИЙ ЧЕРНЯВСКИЙ: Ižoran keel (Ittseorastaja) – Ижорский язык (Самоучитель). <http://lingvisto.org/files/ingrian.pdf>

A MEDVE, A FARKAS ÉS A RÓKA

A medve, a farkas és a róka egyszer rozsot vetettek.

Megért a rozs.

Learatták és vitték a csűrbe.

Megszárították a terményszárítóban, és kezdték kicsépelni.

A róka pedig – úgy kezdte tartani a szárítófedelelet, hogy a rúdjai hol a farkas, hol a medve fejéhez csapódjanak.

Azok mondják a rókának:

– Róka koma, fogd jól a szárítófedelelet, hogy a rudak ne csapkodjanak!

A róka azt felelte:

– Hisz már próbálom, de ezek nem tartják vissza magukat!

Azzal a rudakat újra meg újra szándékosan nekik eresztette.

A medve és a farkas csépelte a rozst.

Három kupac keletkezett.

A kisebbikben volt a gabona, a közepesben a pelyva, a nagyobbikban a szalma.

Elkezdtek rajta osztozkodni.

A róka azt mondta:

– Úgy legyen elosztva: a kicsinek a kis kupac, a közepesnek a közepes, a nagynak a nagy.

Úgy tettek.

A róka kapta a gabonát, a farkas kapta a pelyvát, a medve kapta a szalmát.

Nekiálltak örölni.

A rókának zakatolt a malomköve.

A farkasnak és a medvének viszont egyre csak zizegett.

Megkérdezték:

– Róka koma, neked a malomköved miért zakatol, nekünk viszont zizeg?

A róka azt mondta:

– Én úgy kezdtem örölni, hogy homokot adtam hozzá, ezért zakatol a malomkö.

A medve és a farkas homokot adtak hozzá, és a malomkövük elkezdett nekik zakatolni.

Az egészet megőrölték, és hozzáfogtak kását főzni.

Főzték...

A róka kásája fehér és tiszta.

A farkasnak és a medvének viszont fekete a kásája és nem tiszta.

Megkérdezték a rókát:

– A te kásád miért fehér és tiszta, a miénk viszont fekete és nem tiszta? Adj nekünk a te kásádból, hogy megkóstoljuk!

– Nem adok, előbb én kóstolom meg a ti kásátokat.

A róka vett egy kevés kását a farkastól és a medvétől, és titokban azt a sajátja tetejére tette.

– Kóstoljátok!

A medve megízlelte, és így szólt:

– A te kásád sem jobb, mint a sajátom!

Megízlelte a farkas, és ugyanazt mondta...

– És a te kásád miért fehérebb, mint a sajátom?

– Én a lisztet a folyóvízbe tartottam. Ezért fehér a kásám.

A farkas és a medve összeszedték a pelyvát és a szalmát, belemártották a folyóba, az ár mindet elvitte.

Lám, a róka koma jól rászedte őket.



KALLIZ NAHKA

Kerran yks meez tuli naapurikyllää kummille veerahii.

Tulloo – a kummiil heppoin ono päksähtääst, ja hää tätä hevoist nylköö.

Meez kyssyy:

– Mitä siä oot keskeel talvia, hepoiziin töön pääajal, hepoizen tegrastaant?

Tahtoi kummi pilahilla veerahan kussannoksel.

– Nyt – sannoo –, hepoizennahat ollaa hyvvi kallihet. Yhest nahast miä saan nii paljo rahhaa, etti jaksan kymmen hevoist ostaa.

Meez kuuli – ja jooksi takaisii.

Tuli joossen kottii.

Tegrasti oman hepoizen, noisti nylkömää.

– Mitä teet? – kyzytää naapurit.

– A nyttemmii – vastaa –, naapurikyläz kaik hepoizia nyletää! Linnaaz nahat ollaa hyvvi kallihet. Lähen sinne, möön – teenaan kymmenälle hevoizelle!

Siiz meehet koko hepoizet kyläz ja nylettiikki.

Tuli kevät – mitte kyntää kelkä, mitteä kylvää.



UKKOI JA TUHMUKKAIN

Eli kolt siaart.

Yks heist oli tuhmukkain.

Kiukkaan peräl eli, ja lamppaahan papuloja söi.

Höö duumattii lähtiä kirkkoo hoomukselt.

Kahez jaoz noistii höö yllää.

Pessiistii majjool ja lähettii kirkkoo.

Teen pääl oli retu, ja siin oli ukkoi.

Ukkoi sannoo:

– Nostakaa minnua, tyttöit, reust poiz!

Höö vasataa:

– Emmä möö noize sinnua nostamaa reust poiz!

Ja poissuttii.

Mut se tuhmukkain noisi kera yllää.

Pessiiz, vaattiiz, läksi kera kirkkoo.

Seel oliki taaz ukkoi, teen pääl reuz.

– Nossa, tyttöi, minnua poiz!

Hää otti dai nosti.

Ja se ukkoi antoi hänelle kättee kiven ja kepin.

– Ota, tähä kivvee kokkaa!

Hää kivvee kokkaiz kolt kertaa.

Ja ilmettii hänt vart siint kultain heppoin ja kultaist vaatti...



A DRÁGA BŐR

Egyszer egy ember elment a szomszéd faluba a komájához vendégségbe.

Megérkezik – hát a komájának a lova kimúlt, és ő ím a lovat nyúzza.

Az emberünk megkérdezi:

– Miért vártad meg a tél közepét, a lovakkal való munka dandárjának idejét, hogy levágd a lovat?

A koma meg akarja tréfálni a vendégét.

– Most éppen – mondja –, a lóbőrnek jó ára van. Egy lóbőrért annyi pénzt kapok ám, hogy tíz lovat tudok venni.

Hallotta ezt az emberünk – és futott vissza.

Futva ért haza.

Levágta a lovat, kezdte nyúzni.

– Mit csinálsz? – faggatják a szomszédok.

– Hát most – válaszolja –, a szomszéd faluban az összes lovat nyúzzák. A városban a bőrnek jó ára van.

Ide nem messze eladom – megkeresek vele tíz lóra valót!

Erre az emberek a faluban az összes lovat megnyúzták.

Közeledett a tavasz – nem volt kívül sem szántani, sem vetni.



AZ APÓKA ÉS A BUTUSKA

Élt három nővér.

Egyikük butuska volt.

A kályha mögött lakott, és birkaganéjt evett.

Azt gondolták, hogy elmennek reggel a templomba.

Ketten tüstént hozzáfogtak a felkeléshez.

Megfürödtek tejben, és indultak a templomba.

Latyak volt az úton, és abban egy apóka.

Az apóka így szólt:

– Húzzatok ki engem, lányok, a sárból!

Azt felelték:

– Mi nem húzunk ki téged a sárból.

És tovább mentek.

A butuska is hozzáfogott a felkeléshez.

Mosdott, felöltözködött, indult is a templomba.

Ugyanúgy ott volt az apóka, az úton a latyak.

– Húzz ki engem, kislány!

Fogta, és lám csak kihúzta.

Az apóka meg egy követ és egy botot adott a kezébe.

– Fogd, és üss vele a kőre!

Háromszor a kőre ütött.

És egy arany ló termett előtte és arany ruha...



PARMA JA VOOHET

Eli poika-orpo.

Jot elättää icciä, hää läksi voohia paimentaa.

Ajjaa hää kerran voohia ruizpellon sivu.

A voohet tunkehuttii yli ajjan rukiheste.

Ajjo hää, ajjo heijjet takaisii, a voohet jookseennellaa pitkin ruist, ja tallataa tähkiä.

Istuiz peen paimen kivelle ja itki.

Tulloo hänen loo orraava:

– Mitä itet, poika?

– En jaksaa voohet rukihest ajjaa poiz!

– Ja kaik? Miä heijjet ajan käenkääntiiz poiz!

Jooksenteli, jookseenteli – ei tult mittä.

Istuiz lähelle ja itkiki.

Jooksoo repoi:

– Mitä itettä?

– Emmä jaksaa voohet rukihest ajjaa poiz!

– Miä ajan heijjet heti poiz!

Ja revoilt mittä ei tult.

Istuiz heijjen lähelle ja noistiki itkömää.

Männöö karhu mecäst:

– Mitä ootta tääl itkömääz?

– Emmä jaksaa voohet rukihest ajjaa poiz!

– Ai, nappaakat! Miä avviitan teitä!

Tunkehui yli ajjan – vaa murti ajjan, tallaiz ruist enempi voohia.

Pallaiz ilma mitäikke.

Istuiz lähelle ja noisti mörizömmää.

Neljältää itetää.

Lentää sivu parma.

– Ku ono nagrettavvaa! – sannoo. – Nii suuret ootta, entä itettä! Ken teijjet obižoitti?

A höö vasataa:

– Emmä jaksaa milkä viissii ajjaa voohet rukihest poiz!

– No, miä avviitan!

– Mut siä jo oot nii peen!

– Ajan poiz!

Hörriiz ja lenti.

A ku voohet oltii hänen hörinehen kuultu – tunkehuttii yli ajjan teen päälle.

Peen paimen temppaiz vican – ja alkoi voohiloin jälez joossa.

Ei jopa kiitän sannoont omille apilaizille.



A BÖGÖLY ÉS A KECSKÉK

Élt egy árvagyerek.

Hogy eltartsa magát, eljárt kecskéket őrizni.

Tereli egyszer a kecskéket a rozsföld mellett.

A kecskék meg átugrálnak a kerítésen a rozsba.

Hajtja, hajtja őket visszafelé, de a kecskék futkosnak széltében-hosszában a rozsban, s tapossák a kalászt.

Leül a kis pásztor egy kőre és sír.

Odajön hozzá egy mókus:

– Miért sírsz, fiú?

– Nem tudom a kecskéket kikergetni a rozsból!

– Ez minden? Én kézen-közön kizavarom őket!

Rohangászik, rohangászik – nem sikerül.

Leül a közelbe és ő is sír.

Odafut a róka:

– Miért sírtok?

– Nem tudjuk a kecskéket kikergetni a rozsból!

– Rögvest kizavarom én őket!

A rókának sem sikerül.

Leül ő is a közelükbe és elkezd sírni.

Jön a medve az erdőből:

– Miért sírtok itt?

– Nem tudjuk a kecskéket kikergetni a rozsból!

– Jaj, gyermekeim! Segítetek én rajtatok!

Mászik át a kerítésen, csakhogy a kerítés szétroppan, a kecskéknél jobban letarolja a rozst.

Ő is sikertelenül tér vissza.

Leül a közelükbe és elkezd hüppögni.

Négyen sírnak.

Odaszáll hozzájuk a bögöly.

– Milyen nevetséges! – mondja. – Nagyon rákezdtek, igen csak sírtok! Ki bántott titeket?

Azt felelik:

– Sehogyan sem tudjuk a kecskéket kikergetni a rozsból!

– No, én segíték!

– Ugyan már, te apróság!

– Kikergetem!

És repült is zümmögve.

Amint a kecskék meghallották a zümmögését – átugráltak a kerítésen az útra.

A kis pásztor felkapott egy ágat – és elkezdett a kecskék nyomában futni.

Még köszönetet sem mondott a segítőknek.



Popdalszöveg²¹

Kuule!
 Laulan keeles vanas, keeles unohetas sinno vart
 Täss eväd ketki saa tolkko, mut miä laulan ei heitä vart!
 Ono turha läätä korvattomaka,
 Ono turha tance jalattomaka!
 Nyd tijan:
 Ei hooli olla lustinna, olla visanna – unoha!
 Ei hooli mittä ko suvvinen jot suvata!
 Ono turha sotte icekä,
 Ono hyvä lentä siuka!
 Noisemma taivasse, nii läpi koivistoin ja kuusikkoin – parves ylläl!
 Noisemma laulama valkel pilvel
 Ja mejjen äänii kuuleta YLE-l.



Halljad!
 Egy ősi nyelven, elfeledett nyelven dalolok neked.
 Itt senki sem tudja megérteni, de én nem nekik énekelek!
 Hiába beszélsz avval, kinek füle nincs,
 Hiába táncolsz avval, kinek lába nincs!
 Most tudom:
 Ne akarj bájosnak lenni, okosnak lenni – feledd el!
 Ne akarj semmi mást, csak szeretni szeretettel!
 Háborognod felesleges,
 Jó dolog repülni veled!
 Emelkedünk az égbe, nyírfásokon és fenyveseken át – fel mindenki!
 Emelkedünk fehér felhőn énekelni,
 S halljátok, hangunk az YLE²² zengi.



²¹ Szövegforrás: FEJES LÁSZLÓ: Az első izsór sláger. <http://www.nyest.hu/renhirek/az-első-izsór-slager>. A cikkben fordítást FEJES is ad.

²² YLE=Yleisradio = finn közszolgálati rádió és televízió

Runórészletek²³

(archaikus nyelvezetű)

1

Käy'ään pois ulos tarelle,
 Tanhuvalle tappeloon!
 Täs on ahas airakkoja,
 Miespelis mellakkoja;
 Käy'ään ulos tarelle,
 Siel on väljä vääntelessä!

✱

Gyerünk ki a szabadba,
 Küzdeni az udvaron!
 Itt szükös tolongani,
 Férfiként duhajkodni;
 Gyerünk ki a szabadba,
 Ottan tágas forgolódni!

2

Ku juokset verrisen verssan,
 Niegloin nenniä myöte,
 Kassurin kassooja myöte,
 Veicien terriä myöte,
 Siis annan aineen.

✱

Ha véred csordultáiig futsz,
 Tűhegyeknek neki,
 Fejszefoknak neki,
 Kés élének neki,
 Akkor adom egyetlenem.²⁴



²³ Szövegforrás: КОНЬКОВА, О. И.: Структура и освоение пространства в ижорском фольклоре и современные реминисценции. МАЭ РАН 2008. 266-269. http://www.kunstkamera.ru/files/lib/978-5-88431-154-1/978-5-88431-154-1_43.pdf

²⁴ Vö.: „Első rendet kell szaladnod Asszonyoknak tűhegyein, Másodrendet kell haladnod Férfiúi kardok késén, Harmadrendet imbolyognod Hősök harci bárdja élén.” Kalevala. Ford.: VIKÁR BÉLA. Budapest 1970. 154.

*Miatyánk*²⁵

Isä mejjän ollas taivahis.
Pyhitetty olkkaa siun nimi,
laa tulloo siun riikki,
laa ono siun tahto maas,
nii kui taivahas.
Päiväst päivää anna meille jokapäiväin leipä.
Ja anna anteeks meille mejjän synnit,
nii kui möö annamma anteeks jokaist,
ken on meille velas.
Eläki saavva meitä kiusahuksee,
mut tee meitä vapaan perkelest.
Sind siun ono nimi ja kunnia ja riikki
iköin iköille.
Aamen.



²⁵ Szövegforrás: http://www.neoland.ru/Language_ingrian.htm

IV.
IZSOR-MAGYAR KISSZÓTÁR

Az izsor-magyar kisszótár használatához

- *Általánosságban:*

Az izsor szót, számos szófaj esetében az alaktani tőváltozatra utaló zárójelbe tett tővégződést, egyes szófajoknál a vonzott esetet, olykor a szófaj megjelölését követően gondolatjellel (–) elválasztva az izsor szó magyar megfelelője vagy megfelelői következnek, esetenként zárójelben külön utalás segít a többféle értelmezési lehetőség megfelelő elkülönítésében.

Rombusszal (◊) leválasztva, ha vannak ilyenek, szerkezetbe foglalt példák tágitják az eredeti szó jelentés-tartalmát.

Változó tövek esetén a szótári szóalakról választóvonal (!) vágja le a változatlanul maradó hangalakrészt, amelyet a zárójelben szereplő tővégzések előtt, illetve a rombuszal elkülönített példaszervezetekben tilde (~) helyettesít, az azonos jelentésű szerkezeteket vagy azok részeit esetenként törtjel (/) választja el egymástól.

- *Névszók esetében:*

A szócikkben alapvetően az izsor névszó egyes szám alanyesetű (singularis nominativus) alakja található. A ragozás szerinti tővégi végzések között alakjai az egyes szám birtokos, részelő, valamint a hová és hol kérdésre válaszoló helyhatározós esetek (singularis genitivus, partitivus, illativus, valamint inessivus) szerinti.

Ha az izsorban a főnévnek csak többes számú alapalakja létezik, vagy a többes számú alak némi jelentésmódosulást hordoz, akkor ezt jelezve a többes számú végzések következnek.

Ha az összetett számnév vagy névmás esetében mind az elő-, mind az utótag ragozandó, akkor az összetétel határát kettős választóvonal (!!)

jelzi. A magyar jelentés vagy jelentések rendszeresen egyes szám alanyesetű szótári alapalak formájában állnak, amennyiben kivételesen ez nem oldható meg, akkor jobbára szó szerkezettel való körülírás szerepel a szócikkben.

- *Igék esetében:*

A szócikkben az I. számú izsor főnévi igenév (infinitivus I.) alakja található.

Egyébként minden más tekintetben a névszói szócikkkeivel azonos kifejtés következik azzal a különbséggel, hogy a ragozás szerinti tővégi végzések között alakjai a II. számú főnévi igenév (infinitivus II.), a kijelentő mód, jelen idő (praesens) egyes szám 1. és 3. személy, valamint a kijelentő mód, elbeszélő múlt idő (imperfectum) egyes szám 1. és 3. személy szerinti (alanytalan és személytelen igéknél csak a 3. személynek megfelelő).

A magyar jelentés vagy jelentések rendszeresen kijelentő mód, jelen idő egyes szám 3. személyű szótári alapalak formájában állnak, ha kivételes esetben ez nem oldható meg, akkor jobbára szó szerkezettel való körülírás szerepel.

Egyes segédigéknél a kifejtés az előzőektől eltérően, értelemszerűen tagolódik.

- *Névutók és eljárók esetében:*

A szócikkben az izsor névutót, illetve elöljárót követően, a szófaj megnevezése előtt zárójelben található az ezek által vonzott nyelvtani eset vagy esetek latin rövidítése.

- *Azonos alakúság vagy többszófajúság esetében:*

Az izsor változatokat az azonos szótári alapalak után római számok jelölik.

Ez az eljárás akkor is, ha a többféle jelentés már annyira szétágazott, hogy a jelentéstani összefüggés nehezebben lenne követhető.

- *Több jelentés esetében:*

A jelentéstaniilag lényegesebben eltérő magyar változatokat arab számok különböztetik meg, és a jelentéstani részeket egymástól pontosvessző választja el.

- *Alfabetikus besorolás tekintetében:*

A *č*, az *š*, illetve a *ž* betűk közvetlenül a nekik megfelelő ékezet nélküli *c*, *s*, illetve *z* betűk után következnek.

A lágy mássalhangzók (*dj*, *lj*, *nj*, *tj*) betűjelei a szoros ábécé szerint besorolt (nem külön) helyen állnak.

A magánhangzókat jelölő ékezetes betűk az ábécé legvégére kerültek, ahol a balti finn betűrendszer példáját követik *ä*, *ö* sorrendben.

A

- aalo** (~n, ~ta, ~sse, ~z) – vörös, piros
- aampuus|sen** (~tmen, ~seent, ~tmee, ~tmez) – betű
- aampuustmis|to** (~son, ~toa, ~too, ~soz) – ábécé
- aar|re** (~tiin, ~retta, ~tiisse, ~tiiz) – kincs ◇ **löytää ~tiin** – kincset talál
- aat|e** (~tiin, ~etta, ~tiisse, ~tiiz) – ötlet ◇ **miä sain hyvän ~tiin** – támadt egy jó ötletem
- aat|to** (~on, ~toa, ~too, ~ooz) – vminek az előestéje, az előző nap ◇ **Joulun ~toon** – karácsony szentestéjén
- aat|tua** (~tuma; ~un, ~tuu; ~uin, ~tui) – megszokik vmit, hozzászokik vmihez
- aattumu|z** (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – megszokás
- aat|tuunt** (~unehen, ~unutta, ~unehesse, ~unehéz) – megszokott
- aatut|taa** (~tamma; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – hozzászoktat vmihez
- ačk|at** (~oin, ~oja, ~oihe, ~oiz) *Plur.* – szemüveg
- adjala** (~n, ~a, ~a, ~az) – takaró, paplan
- adra** (~n, ~a, ~a, ~az) – eke
- adria** (~n, ~a, ~a, ~z) – étkezés, evés, táplálkozás
- advjork|ka** (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – csavarhúzó
- aelija** (~an, ~jaa, ~jaa, ~az) – hajtó (kocsis, lovas)
- a|ella** (~jelomma; ~jeen, ~jeloo; ~jjeelin, ~jjeeli) – 1. utazik; 2. szállít; 3. borotvál, leborotvál, megborotvál, borotválkozik, megborotválkozik ◇ **ella partaa** – szakállt leborotvál
- ahasso|z** (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – rakodás
- ahavolija** (~imaa; ~in, ~i; ~in, ~i) – veri a szél, marja a szél
- ah|j** (~ttaahan, ~ast, ~tahassee, ~tahaaz) – szoros mn, szűk
- ah|haava** (~haavan, ~avaa, ~avaa, ~avaaz) – szélcserezett, szélmarta
- ◇ **~haavat huulet** – szélcserezett aj(k)ak
- ahis|sella** (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – rásóz vmit vkire, rátukmál
- ahis|taa** (~tamma; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – összenyom
- ahis|tua** (~tummaa; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui) – összenyomódik
- ahkera** (~n, ~a, ~a, ~az) – szorgalmas, buzgó
- ahnas|taa** (~tamma; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – 1. szível vmit, kedvel vmit; 2. van kedve vmihez
- ahna|z** (~han, ~st, ~hasse, ~haaz) – 1. mohó; 2. kedvelő ◇ **hää on ~z viinille** – ő kedveli az italt
- ahnehu|z** (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – mohóság
- ahjo** (~on, ~hooa, ~hoo, ~oz) – tisztás
- ah|taa** (~tamaa; ~an, ~taa; ~oin, ~toi) – megtölt vmiel
- ah|tahu|z** (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – szűkösség
- ahve|n** (~nen, ~ent, ~nesse, ~neez) – sügér
- a|jika** (~jan, ~ikkaa, ~ikkaa, ~jaz) – idő (dimenzió) ◇ **~jast ~ikkaa** – időről időre; **söömizen ~kkaan** – étkezési időben
- aikahij|n** (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – korai, kora ◇ **~in hoomuz** – kora reggel
- aikahissee** – korán
- aik|kaa** (~kamaa; ~an, ~kaa; ~oin, ~koi) – jajgat
- a|jiko** (~koma; ~jon, ~kkoo; ~join, ~koi) – szándékozik, készül vmire
- aikom|z** (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – szándék
- aikuhij|n** (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – felnőtt
- aima** (~n, ~a, ~a, ~az) – tisztta (szennyezetlen) ◇ **~vezi** – tisztta víz
- aimassaa** – csupán, csak ◇ **ei ~ ..., vaa i ...** – nemcsak ..., hanem ... is
- ain** – mindig, állandóan, folyton
- ainakaa** – semmi esetre sem
- ainakki** – minden esetre
- ainava** (~n, ~a, ~a, ~az) – egyetlen, egyedüli
- airo** (~n, ~a, ~o, ~oz) – evező
- aj|ta** (~jjan, ~itaa, ~itaa, ~jjaaz) – kerítés ◇ **tunkehua yli ~jjan** – átmászik a kerítésen
- ait|ta** (~an, ~taa, ~taa, ~aaz) – hombár
- aivaa** – 1. nagyon; 2. teljesen, egészen; 3. szó szerint
- aivas|taa** (~tamma; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – tüsszent, tüsszög
- aiva|z** (~han, ~st, ~hasse, ~haaz) – tüsszentés, tüsszögés
- ai|za** (~zan, ~saa, ~saa, ~zaaz) – kocsirúd, villásrúd
- ajat|jella** (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – gondolkodik
- ajato|z** (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – gondolat
- ajattel|u** (~un, ~luua, ~luu, ~uz) – gondolkodás
- ajjaa** (~amaa; ~an, ~jaa; ~oin, ~joi) – 1. megy, halad, utazik; 2. hajt (járművet); 3. hajt (állatot) ◇ **~jaa poiz** – üz, kerget, elüz, elkerget, kiüz, kikerget
- akanik|jaz** (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – korpás (korpából készült)
- ak|ka** (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – nagyanyó, anyóka
- ak|kanaan** (~aniin, ~ania, ~anii, ~aniiz) *Plur.* – korpa (növényi)
- alace** (+gen) *prep* – alatt ◇ **ujjuua ~veen** – víz alatt úszik
- alanne** (~hen, ~eht, ~hesse, ~hez) – 1. lapály; 2. alföld
- alas|join** (~toman, ~soint, ~tommaa, ~tomaz) – csupasz, meztelen
- alem|p** (~man, ~paa, ~paa, ~paaz) *kf* – alsó(bb) ◇ **~p kerroz** – földszint
- al|leta** (~kenomma; ~kenen, ~kenoo; ~kenin, ~keni) – lecsökken
- alhaj|n** (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – aljas ◇ **~n teko** – aljas dolog
- alileu|ka** (~vvan, ~kkaa, ~kkaa, ~vvaaz) – alsó ajak
- alimai|n** (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – alsó ◇ **~st vaattiit** – alsónemű, fehérnemű
- alisok|ka** (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – állkapocs
- al|kaa** (~kamaa; ~an, ~kaa; ~oin, ~koi) – kezd, elkezd

al|ku (~un, ~kua, ~kuu, ~uz) – kezdet
al|kua (~kumaa; ~un, ~kuu; ~uin, ~kui) – kezdődik, elkezdődik
all (+gen) nu – alatt
allaizijn (~men, ~int, ~mmee, ~mez) – üllő
al|laz (~ttaahan, ~last, ~tahassee, ~tahaaz) – 1. teknő; 2. vályú
alle (+gen) nu – alá
alt (+gen) nu – alól
altojsa (~omaa; ~on, ~ojaa; ~izin, ~iz) – 1. leng, lebeg, lobog, libben; 2. hullámzik
al|uttaa (~uttammaa; ~luutan, ~uttaa; ~luutin, ~utti) – kezd, elkezd
alu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – 1. alsó része vminek; 2. hajó; 3. alany (nyelvtani)
ammen|taa (~tammaa; ~nan, ~taa; ~zin, ~si) – merít
amp|ua (~pumaa; ~mun, ~puu; ~mün, ~pui) – lö, lelő
an|ne (~tiin, ~netta, ~tiisse, ~tiiz) – bocsánat ◊ **antakaa** ~tiiks! – bocsásson meg!
an|nin (~timen, ~niint, ~timee, ~timeez) – ajándék
anno|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~kseez) – adag
an|taa (~tamaa; ~nan, ~taa; ~noin, ~toi) – ad, odaad
anteli|haizu|z (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – bőkezűség, nagylelkűség
antelia|z (~han, ~st, ~hasse, ~haz) – bőkezű, nagylelkű
a|pi (~vin, ~ppiita, ~ppii, ~viz) – segítés
ap|ihua (~ihummaa; ~ihuu; ~piihui +part) – sikerül ◊ **hänt** ~ihuu – sikerül neki
apilaijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – 1. segítő; 2. segéd
apinik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – 1. segéd; 2. inas
aprilli (~n, ~a, ~i, ~iz) – április
arkeen – hétköznap *hsz*
ar|ki (~en, ~kia, ~kee, ~ez) – hétköznap *fn*
ar|riina (~riinan, ~inaa, ~inaa, ~inaaz) – szigony
arvaamat|join (~toman, ~oint, ~toma, ~tomaz) – érthetetlen

arva|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – 1. megért, ért; 2. megfejt, megold; 3. taksál, megbecsül; 4. megolvas, olvas (számlál, megszámol) ◊ ~**ta rahhaa** – megolvassa a pénzt
arvattava (~n, ~a, ~a, ~az) – ért-hető
arvo (~n, ~a, ~o, ~oz) – 1. értelem; 2. érték ◊ **pitää** ~oz – értékel; 3. érdem; 4. rang
arvok|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – 1. gyors felfogású, gyors eszű; 2. megérdemelt; 3. értékes, becses
arvuto|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~kseez) – 1. rejtvény, fejtörő; 2. találós kérdés
as|se (~tiin, ~setta, ~tiisse, ~tiiz) – 1. fok, mérték; 2. lépcsőfok, létrafok; 3. fok (mértékegység)
assiat (~oin, ~oja, ~oihe, ~oiz) Plur. – edény
a|ssiia (~ssiian, ~ziaa, ~ziaa, ~ziaz) – dolog, ügy ◊ **mitä** ~ziaa **siul ono?** – hogy megy dolgozod?
a|ssuua (~zumaa; ~zun, ~ssuu; ~zuin, ~sui) – él vhol, tartózkodik vhol, lakik
astava (~n, ~a, ~a, ~az) – borona
astavo|jja (~imaa; ~in, ~i; ~in, ~i) – boronál
as|tua (~tumaa; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui) – bemegey, bejön
auki – nyitva
aukainaijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – nyitott
auk|ku (~un, ~kua, ~kuu, ~uuz) – 1. nyílás; 2. rés
aukusti (~n, ~a, ~i, ~iz) – augusztus
av|ahua (~ahummaa; ~vaahun, ~ahuu; ~vaahuin, ~vaahui) – kinyílik
avan|to (~non, ~toa, ~too, ~nooz) – lék
avarut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – kitágít
av|ata (~vaamaa; ~vaan, ~ajaa; ~vaizin, ~vaiz) – kinyit
av|ittaa (~ittammaa; ~viitan, ~ittaa; ~viitin, ~itti) – segít
av|vaaro (~vaaron, ~arua, ~aroo, ~arooz) – tág, tágas, nyílt

av|vain (~aimen, ~aint, ~aimée, ~aiméez) – kulcs
ajel (~skelen, ~zeelt, ~skelesse, ~skeleez) – lépés
azemest (+gen) nu – helyett
azettaa (~zettammaa; ~ssetan, ~zettataa; ~ssetin, ~zetti) – odaállít, odahelyez, elhelyez
azetta|ssa (~amaa; ~an, ~jjaa; ~izin, ~iz) – elhelyezkedik
azettua (~zettummaa; ~ssetun, ~zettuu; ~ssetuin, ~zettui) – lecsillapodik, elcsitul
aziak|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – ügyfél, kliens
a|zu (~zun, ~ssuua, ~ssuu, ~zuz) – 1. eszköz; 2. vitorlás

B

baabuk|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – málna
bolnica (~n, ~a, ~a, ~az) – kórház
bom|ahtaa (~ahtammaa; ~maahan, ~ahtaa; ~maahin, ~ahti) – dörrent, csattint
bulbuk|kain (~kaizen, ~aist, ~kaisee, ~kaizeez) – tündérrózsa, tavirózsa (Nymphaea)
byris|sellä (~telömää; ~teen, ~tellö; ~telin, ~teli) – ráz
byristä|ssä (~ämää; ~än, ~jjää; ~izin, ~iz) – 1. rázkodik; 2. hánykolódik
byris|tää (~tämmää; ~sän, ~tää; ~sin, ~ti) – megráz, felráz, kiráz
byr|y (~yn, ~ryyä, ~ryy, ~yz) – hóvihar
byryttää (~ämmää; ~ää; ~i) – vág a hó
byr|tä (~ymää; ~jää; ~iz) – vág a hó
bärämää – karba ◊ **ottaa lapsen** ~ – karba veszi a gyereket
böböräijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – bogár
börriüllää – égnék (ég felé) *hsz* ◊ **hiukset ollaa** ~ – égnék áll a haja
böröläijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – ganajrtúró / ganéjtúró bogár (Scarabaeidae)

C

caari (~n, ~a, ~i, ~iz) – cár
caarik|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – cárnó
cak|latta (~attammaa; ~kaatan, ~attaa; ~kaatin, ~atti) – fecseg, locsog, cseveg
cement|ta (~an, ~taa, ~taa, ~aaz) – cement ◊ **säkiliin ~taa** – (egy) zsák cement
centneri (~n, ~ä, ~i, ~iz) – mázsa
centra (~n, ~a, ~a, ~az) – centrum
cirkkuli (~n, ~a, ~i, ~iz) – körző
cirkuz (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – cirkusz ◊ **~znäytäntö** – cirkuszi előadás; **essiintyä ~kseez** – felép a cirkuszban

Č

čaa ju (~n, ~a, ~u, ~uz) – tea ◊ **~kuppi** – teáscsésze; **meeto** ~ – gyenge tea; **väkköövä** ~ – erős tea; **jooa ~a** – teát iszik
čainik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~kaaz) – 1. teáskanna; 2. teafőző
čak|latta (~attammaa; ~kaatan, ~attaa; ~kaatin, ~atti) – fecseg, locsog, cseveg
čerk|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – tücsök ◊ **heinä~ka** – szöcske
čerkalaj|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – tücsök ◊ **heinä~n** – szöcske
čipikkol|ja (~imaa; ~i; ~i +part) – szemerkél, szítal ◊ **~i vihmaa** – szemerkél az eső
čiu|kia (~kimaa; ~in, ~kii; ~in, ~ki) – 1. csicsereg, csiripel; 2. ciripel

D

daača (~n, ~a, ~a, ~az) – nyaraló (épület), dácsa, villa
dabuni (~n, ~a, ~i, ~iz) – ménes
dekabri (~n, ~a, ~i, ~iz) – december
draastui! – üdvözöllek! köszöntelek! üdvözlöm! köszöntöm!
duuma|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – 1. gondol; 2. gondolkodik

E

ec|ciä (~cimää; ~in, ~cii; ~in, ~ci) – 1. keres, megkeres; 2. kutat, felkutat
ec|co (~on, ~coa, ~coo, ~ooz) – 1. keresés; 2. kutatás
eel (+gen) nu – előtt
eelee (+gen) nu – elé
ellij|n (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1. előbbi; 2. előző
eelt (+gen) nu – elől
eest – előle hsz ◊ **~poiz!** – félre az útból!
el|etä (~tenömmää; ~tteenen, ~tenöö; ~tteenin, ~tteeni) – előrehalad
eez – elől
eglee – tegnap hsz
eglellij|n (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – tegnapi
eh|hootz (~otoksen, ~otoost, ~otoksee, ~otoksez) – javaslat, ajánlat ◊ **otaa ~otoksen** – javaslatot elfogad; **tehhä ~otoksen** – ajánlatot tesz
eh|ittää (~ittämmää; ~hiütän, ~ittää; ~hiitin, ~itti +illat) – elér (vmi-lyen mértéket)
eh|jä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – ép, sértetlen
ehki – 1. lehetőleg, lehetségesen; 2. valószínűleg
ehkä – ámbár, jöllehet
eh|tüssä (~mää; ~n, ~ää; ~zin, ~z) – 1. öltözik, felöltözik, öltözködik; 2. átöltözik ◊ **~ssä puhtahisse vaattiloihe** – tiszta ruhába átöltözik
eh|tiä (~timää; ~in, ~tii; ~in, ~ti) – elér vmit
eli (~n, ~t, ~mmä, ~ttä, ~vät) tagadó (tiltó) **segédige** – nem, ne ◊ **miä ~n näe** – nem látom; **~läkäy!** – ne menj el! **~i tütenkä!** – persze, hogy nem! **~i ..., ~ikä ...** – sem ..., sem ...; **~n miä, ~tkä siä** – sem én, sem te; **~i se, ~ikä muu** – sem ez, sem az; **~vät neet, ~vätkä muut** – sem ezek, sem azok; **~mmä möö, ~ttäkä töö** – sem mi, sem ti; **~i saa!** – tilos! nem szabad!

ei|ce I (+gen) nu – 1. helyett; 2. -ért ◊ **taissella vapaizuen** ~ – harcol a szabadságért
ei|ce II – előre (irányban)
eijo|o (~lt) – nem msz
eine (~hen, ~eht, ~hesse, ~heez) – étel, ennivaló, táplálék
eissö|z (~ksen, ~öst, ~ksee, ~kseez) – fejlődés, haladás ◊ **~ksen vasustaja** – a haladás / a fejlődés ellensége
eksy|ä (~mää; ~n, ~y; ~in, ~i +illat) – eltéved ◊ **~ä meccää** – eltéved az erdőben
el|e (~leehen, ~eeht, ~ehesse, ~ehesz) – taglejtés, gesztikuláció
el|ehtiiä (~ehtimmää; ~leehin, ~ehtii; ~leehin, ~ehtii) – gesztikulál
eli – vagy ksz ◊ **hää ~ miä** – ő vagy én
el|liin (~liimen, ~iint, ~imee, ~imeez) – (élő) szervezet, szerv
el|lookaz (~okkahan, ~okast, ~okkahassee, ~okkahaz) – élő
el|lää (~ämää; ~än, ~lää; ~in, ~i) – 1. él verb; 2. lakik
el|läjä (~lääjän, ~äjää, ~äjää, ~äjääz) – lakos
el|lään (~ämän, ~änt, ~ämää, ~ämääz) – háziállat
el|läävä (~läävän, ~ävää, ~ävää, ~ävääz) – állat
el|o (~on, ~loa, ~loo, ~oz) – élet
eloi|ässää – életfogytiglan
el|pyä (~pymää; ~vyn, ~pyy; ~vyn, ~pyi) – 1. feléled, újjáéled; 2. meggyógyul, felépül (betegségből)
elus|sella (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – él vhol, lakik
el|äessää – 1. réges-régen; 2. hajdanán, hajdanában
el|ättä|miin (~miizen, ~iist, ~isee, ~izeez) – 1. táplálék, élelem; 2. el látás, eltartás
el|lä|ttää (~ättämmää; ~läätän, ~ättää; ~läätin, ~ättii) – 1. táplál, élelmez; 2. eltart ◊ **pereeht ~ättää** – eltartja a családost
em|intim|jä (~än, ~mää, ~mää, ~äz) – mostohaanya
em|loi (~oin, ~mooja, ~oihe, ~oiz) – anya, édesanya

emäijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – nöstény ◇ ~n-koira – nösténykutya, szuka

emän|tä (~nän, ~tää, ~tää, ~näüz) – háziasszony, gazdasszony

enemmän *kf* – 1. nagyobb; 2. több ◇ ~vähemmän – több-kevesebb; **ain** ~ **ja** ~ – egyre nagyobb és nagyobb, egyre több és több

enemmäst *kf* – inkább, jobban ◇ ~tämän, **ku toon** – inkább ezt, mint azt

enem|p (~män, ~pää, ~pää, ~päüz) *kf* – nagyobb ◇ ~p, **ku too** – nagyobb, mint az

enempi *kf* – inkább, jobban

ennakko – elő-, előre-

ennakkonäk|köömyz (~ömyksen, ~ömyyst, ~ömyksee, ~ömyksez) – jóslás, jóslat

ennakoiz – előzetesen

ennakolija (~imaa; ~in, ~i; ~in, ~i) – megjósol

enne (+part) *prep* – előtt, -ig (időben)

enneglee – tegnapelőtt

ennemmäst *kf* – előbb, korábban, hamarabb

ennemoi – idő előtt, korán

ennenaikahijin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – idő előtti, korai

ennepäi *kf* – előbb, hamarabb ◇ ~, **ku ...** – előbb, mint ...

ennet|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – utolér ◇ **meijjet ~ti vihma** – utolért minket az eső

ennää – többé, ezután, ezentúl, már

en|oi (~oin, ~nooja, ~oihe, ~oiz) – nagybácsi, bácsi (anyai)

enstää – először, kezdetben

enti|jin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – előbbi, korábbi

entä – de, hanem, azonban, pedig

enz (+part) *mn* – következő, jövő ◇ ~ **kertaa** – következő alkalommal, legközelebb; ~ **kuuta** – jövő hónapban; ~ **viikkoa** – jövő héten; ~ **vootta** – jövő évben, jövőre

enziarkeen – hétfőn

enziar|ki (~en, ~kia, ~kee, ~ez) – hétfő

enzikkää – elsősorban

enziks – 1. mindenekelőtt; 2. először
enzimäi|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – első

enzin – először, kezdetben

enzipääst – legelőször, leges-legeselőször

epäe|llä (~lömää; ~en, ~llö; ~lin, ~li +elat) – 1. gyanúsít vmivel ◇

~llä **varassoksest** – lopással gyanúsít; 2. kételkedik vmiben ◇

~llä **mänässöst** – kételkedik a sikerben

epässyttämijin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – csalás

epässyt|tää (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – megcsal, megtéveszt, becsap

epässy|z (~ksen, ~yst, ~ksee, ~ksez) – hiba

epäs|tyä (~tymmää; ~syn, ~tyy; ~syin, ~tyi) – hibázik

er|ahua (~ahummaa; ~raahun, ~ahuu; ~raahuin, ~raahui) – lemarad, elmarad (haladásban)

erahu|ssa (~umaa; ~un, ~jja; ~izin, ~iz) – szétválk, elválk, elkülönül

er|ehtyä (~ehtymmää; ~reehyn, ~ehtyy; ~reehyin, ~ehtyi) – eltéved, elkeveredik

eri – különféle, különböző ◇ ~ **ihmiist** – különféle emberek; ~ **keelilöiz** – különböző nyelveken

erik|koin (~oizen, ~oist, ~oisee, ~oizeez) – különös, különleges

erikoiz – külön-
eriksee – külön, külön-külön ◇ **toin-**

toizelt ~ – egymástól külön
erilaa|jai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – különbözőfajta, másfajta

erilai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – különböző, különféle, másféle

erimittee – külön, külön-külön
erittäi – külön, külön-külön

erityizee – különösen

ero|laani (~n, ~a, ~i, ~z) – repülőgép ◇ **matkustaa ~l** – repülőgépen utazik

er|ossa (~roomaa; ~roon, ~oojaa; ~oizin, ~oiz +elat) – 1. különbözik, elüt vmitől ◇ ~ossa **muist** – különbözik / elüt a többitől; 2. elválk (házasságot bont) ◇ ~os-

sa meehest – elválk a férjétől

er|ottaa (~ottammaa; ~rootan, ~ottaa; ~rootin, ~otti) – eltávolít, kizár vmiből

errottam|miin (~miizen, ~iist, ~isee, ~izeez) – eltávolítás (folyamat)

er|raahuz (~ahuksen, ~ahuust, ~ahuksee, ~ahuksez) – elválás (búcsúzás)

erroomi|jin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – válás (házasság felbontása)

er|rootuz (~otuksen, ~otuust, ~otuksee, ~otuksez) – kivétel

erruto|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – különbség, eltérés

errut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – 1. különbséget tesz, megkülönböztet; 2. feloszt

es|se (~tiin, ~settä, ~tiisee, ~tiiz) – akadály, gát

el|ssiine (~zinehen, ~zineeht, ~zinehesse, ~zinehez) – tárgy, dolog

essiin|tyä (~tymmää; ~nyn, ~tyy; ~nyin, ~tyi) – fellép, szerepel ◇

~tyä **näyttämööl** – színpadon fellép

el|ssiitöz (~zitöksen, ~zitööst, ~zitöksee, ~zitöksez) – bemutató

essyt|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti +elat) – 1. tartózkodik vmitől; 2. visszatart vkit, megakadályoz vkit vmiben

es|tyä (~tymää; ~syn, ~tyy; ~syin, ~tyi +elat) – 1. szünetet tart, szünetel, félbeszakad; 2. vmit elkerül; 3. nem tud, képtelen (vmit tenni)

etemmittee *kf* – messziről, távolból

etemmäks – *kf* messze (hová?), messzire, távolra, távolba

etemmälle *kf* – messzebbre, távolabbarra

etemmääl *kf* – messze, távol (hol?)

etem|päin (~päizen, ~mäist, ~päisee, ~päizeez) *kf* – messzi, távoli

etez – előre, előbbre, előrébb

etez|päi – messzebb(re), távolabb(ra), odébb

etez-takaz – előre-hátra, oda-vissza, ide-oda, fel-le

etik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – ecet

etimäi|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – 1. első; 2. elülső

ettee – előre, előbbre, előrébb

et|teelä (~teelän, ~elää, ~elää, ~elääz) – délnyugat
et|teevä (~teevän, ~evää, ~evää, ~evääz) – tehetséges
etti – hogy *ksz*
e|tu (~un, ~ttuu, ~ttuu, ~uz) – előny, för
etukättee – előre (időben), előzetesen
etähittee – messze, messzire, távol (hol?)
etähäi|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – messzi, távoli
etähäizy|z (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – távolság
etähääl – messze, messzire, távol (hol?)
euks|i (~en, ~iä, ~ee, ~eez) – előszoba
eulli|n (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – előnyös
eu|z (~ksen, ~st, ~ksesse, ~ksez) – előszoba
e|vätä (~ppäämä; ~ppään, ~pää; ~ppäizin, ~ppäiz) – visszautasít, elhárít
ev|äz (~vähän, ~äst, ~ähässe, ~ähääz) – elemőzsia, harapnivaló
e|zi I (~en, ~ttä, ~tee, ~ez) – homlokzat
ezi- II – elő-, elől-
ezija|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – mellső láb
ezimehy|z (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – vezetőség, előjáróság
ezimee|z (~hen, ~st, ~hesse, ~heez) – 1. vezető, előjáró; 2. elnök
ezimerk|ki (~in, ~kiä, ~kii, ~iiz) – példa ◊ ~iks – példaul
ezinehet|öin (~tömän, ~öint, ~tömmää, ~tömmäz) – 1. haszontalan, céltalan; 2. múlandó
ezisa|n|a (~an, ~naa, ~naa, ~az) – előszó
ezittä|jä (~än, ~jää, ~jää, ~äj) – előadó, előadóművész
ezittä|m|iin (~miizen, ~iist, ~isee, ~izeez) – előadás
ezittää (~zittämmää; ~ssiitän, ~zittä; ~ssiitän, ~zitti) – előad, bemutat ◊ ~zittää vassalaussiin – tiltakozik, ellenvéleményt hangoztat / fejt ki

F

faabrik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – gyár
familia (~n, ~a, ~a, ~z) – család
fantaazia (~n, ~a, ~a, ~z) – fantázia
federaaccia (~n, ~ta, ~sse, ~z) – föderáció, (állam)szövetség
fevrali (~n, ~a, ~i, ~iz) – február
flak|ku (~un, ~kua, ~kui, ~uz) – zászló
forma (~n, ~a, ~a, ~az) – forma
frouva (~n, ~a, ~a, ~az) – hölgy
fundament|ti (~in, ~tia, ~tii, ~iz) – alap, fundamentum
fursk|jaa (~amaa; ~an, ~aa; ~in, ~i) – prűszköl, horkant
furska|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – orrot (ki)fűj

G

gladit|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – vasal, kivasal
gluuhhoi (~n, ~ta, ~sse, ~z) – süket
glyceriini (~n, ~ä, ~i, ~z) – glicerin
gramma (~n, ~a, ~a, ~az) – gramm
grammatik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – nyelvtan
graniit|ti (~in, ~tia, ~tii, ~iz) – gránit
gree|za (~zan, ~saa, ~saa, ~zaaz) – szeszélyes
gree|zata (~saamaa; ~saan, ~zajaa; ~saizin, ~saiz) – szeszélyeskedik

H

haale|ta (~nommaa; ~nen, ~noo; ~nin, ~ni) – hül, lehül, kihül
haalia (~n, ~a, ~a, ~z) – hűs, hűvös, hidegfn
haalis|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – hüt, kihüt, lehüt
haal|pa (~van, ~ppaa, ~ppaa, ~vaaz) – nyárfa, rezgő nyárfa
haaruk|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – villa (evőeszköz)
haava (~n, ~a, ~a, ~az) – seb, sérülés ◊ ~sie – kötőpólya, köt-szer; ~vojje – sebkendőcs

haavik|ko (~on, ~koa, ~koo, ~ooz) – nyárfás, nyárfaerdő
haavuto|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – sebesülés
haavut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – 1. megsebesít; 2. kisebez
haavut|tua (~tummaa; ~un, ~tuu; ~uin, ~tui) – 1. megsebesül; 2. kisebesedik
haavutt|juunt (~nehén, ~unutta, ~nehesse, ~nehéz) – 1. sebesült mn; 2. sebzett, sebes
habra|z (~han, ~st, ~hasse, ~haaz) – törékeny ◊ ~z jää – törékeny jég
haih|tua (~tumaa; ~un, ~tuu; ~uin, ~tui) – kimerül, kifulladás
haikut|jella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – ásitozik
haikuto|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – ásítás
haikutta|ssa (~amaa; ~an, ~jjaa; ~izin, ~iz +part) – ásítós kedve van
haikutut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – ásít
haili (~n, ~a, ~i, ~iz) – hering
hai|ssa (~zomaa; ~zon, ~ssoo; ~zoin, ~soi) – illatozik
hais|sella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – szaglászik, szagolgat, szimatolgat
hais|taa (~tamaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – szagol, szimatol, megszagol
hai|zo (~zon, ~soa, ~soo, ~zooz) – bűz, (rossz) szag
haizotjella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – bűzlik
haj|juin (~uizen, ~uist, ~uisee, ~uizeez) – illatos, szagos, jószagú
haj|jossa (~joomaa; ~joon, ~oojaa; ~joizin, ~joiz) – szétválak ◊ ~ossa eri tahoille – külön részekre válik
haj|ju (~un, ~juua, ~juu, ~uz) – illat, szag
haj|juttaa (~uttammaa; ~juutan, ~uttaa; ~juutin, ~utti) – 1. szétszór; 2. szétdobál, széthány; 3. szétszed; 4. tönkretesz
hajuttam|miin (~miizen, ~iist, ~isee, ~izeez) – 1. szétszedés; 2. tönkretétel
hak|jata (~kaamaa; ~kaan, ~ajaa; ~kaizin, ~kaiz) – 1. aprít, felap-

rít, felvág; 2. vág, kivág \diamond **~ata puun** – fát vág
hakkii|ssa I (*~maa; ~n, ~aa; ~zin, ~z*) – fog *verb*, markol
hakkii|ssa II (*~maa; ~n, ~aa; ~zin, ~z*) – gyülekezik, összegyűlik \diamond **~ssa matkaa** – gyülekezik az útra
hakuu (*~n, ~ta, ~sse, ~z*) – irtás, erdőirtás
hal|ko (*~on, ~kkooa, ~kkoo, ~oz*) – rözse, venyige
halai|ssa (*~zommaa; ~zen, ~soo; ~zin, ~si*) – üt, ver, vág, csap *verb* \diamond **~ssa korvalle** – fülest ad, pofon vág / üt
hal|ata (*~kkaamaa; ~kkaan, ~kajaa; ~kkaizin, ~kkaiz*) – hasít, szétahát, kettévág
hal|eta (*~kkaamaa; ~kkaiz, ~kkaiz*) – szétahát, szétreped, kettétörik
hal|jaz (*~han, ~st, ~hasse, ~haaz*) – zöld
hal|ki – ketté, kétfelé, félbe
halla (*~n, ~a, ~a, ~az*) – fagy *fn*, talajmenti fagy
halli (*~n, ~a, ~i, ~iz*) – füstszínű; szürkésfehér, fehérkés
hal|liia (*~liian, ~iaa, ~iaa, ~iaz*) – bánat, bú, keserv, szomorúság
hallikkoicija (*~n, ~a, ~a, ~z*) – birtokos, tulajdonos, gazdája vminek
hallik|kojja (*~koimaa; ~oin, ~koi; ~oin, ~koi*) – birtokol, tulajdonol
hallis|tua (*~tummaa; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui*) – öszül, megöszül
hallitu|z (*~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez*) – kormány (szervezet), kormányzat
hallui|n (*~zen, ~st, ~see, ~zeez*) – ősz *mn* \diamond **~st hiukset** – ősz haj
halluuz (+*gen*) *nu* – vkinek a birtokába, részére, számára
haltia (*~n, ~a, ~a, ~z*) – birtokos, tulajdonos, gazdája vminek
hal|u (*~un, ~luua, ~luu, ~uz*) – kívánság, óhaj
hal|uta (*~luumaa; ~luum, ~ujaa; ~luizin, ~luiz*) – kíván, óhajt
hal|va (*~n, ~a, ~a, ~az*) – rossz
halvahu|ja (*~mmaa; ~n, ~u; ~in, ~i*) – megbénul, mozgásképtelenné válik

halveksija (*~mmaa; ~n, ~i; ~n, ~*) – lenéz, megvet
halveksiv|ja (*~an, ~vaa, ~vaa, ~az*) – lenézés, megvetés
halveksuen – lenézően, megvetően
halveksun|ta (*~nan, ~taa, ~taa, ~naz*) – lenézés, megvetés
ham|e (*~meehen, ~eeht, ~ehesse, ~ehez*) – szoknya
ham|maara (*~maaran, ~araa, ~araa, ~araaz*) – foka (vmilyen éles szerzőszámnak) \diamond **kervehen ~maara** – a balta / a fejsze foka
ham|maz (*~paahan, ~mast, ~pahasse, ~pahaaz*) – fog *fn*
hampahalli|in (*~zen, ~ist, ~see, ~zeez*) – nagyfogú
hampahik|az (*~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaaz*) – fogazott
hampahit|oin (*~toman, ~oint, ~tomaa, ~tomaz*) – fogatlan
hana (*~n, ~a, ~a, ~az*) – csap *fn* \diamond **vezijohon~** – vízcsap
hanh|ji (*~en, ~ia, ~ee, ~eez*) – liba, lúd
hanhu|ssa (*~umaa; ~un, ~ujaa; ~izin, ~iz*) – 1. foszt (tollat); 2. haját tépi
hankala (*~n, ~a, ~a, ~az*) – elágazás
hank|ji (*~en, ~ia, ~ee, ~eez*) – 1. hótakaró; 2. hókéreg
hank|kia (*~kima; ~in, ~kii; ~in, ~ki*) – megszerez
hanko (*~n, ~a, ~o, ~oz*) – villa (szerszám), vasvilla, favilla
hankollij|in (*~zen, ~ist, ~see, ~zeez*) – villa (szerszám), vasvilla, favilla
hanska (*~n, ~a, ~a, ~az*) – rongyos ruha, ruharongy
hanskahu|ja (*~mmaa; ~n, ~u; ~in, ~i*) – elrongyolódik, elszakad, eltépődik
hantar|ja (*~an, ~aa, ~aa, ~aaz*) – ócskaság, elhasznált holmi
han|zata (*~skaamaa; ~skaan, ~skajaa; ~skaizin, ~skaiz*) – szétszakít, eltép
hap|an (*~paaman, ~aant, ~pamaa, ~pamaaz*) – savanyú
hapanno|z (*~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez*) – savanyítás \diamond **kapussan ~z** – káposztasavanyítás
hapannut|taa (*~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti*) – savanyít

hapan|tua (*~tummaa; ~nun, ~tuu; ~nuin, ~tui*) – megsvanyodik
hapano|jja (*~imaa; ~in, ~i; ~in, ~i*) – tapogatózdik, tapogatózva halad \diamond **~jja seinää möit** – a fal mentén tapogatózdik
hap|ata (*~anommaa; ~paanen, ~ano; ~paanin, ~paani*) – megsvanyodik, megalszik \diamond **maito ~paani** – a tej megsvanyodott / megaludt
happamai|to (*~jjon, ~ttoo, ~ttoo, ~jjooz*) – aludttej
happanut|taa (*~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti*) – oxidál
hapsu (*~n, ~a, ~u, ~uz*) – 1. barka \diamond **koivun ~t** – nyírfabarkka; 2. bojt
hapukoit|ella (*~telommaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli*) – barangol, bolyong, kóborol
har|kka (*~raakan, ~akkaa, ~akkaa, ~akaaz*) – szarka
haravoljja (*~imaa; ~in, ~i; ~in, ~i*) – összegereblyéz
harha (*~n, ~a, ~a, ~az*) – tévedés \diamond **johattaa ~a** – tévedésbe visz
harja (*~n, ~a, ~a, ~az*) – 1. kefé; 2. sörény \diamond **hepoizen ~** – lósörény
harja|ta (*~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz*) – kikefél, kefével tisztogat \diamond **~ta hamppaahat** – fogat mos
harjuto|z (*~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez*) – gyakorlás, tréningezés, edzés
harjut|taa (*~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti*) – gyakorol, tréningezik, edz
harjutta|ssa (*~amaa; ~an, ~jjaa; ~izin, ~iz*) – 1. gyakorol, tréningezik, edz; 2. edződik (testileg)
harm|aa (*~aan, ~aata, ~aasse, ~aaz*) – 1. szürke \diamond **~aa suzi** – szürkefarkas; 2. ősz *mn*
harme|ta (*~nommaa; ~nen, ~noo; ~nin, ~ni*) – öszül, megöszül
har|ota (*~roomaa; ~roon, ~ojaa; ~oizin, ~oiz*) – szétesik, romba dől
harp|ata (*~paamaa; ~paan, ~ajaa; ~paizin, ~paiz*) – lép, lépked
har|raava (*~raavan, ~avaa, ~avaa, ~avaaz*) – gereblye \diamond **~raavanpiit** – gereblyefog; **~raavanvarz** – gereblyenyél

harrasso|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez)
– rajongás vmiért, szenvedély

harras|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – 1. rajong vmiért, nagyon szeret vmit ◊ ~**taa taijjetta** – rajong a művészetekért; 2. foglalkozik vmivel ◊ ~**taa keelilöjä** – nyelvekkel foglalkozik

harrastaja (~an, ~jaa, ~jaa, ~az)
– rajongó, vmit kedvelő, vmit szerető ◊ **muuzikan ~a** – zenerajongó, zeneszerető

har|rooa (~omaa; ~on, ~roo; ~oin, ~oi) – matat, tapogat, babrál

harva (~n, ~a, ~a, ~az) – ritka

harv|aa – ritkán

harvempaa *kf* – ritkábban

harven|taa (~tammaa; ~nan, ~taa; ~zin, ~si) – ritkít, megritkít

harven|tua (~tummaa; ~nun, ~tuu; ~nuin, ~tui) – ritkul, megritkul

harzonkanka|z (~han, ~st, ~hasse, ~haaz) – kötszer, géz

hau|ki (~vven, ~kkiia, ~kkee, ~vveez)
– csuka (hal)

hauk|kua (~kumaa; ~un, ~kui; ~uin, ~kui) – szid, összeszid, szidalmaz

hau|ta (~vvan, ~uttaa, ~uttaa, ~vvaaz)
– sír *fn*, sírdomb, sírhant

hautajai|zet (~siin, ~ssii, ~sii, ~ziiz)
Plur. – temetés, temetkezés

hautajaizmaa (~n, ~ta, ~ha, ~z) – temető

hav|ahtua (~ahtummaa; ~vaahun, ~ahtuu; ~vaahuin, ~ahtui) – felébred, ébred

havahut|taa (~tamaa; ~an, ~ttaa; ~in, ~ti) – ébreszt, felébreszt, kelt, felkelt

havai|ta (~commaa; ~cen, ~coo; ~cin, ~ci) – megfigyel, szemügyre vesz

havvata (~uttaamaa; ~uttaan, ~uttajaa; ~uttaizin, ~uttaiz) – temet, eltemet

heelmä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – 1. termés; 2. gyümölcs ◊ ~**npuu** – gyümölcsfa

heelmölj|jä (~imää; ~in, ~i; ~in, ~i) – 1. terem *verb*; 2. gyümölcsöt hoz

heijjet *Plur. acc* – öket

heikost – gyengén

heinä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – 1. fű; 2. széna

heinäçerk|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz)
– tücsök

heinäçerkkalai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – tücsök

heitti|ssä (~mää; ~n, ~ää; ~zin, ~z) – dobja magát, veti magát ◊ ~**ssä vettee** – vízbe veti magát

heit|tää (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – dob *verb*, hajít, vet

hell|issä (~izömmää; ~liizen, ~izöö; ~liizin, ~liiz) – cseng

hell|iine (~inehen, ~ineeht, ~inehesse, ~inehez) – csengés

henket|öin (~tömän, ~öint, ~tömmää, ~tömääz) – lelketlen, szívtelen

henk|i (~en, ~iä, ~ee, ~eez) – lélek

henkit|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – lélegzik

henkitö|z (~ksen, ~öst, ~ksee, ~ksez)
– lélegzés, légzés

henkäh|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – 1. sóhajt; 2. lélegez ◊ ~**tää sissee** – belélegez; ~**tää väljää** – kilélegez

henkähö|z (~ksen, ~öst, ~ksee, ~ksez)
– 1. sóhajtás; 2. lélegzés, légzés ◊

sissee~z – belélegzés, belégzés; **väljää~z** – kilélegzés, kilégzés

hepoizho|ito (~jjon, ~ittooa, ~ittoo, ~jjooz) – lóápolás

he|ppoin (~poizen, ~voist, ~poisee, ~poizeez) – ló ◊ ~**poizeel** – lovon, lóháton

herne (~hen, ~eht, ~hesse, ~heez) – borsó

hernu|ja (~maa; ~n, ~u; ~in, ~i) – nyerít

herra (~n, ~a, ~a, ~az) – 1. úr ◊ **naizet ja ~at!** – hölgyeim és uraim! 2. **Herra** – (az) Úr ◊ ~ **Jummaala** – Úristen; ~ **armah-takaa!** – Uram irlalmazz! ~ **hän-nen kera!** – Isten ve! ~ **var-jelkaa!** – Isten örizz! ~ **tiiz** – Isten tudja

herv|i (~en, ~ia, ~ee, ~eez) – jávorszarvas

her|z (~ren, ~ttä, ~tee, ~reez) – gerenda

heti – most, azonnal, nyomban, rögtön

het|ki (~en, ~kiä, ~kee, ~ez) – pil-lanat

hi|az (~ttaahan, ~ast, ~tahassee, ~tahaaz) – lassú

hiir (~en, ~t, ~ee, ~eez) – egér

hiirak|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz)
– sóska

hi|ita (~jjan, ~ittaa, ~ittaa, ~jjaaz)
– homok

hi|ki (~en, ~kkiia, ~kkee, ~ez) – veríték, verejték, izzadság

hik|kiin (~izen, ~iist, ~isee, ~izeez)
– veritékes, verejtékes, izzadt

hikohi|llä (~lomaa; ~llen, ~lloo; ~lin, ~li) – veritékezik, izzad, megizzad, verejtékezik

hil|jaa – 1. halkan; 2. csendesen

hil|jai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – 1. halk; 2. csendes

hiljaizu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – csend, csendesség

hiljemmi *kf* – 1. halkabban; 2. csendesebben

hin|ta (~nan, ~taa, ~taa, ~naaz) – ár (pénzbeni)

hitahammast *kf* – lassabban

hitahast – lassan

hiu|z (~ksen, ~st, ~ksee, ~kseez) – szór, szörzet (emberi)

hohla (~n, ~a, ~a, ~az) – törülköző

ho|itaa (~itamaa; ~jjan, ~ittaa; ~jjin, ~iti) – 1. ápol, gondoz ◊ ~**itaa karjaa** – jószágot gondoz; ~**itaa icciä** – ápolja magát; 2. őriz, óv, véd; 3. kezel

ho|ito (~jjon, ~ittooa, ~ittoo, ~jjooz) – 1. ápolás, gondozás; 2. óvás, őrzés ◊ ~**jjonbanka** – takarékbank

hool (~en, ~t, ~ee, ~eez +*elat*) – 1. gondoskodás vkiről, vmiről ◊ ~ **ystäväst** – másról való gondoskodás; 2. aggódás (vkiért / vmiért)

hoo|leh|tia (~timmaa; ~in, ~tii; ~in, ~ti +*elat*) – 1. gondoskodik vkiről, vmiről; 2. aggódik (vkiért / vmiért)

hoo|lehtiv|vain (~aizen, ~aist, ~aisee, ~aizeez) – 1. gondos, gondoskodó; 2. aggódó (vkiért / vmiért)

hooli|ja (~maa; ~n, ~i; ~n, ~) – akar, óhajt

hoolimata (+*elat*) *nu* – ellenére / dacára vminek ◊ **sitä** ~ – ennek ellenére

hoomeen – holnap *hsz* ◇ ~**hoomukseel** – holnap reggel
hoomukseel – reggel *hsz*
hoomu|z (~*ksen*, ~*ust*, ~*ksee*, ~*kseez*) – reggel *fn* ◇ **hyvvää** ~**ust!** – jó reggelt!
hoonost – rosszul
hopia|n (~*zen*, ~*st*, ~*see*, ~*zeez*) – ezüst *mn*
hoppia (~*piian*, ~*iaa*, ~*iaa*, ~*iaz*) – ezüst *fn*
hoputtaa (~*uttammaa*; ~*puutan*, ~*ut-
 taa*; ~*puutin*, ~*utti*) – sürget, siettet
hot – bár *ksz*, ámbár
hot ke|n (~*nen*, ~*tä*, ~*he*, ~*ss*) – bárki
hot konz – bármikor
hot ku|ka (~*kan*, ~*kkaa*, ~*hu*, ~*ss*) – bármilyen
hot mihe – bárhová
hot miks – bármiért
hot mi|kä (~*nen*, ~*tä*, ~*he*, ~*ss*) – bármi
hot millikke viissii – bárhogyan, bármi módon
hot mist – bárhonnán
hot miz – bárhol
huikia (~*n*, ~*a*, ~*a*, ~*z*) – óriási, hatalmas
huul (~*en*, ~*t*, ~*ee*, ~*eez*) – ajak
huu|taa (~*tamaa*; ~*vvan*, ~*taa*; ~*zin*, ~*si*) – kiabál, kiált
huu|to (~*vvon*, ~*tooa*, ~*too*, ~*vvooz*) – kiabálás, kiáltás
hyll (~*n*, ~*ä*, ~*y*, ~*yz*) – polc ◇ **ylemp** ~ ~ felső(bb) polc
hym|y (~*yn*, ~*myyä*, ~*myy*, ~*yz*) – mosoly
hymyhi|llä (~*lömää*; ~*en*, ~*llöö*; ~*lin*, ~*li*) – mosolyog
hyp|py (~*yn*, ~*pyä*, ~*pyy*, ~*yz*) – ugrás
hypäh|ellä (~*telömää*; ~*teen*, ~*tellö*; ~*telin*, ~*тели*) – odaugrik
hyp|ähtää (~*ähtämmää*; ~*päähän*, ~*ähtää*; ~*päähin*, ~*ähti*) – ugrik, szökell
hyp|ätä (~*päämää*; ~*pään*, ~*äjää*; ~*päizin*, ~*päiz*) – 1. ugrándozik; 2. galoppozik, üget
hyvvii – nagyon, jócskán
hyv|vyyz (~*vyyvven*, ~*yttä*, ~*yee*, ~*yeez*) – jóság, jólelkűség
hyv|jä (~*än*, ~*vää*, ~*vää*, ~*äz*) – jó ◇ ~**vää hoomuust!** – jó reggelt!

~**vää iltaa!** – jó estét! ~**vää päi-
 vää!** – jó napot! ~**vää öötä!** – jó éjt! jó éjszakát! ~**ä!** – jól van!
hyvähi|llä (~*lömää*; ~*en*, ~*llöö*; ~*lin*, ~*li*) – becézget, dédelget
hyvähi|ly (~*yn*, ~*lyyä*, ~*lyy*, ~*yz*) – becézgetés, dédelgetés, gyengéd-ség
hyväks (+*gen*) *nu* – részére, szá-mára, javára
hyvääst – jól
häiri|tä (~*cömmää*; ~*cen*, ~*cöö*; ~*cin*, ~*ci* + *allat*) – 1. zavar *verb*, megza-var; 2. zavarba hoz; 3. összezavar
häk|ki (~*in*, ~*kiä*, ~*kii*, ~*iz*) – 1. ka-litka; 2. ketrec
hämenny|z (~*ksen*, ~*yst*, ~*ksee*, ~*kseez*) – 1. tévedés; 2. zavar *fn*, zürzavar
hämmenty|nt (~*neehen*, ~*nyttä*, ~*ne-
 hesse*, ~*nehez*) – zavart, félszeg, megszeppent
hämnen|tyä (~*tymmää*; ~*nyn*, ~*tyy*; ~*nyin*, ~*tyi*) – 1. összezavarodik; 2. zavarba jön
hämnen|tää (~*tämmää*; ~*nän*, ~*tää*; ~*zin*, ~*si*) – 1. zavar *verb*, megza-var; 2. zavarba hoz; 3. összezavar
hämmilli|n (~*zen*, ~*ist*, ~*see*, ~*zeez*) – zavart, félszeg, megszeppent
hämmilli|z (~*en*, ~*ttä*, ~*ee*, ~*ez*) – zavar *fn*, zavarodás
häm|määri (~*määrin*, ~*äriä*, ~*ärii*, ~*äriiz*) – alkonyi, szürkületi
häm|määriz (~*äryksen*, ~*äryyst*, ~*äryksee*, ~*ärykseez*) – alkony, szür-kület
hämärty|jä (~*mmää*; ~*y*; ~*i*) – alko-nyodik, szürkül
häm|öi (~*öin*, ~*mööjä*, ~*öihe*, ~*öiz*) – pók ◇ ~**öinverkko** – pókháló
hännät|öin (~*tömän*, ~*öint*, ~*töm-
 mää*, ~*tömäz*) – farkatlan
hän|tä (~*nän*, ~*tää*, ~*tää*, ~*nääz*) – farkok
häpiämät|öin (~*tömän*, ~*öint*, ~*tö-
 mää*, ~*tömäz*) – szégyentelen
happu|ssä (~*mää*; ~*n*, ~*ää*; ~*zin*, ~*z*) – szégyelli magát, szégyenkezik
häp|piii (~*piian*, ~*iää*, ~*iää*, ~*iäz*) – 1. szégyenérzés; 2. szégyen
härce|ä I (~*än*, ~*cää*, ~*cää*, ~*ääz*) *fn* – izgága, sajtukuc

härce|ä II (~*än*, ~*cää*, ~*cää*, ~*ääz*) *mn* – izgága, izgó-mozgó
härce|lä (~*cäämää*; ~*cään*, ~*äjää*; ~*cäizin*, ~*cäiz*) – lábatlankodik
här|kä (~*än*, ~*kää*, ~*kää*, ~*äz*) – bika
härme (~*hen*, ~*eht*, ~*hesse*, ~*heez*) – dér, zúzmará
härme|k|äz (~*kahan*, ~*äst*, ~*kähäs-
 se*, ~*kähäz*) – deres, derlepte, zúz-marás
härmet|tyä (~*tymmää*; ~*yn*, ~*tyy*; ~*yin*, ~*tyi*) – deresedik, belepi a dér
här|yt (~*ryvven*, ~*yttä*, ~*yesse*, ~*yeez*) – here (növény), lóhere
häss|iä (~*ssimää*; ~*zin*, ~*ssii*; ~*zin*, ~*si*) – pázlik, közösül
hättyri (~*n*, ~*ä*, ~*i*, ~*iz*) – izgattott, felizgatott
hätty|tää (~*tämmää*; ~*än*, ~*tää*; ~*in*, ~*ti*) – 1. hajt (állatot); 2. nógat
hätäe|llä (~*lömää*; ~*en*, ~*llöö*; ~*lin*, ~*li*) – nyugtalankodik, aggódik
hävelli|äz (~*kähän*, ~*äst*, ~*kähäs-
 se*, ~*kähäz*) – szégyenlős ◇ ~**äz
 tyttärökköi** – szégyenlős kislány
häv|etä (~*ppiimää*; ~*ppiin*, ~*piää*; ~*ppiizin*, ~*ppiüz*) – összezásufoló-dik, tolong
häv|ittä (~*ittämmää*; ~*viitan*, ~*it-
 tää*; ~*viitin*, ~*itti*) – veszít, veszít, elveszít, elveszt
häv|itä (~*viimää*; ~*viin*, ~*iää*; ~*vi-
 zin*, ~*viiz*) – elvész, elveszik
häv|it|öin (~*tömän*, ~*öint*, ~*tömmää*, ~*tömäz*) – lelkiismeretlen, aggály-talan
hävvi|ssä (~*mää*; ~*n*, ~*ää*; ~*zin*, ~*z*) – elvész, elveszik
häv|vätä (~*ppäämää*; ~*ppään*, ~*pä-
 jää*; ~*ppäizin*, ~*ppäüz*) – szégyent hoz rá
häv|yri (~*n*, ~*ä*, ~*i*, ~*iz*) – inga
hävlyt|ellä (~*telömää*; ~*teen*, ~*tel-
 löö*; ~*telin*, ~*тели*) – 1. lenget, lóbál; 2. csóvál ◇ ~**ellä häntää** – csó-válja a farkát
hävlyt|tää (~*tämmää*; ~*än*, ~*tää*; ~*in*, ~*ti*) – himbál, lenget
hävly|jä (~*mää*; ~*n*, ~*y*; ~*in*, ~*i*) – 1. leng, himbálózlik, hintázlik; 2. billeg, inog

hálylää (~ämää; ~än, ~ää; ~in, ~i) – leng, himbálózik, hintázik
hää (~nen, ~nt, ~nnee, ~nez) – ő
häärii (~mä; ~n, ~i; ~n, ~) – rohangászik, ide-odafutkos
häärjätä (~räämää; ~rään, ~äjää; ~äzin, ~äiz) – serénykedik, sürgölődik, sürgö-forog
hääjt (~ijjen, ~itä, ~ihe, ~ijjez) *Plur.* – esküvő, lakodalom
höblenjtää (~tämmää; ~nän, ~tää; ~zin, ~si) – 1. abbamarad; 2. elgyengül, lanyhul, enyhül
höblitjää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – lankaszt, elgyengít
höbliä (~n, ~ä, ~ä, ~z) – 1. gyenge; 2. elgyengült; 3. laza
hölsijä (~n, ~ä, ~ä, ~äj) *fn* – hazug
hölsiä (~simää; ~zin, ~sii; ~zin, ~si) – hazudik
hölskää (~skämää; ~zän, ~skää; ~zin, ~ski) – kotyog, lotyog, fecseg
hölvjätä (~ämää; ~än, ~jää; ~izin, ~iz) – vés, kivés, farag, kifarag
höljöttää (~öttämmää; ~löötän, ~öttää; ~löötin, ~ötti) – kotyog, lotyog, fecseg
hönkä (~n, ~ä, ~ä, ~äj) – hullámzás
höpöi (~öin, ~pöjää, ~öihe, ~öiz) – fecsegő *fn*
hörhöläijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – darázs
höriissä (~izömmää; ~riizen, ~izöö; ~riizin, ~riiz) – zümmög
hörkisjella (~telömmää; ~teen, ~telöö; ~telin, ~teli) – ostobaságot fecseg
hörkjää (~än, ~kää, ~kää, ~ääz) – fitos (orr)
höriine (~inehen, ~ineeht, ~inehesse, ~inehez) – zümmögés
hötjissä (~izömmää; ~tiizen, ~izöö; ~tiizin, ~tiiz) – borzong
hötjtiinä (~tiinän, ~inää, ~inää, ~inääz) – borzongás
höjtjätä (~ähtämmää; ~täähän, ~ähtää; ~täähin, ~ähti) – megborzong, összerázkódik
höjtjytjää (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – borzongást okoz
höyhejn (~nen, ~ent, ~nesse, ~neez) – toll (madaré)

höyry (~n, ~ä, ~y, ~yz) – 1. füst; 2. köd; 3. gőz
höyryssä (~ymää; ~yn, ~yjää; ~izin, ~iz) – 1. füstölög; 2. gőzölög
höyrytjellä (~telömmää; ~tellöö; ~teli) – 1. füst keletkezik; 2. gőz keletkezik
höyryjtää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – 1. füstöl, felfüstöl vmit; 2. gőzöl vmit
hööö (~ejjen, ~eitä, ~eihe, ~eiz) *Plur.* – ök
höökkähjz (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – támadás
höökjätä (~käämmää; ~kään, ~äjää; ~kääzin, ~kääiz) – támad, rátámad
höökö (~n, ~ä, ~ö, ~öz) – hullámvérés
höörähjytjellä (~telömmää; ~teen, ~telöö; ~teelin, ~teeli) – riszál
häntää ~ellä – riszálja a farát / fenekét
hööjty (~vvyyn, ~tityä, ~tity, ~vvyyz) – haszon
höövvyllijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – hasznos, hasznot hajtó

I

ic|ce (~en, ~ciä, ~cee, ~ceez) – ön-maga, saját maga, maga
icceopastaja (~an, ~jaa, ~jaa, ~az) – öntanulás
iceaikojaa – gondatlanul, gondatlanul
iceksee – külön, külön-külön
icenäijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – önálló, független
icepäijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – önfejű, csökönyös, makacs, konok
icepäinee – egyedül, egymagában, önmagában
icepäittee – önállóan, függetlenül
icepäizeest – önfejűen, csökönyösen, makacsul, konokul
icepäizjz (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – önfejűség, csökönyösség, makacsság, konokság
ije (~tiin, ~eettä, ~ttiisse, ~ttiiz) – kicsírázás, kihajtás, kisarjadás
seemeniin ~e – a magok kicsírázása

ijen (~kkeenen, ~eent, ~kenesse, ~kenez) – íny, fogíny
ijez (~kkeehen, ~est, ~kehesse, ~keheez) – iga, járom
vizata ~kkeehen **poiz** – leveti az igát
ihassoiz (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – rajongás, lelkesedés, elragadtatás
ihhaa – rendkívül
ih|haala (~haalan, ~alaa, ~alaa, ~alaaaz) – remek, nagyon jó
ihma|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – 1. sürol, dörzsöl
~ta lat-tiaa – padlót sürol; 2. megtöröl, letöröl
~ta jalkaa – lábat (megtöröl)
ihme (~hen, ~eht, ~hesse, ~heez) – csoda
ihmenäist (~ssiin, ~ssiä, ~sii, ~ziz) *Plur.* – névnap
ihmetjellä (~telömmää; ~teen, ~tellöö; ~telin, ~teli +illat) – csodálkozik
~ellä ihmehesse – ámulatba esik
ihmetjytjää (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – csodálatba / ámulatba ejt
ihmetjz (~ksen, ~yst, ~ksee, ~ksez) – csodálkozás, ámulat
ih|o (~on, ~hooa, ~hoo, ~oz) – bőr (emberi)
~o – emberi bőr
ik|jin (~kiizen, ~iist, ~isee, ~izeez) – örök, állandó, folytonos
ikkee – imént, épp most
ikkuna (~n, ~a, ~a, ~az) – ablak
ikkunall – kint, kívül
ikkunalle – ki *hsz*, kintre, kívülre
ikkunalt – kintről, kívülről
ikkunaluiz (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – (falusi) udvar
~kseel – az udvaron
ikkunanpeel (~en, ~t, ~ee, ~eez) – ablakkeret
ikkunanpäilyz (~ksen, ~yst, ~ksee, ~ksez) – ablakpárkány
ik|käävyz (~ävyksen, ~ävyyst, ~ävyksee, ~ävyksez) – búslakodás
ik|käävä (~käävän, ~ävää, ~ävää, ~ävääz) – bus, búslakodó
ikossoiz (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – csuklás
ikos|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – csuklik
ik|kä (~än, ~kkää, ~kkää, ~äj) – életkor, kor

ikävyyttä (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – 1. óhajt, akar, kíván; 2. vágyik vmire
ikävöijjä (~imää; ~in, ~i; ~in, ~i) – sóvárog, epekedik
iljahtaa (~ahtammaa; ~laahan, ~ahtaa; ~laahin, ~ahti) – befüt ◇ ~**ah-taa kiukaata** – befüti a kályhát
iljata I (~kkaamaa; ~kkaan, ~kajaa; ~kkaizin, ~kkaiz) – 1. elront, tönkretesz; 2. összekever, összezavar; 3. bepiszkít, összepiszkít; 4. bemocskol vkit, rágalmaz
iljata II (~laamaa; ~laan, ~ajaa; ~laizin, ~laiz) – 1. rendbe rak, rendbe hoz; 2. tisztít; 3. takarít
illetää (~ettämmää; ~leetän, ~ettää; ~leetin, ~etti) – nem illik
illetä (~kkaimää; ~kkaän, ~kiää; ~kkaizin, ~kkaiz) – nem szégyelli magát, nem jön zavarba
ilka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – illetlenség
ilkehy|z (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – méreg, düh, harag
ilkiä (~n, ~ä, ~ä, ~áz) – mérges, dühös, haragos
ilkkoalassii – meztelenül, pucéran
illaal – este *hsz*
illallijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – vacsora
illastassa (~amaa; ~an, ~jjaa; ~izin, ~iz) – vacsorázik
illilaine (~inehen, ~ineest, ~inehesse, ~inehez) – csillogás, villogás
illo (~n, ~a, ~o, ~oz) – öröm
illoittee – esténként
illoi|za (~zan, ~saa, ~saa, ~zaaz) – vidám, derűs, jókedvű
ilma I (~n, ~a, ~a, ~az) – levegő
ilma II (+*part*) *prep* – nélkül
ilmah|tua (~tummaa; ~un, ~tuu; ~uin, ~tui) – 1. megjelenik, feltűnik; 2. megérkezik, megjön
ilmaizeks – szabadon
ilman – csak úgy ◇ ~ **aikkaa** – csak úgy egyszerűen
ilmanki – úgy is, amúgy is ◇ **on ~ jo mööhä!** – már amúgy is késő
ilmat (~oin, ~oja, ~oihe, ~oiz) *Plur.* – időjárás, idő (meteorológiai) ◇ **kaunihil ~oil** – jó időben (meteorológiai)

ilme|tä (~nömmää; ~nen, ~nö; ~nin, ~ni) – 1. megjelenik, feltűnik; 2. keletkezik
ilmi I – teljesen, tökéletesen
ilmi II – ki *hsz* ◇ **antaa** ~ – kiad / felad vkit, elárul vkit, vmit; **tulla** ~ – kiderül; **saa'a** ~ – kiderít
il|ta (~lan, ~taa, ~taa, ~laaz) – este *fn*
iltahäm|määri (~määrin, ~äriä, ~ärii, ~äriiz) – szürkület
iltaöö – késő este, kora éjjel
im|miä (~ömää; ~en, ~möö; ~in, ~i) – szopik
im|ju (~un, ~muua, ~muu, ~uz) – szopás
inho (~n, ~a, ~o, ~oz) – undor
inhot|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – undorodik
inhova (~n, ~a, ~a, ~az) – undorító
inmihij|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – ember
ir|issä (~izömmää; ~riizen, ~izöö; ~riizin, ~riiz) – pityereg, szipog
irti – (a) szabadban, szabadon
irtolai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – csavargó, hajléktalan
irtolaizvä|ki (~en, ~kkaää, ~kkee, ~ez) – 1. vándorló népesség; 2. nomád-ság
irtonai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – 1. fesztelen, kötetlen, szabad; 2. nyugtalan, féktelen, elszabadult
irvillää – kivillantva ◇ **hamppaahat** ~ – vigyorogva, viczorogva, fogat villantva
irvis|tää (~tämmää; ~sän, ~tää; ~sin, ~ti) – vigyorog, viczorog
ijskiä (~skömää; ~zen, ~sköö; ~zin, ~ski) – lök, meglök, taszít, megtaszít
ijsku (~zun, ~skua, ~skuu, ~zuz) – lökés, taszítás
issäi|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – him, kan ◇ ~**n-koira** – kankutya; ~**n-kazi** – kandúr
istut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – ültet (növényt), elültet ◇ ~**taa kukkia** – virágot ültet
is|tua (~tuma; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui) – ül
istuizillaa – ülvé
istu|ssa (~umaa; ~un, ~ujaa; ~izin, ~iz) – leül

istut|jella (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – ülésezik, ülést tart
istuttelomi|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – ülés (program), gyűlés
itet|jellä (~telömmää; ~teen, ~tellöö; ~telin, ~teli) – sopánkodik, jajveszékel, jajong
itik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – bogár
itik|kain (~kaizen, ~aist, ~kaisee, ~kaizeez) – rovar
itkiä (~kömää; ~en, ~köö; ~in, ~ki) – sír *verb*, ri, zokog
it|ku (~un, ~kua, ~kuu, ~uz) – sírás, rivás, zokogás
it|tää (~tämää; ~tää; ~ti) – kicsirázik, kihajt, kisarjad
it|tu (~un, ~ttuua, ~ttuu, ~uz) – csíra, hajtás, sarjadás
it|ty (~yn, ~tyyää, ~tyy, ~yz) – maláta
it|tä (~än, ~ttää, ~ttää, ~áz) – kelet (égtáj) ◇ **männä ~ttää** – keletre halad, keletnek megy; ~**täkaak-koi** – kelet-délkelet
it|jähyä (~ähymmää; ~ähyy; ~täähyy) – kicsirázik, kihajt, kisarjad
iz|o (~zon, ~ssooa, ~ssoo, ~zoz) – vágy, óhaj, kívánság ◇ **miul ono ~zo kottii** – hazavágyom, honvágyam van
iz|ota (~ssoomaa; ~ssoon, ~sojaa; ~ssoizin, ~ssoiz) – sóvárog vmi után, vágyakozik vmire
iz|ä (~zän, ~ssää, ~ssää, ~zäz) – 1. apa, atya; 2. **Izä** – Atya(isten)
izän|tä (~nän, ~tää, ~tää, ~näz) – gazda, házigazda
iz|ora (~n, ~a, ~a, ~az) – izsor ◇ ~**n keel** – izsor nyelv; **läätä ~ks** – beszél izsorul; **kääntää ~a** – lefordít izsorra
izorak|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – izsor nő
izorala|in (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – izsor ember
iäk|láz (~kähän, ~äst, ~kähässe, ~käház) – éltes(ebb), idős(ebb), koros(abb)
iänik|kain (~käizen, ~äist, ~käisee, ~käizeez) – régi, ősrégi ◇ ~**kain ystävä** – régi barát
iät|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – csírátzat

J

ja – és

jah|ti I (~in, ~tia, ~tii, ~iz) – vadász**jah|ti** II (~in, ~tia, ~tii, ~iz) – jacht
jakahu|ssa (~umaa; ~un, ~jja; ~izin, ~iz) – osztozik**jak|kaa** (~kamaa; ~an, ~kkaa; ~oin, ~koi) – eloszt, feloszt, szétoszt**jak|kaahuz** (~ahuksen, ~ahust, ~ahuksee, ~ahuksez) – választék (a hajban)**jak|ko** (~on, ~kkooa, ~kkoo, ~oz) – 1. osztás, elosztás, felosztás, szétosztás, kiosztás; 2. rész; 3. elválasztás (nyelvtan)**jaks|ja** (~amaa; ~an, ~aa; ~oin, ~oi) – tud, képes vmire, -hat, -het**jak|so** (~n, ~a, ~o, ~oz) – állapot, helyzet**jala|jai|n** (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – szilfából készült, szilfa-, szil-**jalak|kain** (~kaizen, ~aist, ~kaisee, ~kaizeez) – (bútor)láb \diamond **kannen** ~kaist – asztallábak**jalat|oin** (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – lábatlan**jala|z** (~ksen, ~ast, ~ksee, ~kseez) – szántalp**jalik|koi** (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – moslékos vödör**jal|ka** (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – láb**jalka|zii** – gyalog, gyalogosan**jalka|ja** (~n, ~a, ~a, ~az) – gyalogos**jalkalau|ta** (~vvan, ~ttaa, ~ttaa, ~vvaaz) – pedál \diamond **polkia** ~ttaa – tapossa a pedált**jalkamun|a** (~an, ~naa, ~naa, ~az) – bokacsont**jalkapoh|ja** (~n, ~a, ~a, ~az) – cipőtalp, talp**jalkatee** (~n, ~tä, ~he, ~z) – ösvény, gyalogút**jalkater|ä** (~än, ~rää, ~rää, ~äz) – lábfej**jal|laaja** (~laajan, ~ajaa, ~ajaa, ~ajaaz) – szil, szilfa**jalus|sin** (~timen, ~siint, ~timmee, ~timez) – kengyel**jalut|ella** (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – sétál**jan|nookaz** (~okkahan, ~okast, ~okkahasse, ~okkahaz) – szomjazó, szomjúhozó**jan|o** (~on, ~nooa, ~noo, ~oz) – szomj \diamond **miul ono** ~o – szomjazom**jan|ottaa** (~ottammaa; ~nootan, ~ottaa; ~nootin, ~otti) – szomjazik \diamond **minnuu** ~ottaa – szomjazom**janvari** (~n, ~a, ~i, ~iz) – január**jaolli|in** (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – felosztott, szétosztott**jaos|so** (~on, ~soa, ~soo, ~ooz) – részleg, osztály**jaotuz** (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – 1. felosztás, osztás (részekre); 2. elválasztás (nyelvtan)**jasnoi** (~n, ~ta, ~sse, ~z) – ragyogó \diamond ~ **valkia** – ragyogó fény; ~ **t ilmat** – ragyogó idő (időjárás)**jat|kaa** (~kamaa; ~en, ~kaa; ~oin, ~koi) – 1. folytat; 2. meghosszszabbít, megtold, hozzátold**jat|ko** (~on, ~koa, ~koo, ~oz) – 1. folytatás; 2. meghosszabbítás, toldás**jatkok|az** (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – meghosszabbított, megtoldott**jat|kua** (~kumaa; ~un, ~kuu; ~uin, ~kui) – folytatódik, elhúzódik, el-tart vmeddig**jatolli|in** (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – hosszas, tartós**jato|z** (~ksen, ~ost, ~ksee, ~kseez) – 1. csatlakozás, toldás; 2. varrat**jauh|aa** (~amaa; ~an, ~aa; ~oin, ~oi) – öröl**jauhakiv|i** (~en, ~viiä, ~vee, ~ez) – malomkő**jauhato|z** (~ksen, ~est, ~ksee, ~kseez) – örlés**jauho** (~n, ~a, ~o, ~oz) – liszt**jauhok|az** (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – lisztes**jauhote|lla** (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – öröl**jo** – 1. már; 2. ugyan, ugyan már**joh|attaa** (~attammaa; ~haatan, ~attaa; ~haatin, ~atti) – 1. vezet vmihez \diamond ~ **attaa harhaa** – tévedéshez vezet; 2. irányít, elirányít \diamond ~ **attaa oikialle teelle** – helyes útra terel, jó útra visz / vezet**johost** (gen) **nu** – kapcsán, alkal-mából vminek**joh|taa** (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – 1. vezet, kísér, visz \diamond **veeraz**~ **ettii tuppaa** – a vendéget bevezette a szobába; **jalkatee** ~ **taa joelle** – az ösvény a folyóhoz vezet; 2. vezet, irányít, kormányoz**johtaja** (~n, ~a, ~a, ~az) – 1. vezető (irányító személy); 2. vezető, kísérő, kalauz**joh|to** (~on, ~toa, ~too, ~oz) – vezetés, irányítás**joka** – minden, mindegyik \diamond ~ **viik-ko** – minden héten, hetente**jokahil|in** (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – minden, mindenki**jo|ki** (~en, ~kkiia, ~kkee, ~ez) – folyó **fn** \diamond ~ **ensuu** – folyótorkolat**jo|oa** (~omaa; ~on, ~op; ~in, ~i) – iszik**jook|ki** (~in, ~kia, ~kii, ~iiz) – ital, innivaló**jooksen|nella** (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – folyik**jookset|lu** (~un, ~luua, ~luu, ~uuz) – folyás**jookset|tua** (~tummaa; ~un, ~tuu; ~uin, ~tui) – kifut (túlsordul) \diamond **maito** ~tui – kifutott a tej**jooksova** (~n, ~a, ~a, ~az) – folyó **mn** \diamond ~ **vezi** – folyó víz (csapvíz)**jooksut|taa** (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti +illat) – tölt, önt vmibe \diamond ~ **taa laziloihe** – tölt / önt a pohárba**joomat|oin** (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – antialkoholista**joon|ne** (~tiin, ~netta, ~tiisse, ~tiiz) – 1. csik, vonal, sáv; 2. barázda**joopot|ella** (~telomaa; ~telen, ~telloo; ~telin, ~teli) – részegeskedik, berüg**jooppuri** (~n, ~a, ~i, ~iz) – részeg, részeges, iszákos **fn****jooppuunt** (~unehen, ~umutta, ~unehesse, ~unehes) – részeg, részeges, iszákos **mn****jooppuzuz** (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – részegség

joopumuz (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – ittasság, részegség
joossa (~ksomaa; ~ksen, ~ksoo; ~ksin, ~ksi) – fut, szalad
joot|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – itat ◊ ~**taa hepoizen** – megitatja a lovat
joovut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – lerészegedik
jopa – még, ráadásul
jot – hogy *ksz*
jouk|ko (~on, ~koa, ~koo, ~ooz) – 1. sereg; 2. csapat, raj; 3. falka
Joulu (~n, ~a, ~u, ~uz) – karácsony
joutava (~n, ~a, ~a, ~az) – szükségtelen, felesleges
julma (~n, ~a, ~a, ~az) – kíméletlen, könyörtelen, kegyetlen
julmuhulz (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – kíméletlenség, könyörtelenség, kegyetlenség
Jum|maala (~maalan, ~alaa, ~alaa, ~alaaz) – Isten
jut|e (~tiin, ~atta, ~tiisse, ~tiiz) – elbeszélés, mese, történet
jut|ella (~telommaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – elbeszél, elmesél, mesél
jut|to (~on, ~toa, ~too, ~oz) – elbeszélés (irodalmi)
juuli (~n, ~a, ~i, ~iz) – július
juuni (~n, ~a, ~i, ~iz) – június
juur (~en, ~ia, ~ee, ~eez) – gyökér
juuree (*gen*) *nu* – hoz, ~hez, ~höz
juurest (*gen*) *nu* – nál, ~nél
juurest (*gen*) *nu* – tól, ~től
juurija (~maa; ~n, ~i; ~n, ~) – 1. irt, kiirt; 2. gyökerestől kitép / kiszakít
juurik|az (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – gyökeres
juurik|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – cékla
juurizik|ko (~on, ~koa, ~koo, ~oz) – gyökérzet
juur|taa (~tamaa; ~ran, ~taa; ~zin, ~si) – gyökereztet
juur|tua (~tumaa; ~run, ~tuu; ~ruin, ~tui) – meggyökeresedik, gyökeret ereszt
juus|to (~son, ~toa, ~too, ~sooz) – sajt ◊ **sullaate~to** – ömlesztett sajt

juutak|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – zsidó nő
juutalai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – zsidó ember
juut|ji (~in, ~tia, ~tii, ~iiz) – zsidó *mn*
jym|issä (~izömmää; ~miizen, ~izöö; ~miizin, ~miiz) – zúg, morajlik
jym|miinä (~miinän, ~inä, ~inä, ~inä) – zúgás, morajlás
jym|määhyz (~ähyksen, ~ähyyst, ~ähyksee, ~ähyksez) – dörrenés
jymähyt|tää (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – becsap, orránál fogva vezet, rászed, átver, átvág
jyr|issä (~izömmää; ~riizen, ~izöö; ~riizin, ~riiz) – dörög, dübörög
jyrk|kä (~än, ~kää, ~kää, ~ää) – meredek ◊ ~**kä ranta** – meredek part
jyr|riine (~inehen, ~ineeht, ~inehesse, ~inehez) – dörgés, dübörgés
jyr|ähtää (~ähtämmää; ~räähän, ~ähtää; ~räähin, ~ähti) – dörög, dübörög
jyr|y (~yn, ~ryy, ~ryy, ~yz) – dörgés, dübörgés
jyt|issä (~izömmää; ~tiizen, ~izöö; ~tiizin, ~tiiz) – átjut, áthatol
jäi|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – jeges
jäle I – hátul
jäle II (*gen*) *nu* – mögött ◊ **taloin** ~ – a ház mögött
jälelee I – hátra, vissza
jälelee II (*gen*) *nu* – mögé ◊ **taloin** ~ – a ház mögé
jälellij|n (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – magzatburok, méhlepény
jälelt I – hátulról
jälelt II (*gen*) *nu* – mögül ◊ **taloin** ~ – a ház mögül
jälest – hátul, hátulról
jälezt (*gen*) *nu* – után, nyomában
jälit|ellä (~telömmää; ~teen, ~tellöö; ~telin, ~teli +part) – utánoz
jälittely (~yn, ~lyy, ~lyy, ~yz) – utánzás
jäl|ki (~en, ~kiä, ~kee, ~ez) – nyom *fn*, lábnyom
jälkimäi|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – következő

jälkineh|et (~hiin, ~hiä, ~isse, ~iz) *Plur.* – cipő, lábbeli
jälkiäpäi – később
jälkkeen (*gen*) *prep* – után ◊ ~**praaznikan** – ünnep után
jälkkiä (*gen*) *nu* – után (távolodónak) ◊ **venneehen** ~ a csónak után
jällee – 1. ismét, megint, újra, újból; 2. vissza
jämis|tyä (~tymmää; ~syn, ~tyy; ~syin, ~tyi) – megmerevedik, megdermed
jäm|miä (~miin, ~iä, ~iä, ~iä) – kövér
jäni|z (~ksen, ~ist, ~ksee, ~kseez) – nyúl *fn*
jännit|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – 1. igyekszik; 2. erőltet; 3. megpróbál, megkísérel
jän|tyä (~tymmää; ~nyn, ~tyy; ~nyin, ~tyi) – megfeszül
jän|z (~nen, ~ttä, ~tee, ~neez) – hánccs, rost ◊ ~**nenkontti** – hánccsdoz
järessy|z (~ksen, ~yst, ~ksee, ~kseez) – rend ◊ **panna ~ksee** – rendet rak; **pitää ~kseez** – rendben tart; **valvoa ~yst** – ügyel a rendre
järestä – rögtön, egyből, nyomban, azonnal
jär|issä (~izömmää; ~riizen, ~izöö; ~riizin, ~riiz) – remeg, reszket, rezeg
järkennää – most, azonnal, nyomban
jär|ky (~yn, ~kyä, ~kyy, ~yz) – pad, lóca
jär|riiä (~riiän, ~iä, ~iä, ~iä) – durva (anyag)
järvi|j (~en, ~iä, ~ee, ~eez) – tó ◊ ~**ykkäin** – tavacska
järähyt|ellä (~telömmää; ~teen, ~telöö; ~telin, ~teli) – dörent, csattint ◊ **ampua ~ellä** – lő, tüzel; ~**ellä ovviiä kiin** – becsapja az ajtót
järähyt|tää (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – dörent, csattint ◊ **ampua ~tää** – lő, tüzel; ~**tää ovin kiin** – becsapja az ajtót
jät|issä (~izömmää; ~tiizen, ~izöö; ~tiizin, ~tiiz) – kopog

jät|tiinä (~tiinän, ~inää, ~inää, ~inäüz) – kopogás
jät|tää (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – 1. hagy; 2. enged ◇ ~tää **poiz** elenged
jät|öz (~ksen, ~öst, ~ksee, ~kseez) – maradék
jä|zen (~sseenen, ~zeent, ~zenesse, ~zeneez) – 1. tag, ízület; 2. tag (szervezetben)
jää (~n, ~tä, ~hä, ~z) – jég
jääh|tyä (~tymää; ~yn, ~tyy; ~yin, ~tyi) – hül, kihül, lehül
jäähyt|ellä (~telömää; ~teen, ~tel-
 löö; ~telin, ~teli) – hüt, kihüt, le-
 hüt
jää(tö|jä (~töimää; ~öin, ~töoi; ~öin,
 ~töi) – megfagy, megdermed
jääyt|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in,
 ~ti) – lefagyaszt, megfagyaszt
jäl|ä (~ämää; ~än, ~äp; ~in, ~i) – 1. marad; 2. elmarad vmivel

K

-ka – se, szintén ne
kaak|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – délkelet
kaa|taa (~tamaa; ~'an, ~taa; ~oin, ~toi) – 1. önt; 2. kiönt
kaatj|at (~oin, ~oja, ~oihe, ~oiz) *Plur.* – nadrág
kabja (~n, ~a, ~a, ~az) – pata
kabjak|jaz (~kahan, ~ast, ~kahas-
 se, ~kahaz) – patás ◇ ~kahat **el-
 läävät** – patás állatok
kabli (~n, ~a, ~i, ~iz) – csepp, csöpp
fn ◇ **vihman** ~t – esőcseppek
kablik|kain (~kaizen, ~aist, ~kais-
 se, ~kaiz) – cseppecske, csöp-
 pecske
kabluk|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – cipősarok
kac|ço (~on, ~coa, ~coo, ~ooz) – te-
 kintet, pillantás
kac|coa (~comaa; ~on, ~coo; ~oin,
 ~coi) – néz, megnéz, tekint, meg-
 tekint, rápillant
ka|e I (~tteenen, ~eeht, ~tehesse,
 ~teheez) – hályog ◇ **hänel ono**
 ~e **silmääz** – neki hályog van a
 szemén

ka|e II (~tteenen, ~eeht, ~tehesse,
 ~teheez) – irigy
kaeh|tia (~timmaa; ~in, ~tii; ~in,
 ~ti +part) – irigyel ◇ ~tia **mä-
 nässööst** – irigyli a sikert
kaemeel (~en, ~t, ~ee, ~eez) – irigy-
 ség
kagla (~n, ~a, ~a, ~az) – nyak
kaglakel|lo (~on, ~loa, ~loo, ~oz) –
 csengettyű, kolomp (állatnyakban)
kaglak|kai – átölelve, megölelve
kaglalu (~n, ~ta, ~hu, ~z) – kulcs-
 csont
kaglarät|ti (~in, ~tiä, ~tii, ~iz) – sál
kaglatunni|t (~loin, ~loja, ~loihe,
 ~loiz) *Plur.* – nyak(lánc)óra
kaglaty|kkee – átölelve, megölelve
kaglut|ella (~telomaa; ~teen, ~teloo;
 ~telin, ~teli) – ölel, átölel ◇ **el-
 la tointoist** – összeölelkezik, át-
 ölelik egymást
kagluttel|ju (~un, ~luua, ~luu, ~uz) –
 ölelés
kaglu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) –
 gallér
kagra (~n, ~a, ~a, ~az) – bab
kagrahi|jin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) –
 zabból készült, zab-
kaheksa|n (~n, ~a, ~a, ~az) – nyolc
kaheksa|n|kymmen|t (~n||~än, ~a||
 ~t, ~a||~ää, ~az||~ääz) – nyolcvan
kaheksa|n|sa|ttaa (~n||~an, ~a||~ttaa,
 ~a||~ttaa, ~az||~az) – nyolcszáz
kaheksa|n|toist (~n||~t, ~a||~t, ~a||~t,
 ~az||~t) – tizenynolc
kaheksantoist|kymmen|z (~nnehen,
 ~ttä, ~nnehee, ~nnehez) – tizen-
 nyolcadik
kaheksa|z (~nnehen, ~tta, ~nnehee,
 ~nnehez) – nyolcadik
kaheksa|z|kymmen|z (~nnehen
 ||~nnehen, ~tta||~ttä, ~nnehee||
 ~nnehee, ~nnehez||~nnehez) –
 nyolcvanadik
kaheksaszatta|jiz (~nnehen, ~tta,
 ~nnehee, ~nnehez) – nyolcszáz-
 zadik
kahellai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) –
 kétféle, kétfajta
kaheltaa – kettesben
kahenka|tee – szemtől szembe(n)
ka|het (~ksiin, ~ksia, ~ksii, ~ksiiz) *Plur.* – 1. kettő; 2. ketten

kahe|z|kymmen|z (~nnehen||~nne-
 hen, ~tta||~ttä, ~nnehee||~nnehee,
 ~nnehez||~nnehez) – huszadik
kahezsatta|jiz (~nnehen, ~tta, ~nne-
 hee, ~nnehez) – kétszázadik, ket-
 tőszázadik
kah|hiine (~inehen, ~ineeht, ~inehes-
 se, ~inehez) – suhogás, susogás,
 zizegés
kah|jissa (~izommaa; ~hiizen, ~izoo;
 ~hiizin, ~hiüz) – suhog, susog, zi-
 zeg
kahisse – kétszer
kahle (~hen, ~eht, ~hesse, ~heez) –
 lánc
kahmola (~n, ~a, ~a, ~az) – ma-
 rok, marék
kahne (~hen, ~eht, ~hesse, ~heez) –
 elszáradt, száraz
kahnet|tua (~tummaa; ~un, ~tuu;
 ~uin, ~tui) – megszárad, kiszá-
 rad
kah|ju (~un, ~huua, ~huu, ~uz) –
 csípős idő
kahutta|ssa (~amaa; ~an, ~jjaa;
 ~izin, ~iz) – csikorog a hó
kaiho (~n, ~a, ~o, ~oz) – 1. baj; 2.
 panasz
kaiho|llaa (~lomaa; ~en, ~lloo; ~lin,
 ~li) – sopánkodik, siránkozik
kaiho|ssa (~omaa; ~on, ~ojaa; ~izin,
 ~iz) – panaszkodik
kaiho|ta (~omaa; ~on, ~jaa; ~izin,
 ~iz) – sajnál vmit, megbán ◇ **-ta**
verehest – hibát megbán
kaik (~en, ~kea, ~kee, ~keez) – egész,
 minden, összes ◇ ~ **on tehty** –
 minden kész (van); ~ **tijjetää** –
 mindenki tudja; **paremp** ~**kia** –
 a legjobb
kaikenlaa|jai|n (~zen, ~st, ~see,
 ~zeez) – minden, minden egyes
kaikii – teljesen, teljes egészében
kaikkea – leg- ◇ ~ **suuremp** – leg-
 nagyobb
kaikkenee – teljesen, egészen, töké-
 letesen ◇ ~ **valkia** – egészen / tel-
 jesen fehér
kaik|kuua (~umaa; ~un, ~kuu; ~uin,
 ~ui) – visszhangzik, visszaverődik
kai|ku (~jjuun, ~kkuaa, ~kkuu, ~jjuuuz)
 – visszhang
kaila (~n, ~a, ~a, ~az) – hónalj

kaipaella (~loma; ~en, ~lloo; ~lin, ~li) – panaszkodik, siránkozik
kai|ta (~jjan, ~ttaa, ~ttaa, ~jjaaz) – szűk, keskeny
kaitulaik|kuin (~kuizen, ~uist, ~kui-see, ~kuizeez) – egészen szűk / keskeny út
kaiv|jaa (~amaa; ~an, ~aa; ~oin, ~oi) – ás
kaivo (~n, ~a, ~o, ~oz) – kút
kaljje (~itteehen, ~jjeeht, ~itehesse, ~iteheez) – korlát
kajjen|taa (~tammaa; ~nan, ~taa; ~zin, ~si) – 1. leszűkít, keskenyít; 2. korlátoz
kak|jata (~kaamaa; ~kaan, ~ajaa; ~kaizin, ~kaiz) – bemocskol, bepíszkít
ka|ks (~hen, ~hta, ~htee, ~hez) – két, kettő
kaks|kymmen|t (~hen|~än, ~hta|~t, ~htee|~ää, ~hez|~ääz) – húsz
kaks|sa|taa (~hen|~an, ~hta|~ttaa, ~htee|~ttaa, ~hez|~az) – kétszáz, kettőszáz
kaks|toist (~hen|~, ~hta|~, ~htee|~, ~hez|~) – tizenkét, tizenkettő
kakstoistkymmen|äz (~mehen, ~ttä, ~nnehee, ~mnehez) – tizenkettedik
kal|ja (~an, ~laa, ~laa, ~az) – hal
kalanik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – halász
kalanmarjat (~oin, ~oja, ~oihe, ~oiz) *Plur.* – halikra
kalapyynni (~n, ~ä, ~i, ~iz) – halász
kalas|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – horgászik
kalastaja (~an, ~jaa, ~jaa, ~az) – horgász
kalastam|miin (~miizen, ~iist, ~isee, ~izeez) – horgászat
kallehu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – kincs
kalli|z (~hen, ~ist, ~hesse, ~heez) – 1. drága, értékes; 2. drága, kedves (személy)
kan|ja (~an, ~naa, ~naa, ~az) – tyúk
kananpoik|kain (~kaizen, ~aist, ~kai-see, ~kaizeez) – csibe, csirke
kanka|z (~han, ~st, ~hasse, ~haaz) – szövet (szótt) ◇ **harzon~z** – géz, kötszer; **piikko~z** – zsákvászon

kannat|taa I (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – tart, megtart, fenntart
kannatt|jaa II (~i +part) – kell (vmit tenni)
kan|nel (~telen, ~neelt, ~telesse, ~teleez) – kantele (húros finnségi hangszer)
kannenliina (~n, ~a, ~a, ~az) – abrosz
kannu (~n, ~a, ~u, ~uz) – kanna, bödön
kan|ta (~nan, ~taa, ~taa, ~naaz) – boka, sarok
kan|z (~nen, ~tta, ~tee, ~meez) – 1. asztal ◇ **istussa ~nen ääree** – asztalhoz ül; **istua ~nen ääreez** – asztalnál ül; **noissa ~nen ääreest yllää** – feláll az asztaltól; 2. fedő; 3. borító; 4. fedélzet
ka|ota (~ttooaa; ~ttoon, ~tojaa; ~toizin, ~ttoiz) – eltűnik, elvesz, elveszik
ka|pa (~van, ~ppaa, ~ppaa, ~vaz) – szárított hal
kapalut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~zin, ~si) – pelenkáz, bepelenkáz ◇ **~taa lasta** – bepelenkázza a gyereket
kapar|taa (~tammaa; ~ran, ~taa; ~zin, ~si) – 1. ledönt, földre terít; 2. megdönt
kapar|tua (~tummaa; ~run, ~tuu; ~ruin, ~tui) – 1. elesik, elhull; 2. meghal
kapooiz! – gyerünk! indulás! nyomás! rajta!
kappale (~hen, ~eht, ~hesse, ~heez) – darab, rész(let)
kapriiznoi (~n, ~ta, ~sse, ~z) – szélszélyes, bogaras
kapus|ta (~san, ~taa, ~taa, ~saaz) – káposzta ◇ **~sanpää** – káposztafej; **~tapytty** – káposzta-savanyító hordó; **~taunilintu** – káposztalepke
karhu (~n, ~a, ~u, ~uz) – medve
karkehu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – gorombáskodás
karkia (~n, ~a, ~a, ~z) – goromba
karkia|st – gorombán ◇ **läätä** ~ – gorombán bánik
kartic|ca (~an, ~caa, ~caa, ~aaz) – mustár

kar|jussi (~ruusin, ~ussia, ~ussii, ~usiiz) – kárász
karva (~n, ~a, ~a, ~az) – szőr, szőrzet
karvahu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – keserű íz, keserűség
karva|z (~han, ~st, ~hasse, ~haaz) – keserű
kar|zaz (~sahan, ~zast, ~sahasse, ~sahaaz) – kancsal, bandza ◇ **~sahat silmät** – kancsal szem; **looa ~sahan kacon** – ferde pillantást vet rá, ferde szemmel néz rá
kas|se (~tiin, ~setta, ~tiisse, ~tiiz) – harmat
kas|sella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – mártogat, belemártogat
kas|sen (~tmen, ~seent, ~tmee, ~tmeez) – mártás, szósz
kas|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – 1. márt, belemárt; 2. áztat, beáztat, eláztat
katajai|n (~zen, ~st, ~sse, ~zeez) – borókából készült, boróka-
kat|jata (~kaamaa; ~kaan, ~kajaa; ~kaizin, ~kaiz) – 1. tör, eltör, szét-tör; 2. tép, szakít, eltép, elszakít, összetép, összeszakít; 3. elvág, felvág, szétvág
kat|je (~tiin, ~etta, ~tiisse, ~tiiz) – 1. terítő; 2. takaró
kat|jeta (~kiimaa; ~kiin, ~kiaa; ~kiizin, ~kiiz) – 1. eltörik, széttörik; 2. elszakad, szétszakad
katkai|ssa (~zommaa; ~zen, ~soo; ~zin, ~si) – 1. szétszakít, megszakít vmit; 2. kikapcsol, leolt, elolt (készüléket)
kat|koa (~koma; ~on, ~koo; ~oin, ~koi) – eltör, ketté tör, széttör
katonalu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – fűskamra, fűsfészter
kato|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~kseez) – oszlopon álló előtető, oszlopon álló fedél
kat|taa (~amaa; ~an, ~taa; ~oin, ~toi) – befed, betakar, lefed, letakar
kat|taaja (~taajan, ~ajaa, ~ajaa, ~ajaaaz) – boróka, borókafenyő
kat|to (~on, ~toa, ~too, ~oz) – tető, fedél

- ka|tu** (~un, ~ttuua, ~ttuu, ~uz) – utca, út (városi)
- kaunehu|z** (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – szépség
- kaunijz** (~hen, ~st, ~hesse, ~heez) – szép ◊ ~z **tyttöi** – szép kislány
- kaup|ata** (~paamaa; ~paan, ~ajaa; ~paizin, ~paiz) – kereskedik
- kaup|pa** (~an, ~paa, ~paa, ~aaz) – kereskedelem ◊ **käyvvä ~paa** – kereskedik; ~pasopimuz – kereskedelmi megállapodás
- kauppia|z** (~han, ~st, ~hasse, ~haz) – kereskedő
- kavvaa** – 1. hosszú ideig, sokáig; 2. régóta
- kavvaks** – hosszú időre, sokáig
- ka|zi** (~zin, ~ssiia, ~ssii, ~ziz) – macska ◊ **emäin~zi** – nösténymacska; **issäin~zi** – kandúr
- kazv|aa** (~amaa; ~an, ~aa; ~oin, ~oi) – nő verb, növekszik, meg nő, felnő
- kazvamij|n** (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – növés, növekedés (folyamat)
- kazvat|taa** (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – növeszt, termeszt, tenyészt
- kazvi** (~n, ~a, ~i, ~iz) – növény ◊ **yksvoottiin** ~ – egyházi növény; **monivoottiin** ~loin **taimet** – évelő növénypalánta
- kazvu** (~n, ~a, ~u, ~uz) – növés, növekedés (eredmény) ◊ **teollizuen** ~ – ipari növekedés
- keehu|ja** (~maa; ~u; ~i) – fő verb, megfő
- keel** (~en, ~t, ~ee, ~eez) – 1. nyelv (ízlelő szerv); 2. nyelv (beszél) ◊ **izoran** ~ – izsor nyelv; 3. (hangszer)húr
- keel|to** (~lon, ~toa, ~too, ~looz) – tilalom, tiltás
- keeltämätä!** – feltétlenül! okvetlenül!
- keeltähym|miin** (~miizen, ~iist, ~isee, ~izeez) – elutasítás, megtagadás
- keeltähylä** (~mmää; ~n, ~y; ~in, ~i) – elutasít, megtagad
- keel|tää** (~tämää; ~län, ~tää; ~zin, ~si) – tagad, megtagad, tilt
- kegla** (~n, ~a, ~a, ~az) – orr (járműé) ◊ **laivan** ~ – hajóorr
- kehittä|ssä** (~ämää; ~än, ~jjää; ~izin, ~iz) – fejlődik, kifejlődik
- kehit|tää** (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – fejleszt, kifejleszt
- kehítő|z** (~ksen, ~öst, ~ksee, ~kseez) – fejlesztés
- keh|jo** (~on, ~hooa, ~hoo, ~oz) – test (élő)
- kehyks|et** (~iin, ~iä, ~ii, ~iiz) Plur. – keretezés, foglalat
- kehylz** (~ksen, ~yst, ~ksee, ~kseez) – keret, ráma
- keit|tää** (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – főz, megfőz
- keittä|jä** (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – szakács
- kellari** (~n, ~a, ~i, ~iz) – pince
- kello** (~n, ~a, ~o, ~oz) – 1. harang; 2. csengettyű
- kelpoizu|z** (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – 1. megfelelétség, alkalmasság; 2. jog ◊ **perimizen ~z** – örökösödési jog
- keltai|n** (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – sárga
- keltuai|n** (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – (tojás) sárgája
- kel|vata** (~paamaa; ~paan, ~pajaa; ~paizin, ~paiz) – megfelel (alkalmas)
- ke|n** (~nen, ~tä, ~he, ~ss) – 1. ki nm; 2. aki
- kenikke** (kenenikke, ketäikke, keheikke, kessikke) – valaki
- kenkä** (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – női cipő, női lábbeli
- kenle** (kenenle, ketäle, kehele, kessle) – bárki
- kep|pi** (~in, ~piä, ~pii, ~iz) – pálcá, bot
- kera I** – is, szintén, úgyszint
- kera II** (+gen) nu – -val, -vel
- ker|jitä** (~kkiimää; ~kkiin, ~kiää; ~kkiizin, ~kkiiz) – még éppen sikerül vmit megtenni
- kerkiä** (~n, ~ä, ~ä, ~z) – 1. eleven, sebes, élénk; 2. ügyes
- kerkiäkä|ssiin** (~sizen, ~ziist, ~si-see, ~sizeez) – ügyes kezű
- kerrallaa** (+nom) nu – nként (hányadaláskor)
- kerran** – 1. egyszer, egy ízben; 2. egyszer, egykor
- kerrojz** (~ksen, ~ost, ~ksee, ~kseez) – emelet
- ker|ta** (~ran, ~taa, ~taa, ~raaz) – alkalom
- ker|toa** (~tomaa; ~ron, ~too; ~roin, ~toi) – elbeszél, mesél, elmesél, regél
- kerve|z** (~hen, ~st, ~hesse, ~heez) – balta, fejsze
- ker|jä** (~än, ~rää, ~rää, ~äz) – gom-bolyag
- keskeel I** – közepen
- keskeel II** (+part) prep – vminek a közepén
- keskelle I** – közepre
- keskelle II** (+part) prep – vminek a közepére / közepébe
- keskelt** (+gen) nu – vminek a közepétől
- keskihi|in** (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – középső
- keskinä|i|n** (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – kölcsönös, egymás közötti / közti
- keskus|sella** (~telomaa; ~teen, ~tel-loo; ~telin, ~teli) – beszélget, társalog
- keskustel|ju** (~un, ~luua, ~luu, ~uz) – beszélgetés, társalgás
- keskuz** (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – központ, vminek a közepe
- kessään** – nyáron
- ket|rätä** (~träämää; ~trään, ~räjää; ~träizin, ~träiz) – kering, köröz
- ketterä** (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – eleven, élénk
- kevehylz** (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – könnyenyedés
- kevyyssi** – könnyen, könnyedén
- kevylt** (~vyvven, ~yttä, ~yesse, ~yeez) – könnyű, könnyed
- keväeel** – tavasszal
- keväeen** – tavasszal
- kev|ät** (~vääen, ~ättä, ~äesse, ~äeez) – tavasz
- ke|zä** (~zän, ~ssä, ~ssä, ~zäz) – nyár
- kezäl** – nyáron
- ki** – is
- kih|hiine** (~inehen, ~ineeht, ~inehesse, ~inehez) – sziszegés ◊ **maon ~hiine** – kígyósziszegés
- kih|jissä** (~izömmää; ~hiizen, ~izöö; ~hiizin, ~hiiz) – sziszeg

kiin I – (be)zárva, csukva \diamond **uksi on** ~ – az ajtó zárva van / csukva van
kiin II (+elat) **nu** – vminél fogva \diamond
temmata hännäst ~ – elkap a farkánál fogva
kiinittää (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti +illat) – odarögzt, odaerösít
kiire (~hen, ~eht, ~hesse, ~heez) – sietés, sietség
kiiree – sietve, gyorsan \diamond ~ **vilkkaa** – sietösen, sürgösen
kiireheez – sietösen, sürgösen
kiirehelliin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – sietös, sürgös
kiirehijin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – sietös, sürgös
kiirehtiä (~timmää; ~in, ~tii; ~in, ~ti) – siet
kiiksi (~zen, ~skiiä, ~skee, ~zeez) – durbincs (halfajta)
kiissa (~zan, ~ssaa, ~ssaa, ~zaaz) – vita
kiittää (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – köszönetet mond, megköszön, köszön (vmit) \diamond ~**än** / ~**öz!** – köszönöm! / köszönet! ~**än teitä!** – köszönöm ön(ök)nek!
kiittää (~itämää; ~jjän, ~itää; ~izin, ~isi) – száguld, robog \diamond **lähtää** ~**itämää** – eliramodik
kiizellä (~sselömmää; ~sseen, ~ssee, ~sseen, ~sselin, ~sseli) – vitázik, vitatkozik
kikkelmököliä – bukfencezve
kiilo (~oin, ~looja, ~oihe, ~oiz) – kecskegida
kiipikonna (~n, ~a, ~a, ~az) – teknőc, teknősbéka
kimäl (~maalen, ~aalt, ~alesse, ~aleez) – méh (rovar)
kimallain (~aizen, ~aist, ~aisee, ~aizeez) – dongó, poszméh
kimalle (~tehen, ~leeh, ~tehesse, ~tehez) – csillogás, ragyogás
kimalpacz (~cahan, ~ast, ~cahasse, ~cahaaz) – kaptár, méhkaptár, kas, méhkas
kimalttaa (~tammaa; ~lan, ~taa; ~zin, ~si) – csillog, ragyog
kipinöjjä (~imää; ~in, ~i; ~in, ~i) – szikrázik
kippiinä (~piinä, ~inä, ~inä, ~inä) – szikra

kippiä (~piiän, ~iä, ~iä, ~iä) – fájó \diamond ~**piä vacca** – fájó gyomor
kipu (~vun, ~ppuu, ~ppuu, ~vuz) – fájás, fájdalom
kirja (~n, ~a, ~a, ~az) – könyv
kirjallijin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – írásbeli, írott
kirjallizu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – 1. írásbeliség; 2. irodalom
kirjav|a (~an, ~aa, ~aa, ~aaz) – tarca, foltos
kirje (~hen, ~eht, ~hesse, ~heez) – 1. írás; 2. levél
kirjuttaa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – ír, leír, megír
kirk|az (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaaz) – fényes, ragyogó
kirk|ko (~on, ~koa, ~koo, ~ooz) – templom
kirpiä (~n, ~ä, ~ä, ~z) – csípős \diamond ~ **maku** – csípős íz
kir|re (~tteen, ~reeht, ~tehesse, ~tehez) – északkelet
ki|sko (~skoma; ~zon, ~skoo; ~zoin, ~skoi) – húz, von
kiuk|kaa (~kaan, ~aata, ~aasse, ~aaz) – kályha, kemence
kiusaaja (~n, ~a, ~a, ~az) – gyötörő, kízó
kiu|za (~zan, ~saa, ~saa, ~zaaz) – gyötrellem, kín, szenvedés
kiuzan|tua (~tummaa; ~nun, ~tuu; ~nuin, ~tui) – gyötördik, kínlódik, szenved
kiu|zata (~saama; ~saan, ~sajaa; ~saizin, ~saiz) – gyötör, kínoz
kiuzut|ella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – ingerel, boszszant
ki|vi (~en, ~viia, ~vee, ~ez) – kö
ki|vikko (~viikon, ~ikko, ~ikkoo, ~ikooz) – köhalom, kórakás
ki|v|vaz (~ukkaahan, ~vvast, ~ukahassee, ~ukahaaz) – téglakályha, kőkályha (fürdőben)
ki|viin (~izen, ~iist, ~isee, ~izeez) – kőből való, kő
ki|za (~zan, ~ssaa, ~ssaa, ~zaz) – multság (rendezvény)
-kki – is
ko|je (~kkehen, ~eeht, ~kehesse, ~keheez) – kísérlet, próba

ko|jata (~taama; ~taan, ~tajaa; ~taizin, ~taiz) – találkozik
kohtahu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksee) – találkozás
kohtaj|ssa (~ama; ~an, ~ajaa; ~izin, ~iz) – találkozik
kohtuennunkai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – igazságos
kohtullijin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – mértékletes, mérsékelt
kohtu|uz (~en, ~tta, ~ee, ~eez) – 1. mértékletesség, mérsékeltesség; 2. igazság, igazságosság
ko|i (~n, ~ta, ~he, ~z) – molylepke, moly
ko|ira (~n, ~a, ~a, ~az) – kutya \diamond **emäin** ~ – szukakutya; **issäin** ~ – kankutya
koivis|to (~son, ~toa, ~too, ~sooz) – nyírfás, nyírfaerdő
koivu (~n, ~a, ~u, ~uz) – nyír *fn*, nyírfa
ko|jata (~kaama; ~kaan, ~ajaa; ~kaizin, ~kaiz) – üt, megüt, ráüt, csap *verb*, rácsap, vág (üt), odavág, rávág
ko|kehi|lla (~loma; ~en, ~lloo; ~lin, ~li) – megpróbál, kipróbál, megkísérel
koko I – egész, teljes
ko|ko II (~on, ~kkoo, ~kkoo, ~oz) – méret, nagyság
kokonai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – egész, teljes
kokonais|seen – egészen, teljesen
kolmanne|z (~ksen, ~est, ~ksesse, ~ksee) – harmad
kolma|z (~nnehen, ~tta, ~nnehee, ~nnehez) – harmadik
kolma|z|kymmen|ä|z (~nnehen|~nnehen, ~tta|~ttä, ~nnehee|~nnehee, ~nnehez|~nnehez) – harmincadik
kolmaz|satta|j|z (~mehen, ~tta, ~mehhee, ~nnehez) – háromszázadik
kolmel|taa – hárman, hármasban
ko|lt (~men, ~mea, ~mee, ~meez) – három
ko|lt|kymmen|t (~men|~än, ~mea|~t, ~mee|~|nä, ~meez|~|nä) – harminc
ko|lt|sa|ttaa (~men|~an, ~mea|~tta, ~mee|~tta, ~meez|~az) – háromszáz

kol|t|toist (~men|~, ~mea|~, ~mee|~, ~meez|~) – tizenhárom
kolttoistkymmenä|jäz (~nmen, ~tta, ~ntee, ~nnehez) – tizenharmadik
konna (~n, ~a, ~a, ~az) – béka
konz? – mikor?
konz ..., konz ... – egyszer ..., más-szor ...
konzikke – valamikor, valaha
konzka – egyszer \diamond ei ~ – soha, sohasem, egyszer sem
konzle – bármikor
koolema (~n, ~a, ~a, ~az) – halál
koolet|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – öl verb, kiöl, megöl, leöl
koo|lla (~loma; ~en, ~lloo; ~lin, ~li) – meghal
kool|t (~lehen, ~lutta, ~lehesse, ~le-heet) – holt, halott, élettelen
koop|pa (~an, ~paa, ~paa, ~aaz) – gödör, verem
koori (~n, ~a, ~i, ~iz) – kéreg
koorma (~n, ~a, ~a, ~az) – 1. sze-kér \diamond veejjä ~n pääl – szekéren visz; 2. rakomány
kolota (~kkoomaa; ~kkoon, ~kojaa; ~kkoizin, ~kkoiz) – 1. gyűjt, ösz-szegyűjt, egybegyűjt, szed, ösz-szeszed \diamond ~ota marjoja – bo-gyót szed; ~ota tiijjot – híreket gyűjt; ~ota viljaa – magot szed / gyűjt; ~ota iccee – összeszedi magát; ~ottu teokset – egybe-gyűjtött írások / művek; 2. ösz-szeszerel \diamond ~ota moottorin – ösz-szeszereli a motort; 3. ösz-serak, rendbe szed \diamond ~ota vootteehen / vooeht – beveti az ágyat
kop|lata (~paamaa; ~paan, ~ajaa; ~paizin, ~paiz) – fog verb, meg-fog, megragad vmit, elkap
kop|luttaa (~uttammaa; ~puutan, ~ut-taa; ~puutin, ~utti) – kopog, ko-pogtat
korkehu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – magasság
korkia (~n, ~a, ~a, ~z) – magas
korkial – magasban, magasan \diamond len-tää ~ – magasban száll / repül
korkialle – magasba, magasra \diamond
noissa ~ – magasba emelkedik
korkialt – magasról \diamond puota ~ – magasról esik le / zuhan le

kor|ppi (~in, ~pia, ~pii, ~iiz) – holló
korva (~n, ~a, ~a, ~az) – 1. fül; 2. fogantyú, fül (alkotórész)
ko|skia (~skomaa; ~zen, ~skoo; ~zin, ~ski) – érint, megérint, hozzányúl
kossehu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – 1. nedvesség; 2. harmat
kossia (~n, ~a, ~a, ~z) – nedves
kossonhaluhi|jin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – bosszúvágó
kos|taa (~tamaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – bosszút áll, megbosszul
kostaja (~n, ~a, ~a, ~az) – bosszú-álló
kos|to (~son, ~toa, ~too, ~sooz) – bosszú
ko|ti (~in, ~ttiia, ~ttii, ~iz) – ott-hon fn
kotont – otthonról, hazulról
kottii – haza hsz
kottoon – otthon hsz
kov|a (~an, ~vaa, ~vaa, ~az) – 1. kemény; 2. hangos \diamond ~a ään – erős hang
kovvaa – 1. keményen; 2. fennhan-gon, hangosan
kraap|lata (~paamaa; ~paan, ~ajaa; ~paizin, ~paiz) – nyúz, megnyúz, lenyúz
kraa|ska (~zan, ~skaa, ~skaa, ~zaaz) – festék
kraa|zata (~skaamaa; ~skaan, ~ska-jaa; ~skaizin, ~skaiz) – fest, ki-fest, befest
krando|šši (~n, ~a, ~i, ~iz) – ceru-za
krap|lissa I (~izommaa; ~piizen, ~izoo; ~piizin, ~piiz) – 1. rág, megrág; 2. rágcsál
krap|lissa II (~izommaa; ~piizen, ~izoo; ~piizin, ~piiz) – 1. ropog; 2. berreg
krappi|ine (~inehen, ~ineht, ~ine-hesse, ~inehez) – 1. ropogás; 2. berregés
kra|pu (~vun, ~ppuua, ~puu, ~vuuz) – 1. rák (állat); 2. rák (betegség)
kra|vuta (~ppuun, ~ppuun, ~pu-jaa; ~ppuuzin, ~ppuuz) – (be)mászik \diamond ~vuta ylös – felmászik, felka-paszzkodik
krimpe (~hen, ~eht, ~hesse, ~heet) – cselle (halfajta)

kränc|ci (~in, ~ciä, ~cii, ~iiz) – en-gedetlen, szófogatlan, rakoncát-lan
ku – 1. mikor, amikor, amint; 2. míg, amíg
kuc|cu (~un, ~cua, ~cuu, ~uz) – meg-hívás
kuc|cua (~cumaa; ~un, ~cuu; ~uin, ~cui) – hív, meghív \diamond ~cua kyl-lää – meghív vendégségbe
kui – 1. ha; 2. mint \diamond se ono suu-remp, ~ too – ez nagyobb, mint az
kui|lu (~n, ~a, ~u, ~uz) – szakadék
kui paljo? – hány? mennyi?
kuiva (~n, ~a, ~a, ~az) – száraz
kuiv|jaa (~aan, ~aata, ~aasse, ~aaz) – 1. szárított; 2. aszalt
kuivahu|z (~ksen, ~st, ~ksee, ~ksez) – 1. szárítás, aszalás; 2. szárazra törlés
kuivakal|ja (~an, ~laa, ~laa, ~az) – szárított hal
kuiva|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – szárít, megszárit, szárazra töröl
kuivat|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – 1. szárít; 2. aszal
kuivat|tu (~un, ~tuta, ~tuu, ~tuuz) – 1. szárított; 2. aszalt
kuivu|ja (~maa; ~n, ~u; ~in, ~i) – kiszárad, elszárad
kuivuhu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – 1. kiszárazás; 2. kiszáradás
kui|zata (~skaamaa; ~skaan, ~ska-jaa; ~skaizin, ~skaiz) – suttog
kui|ze (~scheiden, ~zeeht, ~scheesse, ~scheez) – suttogás
ku|ka (~kan, ~kkaa, ~hu, ~ss) – me-lyik, milyen
kukaikke (kukanikke, kukkaikke, kuhuikke, kussikke) – valamelyik, valamilyen
kukale (kukanle, kukkaale, kuhule, kussle) – bármilyen, bármelyik
kuk|ka I (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – virág \diamond olla ~az – virágzik; pu-heta ~kaa – kivrágzik
kuk|ka II (~enenkä, ~että, ~ehikä, ~esskä) – ki nm, kicsoda \diamond ei ~ukka – senki
kuk|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – kakas

ku|lakka (~laakan, ~akkaa, ~akkaa, ~akaa) – ököl ◊ **löövvä ~akaal kantee** – ököllez az asztralra csap, öklével veri az asztalt
ku|kia (~koma; ~en, ~koo; ~in, ~ki) – 1. mozog; 2. halad ◊ ~**kia kattuu** **möö** – halad az utcán
ku|ku (~un, ~kua, ~kuu, ~uz) – 1. mozgás; 2. (át)haladás
ku|luua (~uma; ~luu; ~ui) – eltelik, elmúlik, eljár ◊ ~**ui monniia voossiia** – sok év eltelt
ku|ta (~lan, ~taa, ~taa, ~laaz) – arany *fn*
kultai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – arany *mn*
kummar|a (~an, ~aa, ~aa, ~aaz) – görbe, hajlított
kummarro|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – meghajlás
kummar|taa (~tamma; ~ran, ~taa; ~zin, ~si) – meghajlik, leghajlik
kummar|ssa (~ama; ~an, ~jja; ~izin, ~iz) – meghajtja magát, meghajol, meghajlik
kummi (~n, ~a, ~i, ~iz) – koma (keresztszülöség)
kummipo|jika (~jan, ~ikkaa, ~ikkaa, ~jaz) – keresztfü
kummise|tä (~än, ~ttä, ~ttä, ~äz) – keresztapa
kummity|är (~ttäären, ~äärt, ~täresse, ~täreez) – keresztlány
kummitä|ti (~in, ~titiä, ~titi, ~iz) – keresztanya
kum|pa (~man, ~paa, ~paa, ~maaz) – 1. mely(ik); 2. amely(ik)
kunnia (~n, ~ta, ~sse, ~z) – becsület, tisztelet
kunniut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~zin, ~si) – becsül, megbecsül, tisztel
kunniutu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – megbecsülés, tisztelet
kur|a (~an, ~raa, ~raa, ~az) – bal, baloldali ◊ ~**a käzi** – bal kéz
kural – bal oldalon
kuralle – balra, bal oldalra, bal felé ◊ **kääntya** ~ – befordul balra / bal felé
kuralt – balról, bal oldalról, bal felől ◊ **imetä** ~ – balról / bal felől tünik fel

kur|ki (~en, ~kia, ~kee, ~ez) – daru (madár)
kurk|ku (~un, ~kua, ~kuu, ~uuz) – torok
kussanokseel (+gen) nu – vminek a terhére / számlájára
kussanoks|et (~iin, ~ia, ~isse, ~iiz) *Plur.* – költségek, kiadások
ku|ttoo (~toma; ~on, ~ttoo; ~oin, ~toi) – köt, megköt, kötöz, megkötöz ◊ ~**ttoo kaglarätin** – sálat köt
kuu (~n, ~ta, ~hu, ~z) – 1. hold (égitest) ◊ ~**valo** – holdfény; 2. **Kuu** – (a) Hold; 3. hónap ◊ **enz ~ta** – a következő hónapban; **tääz ~z** – ebben a hónapban; **viime ~ta** – a múlt hónapban
kuuka|uz (~vven, ~utta, ~uttee, ~vveez) – (egy egész) hónap ◊ ~**vveez** – teljes hónapban / egész hónapon át; **kaks kertaa ~vveez** – havonta kétszer
kuulla (~loma; ~en, ~lloo; ~lin, ~li) – hall *verb*, meghall
kuullut|oz (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – közlés, bejelentés, kijelentés
kuullut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – közöl, bejelent, kijelent
kuulo (~n, ~a, ~o, ~oz) – hallás
kuulu|a (~maa; ~n, ~u; ~in, ~i) – hallatszik ◊ **mittä ei ~** – semmi sem hallatszik
kuulu|za (~zan, ~saa, ~saa, ~zaaz) – ismert, közismert
kuulumij|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – hallhatóság
kuulus|ella (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – kérdez, megkérdez
kuulus|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – tájékoztodik
kuulut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – kihirdet ◊ ~**taa kirkooz** – kihirdet a templomban
kuuluva (~n, ~a, ~a, ~az) – hallható
kuuma (~n, ~a, ~a, ~az) – forró, tüzes
kuumat|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – feltüzel, fellekesít
kuumen|taa (~tammaa; ~nan, ~taa; ~zin, ~si) – melegít, megmelegít, felmelegít

kuume|ta (~nommaa; ~nen, ~noo; ~nin, ~ni) – melegszik, megmelegszik, felmelegszik
kuumu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – hőség, forróság
kuun|nella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – hallgat, meghallgat
kuuric|ca (~an, ~caa, ~caa, ~caaz) – szarufa
kuuvve|z (~nnehen, ~tta, ~nnehee, ~nnehez) – hatodik
kuuvve|z||kymmen|äz (~nnehen||~nnehen, ~tta||~ttä, ~nnehe||~nnehee, ~nnehez||~nnehez) – hatvanadik
kuuvve|z|ata|z (~nnehen, ~tta, ~nnehee, ~nnehez) – hatszázadik
kuul|I (~vven, ~tta, ~ttee, ~vveez) – hat *szn*
kuul|II (~zen, ~sta, ~see, ~zeez) – fenyő, fenyőfa
kuul|zan (~samen, ~zaant, ~samee, ~sameez) – lonc, lonccserje
kuuzik|ko (~on, ~koa, ~koo, ~ooz) – fenyves, fenyőerdő
kuul|z||kymmen|t (~vven||~än, ~tta||~t, ~ttee||~ää, ~vveez||~ääz) – hatvan
kuul|z|sa|ttaa (~vven||~an, ~tta||~ttaa, ~ttee||~ttaa, ~vveez||~az) – hatszáz
kuul|z|toist (~vven||~, ~tta||~, ~ttee||~, ~vveez||~) – tizenhat
kuuzoistkymmen|äz (~nnehen, ~ttä, ~nnehee, ~nnehez) – tizenhatodik
ky|etä (~kenömmää; ~kkeenen, ~kenöö; ~kkeenin, ~kkeeni +illat) – képes vmire (állítmányként)
kyhkyläi|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – vadgalamb
kykenöv|jä (~än, ~vää, ~vää, ~äz +illat) – képes vmire (jelzőként)
kyker|tää (~tämmää; ~rän, ~ttä; ~zin, ~si) – guggol
kyk|kiä (~kimää; ~in, ~kii; ~in, ~ki) – vár *verb*
kykkyizillä – guggolva, összegörnyedve
kyky (~vryn, ~kkyä, ~kky, ~vyyz) – 1. képszerűség; 2. tehetség
kykystä|ssä (~ämää; ~än, ~jjää; ~izin, ~iz) – összegörnyedve / rogygyantán jár

kykähtää (~ähtämmää; ~käähän, ~ähtää; ~käähin, ~ähti) – legug-gol
kylez (+gen) nu – mellett
kyllitellee – elegendő, elég *hsz*
kyllikee (+gen) nu – mellé
kylliki (~en, ~kiä, ~kee, ~ez) – oldal(a vminek / vkinek)
kylliluu (~n, ~ta, ~hu, ~z) – borda, oldalborda
kyllimiittaa – vällvetve
kyll – feltétlenül
kyllylz (~en, ~ttä, ~ee, ~eez) – 1. jóllakottság ◊ ~en tunne – jóllakottságérzés; 2. jólét, bőségek ◊ **ellää** ~eez – bőségekben él
kyllytää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti +part) – elege van belőle, megeléggel
kyllähiijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – jóllakott
kyllää – vendégségbe ◊ **kuccua** ~ – meghív vendégségbe
kyllääst – eléggé, eleget
kyllmenömiin (~miizen, ~iist, ~isee, ~izeez) – lehelés
kyllmettyä (~tymmää; ~yn, ~tyy; ~yin, ~tyi) – meghül, megfázik
kyllmettä (~nömmää; ~nen, ~nö; ~nin, ~ni) – hül, lehel, hűvösödik
kyllmisitää (~tämmää; ~sän, ~tää; ~sin, ~ti) – fagyoskodik, fázik, cidrizik
kyllmä I (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – (a) hideg *fn* ◊ **öö** ~ – éjszakai hideg; **miul on** ~ – fázom
kyllmä II (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – hideg, hűvös *mn* ◊ ~t **ilmat** – hideg / hűvös idő
kyllmäkikäin (~käizen, ~äist, ~käisee, ~käizeez) – meglehetősen hideg, elég hideg
kyllmäsjyttää (~syttämää; ~ytän, ~syttää; ~ytin, ~sytti) – meghüti vmijét ◊ ~syttää **kurkkua** – meghüti a torkát
kyllmäjtää (~tämmää; ~sän, ~tää; ~sin, ~ti) – borzongat, diderges ◊ **minnu** ~tää – didergek / cidrizek
kyllpiissä (~mää; ~n, ~ää; ~zin, ~z) – fürdik, megfürdik, fürdőzik

kyllpiä (~pömaa; ~ven, ~pöö; ~vin, ~pi) – fürdőt vesz
kyllpy (~vyn, ~pyä, ~pyy, ~vyyz) – fürdés, fürdő, fürdőzés
kyllvetitää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – 1. fürdik; 2. gőzfürdőt vesz
kyllvää (~ämää; ~än, ~ää; ~in, ~i) – vet, elvet (magot)
kyllvö (~n, ~ä, ~ö, ~öz) – (mag)vetés
kyllyl (~yn, ~lyy, ~lyy, ~yz) – fürdő, fürdőház
kyllä (~än, ~lä, ~lä, ~äz) – falu
kylläz – vendégségben
kymmen (~än, ~t, ~ää, ~ääz) – tíz
kymmenäz (~nnehen, ~ttä, ~nnehee, ~nnehez) – tizedik
kynnyz (~ksen, ~yst, ~ksee, ~kseez) – küszöb
kyntelyitää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – karmol, kapar
kynteli (~n, ~ä, ~i, ~iz) – gyertya
kyntymaa (~n, ~ta, ~ha, ~z) – szántóföld, szántás (eredmény)
kyntää (~tämmää; ~nän, ~tää; ~zin, ~si) – szánt, felszánt
kyntö (~nön, ~tö, ~tö, ~töz) – szántás (folyamat)
kynz (~nen, ~tta, ~tee, ~nneez) – köröm, karom
kynzpä (~n, ~tä, ~hä, ~z) – könyök
kynzvarz (~ren, ~tta, ~tee, ~reez) – alkar
kypsi (~n, ~ä, ~i, ~iz) – érett ◊ ~ **heelmä** – érett gyümölcs
kypsyjä (~mää; ~n, ~y; ~in, ~i) – érik, megérik, beérik
kyrpä (~vän, ~pää, ~pää, ~vääz) – férfi nemszerv, hímvessző
kyssyymyz (~zymyksen, ~zymyyst, ~zymykee, ~zymykeez) – kérdés, kérdezés
kyssyyä (~zymää; ~zyn, ~ssyy; ~zyn, ~syy) – 1. kér; 2. faggat; 3. kérlek ◊ ~ssyyä **Jumalaa** – Istent kérleli, Istenhez imádkozik
kytkimjet (~iin, ~iä, ~ii, ~iiz) *Plur.* – gombok, gombsor
kyttää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – feléget ◊ ~tää **meccää** – felégeti az erdőt
kyttöjä (~öimää; ~öin, ~töi; ~öiin, ~öi) – parázslík

kytly (~vyn, ~tlyy, ~tlyy, ~vyyz) – sógor (a férj fivére)
kyvvykälz (~kähän, ~äst, ~kähäse, ~kähäz) – tehetséges
kyzyn! – kérem!
kyzyteljä (~telömää; ~teen, ~tellö; ~telin, ~teli) – érdeklődik vmi felől / vmi után, kérdezősködik, kikérdez ◊ ~ellä **tervehyttä** – hogyléte felől érdeklődik
kyyhky (~yn, ~kyä, ~kyy, ~yyz) – galamb
kyynej (~len, ~elt, ~lesse, ~leez) – könny
kyryzissää – görnyedten, hajlott háttal
kyryselkähiin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – görnyedt, hajlott hátú
kyrystälssä (~ämää; ~än, ~jjää; ~izin, ~iz) – meghajlik, előrehajlik
-kä – se, szintén ne
kähheerä (~heerän, ~erää, ~erää, ~erääz) – göndör
kähhiine (~inehen, ~ineeht, ~inehese, ~inehez) – hörgés
kähhiä (~hiian, ~iää, ~iää, ~iää) – hörgő *mn*
kähjissä (~izömmää; ~hiizen, ~izöö; ~hiizin, ~hiiz) – hörög
kähnäitää (~ämää; ~än, ~jää; ~izin, ~iz) – 1. halogat, pepecsel, habozgat; 2. kotorászik, bogarászik, bibelődik
kähjättää (~ättämmää; ~käätin, ~ättää; ~käätin, ~ätti) – hahotázik, kacag
kähjöi (~öin, ~kööjä, ~öihe, ~öiz) – kakukk
kälvähyjä (~mmää; ~n, ~y; ~in, ~i) – megszárad
källy (~yn, ~lyy, ~lyy, ~yz) – sógornő (a fivér felesége)
kämmej (~len, ~elt, ~lesse, ~leez) – tenyér
kämjäärä (~määrän, ~ärää, ~ärää, ~ärääz) – zsembék, ingovány
kämärikälz (~kähän, ~äst, ~kähäse, ~kähäz) – zsembékos, ingoványos ◊ ~äz **niitty** – zsembékos rét / mező
käppääli (~päään, ~älää, ~älää, ~älääz) – mancs

kärk|kyä (~kymää; ~yn, ~kyy; ~yin; ~kyy) – elér (eredményt), kivív
kärk|kä (~än, ~kää, ~kää, ~ääz) – 1. toboz ◊ **kuuzen ~kä** – fenyő-toboz; 2. fürt (termés)
kärnä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – var, heg, pörk, sebhely, ragya
kärnäkonna (~n, ~a, ~a, ~az) – varangy, varangyosbéka
kärnä|jäz (~kähän, ~äst, ~kähäse, ~kähäz) – sebhelyes, ragyas, rühes
kärp|pä (~än, ~pää, ~pää, ~ääz) – hermelin
kärp|päin (~päizen, ~väist, ~päisee, ~päizeez) – légy ◊ **päizen opokka** – légyölő galóca
kärri|t (~löin, ~löjä, ~löihe, ~löiz) *Plur.* – szekér, (lovas)kocsi
kär|tyä (~tymää; ~yn, ~tyy; ~yin, ~tyi) – megperzselődik
kärty|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – perzsel, megperzsel ◊ **tää sikkaa** – disznót perzsel
kärzik|jäz (~kähän, ~äst, ~kähäse, ~kähäz) – 1. ormányos ◊ **kähät elläävät** – ormányos állatok; 2. füles, nyeles ◊ **kähät astiat** – füles / nyeles edény
kär|zä (~zän, ~sää, ~sää, ~zääz) – 1. ormány ◊ **norzun ~zä** – az elefánt ormánya; 2. orr (állaté) ◊ **siän ~zä** – a disznó orra; 3. csőr (edény) ◊ **čainikan ~zä** – a teáskanna csőre
käräckä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – csökönyös ◊ **heppoin** – csökönyös ló
käräh|tää (~tämmää; ~tää; ~ti) – 1. szökik, tolu ◊ **kynelet ~ettii silmii** – könnyek szöktek a szemébe; 2. száll, jut vhová ◊ **viina ~ti päähä** – a pálinka a fejébe szállt
kär|tää (~räämää; ~rään, ~äjää; ~räizin, ~räiz) – szállít, elszállít, fuvaroz
kä|skä (~skömää; ~zen, ~sköö; ~zin, ~ski) – parancsol, megparancsol, elrendel
kä|sky (~zyn, ~skyä, ~skyy, ~zyz) – 1. parancs; 2. rendelet
kä|ssiine (~zinehen, ~zineeht, ~zinehesse, ~zinehez) – kesztyű

kä|ssiityz (~zityksen, ~zityyst, ~zityksee, ~zitykseez) – felfogása vminek, megértése vminek
kässiityzky|ky (~vyn, ~kkyä, ~kky, ~vvyyz) – jó felfogóképesség
kässiityzky|hijin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – gyors felfogású
kät|kiä (~kómää; ~en, ~köö; ~in, ~ki) – rejt, elrejt
kät|tyt (~kyen, ~yttä, ~kyesse, ~kyeez) – bölcső
käyk|ki (~in, ~kiä, ~kii, ~iiz) – 1. járása vkinek; 2. járásmód
käyt|tää (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – (fel)használ, alkalmaz
käv|vellä (~lömmää; ~en, ~löö; ~lin, ~li) – járkál, sétál
käv|vely (~n, ~ä, ~y, ~yz) – séta
kä|vvä (~ymää; ~yn, ~yp; ~in, ~i) – 1. jár, jár-ke; 2. erjed, megerjed ◊ **olut ~yp** – erjed a sör; 3. hozzálát, nekifog, elkezd
kä|zi (~en, ~ttä, ~ttee, ~ez) – kéz
käzikoukuuz – kézenfogva
käzikynkäst – kéz a kézben
käzikääntiiz – szempillantás alatt
käzipuu (~n, ~ta, ~hu, ~z) – karfa, koralát
käzi|ellä (~telömää; ~teen, ~tellöö; ~telin, ~teli) – érint, megérint, hozzáér, hozzányúl
kä|zittää (~zittämmää; ~ssiitän, ~zittää; ~ssiitin, ~zitti) – megért, felfog
käzitykkee – kéz a kézben
käzi|var|z (~ren, ~tta, ~tee, ~reez) – kar (testrészes)
kääk|jä|tää (~käämää; ~kään, ~äjää; ~käizin, ~käiz) – megáll (útközben)
kää|my (~n, ~ä, ~y, ~yz) – cséve, orsó
kään|ne (~tiin, ~nettä, ~tiisse, ~tiiz) – kanyar, görbület ◊ **käzi~ne** – karlendítés
käännö|z (~ksen, ~öst, ~ksee, ~kseez) – kanyar, forduló
kääntii|ssä (~mää; ~n, ~ää; ~zin, ~z) – fordul, megfordul, elfordul
kään|tyä (~tymää; ~yn, ~tyy; ~yin, ~tyi) – fordul (irányba), megfordul, elfordul ◊ **tyä oikialle** – elfordul jobbra

kään|tää (~tämää; ~nän, ~tää; ~zin, ~si) – fordít (irányba), megfordít, elfordít ◊ **~tää ohjaimen** – elfordítja a kormányt
kääppäh|yz (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – lopás
kääp|ätä (~päämää; ~pään, ~äjää; ~päizin, ~paiz) – lop, ellop
kääri|hy|ssä (~ymää; ~yn, ~jjää; ~izin, ~iz) – beburkolózik ◊ **~ssä adjalaa** – betakarózik, betakarja magát
kääri|jä (~mää; ~n, ~i; ~n, ~) – 1. becsomagol, beburkol, bebugyolál ◊ **~ä lapsin adjalaa** – betakarja a gyereket; 2. felteker, felcsavar ◊ **~ä maton** – feltekeri / felcsavarja a szönyeget; **~ä lanakat kerälle** – gombolyagba tekeri a fonalat
kääri|siä (~simää; ~zin, ~sii; ~zin, ~si) – szenved
käärzimyz (~ksen, ~yst, ~ksee, ~kseez) – szenvedés
käärö (~n, ~ä, ~ö, ~öz) – göngyöleg
kääzn|jä (~än, ~ää, ~ää, ~ääz) – taplógomba
köh|hiä (~imää; ~in, ~hii; ~in, ~i) – köhög
köhmöläi|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – esetlen, idétlen
köh|jä (~än, ~hää, ~hää, ~äz) – köhögés
köh|hätä|ssä (~ämää; ~än, ~jjää; ~izin, ~iz) – elfogja a köhögés
köh|hätä (~ähtämmää; ~häähän, ~ähtää; ~häähin, ~ähti) – köhint, köhécsel
köyh|tyä (~tymää; ~yn, ~tyy; ~yin, ~tyi) – elszegényedik, szegénnyé válik
köyh|kkaizeest – szegényen, szegényesen ◊ **~ellää** – szegényen él
köyh|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – elszegényít, szegénnyé tesz
köyh|yz (~en, ~ttä, ~ee, ~eez) – szegénység
köyh|jä (~än, ~ää, ~ää, ~ääz) – szegény, szegényes
kölyz (~vven, ~yttä, ~yttee, ~vveez) – kötél

L

laa – hadd, hagy *msz.* ámbár legyen
laatik|ko (~on, ~koa, ~koo, ~ooz) – láda
laba (~n, ~a, ~a, ~z) – lapátja vmi-lyen szerkezetnek, tárgynak ◊ **ai-ron** ~ – az evező lapátja
labaluu (~n, ~ta, ~hu, ~z) – lapocka
labama|to (~on, ~ttooa, ~ttoo, ~oz) – galandféreg
labja (~n, ~a, ~a, ~az) – lapát, ásó
labjai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – kis lapát ◊ **lapsen~n** – gyereklapát; ~n **hiittaa** – homokozó lapát
ladva (~n, ~a, ~a, ~az) – lombkorona, lomb(ozat)
ladvak|laz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – lombkoronás, lombos ◊ ~az **puu** – lombkoronás fa
laenki (~n, ~a, ~i, ~iz) – töltet, megtöltés (fegyveré) ◊ **pyssy on ~iz** – a puska meg van töltve
laenkut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – tölt, megtölt (fegyvert) ◊ ~taa **pyssyä** – puskát megtölt
lahantka (~n, ~a, ~a, ~az) – teknő, mosóteknő
lah|heeke (~ekkehen, ~ekeeht, ~ekkehesse, ~ekkehez) – öböl
lahja (~an, ~aa, ~aa, ~aaz) – ajándék
lahjo|ja (~imaa; ~in, ~oi; ~in, ~i) – veszteget, megveszteget
lahjut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – ajándékoz, odaajándékoz
lahna (~n, ~a, ~a, ~az) – dévérkeszeg
lahjo (~on, ~hooa, ~hoo, ~oz) – korhad
lahon|tua (~tummaa; ~nun, ~tuu; ~min, ~tui) – elkorhad, szétkorhad
lahossa (~hoomaa; ~hoon, ~oojaa; ~hoizin, ~hoiz) – felbomlik, oszlanak indul
lah|ti I (~en, ~tia, ~tee, ~ez) – öböl
lah|ti II – tárva, kitarva ◊ **uksí on** ~ – az ajtó tárva van
laiha (~n, ~a, ~a, ~az) – sovány
laihe|ta (~nommaa; ~nen, ~noo; ~nin, ~ni) – soványodik, lesoványodik, lefogy

laih|tua (~tumaa; ~un, ~tuu; ~uin, ~tui) – 1. kifárad, kimerül; 2. el-ájul
laihuk|kain (~kaizen, ~aist, ~kaisee, ~kaizeez) – sovány ◊ ~kain **meez** – sovány ember
laihut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – kifáraszt, kimerít
laihu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – soványság
laimen|taa (~tammaa; ~nan, ~taa; ~zin, ~si) – hígít, felhígít
laimia (~n, ~a, ~a, ~z) – hús, hűvös
laina mu|z (~ksen, ~ust, ~ksesse, ~ksez) – nyelés
laina|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – 1. lenyel; 2. elnyel ◊ ~ta **rahhaa** – elnyeli a pénzt
laine (~hen, ~eht, ~hesse, ~heez) – hullám
lainoja (~maa; ~n, ~o; ~in, ~i) – nyelv, nyelv
laiska (~zan, ~skaa, ~skaa, ~skaaz) – lusta
laiskuri (~n, ~a, ~i, ~iz) – naplopó
laj|ta (~jjan, ~itaa, ~itaa, ~jjaaz) – vminek a széle, vminek a pereme, vminek a karimája ◊ **pellon ~ita** – a mező széle; **mecän ~ita** – erdőszél; **lääpän ~ita** – a kalap karimája; **venneehen ~ita** – a csónak pereme
lait|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~oin, ~toi) – 1. elkészít; 2. elküld; 3. elbocsát (munkából)
laitti|ssa (~maa; ~n, ~aa; ~zin, ~z) – kicsinosítja magát, kikészíti magát (sminkel)
laiva (~n, ~a, ~a, ~az) – hajó
laizma (~n, ~a, ~a, ~az) – kerti tó, tavacska
lai|zutella (~skuttelomaa; ~skutteen, ~skuttelloo; ~skuttelin, ~skutteli) – lustálkodik
lai|zuz (~skuen, ~zutta, ~skuee, ~skueez) – lustaság
laj|ja (~an, ~aa, ~aa, ~aaz) – széles
laj|je (~itteehen, ~jjeeht, ~itehesse, ~iteheez) – készülék, szerkezet, berendezés
lajjut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – szegélyez, szeg *verb.* beszeg

lajju|z (~en, ~tta, ~ee, ~eez) – szélesség
lakanalu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – burkolat, takarás
lak|jata (~kaamaa; ~kaan, ~ajaa; ~kaizin, ~kaiz) – elhagy, otthagyt, visszahagy
lakenut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – egyenget, elegyenget, kiegyenget
lak|ki (~en, ~kkiia, ~kkee, ~ez) – megnyezet, plafon
lakiai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – kémény, kürtő
lak|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – padlás
lakkait|jella (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – 1. simít, kisisimít, elsimít; 2. simogat, megsimogat ◊ ~ella **koiraa** – kutyát megsimogat
lak|keehuz (~ehuen, ~ehutta, ~ehuee, ~ehuez) – szabad tér, végtelenség ◊ **äärettömät ~ehuet** – határtalan szabad tér
lak|ki (~in, ~kia, ~kii, ~iz) – sapka
lak|kiia (~kiiian, ~iaa, ~iaa, ~iaz) – tágas
laksu (~n, ~a, ~u, ~uz) – tisztás, erdei tisztás
lamasa|to (~on, ~ttooa, ~ttoo, ~oz) – tartós eső
lam|jata (~maamaa; ~maan, ~ajaa; ~maizin, ~maiz) – belenyom, lenyom
lam|maz (~ppaahan, ~mast, ~pahasse, ~pahaaz) – birka, juh
lammazkar|ja (~n, ~a, ~a, ~az) – birkanyáj, juhnyáj
lammazra|vvat (~utoin, ~utoja, ~utoihe, ~utoiz) *Plur.* – birkanyíró olló
lamm|ji (~en, ~ia, ~ee, ~eez) – mesterséges tó
lam|miia (~miian, ~iaa, ~iaa, ~iaz) – vállas, széles vállú
lam|mooja (~oimaa; ~oin, ~mooi; ~oin, ~oi) – lepihen
lammaahanop|okka (~pookan, ~okkaa, ~okkaa, ~okaaz) – tinorügomba
lamp|pu (~un, ~pua, ~puu, ~uuz) – lámpa
lam|uttaa (~uttammaa; ~muutan, ~uttaa; ~muutin, ~utti) – lefektet

lanka (~n, ~a, ~a, ~az) – 1. fonal, szál, cérna; 2. huzal
lank|eta (~kiimaa; ~kiin, ~iaa; ~kii-
zin, ~kiiz) – összedől, összeomlik
lanko (~n, ~a, ~o, ~oz) – sógor
lannisojz (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez)
– hódítás, leigázás
lannis|taa (~tammaa; ~san, ~taa;
~sin, ~ti) – meghódít, leigáz
lannista|ssa (~amaa; ~an, ~jja;
~izin, ~iz) – meghódol, behódol
lannis|tua (~tummaa; ~sun, ~tuu;
~suin, ~túi) – csügged, elcsügged
lant|tu (~un, ~tua, ~tuu, ~uuz) – ka-
rórópa
laper|taa (~tammaa; ~ran, ~taa; ~zin,
~si) – remeg, reszket, imbolyog
(fény)
lap|piikaz (~ikkahan, ~ikast, ~ikka-
hasse, ~ikkahaz) – egyujjas kesz-
tyű
lapsellijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez)
– gyermeki, gyermek-
lap|psi (~psen, ~sta, ~psee, ~pseez)
– gyermek, gyerek
lapsiloinko|ti (~in, ~ttiia, ~ttii, ~iz)
– gyermekotthon
lapsiloinsa|tu (~un, ~ttuua, ~ttuu,
~uz) – óvoda
lapsuhu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) –
gyermekkor, gyerekkor
lap|uttaa (~uttammaa; ~puutan, ~ut-
taa; ~puutin, ~utti) – ellóg, el-
szökik
las|ata (~saamaa; ~saan, ~ajaa; ~sai-
zin, ~saiz) – rak, berak, lerak, fel-
rak, megrak
la|skia (~skomaa; ~zen, ~skoo; ~zin,
~ski) – 1. leenged; 2. leszállít (árat),
lecsökkent
Laskiainj (~zen, ~st, ~see, ~zeez) –
farsang
laskiij|ssa (~maa; ~n, ~aa; ~zin, ~z)
– leereszkedik, lemászik, leszáll
lassaaja (~n, ~a, ~a, ~az) – rako-
dómunkás
lassahojz (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez)
– rakodás, berakodás
la|ssiin (~ssiizen, ~ziist, ~zisee, ~zi-
zeez) – üvegből való, üveg-
latis|sella (~telomaa; ~teen, ~tel-
loo; ~telin, ~teli) – összenyom,
összeszorít, összeprésel

lattia (~n, ~a, ~a, ~z) – padló ◊ lau-
ta~ – deszkapadló
lattik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) –
karikakeszeg (halfajta)
la|ttooa (~toma; ~on, ~ttoo; ~oin,
~toi) – rak, tesz, odarak, odatesz
lauhkia (~n, ~a, ~a, ~z) – jólelkű,
jóságos
laukahujz (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez)
– lövés
laukai|ssa (~zommaa; ~zen, ~ssoo;
~zin, ~si) – ló
laul|aa (~amaa; ~an, ~aa; ~oin, ~oi)
– énekel, dalol
laulah|taa (~tammaa; ~an, ~taa;
~in, ~ti) – dalra fakad, énekelni
kezd
laulaja (~n, ~a, ~a, ~az) – énekes fn
laulajak|koi (~oin, ~koja, ~koihe,
~oiz) – énekesnő
laulu (~n, ~a, ~u, ~uz) – ének, dal
la|juta (~vvan, ~uttaa, ~uttaa, ~vvaaz)
– 1. tábla; 2. asztal
laut|ta (~an, ~taa, ~taa, ~aaz) – tu-
taj
laut|tain (~aizen, ~aist, ~aisee, ~ai-
zeez) – tányér
lau|ze (~ssiin, ~zetta, ~ssiisse, ~ssiiz)
– 1. kifejezés, frázis; 2. mondat
la|zi (~zin, ~ssiia, ~ssii, ~ziz) – 1.
üveg; 2. üvegpalack; 3. pohár ◊
~zi vettä – egy pohár víz
leegri (~n, ~ä, ~i, ~iz) – tábor
leek|ki (~in, ~kiä, ~kii, ~iz) – láng
lee|jm (~men, ~nt, ~mee, ~meez) –
húsleves, erőleves
leet|e (~tiin, ~että, ~ttiisse, ~tiiz) –
1. iszap; 2. moszat
leettij|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez)
– 1. iszapos; 2. moszatos
lee|tä (~nömää; ~nen, ~nöö) – 1.
lesz; 2. lesz vmivé
lehu|z (~ksen, ~st, ~ksee, ~ksez)
– hárs, hársfa
lehmä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – tehén
leh|ti (~en, ~tiä, ~tee, ~ez) – levél
(növényi)
lehtik|ko (~on, ~koa, ~koo, ~ooz) –
lomb
leh|to (~on, ~toa, ~too, ~oz) – liget,
pagony
leik|ata (~kaamaa; ~kaan, ~ajaa;
~kaizin, ~kaiz) – 1. arat; 2. nyír

verb, lenyír, megnyír, vág, levág
◊ ~ata tukkaa – haját nyír; ~ata
kynsiä – körmöt vág
leikkillää – tréfából
leikkahutta|ssa (~amaa; ~an, ~jja;
~izin, ~iz) – nyíratkozik, megnyí-
ratkozik
leikkuu (~n, ~ta, ~sse, ~z) – 1. ara-
tás; 2. vágás, nyírás ◊ tukan~ –
hajvágás, hajnyírás
lei|poja (~poimaa; ~voin, ~pooi; ~voin,
~poi) – süt, megsüt ◊ ~poja leip-
pää – kenyéret süt
lei|pä (~vän, ~ppää, ~ppää, ~vääz)
– kenyér
lej|ata (~ikkaamaa; ~ikkaan, ~ikajaa;
~ikkaizin, ~ikkaiz) – vág, vés, hasít
lempiä (~n, ~ä, ~ä, ~z) – gyöngéd
len|nellä (~telömmää; ~teen, ~te-
löö; ~tteelin, ~tteeli) – repül, száll
len|to (~non, ~toa, ~too, ~nooz) –
repülés
len|tää (~tämää; ~nän, ~tää; ~zin,
~si) – repül, száll
le|po (~von, ~ppooa, ~ppoo, ~voz)
– pihenés, nyugalom
leppä (~än, ~pää, ~pää, ~áz) – éger,
égerfa
let|ku (~un, ~kua, ~kuu, ~uz) – slag,
gumitömlő, locsolócső
le|juka (~vvan, ~ukkaa, ~ukkaa, ~vvaaz)
– állkapocs ◊ yli~uka – felső ajak
levot|oin (~toman, ~oint, ~tommaa,
~tomaz) – nyugtalan
lev|vätä (~ppäämää; ~ppään, ~pääjää;
~ppäizin, ~ppäiz) – pihen, lepi-
hen, megpihen
liauna (~n, ~a, ~a, ~az) – jászke-
szeg
li|ha (~an, ~haa, ~haa, ~az) – hús
liha|z (~ksen, ~ast, ~ksesse, ~ksez) –
izom
lic|ca (~an, ~caa, ~caa, ~aaz) – arc
liima (~n, ~a, ~a, ~az) – enyv
liimahu|ssa (~umaa; ~un, ~jja;
~izin, ~iz) – 1. ráragad, felragad,
odaragad; 2. ragad, tapad
liimahu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez)
– ragadás, ráragadás
liima|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin,
~iz) – ragaszt ◊ ~ta kiin – hoz-
záragaszt, odaragaszt; ~ta pääl-
le – felragaszt, ráragaszt

liina (~n, ~a, ~a, ~az) – 1. len; 2. vászon \diamond **kannen**~ – abrosz; **vooteehen**~ – lepedő

liit|to (~on, ~toa, ~too, ~ooz) – szövetség

liitty|ssä (~ymää; ~yn, ~yjää; ~izin, ~iz) – egyesül

liit|tää (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – egyesít

liki I (+part) prep – mellett, -nál, -nél \diamond ~ **tallooja** – a ház mellett

liki II (+nom) prep – körülbelül, hozzávetőleg

linn|ja (~an, ~aa, ~aa, ~aaz) – város

linnak|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – városi nő

linnalaijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – városi ember

lin|tu (~nun, ~tua, ~tuu, ~muuz) – madár

lipsah|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – elcsúszik, megcsúszik

lissään|tyä (~tymmää; ~nyn, ~tyy; ~nyin, ~tyi) – hozzáadódik, (még) hozzájön vmihez

litis|tää (~tämmää; ~sän, ~tää; ~sin, ~ti) – lapít, ellapít, meglapít

littiä (~n, ~ä, ~ä, ~z) – lapos

live|ta (~nommaa; ~nen, ~noo; ~nin, ~ni) – oldódik, feloldódik

livvot|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – old, felold

livvo|z (~ksen, ~ost, ~ksesse, ~kseez) – oldat

li|zä (~zän, ~ssä, ~ssä, ~zäz) – toldás, pótlás, kiegészítés

lizäks (+gen) nu – kivéve, vmin kívül (oda nem tartozólag)

li|zätä (~ssäämää; ~ssään, ~säjää; ~ssäizin, ~ssäiz) – hozzáad, hozzátesz

loh|ji (~en, ~ta, ~hee, ~ez) – lazac

lohkai|ssa (~zommaa; ~zen, ~soo; ~zin, ~si) – darabol, feldarabol, tagol

lohkaizom|miin (~miizen, ~iist, ~isee, ~izeez) – darabolás, feldarabolás \diamond **kiivviin**~**miin** – kötörés

lohkehilla (~loma; ~en, ~lloo; ~lin, ~li) – 1. feldarabolódik; 2. szét-hasadozik

lohkima (~n, ~a, ~a, ~az) – repedés, hasadás

loh|tu (~un, ~tua, ~tuu, ~uz) – vi-gasztalás

loh|uttaa (~uttammaa; ~huutan, ~ut-taa; ~huutin, ~utti) – vigasztal, megvigasztal

loik|kooa (~omaa; ~on, ~koo; ~oin, ~oi) – fekszik

loksah|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – csapódik \diamond **ovi** ~**ti lahti** – az ajtó kicsapódott; **ovi** ~**ti kiin** – az ajtó becsapódott

loo (+gen) nu – -hoz, -hez, -höz

lo|joa I (~omaa; ~on, ~op; ~in, ~i) – 1. eltakarít \diamond ~**oa lunt** – havat eltakarít; 2. letakarít \diamond ~**oa teetä** – letakarítja az utat

lo|joa II (~omaa; ~on, ~op; ~in, ~i) – alkot, megalkot

loole (~tteehen, ~eeht, ~tehesse, ~te-heetz) – északnyugat

loola (~n, ~a, ~a, ~az) – barlang

loon (+gen) nu – -nál, -nél

loon|to (~non, ~toa, ~too, ~nooz) – természet

l|ooto (~uuvvon, ~oottooa, ~oottoo, ~uuvvooz) – víz alatti szirt

loot|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti +illat) – megbízik vkiben / vmi-ben

loottamu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – bizalom

loottavaijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – jóhiszemű

loottavulz (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – jóhiszeműség

loovija (~maa; ~n, ~i; ~n, ~) – lavi-roz, manőverez

loovve|zi (~en, ~ttä, ~ttee, ~ez) – apály

lop|ettaa (~ettammaa; ~peetan, ~et-taa; ~peetin, ~etti) – befejez, bevégez, abbahagy

lop|pu (~un, ~puua, ~puu, ~uz) – vég, vminek a vége

lop|pua (~pumaa; ~un, ~puu; ~uin, ~pui) – befejeződik, bevégeződik, abbamarad

loukkahu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – 1. megbántás; 2. sértés

lounasta|ssa (~amaa; ~an, ~jja; ~izin, ~iz) – ebédel, megebédel

louna|z (~han, ~st, ~hasse, ~haaz) – ebéd

luic|kain (~kaizen, ~aist, ~kaisee, ~kaizeez) – poloska

luet|jella (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – felsorol

luettel|u (~un, ~luua, ~luu, ~uz) – jegyzék, lista

luh|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – cse-rép(darab)

luh|ta (~an, ~taa, ~taa, ~az) – ta-valyi fű

luik|jata (~kaamaa; ~kaan, ~ajaa; ~kaizin, ~kaiz) – lenyel

luik|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – hattyú

luijn (~zen, ~sta, ~see, ~zeez) – csontból való, csont-

luiska (~zan, ~skaa, ~skaa, ~zaaz) – köszörűkő

luiskaaja (~n, ~a, ~a, ~az) – köszö-rűs

luizata (~skaamaa; ~skaan, ~ska-jaa; ~skaizin, ~skaiz) – élez, ki-élez, élesít, megélesít, fen, kifen, megfen, köszörül, megköszörül \diamond **hää** ~**skajaa viikateeht** – (ő) megélezi a kaszát

luj|ja (~an, ~jaa, ~jaa, ~az) – szilárd, tartós

lujittaa (~ittammaa; ~jiitan, ~ittaa; ~jiitin, ~itti) – megszilárdít

lujittua (~ittummaa; ~jiitun, ~ittuu; ~jiituin, ~iitui) – megszilárdul

lujjuuz (~juuvven, ~utta, ~uee, ~uez) – szilárdság, tartósság

luk|kiiia (~komaa; ~en, ~kkoo; ~in, ~ki) – 1. számol, megszámol; 2. tart vkinek, vminek

luk|ku (~un, ~kua, ~kuu, ~uz) – zár fn, retesz

luk|ku (~vun, ~kkuua, ~kkuu, ~vuuuz) – 1. szám; 2. ütem, tempó \diamond **pi-tää** ~**kkuaa** – tartja a tempót; 3. bekezdés (szövegrész)

lum|ehua (~ehummaa; ~meehun, ~ehuu; ~meehuin, ~meehui) – be-temeti / belepi a hó

lumes|tua (~tummaa; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui) – beborítódik hóval, behavazódik

lu|mi (~men, ~nt, ~mmee, ~mez) – hó \diamond **sattaa** ~**nt** – havazik

lumikulve|hto (~on, ~toa, ~too, ~oz) – hótörlasz, hóbucka

lumimeez (~hen, ~st, ~hesse, ~heez) – hóember

lumisää (~n, ~tä, ~hä, ~z) – hóvihar, hófúvás, hóförgeteg

lumitui|sku (~zun, ~skua, ~skuu, ~zuuz) – hóvihar, hófúvás, hóförgeteg

lum|mata (~ppaamaa; ~ppaan, ~pajaa; ~ppaizin, ~ppaiz) – megigéz, megbabonáz

lum|meekaz (~ekkahan, ~ekast, ~ekahasse, ~ekkahaz) – havas

lumpahuja (~mmaa; ~n, ~u; ~in, ~i) – 1. befog ◊ **korvat** ~a – befogja a fülét; 2. elállít ◊ ~a **veren** – vérzést elállít

lumpista|ssa (~amaa; ~an, ~jjaa; ~izin, ~iz) – lelapítja a fülét

lunasso|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – fürdetés, fürösztés

lunas|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – fürdet, fürösz, megfürdet

lun|ata (~naamaa; ~naan, ~ajaa; ~nain, ~nain) – 1. megkapja a következő fizetését; 2. kifizetik

lunc|cu (~un, ~cua, ~cuu, ~uuz) – ütés, csapás ◊ **antaa** ~un – csapást mér vmire

lum|naahuz (~ahuksen, ~ahuust, ~ahuksee, ~ahuksez) – fizetés, bér

lu|pa (~van, ~ppaa, ~ppaa, ~vaz) – engedély

lup|paahuz (~ahuksen, ~ahuust, ~ahuksee, ~ahuksez) – 1. ígéret; 2. eskü

lur|juz (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – gazember, aljas ember

lusti (~n, ~a, ~i, ~iz) – nevetetű, mulatságos ◊ ~ **jute** – mulatságos történet

lutis|sella (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – kinyom, kiprésel

lutis|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – nyom, szorít

lutis|tua (~tummaa; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui) – 1. összenyomódik, összeszorul; 2. ellapul, lelapul

lut|uttaa (~uttammaa; ~tuutan, ~uttaa; ~tuutin, ~utti) – sípon játszik ◊ ~**uttaa** **paimentorveel** – pásztor-sípon játszik

luu (~n, ~ta, ~hu, ~z) – csont

luuk|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaaz) – csontos, csontból való, csont-

luukiv|i (~en, ~vii, ~vee, ~ez) – kovakű, tűzkű

luuk|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – éretlen gyümölcs

luu|ta (~vvan, ~taa, ~taa, ~vvaaz) – seprű

luu|tia (~timaa; ~vvin, ~tii; ~vvin, ~ti) – seper, söpör

luu|vvaata (~taamaa; ~ttaan, ~tajaa; ~ttaizin, ~ttaiz) – szagol, megszagol, szimatol

lu|vata (~ppaamaa; ~ppaan, ~pajaa; ~ppaizin, ~ppaiz) – 1. ígér, megígér; 2. engedélyez

luzikallij|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – kanálnyi

lu|zikka (~ssiikan, ~zikkaa, ~zikkaa, ~zikaaz) – kanál

luzik|kain (~kaizen, ~aist, ~kaisee, ~kaizeez) – kiskanál ◊ **čaa|jun** ~kain – teáskanál

lyh|e (~tehen, ~eeht, ~tehesse, ~teheez) – kéve, köteg, nyaláb

lyhen|nellä (~telömää; ~teen, ~tellöö; ~telin, ~teli) – megrövidít, lerövidít

lyhen|tää (~tämmää; ~nän, ~tää; ~zin, ~si) – megrövidít, lerövidít

lyhyest – röviden

lyhyk|käin (~käizen, ~äist, ~käisee, ~käizeez) – rövid, kurta

lyh|yt (~hyyvven, ~ytä, ~yesse, ~yeez) – rövid

lykis|tyä (~tymmää; ~syn, ~tyy; ~syin, ~tyi) – sikerül ◊ **miulle** ~tyi – nekem sikerült

lyk|kiä (~kimää; ~in, ~kii; ~in, ~ki) – 1. kidob, kilök, kitaszít; 2. elűz, elkerget, elzavar

lyk|jäti (~käämää; ~kään, ~äjää; ~kään, ~kääz) – lök, meglök, taszít, taszigál

lyl|lyykäz (~ykkähän, ~yväskylä, ~yväskylä, ~yväskylä) – görbe ◊ ~**lyy** ~kääz **puu** – görbe fa

lypsylehmä (~n, ~ä, ~ä, ~áz) – fejjűstehén

lypsjä|ä (~n, ~ä, ~ä, ~áz) – fejű(nű)

lypsjää (~ämaa; ~än, ~ää; ~in, ~i) – fej *verb*, megfej

ly|zi (~en, ~ttä, ~ttee, ~ez) – kaszanyél

läh|e (~tiin, ~että, ~tiisse, ~tiiz) – forrás

läheij|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – közeli

läheizy|z (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – közelség

lähel – közel, közelben

lähelle – közelve, közelre

lähemmäks *kf* – közelebbre

lähempään *kf* – közelebb (hol?)

lähettil|jäz (~läähän, ~äst, ~ähässe, ~ähäz) – 1. küldött; 2. követ *fn*; 3. nagykövet

läh|ettää (~ettämmää; ~heetän, ~että; ~heetin, ~etti) – elküld

lähetys|tö (~sön, ~töä, ~töö, ~söz) – 1. küldöttség; 2. követség; 3. nagykövetség

lähez – majdnem, csaknem, szinte

lähtii (~htömää; ~hen, ~htöö; ~ksin, ~ksi) – megy, elmegy, távozik, indul

läh|tö (~ön, ~töä, ~töö, ~öz) – indulás, elindulás, távozás

lähtömä (~n, ~ä, ~ä, ~áz) – üszű

läik|kiä (~kimää; ~in, ~kii; ~in, ~ki) – locsol, lelocsol, fröcsköl, lefröcsköl

läik|kyä (~kymää; ~yn, ~kyy; ~yin, ~kyi) – locsolkodik

läik|kää (~kämää; ~än, ~kää; ~in, ~ki) – ragyog, csillog, villog

läik|käähyz (~ähkyksen, ~ähkyyst, ~ähkyssesse, ~ähkysez) – ragyogás, csillogás, villogás

läik|yttää (~yttämmää; ~kyytän, ~yttää; ~kyytin, ~ytti) – villant, villogtat

läik|ähtää (~ähtämmää; ~käähän, ~ähtää; ~käähin, ~ähti) – felragyog, felvillan, megvillan

läim|jää (~ämää; ~än, ~ää; ~in, ~i) – csillog, villog

läk|kiinä (~kiinän, ~inää, ~inää, ~inääz) – beszélgetés, társalgás

läkkää|jä (~n, ~ä, ~ä, ~áz) – bírűsági ülnök

läksy (~n, ~ä, ~y, ~yz) – lecke, feladat

läksyt|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti +part) – leckét ad

läkäe|llä (~lömää; ~en, ~llöö; ~lin, ~li) – beszélget, társalog

läm|metä (~penömmää; ~ppeenēn, ~penöö; ~ppeenin, ~ppeeni) – melegedik, melegszik
läm|min (~pimän, ~miint, ~pimää, ~pimääz) – meleg mn
lämmittellä (~telömmää; ~teen, ~tel-
 löö; ~telin, ~teli) – melegit, fel-
 melegit, megmelegit
lämmittelli|ssä (~mä; ~n, ~ää; ~zin,
 ~z) – melegedik, melegszik, fel-
 melegedik, felmelegszik, megme-
 legedik, megmelegszik
lämmitt|tää (~tämmää; ~än, ~tää;
 ~in, ~ti) – 1. felmelegit, felhevít;
 2. füt
läm|mitä (~ppiimää; ~ppiin, ~piää;
 ~ppiizin, ~ppiiz) – felfütődik
lämmittö|z (~ksen, ~öst, ~ksee, ~ksez)
 – fütés
lämmää (~n, ~tä, ~sse, ~z) – meleg fn,
 hö
länk|et (~ilöin, ~ilöjä, ~ilöihe, ~ilöiz)
 Plur. – járom
länneez – nyugaton
lännik|kö (~ön, ~köä, ~köö, ~ööz)
 – dézsa
läntee – nyugatra
länz (~nen, ~ttä, ~tee, ~neez) – nyugat
läper|tää (~tämmää; ~rän, ~tää;
 ~zin, ~si) – halkan csobog
läpi (+gen) prep – keresztül, át ◇
 ~meren – a tengeren át; ~me-
 cän – az erdön keresztül
läp|ittää (~ittämmää; ~piitän, ~it-
 tä; ~piitin, ~itti) – keresztüludug,
 átdug
läpyt|ellä (~telömmää; ~teen, ~tellöö;
 ~telin, ~teli) – megvereget, meg-
 lapogat
läp|ähtyä (~ähtymmää; ~päähyn,
 ~ähtyy; ~päähyin, ~ähtyi) – meg-
 áporodik, megdohosodik
lärp|pää (~pämää; ~än, ~pää; ~in,
 ~pi) – ringatózik, hintázik
lärpät|ellä (~telömmää; ~teen, ~tellöö;
 ~telin, ~teli) – locsog, fecseg
lä|ssiihyz (~zihyksen, ~zihyyst, ~zi-
 hyksee, ~zihyksez) – betegség
lä|ssiijä (~ssiijän, ~zijää, ~zijää, ~zi-
 jääz) – beteg fn
lä|ssiivä (~ssiivän, ~zivää, ~zivää,
 ~zivääz) – beteg mn ◇ ~ssiivä
ukkoi – beteg öregember

lä|ssiiä (~zimää; ~zin, ~ssii; ~zin,
 ~si) – betegeskedik
lä|tjikkä (~tiikän, ~ikkää, ~ikkää,
 ~ikäz) – tócsa, pocsolya
lä|tis|tää (~tämmää; ~sän, ~tää; ~sin,
 ~ti) – szétpasszíroz, péppé tör /
 zúz
lä|tkiä (~kimää; ~in, ~kii; ~in, ~ki)
 – lefetyel
lä|ttä (~n, ~ä, ~ä, ~áz) – lett mn ◇
 ~n keel – lett nyelv
lä|ttäk|köi (~öin, ~köja, ~köihe, ~öiz)
 – lett nő
lä|ttäläi|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) –
 lett ember
läy|kyä (~kymää; ~yn, ~ky; ~yin,
 ~kyi) – csillog, ragyog
läz|iksen|nellä (~telömmää; ~teen, ~te-
 löö; ~telin, ~teli) – betegeskedik
läzi|ssä (~ksömmää; ~ksen, ~ksöö;
 ~ksin, ~ksi) – gyengélkedik
lä|äp|pä (~än, ~pää, ~pää, ~ääz) –
 kalap ◇ ~än laita – kalapkarima
lä|jä|tä (~kkäämmää; ~kkään, ~kääz;
 ~kkäizin, ~kkäiz) – beszél, beszél-
 get ◇ ~ätä izoraks – beszél izso-
 rul
lä|ävä (~n, ~ä, ~ä, ~áz) – akol, is-
 talló, ól
lä|ä|zätä (~säämmää; ~sään, ~zääz;
 ~sääzin, ~sääz) – megköt
lör|jissä (~izömmää; ~riizen, ~izöö;
 ~riizin, ~riiz) – butaságokat be-
 szél
lör|köty|z (~ksen, ~yst, ~ksee, ~ksez)
 – fecsegés, locsogás
lör|rüine (~inehen, ~ineeht, ~inehes-
 se, ~inehez) – fecsegés, locsogás
löv|vö|z (~ksen, ~öst, ~ksee, ~kseez)
 – lelet, feltárás
löh|ykiä (~n, ~ä, ~ä, ~z) – szellős
 mn ◇ ~t ilmat – szellős idő
löh|ky (~yn, ~kyä, ~ky; ~yyz) –
 legyező
löh|kä (~än, ~kää, ~kää, ~ääz) –
 hóbortos
löh|kää (~käämmää; ~än, ~kää; ~in,
 ~ki) – lobog, leng
löh|yht|tää (~tämmää; ~tää; ~ti) –
 cibál
löh|jä|tä (~käämmää; ~kään, ~kääz;
 ~kääzin, ~kääz) – lenget, lóbál
löh|ly (~n, ~ä, ~y, ~yz) – gőz

löh|lyt|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in,
 ~ti) – gőzöli magát, gőzfürdőt
 vesz
löysiä (~n, ~ä, ~ä, ~z) – híg
löyt|tää (~ytämmää; ~vvän, ~yttää; ~yzin,
 ~ysi) – talál vmilyennek
lök|ki (~in, ~kiä, ~kii, ~iiz) – ka-
 szálás
löp|päri (~n, ~ä, ~i, ~iz) – áruoló
 fn, hitszegő fn
löv|vvä (~ömää; ~ön, ~öp; ~in, ~i)
 – 1. üt, megüt; 2. bever, beüt; 3. be-
 burkol; 4. leüt vhonnan; 5. kaszál

M

maa (~n, ~ta, ~ha, ~z) – 1. föld; 2.
Maa – (a) Föld; 3. talaj; 4. or-
 szág ◇ **Venä** – Oroszország
maa ilma (~n, ~a, ~a, ~az) – világ
 ◇ koko ~az – az egész világon
maa om|meenat (~enoin, ~enoja,
 ~enoihe, ~enoiz) Plur. – burgonya,
 krumpli
maaper|jä (~än, ~rää, ~rää, ~ääz)
 – talaj
ma|jata (~kkaamaa; ~kkaan, ~kajaa;
 ~kkaizin, ~kkaiz) – alszik
ma|jaz (~kkaahan, ~ast, ~kahasse,
 ~kahaaz) – kemencepadka
ma|çaa (~camaa; ~an, ~caa; ~oin,
 ~coi) – cuppán, cuppant
macut|jella (~telomaa; ~teen, ~tel-
 loo; ~telin, ~teli) – cuppog
ma|çalka (~n, ~a, ~a, ~az) – fürdőszí-
 vacs
ma|je (~tteeen, ~eeht, ~tehesse, ~te-
 heez) – menyhal
ma|ella (~lommaa; ~en, ~loo; ~lin,
 ~li) – kúszik, mászik
mag|ja (~n, ~a, ~a, ~az) – édes ◇
pool–viini – félédes bor; ~vezi
 – édesvíz
mag|jas|sella (~telomaa; ~teen, ~tel-
 loo; ~telin, ~teli) – ingyenckedik,
 torkoskodik, nassol
mag|jalz (~han, ~st, ~hasse, ~haaz)
 – ingyenc
mahl|a (~n, ~a, ~a, ~az) – lé, nedü,
 nedv
mahl|ahijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez)
 – lédús, leves mn

mahlak|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – lédús, leves *mn*

mah|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~oin, ~toi +illat) – tud vmit tenni, képes vmit tenni

mah|tua (~tumaa; ~un, ~tuu; ~uin, ~tui) – befér vhol, belefér vhová

mahut|jella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – berak, betesz, behelyez

mai (~n, ~ta, ~he, ~z) – május ◊ **enzimäin päivä ~z** – május elseje

maikkia (~n, ~a, ~a, ~z) – édeskés

maina (~n, ~a, ~a, ~az) – halászólék

mainija (~maa; ~n, ~i; ~n, ~ +part) – hivatkozik vkire ◊ **~a hänt** – órá hivatkozik

mainio (~n, ~ta, ~sse, ~z) – kiváló, kitűnő, pompás, remek ◊ **~ta!** – remek!

mainija (~commaa; ~cen, ~coo; ~cin, ~ci) – 1. megemlít; 2. észbe juttat

mais|sella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – ízlelget, kóstolgat, megízlel, megkóstol

mais|taa (~tamaa; ~san, ~taa; ~soin, ~toi) – ízlel, megízlel, kóstol, megkóstol

maista|ssa (~amaa; ~an, ~ajaa; ~izin, ~iz +abl) – tűnik vmilyen ízűnek ◊ **~ssa magjalt** – édesnek tűnik

maistu|ja (~maa; ~u; ~i +abl) – vmilyen íze van, vmilyennek ízlik

mal|ito (~ijon, ~ittooa, ~ittoo, ~jjooz) – tej

maitoham|maz (~ppaahan, ~mast, ~pahasse, ~pahaaz) – tejfog

mait|oin (~toman, ~oint, ~toma, ~tomaaz) – nem tejelő ◊ **~oin lehmä** – nem tejelő tehén

maitokuk|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – pitypang, gyermekláncfű

maitomur|jo (~on, ~rooa, ~roo, ~oz) – hideg tejleves beleaprított fehér kenyérrel

maitosarv|i (~en, ~ia, ~ee, ~eez) – cumisüveg

maitoseen|et (~iloin, ~iloja, ~iloihe, ~iloiz) *Plur.* – tejelőgomba

maitotrat|ti (~in, ~tiia, ~tii, ~iz) – tejszűrő

maizen – 1. szárazon (talajon); 2. szárazföldön

maizin – 1. szárazon (talajon); 2. szárazföldön

maj|ja (~an, ~jaa, ~jaa, ~az) – sátor

maj|jaka (~jaakan, ~akkaa, ~akkaa, ~akaaz) – világítótorony

majjok|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – tejelő ◊ **~az lehmä** – tejelő tehén

makaizija (~an, ~jaa, ~jaa, ~az) – közös terménytár

makenut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – édesít, megédesít ◊ **~taa čaajua** – teát (meg)édesít

makertav|ja (~an, ~vaa, ~vaa, ~az) – édesített, megédesített

mak|kaahuz (~ahuksen, ~ahuust, ~ahuksee, ~ahuksez) – hálólhely

makkaahuztu|pa (~van, ~ppaa, ~ppaa, ~vaz) – hálószoza

makkuhij|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – ízes, ízletes

makkui|za (~zan, ~saa, ~saa, ~zaaz) – ízes, ízletes

makkut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – lefektet, lerak aludni

ma|ko (~on, ~kkooa, ~kkoo, ~oz) – has ◊ **ahtaa ~on täyn** – tömi a hasát; **täyttää ~kkooa** – megtömi a hasát, teletömi a hasát

maksa (~n, ~a, ~a, ~az) – máj

maks|jaa (~amaa; ~an, ~aa; ~oin, ~oi) – 1. fizet; 2. kerül vmeny nyibe ◊ **kui paljo se ~aa?** – mennyibe kerül ez?

maks|at (~oin, ~oja, ~oihe, ~oiz) *Plur.* – belsőség (állati)

maksu (~n, ~a, ~u, ~uz) – fizetés, bér

ma|ku (~un, ~kkuaa, ~kkuu, ~uz) – íz (szájban érzékelt)

malitv|ja (~an, ~aa, ~aa, ~aaz) – ima, imádság

mal|ja (~n, ~a, ~a, ~az) – tál

mal|jakak|ku (~un, ~kua, ~kuu, ~uz) – éjjeli bagoly

malk|jeta (~kenomaa; ~kenen, ~kenoo; ~kenin, ~keni) – elhallgat, elcsitul, elcsendesedik ◊ **tuul ~keni** – a szél elcsitul

malk|ki (~in, ~kia, ~kii, ~iiz) – gyomor

malk|kia (~ian, ~kiaa, ~kiaa, ~iaz) – nyugodt, csendes, békés

malkkiast – nyugodtan, csendesen, békében

mal|li (~in, ~lia, ~lii, ~iz) – égetőforma

mal|taahat (~ahiin, ~ahia, ~ahisse, ~ahiiz) *Plur.* – maláta

mamma|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – alszik

mam|oi (~oin, ~mooja, ~oihe, ~oiz) – mama, anyu, anyuka

mana|ella (~loma; ~en, ~lloo; ~lin, ~li) – káromkodik

man|ahka (~naahan, ~ahkaa, ~ahka, ~ahaaz) – szerzetes

manasteri (~n, ~a, ~i, ~z) – kolostor

mana|ška (~an, ~aa, ~aa, ~aaz) – apáca, szerzetesnő

man|ata (~naamaa; ~naan, ~ajaa; ~naizin, ~naiz) – 1. szitkozódik, átkozódik; 2. átkoz, megátkoz, elátkoz

mancet|ti (~in, ~tia, ~tii, ~iiz) – 1. kézelő, mandzsetta; 2. hajtóka

mančik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – szamóca ◊ **saatu-ka** – földi-eper, kerti eper

manerv|ja (~an, ~aa, ~aa, ~aaz) – manőver

manit|jella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – hív, hívogat, csalogat

manku|ja (~maa; ~n, ~u; ~in, ~i) – kér vmit

manna (~n, ~a, ~a, ~az) – búzadara, gríz

man|naahuz (~ahuksen, ~ahuust, ~ahuksee, ~ahuksez) – 1. szitok; 2. átok

man|neeri (~neerin, ~eria, ~erii, ~eriiz) – modor, viselkedés

man|neeta (~neetan, ~etaa, ~etaa, ~neetaaz) – pénzérme, érme

man|ner (~teren, ~neert, ~teresse, ~tereetz) – földrész, kontinens, szárazföld

maok|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – férges, kukacos

maonkot|tain (~taizen, ~aist, ~tai-see, ~taizeez) – kagyló

maot|tua (~tummaa; ~un, ~tuu; ~uin, ~tui) – vonaglik, tekerődzik

marakat|ti (~in, ~tia, ~tii, ~iiz) – cerkóf(majom)

marakutjella (~telomaa; ~teen, ~te-
loo; ~telin, ~teli) – bemocskol,
összemocskol, bepiszkit, össze-
piszkit, beszennyez, összeszeny-
nyez

marakut|taa (~tamaa; ~an, ~taa;
~in, ~ti) – fāradozik, serénykedik,
szorgoskodik ◊ ~taa yssävän **po-**
lest – másért fāradozik

marh|a (~an, ~aa, ~aa, ~aaz) – 1.
sallang; 2. kantár

marham|et (~iin, ~ia, ~ii, ~iiz) *Plur.*
– gyepelő ◊ **suicen-et** – gyepelő-
szár

marhut|taa (~tamaa; ~an, ~taa;
~in, ~ti) – feldiszít, felsallangoz

marj|a (~an, ~aa, ~aa, ~aaz) – bo-
gyó(termés)

marjak|az (~kahan, ~ast, ~kahas-
se, ~kahaz) – bogyós

marjamer|ta (~ran, ~taa, ~raaz)
– bogyószedő kosár

marjapeh|ko (~on, ~koa, ~koo, ~oz)
– bogyós cserje / bokor

marjasaa|tu (~un, ~ttuua, ~ttuu, ~uz)
– gyümölcsöskert

marjavar|z (~ren, ~tta, ~tee, ~reez)
– bogyós cserje / bokor

marjave|zi (~en, ~ttä, ~ttee, ~ez) –
gyümölcsle, szörp

marjaviini (~n, ~ä, ~i, ~iz) – 1.
gyümölcsbor; 2. likőr

marjuk|kain (~kaizen, ~aist, ~kai-
see, ~kaizeez) – bogyószem

mark|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) –
bélyeg ◊ **post-i-ka** – postabélyeg

mar|raz (~ttaahan, ~rast, ~tahas-
se, ~tahaaz) – elveszett, pusztu-
lásra ítélt, halálra ítélt ◊ **se ih-**
miin on jo -raz – ez már egy
elveszett ember

marrazket|tu (~un, ~tua, ~tuu, ~uz)
– (bőr)felhám

mars|sia (~sima; ~in, ~sii; ~in, ~si)
– menetel, masíroz

martti I (~n, ~a, ~i, ~iz) – március

mart|ti II (~in, ~tia, ~tii, ~iiz) – 1.
szükség; 2. szükséglet

ma|ssiina (~ssiinan, ~zinaa, ~zinaa,
~zinaaz) – gép, gépezet

mastersko|ji (~in, ~ita, ~isse, ~iz) –
műhely

masti (~n, ~a, ~i, ~iz) – árbo

matalaal – alacsony, alul, lent

matalai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) –
alacsony (termetű)

matalaiskui|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez)
– zömök, tömzsi

matalalle – alacsonyra, alulra, le

matalalt – alulról, letről

matalammal *kf* – alacsonyabban,
lejjebb

matalammalle *kf* – alacsonyabba,
lejjebbre

matalik|ko (~on, ~koa, ~koo, ~ooz)
– alföld, sik(ság)

matalik|koi (~oin, ~koja, ~koihe,
~oiz) – zátony

matalut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in,
~ti) – lejjebb ereszt, leenged, le-
szállít (árat)

mat|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – út
(hossz) ◊ **hää mäni maihe omiz**
~koiz – a saját útját járta; **hyvvää**
~kaa! – szerencsés / jó utat!

matkalai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez)
– utas, utazó, vándor

matka|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin,
~iz) – utazik, utazást tesz

matkus|sella (~telomaa; ~teen, ~tel-
loo; ~telin, ~teli) – utazgat

matkus|taa (~tamaa; ~san, ~taa;
~sin, ~ti) – elutazik, útrakel

ma|to (~on, ~ttooa, ~ttoo, ~oz) –
kígyó ◊ **vaski~to** – rézsikló; **kir-**
java ~to – vipera; **ranta~to** – ví-
zisikló

matok|kain (~kaizen, ~aist, ~kai-
see, ~kaizeez) – 1. féreg, kukac;
2. puhatestű (állatfaj)

matrossi (~n, ~a, ~i, ~iz) – matróz

mat|taala (~taalan, ~alaa, ~alaa,
~alaaz) – 1. sekély ◊ **~taala lam-**
mi – sekély tó; 2. alacsony szintű

mat|taaluz (~aluen, ~alutta, ~aluae,
~alueez) – alacsony vízállás, se-
kélyvízúség

mauk|az (~kahan, ~ast, ~kahasse,
~kahaz) – ízes, ízletes

maus|se (~tiin, ~setta, ~tiisse, ~tiiz)
– fűszer

maus|taa (~tamaa; ~san, ~taa; ~sin,
~ti) – fűszerez, megfűszerez, íze-
sít

maut|oin (~toman, ~oint, ~tommaa,
~tommaz) – íztelen, íztelen

mec|cä (~än, ~cää, ~cää, ~ääz) –
erdő

meccäel|lävä (~läävän, ~ävää, ~ävää,
~ävääz) – (erdei) vadállat

meccävoo|hi (~en, ~ta, ~ee, ~eez) –
öz

mecän|lajta (~jjan, ~ttaa, ~ttaa, ~jjaaz)
– erdőszél

meeh|hiin (~izen, ~iist, ~isee, ~izeez)
– férfi-, férfias

meel (~en, ~t, ~ee, ~eez) – 1. ész,
értelem ◊ **muistua ~ee** – eszébe
jut; 2. emlékezet ◊ **jää'ä ~ee** –
emlékezetbe vésődik, megjegyző-
dik; **jättää ~ee** – emlékezetbe
vés, megjegyez; **unohtua ~est** –
megfeledezik magáról

meelyttäv|jä (~än, ~vää, ~vää, ~väz)
– kellemes, kedves (tetszést keltő)

meelyt|tää (~tämmää; ~än, ~tää;
~in, ~ti +part) – tetszik ◊ **tämä**
~tää minnua – ez tetszik nekem

meelz (~hen, ~st, ~hesse, ~heez) –
1. férfi; 2. férj

meijjet *Plur. acc* – minket

mellak|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz)
– botrány

mellas|taa (~tamaa; ~san, ~taa; ~sin,
~ti) – botrányt okoz, garázdálko-
dik

mell|looa (~omaa; ~on, ~loo; ~oin,
~oi) – (egy) evezővel lapátol

mer|ji (~en, ~t, ~ree, ~ez) – tenger

merimeelz (~hen, ~st, ~hesse, ~heez)
– tengerész

merki|cömmät|öin (~tömän, ~oint, ~töm-
mää, ~tömääz) – 1. jelöletlen, jel-
telen; 2. jelentéktelen, nem je-
lentős

merki|cöv|jä (~än, ~vää, ~vää, ~äz)
– jelentékeny, jelentős

merki|tää (~cömmää; ~cen, ~cöö; ~cin,
~ci) – 1. jelöl, megjelöl, jelez; 2.
jelent (jelentése van)

merk|ki (~in, ~kiä, ~kii, ~iiz) – jel,
jelölés

met|ti (~in, ~tiä, ~tii, ~iz) – nyúl-
domolykó (halfajta)

me|zi (~en, ~ttä, ~tee, ~ez) – méz

mihe? – hová?

miheikke – valahová

mihele – akárhová, bárhová

miks? – miért?

miksle – akármiért

milkä (~nen, ~tä, ~he, ~ss) – micsoda, milyen, melyik ◊ ~**kä se ono?** – ez micsoda? ~**nen varriin?** – milyen színű? ~**he nasse?** – meddig? (időben)

mikäikke (minenikke, mitäkke, miheikke, missikke) – valami

mikäle (minenle, mitäle, mihele, missle) – akármi, bármi

millaijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – milyen, miféle

millikke viissii – valahogyan, valamilyen módon

mill-le viissii – akárhogyan, bárhogyan

mill viissii? – hogyan? milyen módon?

mist? – honnan? honnét?

mistikke – valahonnan, valahonnét

mistle – akárhonnan, bárhonnan, akárhonnét, bárhonnét

mitanot|to (~on, ~toa, ~too, ~oz) – méret vétele, mérés, megmérés

mit|ata (~taamaa; ~taan, ~ajaa; ~taizin, ~taiz) – mér, megmér

mit|ta (~an, ~taa, ~taa, ~az) – mérték

mittaijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – méret, nagysága vminek, hossza vminek

mitte (+part) – ne, se, nem, sem

mitte ..., **mittekä ...** – se(m) ..., se(m) ...

mität|öijn (~tömän, ~öint, ~tömmää, ~tömää) – csekély, jelentéktelen

mität|tömy|z (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – csekélység, jelentéktelenség

mitä vart? – mi végett? mi célból?

miz? – hol?

mizikke – valahol

mizle – akárhol, bárhol

mijä (~un, ~nnua, ~uhe, ~uz) – én ◊ **anna ~ulle!** – add (én)nekem!

mo|en (~kkeenen, ~eent, ~kenesse, ~keneez) – hasonló

moit|e (~tiin, ~etta, ~tiisse, ~tiiz) – szemrehányás, korholás, feddés, megfeddés

moit|tia (~timaa; ~in, ~tii; ~in, ~ti) – szemére vet, korhol, megfedd

moittüt|öijn (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – feddhetetlen

mok|kooma (~kooman, ~omaa, ~omaa, ~omaaz) – ilyen, olyan

moll|leemat (~empiin, ~empia, ~empii, ~emmiiz) *Plur.* – mindkettő

monenlaajain (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – különböző, különféle

mon|ji (~en, ~t, ~nee, ~ez) – 1. (*Sg. nom*) nem sok, valahány; 2. (*Sg. part*) egy pár, néhány; 3. (*Plur. part*) sok

monijumalaijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – többistenhívő

monijumalaizuz (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – többistenhit

monikertain (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – többszöri, ismételt

monik|ko (~on, ~koa, ~koo, ~ooz) – 1. sokaság; 2. többes szám

monipooliijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – sokoldalú

monivoot|tiin (~izen, ~iist, ~isee, ~izeez) – sokévi, sokéves

monni (~n, ~a, ~i, ~iz) – harcra

moori (~n, ~a, ~i, ~iz) – anyóka, anyó, öregasszony

moottori (~n, ~a, ~i, ~iz) – motor

morsia (~n, ~a, ~a, ~z) – menyasszony

morsianhun|tu (~nun, ~tua, ~tuu, ~nuuz) – menyasszonyi fátyol

morsiankapio|t (~loin, ~loja, ~loihe, ~loiz) *Plur.* – kelengye, hozomány

muinahijin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – ősrégi, ősi

muis|taa (~tamaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – 1. emlékszik; 2. megjegyvez, nem felejt el ◊ **ei ~taa** elfelejt

muis|ti (~sin, ~tia, ~tii, ~siiz) – emlékezet

muka – állítólag

mukkaa – vmihez képest

mun|a (~an, ~naa, ~naa, ~az) – 1. tojás; 2. tyúktojás

mun|niia (~imaa; ~in, ~nii; ~in, ~i) – tojik, tojást rak

mur|e (~reehen, ~eeht, ~ehesse, ~ehzez) – szomorúság, bánat, bú

murehelliijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – szomorú, bánatos, bús

mur|ehtia (~ehtimmaa; ~reehin, ~ehtii; ~reehin, ~ehtii) – szomorkodik, bánkódik, búsul

murehut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – elszomorít, elkésérit

mur|re (~tiin, ~retta, ~tiisse, ~tiiz) – dialektus, nyelvjárás, tájszólás

murro|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~kseez) – törés

mur|taa (~tamaa; ~ran, ~taa; ~zin, ~si) – 1. tör, eltör, összetör, szét-tör; 2. feltör

murta|ssa (~amaa; ~an, ~ajaa; ~izin, ~iz) – betör (erőszakkal), behatol

mur|to (~ron, ~toa, ~too, ~rooz) – betörés (bűncselekmény)

mur|tua (~tamaa; ~run, ~tuu; ~ruin, ~tui) – törik, eltörik, összetörök, széttörök

mus|ata (~saamaa; ~saan, ~ajaa; ~saizin, ~saiz) – feketít, befeketít

mus|sa (~an, ~saa, ~saa, ~az) – fekete

mussik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – fekete áfonya

mussuaijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – szembogár, a szem bogara, pupilla

mussuhu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – feketeség, sötétség

mut – de, azonban, mégis

muu (~n, ~ta, ~hu, ~z) – más, másik, másfajta

muun|nella (~telommaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – átdolgoz, feldolgoz

muun|taa (~tamaa; ~nan, ~taa; ~zin, ~si) – átdolgoz, átalakít

muun|tua (~tamaa; ~nun, ~tuu; ~nuin, ~tui) – átalakul

muutomaniiz (~nen, ~tta, ~tee, ~nez) – valamiféle, bizonyos ◊ ~**z ihmiiin** – egy bizonyos ember

muuto|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~kseez) – változás, változtatás, átváltozás, átváltoztatás

muut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – 1. áthelyez, átrak, átesz; 2. megváltoztat

muut|tua (~tamaa; ~un, ~tuu; ~uin, ~tui) – változik, megváltozik, átváltozik

muuvvaal I hsz – kívül, kint

muuvvaal II (+gen) *nu* – vmin kívül

muuvvalle – kívülre, kintre

muuvvalt – kívülről, kintről

myk|kiä (*kimää*; ~in, ~kii; ~in, ~ki) – bőg, üvölt

mykkyhy|z (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – némaság

myk|kä (~än, ~kää, ~kää, ~áz) – néma

mykäh|ellä (~telömää; ~teen, ~tel-
löö; ~telin, ~teli) – elbödül, fel-
bög

mylly (~n, ~ä, ~y, ~yz) – malom

myllynik|kä (~än, ~kää, ~kää, ~ääz)
– molnár

myllynkiv|ji (~en, ~viiä, ~vee, ~ez)
– malomkö

myllynrat|jaz (~tahan, ~ast, ~tahas-
se, ~tahaaz) – malomkerék

myrk|ky (~yn, ~kyä, ~kyy, ~yyz) –
méreg

myrkyll|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez)
– mérgező, mérges

myrsky (~n, ~ä, ~y, ~yz) – vihar

myssy (~n, ~ä, ~y, ~yz) – gyermek-
/ női fejfedő

myt|ty (~yn, ~tyä, ~tyy, ~yz) – ku-
pac, rakás, halom ◊ **hiijjan-ty** –
homokkupac

mäek|jäz (~kähän, ~äst, ~kähässe,
~kähüz) – hegyes, dombos, dim-
bes-dombos

mä|ki (~en, ~kkiiä, ~kkee, ~ez) –
hegy, domb

mänkyl|ellä (~telömää; ~teen, ~tel-
löö; ~telin, ~teli) – zenélni tanul

mä|nnä (~nömää; ~än, ~nnö; ~nin,
~ni) – megy, jár ◊ **~nnä poiz** –
elmege, eltávozik; **~nnä nukuk-
sii** – elalszik; **~nnä lukkuu** – be-
zár; **~nnä piiloo** – elbújik

männäizy|z (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) –
múlt (idő) ◊ **ettempäin ~z** – tá-
voli múlt; **~ez** – a múltban

männävoon – múlt évben, tavaly

män|näätöz (~ätöksen, ~ätööst, ~ätök-
see, ~ätökseez) – vminek az el-
vesztése ◊ **töökuvun ~näätöz** –
a munkaképesség elvesztése

mänässö|z (~ksen, ~öst, ~ksee, ~kseez)
– siker ◊ **soon ~öst** – sok sikert!

mänät|ellä (~telomää; ~teen, ~tel-
löö; ~telin, ~teli) – cselekszik, el-
jár vhogyan

mänätet|ty (~yn, ~tyyä, ~tyy, ~yz)
– elvesztett, elveszített, elveszett

mänättely (~yn, ~lyyä, ~lyy, ~yz) –
cselekedet, eljárás

mänjättää (~ättämmää; ~näätän, ~ät-
tää; ~näätin, ~ätti) – 1. elkölt, el-

pazarol ◊ **~ättää rahhaa** – paza-
rolja / szórja a pénzt; 2. elveszt,
elveszít ◊ **~ättää näkkööä** – el-
veszíti a látását; **~ättää omai-
zuen** – elveszíti a vagyont

mäpöi – át, keresztül ◊ **~märkä** –
átnedvesedett, átázott *mn*

mär|ehtä (~ehtimmää; ~reehin, ~eh-
tii; ~reehin, ~ehiti) – rágcásl

mär|etä (~kenömmää; ~kenen, ~ke-
nö; ~kenin, ~keni) – poshad, el-
poshad, rothad, elrothad

märkenyt|tää (~tämää; ~än, ~tää;
~in, ~ti) – poshaszt, elposhaszt,
rohaszt, elrohaszt

mär|kä (~än, ~kää, ~kää, ~áz) –
nedves, nyirkos

märkänöit|tää (~tämää; ~än, ~tää;
~in, ~ti) – poshad, elposhad, rot-
had, elrothad

mär|rehöz (~ehöksen, ~ehööst, ~ehök-
see, ~ehökseez) – rágnivaló

mär|rääkz (~äkkähän, ~äkäst, ~äk-
kähässe, ~äkkähüz) – nedves, nyirkos

märän|tyä (~tymmää; ~nyn, ~tyy;
~nyin, ~tyi) – megromlik

mär|jätä (~kkäämmää; ~kkään, ~kä-
jää; ~kkäizin, ~kkäiz) – poshad,
elposhad, rothad, elrothad

mässä|tä (~ämää; ~än, ~jää; ~izin,
~iz) – rézgeskedik

mättü|ssä (~mää; ~n, ~ää; ~zin, ~z)
– 1. áthatol, keresztülthatol; 2. át-
jut, kereszttüljut, átvérgődik, keresz-
ttülvérgődik

mätty (~n, ~ä, ~y, ~yz) – menta

mät|tää (~tämää; ~än, ~tää; ~in,
~ti) – 1. dob, eldob, dobál, eldo-
bál, hajít, elhajít ◊ **~tää lunt** –
eldobálja a havat; 2. feldob, felrak

mä|tä (~än, ~ttää, ~ttää, ~áz) – ro-
hadt, poshadt

mätöks|et (~iin, ~iä, ~ii, ~iiz) *Plur.*
– tor, halotti tor

määk|kiä (~kimää; ~in, ~kii; ~in,
~ki) – béget, megek

määlihy|ssä (~ymää; ~yn, ~jjää; ~izin,
~iz) – 1. gyűrődik; 2. összeranco-
lódik

määli|jä (~mää; ~n, ~i; ~n, ~) – gyűr,
összegyűr

mään|tyä (~tymmää; ~nyn, ~tyy; ~nyin;
~tyi) – rothad, elrothad

määrä (~n, ~ä, ~ä, ~áz) – 1. meny-
nyiség; 2. mérték; 3. adag

määräai|ka (~jjan, ~kkaa, ~kkaa,
~jjaaz) – idő(tartam) ◊ **äärim-
mäin ~ka** – határidő

määrähö|z (~ksen, ~öst, ~ksee, ~kseez)
– előírás, utasítás, útmutató

määrä|tä (~ämää; ~än, ~jää; ~izin,
~iz) – megállapít, meghatároz ◊
~tä palkan – bért / fizetést meg-
állapít

määrät|öin (~tömän, ~öint, ~töm-
mää, ~tömáz) – határtalan, végte-
len

määznik|kä (~än, ~kää, ~kää, ~ääz)
– mészáros, hentes

möit (+part) *nu* – vmi mentén, vmi
hosszában ◊ **jokkiä** ~ – a folyó
mentén

möitä (+part) *nu* – vminek a szél-
tében át / hosszában át ◊ **ajjaa
linnaa** ~ – átutazik a városon

mökel|tää (~tämmää; ~län, ~tää;
~zin, ~si) – összeszorítja az ínyét

mök|jssä (~izömmää; ~kiizen, ~izöö;
~kiizin, ~kiiz) – érthetetlenül mor-
mog

mök|ki (~in, ~kiä, ~kii, ~iiz) – há-
zikó, kis lak

mök|kiinä (~kiinän, ~inää, ~inää,
~inääz) – mormogás, dörmögés

mö|ky (~yn, ~kkyä, ~kky, ~yz) –
moraj, zaj, zúgás, lárma

mök|öttää (~öttämmää; ~köötän, ~öt-
tää; ~köötin, ~ötti) – dörmög, mor-
mog, morog

möll|issä (~izömmää; ~liizen, ~izöö;
~liizin, ~liiz) – bög, bömböl, or-
dít, üvölt

möl|liinä (~liinän, ~inää, ~inää,
~inääz) – bögés, üvöltés, böm-
bölés, ordítás (állati)

mör|jissä (~izömmää; ~riizen, ~izöö;
~riizin, ~riiz) – morog, dörmög ◊

karhu ~izöö – dörmög a medve

mörnäksen|nellä (~telömmää; ~teen,
~telöö; ~telin, ~teli) – felkiált

mörnä|ssä (~ksömmää; ~ksen, ~ksöö;
~ksin, ~ksi) – kiált, rikolt, üvölt,
ordít

mörn|jää (~ämää; ~än, ~ää; ~in, ~i)
– kiabál, kiáltozik, rikoltozik, üvölt-
tözik, ordibál

mörriinä (~riinän, ~inä, ~inää, ~inäz) – ordítás, üvöltés

mör|räähyz (~ähkyksen, ~ähyyst, ~ähkysee, ~ähkysez) – kiáltás

mör|ähtää (~ähtämmää; ~räähän, ~ähtää; ~räähin, ~ähti) – kiált, rikolt, üvölt, ordít

m|öö I (~ejjen, ~eitä, ~eihe, ~eiz) *Plur.* – mi személyes nm

möö II (+part) nu – on, -en, -ön ◇ **männä kattua** ~ – utcán megy

mööhä – késő *hsz* ◇ **ono jo** ~ – már késő van

mööhäijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – késő *mn*, késői, kései

mööhäizemmii *kf* – később

mööhä|tyä (~tymmää; ~syn, ~tyy; ~syin, ~tyi) – késik, elkésik

mööhä – későn

mööjä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – eladó, elárúsító

mööjä|kői (~öin, ~köjä, ~köihe, ~öiz) – eladónő, elárúsítónő

möö|ki (~in, ~kiä, ~kii, ~iiz) – eladás, árusítás

mööksen|hellä (~telömää; ~teen, ~tel-
lö; ~telin, ~teli) – clad, árusít

möönni (~n, ~ä, ~i, ~iz) – kiárusítás, kiárulás

möö|ssä (~ksömää; ~ksen, ~ksö; ~ksin, ~ksi) – kiárusít, kiárul

möö|t (+part) nu – vminek az irányába, felé

möö|tähijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – vmit kísérő / vmihez kapcsolódó

möö|tätuul (~en, ~t, ~ee, ~eez) – menetszél

möö|tää – közelében, mellette

möö|vvä (~ömää; ~ön, ~öp; ~in, ~i) – kiárusít, kiárul

N

naagla I (~n, ~a, ~a, ~az) – szeg *fn*, szög ◇ **löövvä ~an vazaraal**

– beüti a szeget / szöget a kalapáccsal

naagla II (~n, ~a, ~a, ~az) – font (orosz súlymérték) ◇ **kiloz ono poolkolmatta ~aa** – egy kilogrammban két és fél font van

naaglaijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – fontos, fontnyi (orosz font súlyú)

◇ **kaks~n kiirä** – kétfontos súly

naaglija (~maa; ~n, ~i; ~n, ~) – felszögez, rászögez, kiszögez

naagli|ta (~comma; ~cen, ~coo; ~cin, ~ci) – odaszögez, hozzászögez ◇ **~ta seinää** – a falra szögez

naama (~n, ~a, ~a, ~az) – arc, ábrázata / képe vkinek ◇ **näyttää hapanutta ~a** – savanyú képet vág

naapalliijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – merökanál

naap|pa (~an, ~paa, ~paa, ~aaz) – merökanál

naappapä (~n, ~tä, ~hä, ~z) – ebi-hal

naapuri (~n, ~a, ~i, ~iz) – szomszéd

naapuriiz – szomszédban ◇ **hää ellää** ~ – ő a szomszédban lakik

naara|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – vonóhálóval halászik

naarmu (~n, ~a, ~u, ~uz) – karmolás, karcolás ◇ **veri~** – horzsolás, lehorzsolódás (sebesülés)

naarmut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – karmol, megkarmol, karcól, lehorzsol

naas|ti (~sin, ~tia, ~tii, ~siiz) – csodálatos, gyönyörű ◇ **mikä on ~ti pari!** – milyen csodálatos / gyönyörű pár!

naat|ti (~in, ~tia, ~tii, ~iiz) – (zöld-ségnövény) zöldje, levélzete ◇ **nagrihen ~it** – a répa zöldje

na|ca (~an, ~caa, ~caa, ~aaz) – csikk, cigarettacsikk

nagri|aa (~amaa; ~an, ~aa; ~oin, ~oi) – nevet, kacag

nagrah|ella (~telomaa; ~teen, ~tel-
loo; ~tellin, ~teli) – mosolyog

nagraho|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – 1. nevetés, kacagás; 2. mosolygás

nagrah|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – elmosolyodik

nagrat|ella (~telomaa; ~teen, ~tel-
loo; ~telin, ~teli) – nevetésben tör ki, felnevet

nagrat|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – neveltet, megneveltet

nagretta|ja (~an, ~vaa, ~vaa, ~az) – neveltség ◇ **~vaa!** – neveltség!

nagri|z (~hen, ~ist, ~hesse, ~heez) – répa

nagro (~n, ~a, ~o, ~oz) – nevetés, kacagás

nah – na ◇ **~ota!** – na fogd! nesze!

nahankiskoja (~n, ~a, ~a, ~az) – szentelen, pimasz, nyegle

nahat|oin (~toman, ~oint, ~toma, ~tomaz) – nyúzott (bőr nélküli), bőrtelen

nahis|tua (~tummaa; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui) – megnedvesít

nah|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – 1. irha (állati bőr); 2. bőr

nahkaijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – bőr-, bőrből készült

nahkalap|pa (~an, ~paa, ~paa, ~az) – bőrszűj, szűj

nahka|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – bőrkésztyű

nahkapolle (~n, ~a, ~e, ~ez) – bőrkötény

nahkasii|pi (~ven, ~ppiiä, ~ppee, ~veez) – bőregér, denevér

nahkia (~n, ~a, ~a, ~z) – nedves, nyirkos ◇ **~heinä** – nedves széna

naikkimeelz (~hen, ~st, ~hesse, ~heez) – vőlegény

naimat|oin (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – nőtlen, agglegény

naimiskaup|pa (~an, ~paa, ~paa, ~aaz) – házasság, megnősülés

naijn (~zen, ~sia, ~see, ~zeez) – nő *fn*, asszony

naij|siin (~zizen, ~ziist, ~zisee, ~zi-
zeez) – női

Naisiinpäivä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – nőnap

nait|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~oin, ~toi) – férjhez ad

naizellik|az (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – nős

nai|zikko (~ssiikon, ~zikka, ~zik-
koo, ~zikooz) – feleség

naizik|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – (férjes) asszony

na|jja (~imaa; ~in, ~ip; ~in, ~i) – 1. megnősül; 2. férjhez megy

na|ka (~an, ~kkaa, ~kkaa, ~az) – dugó *fn*

naksah|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – kattint ◇ **~taa kiin** – bekat-
tint

naksahlassa (~*amaa*; ~*an*, ~*jja*; ~*izin*, ~*iz*) – bekattan ◇ **lukko ~iz** – a zár bekattant
naksutjella (~*telomaa*; ~*teen*, ~*teloo*; ~*telin*, ~*тели*) – ketyeg ◇ **tunnit ~ellaa** – ketyeg az óra
nalisniekka (~*an*, ~*kaa*, ~*kaa*, ~*aa*) – (díszítő) ablakkeret
naljja (~*an*, ~*aa*, ~*aa*, ~*aa*) – tréfa, vicc
nalpa (~*van*, ~*ppaa*, ~*ppaa*, ~*vaz*) – köldök
napjakkka (~*paakan*, ~*akkaa*, ~*akkaa*, ~*akaaz*) – kisgyerek, apróság (gyerek), csemete, poronty
napanoora (~*n*, ~*a*, ~*a*, ~*az*) – köldökszínór
napjata (~*paamaa*; ~*paan*, ~*pajaa*; ~*paizin*, ~*paiz*) – elfog, megfog, elkap ◇ ~**ata varkkaahan** – elfogja a tolvajt
napilka (~*n*, ~*a*, ~*a*, ~*az*) – reszelő *fn*
napist – 1. szűkösén, szegényesen; 2. takarékosan
nappi (~*in*, ~*pia*, ~*pii*, ~*iz*) – gomb ◇ **panna koko ~it kiin** – begombolja az összes gombot
nappu (~*un*, ~*pua*, ~*puu*, ~*uz*) – ütés, csapás ◇ ~**pu nenän alle** – orrbavágás
napraasno – hiába, feleslegesen
napsjaa (~*amaa*; ~*an*, ~*aa*; ~*oin*, ~*oi*) – kattog
napsahoz (~*ksen*, ~*ost*, ~*ksee*, ~*ksez*) – kattánás, kattintás
napsah|taa (~*tammaa*; ~*an*, ~*taa*; ~*in*, ~*ti*) – kattint
napsut|taa (~*tammaa*; ~*an*, ~*taa*; ~*in*, ~*ti*) – rákattint
narrata (~*amaa*; ~*an*, ~*jaa*; ~*izin*, ~*iz* +*part*) – gúnyolódik vkin
narrija (~*maa*; ~*n*, ~*i*; ~*n*, ~) – 1. becsmérel; 2. ingerel, hergel
nar|skaa (~*skamaa*; ~*zan*, ~*skaa*; ~*zin*, ~*ski*) – 1. csikorog, nyikorog; 2. ropog
nar|ze (~*skehen*, ~*zeeht*, ~*skehesse*, ~*skeheez*) – 1. csikorgás, nyikorgás; 2. ropogás
naskeli (~*n*, ~*a*, ~*i*, ~*iz*) – ár (szerzészám)
nasse (+*illat*) **nu** – **ig** ◇ **tulla kottii** ~ – hazaérkezik; **mihe** ~? – med-

dig? **siihe** ~, **ku...** – addig, míg...;
tänne ~ – eddig, mostanáig
naššattiirnoi (~*n*, ~*ta*, ~*sse*, ~*z*) – szalmiák- ◇ ~ **pirttu** – szalmiák-szesz
na|to (~*on*, ~*tooa*, ~*ttoo*, ~*oz*) – sógornó
nattariuz (~*ksen*, ~*st*, ~*ksee*, ~*ksez*) – közjegyző
nattii|ssa (~*maa*; ~*n*, ~*aa*; ~*zin*, ~*z*) – számít vkinek a segítségére
naulačka (~*n*, ~*a*, ~*a*, ~*az*) – párnahuzat
naz (+*elat*) **nu** –ból, -ből vhová ◇ **ajjaa linnast** ~ – elutazik a városból
neeg|la (~*an*, ~*aa*, ~*aa*, ~*aa*) – tú, varrótú
neeglakarp|pi (~*in*, ~*pia*, ~*pii*, ~*iiz*) – tütartó
neeg|la|ta (~*amaa*; ~*an*, ~*jaa*; ~*izin*, ~*iz*) – 1. tűz *verb*, megtűz; 2. szűr
neelai|ssa (~*zommaa*; ~*zen*, ~*soo*; ~*zin*, ~*si*) – lenyel, elnyel
neeleksi|jä (~*mmää*; ~*n*, ~*i*; ~*n*, ~) – nyel, lenyel
neell|lä (~*ömää*; ~*en*, ~*löö*; ~*in*, ~*i*) – nyel
neem|ji (~*en*, ~*iä*, ~*ee*, ~*eez*) – fok (földrajzi)
n|eet (~*jjen*, ~*itä*, ~*ihe*, ~*iz*) *Plur.* – ezek
neezői (~*n*, ~*ta*, ~*sse*, ~*z*) – gyengéd, finom, lágy
nefti (~*n*, ~*ä*, ~*i*, ~*iz*) – kőolaj, olaj
neicy|t (~*en*, ~*ttä*, ~*esse*, ~*eez*) – szűz
neik|ko (~*on*, ~*koa*, ~*koo*, ~*ooz*) – (játék)baba ◇ **leikkiä ~koa** – babával játszik, babázik
neiti (~*n*, ~*ä*, ~*i*, ~*iz*) – kislány
neljä (~*n*, ~*ä*, ~*ä*, ~*äz*) – négy
neljä|kymmen|t (~*n*||~*än*, ~*ä*||~*t*, ~*ä*||~*ää*, ~*äz*||~*ääz*) – negyven
neljältää – negyven, négyesben
neljänne|z (~*ksen*, ~*est*, ~*ksesse*, ~*ksez*) – negyed
neljä|sa|ttaa (~*n*||~*an*, ~*ä*||~*ttaa*, ~*ä*||~*ttaa*, ~*äz*||~*az*) – négyszáz
neljä|toist (~*n*||~*ä*||~*ä*||~*äz*||~*äz*) – tízennégy
neljätoistkymmen|äz (~*nnehen*, ~*ttä*, ~*nnehee*, ~*nnehez*) – tízennegyedik

neljä|z (~*nnehen*, ~*ttä*, ~*nnehee*, ~*nnehez*) – negyedik
neljä|z|kymmen|äz (~*nnehen*||~*nnehen*, ~*ttä*||~*ttä*, ~*nnehee*||~*nnehee*, ~*nnehez*||~*nnehez*) – negyvenedik
neljäz|pä|ivä (~*ivän*, ~*ivää*, ~*ivää*, ~*ivääz*) – csütörtök
neljäz|pään – csütörtökön
neljäz|satta|iz (~*nnehen*, ~*tta*, ~*nnehee*, ~*nnehez*) – négyszázadik
nen|nä|äk|z (~*äkkähän*, ~*äkäst*, ~*äkkähässe*, ~*äkkähäz*) – haragos, dühös, mérges
nen|ukka (~*nuukan*, ~*ukkaa*, ~*ukkaa*, ~*ukaaz*) – földfok, kis félsziget, földnyúlvány
nen|jä (~*än*, ~*nää*, ~*nää*, ~*ääz*) – 1. orr; 2. vminek a hegye / orra
nen|ä|hoo|ku (~*vvun*, ~*kkuua*, ~*kuu*, ~*vvuuz*) – orrlyuk
nen|ä|t|ti (~*in*, ~*tiä*, ~*tii*, ~*iiz*) – zsebkendő
nen|äs|ty|ä (~*tymmää*; ~*syn*, ~*tyy*; ~*syin*, ~*tyi*) – haragszik vmiért, orrol vmire, vkire ◇ ~**tyä siint** – haragszik ezért; ~**tyä hänelle** – haragszik rá, orrol rá
nen|ä|tamme|z (~*hen*, ~*st*, ~*hesse*, ~*heez*) – a csónak orra, hajóorr
nen|ä|tu|ti (~*vin*, ~*tiia*, ~*tii*, ~*viiz*) – nátha
nen|ät|öin (~*tömän*, ~*öint*, ~*tömmää*, ~*tömääz*) – 1. orr nélküli; 2. tompa
nes|se (~*tiin*, ~*settä*, ~*tiiisse*, ~*tiiz*) – folyadék
nesse|mäi|n (~*zen*, ~*st*, ~*see*, ~*zeez*) – folyékony ◇ ~**zez tilaz** – folyékony halmazállapotban
nesto (+*elat*) – vmiről már nem is szólva / beszélve
nes|tää (~*tämää*; ~*sän*, ~*tää*; ~*sin*, ~*ti*) – 1. csepeg, csöpög; 2. folydogál; 3. szemerkél, csepereg, szitál az eső
nevvo I (~*n*, ~*a*, ~*o*, ~*oz*) – halász-háló, háló, vonóháló ◇ **laskia ~n** – kiveti a hálót
nevvo II (~*n*, ~*a*, ~*o*, ~*oz*) – tanács (szöbeli) ◇ **hää antoi mulle pah-haizen ~n** – ő rossz tanácsot adott nekem
nevvo|ja (~*maa*; ~*n*, ~*o*; ~*in*, ~*i*) – tanácsol, tanácsot ad

nevvonantaja (~n, ~a, ~a, ~az) – tanácsadó
nevvos|to (~son, ~toa, ~too, ~sooz) – tanács (testület) ◊ **linna~to** – városi tanács
nevvoz|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~kseez) – tanácsnok, tanácsos ◊ **lähetys-sön ~z** – követségi tanácsos
ni – így, úgy ◊ **ei ~nkää ...** – nehogy már ...
niuk|kua (~kumaa; ~un, ~kuu; ~uin, ~kui) – nyávog
nietauno – nemrég(en)
nii! – úgy ám!
niibris|sellä (~telömää; ~teen, ~tel-löö; ~telin, ~teli) – legörbíti a száját
niin (~en, ~t, ~ee, ~eez) – rost, fá-háncs, háncs
niini|jin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – háncs-, rost-, háncsból készült, rostból készült
niinipuu (~n, ~ta, ~hu, ~z) – hárs, hársfa
niipah|tua (~tummaa; ~un, ~tuu; ~uin, ~tui) – megharagszik, meg-orrol vmire, vkire
niis|ska (~zan, ~skaa, ~skaa, ~skaaz) – ivarsejt ◊ **kalan ~zat** – haltej
niis|tää (~tämää; ~sän, ~tää; ~sin, ~ti) – orrot fúj, kifújja az orrát
niit|ty (~yn, ~tyä, ~tyy, ~yyz) – ré, mező, kaszáló *fn*
niüt|tää (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – kaszál, sarlózik
nik|jan (~kamen, ~aant, ~kamee, ~ka-meez) – csigolya, gerinccsigolya
nikkari (~n, ~a, ~i, ~iz) – mester, szakember ◊ ~ **kaikkii töihe** – ezmester
nikkarol|jja (~imaa; ~in, ~i; ~in, ~i) – foglalkozik vmivel
nik|ki (~in, ~kiä, ~kii, ~iz) – sörös-korsó
nik|ku (~un, ~kua, ~kuu, ~uz) – vá-logatós (ételben)
niku – mint, mintha
nim|lettää (~ettämmää; ~meetän, ~et-tää; ~meetin, ~etti) – nevez, hív vhogyan
nim|jetä (~miimää; ~miin, ~iää; ~mi-zin, ~miiz +allat) – elnevez, ke-resztel vmilyen névre

nimet|jain (~tömän, ~öint, ~tömmää, ~tömääz) – 1. névtelen ◊ **~öin sor-mi** – gyűrűsujj; 2. keresztleletlen ◊ **~öin lapsi** – keresztleletlen gyerek
nim|ji (~en, ~miä, ~mee, ~ez) – név
nim|meetyz (~etyksen, ~etyyst, ~etyk-sesse, ~etyksez) – elnevezés
nipik|koja (~koimaa; ~oin, ~koi; ~oin, ~koi) – megköt
nippii~nappii – alig-alig
nip|jukka (~puukan, ~ukkaa, ~ukkaa, ~ukaaz) – cimpa ◊ **korvan ~uk-ka** – fülcimpa
nijska (~zan, ~skaa, ~skaa, ~zaz) – tarkó, nyakszirt
ni|ahua (~ahummaa; ~taahun, ~ahuu; ~taahuin, ~taahui) – összezavaro-dik
ni|ttooa (~toma; ~on, ~ttoo; ~oin, ~toi) – összeköt, megköt
niuk|ahtaa (~ahtamma; ~kaahan, ~ahtaa; ~kaahin, ~ahtti) – kifí-camít
niuk|ahtua (~ahtummaa; ~kaahun, ~ahtuu; ~kaahuin, ~ahtui) – kifí-camodik
niukahut|taa (~tama; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – kifícamít
niuk|kaahuz (~ahuksen, ~ahuust, ~ahuksee, ~ahuksez) – fícam, fí-camodás, kifícamodás
niv|vuist (~uiziin, ~uizia, ~uisii, ~ui-ziiz) – ágyék, lágyék
no – no, nos
noblija (~maa; ~n, ~i; ~n, ~) – (le-)szed ◊ **~a kukkia** – virágot szed
nodra (~n, ~a, ~a, ~az) – 1. nyúl-ékony; 2. engedékeny, hajlékony
nodraa|jn (~men, ~nt, ~mee, ~meez) – fonott kötél
nodrik|kain (~kaizen, ~aist, ~kai-see, ~kaizeez) – lány, puha
nodris|taa (~tamma; ~sun, ~taa; ~sin, ~ti) – meglágyít, megpuhít
nodris|tua (~tummaa; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui) – meglágyul, megpuhul
nodru|z (~en, ~tta, ~ee, ~eez) – 1. hajlékonyság; 2. nyúlékonyosság; 3. alkalmazkodóképesség
noek|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~ka-haaz) – kormos
noessut|taa (~tama; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui) – bekormoz, összekormoz

noes|tua (~tummaa; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui) – bekormozódik, összekor-mozódik
noestu|unt (~nneehen, ~nutta, ~ne-hesse, ~nehez) – bekormozódott
noi (+trsl) *prep* – körülbelül, körül ◊ **~kuuvveks tunniks** – hat óra körül
noi|ssa (~zomaa; ~zen, ~ssoo; ~zin, ~si) – 1. feláll, felkel, felemelkedik; 2. (+trsl) válik vmivé, lesz vmivé ◊ **~ssa aikuhizeks** – felnőtté válik; 3. (+ *illat*) hozzálát, nekifog, el-kezd; 4. *segédige* – kezd
noj|ta (~jjan, ~ittaa, ~ittaa, ~jjaaz) – varázsló ◊ **naiz~ita** – boszorkány
noj|toa (~itomaa; ~jjon, ~itto; ~jjoin, ~itoi) – varázsol, elvarázsol
noitumu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – va-rázslós
noi vai – csak úgy
noi|zo (~zon, ~ssooa, ~soo, ~zooz) – 1. felmászás, felkapaszkodás, fel-menés ◊ **~zo mäelle** – felkapasz-kodás a hegyre; 2. felállás, felke-lés ◊ **~zo vootehelt** – felkelés az ágyból; 3. kelte vminek, felkelé-se égitestnek ◊ **päivyen ~zo** – napkelte; 4. kezdete vminek
noizove|zi (~en, ~ttä, ~ttee, ~ez) – dagály
noj|ja (~an, ~jaa, ~jaa, ~az) – tá-masz
nojaabri (~n, ~a, ~i, ~iz) – november
nojahta|ssa (~ama; ~an, ~jja; ~izin, ~iz +illat) – 1. támaszkodik vmire ◊ **~ssa kantee** – az asztalra tá-maszkodik; 2. hozzátámaszkodik, nekitámaszkodik, nekidől, hozzádől ◊ **~ssa seinää** – a falhoz támasz-kodik, nekidől a falnak
noj|ahua (~ahummaa; ~jaahun, ~a-huu; ~jaahuin, ~jaahui) – támasz-kodik
noj|jito|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~kseez) – varázslat
nokas|tua (~tummaa; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui +elat) – megharagszik
nok|jata (~kaama; ~kaan, ~ajaa; ~kaizin, ~kaiz) – csipeget, csipked
noke|hua (~ehummaa; ~keehun, ~ehuu; ~keehuin, ~keehui) – bekormozódik
nokehu|unt (~nneehen, ~nutta, ~ne-hesse, ~nehez) – koromlepte, be-

kormozódott \diamond ~ **nneehet seinät** – koromlepte falak
no|ki (~en, ~kkiä, ~kke, ~ez) – korom
no|ka (~an, ~kaa, ~ka, ~az) – csőr, madárcsőr
noor (~en, ~t, ~ee, ~eez) – fiatal, ifjú *mn* \diamond ~**meez** – fiatalember
noorek|az (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – fiatalos
noorem|p (~maa, ~paa, ~paa, ~maaz) *kf* – fiatalabb, ifjabb
nooris|to (~son, ~toa, ~too, ~sooz) – ifjúság, fiatalság (korréteg)
noor|tua (~tunaa; ~run, ~tuu; ~ruin, ~tui) – (meg)fiatalodik
nooru|z (~en, ~tta, ~ee, ~eez) – ifjúság, fiatalság, ifjúkor (állapot)
noo|ska (~zan, ~skaa, ~skaa, ~zaaz) – olvadás
nooskalu|mi (~men, ~nt, ~mnee, ~mez) – hólé, latyakos hó
no|ot (~jiin, ~ita, ~ihe, ~iz) *Plur.* – azok
nopiaast – gyorsan
noppiia (~piian, ~iaa, ~iaa, ~iaz) – 1. gyors, sebes \diamond ~**piia poo-jezda** – gyorsvonat; 2. fürge, sérény
nos|taa (~tunaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – feláll, felegyenesedik
notkia (~n, ~a, ~a, ~z) – 1. nyúlékony; 2. hajlékony
nuk|ahtaa (~ahtammaa; ~kaahan, ~ahtaa; ~kaahin, ~ahti) – elalszik
num|meera (~meeran, ~eraa, ~eraa, ~eraaz) – 1. szám; 2. szám(jegy); 3. szám(adat)
nurehu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – értelmetlenség, badarság, abszurditás
nur|jissa (~izommaa; ~riizen, ~izoo; ~riizin, ~riiz) – zúgolódik
nur|ja (~n, ~a, ~a, ~az) – kifordított, visszajára fordított \diamond ~ **pool** – ruha visszája, visszoldal
nurk|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – sarok (lábon)
nurrii – ellenkezőleg, fordítva
nur|riia (~riian, ~iaa, ~iaa, ~iaz) – értelmetlen, badar, abszurd
nur|riine (~inehen, ~ineeht, ~inehesse, ~inehez) – zúgolódik

nuu|skia (~skimaa; ~zin, ~skii; ~zin, ~ski) – szagol, megszagol \diamond ~**skia kukkia** – megszagolja a virágokat
nyblä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – gomb
nyhtii|ssä (~mä; ~n, ~ää; ~zin, ~z) – rakoncátlankodik, csintalankodik, rosszalkodik
nyh|tää (~täm; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – ráncigál, szakít, tép
nyk|kyin (~yizen, ~yist, ~yisee, ~yizeez) – mostani, jelenlegi
nykyaikahij|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – egykorú (időszakban)
nykyizii – most, jelenleg, pillanatnyilag
nykyizy|z (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – jelenkor
nykypäiviin – napjainkban
nyl|kiä (~kämä; ~en, ~köö; ~in, ~ki) – nyúz, megnyúz, lenyúz \diamond ~**kiä nahkaa** – lenyúzza a bőrt; ~**kiä kooria puust** – lenyúzza a fáról a kérgét
nyl|py (~yn, ~pyä, ~pyy, ~yz) – 1. csengőgomb, nyomógomb; 2. a bot gombja / feje
nyrhi (~n, ~ä, ~i, ~iz) – tompa, életlen \diamond ~ **veicci** – életlen kés
nyr|ihtää (~ihtämmä; ~riihän, ~ihtää; ~riihin, ~ihiti) – kitompít \diamond ~**ihtää veistä** – kést kitompít
nyrihy|ssä (~ymä; ~yn, ~jää; ~izin, ~iz) – 1. eltompul \diamond **tuntehet ~stii** – az érzések eltompultak; 2. elfásul
nyr|ihyä (~ihymmä; ~riihyn, ~ihyy; ~riihyin, ~riihyi) – kitompul \diamond **kervez ~riihyi** – a fejsze kitompult
nyrssyk|läz (~kähän, ~äst, ~kähässe, ~kähäz) – 1. ráncos; 2. ráncba szedett, redős (ruha)
nyrs|syyz (~syyven, ~yttä, ~yee, ~yeez) – ráncosság, redőzöttség
nyt – most, jelenleg
nytemmii – most, jelenleg
nytten – most, jelenleg
nyykähyt|tää (~täm; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – kitép, kiszakít, kihúz \diamond ~**tää hampaaahan poiz** – fogat kihúz
nyry (~n, ~ä, ~y, ~yz) – ránc, redő \diamond **männä ~y** – (össze)ráncosodik

nä|hähä (~kämä; ~än, ~kkö; ~in, ~ki) – lát
näinikke – pont így / úgy, éppígy, éppúgy
näinmok|kooma (~kooman, ~omaa, ~omaa, ~omaaaz) – éppilyen, éppolyan
näkkiäzmeel|z (~hen, ~st, ~hesse, ~heez) – tanú
näk|kyä (~ymä; ~yn, ~kyy; ~yin, ~kyi) – látszik
näk|kõin (~õizen, ~õist, ~õisee, ~õizeez +illat) – vmilyennek látszó, hasonlatos vmihez
näk|kõövä (~kõövän, ~õvää, ~õvää, ~õvääz) – látó
nä|kõ (~õn, ~kkõä, ~kkõ, ~õz) – 1. látvány; 2. látszat
näkõmi|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – látás, látóképesség
näkõmiist! – viszontlátásra!
nälissää – éhes \diamond **olla ~** – megéhezik
näl|kä (~än, ~kää, ~kää, ~äz) – éhség \diamond **miul ono ~kä** – éhes vagyok, megéheztem
nälkähij|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1. éhes; 2. éhező
nälvimij|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – éhezés
nälvi|jä (~mä; ~n, ~i; ~n, ~) – éhezik
näläs|tyä (~tyymmä; ~syn, ~tyy; ~syn, ~tyi) – megéhezik, éhes lesz
nälät|jõin (~tõmän, ~õint, ~tõmmä, ~tõmäz) – jóllakott
nämät – ime ezek ...
nänçit|tää (~tämmä; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – dajkál(gat) \diamond ~**tää lasta** – gyereket dajkál(gat)
nännä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – női mell, női kebel \diamond **hää antoi ~ä lapselle** – mellet adott a gyerekeknek
nännänpää (~n, ~tä, ~hä, ~z) – mellbimbó
näntkö|i (~in, ~jä, ~ihe, ~iz) – dada, gyermekgondozónő
nän|ä (~än, ~nä, ~nä, ~äz) – dajka
näpis|sellä (~telömä; ~teen, ~telö; ~telin, ~teli) – csip, csipked, megcsíp
näpis|tää (~tämmä; ~sän, ~tää; ~sin, ~ti) – megcsíp

näppi (~in, ~piä, ~pii, ~iz) – 1. csipés; 2. csipet, csipetnyi ◇ **vizo** **suppii** ~il **soola!** – tégy a levesbe egy csipetnyi sót!

näppitöj (~ön, ~öta, ~öhö, ~öz) – kézimunka

näppiä (~pimää; ~in, ~pii; ~in, ~pi) – igyekszik, serénykedik

näppäry|z (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – gyorsaság, fürgesség, élénkség, serénység

näppärä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – serény, gyors, fürgé, élénk

näp|ykkä (~pyykän, ~ykkää, ~ykkää, ~ykkää) – pattanás, pörsenés

näp|tätä (~päämä; ~pään, ~äjää; ~päizin, ~pääz) – penget (húrt), üt (billentyüt)

när|e (~riin, ~että, ~riisse, ~riiz) – fenycsemete

närp|piä (~pimää; ~in, ~pii; ~in, ~pi) – csipeget, csip

när|riiä (~imää; ~in, ~rii; ~in, ~i) – rágsál, rág

närri|zik|ko (~on, ~koa, ~koo, ~oz) – fenycsemete

när|jä (~räähän, ~ääht, ~ähässe, ~ähääz) – begy (a madarak belső szerve) ◇ **linnun** ~ä – madár-begy

nät|ki (~in, ~kia, ~ki, ~iz) – nyers

nät|tyt (~tylöin, ~tylöjä, ~tylöihe, ~tylöiz) *Plur.* – törlóruha, törlórongy

näytti|ssä (~mää; ~n, ~ää; ~izin, ~iz) – tetszik

näyttämö (~n, ~ä, ~ö, ~öz) – színpad ◇ **essiinty** ~öl – fellép a színpadon

näyttä|ssä (~ämä; ~än, ~äjää; ~izin, ~iz) – megjelenik, mutatkozik

näyttäv (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – lát-szatra szép ◇ **epä**~ – csúnya, nem szép

näyt|tää (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – 1. bemutat; 2. mutat, kimutat ◇ ~tää **hapaant naamaa** – savanyú képet vág; 3. irányt mutat, elirányít; 4. mutat, rámutat ◇ ~tää **sormeel** – az ujjával rámutat; 5. (+abl) mutatkozik / látszik vmilyennek ◇ **taivaz** ~tää **sinizelt** – az ég kéklik; 6. (+ess) látszik, fest vmilyennek ◇ **se lapsi** ~tää

lázivään – ez a gyerek betegnek látszik; 7. vki számára (úgy) tűnik ◇ **miust** ~tää – nekem úgy tűnik; **milt siust** ~tää? – hogy tűnik neked?

nä|zä (~zän, ~ssää, ~ssää, ~zäz) – idegesítő ◇ ~zä **ihmiin** – idegesítő alak

näzyt|ellä (~telömää; ~teen, ~tellö; ~telin, ~teli) – ingerel, felingerel, idegesít, felidegesít, mérgesít, felmértesít

näälä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – sógor (a feleség fivére)

näät I (~tä) – látod-e (*Plur.*: látjátok-e, ön látja-e) ◇ **miä oon**, ~,

lässiivä – látod-e, beteg vagyok

nä|ät II (~jjen, ~ita, ~ihe, ~iz) *Plur.* – im / ime ez(ek)

näök|jäz (~kähän, ~äst, ~kähässe, ~kähäz) – elképesztő, lenyűgöző

nöyri|sella (~telömää; ~teen, ~tellö; ~telin, ~teli) – megalázkodik, megalázza magát, aláveti magát

nöyri|tyä (~tymää; ~ryn, ~tyy; ~ryin, ~tyi) – engedelmeskedik

nöyryhyt|tää (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – aláz, megaláz, alávet vkit vminek, alárendel vkit

nöyryhyt|z (~ksen, ~yst, ~ksee, ~ksez) – megalázás

nöyryhy|z (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – engedelmesség, alázatosság

nöyryt|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – aláz, megaláz, alávet vkit vminek, alárendel vkit

nöy|rä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – alázkodó, megalázkodó, engedelmeskedő

O

oak|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – tüskés, tövises ◇ ~az **pehko** – tüskés / tövises bokor

oat|oin (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – tüskétlen, tüske nélküli, tövis nélküli ◇ ~oin **rooza** – rózsa tövis nélküli

o|jaz (~kkaahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – tüske, tövis

obidna (~n, ~a, ~a, ~az) – sértés, megbántás

obidnaal – sértve, megbántva ◇ **olla** ~ – megsértődik, megbántódik

obizoit|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – sért, megsért, megbánt

obizoittaja (~n, ~a, ~a, ~z) – sértegető (személy)

ocallee – teljesen, a feje búbjáig

ocamiü – fejjel lefelé

ocamiütaa – fejjel lefelé ◇ **kummar-tassa** ~ **maaha** – földig hajol

oc|ca (~an, ~caa, ~caa, ~aaz) – 1. fej; 2. vége vminek; 3. csúcsa vminek, hegye vminek; 4. homlok

oc|cain (~caizen, ~aist, ~caisee, ~caizeez) – 1. csúcsa vminek, hegye vminek; 2. vége vminek ◇ **pag-lan** ~cain – a zsinog vége

ocittee – fejjel előre ◇ **kulkia tuulee** ~ – széllel szemben halad;

kulkia vertaa ~ – áramlással szemben halad

odra (~n, ~a, ~a, ~az) – árpa (növény)

oelma (~n, ~a, ~a, ~az) – sarjú

oen|nella (~telomaa; ~teen, ~tello; ~telin, ~teli) – kiegyenget

oen|taa (~tammaa; ~nan, ~taa; ~zin, ~si) – kiegyenesít

oenta|ssa (~mmaa; ~an, ~jjaa; ~izin, ~iz) – kiegyenesedik

oh|haata (~ahtammaa; ~haahan, ~ahtaa; ~haahin, ~ahiti) – sóhaj, felsóhaj, fellélegzik

ohelma (~n, ~a, ~a, ~az) – rendtartás, rendszabály

ohesään|tö (~nön, ~töä, ~töö, ~nööz) – utasítás

ohhootnik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – vadász

ohj|iin (~men, ~nt, ~mee, ~meez) – kormány (járműé)

ohjaks|et (~iin, ~ia, ~ii, ~iiz) *Plur.* – gyeplő

ohja|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – vezet, hajt (járművet) ◇ ~ta **auttooa** – autót vezet; ~ta **hevoist** – lova(ka)t hajt

ohjajz (~kset, ~ast, ~ksee, ~kseez) – hám, kantár, gyeplő

oh|kaa (~kamaa; ~an, ~kaa; ~in, ~ki) – jajgat ◇ ~kaa **kivust** – jajgat a fájdalomtól

ohtajain (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – bogáncs
ohtakje (~kehen, ~eeht, ~kehesse, ~kehez) – bogáncs
ohto – eléggé
ohuk|kain (~kaizen, ~aist, ~kaisee, ~kaizeez) – vékony, karcsú
ohjut (~huuvven, ~utta, ~uesse, ~ueez) – vékony, karcsú
ohvat|ta (~an, ~taa, ~ta, ~aaz) – 1. vmihez való kedv; 2. kedv, szándék ◇ **miul ono ~ta lähtiä** – szándékomban áll elmenni, van kedvem elmenni
ohvotta|ssa (~amaa; ~an, ~jjaa; ~izin, ~iz) – szándékozik, kedve van vmihez ◇ **miä ~an nargamaa** – nevetni való kedvem van
ohvottast – szívesen, jó kedvvel
oikehujz (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – 1. jog vmihez, vminek a joga ◇ ~z **leppoo** – a pihenés joga; 2. jogtudomány; 3. igazság; 4. igazságosság
oikenut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – kiegyenesedik
oikia (~n, ~a, ~a, ~z) – 1. jobb ◇ ~**käzi** – jobb kéz; 2. egyenes ◇ ~**tee** – egyenes út; 3. igazságos, igaz ◇ ~ **teko** – igazságos cselekedet; **siä oot ~z** – igazad van
oikial – jobb felől, jobb oldalon, jobbra (hol?)
oikialle – jobb felé, jobb oldalra, jobbra (hová?) ◇ **kääntyä** ~ – jobbra fordul
oikialt – jobbról ◇ **ilmetä** ~ – jobbról érkezik
oikii – 1. helyesen; 2. egyenesen
oikolja (~imaa; ~in, ~oi; ~in, ~i) – javít, kijavít, megjavít
oija (~an, ~jaa, ~jaa, ~az) – 1. ér (vízfolyás) *fn*, patak; 2. árok
oljata (~ikkaamaa; ~ikkaan, ~ikajaa; ~ikkaizin, ~ikkaiz) – kiegyenesít ◇ ~**jata teen** – kiegyenesíti az utat
oljeta (~ikenommaa; ~ikkeenen, ~ikeno; ~ikkeenin, ~ikkeeni) – kiegyenesedik
ojuk|kain (~kaizen, ~aist, ~kaisee, ~kaizeez) – ér (vízfolyás) *fn*
okkiaana (~n, ~a, ~a, ~z) – óceán
oksa (~n, ~a, ~a, ~az) – ág, gally

oksak|az (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – ágas
oksat|join (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – ágatlan
oksa|z (~han, ~st, ~hasse, ~haaz) – dugvány ◇ **naitettu ~z** – oltvány
oksennut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti +part) – émeleg ◇ **minnua ~taa** – émelegke
oksen|taa (~tammaa; ~nan, ~taa; ~zin, ~si) – rókázik, hány, okádik
oksenta|ssa (~amaa; ~an, ~jjaa; ~izin, ~iz) – rókázik, hány, okádik
oksik|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – csomós, göcsörtös ◇ ~**koi halko** – csomós fahasáb
oktiaabri (~n, ~a, ~i, ~iz) – október
ol|ki (~en, ~kia, ~kee, ~ez) – szalma ◇ ~**enkatto** – szalmatető, szalmafedél
olkikor|z (~ren, ~tta, ~tee, ~ez) – szalmaszál ◇ **tarttua ~tee** – szalmaszálba kapaszkodik
olla (~omaa; ~on, ~n; ~lin, ~li) *létige, segédige* – van
oljo (~on, ~looa, ~loo, ~oz) – tartózkodás, otlét ◇ ~**o bolnicaaz** – kórházban való tartózkodás
olomat|join I (~toman, ~oint, ~tomaa, ~tomaz) *fn* – nincstelen
olomat|join II (~toman, ~oint, ~tomaa, ~tomaz) *mn* – nem létező
olomattom|jat (~iin, ~ia, ~ii, ~iz) *Plur.* – nincstelenség, inség
olosuhteh|jet (~iin, ~ia, ~ii, ~iz) *Plur.* – körülmények, feltételek ◇ **otaa ~et vartee** – figyelembe veszi a körülményeket
olo|t (~loin, ~loja, ~loihe, ~loiz) *Plur.* – körülmények ◇ **hyvät ~t** – jó körülmények
oluek|az (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – sörös ◇ ~**az kannu** – söröskorsó
oljut (~luuvven, ~utta, ~uesse, ~ueez) – sör ◇ ~**luuvvenbaari** – söröző (vendéglátóhely)
olutallaz (~ksen, ~ast, ~ksesse, ~ksez) – söralátét
olutnik|ki (~in, ~kiä, ~kii, ~iz) – söröshordó

om|ja (~an, ~maa, ~maa, ~az) – saját, tulajdon *mn* ◇ ~**il silmiil** – saját / tulajdon szemével
omahijjn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – rokon, családtag
omaizu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – vagon, tulajdon *fn*
omal viissii – sajátosan, sajtáságoosan
om|meena (~meenän, ~enaa, ~enaa, ~enaaz) – alma ◇ **maa ~meenat** – burgonya, krumpli
ommeenapuu (~n, ~ta, ~hu, ~z) – almafa
om|mella (~pelommaa; ~peen, ~peloo; ~ppeelin, ~ppeeli) – 1. varr, kivarr, kihímez; 2. rászéd, az ujjá kőré teker ◇ **hää ~ppeeli minnua** – rászédett engem
ompelija (~n, ~a, ~a, ~z) – szabó
ompelijja (~an, ~jaa, ~jaa, ~aaz) – varrónó
omp|peeloz (~eloksen, ~eloost, ~eloksee, ~eloksez) – 1. varrás; 2. varrat; 3. hímzés
onkelma (~n, ~a, ~a, ~az) – probléma
onk|ji (~en, ~ia, ~ee, ~eez) – horog (horgászat)
onkija (~maa; ~n, ~i; ~n, ~) – horgászik
onkikok|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – horog (horgászat)
onnelik|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – szerencsés
onnelli|jn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – szerencsés
onnet|join (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – 1. nem szerencsés; 2. szerencsétlen
onnettomu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – szerencsétlenség
onn|ji (~en, ~ia, ~ee, ~eez) – szerencse
onnis|tua (~tummaa; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui) – sikerül
onnit|jella (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – szerencsét kíván, felköszönt ◇ ~**ella syntymäpäivän johost** – születésnapon felköszönt
onnittel|ju (~un, ~luua, ~luu, ~uz) – szerencsekívánat, jókívánság

oolo|ji (~in, ~ja, ~ihe, ~iz) – tökfilkó, tökfej, fajankó
oomaaz – jelen *hsz* ◊ **ono** ~ – jelen van
oot|jella (~telommaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – vár *verb* *vkit* / *vmit*
ooteltav|ja (~an, ~vaa, ~vaa, ~az) – 1. várható; 2. várt, elvart ◊ **ei-joo** ~**viia tuloksia** – nem várt eredmények
ootpuska (~n, ~a, ~a, ~az) – szabadság (munkaügyi)
oot|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – vár *verb*, megvár ◊ ~**a!** – várj!
oottamato|in (~toman, ~oint, ~toma, ~tomaz) – nem várt, váratlan
oottamattomu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – váratlanság
oottelomata – váratlanul
oottelomu|miin (~miizen, ~iist, ~isee, ~izeez) – várakozás
ootu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – várakozás
opasso|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~kseez) – 1. vezetés, irányítás; 2. tankönyv
opas|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – 1. kalauzol, elkalauzol; 2. útbaigazít, eligazít; 3. kiképez, oktat
opastaj|ja (~an, ~jaa, ~jaa, ~az) – 1. idegenvezető; 2. vezető, irányító; 3. oktató, képző ◊ **icce~a** – önképző
op|ettaa (~ettammaa; ~peetan, ~et-taa; ~peetin, ~etti) – tanít
op|ettaj|ja (~an, ~jaa, ~jaa, ~az) – tanító, tanár
opokall|ja (~an, ~laa, ~laa, ~az) – compó (halfajta)
op|okka (~pookan, ~okkaa, ~okkaa, ~okaaz) – gomba ◊ **olla** ~**okaaz** – gombászik; **punapää~okka** – érdestinóru (gomba); **kärpäizen** ~**okka** – galóca; **lamp|paa|han~okka** – tinórugomba; **vezi~okka** – érdesnyelű tinóru (gomba)
op|peetuz (~etuksen, ~etuust, ~etuksee, ~etukseez) – képzés, oktatás, tanítás
op|ipi (~in, ~pia, ~pii, ~iz) – 1. tanulás, tanulmány; 2. képzés, oktatás; 3. szakás ◊ **hänel ono pah-hain** ~**pi** – rossz szokása van

op|pia (~pimaa; ~in; ~pii; ~in, ~pi) – kísérletezik
oppihu|ja (~mmaa; ~n, ~u; ~in, ~i) – tanuló
oppi|jssa (~maa; ~n, ~aa; ~zin, ~z) – megtanul, kitanul *vmit*
oppiko|iti (~in, ~ttiia, ~tti, ~iz) – iskola (épület)
oppil|psi (~psen, ~sta, ~psee, ~pseez) – tanuló(lány), diák(lány)
oppooza (~n, ~a, ~a, ~az) – szekérsor, kocsisor
oput|jin (~timen, ~iint, ~timmee, ~timmez) – abroncs, pánt ◊ **pöörän** ~**in** – kerékabroncs
orastu|ja (~mmaa; ~u; ~i) – kisarjad
or|ji (~riihen, ~iit, ~ihesse, ~iheez) – csődör, mén ◊ ~**i ja tamma** – csődör és kanca
or|ja (~n, ~a, ~a, ~az) – rab, rab-szolga
orjamar|ja (~n, ~a, ~a, ~az) – csipkebogyó, hecsedli ◊ ~**pehko** – csipkerózsabokor
orju|z (~en, ~tta, ~ee, ~eez) – 1. rabság; 2. rabszolgáság
ork|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – ló, paripa
or|ko (~on, ~koa, ~koo, ~oz) – völgy
orlenki|iz – készen, kész ◊ **olla** ~ – kész van
or|poi (~voin, ~poja, ~poihe, ~voiz) – árva
or|raahat (~ahiin, ~ahia, ~ahisse, ~ahiiz) *Plur.* – palánta
or|raava (~raavan, ~avaa, ~avaa, ~avaaz) – mókus
or|z (~ren, ~tta, ~tee, ~reez) – tyúk-ülő (rúd az ölban), tyúklétra
ossaaja (~n, ~a, ~a, ~az) – hozzáértő, szakértő, jártas személy ◊ **izoran ja vennäen keelilöin** ~ – az izsor és az orosz nyelvben jártas személy
osso|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~kseez) – vásárlás, bevásárlás ◊ **tehhä** ~**ksia** – bevásárol
ossut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – vezet, irányít
os|taa (~tamaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – vásárol, bevásárol

osteksen|nella (~telommaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – vásárol-gat
oste|jssa (~ksommaa; ~ksen, ~ksoo; ~ksin, ~ksi) – megvesz / megvászáról *vmit*
os|to (~son, ~toa, ~too, ~sooz) – vásárlás, bevásárlás
otrupi (~n, ~a, ~i, ~iz) – korpa (növényi), korpapadara
ot|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – 1. fog *verb* ◊ ~**taa käest kiin** – kézen fog; ~**taa käzikynkäst** – karon fog; 2. vesz ◊ ~**taa velaks** – kölcsön vesz; 3. bevesz ◊ ~**taa tabletin** – beveszi a tablettát; 4. elvesz, átvesz ◊ ~**taa vastaa** – elfogad; ~**taa lahjan vastaa** – elfogadja az ajándékot; 5. megfog ◊ ~**taa kiin** – elkap *vkit* / *vmit*; 6. szed, visz, vesz ◊ ~**taa poiz** – elszed, elvisz, elvesz; 7. vmibe vesz ◊ ~**taa vartee** – számításba / számba vesz; **hää** ~**ti kaik olosuhteet vartee** – minden körülményt számításba vett; 8. fog (ja magát) ◊ **hää** ~**ti dai poistui** – fogta magát és elment
otu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – káromkodás
ovenpeel (~en, ~t, ~ee, ~eez) – kapufélfa
ov|ji (~en, ~viia, ~vee, ~ez) – kapu, nagykapu
o|za (~zan, ~ssaa, ~ssaa, ~zaz) – darab, rész, szelet ◊ **saa'a oman** ~**zan** – megkapja a részét
ozamee|z (~hen, ~st, ~hesse, ~heez) – 1. társtulajdonos; 2. részvényes, részvénytulajdonos
oz|zata (~ssaamaa; ~ssaan, ~zajaa; ~ssaizin, ~ssaiz +part) – 1. tud *vmit* / képes *vmit* tenni; 2. bír (*vmit* erővel / tudással cselekedni)
oz|iks – részben, részint
ozit|tee – részenként, részletekben, darabonként ◊ **maksaa palkkaa** ~ – részletekben fizeti ki a munkabért
oz|la (~n, ~a, ~a, ~az) – 1. bot, pálcica, kampósbot; 2. sétabot, séta-pálca

P

padret|ti (~in, ~tia, ~tii, ~iiz) – port-ré, arckép

padroni (~n, ~a, ~i, ~iz) – töltény, löszér

pajeta (~kenomaa; ~kkeenen, ~kenoo; ~kkeenin, ~kkeeni) – elfut, elszalad

pagla (~n, ~a, ~a, ~az) – 1. zsinég; 2. szalag; 3. zsinór ◊ **kenkän** ~ – cipőfüző

paglakenkä (~n, ~ä, ~ä, ~üz) – füzőscipő

pagli (~n, ~a, ~i, ~iz) – kóc, kenderkóc

paglut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – fon, szó ◊ ~**taa verkkoa** – hálót fon / szó

pagra (~n, ~a, ~a, ~az) – szigony

pah|a I (~an, ~haa, ~haa, ~aaz) *fn* – (a) rossz, rosszóság, gonoszság ◊ **sooa hänelle ~haa** – rosszat kíván neki

pah|a II (~an, ~haa, ~haa, ~aaz) *mn* – rossz, gonosz ◊ ~**a teko** – rossz cselekedet; ~**at opit** – rossz szokások; **miulle tekoo ~a** – rossz nekem

pahalaijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – ördög, (a) gonosz

pahameeli|jn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – szomorú, bús, rosszkedvű

paharai|skuin (~skuizen, ~ziist, ~skuisee, ~skuizeez) – vacak, ócska ◊ ~**skuin hepoizikko** – ócska / rossz gebe; ~**skuist vaattiit** – ócska / rossz ruha

pahas|tua (~tummaa; ~sun, ~tuu, ~suin, ~tui +*part*) – 1. szomorkodik, búslakodik; 2. megbántódik

paheksi|ja (~mmaa; ~n, ~i; ~n, ~ +*part*) – megbán vmit

pahemmii *kf* – rosszabbul

pahem|p (~mnan, ~paa, ~paa, ~maaz) *kf* – rosszabb

pahennu|z (~ksen, ~ust, ~ksesse, ~ksez) – kár, ártalom

pahenom|miin (~miizen, ~iist, ~isee, ~izeez) – romlás, rosszabbodás

pahen|taa (~tammaa; ~nan, ~taa; ~zin, ~si) – kárt okoz, árt, ront

pah|eta (~nommaa; ~heenen, ~noo; ~heenin, ~heeni) – romlik, elromlik, károsodik

pah|hain (~aizen, ~aist, ~aisee, ~aizeez) – rossz ◊ **hänel ono ~hain muisti** – neki rossz az emlékezete; **hää tuli ~aiks** – elromlik

pahhut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti +*abl*) – elkésérít, elszomorít ◊ **miult se ~taa** – engem ez elkésérít

pah|huuz (~huuvven, ~utta, ~uee, ~ueez) – (a) rossz, rosszóság, gonoszság

pah|ko (~on, ~koa, ~koo, ~oz) – da-ganat, dudor

pah|koma (~n, ~a, ~a, ~az) – kolonc, tuskó, rönk

pah|muri (~n, ~a, ~i, ~iz) – utolsó születésű kismalac

pah|na (~n, ~a, ~a, ~az) – disznó-ól

paikak|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaaz) – öblös

paik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – hely ◊ ~**ast -kaa** – helyről helyre

paikohilli|jn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – helyi, helybeli

paikohittee – helyenként

paime|jn (~nen, ~ent, ~nesse, ~neez) – pásztor

paimen|taa (~tammaa; ~nan, ~taa; ~zin, ~si) – 1. legeltet ◊ ~**taa lehmiä** – tehenet legeltet; 2. felügyel vkire, vigyáz vkire, őriz ◊ ~**taa lapsiloja** – gyermekekre felügyel

pain|aa (~amaa; ~an, ~aa; ~oin, ~oi) – 1. nyom, lenyom; 2. elnyom; 3. fáraszt, elfáraszt ◊ **minnuu ~aa** – fáradtságot érzek

painah|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – nyom, szorít

painapää-vei|cci (~cen, ~stä, ~ccee, ~ceez) – bicska

painava (~n, ~a, ~a, ~az) – súlyos, nehéz ◊ ~**t kivet** – súlyos kövek

paino (~n, ~a, ~o, ~oz) – 1. teher, súly; 2. iga; 3. hangsúly

painok|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaaz) – nehéz, súlyos ◊ ~**ka-hat tavvaarat** – súlyos dolgok / tárgyak

painotoksiil – görnyedten, meggörnyedten, összegörnyedve

painotoksiiz – hétrét görnyedve

painu|ja (~maa; ~n, ~u; ~in, ~i) – 1. leereszkedik, leér; 2. lehajlik, meghajlik

painu|ksiiz – meggörnyedve, meghajolva

painut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – 1. hajlít, lehajlít, meghajlít; 2. görbít, meggörbít; 3. ragoz

painuttam|miin (~miizen, ~iist, ~isee, ~izeez) – ragozás

painutta|ssa (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – 1. hajlik, lehajlik, meghajlik; 2. görbül, meggörbül; 3. ragozódik

pais|se (~tiin, ~setta, ~tiisse, ~tiiz) – fény, ragyogás

pais|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – fénylik, süt (égitest)

paj|ta (~jjan, ~ittaa, ~ittaa, ~jjaaz) – ing ◊ **panna ~jjan päälle** – inget felvesz; **vetää ~jjan päält** – inget levesz

pai|ze (~ssiin, ~zetta, ~ssiisse, ~ssiis) – kelés, furunkulus

paj|jata (~ittaaamaa; ~ittaaan, ~itajaa; ~ittaizin, ~ittaiz) – 1. hív, elhív; 2. meghív ◊ ~**jjata kottii** – meghív otthonra

paju (~un, ~juua, ~juu, ~uz) – barka, füzbarka

pakai|ssa (~zommaa; ~ssoo; ~si) – fagy *verb*, megfagy

pakanik|ko (~on, ~koa, ~koo, ~ooz) – moslékos vödör

pak|ata (~kaamaa; ~kaan, ~ajaa; ~kai-zin, ~kaiz) – csomagol, becsomagol, elcsomagol, pakol, bepakol, elpakol

pakenu|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – kerül vkit, elkerül ◊ **hää ~taa ihmiziä** – kerül az emberek

paket|ti (~in, ~tia, ~tii, ~iiz) – csomag

paket|tojja (~toimaa; ~oin, ~toi; ~oin, ~toi) – összecsomagol

pakkaaja (~n, ~a, ~a, ~az) – csomagoló (munkás / munkásnő)

pak|kaana (~kaanan, ~anaa, ~anaa, ~anaaz) – trágár, ronda

pakkaara (~kaaran, ~araa, ~araa, ~araaz) – far
pakkahuz (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – csomagolás, göngyöleg
pak|kain (~aizen, ~aist, ~aisee, ~aizeez) – fagy *fn*, hideg ◊ **kaks-kymment assetta ~aist** – húsz fokos hideg
pak|kootoz (~otoksen, ~otoost, ~otoksee, ~otoksez) – kényszerítés
pak|ko (~on, ~kkooa, ~kkoo, ~oz) – 1. futás; 2. menekülés
pakollijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1. kötelező; 2. kikényszerített, kényszerű
pakot|oin (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – nem kötelező
pakott|aa (~ammaa; ~aa; ~i +part) – fáj ◊ **syánt ~aa** – fáj a szív
pakove|zi (~en, ~ttä, ~tee, ~ez) – apály
pakria (~n, ~a, ~a, ~z) – 1. dús, sűrű *mn*; 2. nehéz ◊ ~ **haju** – nehéz szag
paksu (~n, ~a, ~u, ~uz) – 1. vastag; 2. kövér, hizott
paksuhuz (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – 1. vastagság; 2. kövérség
paksunno|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – 1. megvastagodás; 2. meghízás
paksun|taa (~tammaa; ~nan, ~taa; ~zin, ~si) – 1. megvastagít; 2. hízlal, meghízal
paksu|ta (~nommaa; ~nen, ~noo; ~nin, ~ni) – 1. vastagszik, megvastagodik; 2. hízik, meghízik
pal|ja (~an, ~laa, ~laa, ~az) – 1. darab; 2. falat ◊ ~ **a leippää** – egy falat kenyér
palahut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – visszaad, visszatérít, visszajuttat
palahutuz (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – visszatérítés, visszajuttatás
palanne (~hen, ~eht, ~hesse, ~heez) – gyulladás
pal|ata (~laamaa; ~laan, ~ajaa; ~lazin, ~laiz) – visszatér, visszajut
pal|ella (~elommaa; ~eloo; ~leeli +part) – 1. megfagy, elfagy, elgémberedik ◊ **miun kässiiä ~leeli** – meggémberedtek / elfagytak a kezeim; 2. didereg ◊ **minnua ~eloo** – didergék

palel|tua (~tummaa; ~hun, ~tuu; ~luin, ~tui) – elfagy, meggémberedik
paleltu|unt (~nneehen, ~nutta, ~nehesse, ~nehez) – fagyott, elfagyott, meggémberedett
paljai jaloi – meztláb
paljai päi – hajadonfőtt, fedetlen fejfel / fővel
palja|z (~han, ~ast, ~hasse, ~haaz) – meztelen, csupasz ◊ **riiuzssa ~haks** – meztelenre vetkőzik
paljo (+part) – sok ◊ ~ **väkkiiä** – sokan; ~ **kiitoksia!** – nagyon szépen köszönöm! **kui ~aikkaa?** – mennyi az idő?
paljohu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – 1. tömeg, sokaság; 2. bőség
palkallijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – fizetett, kifizetett, megfizetett ◊ ~ **in outpuska** – fizetett szabadság
palk|ata (~kaamaa; ~kaan, ~ajaa; ~kaizin, ~kaiz) – alkalmaz, elfogad ◊ ~ **ata töölläiziiä** – munkásokat alkalmaz
palkat|oin (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – 1. fizetés nélküli; 2. térítés nélküli
palkat|tu (~un, ~tua, ~tuu, ~uuz) – bér- ◊ ~ **uja töölläiziiä** – bérmunka, napszám(os) munka
palkicom|miin (~miizen, ~iist, ~isee, ~izeez) – jutalmazás, díjazás, prémium
palkin|to (~non, ~toa, ~too, ~nooz) – jutalom, díj
palki|ta (~ommaa; ~cen, ~coo; ~cin, ~ci) – jutalmaz, megjutalmaz, premizál, díjaz
palk|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – illetmény, járandóság ◊ **saa'a ~kaa** – megkapja a járandóságát
palkkio (~n, ~ta, ~sse, ~z) – megjutalmazás, díjazás
pal|ko (~on, ~koa, ~koo, ~oz) – (növényi) hüvely
pal|laa (~amaa; ~an, ~laa; ~oin, ~loi) – ég *verb*, lángol
pal|ain (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – kis darab, darabka
pal|le (~tiin, ~letta, ~tiisse, ~tiiz) – szakadék
pallo (~n, ~a, ~o, ~oz) – 1. gömb, golyó ◊ **lassiin ~** – üveggömb,

üveggolyó; 2. labda ◊ **pelata ~a** – labdázik
pallopelji (~in, ~liiä, ~lii, ~iz) – labdázás, labdajáték
pal|lu (~n, ~ta, ~sse, ~z) – visszatérítés
palmik|ko (~on, ~koa, ~koo, ~ooz) – copf, hajfonat
palmik|kojja (~koimaa; ~oin, ~koi; ~oin, ~koi) – copfot fon
pal|lo (~on, ~looa, ~loo, ~oz) – tűz *fn*
palonverka mee|z (~hen, ~st, ~hesse, ~heez) – tűzoltó
palvahutta|ssa (~amaa; ~an, ~ajaa; ~izin, ~iz) – füstölődik, felfüstölődik
palvahu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – füstölés (eljárás)
palva|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – füstöl (tartósít), felfüstöl ◊ ~ **ta lihhaa** – húst füstöl
palvat|tu (~un, ~tua, ~tuu, ~uuz) – füstölt ◊ ~ **tu sianliha** – füstölt sertéshús / disznóhús
palvelija (~an, ~jaa, ~jaa, ~az) – szolgál, inas
palvelijanna|in (~zen, ~sta, ~see, ~zeez) – szolgálólány, cselédlány
palve|lla (~lommaa; ~en, ~loo; ~lin, ~li) – 1. (+ess) szolgál ◊ ~ **lla sotilahhaan** – katonaként szolgál; 2. (+part) kiszolgál ◊ ~ **lla aziakahhiia** – kiszolgálja a vevőket
palvelu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – 1. kiszolgálás; 2. hivatal (funkció) ◊ ~ **z ministeeriöz** – miniszteriumi hivatal (funkció); 3. szolgálat ◊ **sota~z** – katonai szolgálat; **kirkko~z** – egyházi szolgálat
panet|jella (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – rágalmaz, meg-rágalmaz
panettel|iija (~liijan, ~ijaa, ~ijaa, ~ijaz) – rágalmazó *fn*
panettel|u (~un, ~luua, ~luu, ~uz) – rágalom
pan|na (~nomaa; ~an, ~nnoo; ~nin, ~ni) – 1. tesz vhová, rak, helyez; 2. felvesz, felölt, magára vesz, feltesz ◊ ~ **na viitan päälle** – kabátot vesz magára; ~ **na kazinehet kättee** – kesztyűt vesz fel; ~ **na ačkat nenälle** – szemüveget tesz fel; ~ **na pöksyt jalkaa** – nadrágot

vesz fel; 3. betesz \diamond **~nna ovin lukkuu** – ajtót betesz
panna|ssa (~*amaa*; ~*an*, ~*ajaa*; ~*izin*, ~*iz*) – lefekszik
paj|ota (~*ttooma*; ~*ttoon*, ~*tojaa*; ~*toizin*, ~*toiz*) – felduzzaszt
paotu|z (~*kseen*, ~*ust*, ~*ksee*, ~*ksez*) – duzzasztó gát
pap|attaa (~*attammaa*; ~*paatan*, ~*attaa*; ~*paatin*, ~*atti*) – cseveg, fecsceg, locsog
papero|ska (~*zan*, ~*skaa*, ~*skaa*, ~*zaaz*) – cigaretta
paper|iin (~*izen*, ~*iist*, ~*isee*, ~*izeez*) – papírból levő, papír-
pap|peeri (~*peerin*, ~*eria*, ~*erii*, ~*eriiz*) – papír *fn*
pap|pi (~*in*, ~*pia*, ~*pui*, ~*iz*) – pap, lelkész
papu (~*vun*, ~*ppuua*, ~*ppuu*, ~*vuz*) – bab \diamond **~vun palko** – a bab hüvelye; **koffin ~vut** – kávébab
paranno|z (~*kseen*, ~*ost*, ~*ksee*, ~*ksez*) – javítás, megjavítás
paran|taa (~*tammaa*; ~*nan*, ~*taa*; ~*zin*, ~*si*) – javít, megjavít
par|ata (~*anommaa*; ~*raanen*, ~*anoo*; ~*raanin*, ~*raani*) – javul, megjavul
par|jaz (~*raahan*, ~*ast*, ~*ahasse*, ~*ahaaz*) – jó
parem|p (~*man*, ~*paa*, ~*paa*, ~*maaz*) *kf* – jobb
par|i (~*in*, ~*riia*, ~*rii*, ~*iz*) – pár *fn*
 \diamond **~i kenkiä** – egy pár cipő
pariiz (+*gen*) *nu* – között, közt; vkiknek a körében; vmi közben \diamond **lapsiloin** ~ – gyerekek között; **perreehen** ~ – a család körében; **töön** ~ – munka közben
parillij|in (~*zen*, ~*ist*, ~*see*, ~*zeez*) – 1. páros, párban lévő; 2. páros (számtani) \diamond **~in luku** – páros szám
parma (~*n*, ~*a*, ~*a*, ~*az*) – bögöly
par|sia (~*sima*; ~*zin*, ~*sii*; ~*zin*, ~*si*) – stoppol, megstoppol
par|ta (~*ran*, ~*taa*, ~*taa*, ~*raaz*) – szakáll \diamond **aella ~taa** – szakállt borotvál; borotválkozik; **ajjaa ~ran poiz** – szakállt leborotvál, leborotválkozik, megborotválkozik
parv|i (~*en*, ~*ia*, ~*ee*, ~*eez*) – nyáj, csorda, gulya, falka, raj, csapat \diamond

~i kurkiloja – daruraj, darvak csa-pata; **~i poikkiä** – fiúcsapat
pa|ta (~*an*, ~*ttaa*, ~*ttaa*, ~*az*) – 1. edény, köcsög, fazék; 2. pikk (kártyaszín)
pataluh|ka (~*an*, ~*kaa*, ~*kaa*, ~*az*) – repedt edény / köcsög
patent|ti I (~*in*, ~*tia*, ~*tii*, ~*iiz*) – patent
patent|ti II (~*in*, ~*tia*, ~*tii*, ~*iiz*) – golyóscsapágy
patis|taa (~*tammaa*; ~*san*, ~*taa*; ~*sin*, ~*ti*) – sürgét, siettet
pa|to (~*on*, ~*ttooa*, ~*ttoo*, ~*oz*) – gát
peegli (~*n*, ~*ä*, ~*i*, ~*iz*) – tükör
peen (~*en*, ~*t*, ~*ee*, ~*eez*) – kis, kicsi, kicsiny
peenem|p (~*män*, ~*pää*, ~*pää*, ~*määz*) *kf* – kisebb
peenenny|z (~*kseen*, ~*yst*, ~*kseesse*, ~*ksez*) – kisebbítés, kicsinyítés
peenent|tä (~*tämmää*; ~*nän*, ~*tää*; ~*zin*, ~*si*) – kisebbít, kicsinyít
peenent|tyä (~*tymmää*; ~*nyn*, ~*tyy*; ~*nyin*, ~*tyi*) – kisebbedik
peen-lant|tain (~*aizen*, ~*aist*, ~*aisee*, ~*aizeez*) – picí, picike, icipici
peent|ärä (~*n*, ~*ä*, ~*ä*, ~*z*) – ágyás, veteményes
peh|ko (~*on*, ~*koa*, ~*koo*, ~*oz*) – bokor, cserje
pehmiä (~*n*, ~*ä*, ~*ä*, ~*z*) – puha
pelas|taa (~*tammaa*; ~*san*, ~*taa*; ~*sin*, ~*ti*) – megment
pelastaja (~*an*, ~*jaa*, ~*jaa*, ~*az*) – (a) megmentő *fn*
pelastam|miin (~*miizen*, ~*iist*, ~*isee*, ~*izeez*) – mentés, megmentés
pelasta|ssa (~*amaa*; ~*an*, ~*jjaa*; ~*izin*, ~*iz*) – menekül, megmenekül
pellata (~*laamaa*; ~*laan*, ~*ajaa*; ~*lazin*, ~*laiz*) – játszik \diamond **~ata šak-kia** – sakkozik, sakkot játszik
pel|ji (~*in*, ~*liiä*, ~*lii*, ~*iz*) – játék (tevékenység)
pel|ko (~*on*, ~*koa*, ~*koo*, ~*oz*) – félelem \diamond **~ost** – félelmében
pelkuri (~*n*, ~*a*, ~*i*, ~*iz*) – gyáva
pel|to (~*lon*, ~*toa*, ~*too*, ~*looz*) – mező, (szántó) föld
pellätä (~*lämää*; ~*lään*, ~*äjää*; ~*läizin*, ~*läiz*) – fél *verb* \diamond **miä ~lään hänt** – félek tőle

pen|tu (~*nun*, ~*tua*, ~*tuu*, ~*nuuz*) – kutyakölyök, kiskutya
per|je (~*reehen*, ~*eelt*, ~*ehesse*, ~*ehesz*) – család
pereme|z (~*hen*, ~*st*, ~*hesse*, ~*heez*) – gazda, házigazda
perenai|n (~*zen*, ~*sta*, ~*see*, ~*zeez*) – gazdasszony, háziasszony
perin|tö (~*nön*, ~*töa*, ~*töö*, ~*nööz*) – örökség, hagyatéék \diamond **~nön oza** – örökrész
per|ruij (~*riijän*, ~*ijää*, ~*ijää*, ~*ijääz*) – örökös *fn*
personaali|jn (~*zen*, ~*ist*, ~*see*, ~*zeez*) – személyes, személyi
persoona (~*n*, ~*a*, ~*a*, ~*az*) – személy, személyiség
pert|ti (~*in*, ~*tiiä*, ~*tii*, ~*iiz*) – szoba \diamond **musaa-ti** – dohányzószoba
peruhut|taa (~*tamaa*; ~*an*, ~*taa*; ~*in*, ~*ti*) – visszavon
peruhutu|z (~*kseen*, ~*ost*, ~*ksee*, ~*ksez*) – vminek a visszavonása
perus|se (~*tiin*, ~*settä*, ~*tüsse*, ~*tiiz*) – alap \diamond **mill ~tiil?** – milyen alapon? minek alapján?
per|ze (~*siin*, ~*zettä*, ~*siisse*, ~*siiz*) – 1. hátország, háttér; 2. vminek a hátsó része / hátulja
peräl (+*gen*) *nu* – vmi mögött \diamond **taloin** ~ – a ház mögött
perälle (+*gen*) *nu* – vmi mögé \diamond **taloin** ~ – a ház mögé
perält (+*gen*) *nu* – vmi mögül \diamond **taloin** ~ – a ház mögül
perään (+*part*) *prep* – vmi mögött, vmi után
pessi|ssä (~*mä*; ~*n*, ~*ää*; ~*zin*, ~*z*) – mosakodik, megmosakodik
pe|ssä (~*zömää*; ~*zen*, ~*ssö*; ~*zin*, ~*si*) – mos, megmos
petkuto|z (~*kseen*, ~*ost*, ~*ksee*, ~*ksez*) – csalás, becsapás, megtévesztés
petkut|taa (~*tammaa*; ~*an*, ~*taa*; ~*in*, ~*ti*) – becsap, megcsal, megtéveszt, rászed
petkuttaja (~*an*, ~*jaa*, ~*jaa*, ~*az*) – csaló *fn*
pe|to (~*on*, ~*ttooa*, ~*ttoo*, ~*oz*) – ragadozó *fn* \diamond **~tolintu** – ragadozómadár
petolli|jn (~*zen*, ~*ist*, ~*see*, ~*zeez*) – 1. hamis, ál-, tév-; 2. csalárd, álnok

petollizu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – csalárdság, álnokság
pet|tää (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – félrevezet
pet|tää|jä (~tääjän, ~ääää, ~ääää, ~ääää) – erdei fenyő
peukalo (~n, ~a, ~o, ~oz) – hüvelykujj (kézen)
pe|zä (~zän, ~ssä, ~ssä, ~zäz) – fészek
pezömi|jn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – mosás
pian – hamarosan, nemsokára
pii (~n, ~tä, ~he, ~z) – fog *fn* (szerszámé) ◊ **sahan** ~t – fűrészfogak
piikis|sellä (~telömää; ~teen, ~tel-
 löö; ~telin, ~teli) – 1. zavar *verb*; 2. untat ◊ **siä miun** ~telit! – untatsz engem!
piikis|tää (~tämää; ~sän, ~tää; ~sin, ~ti) – szorít, megszorít
piik|kaa (~kamaa; ~an, ~kaa; ~in, ~ki) – 1. csipog; 2. visít; 3. csi-csereg, csivitel
piik|ki (~in, ~kiä, ~kii, ~iiz) – 1. hegy (szerszámé) ◊ **naskelin** ~ki – az ár hegye; 2. tövis, tüske
piikkitö|z (~ksen, ~öst, ~ksee, ~ksez) – pisszenés
piikkokanka|z (~han, ~ast, ~hasse, ~haaz) – zsákvászon
piilo (~n, ~a, ~o, ~oz) – rejtkehely ◊ **männä** ~o – elrejtőzik
piina I (~n, ~a, ~a, ~az) – lécs
piina II (~n, ~a, ~a, ~az) – kín, kínlódás
piina|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – kínoz
Piipeli (~n, ~ä, ~i, ~iz) – Biblia
piip|pu (~un, ~pua, ~puu, ~uuz) – pipa ◊ **polttaa** ~pua – pipázik
piippumeel|z (~hen, ~st, ~hesse, ~heez) – pipázó ember
piipunvar|z (~ren, ~tta, ~tee, ~reez) – pipaszár
piirak|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – pirog, kalács, sütemény
piira|z (~han, ~st, ~hasse, ~haaz) – töltött sütemény
piir|tää (~tämää; ~rän, ~tää; ~zin, ~si) – 1. rajzol, felvázol; 2. vés
piiru (~n, ~a, ~u, ~uz) – kancsal, bandzsa ◊ ~**silmä** – kancsal szem

piirvic|at (~oin, ~oja, ~oihe, ~oiz) *Plur.* – keresztsont
pii|zata (~saamaa; ~saan, ~zajaa; ~saizin, ~saiz) – elegendő (ál-lítmány), elégnék bizonyul
pil|a (~an, ~laa, ~laa, ~az) – tréfa, vicc
pilahi|lla (~loma; ~en, ~lloo; ~lin, ~li) – tréfálkozik, megtréfál
piikis|tää (~tämää; ~sän, ~tää; ~sin, ~ti) – kinéz, kikukucska
pilv|ji (~en, ~ia, ~ee, ~eez) – felhő
pilvis|sella (~telomaa; ~teloo; ~te-
 li) – befelhősödik
pink|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – rakás, csomó
pippari (~n, ~a, ~i, ~iz) – paprika
pipparikup|pi (~in, ~pia, ~pii, ~iz) – paprikaszórá
pirt|tu (~un, ~tua, ~tuu, ~uuz) – szesz
pijsaamat (~zamooin, ~zamoja, ~zamo-
 ihe, ~zamoiz) *Plur.* – szeplő
pijsaara (~ssaaran, ~zaraa, ~zara-
 ra, ~zaraaz) – csepp, csöpp *fn*
pis|se (~tiin, ~settä, ~tiisse, ~tiiz) – 1. szúrás, bökés; 2. injekció, ol-tás
piistelik|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – szúrós
piisti|ssä (~mää; ~n, ~ää; ~zin, ~z) – kihajol vhonnan
pistoajita (~jjan, ~ittaa, ~ittaa, ~jjaaz) – kerítés (ház előtt)
pis|tää (~tämää; ~sän, ~tää; ~sin, ~ti) – 1. szorít (fájdalom), fáj ◊ **syän** ~tää – szorít / fáj a szíve; 2. présel, nyom; 3. szúr, megszúr; 4. szúr, csíp (rovar)
pitemp|p (~män, ~pää, ~pää, ~määz) *kf* – hosszabb
pitkelik|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – hosszúkás
pitkikä|ssiin (~zizen, ~ziist, ~zisee, ~zizeez) – alattomos
pitkiluk|kain (~kaizen, ~aist, ~kai-
 see, ~kaizeez) – ovális
pitkin (+*part*) *prep* – 1. vmi mentén; 2. vminek a szélétében / hosszában ◊ ~ **peltoa** – a mező szélétében
pitkittee – vmilyen hosszan ◊ **viiz meetriä** ~ – öt méter hosszan
pit|kä (~än, ~kää, ~kää, ~äz) – 1. hosszú; 2. sokáig tartó

pitkäik|käin (~äizen, ~äist, ~äisee, ~äizeez) – 1. sokéves; 2. hoszszan tartó
pitkäkeeli|jn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – fecsegő, csevegő, locsogó
pitkäsilmä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – távcső, messzelátó, látcső
pitkää – régóta
pit|tuuz (~tuunven, ~utta, ~uee, ~uez) – hosszúság, hossza vminek
pi|ttää (~ti +*in* / +*part*) – kell ◊ ~**ttää tulla** – el kell jönni; ~**ti tehä** – meg kellett csinálni / tenni
pi|tää (~tämää; ~än, ~ttää; ~in, ~ti) – tart, fog *verb* ◊ ~**ä!** – fog(ja)d!
plai|skaa (~skamaa; ~zan, ~skaa; ~zooin, ~skoi) – cuppog
plaiskahut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – ömlik, vág az eső
plai|zhtaa (~zhtammaa; ~saahan, ~zhtaa; ~saahin, ~zhti) – csapódik, verődik, ütődik
plai|zata (~skaamaa; ~skaan, ~skajaa; ~skaizin, ~skaiz) – ömlik, vág az eső
plai|zutella (~skuttelomaa; ~skutteen, ~skuttelloo; ~skuttelin, ~skutteli) – paskol, megpaskol, megvereket
plaj|jaahuz (~ahuksen, ~ahuust, ~ahuksee, ~ahuksez) – 1. pofon; 2. csapás, csapkodás ◊ **roozan** ~**jaahuz** – ostorcsapás
plak|kaa (~kamaa; ~kaa; ~koi) – csapkod, csatog
plak|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – csúnyácska ◊ ~**koi tyttöi** – csúnyácska kislány
plakut|jella (~telomaa; ~teen, ~tel-
 loo; ~telin, ~teli) – üt, ver ◊ ~**ella oviloja** – veri az ajtót
plank|ku (~un, ~kua, ~kuu, ~uuz) – palló, deszkapalló
plankuk|kain (~kaizen, ~aist, ~kai-
 see, ~kaizeez) – névtábla
plat|ja (~an, ~aa, ~aa, ~aaz) – ruha, ruházat
plemmä|änik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – unokaöccs / unokahúg
poet|ta (~an, ~taa, ~taa, ~aaz) – költő
poet|tak|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – költőné
poezia (~n, ~a, ~a, ~z) – költészet

pohja I (~n, ~a, ~a, ~az) – 1. fenék, alja vminek ◇ **pytyn** ~ – a hordó feneke; 2. alap, alapzat ◇ **laskia** ~n – lerakja az alapot; **olla** ~an – alapjául szolgál vminek; **panna** ~ks – épít az alapra; 3. alap, háttér ◇ **sinizeel** ~al – két alapon / háttérben; 4. alsó fele vminek ◇ **jälkinehen** ~ – talp

pohja II (~n, ~a, ~a, ~az) – észak

pohjaal – vmilyen alapon

pohjaaz – északon

pohjo|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – északi

pohjoizkir|re (~tteeen, ~reeht, ~tehesse, ~teheez) – észak-északkelet

pohjoizlo|e (~tteeen, ~eeht, ~tehesse, ~teheez) – észak-északnyugat

pohju|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – fenék

pohjka (~jan, ~ikkaa, ~ikkaa, ~jaz) – 1. fiú; 2. fia vkinek; 3. legény

pohjika (~ikimaa; ~jin, ~ikkii; ~jin, ~iki) – 1. szül; 2. fial, kölkedzik, ellik

pohkin I *hsz* – keresztben ◇ **pitkin** ja ~ – széltében-hosszában

pohkin II (+part) *prep* – át, keresztül

pohk|kain (~aizen, ~aist, ~aaise, ~aizeez) – 1. fióka, poronty, (állat-)kölyök ◇ **kanan-kain** – csibe; **kazin-kain** – macskakölyök, kismacska, kiscica; **koiran-kain** – kutya-kölyök, kiskutya; 2. fiacskája vkinek, kisfia vkinek

pois|tua (~tuumaa; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui) – 1. elmegy, eltávozik, kimegy; 2. kilép (szervezetből)

poistuja (~n, ~a, ~a, ~az) – fia, le-származottja vminek, vkinek ◇ ~ **rahvahant** – a nép fia

poiz – ki, kifelé ◇ **männä** ~ – kimegy; **ajjaa** ~ – kihajt (állatot)

pojintim|a (~an, ~maa, ~maa, ~az) – mostohafiú

pohjka (~komaa; ~en, ~koo; ~in, ~ki) – 1. tipor, eltípor ◇ ~**kia** jalaal – lábbal típor; 2. topog, típeg

polle (~n, ~a, ~e, ~ez) – kötény

polt|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – 1. éget, eléget, kiéget, tüzel; 2.

dohányzik, szív *verb* (dohányt) ◇ ~**taa** piippua – pipázik

polttahuz (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – égés, égési seb

polttaja (~n, ~a, ~a, ~az) – dohányzó, dohányos (személy)

polttamajoin (~toman, ~oint, ~tomaa, ~tomaz) – 1. nem kiégetett, kiégetetlen ◇ ~**oin** tiil – kiégetetlen téglá; 2. nemdohányzó

polttamij|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1. elégetés, eltüzelés; 2. kiégetés ◇ **tiililöin** ~in – a téglák kiégetése; 3. dohányzás ◇ **piipun** ~in – pipázás

polvehilla (~lomaa; ~en, ~lloo; ~lin, ~li) – kanyarog

polvekle (~kehen, ~eeht, ~kehesse, ~keheez) – kanyar, kanyarulat ◇ **joen** ~kehhiia – folyókanyar

polvji (~en, ~ia, ~ee, ~eez) – térd

polvillaa – térden ◇ **olla** ~ – térden áll, térdel, térdapel

polvillee – térdre ◇ **laskiissa** ~ – térdre ereszkedik, letérdel, letérdapel; **panna** ~ – térdre vesz

polvipök|syt (~löin, ~löljä, ~löihe, ~löiz) *Plur.* – rövidnadrág, sort

polvisuk|at (~kiloin, ~kiloja, ~kiloihe, ~kilöiz) *Plur.* – térdharisnya, térdzokni

pompah|ella (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – ugrál, ugrándozik, szökdécel

pompah|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~ih, ~ti) – felugrik, felszökken, felpattan

poojezda (~n, ~a, ~a, ~az) – vonat

pool (~en, ~t, ~ee, ~eez) – 1. fél (egy ketted) *szn* ◇ ~ **killooa** – fél kiló; 2. vminek a fele, fél *fir*; 3. oldal ◇ **pohjoin** ~ – északi oldal

poolai|n (~men, ~nt, ~mee, ~meez) – küllő ◇ **pöörän** ~n – kerékküllő

poolik|ko (~on, ~koa, ~koo, ~ooz) – fadézsza

poolisaar (~en, ~t, ~ee, ~eez) – fél-sziget

pool|toist (~er||~, ~t||~, ~ee||~, ~eez||~) – másfél

porstaa (~n, ~ta, ~sse, ~z) – tornác

portah|at (~iin, ~ia, ~isse, ~iiz) *Plur.* – grádics ◇ **noissa** ~ia **yllää** – felkapaszkodik a grádicson; **laskiissa** ~ia **alle** – leereszkedik a grádicson

port|ti (~in, ~tia, ~tii, ~iiz) – kapu, kertkapu

por|zaz (~ssaahan, ~zast, ~sahassee, ~sahaaz) – malac

po|ski (~zen, ~skia, ~skee, ~zeez) – arc, orca

posti (~n, ~a, ~i, ~iz) – posta ◇ **lähetää** kirjehen ~iz – postán levelet küld

potkai|ssa (~zommaa; ~zen, ~soo; ~zin, ~si +part) – megrug

pot|kia (~kimaa; ~in, ~kii; ~in, ~ki) – 1. rúg, megrug; 2. ficáncol

pot|ku (~un, ~kua, ~kuu, ~uz) – rúgás

praaznik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – ünnep, ünnepnap

prezet|ti (~in, ~tiä, ~tii, ~iiz) – ponyva, vitorlavászon

prinksah|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – visszapattan

procent|ta (~an, ~taa, ~taa, ~aaz) – 1. százalék; 2. kamat

prokut|oin (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – piszkos, mocskos, szennyes

puhal|lella (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – fűj *verb*, megfűj

puhalluz (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – 1. fűjás ◇ **tuulen** ~z – szélfűjás; 2. kürtölés, dudálás ◇ **laivan** ~z – hajókürtölés

puhal|taa (~tammaa; ~lan, ~taa; ~zin, ~si) – fűj *verb* ◇ **tuul** ~**taa** – fűj a szél

puh|jaz (~ttaahan, ~ast, ~tahasse, ~tahaaz) – tisztá

puh|eta (~kenommaa; ~kenen, ~kenoo; ~kenin, ~keni) – szétpattan, széthasad, szétnyílik

puhis|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – tisztít, megtisztít, letisztít, pucol, megpucol, lepucol

puhis|tua (~tummaa; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui) – tisztálkodik

puh|kua (~kumaa; ~un, ~kuu; ~uin, ~kui) – liheg, zihál, fújtat

puhtahu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – tisztaság

pujja (~*imaa*; ~*in*, ~*ip*; ~*in*, ~*i*) – csépel, kicsépel
pujotella (~*telomaa*; ~*teen*, ~*telloo*; ~*telin*, ~*тели*) – összenyomódik, összehajlik ◇ ~**ella joukkoo** – összehajlik a tömegben
pujku (~*vuiun*, ~*kkaua*, ~*kkauu*, ~*vuiuz*) – öltözet, ruha
punapäöpökka (~*pookan*, ~*okkaa*, ~*okkaa*, ~*okaaz*) – érdestinóru (gomba)
pun|nain (~*aizen*, ~*aist*, ~*aisee*, ~*aizee*) – piros, vörös
pu|nnoo (~*nomaa*; ~*on*, ~*nmoo*; ~*oin*, ~*noi*) – 1. fon, befon, köt, szó ◇ ~**nnoo paglaa** – kötelet / zsiniget fon; 2. rak ◇ **linnut ~otaa pesiä** – a madarak fészket raknak
punohuttajssa (~*amaa*; ~*an*, ~*ajaa*; ~*izin*, ~*iz*) – összefonódik, összehajlik
puok|jaz (~*kahan*, ~*ast*, ~*kahasse*, ~*kahaz*) – hullás, lehullás ◇ **ommeena~az** – almahullás
pu|lota (~*ttoomaa*; ~*ttoon*, ~*tojaa*; ~*ttoizin*, ~*ttoiz*) – hull, lehull, leesik
puot|taa (~*tammaa*; ~*an*, ~*taa*; ~*in*, ~*ti*) – elejt, leejt, kiejt
pureksi|ja (~*maa*; ~*n*, ~*i*; ~*n*, ~) – rág
purema (~*n*, ~*a*, ~*a*, ~*az*) – ecet
puris|taa (~*tammaa*; ~*san*, ~*taa*; ~*sin*, ~*ti*) – összeszorít ◇ ~**taa kättä kulakkaa** – ökölbe szorítja a kezét
pur|ra (~*omaa*; ~*en*, ~*roo*; ~*in*, ~*i*) – harap, megharap, mar *verb*, megmar
put|teeli (~*teelin*, ~*elia*, ~*elii*, ~*eliiz*) – palack, üvegpalack
puu (~*n*, ~*ta*, ~*hu*, ~*z*) – fa
puuro (~*n*, ~*a*, ~*o*, ~*oz*) – kása
puut|e (~*tiin*, ~*etta*, ~*tiisse*, ~*tiiz*) – hiány, hiányzás
puuttu|a (~*maa*; ~*u*; ~*i*) – hiányzik, nem elég ◇ **hänelt ~i rahaa** – neki nem elég a pénze
puvvis|taa (~*tammaa*; ~*san*, ~*taa*; ~*sin*, ~*ti*) – ráz, leráz, kiráz ◇ ~**taa lumen viitalt** – kabátról havat leráz
puuvvista|ssa (~*amaa*; ~*an*, ~*ajaa*; ~*izin*, ~*iz*) – megrázza magát

pyh|hyyz (~*hyyvven*, ~*ytä*, ~*yee*, ~*yeez*) – szentség
pyh|jä (~*än*, ~*hää*, ~*hää*, ~*áz*) – szent
pyhäpä|ivä (~*ivän*, ~*ivää*, ~*ivää*, ~*ivääz*) – vasárnap *fn*
pyhäpä|än – vasárnap *hsz*
pyrkijä (~*n*, ~*ä*, ~*ä*, ~*áz*) – jelentkező, igénylő
pyrkimil|in (~*zen*, ~*ist*, ~*see*, ~*zeez*) – 1. törekvés; 2. hajlam ◇ ~**in muuzikkaa** – zenei hajlam
pyr|kiä (~*kimää*; ~*in*, ~*kii*; ~*in*, ~*ki* +*illat*) – tör vmire, törekszik ◇ **hää ~kii valtaa** – ő a hatalomra tör
pyrkyri (~*n*, ~*ä*, ~*i*, ~*iz*) – karrierista
pyrkyry|z (~*en*, ~*ttä*, ~*ee*, ~*ez*) – karrierizmus
pyrs|tö (~*sön*, ~*töä*, ~*töö*, ~*sööz*) – farkok, uszony, uszály
py|ssy (~*zyn*, ~*ssyä*, ~*ssyy*, ~*zyz*) – puska ◇ **ampua ~zyst** – puskából lö / tüzel
py|ssyyä (~*zymää*; ~*zyn*, ~*ssyy*; ~*zyn*, ~*syi*) – tartja magát, visszatartja magát
pyyhkiimil|in (~*zen*, ~*ist*, ~*see*, ~*zeez*) – törülközés, megtörülközés
pyyhki|ssä (~*mää*; ~*n*, ~*ää*; ~*zin*, ~*z*) – törülközik, megtörülközik
pyyhkimil|in (~*zen*, ~*ist*, ~*see*, ~*zeez*) – törölés, letörölés, megtörölés
pyyh|kiä (~*kimää*; ~*in*, ~*kii*; ~*in*, ~*ki*) – töröl, letöröl, megtöröl, kitöröl
pyyk|ki (~*in*, ~*kiä*, ~*kii*, ~*iiz*) – fehérnemű ◇ **pessä ~kiä** – fehérnemű mos
pyynni (~*n*, ~*ä*, ~*i*, ~*iz*) – fogás, vminek a kifogása ◇ **kala~** – halfogás, horgászat
pyyt|tää (~*tämää*; ~*vvän*, ~*tää*; ~*zin*, ~*si*) – fog *verb*, elfog, megfog, kifog vmit, elkap
pyyvy|z (~*ksen*, ~*yzt*, ~*ksee*, ~*kseez*) – csapda, kelepce
päc|eti (~*in*, ~*tiä*, ~*tii*, ~*iiz*) – pecsét, bélyegző ◇ **panna ~in** – pecsétet tesz rá; **paketti ono pantu ~il kiin** – a csomag le van pecsételve; **oville pantii ~in** – az ajtót lepecsételték
päic|et (~*ciin*, ~*ciä*, ~*cii*, ~*iiz*) *Plur.* – kötőfék

päin nu – 1. (+*allat*) vmi felé, vminek az irányába ◇ **linnalle** ~ – a város irányába; 2. (+*abl*) – vmi felől, vminek az irányából ◇ **linalt** ~ – a város felől / irányából
-päittee – feje után ◇ **icce~** – önfejtűen; **vooro~** – fej fej után
päit|tyä (~*tymää*; ~*yn*, ~*tyy*; ~*yin*, ~*tyi*) – véget ér, végződik, beveződik, befejeződik
päit|tää (~*tämää*; ~*än*, ~*tää*; ~*in*, ~*ti*) – folytat, tovább csinál vmit
päivettym|miin (~*müzen*, ~*iist*, ~*isee*, ~*izeez*) – lesülés, napbarnitottság
päivettynt (~*ynneehen*, ~*nyttä*, ~*nehesse*, ~*nehez*) – lesült, napbarnított
päivettyä (~*tymmää*; ~*yn*, ~*tyy*; ~*yin*, ~*tyi*) – lesül, leburnul
päivitee – egész nap ◇ ~ **ja öitteeni** – éjjel-nappal
päivyenla|sku (~*zun*, ~*skua*, ~*skuu*, ~*zuz*) – naplemente, napnyugta
päivyenno|izo (~*zon*, ~*ssooa*, ~*ssoo*, ~*zooz*) – napkelte
päivy|käin (~*käizen*, ~*äist*, ~*käisee*, ~*käizeez*) – napocska
päivy|t (~*en*, ~*ttä*, ~*esse*, ~*eez*) – 1. nap (égitest) ◇ ~**t noisoo** – felkel a nap; ~**t männöö istumaa** – lemegy a nap; 2. **Päivyt** – (a) Nap
päivettyä (~*tymmää*; ~*yn*, ~*tyy*; ~*yin*, ~*tyi*) – lesül, leburnul
pä|ivä (~*ivän*, ~*ivää*, ~*ivää*, ~*ivääz*) – nap (24 óra) ◇ **sill ~ivääl** – ezen a napon **nooriloist ~ivist** – az első napokban
päivä|in (~*zen*, ~*st*, ~*see*, ~*zeez*) – 1. napi, naponkénti; 2. szokásos, mindennapi
päiväkseltää – egy nap alatt
päiväpais|se (~*tiin*, ~*setta*, ~*tiisse*, ~*tiiz*) – napfény, napsütés ◇ ~**tiiz** – a napon, napfényben, napsütésben
Päivätäh|ti (~*en*, ~*tiä*, ~*tee*, ~*ez*) – Hajnalcsillag
päivätö (~*n*, ~*tä*, ~*hö*, ~*z*) – munkanap ◇ **koko** ~ – minden munkanap
päivävaletik|ko (~*on*, ~*koa*, ~*koo*, ~*ooz*) – virradat, pirkadat

päävävaletikooz – virradatkor, pirka-datkor

päävääl – napközben, nappal *hsz*

päksähtä|ssä (~ämää; ~än, ~jää; ~izin, ~iz) – kilehel, lehel

päljättää (~ättämää; ~läätän, ~ättää; ~läätin, ~ätti) – trécsel

pär|je (~riin, ~että, ~riisse, ~riiz) – 1. szilánk, forgács; 2. faháncs; 3. gyújtós; 4. zszindely

pärekat|to (~on, ~toa, ~too, ~oz) – zszindelytető

päreku|pu (~vun, ~ppuuu, ~ppuu, ~vuz) – 1. forgácscsomó; 2. gyújtósköteg

päreve|cci (~cen, ~stä, ~ccee, ~ceez) – hántolókés, hasítókés

pär|issä (~izömmää; ~riizen, ~izöö; ~riizin, ~riiz) – 1. csattog; 2. csörömpöl

pär|riin (~izen, ~iist, ~isee, ~izeez) – háncs- ◊ ~riin kori – háncskosár

pär|riine (~inehen, ~ineeht, ~inehesse, ~inehez) – 1. csattogás; 2. csörömpölés

pä|ssi (~zin, ~ssiä, ~ssi, ~ziz) – kos, birka ◊ ~ssi ja utoi – kos és jerke

pät|kä (~än, ~kää, ~kää, ~áz) – hasogatott / aprított darab

pää I (~n, ~tä, ~hä, ~z) – 1. fej *fn*; 2. feje vminek ◊ **administraacian** ~ – hivatalvezető; 3. kalász

pää – II – fő-

pää|dec|jä (~än, ~cää, ~cää, ~ääz) – péntek

pää|decc|än – pénteken

pää|hkänik|kö (~ön, ~köä, ~köö, ~öz) – mogyorócsérjés

pää|hkänä (~n, ~ä, ~ä, ~áz) – mogyoró

pää|hkänäkärk|käin (~käizen, ~äist, ~käisee, ~käizeez) – mogyorófűrt

pää|hkäpe|hko (~on, ~koa, ~koo, ~oz) – mogyoróbokor

pää|kir|ja (~n, ~a, ~a, ~az) – útlevel

pää|k|jäz (~kähän, ~äst, ~kähässe, ~kähääz) – fejes (zöldség) ◊ ~áz

kapussa – fejeskáposzta

pää|l (+*gen*) *nu* – on, -en, -ön ◊ **kannen** ~ az asztalon

pää|la|ki (~en, ~kkäiä, ~kkee, ~ez) – fejtető

pää|lettäi – egy rakáson, egy kupacban, egymás hegyén-hátán

pää|lety|kkee – egy kupacba, egymásra

pää|lij|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1.

felső része vminek, felsőrész ◊ **jälkinehen** ~in – cipőfelsőrész; 2. felár

pää|liker|ta (~ran, ~taa, ~taa, ~raaz) – bélhártya

pää|lik|köi (~öin, ~köjä, ~köihe, ~öiz) – elnök, vezető, főnök

pää|limäi|in (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – felső ◊ ~st herret – felsőgerenda

pää|lis|tää (~tämmää; ~sän, ~tää; ~sin, ~ti) – 1. bevon, bemázol vmivel; 2. burkol, beburkol, leburkol

pää|lis|tyä (~tymmää; ~syn, ~tyy; ~syn, ~tyi) – betakarózik, beburkolózik

pää|lkac|coja (~n, ~a, ~a, ~az) – megfigyelő, felügyelő, ellenőr

pää|lle (+*gen*) *nu* – ra, -re ◊ **kannen** ~ – az asztalra

pää|lt (+*gen*) *nu* – ról, -ról ◊ **kannen** ~ – az asztalról

pää|luu (~n, ~ta, ~hu, ~z) – koponya, koponyacsont

pää|lyh|je (~tehen, ~eeht, ~tehesse, ~teheez) – boglya, kazal

pää|ly|z (~ksen, ~yst, ~ksee, ~kseez) – 1. felület, felszín; 2. borító, borítólapp ◊ **kirjan** ~z – könyvborító

pää|meel|z (~hen, ~st, ~hesse, ~heez) – elnök, vezető, főnök

pään – nappal *hsz*, napközben

päänalu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – fejtámla, fejtámasz, fejalátét

päänik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – gyilkos, orgyilkos

pää|pluut|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – csaló

pää|pool (~en, ~t, ~ee, ~eez) – fejrésze vminek

pää|rm|je (~iin, ~että, ~iisse, ~iiz) – szegély, perem, széle vminek

pää|rmäl|tä (~ämää; ~än, ~jää; ~izin, ~iz) – szeg *verb*, szegélyez, beszeg

Pääsiä (~n, ~ä, ~ä, ~z) – húsvét

pää|ssä I (~zömää; ~zen, ~ssöö; ~zin, ~si) – 1. megszökik, elszökik ◊ ~ssä **poiz** – kiszökik; 2. elfut, el-

szalad, kifut, kiszalad; 3. kikerül vhonnan, kijut ◊ ~ssä **tauvvist** – kikerül a betegségéből

pää|ssä II (~zömää; ~zen, ~ssöö; ~zin, ~si +*illat*) – 1. eljut, elér ◊ ~ssä **sissee** – bejut; ~ssä **tuloksee** – eredményt ér el; 2. lehet ◊ ~ssöö **kiiree ajamaa** – gyorsan lehet haladni

pää|st|ää I (~tämää; ~sän, ~tää; ~sin, ~ti) – 1. hagy, enged; 2. ereszt ◊ ~tää **tuvan sissee** – beereszt a szobába; ~tää **uloz pertist** – kiereszt a házból; 3. old ◊ ~tää **solmun auki** – csomót kiold; 4. ürít ◊ ~tää **putteelin tyhjaks** – kiüríti a palackot

pää|st|ää II (~tämää; ~sän, ~tää; ~sin, ~ti) – kiszabadít, megszabadít, kiement

pää|sul|ka (~an, ~kkaa, ~kkaa, ~az) – fésű

pää|ta|ut|ti (~vvin, ~uttia, ~uttii, ~vviiz) – 1. erős nátha, takony; 2. takonykór (lóbetegség)

pää|t|öin (~tömän, ~öint, ~tömää, ~tömääz) – 1. fej nélküli; 2. értetlen, nehéz felfogású; 3. fejetlen, esztelen, meggondolatlan

pää|z|ö (~zön, ~ssööä, ~ssöö, ~zööz) – belépés ◊ ~zö **ono keelletty** – tilos a belépés

pögnäh|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – meghal, elhunyt

pöhyttym|jä (~än, ~mää, ~mää, ~mäz) – ödéma, daganat

pöhyt|tyä (~tymmää; ~yn, ~tyy; ~yin, ~tyi) – dagad, feldagad, megdagad, bedagad

pök|köi (~öin, ~köjä, ~köihe, ~öiz) – (növény) évi hajtása ◊ **kuuzen** ~öit – a fenyő évi hajtása

pökköi|heinä (~n, ~ä, ~ä, ~áz) – zsuruló

pökkö|ssä (~ömää; ~ön, ~öjää; ~izin, ~iz) – meghal, elhunyt

pöksyl|t (~löin, ~löjä, ~löihe, ~löiz) *Plur.* – nadrág

pölyht|tyä (~tymmää; ~yn, ~tyy; ~yin, ~tyi) – duzzad, megduzzad

pö|h|ö (~n, ~ä, ~ö, ~öz) – fülesbagoly

pök|ky (~yn, ~kyä, ~kyy, ~yyz) – farönk, tuskó

pöly (~n, ~ä, ~y, ~yz) – por
pölyhijin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – poros
pölyhyssä (~ymää; ~yn, ~jjää; ~izin, ~iz) – beporosodik
pölyk[äz] (~kähän, ~äst, ~kähäse, ~kähäz) – poros
pölyt[ä] (~tämmää; ~än, ~tä; ~in, ~ti) – porzik ◊ **tää lunt** – porzik a hó; **tää teel** – porzik az út
pölyt[ä] (~ymää; ~yn, ~jää; ~izin, ~iz) – porzik
pölläht[ä]ssa (~ämää; ~jjää; ~iz) – száll, felszáll (füst, por)
pölassyt[ä] (~tämää; ~än, ~tä; ~in, ~ti) – ijeszt, ijesztget, megijeszt, megrémít
pöläs[tyä] (~tymmää; ~syn, ~tyy; ~syn, ~tyi) – megijed
pöll[ä]tä (~kkäämää; ~kkään, ~kääjää; ~kkäizin, ~kkäiz) – fél verb vmitől / vkitől
pörhille – ég felé, égnek ◊ **karvat noistii** ~ – égnek állt a haja
pörjissä (~izömmää; ~riizen, ~izö; ~riizin, ~riiz) – dörmög, mormog
pörriinää (~riinän, ~inää, ~inää, ~inääz) – dörmögés, mormogás
pörröijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – borzas, kócos
pör[r]öömä (~röömän, ~ömää, ~ömää, ~ömääz) – bála ◊ **röömä heinä** – szénabála
pöröimäijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – kis köteg, kis csomó
pövy (~n, ~ä, ~y, ~yz) – 1. szőr, szörzet; 2. szörme
pövyt (~löin, ~löjä, ~löihe, ~löiz) *Plur.* – szörmeáru
pöyhet[tyä] (~tymmää; ~yn, ~tyy; ~yin, ~tyi) – felfújódik
pöyhkeh[yz] (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – 1. bolyhosság, pelyhesség; 2. gyapjasság
pöyhkiä (~n, ~ä, ~ä, ~z) – 1. bolyhos, pelyhes; 2. gyapjas
pööt[ä]ist (~siin, ~ssiä, ~sii, ~ziz) *Plur.* – hajfűrt, tincs
pöör[ä]t[ä] (~tämmää; ~än, ~tä; ~in, ~ti) – forgat, megforgat, pörget, megpörget
pöör[ä] I (~n, ~ä, ~ä, ~z) *mn* – kerekded

pöör[ä] II (~mää; ~n, ~i; ~n, ~) *verb* – forog, pörög, kering
pöör[re] (~tiin, ~rettä, ~tiisse, ~tiiz) – örvény
pöör[tyä] (~tymää; ~ryn, ~tyy; ~ryin, ~tyi) – eszméletét veszti
pöör[tä] (~tämää; ~rän, ~tä; ~zin, ~si) – 1. megfordul, odafordul; 2. körbefordul
pöörä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – 1. kör; 2. kerék ◊ **kärrilöin** ~ – szekérkerék
pöör[ä]t[ä]ssa (~ämää; ~jjää; ~iz) – alvad, megalvad, megalszik ◊ **maito iz** – a tej megalvadt
pöör[ä]h[tä] (~tämmää; ~än, ~tä; ~in, ~ti) – megfordul, odafordul ◊ **tää takaz** – visszafordul, hátrafordul
pöör[ä]h[äijn] (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – kerek
pöör[ä]h[ö]z (~ksen, ~öst, ~ksee, ~ksez) – 1. fordulás, elfordulás, megfordulás; 2. forgás
pöör[ä]leek[ku] (~un, ~kua, ~kuu, ~uuz) – körhinta ◊ **pöör[ä] uuz** – forog / kering a körhintán

R

raa[e] (~tiin, ~etta, ~tiisse, ~tiiz) – munka
raana (~n, ~a, ~a, ~az) – seb, sérülés
ra[e] (~kkeehen, ~eeht, ~kehesse, ~keheez) – jégeső ◊ **sattaa eeht** – jég(eső) esik
raen[ta] (~nan, ~taa, ~taa, ~naaz) – csöbör, vödör
rah[ä] (~an, ~haa, ~haa, ~az) – pénz
rah[ä]hakaz (~akkahan, ~akast, ~akkahasse, ~akkahaz) – pénzes, gazdag
rah[ji] (~in, ~hiia, ~hii, ~iz) – horozható kispad, sámlí
rah[ka] (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – joghurt (szerű tejtermék)
rahkamai[to] (~jjon, ~ttoo, ~ttoo, ~jjooz) – „sült” tej (kemencében készített tejtermék)
rahva[z] (~han, ~st, ~hasse, ~haaz) – nép ◊ **poistuja hant** – a nép fia, népi származék
rain[ä] (~an, ~aa, ~aa, ~aaz) – keresztárbóc
raij[ä]ska (~zan, ~skaa, ~skaa, ~zaaz) – szegény (sajnáltni való) ◊ **poika / tyttöi ska!** – szegény fiú / lány!
rait[iz] (~tihen, ~ist, ~tihesse, ~tiheez) – tiszta (levegő), friss, üde
raizata (~skaamaa; ~skaan, ~skajaa; ~skaizin, ~skaiz) – 1. elront, tönkretesz; 2. elkölt
raizu (~n, ~a, ~u, ~uz) – nyugtalan, nyughatatlan
raizust – nyugtalanul
raj[ä] (~an, ~jaa, ~jaa, ~az) – határ, országhatár
raj[ä]ta (~jaamaa; ~jaan, ~ajaa; ~jainzin, ~jaiiz) – behatárol, határol
raj[ä]je (~itteehen, ~jjeeht, ~itehesse, ~iteheez) – keréknyom
raj[ä]t[ä] (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – korlátoz vmit
raj[ä]ju (~un, ~juua, ~juu, ~uz) – 1. viharos ◊ **ut ilmat** – viharos idő; 2. féktelen, megfékezhetetlen ◊ **u meez** – féktelen férfi; **u heppoin** – megfékezhetetlen ló
raken[ä]ta (~tammaa; ~nan, ~taa; ~zin, ~si) – épít, felépít, megépít
rakenta[ä]ssa (~amaa; ~an, ~jjaa; ~izin, ~iz) – öltözködik, felöltözik
rak[ä]ko (~on, ~koa, ~koo, ~oz) – hólyag, vízhólyag ◊ **kalan ko** – a hal úszóhólyagja; **vercca ko** – húgyhólyag
rak[ä]ko (~on, ~kkooa, ~kkoo, ~oz) – 1. rés, hasadék, lyuk, luk; 2. lék
rakozillaa – kinyitva ◊ **uksi ono** ~ – az ajtó ki van nyitva
rallit[ä]ta (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – 1. futkos, ide-odafut; 2. részesegeskedik
rama[ä]ska (~n, ~a, ~a, ~az) – kamilla(virág), margaréta
rammi[ä]ta (~commaa; ~cen, ~coo; ~cin, ~ci) – sántít, sántikál
ram[m]ookaz (~okkahan, ~okast, ~okkahasse, ~okkahaz) – erős
ram[ä]jo (~on, ~mooa, ~moo, ~oz) – erő
ramon[ä]pyk[ä] (~än, ~kää, ~kää, ~äz) – tályog
ram[ä]pa (~man, ~paa, ~paa, ~maaz) – sánta

rampajalkain (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – sánta lábú

rampihuja (~mmaa; ~n, ~u; ~in, ~i) – lesántul, megsántul

ramut|tua (~tummaa; ~un, ~tuu; ~uin, ~tui) – megerősödik, összeszedi az erejét, erőt gyűjt

ranc|ca (~an, ~caa, ~caa, ~aaz) – 1. hátizsák; 2. iskolatáska (háton hordott); 3. tarisznya

rankajssa (~zommaa; ~zen, ~ssoo; ~zin, ~zi) – megbüntet, megbírságol

rankassoz| (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – büntetés, bírság

rank|ata (~kaamaa; ~kaan, ~ajaa; ~kaizin, ~kaiz) – kínlódik, szenved

rank|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – súlyos, nehéz ◊ **sattaa vihmaa** ~ast – dől / ömlik / zuhog az eső, mintha dézsából öntenék

rankahu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – teher, nehézség

rankasaj| (~tiin, ~etta, ~ttiisse, ~ttiiz) – zápor, záporosó, zuhé

ran|ne (~tiin, ~netta, ~tiisse, ~tiiz) – csukló

ranneke| (~kehen, ~eeht, ~kehesse, ~kehez) – 1. mandzsetta, kézelő; 2. (csukló)szíj ◊ **tunnilo|n~e** – (kar)óraszíj

rannetunni|t (~loin, ~loja, ~loihe, ~loiz) *Plur.* – karóra

rannik|ko (~on, ~koa, ~koo, ~ooz) – parti sáv, partmente, partvidék

ran|ta (~nan, ~taa, ~taa, ~naaz) – part

rantalai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – partvidéki lakos

raok|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – (ki)nyitott

ra|pa (~van, ~ppaa, ~ppaa, ~vaz) – 1. seprő (sörfőzés, borászat); 2. sár, latyak, locspocs

rap|ahua (~ahummaa; ~paahun, ~ahuu; ~paahuin, ~paahui) – leesik ◊ **~ahua läzimää** – leesik a lábáról, megbetegszik

rap|ata (~paamaa; ~paan, ~ajaa; ~paizin, ~paiz) – 1. susog, zizeg; 2. záporoz ◊ **~ajaa sattaa vihmaa** – záporoz az eső

rapiska (~n, ~a, ~a, ~az) – 1. aláírás; 2. elismervény, nyugta

rapis|tua (~tummaa; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui) – leromlik, előregszik

rapistu|unt (~nneehen, ~nutta, ~nehesse, ~nehez) – leromlott, előregedett, rozoga

rap|piia (~piian, ~iaa, ~iaa, ~iaaz) – leromlott, előregedett, rozoga

rap|ut (~pulo|in, ~pulo|ja, ~pulo|ihe, ~pulo|iz) *Plur.* – 1. lépcső(feljáratt); 2. feljáratt

raput|ella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – cibál, megcibál ◊ **hiuksist ~ella** – (meg)cibálja a haját

rap|uttaa (~uttammaa; ~puutan, ~uttaa; ~puutin, ~utti) – 1. ráz, leráz, megráz; 2. pislant, pislog ◊ **~uttaa silmiä** – pislog a szemével; 3. szakad (sűrűn esik) ◊ **lunt sattaa ~uttaa** – szakad a hó

rat|jaz (~tahan, ~ast, ~tahasse, ~tahaaz) – kerék

rau|ha (~n, ~a, ~a, ~az) – 1. béke; 2. nyugalom, nyugta vkinek, békéje vkinek ◊ **anna miulle olla ~az!** – hagyj(ál) békén / nyugton!

rauhai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – nyugodt

rauhalli|jn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – békés

ra|luta (~vvan, ~uttaa, ~uttaa, ~vvaaz) – vas *fn*

rautase|p|ä (~än, ~pää, ~pää, ~äz) – kovács

rautatee (~n, ~tä, ~he, ~z) – vasút

raut|tain (~aizen, ~aist, ~aisee, ~aizeez) – vasból lévő, vas-

rav|istaa (~istammaa; ~viisan, ~istaa; ~viisin, ~isti) – ráz, leráz, megráz

ra|rvat (~utoin, ~utoja, ~utoihe, ~utoiz) *Plur.* – csapda

ra|rveta (~kkiimaa; ~kkiin, ~kiaa; ~kkiizin, ~kkiiz) – ernyed, elernyed

ravvut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – patkol, megpatkol

razva (~n, ~a, ~a, ~az) – zsír

razvahij|n (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – zsír- ◊ **~in kerta** – zsírréteg

razvak|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – zsíros

reh|ti (~in, ~tiä, ~tii, ~iz) – becsületes

re|ikä (~j|jän, ~ikkää, ~ikkää, ~j|jääz) – lyuk, luk

rei|zi I (~j|jen, ~ttä, ~ttee, ~j|jeez) – comb (emberi)

rei|zi II (~zin, ~ssiä, ~ssii, ~ziiz) – útvonal, útirány

re|jit|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – lyukaszt, lukaszt, kilyukaszt, kilukaszt, lyuggat

re|ki (~en, ~kkiiä, ~kkee, ~ez) – szán *fn*, szánkó

renka|z (~han, ~st, ~hasse, ~haaz) – gyűrű

re|poi (~vo|in, ~ppoo|ja, ~poi|he, ~vo|iz) – róka

re|tu (~un, ~ttuua, ~ttuu, ~uz) – sár, latyak

riih|ji (~en, ~ta, ~ee, ~eez) – terményszárító, magtár

riip|piiä (~imää; ~in, ~pii; ~in, ~pi) – letép, leszakít, leszed

riip|pooa (~omaa; ~on, ~poo; ~oin, ~poi) – szakít, elszakít, tép, eltép

riip|pua (~pumaa; ~un, ~puu; ~uin, ~pui) – 1. függ, lóg, csüng; 2. (+elat) függ vmitől ◊ **se ~puu olosuhtehist** – ez a körülményektől függ

riippu|va (~n, ~a, ~a, ~az) – vmitől függő

rii|ssuua (~zumaa; ~zun, ~ssuu; ~zuin, ~sui) – levetkőztet

riis|tää (~tämää; ~sän, ~tää; ~sin, ~ti) – (+gen / part) megfoszt vmitől ◊ **~tää elon / ellooa** – megfoszt az életétől

ri|ita (~j|jan, ~ittaa, ~ittaa, ~j|jaaz) – veszekedés, civódás

riit|tää (~tämää; ~tää; ~ti) – elég jut belőle, futja vmire

rii|zussa (~ssuumaa; ~ssuun, ~suujaa; ~ssuizin, ~ssuiz) – levetkőzik

rii|jjellä (~itelömmää; ~iteen, ~itelö; ~itteelin, ~itteeli +illat) – veszekszik, civakodik, hajba kap

rik|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – gazdag

rikkahu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – gazdagság

rikkarooho (~n, ~a, ~o, ~oz) – gaz *fn*, dudva, gyom

rik|koa (~koma; ~on, ~koo; ~oin, ~koi) – 1. megzavar; 2. megtör (rendet, csendet)

rikkoja (~n, ~a, ~a, ~az) – zavaró

rikkomi|jn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – megzavarás

rikkomu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – kihágás, rendbontás

rinnaal (+gen) nu – vmi mellett, vminek az oldalán

rinnakkaiz|in – egymás mellett
rinnalle (+gen) nu – vmi mellé, vminek az oldalára

rinnalt (+gen) nu – vmi mellől, vminek az oldaláról

rinnu|z (~ksen, ~ust, ~ksesse, ~kseez) – ruhamell

rin|ta (~nan, ~taa, ~taa, ~naaz) – mell, kebel

rip|pi (~in, ~piä, ~pii, ~iz) – 1. vminek a megvallása, hitvallás; 2. vminek a bevallása, gyónás

rip|piütö|z (~itökzen, ~itööst, ~itöksee, ~itöksez) – szentbeszéd, prédikáció

risti (~n, ~ä, ~i, ~iz) – kereszt

ristik|kö (~ön, ~köä, ~köö, ~ööz) – rács, rostély

ristik|käin (~käizen, ~äist, ~käisee, ~käizeez) – keresztalakú

ristikkäizest – keresztbe(n)

ristimi|jn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – keresztelés, megkeresztelés, kereszt-ség

ristittä|ssä (~ämää; ~än, ~jjää; ~izin, ~iz) – keresztelkedik, megkeresztelkedik

risti|jä (~mää; ~n, ~i; ~n, ~) – keresztel, megkeresztel ◊ **icciä ~ä** – keresztet vet

ri|juku (~vun, ~ukkuu, ~ukkuu, ~vuuuz) – hosszú farúd, pózna

rizintka (~n, ~a, ~a, ~az) – gumi fn

rizintkai|jn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – gumiból készült, gumi-

roh|jeta (~kkäimaa; ~kkäin, ~kiaa; ~kkäiz|in, ~kkiiz) – merészkedik, bátor-kodik

roh|hooja (~oimaa; ~hooi; ~oi) – zöl-dell

rohkai|ssa (~zomaa; ~zen, ~ssoo; ~zin, ~si) – buzdít, sarkall, serkent

rohkais|tua (~tummaa; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui) – mer, merészkedik

rohkehu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – me-részség, bátorság

rohkia (~n, ~a, ~a, ~z) – merész, bátor

rohkial – bátran

rohoi|jn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – zöld

roh|to (~on, ~toa, ~too, ~oz) – or-vosság, gyógyszer

rohu|taa (~ammaa; ~aa; ~i) – zöl-dell

rooc|ca (~an, ~caa, ~caa, ~aaz) – svéd mn ◊ **~an keel** – svéd nyelv

roocak|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – svéd nő

roocalai|jn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – svéd (ember)

roo|ka (~vvan, ~kkaa, ~kkaa, ~vvaaz) – 1. étel, eledel, ennivaló; 2. ta-karmány, eleség

rookahil|ju (~un, ~luua, ~luu, ~uz) – táplálkozás, étkezés

roo|sa (~zan, ~ssaa, ~ssaa, ~zaaz) – ostor

roos|se (~tiin, ~settä, ~tiisse, ~tiiz) – rozsdá

roosti|jn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – rozsdás

roos|tua (~tumaa; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui) – rozsdásodik, megrozsdá-sodik, berozsdásodik

ro|ska (~zan, ~skaa, ~skaa, ~zaz) – szemét, hulladék

rot|ko (~on, ~koa, ~koo, ~oz) – sza-kadék

rot|ta (~an, ~taa, ~taa, ~az) – pat-kány

rozvo|ji (~in, ~ja, ~ihe, ~iz) – rabló

rozvo|ta (~omaa; ~on, ~jaa; ~izin, ~iz) – rabol, elrabol, kirabol

ruina|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – 1. könyörög, kérelem; 2. kéreget

ru|jiz (~kkiihen, ~ist, ~kihesse, ~ki-heez) – rozs

rukhi|jn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – rozsból készült, rozs-

rukkai|jn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – kesztyű

ruk|koohez (~ohuksen, ~ohuust, ~ohuk-see, ~ohuksez) – ima, imádság

rukohi|lla (~lomaa; ~en, ~lloo; ~lin, ~li) – imádkozik

runko (~n, ~a, ~o, ~oz) – 1. törzs, fatörzs; 2. váz

ruumen|et (~iin, ~ia, ~isse, ~iz) Plur. – pelyva

ruumihenpu|lut (~jjen, ~ita, ~ihe, ~iz) Plur. – koporsó

ruumi|z (~hen, ~st, ~hesse, ~heez) – holttest, tetem, hulla

ruuna (~n, ~a, ~a, ~az) – herélt ló

ruuzu (~n, ~a, ~u, ~uz) – bőrkiütés

ryhmä|tä (~ämää; ~än, ~jää; ~izin, ~iz) – játszik

rynni (~n, ~ä, ~i, ~iz) – jégtömb

rynni|jä (~mää; ~n, ~i; ~n, ~) – rán-cigál, rángat

ryssy (~n, ~ä, ~y, ~yz) – ízület ◊ **sormi~** – ujjízület

rytkä (~än, ~kää, ~kää, ~äz) – retek

rytyzik|ko (~on, ~koa, ~koo, ~ooz) – sűrű fn, erdőszűrű

ryttö|jä (~n, ~tä, ~hä, ~z) – jégda-rab (nagyobb), jégtömb

ryv|ettyä (~ettymmää; ~veetyin, ~et-tyy; ~veetyin, ~etyyi) – bepiszko-lódik, összekoszolódik

ryyp|piä (~pimää; ~in, ~pii; ~in, ~pi) – iszik (szeszt)

ryyp|tätä (~päämää; ~pään, ~äjää; ~päizin, ~päiz) – kortyolgat, kortyint (szeszt)

ryy|ti (~vvin, ~ttiä, ~tii, ~vviiz) – menyasszonyi ruha

ry|zy (~zyn, ~ssyyä, ~ssyy, ~zyz) – forgácsfa

ry|zyt (~sylvöin, ~sylvöjä, ~sylvöihe, ~sylvöiz) Plur. – csörögéfánk, forgács-fánk

ry|zä (~zän, ~ssää, ~ssää, ~zäz) – varsa

räh|ji (~in, ~hiiä, ~hii, ~iz) – pad, lóca

räh|jissä (~izömmää; ~hüizen, ~izöö; ~hüizin, ~hüiz) – lárházik, zajong, zajt csap

räimä|tä (~ämää; ~än, ~jää; ~izin, ~iz) – dob verb, eldob, hajít, el-hajít

räity|ssä (~ymää; ~yn, ~yjää; ~izin, ~iz) – 1. elbágyad; 2. elsorvad

räi|ityä (~itymää; ~jyin, ~ityy; ~jyjin, ~ityi) – hervad, elhervad

räj|jähtää (~ähtämmää; ~jäähän, ~äh-tää; ~jäähin, ~ähti) – felrobban

räkili|jn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – hevített, melegített

räkittää (~ittämmää; ~kiitän, ~ittää; ~kiitin, ~itti) – sūt, túz verb \diamond **päivyt** ~ittää – túz a nap
räkiki (~in, ~kiä, ~kii, ~iz) – friss forró káposztaleves
räkkiillää – forrón
räkkiä (~kimää; ~in, ~kii; ~in, ~ki) – orrot fúj, kifújja az orrát
räkkä (~än, ~kkää, ~kkää, ~áz) – orrváladék, takony
ränkähätä (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – rákiált, ráförmed
räninä (~täämää; ~tään, ~tää; ~in, ~tizin, ~tüz) – sürög-forog, lótfut
räntiin (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – latyakos, locspocsos \diamond ~n **syksy** – latyakos ős
räntiit (~löin, ~löjä, ~löihe, ~löiz) *Plur.* – locspocs, latyak, vizes hó
räpkä (~n, ~ä, ~ä, ~áz) – rongy, törlörongy
räppääle (~älehen, ~äleht, ~älehesse, ~älehez) – vminek a hátára, környéke \diamond **linnan** ~älehiin
ulkopoleel – a város határában
räpsähätä (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – 1. pislant, rápislant; 2. kacsint, rákacsint
räpsähöz (~ksen, ~öst, ~ksee, ~ksez) – kacsintás
räpsjää (~ämää; ~än, ~ää; ~in, ~i) – 1. pislant, rápislant; 2. kacsint, rákacsint
räpjakä (~än, ~kää, ~kää, ~ääz) – (fürdő)törülköző
räskää (~skämää; ~zän, ~skää; ~zin, ~ski) – recseg, ropog, zörög
rästähäin (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – fenyörigó
rätjissä (~izömmää; ~tiizen, ~izöö; ~tiizin, ~tiiz) – recseg, ropog
rätistyä (~tymmää; ~syn, ~tyy; ~syin, ~tyi) – lelapul, ellapul, ellaposodik
rätiti (~in, ~tiä, ~tii, ~iz) – kendő \diamond **jalka-ti** – lábtörölő; **nenä-ti** – zseb-kendő; **paha-ti** – törlőkendő
rättin (~n, ~ä, ~ä, ~áz) – női ing
rätähytää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – kopog
räysjäs (~tähän, ~säst, ~tähässe, ~tähäz) – eresz

räzhtässa (~ämää; ~än, ~jjää; ~izin, ~iz) – nekiütközök, nekicsattan
räzhtää (~zähtämmää; ~ssäähän, ~zähtää; ~ssäähin, ~zähti) – dö-rög, dörrén \diamond **ukko** ~zähti – dörrögött a menyő / az ég
rääkjäz (~kähän, ~äst, ~kähässe, ~kähääz) – taknyos
rääsiä (~simää; ~zin, ~sii; ~zin, ~si) – igyekszik
rääty (~yn, ~tyy, ~tyy, ~yz) – sor, sorrend
rääytää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – sorba rendez / rak, elrendez
röccinä (~n, ~ä, ~ä, ~áz) – havaseső
röhkiä (~kimää; ~in, ~kii; ~in, ~ki) – rőfög
röyhkelytää (~tämmää; ~tää; ~ti +part) – pőfög
röyhkytä (~ymää; ~yn, ~jää; ~izin, ~iz) – füstöl, füstölög
röyhkäitä (~ämää; ~än, ~jää; ~izin, ~iz) – böfög
röyky (~yn, ~kyä, ~kyy, ~yyz) – rakás, kupac, halom
röömikköjjä (~köimää; ~öin, ~köi; ~öin, ~köi) – mászik, kúszik
röömillee – négykézlábra \diamond **noissa** ~ – négykézlábra áll
röömilla – négykézláb(on)
röömijä (~mää; ~n, ~i; ~n, ~) – mászik, kúszik
rööstämijän (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – lopás
röösätä (~tämmää; ~sän, ~tää; ~sin, ~ti) – lop, ellop, meglop
röövijä (~mää; ~n, ~i; ~n, ~) – rabol, elrabol
rööväri (~n, ~ä, ~i, ~iz) – rabló
röövätä (~ämää; ~än, ~jää; ~izin, ~iz) – rabol, elrabol

S

saja'a (~amaa; ~an, ~ap; ~in, ~i) – 1. kap, megkap; 2. (+elat) kap vmiért \diamond ~a'a **rahan tööst** – pénzt kap a munkáért; 3. kiismeri magát vmiben \diamond ~a'a **selkoa siint** – kiismeri magát ebben; 4. lehetősége van vmire \diamond ~ap? – lehet? ei ~a – nem lehet

saaja (~n, ~a, ~a, ~az) – címzett
saalijz (~hen, ~st, ~hesse, ~heez) – zsákmány, szerzemény
saamijän (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – átvétel, vminek a megkapása
saapjaz (~paahan, ~ast, ~pahasse, ~pahaaz) – csizma
saalpuu (~pumaa; ~vun, ~ppuu; ~vün, ~pui) – érkezik, megérkezik
saapumijän (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – érkezés, megérkezés
saar (~en, ~t, ~ee, ~eez) – sziget
saatojz (~ksen, ~ost, ~ksee, ~kseez) – 1. szállítás; 2. kézbesítés
saatjaa (~tamaa; ~an, ~taa; ~oin, ~toi) – 1. kikísér, átkísér; 2. visz, szállít; 3. kézbesít
saattämijän (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – búcsú, búcsúzás
saatu (~un, ~ttuu, ~ttuu, ~uz) – kert
saavi (~n, ~a, ~i, ~iz) – dézsa
saavillijän (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – dézsa (menyiség), dézsányi
saavutjaa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – utánamegy
sabilia I (~n, ~a, ~a, ~z) – kard, szablya
sabilia II (~n, ~a, ~a, ~z) – gém (madár), kócsag
sabranja (~n, ~a, ~a, ~az) – gyűlés, gyülekezet
saje (~ttiin, ~etta, ~ttiisse, ~ttiiz) – csapadék \diamond **vihma-e** – tartós eső;
lumi-e – havazás, hóesés
saekjaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – esős, csapadékos
saenjaa (~tammaa; ~nan, ~taa; ~zin, ~si) – sűrít
sajeta (~kenomaa; ~kkeenen, ~kenoo; ~kkeenin, ~kkeeni) – sűrűsödik \diamond **utu** ~kenoo – sűrűsödik a kód
sahja (~an, ~haa, ~haa, ~az) – fűrész
sahanikka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – fűrész (munkás)
sahjata (~haamaa; ~haan, ~ajaa; ~hajzin, hajz) – fűrész, elfűrész
sahkara (~n, ~a, ~a, ~az) – cukor
ö čaaju ~n kera – tea cukorral, cukros tea
sahkarakuppi (~in, ~pia, ~pii, ~iz) – cukortartó

- saippu** (~un, ~pua, ~puu, ~uz) – szap-pan
- sajjja** (~an, ~jaa, ~jaa, ~aaz) – 1. búzakenyér; 2. fehér cipó
- sajjain** (~aizen, ~aist, ~aisee, ~aizeez) – búzalisztból készült
- sajjajauha** (~n, ~a, ~a, ~az) – búzaliszt
- sajka** (~an, ~kkaa, ~kkaa, ~az) – üledék, zacc
- sak|ka** (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – üledék, zacc
- sak|kaara** (~kaaran, ~araa, ~araa, ~araaz) – a házi ikonnal díszített sarok
- sakkali** (~n, ~a, ~i, ~iz) – sólyom
- sak|kiia** (~kiaan, ~iaa, ~iaa, ~iaz) – sűrű mn, dúsz
- sak|ko** (~on, ~koa, ~koo, ~oz) – büntetés, bírság
- saksjet** (~iloin, ~iloja, ~iloihe, ~iloiz) Plur. – olló ◇ **leikata** ~iloil – ollóval vág
- salla** (~an, ~laa, ~laa, ~az) – titok
- salajut|to** (~on, ~toa, ~too, ~oz) – titkos ügy
- salamii** – titkosan
- salamittee** – titokban
- salapaik|ka** (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – rejtkehely
- saljata** (~laamaa; ~laan, ~ajaa; ~laiz, ~laiz) – titkol, eltitkol
- salk|ku** (~un, ~kua, ~kuu, ~uuz) – tasak, zacskó
- sallaamaa** (~laaman, ~amaa, ~amaa, ~amaaz) – villám
- sallaamanleimahu|z** (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – villámlás
- sallain** (~aizen, ~aist, ~aisee, ~aizeez) – titkos
- sallaistaa** – alattomban, lopva
- sallija** (~maa; ~n, ~i; ~n, ~) – kíván vkinek vmit ◇ ~mma onnelliist **Uutta Vootta!** – boldog új évet kívánunk!
- salm|ji** (~en, ~ia, ~ee, ~eez) – kikötő
- salv|jaa** (~amaa; ~an, ~aa; ~oin, ~oi) – levágja a kanyart, kiegyenesíti az utat
- salvo** (~n, ~a, ~o, ~oz) – 1. rekesz (zöldségtárolásra); 2. káva ◇ **kai-von** ~ – kútkáva
- salvom|jet** (~iin, ~ia, ~ii, ~iiz) Plur. – gerendázat
- sam|ja** (~an, ~maa, ~maa, ~az) – ugyanaz
- samal viissii** – ugyanúgy, ugyanazon a módon
- samanlain|n** (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – egyforma, azonos
- samate** – ugyancsak, úgyszintén, szintén
- samma|l** (~len, ~alt, ~lesse, ~leez) – moha
- sammal|tua** (~tummaa; ~lun, ~tuu; ~luin, ~tui) – bemohásodik
- sammu|ja** (~maa; ~n, ~u; ~in, ~i) – elalszik, kialszik (fény, tűz)
- sammut|taa** (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~i) – olt, elolt, kiolt
- samoi** – egyformán, egyenlően
- san|ja** (~an, ~naa, ~naa, ~az) – 1. szó, beszéd; 2. hír, közlés ◇ **tuli** ~a – híre jött
- sananver|to** (~ron, ~toa, ~too, ~rooz) – közmondás, mondás
- sananväl|i** (~in, ~liiä, ~lii, ~iz) – szünet (a beszédben) ◇ **piä** ~liiä! – tarts szünetet!
- sanasuurima** (~n, ~a, ~a, ~az) – köles
- san|jata** (~naamaa; ~naan, ~ajaa; ~naizin, ~naiz) – megigéz, megbabonáz
- san|jella** (~elommaa; ~neen, ~eloo; ~neelin, ~neeli) – elmond
- sankari** (~n, ~a, ~i, ~iz) – hős fn
- saj|nooa** (~nomaa; ~on, ~nmo; ~oin, ~oi) – 1. mond; 2. beszél vmiről
- sanon|ta** (~nan, ~taa, ~taa, ~naaz) – kifejezés, szófordulat
- sap|paara** (~paaran, ~araa, ~araa, ~araaz) – farkinca
- sap|ppi** (~in, ~pia, ~pii, ~iz) – epe
- sappooška** (~n, ~a, ~a, ~az) – női magasszárú fűzőscipő
- sappoožnik|ka** (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – cipész, csizmadia
- sapso** (~n, ~a, ~o, ~oz) – comb (ál-lati)
- sapsu** (~n, ~a, ~u, ~uz) – egész sonka, sódar
- sar|ja** (~an, ~raa, ~raa, ~az) – sás
- sar|ka I** (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – 1. földszáv; 2. (föld)parcella, telek
- sar|ka II** (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – durva posztó
- sarp|jata** (~paamaa; ~paan, ~ajaa; ~paizin, ~paiz) – siet, gyorsan jár / megy
- sarraaja** (~n, ~a, ~a, ~az) – csűr, pajta, szin (gazdasági), fészter
- sar|raana** (~raanan, ~anaa, ~anaa, ~anaaz) – zsanér, ajtópánt
- sarvet|oin** (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – szarvatlan, szarv nélküli
- sarv|ji** (~en, ~ia, ~ee, ~eez) – szarv
- sarvik|koi** (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – szarvval rendelkező, szarvas mn
- sa|ssiia** (~simaa; ~zin, ~ssii; ~zin, ~si) – összekever
- sa|ta** (~an, ~ttaa, ~ttaa, ~az) – száz
- satačo** (~n, ~a, ~o, ~oz) – számtan
- satak|koi** (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – százaz (bankjegy)
- satik|kain** (~kaizen, ~aist, ~kaisee, ~kaizeez) – lapostetű
- satovnik|ka** (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – kertész
- sat|taa** (~amaa; ~taa; ~oi +part) – esik (csapadék) ◇ ~taa lunt – esik a hó; ~oi raeht – jégeső esett
- satta|jiz** (~nnehen, ~tta, ~nnehee, ~nnehez) – századik
- sattu|ja** (~maa; ~a; ~i) – megesik, előfordul
- sattumalt** – esetleg, véletlenül
- sat|tuula** (~tuulan, ~ulaa, ~ulaa, ~ulaa) – nyereg ◇ **noissa** ~ulaa – nyeregben ül
- satuloit|taa** (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – nyergel, felnyergel ◇ ~ta-mata heppoin – nyergeletlen ló
- satunnain|n** (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – esetleges, véletlen
- sat|uttaa** (~uttammaa; ~tuutan, ~utta; ~tuutin, ~utti) – 1. etlalál, betetalál; 2. megsért (szóval)
- sauna** (~n, ~a, ~a, ~az) – szauna
- saunanain|n** (~zen, ~sta, ~see, ~zeez) – kismama
- sauvva** (~n, ~a, ~a, ~az) – ütő, teniszlabda
- sav|ja** (~an, ~vaa, ~vaa, ~az) – bagoly, éjjeli bagoly
- savertav|ja** (~an, ~vaa, ~vaa, ~az) – agyag-, agyagból készült

savji (~en, ~viia, ~vee, ~ez) – agyag
savijta (~commaa; ~cen, ~coo; ~cin, ~ci) – 1. kapar vmit \diamond ~ta **maata** – földet kapar; 2. pucol \diamond ~ta **maaomenoja** – krumplit pucol
savizik|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – agyagtalaj, agyag(os)föld, márga
sav|u (~un, ~vuua, ~vuu, ~uz) – füst
savus|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – füstöl (tartósít), felfüstöl
savustet|tu (~un, ~tua, ~tuu, ~uz) – füstölt
savjuta (~vuumaa; ~vuum, ~ujaa; ~vüzin, ~vuiz) – 1. füstöl, füstölög; 2. gőzölög
sav|veekaz (~ekkahan, ~ekast, ~ekkahasse, ~ekkahaz) – agyagos
sal|zihua (~zihummaa; ~ssiihun, ~zihu; ~ssiihuin, ~ssiihui) – 1. ősszezavarodik; 2. összekeveredik
sje (~enen, ~itä, ~iühe, ~iin) – ez, az **nm**
seegla (~n, ~a, ~a, ~az) – szita, rosta
seeglo|a (~maa; ~n, ~o; ~in, ~i) – szital, átszital, rostál
seegra (~n, ~a, ~a, ~az) – társaság, társulat
seegra|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz +part) – 1. követ verb vkit / vmit \diamond ~ta **ohesääntölöj** – követi az utasítást; 2. következik vmből \diamond **täst ~jaa, etti...** – ebből az következik, hogy...
seel – ott
seelt – onnan
seeme|n (~nen, ~ent, ~nesse, ~neez) – család
seen (~e, ~t, ~ee, ~eez) – gomba
seiccemänne|z (~ksen, ~est, ~ksesse, ~ksez) – heted
seiccemäjz (~nnehen, ~tta, ~nnehee, ~nnehez) – hetedik
seiccemäjz|kymmenäjz (~nnehen|~nnehen, ~tät|~ttä, ~nneheel|~nnehee, ~nneheez|~nneheez) – hetvenedik
seiccemääzsatta|jiz (~nnehen, ~tta, ~nnehee, ~nnehez) – hétszázadik
seic|en (~cemän, ~eent, ~cemää, ~cemääz) – hét
seic|en|kymmen|t (~cemän|~än, ~eent|~t, ~cemää|~ää, ~cemääz|~ääz) – hetven

seic|en|sa|ttaa (~cemän|~an, ~eent|~ttaa, ~cemää|~ttaa, ~cemääz|~az) – hétszáz
seic|en|toist (~cemän|~, ~eent|~, ~cemää|~, ~cemääz|~) – tizenhét
seicentoistkymmenäjz (~nnehen, ~tta, ~nnehee, ~nnehez) – tizenhetedik
seikka|hil|u (~un, ~luua, ~luu, ~uz) – eset, esemény
seila|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – vitorlázik, hajózik
seili (~n, ~ä, ~i, ~iz) – vitorla
seinä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – fal **fn** \diamond **tuvan** ~ – szobafal
seinälamp|pu (~un, ~pua, ~puu, ~uz) – falilámpa, falikar
seinämä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – (vékonyabb) fal, fala minek \diamond **kiukkaan** ~ – kemencefal, kályhafal
seinäpappeeri (~peerin, ~eria, ~erii, ~eriiiz) – tapéta
seinäpeegli (~n, ~ä, ~i, ~iz) – falitükör
sei|ssaahuz (~zahuksen, ~zahuust, ~zahuksee, ~zahuksez) – megálló **fn**
sei|ssoo (~zomaa; ~zon, ~ssoo; ~zoin, ~soi) – áll **verb**
sei|vüz (~ppäähän, ~väst, ~pähässe, ~pähääz) – karó, rúd, pózna
sei|zhaata (~zhaattammaa; ~ssaahan, ~zhaata; ~ssaahin, ~zhahti) – megáll, leáll
sei|zhaatua (~zhaattummaa; ~ssaahun, ~zhaatuu; ~ssaahuin, ~zhahtui) – megáll, leáll
sei|zahut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – leállít
sei|zottaa (~zottammaa; ~ssootan, ~zottaa; ~ssootin, ~zotti) – megállít
sekahanno|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – zavar **fn**, zavartság
sekahannu|ttaa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – 1. zavar **verb**, megzavar; 2. zavarba hoz
sekahan|tua (~tumaa; ~nun, ~tuu; ~nuin, ~tui) – 1. megzavarodik, összezavarodik; 2. zavarba jön
seka|hil|in (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – zavart, zavarodott
sekaisii – összevissza, szanaszét
sekalaajai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – minden lehetséges **nm**

sekalai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – nem egynemű, különféle
sekun|ti (~nin, ~tia, ~tii, ~niiz) – másodperc
sekä – ahogy, amint \diamond ~ ..., **etti...** – ahogy... , úgy... is; ~ **hää, etti miä** – ahogy ő, úgy én is
sel|jeta (~kenommaa; ~kenoo; ~keni) – 1. felderül, kiderül \diamond **taivaz ~keni** – kiderült az ég; **ilmat ~ettii** – kiderült az idő; 2. derít, tisztít; 3. kiderül, vmire fény derül
sel|itty|ä (~mmää; ~y; ~i) – magyarázható, megmagyarázható \diamond **tämä ~y sill, etti...** – ez azzal magyarázható, hogy...
sel|ittää (~ittämmää; ~liitän, ~ittää; ~liitin, ~itti) – magyaráz, elmagyaráz, megmagyaráz
sel|kehy|z (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – 1. érthetőség, világossága vminek; 2. átláthatóság
sel|kiä (~n, ~ä, ~ä, ~z) – 1. tiszta, derült \diamond ~ **taivaz** – tiszta / derült ég; 2. érthető, világos \diamond ~ **assiiä** – érthető dolog; 3. tiszta, átlátszó \diamond ~ **lähe** – tiszta forrás
sel|ko (~on, ~koa, ~koo, ~oz) – értelmé vminek
sel|kä (~än, ~kää, ~kää, ~äz) – 1. hát **fn**; 2. támla, háttámla \diamond **stuu|lin ~kä** – széktámla
sel|käranka (~n, ~a, ~a, ~az) – gerinc, hátgerinc
sellai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – ilyen, olyan \diamond ~n, **kui...** – olyan, mint...; ~n, **etti...** – olyan, hogy...; ~st **sattuu!** – és ez történik! ~st **ono elo!** – ilyen az élet!
selleri (~n, ~ä, ~i, ~iz) – zeller
sel|liityz (~ityksen, ~ityyst, ~ityksee, ~ityksez) – értelmezés
sel|liityz|kirja (~n, ~a, ~a, ~az) – tájékoztató, kézikönyv
sel|liityz|ta|pa (~van, ~ppaa, ~ppaa, ~vaz) – 1. magyarázat; 2. értelmezés
selvi|issii – olyan formán
selvit|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – tisztáz, pontosít
sel|läkkäi – egymásnak háttal, hát a hátnak
sel|älle – hanyatt (hátára) \diamond **kaatua** ~ – hanyattesik

selällää – hanyatt (hátán) \diamond olla ~ – hanyattfekszük
sep|pä (~än, ~pää, ~pää, ~áz) – kovács \diamond **kulta~pä** – aranyműves, ékszerész
sereta (~n, ~a, ~a, ~az) – szerda
seretaan – szerdán
serk|ku (~un, ~kua, ~kuu, ~uuz) – unokatestvér
serp|pi (~in, ~piä, ~pii, ~piiz) – sarló
se|sam|a (~enen||~an, ~itä||~maa, ~ihe||~maa, ~iin||~az) – ugyanaz, ugyanolyan
setä (~än, ~tää, ~ttää, ~áz) – (apai) nagybácsi
sia (~n, ~a, ~a, ~z) – hely \diamond **syntymä~** – születési hely
sia|in (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – helyettes
siannah|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – disznóbőr
sija (~ssaaren, ~aart, ~zaresse, ~zareez) – nővér
sije (~tiin, ~että, ~ttiise, ~ttiiz) – kötés
sijella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~tteelin, ~tteeli) – beköt, bekötöz
sih|a (~an, ~haa, ~haa, ~az) – 1. (test)helyzet \diamond **männä~oilt** – kifícamodik; 2. eset
sih|a|ta (~commaa; ~cen, ~coo; ~cin, ~ci) – elhelyezkedik
sih|ata (~taamaa; ~taan, ~tajaa; ~taizin, ~taiz) – célba vesz, megcélöz
sih|uine (~inehen, ~ineeht, ~inehesse, ~inehez) – sziszegés, sísteregés
sih|issä (~izömmä; ~hiizen, ~izöö; ~hiizin, ~hiiz) – sziszeg, sístereg
sih|ti (~in, ~tiä, ~tii, ~tiiz) – irányzék, célkereszt
siili (~n, ~ä, ~i, ~iz) – sün, sündisznó
siip|pi (~ven, ~ppiä, ~ppee, ~veez) – szárny
siüz – ennélfogva, következőképpen, tehát
sij|jain (~aizen, ~aist, ~aisee, ~aizeez) – helyettes
silk|a (~an, ~kkaa, ~kkaa, ~az) – sertés, disznó
sik|kaala (~kaalan, ~alaa, ~alaa, ~alaaz) – sertésóól, disznóól
sik|kiä (~kiiän, ~iää, ~iää, ~iäz) – mély \diamond ~**kiä uni** – mély álom

siks – azért, ezért \diamond ~ **etti ...** – azért, hogy ...
sillittää (~ittämmä; ~liitän, ~ittää; ~liitin, ~itti) – simít, kisimít, végigsimít
silk|ki (~in, ~kiä, ~kii, ~iiz) – selyem *fn*
silk|kij|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – selyem *mn*, selyem-
silloin – akkor \diamond ~, **konz ...** – akkor, amikor ...
sillä – mivel, mivelhogy
silmä (~n, ~ä, ~ä, ~áz) – szem (látószerv)
silmä|ke (~kehen, ~eeht, ~kehesse, ~kehez) – örvény
silmä|loom|ji (~en, ~ia, ~ee, ~eez) – szemhéj
silmä|ter|jä (~än, ~rää, ~rää, ~áz) – szembogár, pupilla
silo|hij|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – sima
silo|t|ella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – kisimít, elsimít
silo|ttua (~ottummaa; ~lootun, ~ottuu; ~lootuin, ~ottui) – kisimul, elsimul
sil|ta (~lan, ~taa, ~taa, ~laaz) – híd
silti – azonban, mindazonáltal
silviissii – azon a módon
sinne – ide, oda
sin|niin (~izen, ~iist, ~isee, ~izeez) – kék
si|puuli (~puulin, ~ulia, ~ulii, ~uliiz) – hagyma, vöröshagyma
siro|t|ella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – szítál, hint, szór
sissee I (+gen) *nu* – vmin belülre
sissee II – belül
síttee – azután, aztán
sivu I – mellette, közelében
sivu II (+elat) *nu* – mellett, vminek a közelében
sivuka|tu (~un, ~ttuua, ~ttuu, ~uz) – mellékutca, keresztutca
sivul I – oldalt
sivul II (+elat) *prep* – vminek az irányában
sivulle I – félre, oldalra
sivulle II (+elat) *prep* – vminek az irányába, vmi felé
sivult I – oldalról
sivult II (+elat) *prep* – vminek az irányából, vmi felől

sivustkaccoja (~n, ~a, ~a, ~az) – külső megfigyelő
sizest I – belülről
sizest II (+gen) *nu* – vmin belülről
sizez I – belül
sizez II (+gen) *nu* – vmin belül
sizoi (~zoin, ~ssooja, ~zoihe, ~zoiz) – nővér, nővérke
sizy|z (~ksen, ~yst, ~ksee, ~kseez) – 1. benső, belső *fn*; 2. bélrendszer
sizäl|tö (~lön, ~töä, ~töö, ~lööz) – tartalom, tartalomjegyzék
sijä (~un, ~nnua, ~uhe, ~uz) – te
soinni (~n, ~a, ~i, ~iz) – vminek a hangzása, vminek a csengése
soit|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti +part) – 1. cseng, csenget \diamond **telefoonaa** ~**taa** – cseng a telefon; 2. telefonál, telefonon hív \diamond ~**taa telefoonaal** – telefonon felhív; 3. játszik (hangszeren)
soit|to (~on, ~toa, ~too, ~ooz) – zenejáték, muzsika
soit|tu (~un, ~tua, ~tuu, ~uuz) – hangszer
sol|jja (~imaa; ~in, ~ip; ~in, ~i) – felhangzik, felcsendül
sok|kiia (~kiiän, ~iaa, ~iaa, ~iaz) – vak, világtalan
solvaaja (~n, ~a, ~a, ~az) – (a) sértegető (személy)
solvaami|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – megsértés
solva|uz (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – sértegetés
solva|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – megsért, sérteget
soo (~n, ~ta, ~ho, ~z) – mocsár, láp, ingovány
so|oa (~omaa; ~on, ~op; ~in, ~i) – óhaj, kíván \diamond **mitä ~otta?** – mit kíván?
sooja I (~n, ~a, ~a, ~az) – olvadás
sooja II (~n, ~a, ~a, ~az) – védelem, vminek a megvédése
soola (~n, ~a, ~a, ~az) – só
soolakup|pi (~in, ~pia, ~pii, ~iz) – sótartó, sószóró
soomak|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – finn nő
soomalai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – finn (ember)
soomen – finn *mn*

soomji (~en, ~ia, ~ee, ~eez) – finn *mn* ◇ **-en keel** – finn nyelv; **lää-tä** ~eks – beszél finnül
soora (~n, ~a, ~a, ~az) – egyenes *mn* ◇ ~ **tee** – egyenes út
sooraa – egyenesen
sooriuta|ssa (~amaa; ~an, ~jja; ~izin, ~iz) – megbirkózik ◇ **~ssa vaikehuksiin kera** – megbirkózik a nehézségekkel
soos|tua (~tamaa; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui) – beleegyezik, hozzájárul
soostumu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – beleegyezés, hozzájárulás
sormenpäh|häin (~äizen, ~äist, ~äi-see, ~äizeez) – gyűszű
sormi (~en, ~ia, ~ee, ~eez) – ujj (a kézen) ◇ **etu-i** – mutatóujj; **keski-i** – középső ujj; **nimetöin -i** – gyűrűsujj; **pikku-i** – kisujj
sor|za (~zan, ~saa, ~saa, ~zaaz) – kacsca (állat)
sorzanpoik|kain (~aizen, ~aist, ~ai-see, ~aizeez) – kiskacsca
so|ta (~an, ~ttaa, ~ttaa, ~az) – háború
sotamee|z (~hen, ~est, ~hesse, ~heez) – katona
so|tkia (~koma; ~en, ~koo; ~in, ~ki) – összekeszál, összegabalyít, összeszezilál
so|ttilaz (~ilahan, ~ilast, ~ilahasse, ~ilahaz) – katonai, hadi ◇ **palvella** ~ilahhaan – katonai szolgálatot teljesít, katonaként szolgál
stuuli (~n, ~a, ~i, ~iz) – szék
suenleeka (~n, ~a, ~a, ~az) – gyík
suhje (~tehen, ~eeht, ~tehesse, ~teheez +illat) – viszony vkivel ◇ **ystävälliin -e** – baráti viszony
suhtahutta|ssa (~amaa; ~an, ~ajaa; ~izin, ~iz +illat) – viszonyul
suhtehelli|jn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1. viszonylagos; 2. viszonyítható
suhtehesse – viszonyítva, ahhoz képest
suhtetö|jn (~toman, ~oint, ~toma; ~tomaz) – viszonyíthatatlan
sukel|taa (~tamma; ~lan, ~taa; ~zin, ~si) – lemerül, víz alá merül
suk|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – harisnya

suksenla|tu (~un, ~ttuua, ~ttuu, ~uz) – sí, síelés, sífutás
suks|ji (~en, ~ia, ~ee, ~eez) – sí, síléc, sítalp
suksi|ja (~maa; ~n, ~i; ~n, ~) – síel
suksisauva (~n, ~a, ~a, ~az) – sítob
suksisi|je (~ttiin, ~että, ~ttiisse, ~ttiiz) – síkötés
suksivo|lje (~itiin, ~jjetta, ~itiisse, ~itiiz) – vaksz, sívaksz
sul|ku (~vun, ~kkuua, ~kkuu, ~vuuuz) – rokonság (rokonok sokasága)
sukulai|jn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – rokon
sukulaizu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – rokonság (rokoni viszony)
sukupolv|ji (~en, ~ia, ~ee, ~eez) – generáció, nemzedék
sukupool (~en, ~t, ~ee, ~eez) – nem *fn* ◇ **meehhiin** ~ – himnem; **naisiin** ~ – nőnem
sukupole|lliin (~liimen, ~iint, ~imee, ~imeez) – nemiszerv
sul|ja (~an, ~laa, ~laa, ~az) – felengedett, olvasztott
sul|attaa (~attamma; ~laatan, ~attaa; ~laatin, ~atti) – olvaszt, felolvaszt, kiolvaszt, megolvaszt
sulet|tu (~un, ~tua, ~tuu, ~uuz) – zárt, bezárt, lezárt, csukott, becsukott, lecsukott
suketa|ssa (~amaa; ~an, ~jja; ~izin, ~iz) – becsukózik, bezárkózik
sul|kia (~koma; ~en, ~koo; ~in, ~ki) – becsuk, bezár
sul|laa (~amaa; ~an, ~laa; ~in, ~i) – olvad, elolvad ◇ **jää ono -laant** – a jég elolvadt
sul|laate (~attehen, ~ateeht, ~attehesse, ~attehez) – olvadás
sullaatejuus|to (~son, ~toa, ~too, ~sooz) – ömlesztett sajt
sum|ja (~an, ~maa, ~maa, ~az) – tasak, szatyor, táska
sup|pi (~in, ~pia, ~pii, ~iz) – leves *fn*
surma|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – agyonüt, leöl, legyilkol, megöl, meggyilkol
sur|ra (~oma; ~en, ~roo; ~in, ~i) – búsul, szomorkodik, bánkódik
sur|ju (~un, ~ruua, ~ruu, ~uz) – bú, bánat, szomorúság

surullij|jn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – bús, bánatos, szomorú
suu (~n, ~ta, ~hu, ~z) – 1. száj; 2. torkolat ◇ **joen** ~ – folyótorkolat
suula|ki (~en, ~kkiia, ~kkee, ~ez) – szájjpadlás
suunnit|jella (~telomaa; ~teen, ~tel-loo; ~telin, ~teli) – tervez, eltervez, megtervez
suunnitel|ma (~an, ~aa, ~aa, ~az) – terv, projekt ◇ **kaik männöö -iin mukkaa** – minden a terv szerint halad
suunnitelmallij|jn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1. eltervezett, tervszerű; 2. célirányos, céltudatos
suur (~en, ~t, ~ee, ~eez) – nagy
suurellij|jn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – jelentős, jelentékeny
suurem|j (~man, ~paa, ~paa, ~maaz) *kf* – nagyobb
suurenlant|tain (~aizen, ~aist, ~ai-see, ~aizeez) – nagy jelentőségű
suuren|nella (~telomaa; ~teen, ~tel-loo; ~telin, ~teli) – nagyít, nagyobbit, fokoz, növel
suuren|taa (~tamma; ~nan, ~taa; ~zin, ~si) – megnagyobbít, megnövel
suurima (~n, ~a, ~a, ~az) – dara, gríz
suurimik|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – darakása, grizkása
suurkorvilu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – vállkendő
suur-lant|tain (~aizen, ~aist, ~ai-see, ~aizeez) – hatalmas, óriási, gigantikus
Suurot|taava (~taavan, ~avaa, ~avaa, ~avaaz) – Nagy Medve, Göncöl-szekér
Suurpyh|jä (~än, ~hää, ~hää, ~äj) – nagybőjt
suurpö|vvy (~n, ~ä, ~y, ~yz) – hoszsú bunda, nagybunda
suur|taa (~tamaa; ~ran, ~taa; ~rin, ~ti) – durvára öröl ◇ **-taa jauhoa** – durvára örli a lisztet
suurt|tua (~tamaa; ~un, ~tuu; ~uin, ~tui) – felbomlik, széttöredezik, darabjaira esik
suuruhluu (~n, ~ta, ~sse, ~z) – tartály, víztartály

suuruk|kain (~kaizen, ~aist, ~kai-see, ~kaizeez) – nagyság, méret
 ◇ **yhen ~kaist** – azonos méretű
suurus|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – megreggelizik
suurusta|ssa (~amaa; ~an, ~jja; ~izin, ~iz) – reggelizik
suuru|z I (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – reggeli (étkezés), reggelizés
suuru|z II (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – nagyság, méret, termet
suu|taa (~tamaa; ~vvan, ~ttaa; ~zin, ~si) – ékel, beékel, éket beüt / bever
suuteh|et (~iin, ~iä, ~isse, ~iiz) *Plur.* – ételmaradék
suu|tia (~tima; ~vvin, ~ttii; ~vvin, ~ti) – ítéel, elítél ◇ **syllizeks ~tia** – bünösnek ítéel
suutija (~n, ~a, ~a, ~az) – bíró
suutimi|jin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – ítéel ◇ **syllizeks ~in** – bünösnek ítéelés; **syttömäks ~in** – ártatlannak ítéelés
suutk|at (~iin, ~ia, ~ii, ~iiz) *Plur.* – egy teljes nap, egész nap
suu|to (~vvon, ~ttoo, ~ttoo, ~vvooz) – bíróság, törvényszék
suut|tua (~tuma; ~un, ~tuu; ~uin, ~tui) – mérgeződik
suuvot|ta (~an, ~taa, ~taa, ~aaz) – szombat
suuvottaan – szombaton
suu|vve (~tehen, ~vveeht, ~tehesse, ~teheez) – ék (eszköz)
suu|vvela (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~tteelin, ~tteeli +part) – csókol, megcsókol ◇ **~vvela tyttöjä** – megcsókolja a kislányt; **~vvela toin-toista** – csókolozik
suuvvelma (~n, ~a, ~a, ~az) – csók, puszi ◇ **antaa tyttöille ~n** – csókot ad a kislánynak
suuvvito|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~kseez) – ítéel
suv|ata (~vaama; ~vaan, ~ajaa; ~aiz, ~aiz +part) – szeret
suv|vaahuz (~ahuen, ~ahutta, ~ahuee, ~ahuee) – szeretet, szerelem
su|zi (~en, ~tta, ~ttee, ~ez) – farkas
svaatta|ssa (~amaa; ~an, ~ajaa; ~izin, ~iz +part) – leányt kér / megkér
svee|ža (~n, ~a, ~a, ~az) – friss, üde

svojak|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – vótárs
syglä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – szemölcs
sykkyrik|äz (~kähän, ~äst, ~kähäse, ~kähäz) – csomó, bog ◇ **~äz rihma** – cérnacsomó
syk|kyyrä (~kyyrän, ~yrää, ~yrää, ~yrääz) – csomó, bog
syk|kääre (~ärehen, ~äreeht, ~ärehesse, ~ärehez) – hajcsomó
syksy (~n, ~ä, ~y, ~yz) – ősz *fn*
syksyi|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – ősz
syksylli|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – ősz, őszies ◇ **~ist ilmat** – őszies időjárás
syksyyl – ősszel
syksyyn – ősszel
syksäh|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – hevesen dobog, gyorsan ver (a szív)
syleksen|nellä (~telömmää; ~teen, ~telö; ~telin, ~teli) – köp
syle|ssä (~ksömmää; ~ksen, ~ksöö; ~ksin, ~ksi) – köp
sy|lki (~en, ~kiä, ~kee, ~ez) – nyál
syk|küllissä (~mää; ~n, ~ää; ~zin, ~z) – köpköd
sy|lkiä (~kömää; ~en, ~köö; ~in, ~ki) – köp
sy|lky (~yn, ~kyä, ~kyy, ~yz) – köpés, köpet
sy|lee – 1. ölbé ◇ **ottaa lapsen ~** – ölbé veszi a gyereket; 2. öltre (mértékegységként) ◇ **puu kolmee ~** – három öltre való fa
synni (~n, ~ä, ~i, ~iz) – bün, véték
synni|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – (a) bünös *fn*, (a) vétkes *fn*
synnik|äz (~kähän, ~äst, ~kähäse, ~kähäz) – bünös *mn*, vétkes *mn*
synnyt|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – teremt, megteremt, létrehoz
syntymämerk|ki (~in, ~kiä, ~kiä, ~iiz) – anyajegy
syntymäpä|ivä (~ivän, ~ivää, ~ivää, ~ivääz) – születésnap
syntymä|sia (~n, ~a, ~a, ~z) – születési hely
syntymäv|ooz (~uuvven, ~ootta, ~ootee, ~uuvveez) – születési év
syn|tyä (~tymää; ~nyn, ~tyy; ~nyin, ~tyi) – születik

sy|ssiiä (~simää; ~zin, ~ssii; ~zin, ~si) – lök, lökdös, lökdösödik
sy|ti (~in, ~ttiä, ~ttii, ~iz) – eleven, élénk, fürge, mozgékony
sy|t|tyyte (~yttehen, ~yteeht, ~yttehesse, ~yttehez) – gyújtós, aprófa
sy|t|tyä (~tymää; ~yn, ~tyy; ~yin, ~tyi) – meggyullad
sy|t|tää (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – gyújt, meggyújt
syvemp (~män, ~pää, ~pää, ~määz) *kf* – mélyebb
syvenn|ö|z (~ksen, ~öst, ~ksee, ~kseez) – mély *fn* (hely), mélye vminek
syv|vyyz (~vyyven, ~yttä, ~yee, ~yeez) – mélység
syv|jä (~än, ~vää, ~vää, ~äz) – mély *mn*
sy|zi (~en, ~ttä, ~ttee, ~ez) – szén
sy|y (~n, ~tä, ~hy, ~z) – 1. ok, indíték; 2. bün, véték
sy|helmä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – ekcéma
sy|h|kyä (~kymää; ~yn, ~kyy; ~yin, ~kyi) – viszket
sy|hyttä|ssä (~ämää; ~än, ~jjää; ~izin, ~iz) – vakarózik
sy|hyttää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – 1. kapar; 2. vakar
sy|lli|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – bünös, vétkes
sy|ystalv|i (~en, ~ia, ~ee, ~eez) – télelő, őszutó
sy|t|öin (~tömän, ~öint, ~tömää, ~tömääz) – 1. ártatlan ◇ **~öin lapsi** – ártatlan gyermek; 2. vétlen
sy|ämik|köi (~öin, ~köjä, ~köihe, ~öiz) – indultatos
sy|ä|n (~men, ~ánt, ~mee, ~meez) – 1. szív *fn*; 2. benső, belső rész
sy|änkorva (~n, ~a, ~a, ~az) – csecsemőmirigy
sy|änriiss|at (~öin, ~oja, ~oihe, ~oiz) *Plur.* – belsőségek, belső szervek
sy|äntau|ti (~vvin, ~ttiä, ~ttii, ~vviiz) – hasmenés
sy|än|tyä (~tymää; ~nyn, ~tyy; ~nyin, ~tyi) – haragszik
sy|än|ö (~n, ~tä, ~hö, ~z) – éjfél
sy|än|ööl – éjfélkor
sä|je (~tteehen, ~eeht, ~tehesse, ~teheez) – sugár ◇ **päivyen ~e** – nap-sugár

sääkähtää (~ähtämmää; ~käähän, ~ähtää; ~käähin, ~ähti) – megijjed, megrémül
säälje (~ikkeehen, ~jjeht, ~ikehesse, ~ikeheez) – 1. szálszakadás, cérnaszakadás; 2. szélroham; 3. ránc, redő
sääkillijin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – zsák (mennysiség) ◊ **kaks-ist jauhoa** – két zsák liszt
sääjittää (~ittämmää; ~kiütän, ~ittää; ~kiitin, ~itti) – bezsákol, zsákba rak
sääk|ki (~in, ~kiä, ~kii, ~iz) – zsák
säälyttää (~yttämmää; ~lyytän, ~yt-tää; ~lyytin, ~ytti) – véd, megvéd, védelmez, megvédelmez
säänk|ji (~en, ~iä, ~ee, ~eez) – tarló
sääppi (~in, ~piä, ~pii, ~iz) – toló-zár, retesz
säärkehysää (~mmää; ~yn, ~jää; ~izin, ~iz) – törik, eltörik
säärkü|ssää (~mää; ~n, ~ää; ~zin, ~z) – dörmög, mormog
säärk|kiä (~kómää; ~en, ~köö; ~in ~ki) – tör, eltör
säärp|pää (~pämää; ~vän, ~pää; ~vin, ~pi) – kanalaz
säärv|ji (~en, ~iä, ~ee, ~eez) – él fn, éle vminek, perem
säär|jätä (~käämää; ~kään, ~kääjää; ~kääzin, ~kääz) – dob verb, eldob
sääyne|z (~hen, ~eht, ~hesse, ~heez) – jászkeszeg (halfajta)
sää (~n, ~tä, ~hä, ~z) – ítéletidő
sääk|jäz (~kähän, ~äst, ~kähässe, ~kähääz) – viharos
sään|nellä (~telömmää; ~teen, ~tel-
 lö; ~telin, ~teli) – szabályoz
säännöllijin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – szabályos, szabályszerű ◊ **epä-
 ~in verbi** – rendhagyó ige
sään|tö (~nön, ~töä, ~töö, ~nööz) – 1. szabály; 2. szabályzat
sää|r (~en, ~t, ~ee, ~eez) – lábszár
sää|rmarja (~n, ~a, ~a, ~az) – láb-
 szárizület
sää|rsije (~ttiin, ~että, ~ttiisse, ~ttiiz) – harisnyatartó
sää|s|ki (~zen, ~skiä, ~skee, ~zeez) – szúnyog
sää|ri|jä (~mää; ~n, ~i; ~n, ~) – ma-
 tat, motoszkál

säägrähö|z (~ksen, ~öst, ~ksee, ~ksez) – csalás, ámtás
säägr|tää (~ämää; ~än, ~jää; ~izin, ~iz) – csal, ámt
säänk|jiä (~mää; ~n, ~i; ~n, ~) – ka-
 pál, megkapál
sää|ry (~yn, ~ryyää, ~ryy, ~yz) – hul-
 ladék, limlom
sääök|ki (~in, ~kiä, ~kii, ~iz) – étel,
 eledel, enniváló, éték
sääö|mi|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) –
 evés, étkezés
sääö|mäkeru|z (~ksen, ~ust, ~ksee,
 ~kseez) – nyelöcsö
sääö|märi (~n, ~ä, ~i, ~iz) – falánk,
 mohó
sääöt|jellä (~telömmää; ~teen, ~tel-
 lö; ~telin, ~teli) – hízlal, meghízlal
sääöt|ti (~in, ~tiä, ~tii, ~iiz) – csalétek,
 csali
sääöt|tää (~tämää; ~än, ~tää; ~in,
 ~ti) – élelmez, ellát, táplál, etet
sääö|vvää (~ömää; ~ön, ~öp; ~in, ~i) –
 eszik, táplálkozik, étkezik

Š

šahahutt|jaa (~amaa; ~aa; ~i) – su-
 hog, susog ◊ **tuul-aa** – susog a
 szél
šah|jissa (~izommaa; ~izoo; ~hiiz) –
 háborog, morajlik ◊ **meri-izoo** –
 háborog / morajlik a tenger
šak|ki (~in, ~kia, ~kii, ~iz) – sakk ◊
pelata-~kia – sakkozik; **~kilauta** –
 saktábla
šar|jissa (~izommaa; ~izoo; ~riiz) –
 zizeg, zizzen, zörög
šar|riine (~inehen, ~ineht, ~inehes-
 se, ~inehez) – zizegés, zizzenés,
 zörögés
šäsk|jat (~oin, ~oja, ~oihe, ~oiz) Plur. –
 dámajáték ◊ **pelata-~oja** –
 dámajátékot játszik; **~a-lauta** –
 dámajátéktábla
šüiris|sellä (~telömmää; ~teen, ~tel-
 lö; ~telin, ~teli) – hunyorgat, hunyo-
 rog
šir|jissää (~izömmää; ~riizen, ~iz-
 ö; ~riizin, ~riiz) – ciripel
šir|riine (~inehen, ~ineht, ~inehes-
 se, ~inehez) – ciripelés

škaap|pi (~in, ~pia, ~pii, ~iiz) – szek-
 rény
škoulu (~n, ~a, ~u, ~uz) – iskola
šturvaala (~n, ~a, ~a, ~az) – kor-
 mánykerék, kormány (szerkezet)
šuu|tka (~n, ~a, ~a, ~az) – tréfa,
 vicc
šuu|tkia (~kímaa; ~in, ~kii; ~in, ~ki) –
 tréfál, viccel, tréfálkozik, vicce-
 lödik
šuu|tkik|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse,
 ~kahaz) – tréfás, vicces, tréfálko-
 zó, viccelődő, tréfás kedvű
šuu|tkuri I (~n, ~a, ~i, ~iz) fn –
 gézengúz, imposztor, kópé
šuu|tkuri II (~n, ~a, ~i, ~iz) mn –
 csintalan, csintalankodó, pajkos ◊
 ~**lapsi** – csintalan / pajkos gyerek

T

taaski – újra meg újra
ta|jata (~kkaamaa; ~kkaan, ~kajaa; ~kaizin, ~kaiz) – 1. kezeskedik ◊
 ~**ata täst inimhizest** – kezeske-
 dik ezért az emberért; 2. garantál,
 biztosítékot nyújt, szavatosságot
 vállal vmiért ◊ ~**ata töötä** – sza-
 vatosságot / garanciát vállal a mun-
 kájáért
taat|tu (~un, ~tua, ~tuu, ~uuz) – 1.
 garantált; 2. szavatossága van, ga-
 ranciális
taaz – ismét, megint, újra, újból
ta|je I (~kkeehen, ~eeht, ~kehesse,
 ~keheez) – garancia, biztosíték,
 kezesseg ◊ **miun sana ono se-
 nen-~keheen** – erre a szavamat
 adom
ta|je II (~tteehen, ~eeht, ~tehesse, ~te-
 heez) – 1. szar; 2. trágya
taehanko (~n, ~a, ~o, ~oz) – trá-
 gyavilla
taemmaks kf – hátrébb, visszább
taem|p (~man, ~paa, ~paa, ~maaz) kf –
 távolabbi
taempaa kf – távolabb
taempaan kf – 1. hátrébb ◊ **seis-
 soopa** ~ – hátrébb áll; 2. háttérben
ta|jeta (~kenommaa; ~kkeenen, ~ke-
 noo; ~kkeenin, ~kkeeni) – távol-
 dik, hátrébb megy

taetjoin (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – trágyázatlan ◊ ~oin **pelto** – trágyázatlan föld

taeve|zi (~en, ~ttä, ~ttee, ~ez) – hígrágya, trágyalé

tagra (~n, ~a, ~a, ~az) – szelet

tagro|ja (~imaa; ~in, ~oi; ~in, ~i) – szeletel, felszeletel

tahallaa – készakarva, szándékosan

tahallij|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – szándékos, készakart ◊ ~in **tappo** – szándékos emberölés

tahallizu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – szándékosság

tahansa – tetszik ◊ **konz** ~ – amikor csak tetszik; **mikä** (**mitä**) ~ – ami tetszik

tahatjoin (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – 1. nem szándékos, nem készakart ◊ ~oin **teko** – nem szándékos cselekedet; 2. spontán; 3. akaratlan ◊ ~oin **vere** – akaratlan hiba

tah|hiia (~hiian, ~iaa, ~iaa, ~iaz) – vizenyős, lédús ◊ ~hiiat **marjat** – lédús bogyók

tah|ko (~on, ~koa, ~koo, ~oz) – fenőkö, köszörűkö

tahko|ssa (~omaa; ~on, ~jaa; ~izin, ~iz) – fen, köszörül

tahmia (~n, ~a, ~a, ~z) – ragacos, ragadós, tapadós

tahollij|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) ◊ **yhen** ~in – egyhangú; **yhen** ~zeest – egyhangúlag

tah|jota (~koomaa; ~koon, ~kojaa; ~koizin, ~koiz) – fen, köszörül

tahotjoin (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – akaratgyenge

tahottomuz (~muuvven, ~utta, ~uee, ~uez) – akaratgyengeség

tahra (~n, ~a, ~a, ~az) – folt, pecsét

tahrai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – foltos, pecsétes

tahratjoin (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – folttalan

tah|to (~on, ~toa, ~too, ~oz) – akarat

tah|toa (~tomaa; ~on, ~too; ~oin, ~toi +part) – akar

taj|ka I (~jan, ~ikkaa, ~ikkaa, ~jaz) *fn* – varázslás, varázslat

taika II *hsz* – alig-alig, icipicit, apránként ◊ **ono** ~ **rahhaa** – alig-alig van pénz; **ono miul** ~ **kaikkea** – apránként mindenem megvan

taj|kain (~kaizen, ~jaist, ~kaisee, ~kai-zeez) – egy kicsi, egy pici

taikapuu (~n, ~ta, ~hu, ~z) – faanyag (asztalosipari)

taikina (~n, ~a, ~a, ~az) – tészta

tai|m (~men, ~nt, ~mee, ~meez) – hajtás, palánta

taim|et (~iloin, ~iloja, ~iloihe, ~iloiz) *Plur.* – vetemény

tai|ppuu (~pumaa; ~vun, ~ppuu; ~vuin, ~pui) – 1. hajlik, lehajlik, meghajlik; 2. hódol, behódol

taip|puumuz (~umuksen, ~umuust, ~umuksee, ~umuksez) – vonzalom, vonzódás ◊ ~umukset – hajlam

taipui|ja (~zan, ~saa, ~saa, ~zaz) – 1. hajlékony, rugalmas; 2. alázatos, szófogadó

taipuizu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – 1. hajlékonyság, rugalmasság; 2. alázatosság, szófogadás

taipumatjoin (~toman, ~oint, ~tomaa, ~tomaz) – 1. rugalmatlan; 2. engedetlen, szófogadatlan

taipumij|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1. meghajlás; 2. alázat; 3. engedelmesség

tai|taa (~tamaa; ~jjan, ~taa; ~zin, ~si) – valószínűleg / alighanem / bizonyára / biztos(an) történik, bekövetkezik vmi ◊ **hää** ~**taa tulla** – ő biztos eljön; ~**taa noissa lunt satamaa** – alighanem esni fog a hó; ~**jjat olla oikiaaz** – neked bizony(ára) igazad van; **hää ei** ~**taant tiitää** – ő valószínűleg nem tudta

tait|e (~tehen, ~eeht, ~tehesse, ~teheez) – hajlat, görbület

tait|jella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – 1. meggörbül, meghajlik; 2. letörik

tait|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – 1. megtör, letör; 2. összehajt, összecscuk; 3. leszakít

tait|tua (~tumaa; ~un, ~tuu; ~uin, ~tui) – 1. megtörik, letörik; 2. összehajlik, összecscukódik; 3. leszakad

taiva|z (~han, ~st, ~hasse, ~haaz) – ég *fn*

taivazvooh|ji (~en, ~t, ~ee, ~eez) – szalonka (madár)

taivut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – 1. görbít, meggörbít, hajlít, meghajlít; 2. alárendel, alávet, leigáz

taivutu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – hajlás, meghajlás, lehajlás

taj|je (~itteehen, ~jjeht, ~itehesse, ~iteheez) – művészet

takaisii – vissza, visszafelé ◊ **tulla** ~ – visszajön, visszatér

takajal|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – hátsó láb (állati)

takanuk|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – tat ◊ **venneehen** ~**ka** – hajótat

takapak|ki (~in, ~kia, ~kii, ~iz) – hátramenet, tolatás

takaperin – 1. hátra, hátrafelé ◊ **kulkia** ~ – hátrál, farol; 2. vissza, visszafelé

takapool (~en, ~t, ~ee, ~eez) – 1. hátoldal ◊ **mitalin** ~ – az érem hátoldala; 2. fenék, far

takaz – hátra, hátrafelé ◊ **astua kaks azeelt** ~ – két lépést tesz hátrafelé

takimai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – leghátsó, hátulsó

takis|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – nyom *verb*, összenyom, présel, összeprésel

takkaa (+*gen*) *nu* – vmin túlra ◊ **linnan** ~ – a városon túlra

takkaaks (+*gen*) *nu* – -ért

takkaan I – hátul

takkaan II (+*gen*) *nu* – vmi mögött

takkaant I – hátulról

takkaant II (+*gen*) *nu* – vmin túlról ◊ **meren** ~ – a tengeren túlról

takki – azért, de azért, mégis

takki ta – bár *ksz*, ámbár

taj|kkoa (~koomaa; ~on, ~kkoo; ~oin, ~koi) – kovácsol

taj|ku (~un, ~kua, ~kuu, ~uz) – rongydarab, rongyfoszlány

takkuu (~n, ~ta, ~sse, ~sz) – 1. kezesesség ◊ **männä** ~**sz** – kezeskedik; 2. zálog ◊ **päästää vappaaks** ~**ta vassaa** – feloldja a zálogot

tak|kuukaz (~ukkahan, ~ukast, ~ukkahasse, ~ukkahaz) – bozontos, kócos, torzonborz

talli I (~in, ~liia, ~lii, ~iz) *fn* – faggyú

tali II *ksz* – vagy, avagy

talla|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz +*part*) – tapos, letapos, tipor, letipor ◊ **-ta kukkia** – letapossa a virágot

tal|oi (~oin, ~looja, ~oihe, ~oiz) – ház

taloihu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – háztartás

taloimee|z (~hen, ~st, ~hesse, ~heez) – házmester

taloinpo|jika (~jan, ~ikkaa, ~ikkaa, ~jaz) – paraszt

taloinpoikanai|n (~zen, ~sta, ~see, ~zeez) – parasztasszony

talut|ella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – vezet

tal|uttaa (~uttamma; ~luutan, ~uttaa; ~luutin, ~utti) – vezet

talveel – télen, télidőn

talveen – télen ◊ **tänä** ~ – ezen a télen

talvellij|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – téli

talv|ji (~en, ~ia, ~ee, ~eez) – tél ◊ **koko** ~**ikauz** – egész télen; **enz** ~**ia** – jövő télen; **viime** ~**ia** – elmúlt télen

tamma (~n, ~a, ~a, ~az) – kanca

tamm|ji (~en, ~ia, ~ee, ~eez) – tölgy, tölgyfa

tammik|ko (~on, ~koa, ~koo, ~ooz) – tölgyes, tölgyerdő

tanc|ci (~in, ~cia, ~cii, ~iiz) – tánc

tanc|cia (~cimaa; ~in, ~cii; ~cin, ~ci) – táncol

tanc|cija (~n, ~a, ~a, ~az) – táncos *fn*

tanc|ck|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – táncosnő, balerina

ta|pa (~van, ~ppaa, ~ppaa, ~vaz) – 1. szokás; 2. kedély, karakter, természet (emberi); 3. mód, módszer, szer, eljárás

tap|ahtua (~ahtummaa; ~paahun, ~ahtuu; ~paahuin, ~ahtui) – előfordul, történik ◊ **mitä ono** ~**ahtuunt?** – mi történt?

tapaizom|a (~an, ~maa, ~maa, ~az) – tökehús

tapalook|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – zálog, óvadék

tap|ella (~pelommaa; ~peen, ~peloo; ~pelin, ~peli) – harcol, küzd

tap|in (~pimen, ~iint, ~pimee, ~pimeez) – veszteség, kár

tap|paa (~pamaa; ~an, ~paa; ~oin, ~poi) – gyilkol, meggyilkol, öl *verb*, megöl

tap|paahuz (~ahuksen, ~ahuust, ~ahuksee, ~ahuksez) – esemény

tappaamij|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – találkozó, találka, találkozás

tappaja (~n, ~a, ~a, ~az) – gyilkos

tappelu (~n, ~a, ~u, ~uz) – harc, küzdelem

tappio (~n, ~ta, ~sse, ~z) – vereség

tap|po (~on, ~poa, ~poo, ~oz) – gyilkosság

tap|uttaa (~uttammaa; ~puutan, ~uttaa; ~puutin, ~utti) – dobog, dobant ◊ **-uttaa jaloil** – dobog / dobant a lábával

tarjoomij|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1. megvendéglés; 2. kínálás

tarjo|ta (~omaa; ~on, ~jaa; ~izin, ~iz) – 1. megvendéglés; 2. kínálás (étellel)

tarjulij|ja (~an, ~jaa, ~jaa, ~az) – pincér, felszolgáló

tarjulijak|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – pincérnő, felszolgálónő

tarju|lla (~lommaa; ~en, ~loo; ~lin, ~li) – kínálgat (étellel), unszolgat (evésre)

tarkasso|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – ellenőrzés, vizsgálat

tarkas|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – ellenőriz, vizsgál

tark|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – pontos ◊ **-at t|jot** – pontos adatok

tart|tua (~tumaa; ~un, ~tuu; ~uin, ~tui) – 1. ráakaszodik; 2. belekapaszodik

tarve (~hen, ~eht, ~hesse, ~heez) – szükség, szükséglet

tarvicov|a (~an, ~vaa, ~vaa, ~az) – nélkülöző

tarvittav|ja (~an, ~vaa, ~vaa, ~az) – szükséges, kellő ◊ **epä**~**a** – nem szükséges, szükségtelen

tarviz (+*part*) – kell vmi, szükség van vmire ◊ **miul ono** ~ **rahhaa**

– nekem pénzre van szükségem

tassaa – egyenlően, egyenletesen

ta|ssain (~zaizen, ~zaist, ~zaisee, ~zai-zeez) – egyenlő, egyenletes

tatehik|az (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – 1. mocskos, koszos, szennyezett; 2. trágyás, ganés

tatehut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – trágyáz, ganéz

ta|uti (~vvin, ~uttiia, ~uttii, ~vviiz) – betegség, baj, nyavalya ◊ **pääs-**

sä ~**vvist** – kigyógyul / meggyógyul a betegségből

tau|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – fenék, hátsórész

tavallij|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – szokásos, megszokott

tavallizest – szokás szerint

ta|vat (~poin, ~ppooja, ~poihe, ~poiz) *Plur.* – modor, viselkedés ◊ **kar-**

kiat ~**vat** – durva modor

ta|vata (~ppaamaa; ~ppaan, ~pajaa; ~ppaizin, ~ppaiz) – találkozik ◊ **-vata tuttavan uulicaal** – ismerőssel találkozik az utcán

tav|vaarat (~aroin, ~aroja, ~aroihe, ~aroiz) *Plur.* – holmi, portékák

tavvinmä|ritö|z (~ksen, ~öst, ~ksee, ~kseez) – diagnózis

tavvinoire (~hen, ~eht, ~hesse, ~heez) – tünet, körtünet

tazaizest – pontosan, kereken

ta|zo (~zon, ~ssooa, ~ssoo, ~zoz) – tér (közterület)

teatter|ri (~n, ~a, ~i, ~iz) – színház

tedrenpell|ji (~in, ~liiä, ~lii, ~iz) – 1. dürgés, a nyírfajdkakas dürgése;

2. flört ◊ **pitää** ~**liiä tytöin ke-**

ra – flörtöl a kislánnyal

tedr|ji (~en, ~iä, ~ee, ~eez) – nyírfajd ◊ **-ikana** – nyírfajdtyúk;

-ikkoi – nyírfajdkakas

tee (~n, ~tä, ~he, ~z) – út

teehaara (~n, ~a, ~a, ~az) – útelágazás

teelm|a (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – félkész-termék

teen|a|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – keres

teennä|in (~zen, ~stä, ~see, ~zeez) – ál, hamis, színlelt

teessii (~simmää; ~in, ~sii; ~in, ~si) – kellemetlenséget okoz
teet|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – gyárt, készít, termel, létrehoz
tegrä|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – vág, levág (állatot)
tel|häh (~kömää; ~en, ~kköö; ~in, ~ki) – csinál, tesz, művel, végez ◊ **hhä töötä** – dolgozik, munkát végez
teh|t (~nehen, ~nyttä, ~nehee, ~neheez) – megtett, elkövetett
teh|ty (~yn, ~tyä, ~tyy, ~yz) – elkészült
tej|jet *Plur. acc* – titeket
tek|hua (~ahummaa; ~kaahun, ~ahuu; ~kaahuin, ~kaahu) – kialakul, létrejön
tek|küijä (~küijän, ~ijää, ~ijää, ~ijääz) – kiemelkedő személyiség, közéleti személyiség
tek|kööjä (~kööjän, ~köjää, ~köjää, ~köjääz) – színlelő
tel|ko I (~on, ~kkooa, ~kkoo, ~oz) – cselekedet, tett
teko- II – mű-, mesterséges ◊ **hamp-paahat** – műfogsor
tek|omiin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – munka, tevékenység
tek|össä (~köömää; ~köön, ~ööjää; ~köizin, ~köiz +trsl) – színlel, teteti magát ◊ **össä läziväks** – betegnek tetteti magát
teleffoona (~n, ~a, ~a, ~z) – telefon
läätä ~z – telefonon beszél; **soit-taa ~l** – felhív telefonon; **pacaz** – telefonkészülék
tem|mata (~ppaamaa; ~ppaan, ~pajaa; ~ppaizin, ~ppaiz) – 1. elkap; 2. elránt
teoliin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – ipari
teollizuz (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – ipar
terppilliin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – türelmes ◊ **epä-in** – türelmetlen
terppimy|z (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – türelem
terp|piä (~pimää; ~in, ~pii; ~in, ~pi) – tűr, eltűr, elvisel
terrut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – erőltet, megerőltet ◊ **taa näkköötä** – (megerőlteti a szemét (látását))
ter|rävävä (~räävän, ~ävää, ~ävää, ~ävääz) – éles, kiélezett

terva (~n, ~a, ~a, ~az) – gyanta, kátrány, szurok
tervahilin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – gyantás, kátrányos, szurkos ◊ **in puu** – gyantás fa
tervahija (~mmaa; ~n, ~u; ~in, ~i) – begyantáz, összegyantáz, bekátrányoz, összekátrányoz
tervak|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – gyantás, gyantázott, kátrányos, kátrányozott
tervaks|let (~iin, ~ia, ~ii, ~iz) *Plur.* – gyantás forgács
tervapääsköji (~in, ~jä, ~ihe, ~iz) – fecske
terva|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – gyantáz, kátrányoz
terve (~hen, ~eht, ~hesse, ~heez) – 1. egészség ◊ **oo ~!** – gyógyulj meg! **jää'ä ~heks** – kigyógyul, meggyógyul; 2. ép, sértetlen
terveh|tiä (~timmää; ~in, ~tii; ~in, ~ti) – köszönt, üdvözlöl
tervehy|z I (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – egészség
tervehy|z II (~ksen, ~yst, ~ksee, ~ksez) – köszöntés, üdvözlés
ter|jä (~än, ~rää, ~rää, ~äz) – 1. él *fn* ◊ **veicen ~ä** – a kés éle; 2. penge; 3. szemcse
teräksiin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – acélos
teräk|jäz (~kähän, ~äst, ~kähässe, ~kähäz) – szemcsés
terä|z (~ksen, ~äst, ~ksesse, ~kseez) – acél
tih|hi – sűrűn
tih|hiä (~hiin, ~iää, ~iää, ~iääz) – sűrű *mn* ◊ **hiä suppi** – sűrű leves
tih|jiiin (~zen, ~stää, ~see, ~zeez) – szunyog ◊ **zet** – muslicák
tih|iam|p (~män, ~pää, ~pää, ~mäz) *kf* – sűrűsödő, sűrűbb
tihku|ja (~maa; ~u; ~i +part) – szemerkél ◊ **u vihmaa** – szemerkél az eső
tihkuvihma (~n, ~a, ~a, ~az) – szemerkélő eső
tih|ti (~in, ~tiä, ~tii, ~iz) – sűrű *mn* ◊ **ti meccä** – sűrű erdő; **ti verkko** – sűrű háló; **ti kankaz** – sűrű szövet

tih|tik|kässee – sűrűn
tiil (~en, ~t, ~ee, ~eez) – téglá
tiio|ji (~in, ~ja, ~ihe, ~iz) – katica, katicabogár
tiiten|ki! – persze! természetesen! ◊ **ei ~kä!** – persze, hogy nem!
tij|to (~jjon, ~ittooa, ~ittoo, ~jjooz) – 1. ismeret, tudomás; 2. hír
tiit|tiiliin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – tudományos ◊ **in toiminta** – tudományos tevékenység
tiit|jä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – mágus
tij|tää (~itämää; ~jjän, ~ittää; ~izin, ~izi) – 1. tud (tudomása van), ismer ◊ **itenki!** – természetesen!
ei ~itenkä! – természetesen nem! semmi esetre sem! 2. képes vmire, ért vmihez, jártas vmiben
tiius|sella (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – tájékozódik, tudakozódik, érdeklődik ◊ **sella tervehyttä** – érdeklődik vkinek az egészsége felől
tius|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti +part) – tájékozódik, tudakozódik, érdeklődik
tiivihest – szorosan, zsúfoltan
tiivihy|z (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – zsúfoltság
tiivij|z (~hen, ~st, ~hesse, ~heez) – 1. szoros, zsúfolt; 2. feszes
tij|je (~ittiin, ~jjettä, ~ittiisse, ~ittiiz) – tudomány
tijjeka|deemia (~n, ~a, ~a, ~z) – tudományos akadémia
tijjekun|ta (~nan, ~taa, ~taa, ~naaz) – fakultás, kar (egyetemi, főiskolai)
tijjemee|z (~hen, ~est, ~hesse, ~heez) – tudós
tijjena|in (~zen, ~sta, ~see, ~zeez) – tudósno
tijjensee|gra (~n, ~a, ~a, ~az) – tudományos társaság / társulat
tijjoll|iin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1. tudományos, tudós *mn*; 2. értelmi, szellemi, intellektuális; 3. elméleti, teoretikus
tijjonan|to (~non, ~toa, ~too, ~nooz) – információ, informálás, közlés, közlemény
tijjonhalu (~un, ~luua, ~luu, ~uz) – tudásszomj

tíjjonhaluhiin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – tudásra éhes

tíjijot (~itoloin, ~itoloja, ~itoloihe, ~itoloiz) Plur. – hírek, dalélék

tíjijussojz (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – tudás, ismeret

tíjijus|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – ismeretet szerez, megismer

tík|ata (~kaamaa; ~kaan, ~ajaa; ~kaizin, ~kaiz) – keresztöltéssel hímez

tík|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – harcál

tíkkaho|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – foltozás, stoppolás

tíkkatakia|in (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – bogánás

tík|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – 1. beteges, (harmat)gyenge (egészségü), cingár ◊ ~koi lapsi – beteges gyerek; 2. göthös (ló)

tík|ku (~un, ~kua, ~kuu, ~uz) – 1. szálla; 2. pálcica, pálcá

tíkva (~n, ~a, ~a, ~az) – sütötök, tök

tílla (~an, ~laa, ~laa, ~az) – 1. hely ◊ **táss tuvaz ono paljo ~laa** – ebben a szobában sok hely van; 2. befogadóképesség; 3. (munka-) hely; 4. tulajdoni hely ◊ **maa~a** – földbirtok

tíllata (~laamaa; ~laan, ~ajaa; ~lazin, ~laiz) – rendel, megrendel

tílligramma (~n, ~a, ~a, ~az) – távirat

tílláhtaa (~ahtammaa; ~kaahan, ~ahtaa; ~kaahin, ~ahti) – csepeg, csöpög ◊ **vezi ~ahti** – csepegett / csöpögött a víz

tíll|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – csepp, csöpp fn

tíll|kain (~kaizen, ~aist, ~kaisee, ~kaizeez) – cseppeske, kis csepp

tíllkutjella (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – csepeg, csöpög

tíll|uttaa (~uttammaa; ~kuutan, ~uttaa; ~kuutin, ~utti) – cseppen, lecsuppen, csöppen, lecsöppen

tíllahul|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – megrendelés

tílltuk|kain (~aizen, ~aist, ~aisee, ~aizeez) – fülbevaló ◊ **kultaist ~kaist** – arany fülbevaló

típpakaal hsz ◊ **aika ono** ~ – időzavar van

tíuk|ata (~kaamaa; ~kaan, ~ajaa; ~kaizin, ~kaiz) – játszik (játékszerrel)

tíuk|ku (~un, ~kua, ~kuu, ~uuz) – játszás, játék (tevékenység)

tíukkukall|u (~un, ~luua, ~luu, ~uz) – játékszer, játék (tárgy)

toal – amott kint

toalt – amonnan kintről

to|e (~kkeehen, ~eeht, ~kehesse, ~keheez) – gát, duzzasztógát

toh|ata (~kaamaa; ~kaan, ~kajaa; ~kaizin, ~kaiz) – áttör, átfúr, átszúr, átlukaszt

toh|eta (~kkiimaa; ~kkiin, ~kiaa; ~kkiizin, ~kkiiz) – elpattan, szétpattan

tohkíjssa (~maa; ~n, ~aa; ~zin, ~z) – átfürödik, átlukad

tohteri (~n, ~a, ~i, ~iz) – orvos, doktor

toh|tia (~timaa; ~in, ~tii; ~in, ~ti) – mer (bátor), merészel

toimin|ta (~nan, ~taa, ~taa, ~naaz) – tevékenység, munkásság ◊ **tiit-tiilliin ~ta** – tudományos tevékenység / munkásság

toimi|ta (~commaa; ~cen, ~coo; ~cin, ~ci) – jelent vmit, azt jelenti, hogy... ◊ **mitä se ~coo?** – mit jelent ez?

toimit|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – 1. alakít, előad; 2. mutat (példát)

toi|in (~zen, ~sta, ~see, ~zeez) – 1. második; 2. másik

toin-toi|zen acc (~zen, ~sta, ~see, ~zeez) – egymás ◊ **höö ~zen nähtii** – észrevették / meglátták egymást; **möö emmä suvva ~sta** – mi nem szeretjük egymást; **azettaa lazit ~see** – a poharakat egymásba teszi; **töö että voi ilma ~sta** – ti nem lehetek egymás nélkül

toissarkeen – kedden

toissar|ki (~en, ~kia, ~kee, ~ez) – kedd

toissii – másként, másképp(en)

toivo (~n, ~a, ~o, ~oz) – remény, reménység

toivo|a (~maa; ~n, ~o; ~in, ~i +part) – reménykedik vmiben ◊ **~a appia** – segítségben reménykedik

toivot|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – kíván, óhajt, remél

toizeks – másodszor

toizenlaajain (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – másfajta, másféle, másjellegü, másforma

toizenlain (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – más, másféle, másmilyen ◊ **toal ono kaikkinee ~st tavat** – ott egészen más erkölcsök vannak

toizinaa – máskor

tok|kua (~kumaa; ~un, ~kuu; ~uin, ~kui) – leesik vhonnan, lezuhan vhonnan

tokut|jella (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – elejt, leejt

tok|uttaa (~uttammaa; ~kuutan, ~uttaa; ~kuutin, ~utti) – elejt, leejt

tolk|kua (~kumaa; ~un, ~kuu; ~uin, ~kui) – megért, eligazodik vmiben, kiigazodik vmiben

to|o (~on, ~ta, ~oho, ~oz) – az nm ◊ **~ol rannaal** – azon a parton; **tä-mä eli ~o** – ez vagy az; **tätä ja ~ta** – ezt meg azt; **ei tätä eikä ~ta** – sem ezt, sem azt

to|oa (~omaa; ~on, ~op; ~in, ~i) – 1. elhoz, elvisz, idehoz, odavisz; 2. odaad; 3. átnyújt

tooh|ji (~en, ~ta, ~ee, ~eez) – szil, szilfa

toohoo – oda kintre

tooja (~n, ~a, ~a, ~az) – feladó fn ◊ **tään kirjehen ~** – (ennek) a levél(nek a) feladója

toonni (~n, ~a, ~i, ~iz) – behozatal, import ◊ **veenni ja ~** – kivitel és behozatal, export és import

toonnoi – nemrég(en)

toonnoi|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – 1. múltkori; 2. akkori

top|ata I (~paamaa; ~paan, ~ajaa; ~pazin, ~paiz) – stoppol

top|ata II (~paamaa; ~paan, ~ajaa; ~pazin, ~paiz) – toppant ◊ **~ata jalkaa** – lábbal toppant

tothi|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – komoly

totisso|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – 1. tanúsítvány; 2. bizonyíték

totis|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – 1. tanúsít; 2. bizonyít, bebizonyít

totistaja (~an, ~jaa, ~jaa, ~az) – tanú
totizest – komolyan (stílus)
tot|tuuhuz (~uhuen, ~uhutta, ~uhuee, ~uhuez) – igazság
totuuellijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – igaz mn, őszinte
totuuellizuz (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – őszinteség
touhu (~n, ~a, ~u, ~uz) – gond, vesződség, baj
to|zi (~en, ~tta, ~ttee, ~ez) – igaz, való
tozia|ssiia (~ssiian, ~ziaa, ~ziaa, ~ziaz) – tény
to|zittaa (~zittammaa; ~ssiitan, ~zittaa; ~ssiitin, ~zitti) – igazol, tanúsít
tuet|oin (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – támasz nélküli, támogatás nélküli
tuhanne|z (~ksen, ~est, ~ksee, ~ksez) – ezred (tört) **szn** ◇ **yks** ~**ez** – egy ezred
tuha|tta (~nnen, ~ttaa, ~ntee, ~nneez) – ezer
tuhatta|jiz (~nnehen, ~tta, ~nnehee, ~nnehez) – ezredik
tuhattaiz|o|za (~zan, ~ssaa, ~ssaa, ~zaz) – ezred (tizedes tört) **szn**
tuhhoomijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – megsemmisítés, elpusztítás, kiirtás
tuh|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – hamu ◇ **pallaa** / **polttaa** ~**aks** – elhamvad
tuhkakup|pi (~in, ~pia, ~pii, ~iz) – hamutartó
tuhkarok|ko (~on, ~koa, ~koo, ~oz) – kanyaró ◇ **olla** ~**oz** – kanyarós, kanyarója van
tuhma (~n, ~a, ~a, ~az) – buta, hülye, ostoba **mn** ◇ ~ **teko** – buta cselekedet
tuhmuk|kaain (~kaizen, ~aist, ~kai-see, ~kaizeez) – butuska
tuhmuri (~n, ~a, ~i, ~iz) – ostoba **fn**, tökfilkó
tuh|o (~on, ~hooa, ~hoo, ~oz) – kár ◇ **tehhä** ~**hooa** / ~**on** – kárt okoz
tuh|ota (~hoomaa; ~hoon, ~ojaa; ~hoizin, ~hoiz) – megsemmisít, elpusztít, kiirt
tui|sko (~zon, ~skoa, ~skoo, ~zooz) – lobbanékony, temperamentumos

tui|sku I (~zun, ~skua, ~skuu, ~zuuz) **fn** – hóvihar, hófúvás, hóföregteg
tui|sku II (~zun, ~skua, ~skuu, ~zuuz) **mn** – heves
tui|zata (~skaamaa; ~skajaa; ~skaiz) – kavarog ◇ ~**skajaa lunt** – kavarog a hó
tukahut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – 1. elfojt; 2. olt, elolt ◇ ~**taa leekin** – eloltja a lángot
tukahuttami|jin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1. elfojtás; 2. eloltás
tukanleikkuu (~n, ~ta, ~sse, ~z) – hajvágás, hajnyírás
tuk|ehtua (~ehtummaa; ~keehun, ~ehtuu; ~keehuin, ~ehtui) – 1. fullad, megfullad ◇ **olla** ~**ehtumaaz** – fullad, kifulladás; 2. kialszik, elalszik ◇ **tuli** ~**ehtuu** – a tűz kialszik / elalszik; 3. elhal ◇ **huuto** ~**ehtui** – elhalt a kiáltás
tuk|ki (~en, ~kkiia, ~kkee, ~ez) – támasz, támogatás
tuk|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – haj ◇ **leikata** ~**kaa** – haját lenyír / levág
tukkalait|e (~tiin, ~etta, ~tiisse, ~tiiz) – frizura, hajviselet
tuk|keehoz (~ehoksen, ~ehoost, ~ehoksee, ~ehoksez) – fulladás, légszomj
tuk|keela (~keelan, ~elaa, ~elaa, ~elaa) – agg, roskatag
tuk|kia (~kimaa; ~in, ~kii; ~in, ~ki) – bedug, betöm, tömít, betömít
tuk|kkiia (~koma; ~en, ~kkoo; ~in, ~ki) – támogat, megtámogat, támaszt, megtámaszt ◇ ~**kkiia ajjan** – megtámasztja a kerítést
tuk|koova (~koovan, ~ovaa, ~ovaa, ~ovaa) – 1. tömör; szilárd; 2. köpcös, tömzsi
tukomijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – támasz, támogatás
tulennar|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – tűzveszélyes
tul|ji (~en, ~t, ~lee, ~ez) – tűz **fn**
tulipal|o (~on, ~looa, ~loo, ~oz) – tűzvész
tulkicija (~an, ~jaa, ~jaa, ~az) – fordító **fn**, tolmács
tulkicomat|join (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – lefordít(hat)atlan (nyelvész)

tulkicom|miin (~miizen, ~iist, ~isee, ~izeez) – fordítás (nyelvész)
tulkit|ta (~commaa; ~cen, ~coo; ~cin, ~ci) – fordít (nyelvész), lefordít ◇ ~**ta iżoraa** – izsorra fordít
tulkit|tu (~un, ~tua, ~tuu, ~tuuz) – fordított (nyelvész), lefordított ◇ ~ **venäest** – oroszból lefordított
tjulla (~ulomaa; ~uen, ~ullo; ~ulin, ~uli) – 1. jön, megjön, érkezik, megérkezik ◇ ~**ulla kottii** – haza érkezik; 2. tér **verb** ◇ ~**ulla takaisii** – visszatér; 3. ér **verb** vho-va ◇ ~**ulla joossen** – odaér; 4. történik, adódik ◇ **ei** ~**ult mittää** – semmi sem történt
tullavoon – jövőre, jövő évben
tul|leekaz (~ekkahan, ~ekast, ~ekkahasse, ~ekkahaz) – 1. heves, tüzes; 2. égő **mn** ◇ ~**ekkahat hiilet** – égő szén
tul|loova (~loovan, ~ovaa, ~ova, ~ovaa) – jövő **mn**, következő
tul|o (~on, ~looa, ~loo, ~oz) – érkezés, megérkezés
tuloaj|ka (~jan, ~ikkaa, ~ikkaa, ~jaz) – érkezési idő
tuloksek|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – eredményes, sikeres
tulomo|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – eljövétel ◇ **Toin** ~**z** – (Krisztus) második eljövétel(e)
tulovai|juz (~ssuuvven, ~zutta, ~zuee, ~zuez) – jövő **fn** ◇ ~**ssuuvvenusko** – hit a jövőben
tulo|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~kseez) – eredmény
tulva (~n, ~a, ~a, ~az) – áradás, árvíz
tulvaniüt|ty (~yn, ~tyä, ~tyy, ~yyz) – elöntött rét / mező
tulvija (~maa; ~i; ~) – kiönt, kiárad
tumma (~n, ~a, ~a, ~az) – sötét **fn**
tummai|hoin (~oizen, ~oist, ~oisse, ~oizeez) – barna, sötétbarna
tummen|taa (~tammaa; ~nan, ~taa; ~zin, ~si) – elsötétül, besötétül
tumme|ta (~nommaa; ~nen, ~noo; ~nin, ~ni) – alkonyodik, sötétedik, esteledik
tunkehua (~mmaa; ~n, ~u; ~in, ~i) – 1. (+part) keresztüllopakodik,

átoson; 2. mászik \diamond **~a yli** (+gen) – átmászik vmin; **~a yli aijan** – átmászik a kerítésen
tun|ne (~tiin, ~netta, ~tiisse, ~tiiz) – érzékelés, érzés, érzet, érzület
tunnelma (~n, ~a, ~a, ~az) – hangulat, közérzet
tunnet|tu (~un, ~tua, ~tuu, ~uuz) – ismeretes, ismert
tunni (~n, ~a, ~i, ~iz) – óra (időegység)
tunnis|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – azonosít, beazonosít
tunni|t (~loin, ~loja, ~loihe, ~loiz) Plur. – óra (időmérő) \diamond **ranne~t** – karóra; **seinä~t** – falióra
tunnot|oin (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – érzéketlen
tunnus|sella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – tapint, kitapint, megapint
tunnus|oz (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – 1. beismerés; 2. gyónás
tunnus|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – 1. beismer, bevall; 2. gyón, meggyón
tunnu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – ismertetőjel, jel
tun|tia (~toma; ~nen, ~too; ~zin, ~si) – 1. (+part) érez, érzékel; 2. (+part) megismerkedik; 3. (+gen) felismer, megismer, ráismer
tuntiilli|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – érzékeny; szentimentális
tuntija (~n, ~a, ~a, ~az) – hozzáértő, szakértő
tun|to (~non, ~toa, ~too, ~nooz) – érzékelés
tuntomat|oin (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – ismeretlen, nem ismeretes
tun|tua (~tumaa; ~nun, ~tuu; ~nuin, ~tui) – 1. (+iness) érződik, érezhető; 2. (+el / abl) látszik, mutatkozik, tűnik vmilyennek
tu|pa (~van, ~ppaa, ~ppaa, ~vaz) – szoba
tu|ppe (~en, ~pea, ~pee, ~ez) – hüvely (tartó- / védőeszköz), tok
tupsah|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – huppan, lehuppan
turbak|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – fejes domolykó (halfajta)

turha (~n, ~a, ~a, ~az) – hiábavaló, felesleges
turhaa – hiába, feleslegesen
turhu|z (~en, ~tta, ~ee, ~eez) – hiábavalóság; hiábavaló *fn* \diamond **kulut-taa aikkaa ~ee** – fölöslegesen pazarolja az idejét; **~ksiin ~z** – sok hűhó semmiért
turnu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – fehérrépa, takarmányrépa
turpia (~n, ~a, ~a, ~z) – 1. dagadt, megvastagodott; 2. megdagadt, feldagadt
turp|ossa (~poomaa; ~poon, ~oojaa; ~poizin, ~poiz) – dagad, megdagad, feldagad
turp|paahat (~ahiin, ~ahia, ~ahisse, ~ahiiz) Plur. – 1. létra, lajtorja; 2. lépcső, hágcsó
turra (~n, ~a, ~a, ~az) – zsibbadt, elzsibbadt
turruto|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – bágyadtság, tompultság
turru|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – 1. elzsibbaszt, zsibbadtságot okoz; 2. érzéstelenít
tur|ruukaz (~ukkahan, ~ukast, ~ukkahasse, ~ukkahaz) – 1. csomós, büttykös \diamond **~ruukaz runko** – csomós (fa)törzs; 2. buckás \diamond **~ruukaz tee** – buckás út
tur|skia (~skimaa; ~zin, ~skii; ~zin, ~ski) – törölget \diamond **~skia nennää** – töröl(get)ti az orrát
tur|tua (~tumaa; ~run, ~tuu, ~ruin, ~tui) – 1. elbágyad, legyengül; 2. elzsibbad
turtumu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – zsibbadtság
tur|u I (~un, ~ruua, ~ruu, ~uz) – piac, vásár, bazár \diamond **käyvvä ~uuz** – piacra megy; **ostaa ~ult** – piacon vásárol
tur|u II (~un, ~ruua, ~ruu, ~uz) – 1. kürt, trombita; 2. pásztorkürt
tur|uttaa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – kürtöl, trombitál
turva (~n, ~a, ~a, ~az) – 1. menedék, menhely; 2. oltalom, védelem
turva|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – 1. oltalmaz, megóv, védelmez, megvéd; 2. biztosít, biztonságot ad

tur|ve (~ppeeheh, ~veeht, ~pehesse, ~peheez) – tözeg
turvista|ssa (~amaa; ~an, ~jjaa; ~izin, ~iz +illat) – folyamodik vmiért \diamond **~ssa appii** – segítségért folyamodik
turvot|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – borogat, beborogat
tu|ska (~zan, ~skaa, ~skaa, ~zaz) – 1. fájdalom, fájás; 2. szenvedés
tuskahij|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – levert, bágyadt
tuskii – alig
tu|ssa (~zan, ~ssaa, ~ssaa, ~zaz) – pöfeteg (gombaféle)
tu|ssaakaz (~zakkahan, ~zakaast, ~zakkahasse, ~zakkahaz) – 1. fájdalmas; 2. gyászos
tut|kia (~kimaa; ~in, ~kii; ~in, ~ki) – 1. tanulmányoz, vizsgál, kutat; 2. kiismer, megismer, felderít
tutkija (~n, ~a, ~a, ~az) – kutató *fn*
tutkimat|oin (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – 1. felderítetlen; 2. felfoghatatlan
tutkimu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – tanulmányozás, vizsgálat
tutkin|to (~non, ~toa, ~too, ~nooz) – vizsga
tuttahu|ja (~mmaa; ~n, ~u; ~in, ~i) – összeismerkedik, megismerkedik
tuttahu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – megismerkedés, ismeretség \diamond **solmia ~en** – ismerésget köt
tuttava|ta (~tama; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – összeismertet, megismertet \diamond **~taa hejjet toin-toizen kera** – összeismerteti őket egymással
tuu|ča (~n, ~a, ~a, ~az) – felhő
tuul (~en, ~t, ~ee, ~eez) – szél (légmozgás)
tuulah|ta|ssa (~amaa; ~jjaa; ~iz) – fúj verb (szél)
tuul|jata (~laamaa; ~laan, ~ajaa; ~lazin, ~laiz) – szellőztet, kiszellőztet
tuulek|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – szeles (időjárás) \diamond **~kahat ilmat** – szeles idő
tuulenhenk|ji (~en, ~iä, ~ee, ~eez) – gyenge / enyhe szél
tuul|lla (~omaa; ~oo; ~i) – fúj verb (szél)

tuulruik|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – bárányhimlő ◊ **lässiä ~koja** – bárányhimlős, bárányhimlője van

tuull|taa (~tamaa; ~lan, ~taa; ~zin, ~si) – rostál, megrostál

tuul|tua (~tamaa; ~lun, ~tuu; ~luin, ~tui) – szellőzik, kiszellőzik

tuura (~n, ~a, ~a, ~az) – szigony

tuutik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – kéve, köteg, nyaláb ◊ **olki-ka** – szalmaköteg

tu|zata (~skaamaa; ~skaan, ~skajaa; ~skaizin, ~skaiz) – szenved

tuzat|oin (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – fájdalommentes

tyhjen|tää (~tämmää; ~nän, ~tää; ~zin, ~si) – ürít, kiürít

tyhjetä (~nömmää; ~nen, ~nöö; ~nin, ~ni) – ürül, kiürül

tyhjy|z (~en, ~ttä, ~ee, ~eez) – üres-ség

tyhjä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – 1. üres ◊ **tupa** – üres szoba; 2. üreges, odvas ◊ **puu** – odvas fa; 3. hiábavaló ◊ **touhu** – hiábavaló vesződés

tyhkäli|ha (~an, ~haa, ~haa, ~az) – marhahús, leveshús

tyk|ki (~in, ~kiä, ~kii, ~iz) – ágyú

tyk|ky (~yn, ~kyä, ~kyy, ~yz) – darab

tyk|kää (~kämää; ~än, ~kää; ~in, ~ki) – ver (ütemesen), pulzál ◊ **syän ~kää** – ver a szív(e)

tylc|cetä (~cenömmää; ~enen, ~cenöö; ~enin, ~ceni) – eltompul

tylc|cä (~än, ~cää, ~cää, ~ääz) – 1. bárgyú ◊ **cä kacco** – bárgyú tekintet; **cä ehhootoz** – bárgyú javaslat; 2. eltompult ◊ **ät tuntiit** – eltompult érzés

tylce|ntää (~tämmää; ~nän, ~tää; ~zin, ~si) – tompít, eltompít

tylly (~n, ~ä, ~y, ~yz) – énekesmá-dár

tylpetä (~enömmää; ~peenen, ~enöö; ~peenin, ~peeni) – eltompul

tyl|pää (~än, ~pää, ~pää, ~ääz) – tompa (orr)

ty|missä (~izömmää; ~miizen, ~izöö; ~miizin, ~miiz) – kopog ◊ **issä ovviia** – kopog az ajtón

tymähyt|tää (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – üt, beüt

tynkä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – tuskó, fátönk, tönk

tynnynri (~n, ~ä, ~i, ~iz) – hordó fn

tyrmä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – börtön

tyttär|kői (~öin, ~köjä, ~koihe, ~öiz) – kislány, leányka

tyt|töi (~öin, ~töjä, ~töihe, ~öiz) – lány, leány

tyttö|pää mn – hajadon

tytök|käin (~käizen, ~äist, ~käisse, ~käizeez) – kislány, leányka

tyve|n (~nen, ~ent, ~nesse, ~neez) – szélcsend

tyv|ji (~en, ~viä, ~vee, ~ez) – 1. tő (növényi) ◊ **puun ~i** – fatő, a fa töve; 2. tő (nyelvtani) ◊ **sanan ~i** – szótó, a szó töve

tyyn (~en, ~t, ~ee, ~eez) – nyugodt, csendes, békés ◊ **meri** – nyugodt tenger

tyynehy|z (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – nyugalom, csend, béke

tyynik|käin (~äizen, ~äist, ~äisee, ~äizeez) – nyugodt, csendes, békés ◊ **käin ihmiin** – békés / csendes ember

tyynistä|ssä (~ämää; ~än, ~jjää; ~izin, ~iz) – megnyugszik, lecsillapodik ◊ **tuul ~iz** – a szél lecsillapodott

tyyny (~n, ~ä, ~y, ~yz) – párna, vánkó

tyyry (~n, ~ä, ~y, ~yz) – evezőmarkolat

tyytyväi|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – elégedett, megelégedett

ty|jär (~ttäären, ~äärt, ~täresse, ~täreez) – leánya, lánya vkinek

tyär|pool (~en, ~t, ~ee, ~eez) – mostohalány, mostohaleány

tähen|tää (~tämmää; ~nän, ~tää; ~zin, ~si +allat) – szán verb vmit vkinek ◊ **kelle tämä ono ~netty?** – ezt kinek szánták?

tähetty|ä (~mmää; ~y; ~i) – kicsillagosodik ◊ **taivaz ~i** – az ég kicsillagosodott

täh|heekäz (~ekkhän, ~ekäst, ~ekkhässe, ~ekkhäz) – csillagos ◊

~heekäz taivaz – csillagos ég / égbolt

täh|kä (~än, ~kää, ~kää, ~äz) – ka-lász

tähkäkuivaja (~n, ~a, ~a, ~az) – gabonaszárító

täh|ti (~en, ~tiä, ~tee, ~ez) – 1. csillag; 2. jel

Tähtira|ta (~an, ~ttaa, ~ttaa, ~az) – Tejút

tähtäi|n (~men, ~nt, ~mee, ~meez) – célkereszt, irányzék

täh|jä (~tämää; ~tään, ~tää; ~täizin, ~täiz +illat) – megcéloz, célba vesz

täi (~n, ~tä, ~he, ~z) – tetű

täik|jäz (~kähän, ~äst, ~kähässe, ~kähääz) – tetves ◊ **kähät vaattiit** – tetves ruha

täintarha (~n, ~a, ~a, ~az) – sömör

täit|tyä (~tymää; ~yn, ~tyy; ~yin, ~tyi) – megvetvesedik

täk|ki (~in, ~kiä, ~kii, ~iz) – fedélzet

täkäläi|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – itteni, helyi, helybéli

tämmöi|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – ilyen, olyan ◊ **n, ku tää** – olyan, mint ez

tä|mä (~män, ~tä, ~hä, ~ss) – (íme) ez

tänne – ide ◊ **tye ~!** – gyere ide! **anna ~!** add ide!

tänäpään – ma

tänävoon – folyó évben, idén

täplä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – folt

täpläk|jäz (~kähän, ~äst, ~kähässe, ~kähääz) – foltos (többszínű)

täpötäyn – telistele

tär|jissä (~izömmää; ~riizen, ~izöö; ~riizin, ~riiz) – remeg, rázkódik

tärkeh|yz (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – fontosság ◊ **assiian ~en vooks** – az ügy fontosságára való tekintettel

tärkiä (~n, ~ä, ~ä, ~z) – fontos ◊ **pitää sitä ~än** – fontosnak tartja / tekinti ezt

tärkähtä|ssä (~mmää; ~än, ~jjää; ~izin, ~iz) – születik, megszületik, keletkezik

tärkäh|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – 1. létrejön; 2. csirázik, hajtást enged

tär|riine (~inehen, ~ineeht, ~inehesse, ~inehez) – remegés, rázkódás

tärpäähyyz (~ähyksen, ~ähyyst, ~ähyksee, ~ähyksez) – megrázkódtatás, megrázkódás \diamond **pyzyn** ~räähyyz – a puska visszalökése

tärpähtää (~ähtämmää; ~räähän, ~äh-tää; ~räähin, ~ähti) – remeg, reszket

tärpähtää (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – megráz, megremegetet

tälti (~in, ~ttiiä, ~ttii, ~iz) – nagy-nénj, nagy-néni

täyn – tele, teli *hsz*

täyteläijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – tele, teli *mn* \diamond ~n **uhluu vettä** – tele vödörnyi víz

täyttyä (~tymää; ~yn, ~tyy; ~yin, ~tyi) – 1. megtelik; 2. betölt (vmenyenyi évet) \diamond **lapselle** ~tyi **kuuz vootta** – a gyerek betöltötte a hat(odik) évet

täyttyä (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – megtölt, teletölt, feltölt

täytymättömyz (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – elégedetlenség

täytymätjöin (~tömän, ~öint, ~tömää, ~tömáz +illat) – elégedetlen \diamond ~öin **tööhö** – elégedetlen a munká(já)val

täytyväijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – elégedett, megelégedett

täytyväizyz (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – elégedettség, megelégedettség

täytyjä (~mää; ~y; ~i +allat) – szükségesség, kell \diamond **miulle** ~y **männä** – mennem kell

täljz (~vven, ~yttä, ~ytee, ~vveez) – 1. teljes, kiteljesedett \diamond ~yz **ikä** – felnőttkor; 2. telt \diamond ~yz **meez** – telt férfi; 3. (+part) tele vmivel

täyz-ik|käin (~äizen, ~äist, ~äisee, ~äizee) – felnőttkorú

täzmällijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1. pontos \diamond ~ist **tunnit** – pontos óra; 2. alapos \diamond ~in **inmihii** – alapos ember

täzmällää – 1. pontosan; 2. idejében

tälä (~än, ~tä, ~hä, ~ss) – (íme) ez

tääl – itt

täält – innen

tököt|ti (~in, ~tiä, ~tii, ~iiz) – kát-rány

tölmijä (~n, ~ä, ~ä, ~üz) – kópé, imposztor, gézengúz

tölmijä (~mää; ~n, ~i; ~n, ~) – csin-talankodik, pajkoskodik, huncut-kodik

tönkiä (~mää; ~n, ~i; ~n, ~) – túr, turkál, kotorászik

tönk|kiä (~kimää; ~in, ~kii; ~in, ~ki) – taszít, taszigál, lök, lökdös

tönk|jätä (~käämää; ~kään, ~äjää; ~käizin, ~küz) – meglök, megtaszít

tör|ji (~in, ~riiä, ~rii, ~iz) – torony, harangtorony

tör|jissä (~izömmää; ~riizen, ~izöö; ~riizin, ~riiz) – ostobaságot fecseg

törk|ka (~än, ~kää, ~kää, ~ääz) – reszelő (konyhai)

tör|ky (~yn, ~kyä, ~kyy, ~yz) – kosz, piszok

törk|jätä (~käämää; ~kään, ~äjää; ~käizin, ~küz) – felsúrol, felsikál

törniä (~mää; ~n, ~i; ~n, ~) – szúr, megszúr \diamond ~ä **veiceel** – késsel megszúr

tör|riine (~inehen, ~ineeht, ~inehesse, ~inehez) – badarság, ostoba fecsegés

tjöö I (~ejjen, ~eitä, ~eihe, ~eiz) *Plur.* – ti

tjöö II (~n, ~tä, ~hö, ~z) – munka \diamond **tehhä** ~tä – munkát végez, dolgozik; **olla** ~z – munkában áll vhol; **miz oot siä** ~z? – te hol dolgozol? **männä** ~hö – munkába megy

tjöök|jöz (~kähän, ~äst, ~kähässe, ~kähääz) – dolgos

tjöömee|z (~hen, ~st, ~hesse, ~heez) – munkás, dolgozó *fn*

tjöönaijn (~zen, ~sta, ~see, ~zeez) – munkásnő, dolgozónő

tjöönik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – munkás, munkásnő, dolgozó, dolgozónő

tjööntek|kii|jä (~kiijän, ~ijää, ~ijää, ~ijääz) – munkatárs, munkatársnő

tjöön|tää (~tämää; ~nän, ~tää; ~zin, ~si) – 1. tol, betol, megtol; 2. dug, bedug

tjöösken|nellä (~telömää; ~teen, ~tel-löö; ~telin, ~teli +ess) – szolgál (vmilyen minőségben)

U

ular (~ttaaren, ~aart, ~taresse, ~tareez) – tógy

ubra|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – szemére hány, szemére vet

ujella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~tteelin, ~tteeli) – érdeklődik, kíváncsiskodik

uffat|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – sütővilla

uh|jata (~kaamaa; ~kaan, ~kajaa; ~kaizin, ~kaiz) – fenyeget, megfenyeget \diamond ~ata **kulakaal** – az öklével fenyeget

uher|zin (~simen, ~ziint, ~simmee, ~simez) – dugóhúzó

uh|haama (~haaman, ~amaa, ~amaa, ~amaaz) – gödör, kátyú

uhit|jella (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – rábeszél, rávesz vmire

uh|jittaa (~ittammaa; ~hiitan, ~ittaa; ~hiitin, ~itti) – megnyugszik

uh|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – 1. fenyegetés; 2. uszítás, felbujtás \diamond **tehhä hänen** ~al – uszít, felbujt; 3. felbátorítás \diamond **tointoizen** ~al – egymást felbátorítva

uhkaava (~n, ~a, ~a, ~az) – fenyegető \diamond ~vaara – fenyegető veszély

uhkia (~n, ~a, ~a, ~z) – 1. bátran cselekvő; 2. hivalkodó; 3. konok, csökönyös

uhku|ja (~maa; ~u; ~i +part) – viszket

uhlu|jn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – vödör(nyi)

uhluu (~n, ~ta, ~sse, ~z) – vödör \diamond **rauta** ~ – vasvödör

uhma|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – igyekszik, törekszik

uh|uttaa (~uttammaa; ~huutan, ~uttaa; ~huutin, ~utti) – csiklandoz, megcsiklandoz

uhuttam|miin (~miizen, ~iist, ~isee, ~izeez) – csiklandozás

uikoma (~n, ~a, ~a, ~az) – hasadék, vízmosás

uik|uttaa (~uttammaa; ~kuutan, ~uttaa; ~kuutin, ~utti) – panaszt tesz, panaszkodik

uimaran|ta (~nan, ~taa, ~taa, ~naaz) – (parti) strand
uimulz (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – uszony, haluszony
uit|to (~on, ~toa, ~too, ~ooz) – mély vízmosás
uittoma (~n, ~a, ~a, ~az) – vízmosás
ujjuua (~umaa; ~un, ~juu; ~uin, ~ui) – úszik
ujo (~on, ~jooa, ~joo, ~oz) – 1. vékony ◇ ~o lazi – vékony üveg; 2. karcsú, sudár ◇ ~o tyttöi – karcsú lány; 3. félénk, szorongó ◇ ~o lapsi – félénk / szorongó gyerek
ujok|kain (~kaizen, ~aist, ~kaisee, ~kaizeez) – vékony, karcsú, sudár
ujukkipa|kka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – furdóhely
ujumil|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – úszás
uj|uttaa (~uttammaa; ~juutan, ~uttaa; ~juutin, ~utti) – fürdet, megfürdet, füröszt, megfüröszt
uk|ko (~on, ~koa, ~koo, ~oz) – dörgés
uk|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – apó, apóka
ukleika (~n, ~a, ~a, ~az) – huszárkeszeg, sneci
ukonilma (~n, ~a, ~a, ~az) – vihar, zivatar
ukonjyr|y (~yn, ~ryyä, ~ryy, ~yz) – mennydörgés
ukontu|a (~n, ~a, ~a, ~az) – viharfelhő
ukroop|pi (~in, ~pia, ~pii, ~iiz) – kapor
uk|ksi (~ksen, ~sta, ~ksee, ~kseez) – ajtó
ukuric|ca (~an, ~caa, ~caa, ~aaz) – uborka
ul|jissa (~izommaa; ~liizen, ~izoo; ~liizin, ~liiz) – zokog
ulkolle – kívülre, kintre
ulkolt – kívülről, kintről
ulkool – kívül, kint
uloskut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – vigasztal, megvigasztal
ulozläh|tö (~ön, ~töä, ~töö, ~öz) – kimenetel, kijövetel
ulvo|a (~maa; ~n, ~o; ~in, ~i) – vonít, üvölt

umpikulju (~n, ~a, ~u, ~uz) – belső sérülés
umpinai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – sűrű mn ◇ ~n aita – sűrű kerítés
umpisok|kiia (~kiian, ~iaa, ~iaa, ~iaz) – teljesen süket, töksüket
umpitee (~n, ~tä, ~he, ~z) – járhatatlan hófúttá út
unehil|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – álmos
uneksija (~mmaa; ~n, ~i; ~n, ~ +elat) – álmodik
unet|oin (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – álmatlan
unettom|uz (~muuvven, ~utta, ~uee, ~uez) – álmatlanság ◇ kärsiä ~uest – álmatlanságban szenved
un|ji (~en, ~t, ~nee, ~ez) – alvás, álmom ◇ maata sikiä ~t – mély álomban alszik; ~i painaa minnua – álmos vagyok, elálmósodtam; **en saa ~t!** – nem tudok elaludni! **herätä ~est** – álmából / alvásból ébred, felébred; **vaippuua ~nee** – álomba merül / süllyed; **läätä ~ez** – álmában beszél
unilin|tu (~nun, ~tua, ~tuu, ~nuuz) – éjjeli lepke / pillangó
unimut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – nyugtat, megnyugtat, lecsillapít
unjissa (~izommaa; ~niizen, ~izoo; ~niizin, ~niiz) – dúdol, dúdolgat
unklaariiz – szanaszójel
un|neekaz (~ekkahan, ~ekaast, ~ekkahasse, ~ekkahaz) – álmos
un|ohtaa (~ohtammaa; ~noohan, ~ohtaa; ~noohin, ~ohti) – felejt, elfelejt, megfeledkezik vmiről ◇ ~ohtaa lupahuksen – megfeledkezik az ígéret(é)ről; **elä ~nooha minnua!** – ne felejt el engem!
un|ohtua (~ohtammaa; ~noohun, ~ohtuu; ~noohuin, ~ohtui) – elfelejtődik
upo – vadonat- ◇ ~ uuz – vadonattj
up|ota (~poomaa; ~poon, ~ojaa; ~poizin, ~poiz) – elmerül, elsüllyed
up|ottaa (~ottammaa; ~pootan, ~ottaa; ~pootin, ~otti) – fullaszt
up|pootoz (~otoksen, ~otoost, ~otoksesse, ~otoksez) – áradás, árvíz

uppo|ssa (~omaa; ~on, ~ojaa; ~izin, ~iz) – megfullad
ur|jissa (~izommaa; ~riizen, ~izoo; ~riizin, ~riiz) – dorombol
urn|aa (~amaa; ~aa; ~i) – csikorog
urohoi|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – óriási, hatalmas
ur|pa (~van, ~paa, ~paa, ~vaaz) – barka
Urpipä|ivä (~ivän, ~ivää, ~ivää, ~ivääz) – barkaszentelő (ünnepe)
urpivic|at (~coin, ~coja, ~coihe, ~oiz) Plur. – barkavesszőnyaláb
ur|riine (~inehen, ~ineeht, ~inehesse, ~inehez) – dorombolás
urroi|za (~zan, ~saa, ~saa, ~zaaz) – hím
urvak|laz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – barkás
us|ko (~zon, ~skoa, ~skoo, ~zoz) – hit ◇ vennäen ~sko – ortodox (orosz) hit; soomen ~sko – lutheránus / evangélikus (finn) hit; poolan ~sko – katolikus (lengyel) hit
us|skoa (~skomaa; ~zon, ~skoo; ~zoin, ~skoi) – 1. (+part) hisz verb, elhisz vmit ◇ elä ~zo sitä! – ne hidd el ezt! 2. (+illat) hisz vki-ben, vmiben ◇ ~skoa voittoo – hisz a győzelemben; ~skoa Jumalaa – hisz Istenben
uskolli|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – hű, hűségese, odaadó
uskomat|oin (~toman, ~oint, ~tomaa, ~tomaz) – hitetlen, nem hívő, ateista
uskova (~n, ~a, ~a, ~az) – hívő
utivoo|nna (~n, ~a, ~a, ~az) – kisbárány, bárányka, bari(ka)
utjuuka (~n, ~a, ~a, ~az) – vasaló
utjuukut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – vasal, kivasal
uto|ji (~in, ~ja, ~ihe, ~iz) – jerke
uttu|iza (~zan, ~saa, ~saa, ~zaaz) – ködös ◇ ~zat ilmat – ködös idő
ut|tuukaz (~ukkahan, ~ukast, ~ukkahasse, ~ukkahaz) – ködbe vesző, ködbe burkolózó
u|tu (~un, ~ttuua, ~ttuu, ~uz) – kód ◇ kova ~tu – sűrű kód
uuk|kaa (~kamaa; ~an, ~kaa; ~in, ~ki) – rikoltoz, kiáltoz

uulic|ca (~an, ~caa, ~caa, ~aaz) – utca ◇ **~an pääl** – az utcán
uul|ppuua (~pumaa; ~vun, ~ppuu; ~vuin, ~pui) – 1. (+elat) – kifárad vmitől; 2. (+illat) – belefárad vmibe; 3. (+allat) – elfárad
uur|ran (~taman, ~raant, ~tama, ~tamaaz) – kerékvájta kátyú
uur|re (~tiin, ~retta, ~tiisse, ~tiiz) – keréknyom, kerékvágás
uurtamik|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – kátyús, gödrös ◇ **~az tee** – kátyús / gödrös út
uurtamik|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – keréktörte ◇ **~koi tee** – keréktörte út
uurt|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – csőrével feltör, csőrével kopácsol
uussi|j (~loin, ~loja, ~loihe, ~loiz) *Plur.* – bajusz
uutik|e (~kehen, ~eeht, ~kehesse, ~kehez) – friss(en hullott) hó
uut|tiin I (~izen, ~iist, ~isee, ~izeez) – friss(en hullott) hó
uut|tiin II (~izen, ~iist, ~isee, ~izeez) – újdonság, hír
uut|tiist (~ziin, ~izia, ~isii, ~iziiz) – 1. hírek; 2. ◇ **~izist leipä** – az új kenyér
uut|tu (~un, ~tua, ~tuu, ~uuz) – 1. (kisebb) lyuk; 2. lyuk (furat) ◇ **piipun ~tu** – pipalyuk
uut|tiin (~uizen, ~uist, ~uisee, ~uizeez) – (apró) luk / lyuk, lukacska / lyukacska
uuttulei|pä (~vän, ~ppää, ~ppää, ~vääz) – lyukacsos kenyér
uutuk|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – lukas / lyukas, lukacsos / lyukacsos ◇ **~kahat vaattiit** – lukas / lyukas ruha
uuvvellee – újra, ismét, megint *hsz*
uuvvestaa – újszerűen, újféleképpen
uul|vvin (~ttiimen, ~vviint, ~timee, ~timeez) – ágy előtti rovarháló
uuvvis|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – 1. átalakít; 2. megújít
uul|z (~vven, ~tta, ~ttee, ~vveez) – új ◇ **Uuz Vooz** – új év; **Uuven Vuuvven Ööl** – Szilveszter éjjel

uvaženja (~n, ~a, ~a, ~az) – tisztelőt ◇ **pitää ~n** – tisztelőtet táplál / megad vkivel szemben
uv|e (~veehen, ~eeht, ~ehesse, ~eheeze) – kicsapongó (férfi), „a falu bikája”
uzal|taa (~tammaa; ~lan, ~taa; ~zin, ~si) – mer (bátor), merészel
uzeittee – gyakran, sokszor, sűrűn
uzieicce – gyakran, sokszor, sűrűn

V

vaa I – hanem ◇ **ei ..., ~ ...** – nem ..., hanem ...; **ei tänne, ~sinne** – nem itt, hanem ott; **en miä, ~siä** – nem én, hanem te
vaa II – folyton, folyvást
vaah|jota (~toomaa; ~tojaa; ~toiz) – habzik, tajtézkzik
vaahot|join (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – nem habzó
vaahtera (~n, ~a, ~a, ~az) – juhar ◇ **~nlehti** – juharlevél
vaah|to (~on, ~toa, ~too, ~ooz) – hab, tajték
vaahtoova (~n, ~a, ~a, ~az) – 1. habzó, habos ◇ **~saippu** – habzó szappan; 2. tajtékos ◇ **~heppoin** – tajtékos ló
vaaja (~n, ~a, ~a, ~az) – cölöp
vaaleno|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~kseez) – világítás, megvilágítás, kivilágítás
vaalen|taa (~tammaa; ~nan, ~taa; ~zin, ~si) – megvilágít, kivilágít
vaale|ta (~nommaa; ~nen, ~noo; ~nin, ~ni) – világosodik, kivilágosodik, halványodik, elhalványodik
vaalia (~n, ~a, ~a, ~z) – 1. halvány; 2. világos (színű)
vaaliankeltajin (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – világossárga
vaalianpun|nain (~aizen, ~aist, ~aizee, ~aizeez) – rózsaszínű, rózsás
vaaliansilmäi|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – kékszemű
vaaliansin|niin (~izen, ~iist, ~isee, ~izeez) – égszínkék, világoskék
vaaliantukkai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – szőke, szőszke ◇ **~n meez** – szőke férfi; **~n nain** – szőke nő

vaara (~n, ~a, ~a, ~az) – veszély, kockázat
vaarallijin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – veszélyes, kockázatos
vaaranlaajain (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – veszélyben lévő
vaaran|taa (~tammaa; ~nan, ~taa; ~zin, ~si) – veszélyeztet, kockáztat
vaarat|join (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – veszélytelen
vaat|ettaa (~ettammaa; ~teetan, ~ettaa; ~teetin, ~etti) – öltöztet
vaat|tia (~timaa; ~jjin, ~tii, ~jjin, ~ti +part) – szüksége van rá, igényel
vaatimat|join (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – igénytelen
vaatimuz (~ksen, ~ust, ~ksee, ~kseez) – igény
vaativa (~n, ~a, ~a, ~az) – igényes
vaatitjssa (~maa; ~n, ~aa; ~zin, ~z) – öltözködik
vaatitj|t (~loin, ~loja, ~loihe, ~loiz) *Plur.* – öltözet, ruházat, ruha
vaca|naluz (~ksen, ~ust, ~ksesse, ~kseez) – has, begy (állati)
vacanläjssivä (~ssiivän, ~zivää, ~zivää, ~zivääz) – hasfájós
vacanta|uti (~vvin, ~uttiia, ~uttii, ~vviiz) – hasbaj
vac|ca (~an, ~caa, ~caa, ~aaz) – has (emberi)
vaccalauk|ku (~un, ~kua, ~kuu, ~uuz) – gyomor
vadja (~n, ~a, ~a, ~az) – vót mn ◇ **~n keel** – vót nyelv; **läätä ~ks** – beszél vótul
vadjak|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – vót nő
vadjalai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – vót fn (ember)
vadruška (~n, ~a, ~a, ~az) – lekváros / túrós táska
vael|lilla (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – barangol, kóborol, bolyong
vaello|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~kseez) – 1. kóborlás, barangolás; 2. vándorlás
vael|taa (~tammaa; ~lan, ~taa; ~zin, ~si) – 1. barangol, kóborol, bolyong; 2. vándorol
vaeltaja (~an, ~jaa, ~jaa, ~aaz) – 1. vándor; 2. nomád

vaeltelomiin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – barangolás, kóborlás, bolyongás
vahja (~an, ~haa, ~haa, ~az) – viasz
vahjata (~haamaa; ~haan, ~ajaa; ~haizin, ~haiz) – viaszol, beviaszol, vakszol, bevakszol, bekenviasszal ◊ ~ata sukset – sílécet vakszol
vah|hain (~aizen, ~aist, ~aisee, ~aizeez) – viaszos, vakszos
vah|ti (~in, ~tia, ~tii, ~iz) – örség
vah|tia (~tima; ~in, ~tii; ~in, ~ti) – öriz
vah|tija (~n, ~a, ~a, ~az) – ör
vahven|taa (~tammaa; ~nan, ~taa; ~zin, ~si) – megerősít, megszilárdít
vahvenut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – megerősít, megszilárdít
vahvero (~n, ~a, ~o, ~oz) – róka-gomba
vahve|ta (~nommaa; ~nen, ~noo; ~nin, ~ni) – erősödik, megerősödik, szilárdul, megszilárdul
vahvis|sella (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – megerősít, megszilárdít
vai – csak, csupán
vaih|ella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – 1. cserélődik; 2. váltakozik
vaiho|z (~ksen, ~ost, ~ksesse, ~kseez) – 1. cserélődés; 2. váltakozás
vaih|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~oin, ~toi) – cserél, kicserél
vaihtelu (~n, ~a, ~u, ~uz) – átváltozás
vaih|to (~on, ~toa, ~too, ~ooz) – csere
vaih|tua (~tumaa; ~un, ~tuu; ~uin, ~tui) – változik, megváltozik
vaik – bár, ámbár, noha
vaikehu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – nehézség
vaikenom|miin (~miizen, ~iist, ~isee, ~izeez) – elhallgattatás
vaikenta|ssa (~amaa; ~an, ~jja; ~izin, ~iz) – megnyugszik, lecsillapodik
vaikenut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – nyugtat, megnyugtat, lecsillapít ◊ ~taa lasta – megnyugtatja a gyereket

vaikia (~n, ~a, ~a, ~z) – nehéz, súlyos
vaik|ku (~un, ~kua, ~kuu, ~uuz) – fülzsír
Vaimo (~n, ~a, ~o, ~oz) – Isten Anyja ◊ **Maaria Pyhhäin** ~ – Szűz Mária, Isten Anyja
vainaja (~n, ~a, ~a, ~az) – (az) elhunyt *fn*, (a) halott *fn*
vai|ppuua (~pumaa; ~vun, ~ppuu; ~vuin, ~pui + illat) – elmerül
vaiteliaizu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – hallgatagság, szótlan
vaitelia|z (~han, ~st, ~hasse, ~haaz) – hallgatag, szótlan
vaiti – hallgatagon, szótlantul ◊ **ola** ~ – hallgat (szótlan)
vaitio|lo (~on, ~looa, ~loo, ~oz) – hallgatás (szótlan)
vaiva (~n, ~a, ~a, ~az) – 1. szenvedés, gyötrellem; 2. nyűg, teher
vaivak|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – beteges, legyengült
vaivata I – könnyen, könnyedén, nehézség nélkül
vaiva|ta II (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – fáradozik, erőlteti magát
vaivoin – fáradsággal, erőlködéssel
vajanai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – hiányos, nem teljes
vajen|t (~nehen, ~nutta, ~nehesse, ~nehez) – elhallgató
vajen|taa (~tammaa; ~nan, ~taa; ~zin, ~si) – elhallgattat
vajeta (~ikenommaa; ~ikkeenen, ~ikenoo; ~ikkeenin, ~ikkeeni) – elhallgat (csendben marad)
vajjaa – 1. nem elég, nem elegendő ◊ **jää'ä** ~ – nem marad elég; 2. kell, szükséges
vajjo|ssa (~omaa; ~on, ~ojaa; ~izin, ~iz) – elmerül
vajjota (~joomaa; ~jooon, ~ojaa; ~joizin, ~joiz) – elsüllyed, belesüllyed
vajjottaa (~ottammaa; ~jootan, ~ottaa; ~jootin, ~otti) – 1. elnyel ◊ **soo ~ottaa** – elnyeli a mocsár; 2. eltűnik
vajozik|ko (~on, ~koa, ~koo, ~ooz) – mocsár, láp, ingovány
vaju|hu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – hiány, deficit, veszteség

va|ka (~an, ~kkaa, ~kkaa, ~az) – békeszerető, békés
vakalli|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – kosárnyi ◊ ~in marjoja – kosárnyi bogó / termés
vakat|ti (~in, ~tia, ~tii, ~iiz) – ügyvéd
vak|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – kosár
vak|kaava (~kaavan, ~avaa, ~avaa, ~avaaz) – komoly ◊ ~kaava kirja – komoly könyv; ~kaava lässihiyz – komoly betegség
vak|koono (~koonan, ~onaa, ~onaa, ~onaaz) – vagon
vakko|ssa (~omaa; ~on, ~ojaa; ~izin, ~iz) – barázdál
va|ko (~on, ~kkooa, ~kkoo, ~oz) – 1. barázda; 2. heg(esedés)
valja (~an, ~laa, ~laa, ~az) – eskü
valai|ssa (~zommaa; ~zen, ~soo; ~zin, ~si) – világít, megvilágít
valaissu|z (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – világítás, megvilágítás
valaskiv|i (~en, ~viiä, ~vee, ~ez) – kréta
val|e (~leehen, ~eeht, ~ehesse, ~ehee) – hazugság
valeh|jella (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – hazudik
valehoone (~hen, ~eht, ~hesse, ~heez) – ideiglenes építmény
valekat|to (~on, ~toa, ~too, ~oz) – ideiglenes tető / fedél
val|jella (~elomaa; ~leen, ~eloo; ~leelin, ~leeli) – áztat, beáztat, eláztat, megáztat ◊ ~ella jalat – áztatja a lábát
valelli|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1. hamis, hazug *mn*; 2. hamis, ál-, téves
valellizu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – 1. hazugság; 2. valótlanság
valeomp|peelu (~peelum, ~elua, ~eluu, ~eluu) – férc(elés)
valesil|ta (~lan, ~taa, ~taa, ~laaz) – ideiglenes híd
val|eta (~kenommaa; ~kenoo; ~keni) – 1. kisüt, felsüt (nap) ◊ **päivä** ~kenoo – kisüt a nap; **päivä ono** ~ent – kivilágosodott, megvirradt, felsütött a nap; 2. kifakul, színét veszti

valetti (*-in, -tia, -tii, -iiz*) – alsó (kártyalap)

valicijja (*-an, -jaa, -jaa, -aaz*) – szavazó *fn*, választó *fn*

valicoks|et (*-iin, -ia, -ii, -iiz*) *Plur.* – választások (politikai)

valico|z (*-ksen, -ost, -ksee, -ksez*) – választás, kiválasztás

valijta (*-commaa; -cen, -coo; -cin, -ci*) – 1. választ, kiválaszt, megválaszt; 2. kikerül vhonnan \diamond **-ta poiz** – kijut

valjittaa (*-ittammaa; -liitan, -ittaa; -iitin, -itti*) – panaszkodik, siránkozik

valjas|taa (*-tammaa; -san, -taa; -sin, -ti*) – befog (állatot) \diamond **-taa hepoizen** – lovat befog

valju (*-n, -a, -u, -uz*) – 1. szilárd, tartós, kemény \diamond **-t käet** – kemény kéz; **-t kenkät** – kemény cipő; 2. vaskos, tömött \diamond **-meez** – vaskos ember; 3. kemény, szigorú \diamond **-t vanhemmat** – szigorú szülők; 4. zord \diamond **-t ilmat** – zord idő; **-tuul** – zord szél

valkamo (*-n, -a, -o, -oz*) – csónakkikötő

valkehu|z (*-en, -tta, -ee, -ez*) – világítás, megvilágítás, kivilágítás

valkenut|taa (*-tamaa; -an, -taa; -in, -ti*) – meszel, kimeszel

valkia (*-n, -a, -a, -z*) – 1. fehér; 2. világos, fényes

valkiai|n (*-zen, -st, -see, -zeez*) – élénk (színü), ríkitő \diamond **-n kan-kaz** – élénk színű szövet

valkiaizest – élénken, jól kivethetően

valkianvahinko (*-n, -a, -o, -oz*) – villanás, felvillanás

valkolai|n (*-zen, -st, -see, -zeez*) – vminek a fehér része \diamond **silmän -n** – a szem fehérje

valkomaitoseen (*-e, -t, -ee, -eez*) – galóca

valkuaisaine (*-hen, -eht, -hesse, -heez*) – fehérje (kémia)

valkulai|n (*-zen, -st, -see, -zeez*) – fehérje (tojás) \diamond **muna-n** – tojásfehérje

val|laa (*-amaa; -an, -laa; -oin, -loi*) – önt, tölt

vallait|taa (*-tammaa; -an, -taa; -in, -ti*) – vergődik

vallali|n (*-zen, -ist, -see, -zeez*) – 1. kikötetlen, megkötetlen \diamond **-in heppoin** – kikötetlen ló; 2. facér, különálló

val|lata (*-taamaa; -taan, -tajaa; -taizin, -taiz*) – foglal, elfoglal, lefoglal

vallat|join (*-toman, -oint, -tommaa, -tomaz*) – csintalan, rakoncátlan \diamond **-oin lapsi** – csintalan / rakoncátlan gyerek

vallenvassee – különösen, különös-képp(en)

valli|ituz (*-ituksen, -ituust, -ituksee, -ituksez*) – panasz

valloisaa – világoson

valloija (*-zan, -saa, -saa, -zaaz*) – derült, világos

val|luua (*-umaa; -un, -luu; -uin, -lui*) – 1. folyik, ömlik; 2. folyik, zajlik

valmis|taa (*-tammaa; -san, -taa; -sin, -ti*) – készít, elkészít

valmis|tua (*-tummaa; -sun, -tuu; -suin, -tui*) – készül, készülődik

valmi|z (*-hen, -st, -hesse, -heez*) – kész

val|o I (*-on, -looa, -loo, -oz*) – világ, világosság \diamond **päivän-o** – nap-pali világosság; **kuu-o** – holdvilág; **lampun-o** – lámpa világa

val|o II (*-on, -looa, -loo, -oz*) – ürülék (állati)

valski (*-n, -a, -i, -iz*) – 1. álnok, csalárd \diamond **-inmihiin** – álnok ember; 2. hamis- \diamond **-raha** – hamispénz

val|ta I (*-lan, -taa, -taa, -laaz*) *fn* – hatalom

val|ta II (*-lan, -taa, -taa, -laaz*) *mn* – végtelen (mértétü) \diamond **-ta meri** – a végtelen tenger

valtio (*-n, -ta, -sse, -z*) – állam

val|uttaa (*-uttammaa; -luutan, -uttaa; -luutin, -utti*) – átszűr, átereszt (szűrőn, anyagon)

valvoja (*-maa; -n, -o; -in, -i*) – 1. virraszt, fennmarad (ébren); 2. figyel, megfigyel

valvoja (*-n, -a, -a, -az*) – megfigyelő, szemlélő

valvomi|n (*-zen, -ist, -see, -zeez*) – megfigyelés

vanha (*-n, -a, -a, -az*) – 1. idős, öreg, vén \diamond **-ukko** – öregapó; 2. ősi, ősrégi, ó \diamond **-t juutit** – óhéber; 3. korú, idős \diamond **kui ~ siä oot?** – milyen idős vagy?

vanhak|koi (*-oin, -koja, -koihe, -oiz*) – öreges

vanhameeli|n (*-zen, -ist, -see, -zeez*) – ódivatú, régimódi, régies

vanhapo|jka (*-jan, -ikaa, -ikaa, -jaz*) – aggregény

vanhatyt|töi (*-öin, -töjä, -töihe, -öiz*) – vénkisasszony

vanhavoit|toin (*-oizen, -oist, -oisee, -oizeez*) – öreges

vanhem|mat (*-piin, -pia, -pii, -miiz*) *Plur.* – szülők

vanhemmik|koi (*-oin, -koja, -koihe, -oiz*) – 1. feljebbvaló, rangidős tiszt; 2. nemzetségfő, családfő

vanhem|p (*-man, -paa, -paa, -maaz*) *kf* – idős, idősebb, öregebb

vanhenom|miin (*-miizen, -iist, -isee, -izeez*) – öregedés, idősödés

vanhen|taa (*-tammaa; -nan, -taa; -zin, -si*) – öregít, öregbít

vanhe|ta (*-nommaa; -nen, -noo; -nin, -ni*) – megöregszik

vanhus|ti (*-sin, -tia, -tii, -siiz*) – 1. aggastyán; 2. ős *fn*

vanhu|z (*-en, -tta, -ee, -eez*) – öregség, öregkor

vanna (*-n, -a, -a, -az*) – (fürdő)kád

van|naari (*-naarin, -aria, -arii, -ariiz*) – lámpa

van|ne (*-tehen, -neeht, -tehesse, -teheez*) – abroncs \diamond **panna -neeht pytylle** – hordót abroncsoz

vannepy|ssy (*-zyn, -ssyä, -ssyy, -zyz*) – (sport)ij

vannu|ja (*-maa; -n, -u; -in, -i*) – esküszik, megesküszik \diamond **-a val-laa** – esküt tesz

vannut|taa (*-tammaa; -an, -taa; -in, -ti*) – 1. megesket; 2. esküt (ki)vesz

vannuua (*-umaa; -nuu; -ui*) – 1. nemezelődik; 2. összekócolódik, felborzolódik

vaok|jaz (*-kahan, -ast, -kahasse, -kahaz*) – barázdált, barázdás, redős

vaok|kain (~kaizen, ~aist, ~kaisee, ~kaizeez) – barázda, redő

vaollijin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – bordázott

vajota (~kkoomaa; ~kkoon, ~kojaa; ~kkoizin, ~kkoiz) – barázdál, barázdát húz, redőz

valpa (~van, ~ppaa, ~ppaa, ~vaz) – halászháló-szárító

vapahutet|tu (~un, ~tua, ~tuu, ~uuz) – felszabadított

vapahut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – megszabadít, felszabadít, kiszabadít

vapahuttaja (~n, ~a, ~a, ~z) – megszabadító *fn*, felszabadító *fn*, kiszabadító *fn*

vapahutta|ssa (~amaa; ~an, ~ajaa; ~izin, ~iz) – megszabadul, felszabadul, kiszabadul

vapahuttujunt (~nehen, ~nutta, ~nehesse, ~nehesz) – oldott, fesztelen, természetes

vapahutumat|join (~toman, ~oint, ~tomaa, ~tomaz) – feszült, feszes, feszülő

vapahutuneizu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – oldottság, fesztelenség, természetesség

vapaizuet|join (~toman, ~oint, ~tomaa, ~tomaz +elat) – függő vmitől ◊ ~oin **olosuhteh**ist – a körülményektől függő

vapaizuettomul|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – függés, függőség

vapaizu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – függetlenség, szabadság

vapatt|aa (~ammaa; ~aa; ~i) – korog ◊ **vacca** ~aa – korog a gyomorra

vapp|aa (~aan, ~aata, ~aasse, ~aaz) – 1. szabad, független; 2. önkéntes

vapp|aahoz (~ahoksen, ~ahoost, ~ahoksee, ~ahoksez) – megszabadulás, felszabadulás, kiszabadulás

vappaap|ivä (~ivän, ~ivää, ~ivää, ~ivääz) – szabadnap

vappohillaa – szabadidőben

var|ja I (~an, ~raa, ~raa, ~az) – 1. készlet, tartalék; 2. vagyon

var|ja II (~an, ~raa, ~raa, ~az) – 1. megvédés, védelem; 2. készenlét, készség

varahampaa *kf* – 1. előbb, korábban; 2. régebben, azelőtt

varahijin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – kora(i) ◊ ~in **hoomuz** – kora reggel

varal I *hsz* – tartalékban

varal II (+*gen*) *nu* – eseté(be)n vminek ◊ **tarpiin** ~ – szükség esetén

varalle I *hsz* – tartalékba ◊ **panna** ~ – tartalékba helyez

varalle II (+*gen*) *nu* – esetére vminek, -ra, -re ◊ **vanhuen** ~ – öreg-ségére

varallijin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1. jómódú, tehető, vagyonos, gazdag; 2. éber

varalt I *hsz* – esetre ◊ **kaiken** ~ – minden esetre

varalt II (+*gen*) *nu* – -tól, -től

varas|sella (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – lop, ellop

varasso|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – lopás

varast (+*gen*) *nu* – -val, -vel, által, révén

varas|taa (~tamaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – lop, ellop

var|az I (~kkaahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaaz) – tolvaj

varaz II (+*gen*) *nu* – -n, -on, -en, -ön ◊ **seissooa yhen jalan** ~ – (egy lábbon) féllábon áll

varenja (~n, ~a, ~a, ~az) – befőtt

varez (+*gen*) *nu* – -nál, -nél, mellett ◊ **tallon** ~ – a ház mellett

var|i I (~in, ~riia, ~rii, ~iz) *fn* – szemrehányás ◊ **antaa** ~riia – szemrehányást tesz

var|i II (~in, ~riia, ~rii, ~iz) *mn* – forró ◊ ~i **suppi** – forró leves

variksenpök|kői (~öin, ~köjä, ~köihe, ~öiz) – mezei zsurló

variksenvarp|paahat (~ahiin, ~ahia, ~ahisse, ~ahiiz) *Plur.* – moha

variksiinvah|ti (~in, ~tia, ~tii, ~iz) – madárijesztő

var|issa (~izommaa; ~izoo; ~riiz) – hull(ik), le hull(ik)

varis|taa (~tamaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – felmelegít, felhevít

varistu|a (~mmaa; ~u; ~i) – felmelegszik, felhevül

vari|z (~ksen, ~ist, ~ksee, ~ksez) – varjú

varjo (~n, ~a, ~o, ~oz) – 1. menedék, fedezék; 2. árny, árnyék

varjo|iza (~zan, ~saa, ~saa, ~zaaz) – árnyas, árnyékos

varjok|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – védelmező, védő

varjo|ssa (~omaa; ~on, ~ojaa; ~izin, ~iz) – védekezik ◊ ~ssa **päivyelt** – védekezik a nap ellen

varjos|taa (~tamaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – véd, megvéd, védelmez ◊ ~taa **vihmalt** – (meg)véd az esőtől

varjot|tu (~un, ~tua, ~tuu, ~uuz) – védett, megvédett ◊ ~tu **tuulelt** – szélvédett

varkahu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – lopás, minek az ellopása

varma I (~n, ~a, ~a, ~az) – telt, kövér ◊ ~meez – kövér férfi; ~nain – kövér nő; ~sika – kövér disznó

varma II (~n, ~a, ~a, ~az +elat) – biztos vmiben

varmaa – valószínűleg, biztosan, bizonyára

varmissutt|aa (~amaa; ~aa; ~i) – vmi hízlal, meghízlal

varmis|tua (~tummaa; ~sun, ~tuu; ~sui, ~tui) – hízik, meghízik, kövéredik, megkövéredik

varomat|join (~toman, ~oint, ~tomaa, ~tomaz) – óvatlan, elővigyázatlan

varomattomu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – óvatlanság, elővigyázatlanság

varovai|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – óvatos, elővigyázatos

varovaizeest – óvatosan

varovaizu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – óvatosság, elővigyázatosság

varpahaizillaa – lábujjhegyen ◊ **seissooa** ~ – lábujjhegyen áll

varpahaizillee – lábujjhegyre ◊ **nois-sa** ~ – lábujjhegyre áll

varp|puin (~uizen, ~vuist, ~uisee, ~uizeez) – veréb

varraa I *hsz* – korán ◊ **talvi tuli** ~ – korán beköszöntött a tél; ~ **hoomukseel** – korán / kora reggel

varraa II (+*gen*) *nu* – 1. -n, -on, -en, -ön; 2. -ban, -ben; 3. -ra, -re ◊ **pan-**

na kaiken yhen kortin ~ – mindent egy lapra tesz fel
var|raakaz (~akkahan, ~akast, ~akkahasse, ~akkahaz) – tehetős, jó módú, vagyonos, gazdag
var|raz (~ttaahan, ~rast, ~tahasse, ~tahaaz) – halfüstölő nyárs
varrellijin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1. nyeles; 2. hosszú szárú
var|rooa (~omaa; ~on, ~roo; ~oin, ~oi) – vigyáz, figyel ◊ ~o **auttooa!** – vigyázz, autó!
var|rooke (~okkehen, ~okeeht, ~okkehesse, ~okkehez) – biztosíték
varruk|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – ruhaujj, ingujj
var|ruotoz (~utoksen, ~utoost, ~utoksesse, ~utoksez) – figyelmeztetés
varsii ~ 1. nagyon ◊ ~ **varmaa** – nagy valószínűséggel; 2. teljesen, ◊ **ei** ~ – egyáltalán nem
var|soa (~soma; ~zon, ~soo; ~zoin, ~soi) – lecsikózik, csikót ellik
vart (+part) **nu** – részére, számára, -nak, -nek
vartalo (~n, ~a, ~o, ~oz) – 1. törzs (testté), test; 2. tő (nyelvtan) ◊ **sanan** ~ – szótó
vartee **hsz** – figyelembe ◊ **ottaa** ~ – figyelembe vesz
varteeot|to (~on, ~toa, ~too, ~oz) – figyelembevétel
vartuk|ki (~in, ~kia, ~kii, ~iiz) – kötény
var|uttaa (~uttamma; ~ruutan, ~utta; ~ruutin, ~utti) – figyelmeztet ◊ ~**uttaa vaarast** – figyelmeztet a veszélyre
var|vaz (~ppaahan, ~vast, ~pahasse, ~pahaaz) – lábujj
var|z (~ren, ~tta, ~tee, ~reez) – 1. szár, növény szár; – 2. nyél ◊ **kervehen** ~z – fejszenyél, balta nyél; 2. szár ◊ **saappaahan** ~z – csizmaszár
var|za (~zan, ~saa, ~saa, ~zaaz) – csikó, kiscsikó
varzinka – különösen, különösképpen
varzinki – különösen, különösképpen
va|ski (~zen, ~skia, ~skée, ~zeez) – réz

vassa – 1. alig, épphogy; 2. továbbá
va|ssaara (~ssaaran, ~zaraa, ~zaraa, ~zaraaz) – kalapács
vas|sata (~taama; ~taan, ~tajaa; ~taizin, ~taiz) – felel, válaszol ◊ ~**sata kyzzymksee** – felel / válaszol a kérdésre
vasso|z (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – 1. ellenállás; 2. akadály
vasta- – ellen-, szembe-, viszont- ◊ ~**voima** – ellenállás, szembe-szegülés; ~**tervehyz** – viszontüdvözlés
vastaa I **hsz** – 1. szembe, szemben ◊ **joossa** ~ – szembefut; **ottaa** ~ – fogad, üdvözl; **ottaa veeraha** ~ – fogadja / üdvözi a vendégeket; 2. ellen, ellent, ellene ◊ **väittää** ~ (+part) – ellentet, ellentmond; **olla** ~ – ellene van; **panna** ~ (+part) – tiltakozik vmi ellen
vastaa II (+part) **nu** – 1. vmivel szembe, vmivel szemben; 2. vmi ellen ◊ **essiintyä hänt** ~ – fellép ellene
vastaa|ja (~n, ~a, ~a, ~az) – 1. alperes; 2. opponens
vastaamat|join (~toman, ~oint, ~tomaa, ~tomaz +part) – nem felelős vmiért
vastaaot|taja (~n, ~a, ~a, ~az) – 1. címzett ◊ **kirjehen** ~ – a levél címzettje; 2. átvető; 3. fogadó, üdvözlő (személy)
vastaaot|to (~on, ~toa, ~too, ~oz) – 1. átvétel; 2. üdvözlés, köszöntés ◊ **Uuvven Vuuvven** ~to – az új év köszöntése
vastaaz I **hsz** – szemben, szemközt, átellenben
vastaaz II (+part) **nu** – vmivel szemben, vmivel átellenben
vastahankaa – ellentétesen, ellenkezőleg
vastahijin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1. ellen-; 2. (+gen) ellentmondó, ellentető; 3. szemben lévő, szemközti ◊ ~**in seinä** – a szemközti fal
vastahu|z (~ksen, ~ust, ~ksesse, ~ksez) – válasz, felelet
vastakkaizin – egymás ellen

vastalau|ze (~ssiin, ~zetta, ~ssiisse, ~ssiiz) – tiltakozás ◊ **ezittää** ~**ssiin** – tiltakozást jelent be, tiltakozik
vastaver|ta (~ran, ~taa, ~taa, ~raaz) – ellenáramlás
vastavertaa – árral szemben, folyással szemben
vastavoima (~n, ~a, ~a, ~az +gen) – 1. ellenállás, ellenszegülés; 2. reakció
vastavooroijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – kölcsönös
vastavooroizulz (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – kölcsönösség
vastaväitje (~tiin, ~että, ~tiisse, ~tiiz) – ellentetés, kifogás
vasten I (+illat) **prep** – vmivel szembe, vmivel szemben ◊ **männä** ~ **tuule** – széllel szembe halad
vasten II (+part) **nu** – 1. -ba, -be ◊ **sykkiä liiitsaa** ~ – szembe köp; 2. -ra, -re ◊ **ajjaa puuta** ~ – fára mászik; 3. -hoz, -hez, -höz
vastoin (+part) **nu** – vminek ellenére, vmivel ellenkezőleg
vastustaa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti +part) – ellenkezik ◊ **elä** ~**sa minnua!** – ne ellenkezz velem!
vastustaja (~an, ~jaa, ~jaa, ~az) – ellenség, ellenfél ◊ **eissöksen** ~a – a haladás ellensége
vastuu (~n, ~ta, ~sse, ~z +elat) – felelősség ◊ ~ **lapsiloist** – felelősség a gyermekekért
vastuullijin (~zen, ~ist, ~see, ~zez +elat) – felelős
vastuut|join (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – felelőtlen
va|zikka (~ssiikan, ~zikkaa, ~zikkaa, ~zikaaz) – borjú
ve|jjä (~emää; ~en, ~ep; ~in, ~i) – 1. visz, hoz; 2. hord, cipel, szállít; 3. vezet
veejä (~n, ~ä, ~ä, ~äj) – 1. házaló, kereskedőügynök; 2. fuvaros
veekas|sella (~telomaa; ~teen, ~telloo; ~telin, ~teli) – ravaszkodik, ügyeskedik
veekastelliija (~liijan, ~ijaa, ~ijaa, ~ijaz) – ravasz kópé, ravaszdi
veek|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – ravasz, ravaszkodó, ügyeskedő

veekkahuz (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – ravaszág, ravaszkodás, ügyeskedés
veekutjella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – csábít, elcsábít, kísért, megkísért
veekutjoz (~ksen, ~ost, ~ksee, ~ksez) – csábítás, kísértés
veekuttellijja (~lijjan, ~ijaa, ~ijaa, ~ijaz) – csábító *fn*, kísértő *fn*
veekuttelloova (~loovan, ~ovaa, ~ovaa, ~ovaz) – csábító *mn*, kísértő *mn*
veel – még
vellä (~telömmää; ~teen, ~telöö; ~tteelin, ~tteeli) – híz, von, vonszol
 ◇ ~ellä **poiz** – kihíz, kivonszol
veenallain (~aizen, ~aist, ~aisee, ~aizee) – vízalatti
veenni (~n, ~ä, ~i, ~iz) – 1. szállítás; 2. kivitel, export
veeno (~n, ~a, ~o, ~oz) – gyengéd
veenohuz (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – gyengédség
veenpitäävä (~täävän, ~ävää, ~ävää, ~ävääz) – vízhatlan
veenpitäävyz (~ävven, ~ävvtä, ~ävvee, ~ävveyz) – vízhatlanság
veenpohja (~n, ~a, ~a, ~az) – meder, folyófenék
veerahannutaa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – eltávolít, elidegenít
veerahan(tua (~tumaa; ~nun, ~tuu; ~nuin, ~tui) – 1. (+*abl*) eltávolodik, elidegenedik ◇ ~tua **omahizilt** – elidegenedik a szüleitől; 2. (+*elat*) leszokik ◇ ~tua **tupakast** – leszokik a dohányzásról
veerahanumijin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1. eltávolodás, elidegenedés; 2. leszokás vmiről
veerahanvarahijin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – vendégszerető ◇ ~ist **izänät** – vendégszerető házigazdák
veerahanvaraizuz (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – vendégszeretet, vendégfogadás ◇ **ozuttaa** ~tta – vendégszeretben / vendégfogadásban részesít
veerahanvaratjojn (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – nem vendégszerető
veerahii – vendégségbe ◇ **tulla** – vendégségbe megy

veerahiil – vendégségben ◇ **olla** – vendégségben van
veerahilla (~lomaa; ~en, ~lloo; ~lin, ~li) – vendégeskedik ◇ ~lla **sukulaiziil** – rokonoknál vendégeskedik
veerahilu (~un, ~luua, ~luu, ~uz) – 1. látogatás; 2. vendégláték
veeraz I (~han, ~st, ~hassse, ~haaz) *fn* – vendég
veeraz II (~han, ~st, ~hassse, ~haaz) *mn* – idegen, ismeretlen ◇ **miulle** ~z **ihmiin** – nekem ismeretlen ember; ~z **koti** – idegen ház; ~z **keel** – idegen nyelv
vehmahuz (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – dússág, sűrűség, burjánzás
vehmaz (~han, ~st, ~hassse, ~haaz) – dús, buja, sűrű ◇ ~z **heinä** – dús / buja fű
vehnä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – búza
veijcci (~cen, ~stä, ~ccee, ~ceez) – kés
veikisellä (~telömmää; ~teen, ~telöö; ~telin, ~teli) – kacérkodik
veikistellijä (~lijjän, ~ijää, ~ijää, ~ijääz) – kacér nő
veikistellövä (~löövän, ~övää, ~övää, ~övääz) – kacér, kacérkodó
veikistely (~yn, ~lyyää, ~lyy, ~yz) – kacérság
veikiä (~n, ~ä, ~ä, ~z) – mulatságos, nevetséges
veikoi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – báty, bátyuska, fivér
vellka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – kölcsön ◇ **ottaa** ~aks – kölcsön ad, kölcsönöz
vellehyz (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – testvériség
vellez (~ksen, ~est, ~ksee, ~kseez) – testvérke
vellji (~en, ~iä, ~ee, ~eez) – testvér
venje (~neehen, ~eegt, ~ehesse, ~ehetz) – csónak
Vennääjä (~nääjän, ~äjää, ~äjää, ~äjääz) – Oroszország ◇ ~nääjän **Federaacia** – Oroszországi Föderáció
vennäjän – oroszországi *fn* (ember)

venäjäk(köi (~öin, ~köjä, ~koihe, ~öiz) – oroszországi nő
venäjäläijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – oroszországi
venäk(köi (~öin, ~köjä, ~koihe, ~öiz) – orosz nő
venäläijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – orosz *fn* (ember)
venät (~nääen, ~ättä, ~äesse, ~äetz) *Plur.* – oroszok, ország (nép)
vennäeks – oroszul ◇ **läätä** ~ – beszél oroszul
vennääen – orosz *mn* ◇ ~keel – orosz nyelv
veranhoito (~jjon, ~ittooa, ~ittoo, ~jjooz) – kötelesség-teljesítés
verasto (~son, ~toa, ~too, ~sooz) – hivatal, intézmény
veratjojn (~toman, ~oint, ~tommaa, ~tomaz) – 1. munkanélküli, állástalan; 2. használaton kívüli
verc|ca (~an, ~caa, ~caa, ~aaz) – pisi, vizelet, húgy
verje (~reehen, ~eegt, ~ehesse, ~ehetz) – 1. hiba, vétek; 2. selejt
verhelliijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1. hibás; 2. helytelen, szabálytalan; 3. selejtes
verhettömyz (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – 1. hibátlanság; 2. helyesség, szabályosság
verhetjojn (~tömän, ~öint, ~tömää, ~tömääz) – 1. hibátlan; 2. helyes, szabályos
verekkyz (~en, ~ttä, ~ee, ~eez) – bővérűség, vérbőség
verenkeertjo (~ron, ~toa, ~too, ~rooz) – vérkeringés
verenpaine (~hen, ~egt, ~ehesse, ~heez) – vérnyomás ◇ **kohhoont** ~ – magas vérnyomás; **alent** ~ – alacsony vérnyomás
verji (~en, ~ta, ~ree, ~ez) – vér
verinaarmu (~n, ~a, ~u, ~uz) – horzsolás, sérülés
verjka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – hivatal, állás, szolgálat
verkameez (~hen, ~st, ~ehesse, ~heez) – hivatalnok, tisztviselő
verkanaijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – hivatalnoknő, tisztviselőnő
verkanimji (~en, ~miä, ~mee, ~ez) – hivatali rang

verkapuku (~vvun, ~kkuua, ~kkuu, ~vvuuz) – egyenruha, formaruha (hivatalban)

verk|ata (~kaamaa; ~kaan, ~ajaa; ~kaizin, ~kaiz) – horgol, köt

verkkaja (~n, ~a, ~a, ~az) – horgoló, kötő (kötést készítő)

verkkahuz (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – horgolás, kötés (tevékenység)

verk|ko (~on, ~koa, ~koo, ~ooz) – háló

ver|jo (~on, ~rooa, ~roo, ~oz) – adó (pénzügy) *fn* **◇ tulo-o** – jövedelemadó; **maksaa ~oloja** – adót fizet

ver|rata I (~ttaamaa; ~ttaan, ~tajaa; ~ttaizin, ~ttaiz +illat) – összehasonlító, összevet

ver|rata II (~ttaamaa; ~tajaa; ~ttaiz) – folyik, ömlik

verrattomast – összehasonlíthatatlannal **◇ ~ paremmii** – összehasonlíthatatlannal jobb

ver|reekäz (~ekkähän, ~ekäst, ~ekkähäse, ~ekkähäz) – verbő

ver|riin (~izen, ~iist, ~isee, ~izeez) – véres, vér-

ver|rootoz (~otoksen, ~otoost, ~otoksee, ~otoksez) – adókitetés

ver|ruuke (~ukkehen, ~ukeeht, ~ukkehesse, ~ukkehez) – kifogás **◇ tyhjä ~ruuke** – üres kifogás

ver|ta (~ran, ~taa, ~taa, ~raaz) – 1. ár, áradat, folyás **◇ möötä~taa** – ár mentén; **vassa~taa** – árral szemben; **kulkia ~taa otsittee** – árral szemben halad; 2. áramlás **◇ veen~ta** – a víz áramlása; 3. folyam; 4. áram **◇ elektro~ta** – elektromos áram

vertahiljin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – egyenlő, egyforma

vertahilla (~loma; ~en, ~lloo; ~lin, ~li) – összehasonlító, összevet

vertahilloova – összehasonlító **◇ ~keeltijje** – összehasonlító nyelvészet

vertahukselliljin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – szemléletes **◇ ~in sannonta** – szemléletes kifejezés

vertahuz (~ksen, ~ust, ~ksee, ~ksez) – 1. összehasonlítás; 2. hasonlat

vertahuzas|se (~tiin, ~setta, ~tissime, ~tiiz) – az összehasonlítás foka

vertahuzkuv|ja (~an, ~vaa, ~vaa, ~az) – szimbólum, jelkép

vertai|za (~zan, ~saa, ~saa, ~zaaz) – gyors folyású **◇ ~za joki** – gyors folyású folyó; **~za paikka** – zuhatag

vertaamat|join I (~toman, ~oint, ~toma, ~tomaz) – összehasonlíthatatlan, (a maga nemében) páratlan

vertaamat|join II (~toman, ~oint, ~toma, ~tomaz) – álló (víz) **◇ ~oin vezi** – állóvíz

ver|juttaa (~uttammaa; ~ruutan, ~utta; ~ruutin, ~utti) – öblít, leöblít, kiöblít

ver|z (~ren, ~tta, ~tee, ~reez) – 1. költemény, vers; 2. zsoltár

vetiennaari (~n, ~a, ~i, ~z) – állatorvos

vel|tää (~tämää; ~än, ~ttää; ~in, ~ti) – 1. híz, vonszol, hurcol, cipel; 2. kihúz **◇ ~tää naaglan seinäst** – kihúzza a szőget a falból; 3. levesz, levet **◇ ~tää viitan päält** – leveszi a kabátot

vel|zi (~en, ~ttä, ~ttee, ~ez) – víz

vezihöyry (~n, ~ä, ~y, ~yz) – vízgőz, vízpára

vezijoh|to (~on, ~toa, ~too, ~oz) – vízvezeték

vezikahu (~n, ~a, ~u, ~uz) – veszettség

vezikauhui|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – veszett **◇ ~n koira** – veszett kutya

vezikraa|ska (~zan, ~skaa, ~skaa, ~zaaz) – vízfestmény, akvarell

veziku|ski (~zin, ~skia, ~ski, ~ziz) – palackozott ivóvíz

veziop|okka (~pookan, ~okkaa, ~okkaa, ~okaaz) – érdesnyelű tinóru (gomba)

veziput|toohuz (~ohuksen, ~ohuust, ~ohuksesse, ~ohuksez) – vízesés

vezis|tö (~sön, ~töä, ~töä, ~sööz) – víztározó

vel|zittyä (~zittymmä; ~ssiityn, ~zitty; ~ssiityin, ~zittyi) – 1. (víztől) átázik **◇ ~zittynt maaperä** – átázott talaj; 2. ázik

vel|zittää (~zittämää; ~ssiitän, ~zittää; ~ssiitin, ~zitti) – öntöz, locsol, lelocsol (vízzel)

vialli|jin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1. romlott, elromlott, hibás, meghibásodott; 2. sérült, megsérült

viallizu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – 1. elromlás, meghibásodás; 2. sérülés

vic|ca I (~an, ~caa, ~caa, ~aaz) – fej, láb (ágyvégen) **◇ vootteehen pää~ca** – az ágy feje; **vootteehen jalka~ca** – az ágy lába

vic|ca II (~an, ~caa, ~caa, ~aaz) – ág, vessző, gally

vic|cain (~aizen, ~aist, ~aisee, ~aizeez) – ágacska, vesszőcske, gallyacska

viccamer|ta (~ran, ~taa, ~taa, ~raaz) – vesszőkosár

viccazik|ko (~on, ~koa, ~koo, ~oz) – bokor, cserje, bozót

vičina (~n, ~a, ~a, ~az) – sonka

vigiilia (~n, ~a, ~a, ~z) – vigília

vih|ja (~an, ~haa, ~haa, ~az) – harag, méreg, düh

vihameel|jin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – ellenséges, rosszindulatú

vihameel|z (~hen, ~st, ~hesse, ~heez) – ellenség

vihanneks|et (~iin, ~ia, ~ii, ~iiz) *Plur.* – zöltség

vihannezsup|pi (~in, ~pia, ~pii, ~iz) – zöltségleves

vihan|ta (~nan, ~taa, ~taa, ~naaz) – zöldellő, zöldülő

vih|ata (~haamaa; ~haan, ~ajaa; ~haizin, ~haiz) – gyűlöli, utál

vihavol|ija (~imaa; ~i; ~i +part) – ég verb, szúr (érezést okoz) **◇ raanaa ~i** – ég / szúr a sebz

vihel|lellä (~telömää; ~teen, ~telö; ~telin, ~teli) – füttyül, sípol

vihel|lin (~timen, ~liint, ~timmee, ~timmez) – sípszó, fütty

vihelly|z (~ksen, ~yst, ~ksee, ~ksez) – füttyülés, fütty **◇ linnun~z** – madár fütty; **tuulen ~z** – a szél füttyülése

viheltä|jää (~än, ~jää, ~jää, ~áz) – füttyülő, síp, sípocska

vihel|tää (~tämmää; ~län, ~tää; ~zin, ~si) – füttyül, sípol

viherty|jä (~mmää; ~y; ~i) – zöldül

vihertäv|jä (~än, ~vää, ~vää, ~áz) – 1. zöldes színű; 2. zöldellő

vihhaaja (~n, ~a, ~a, ~az) – vmit, vkit gyűlöli **◇ naisiin ~** – nőgyűlöli

vih|hain (~aizen, ~aist, ~aisee, ~aizeez) – haragos, mérges, dühös
vihma (~n, ~a, ~a, ~az) – eső ◇ **sattaa** ~a – esik az eső
vihmakaar|re (~tehen, ~reeht, ~tehesse, ~teheez) – szivárvány
vihmuri (~n, ~a, ~i, ~iz) – perme-tező *fn*
viholl|jin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – ellenség, ellenfél
viic|ciä (~cimää; ~in, ~cii; ~in, ~ci) – szeretne vmit, kedve van vmihez ◇ **miä en ~i** – nem szeretném, nincs kedvem
viih|e (~tiin, ~että, ~tiisse, ~tiiz) – szórakozás, mulatság
viihkura (~n, ~a, ~a, ~az) – orkán, szélvihar
viihtyizylz (~en, ~ttä, ~ee, ~eez) – kényelem, otthonosság
viihty|zä (~zän, ~sää, ~sää, ~zääz) – kényelmes, otthonos
viih|tyä (~tymää; ~yn, ~tyy; ~yin, ~tyi) – jól érzi magát, kényelmesen érzi magát ◇ **~yttä tääl?** – itt / most jól érzitek magatokat?
viihyt|ellä (~telömää; ~teen, ~tellö; ~telin, ~teli) – szórakoztat ◇ **ellä veerahia** – vendégeket szórakoztat
viihyttä|ssä (~ämää; ~än, ~jjää; ~izin, ~iz) – szórakozik
viik|kaate (~attehen, ~ateeht, ~attehesse, ~attehez) – kasza ◇ **niit-tää ~attehel** – kaszával kaszál
viikkaatemeelz (~hen, ~st, ~hesse, ~heez) – kaszás (munkás)
viikkaatemiit|to (~on, ~toa, ~too, ~ooz) – kaszálás
viik|ko (~on, ~koa, ~koo, ~ooz) – hét *fn* (időegység) ◇ **enz ~koa** – jövő héten; **viime ~koa** – múlt héten
-viik|koin (~koizen, ~oist, ~koisee, ~koizeez) – -heti, -hetes ◇ **kaks-~koist porsahat** – kéthetes kis-malacok
viikkoka|luz (~vven, ~utta, ~uttee, ~vveez) – egész héten
viikonpä|ivä (~ivän, ~ivää, ~ivää, ~ivääz) – a hét napja
viilistim|et (~miin, ~miä, ~mi, ~miz) *Plur.* – a hátizsák füle
viiliä I (~n, ~ä, ~ä, ~z) *fn* – (az év) hideg időszak(a)

viiliä II (~n, ~ä, ~ä, ~z) *mn* – hűvös, hús, hideg ◇ **~t ilmat** – hűvös idő(járás)
viilo (~n, ~a, ~o, ~oz) – oromzat, homlokzat
viim|ata (~maamaa; ~maan, ~ajaa; ~maizin, ~maiz) – idétlenkedik
viime (+part) – múlt *mn*, elmúlt ◇ **~vootta** – múlt évben; **~viik-koa** – múlt héten
viimei|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – utolsó ◇ **~n autobussi** – az utolsó autóbusz; **~n kerta** – utoljára
viimeizeel – végül, végezetül
viimeizeks – végül, végezetül
viimeizelt! – (na) végre!
viimänki! – (na) végre!
viin|a (~an, ~aa, ~aa, ~aaz) – vodka, pálinka ◇ **koti~a** – kisüsti, házipálinka; **polttaa koti~a** – kisüstit / házipálinkát főz
viinahullu (~n, ~a, ~u, ~uz) – delírium trémenszben szenvedő
viinahullu|z (~en, ~tta, ~ee, ~eez) – delírium trémensz
viinaks|et (~iin, ~ia, ~ii, ~iiz) *Plur.* – égetett szeszek, párlatok
viinala|zi (~zin, ~ssiia, ~ssiä, ~ziiz) – kupica, stampedli
viini (~n, ~ä, ~i, ~iz) – bor ◇ **kuiva** ~ – száraz bor; **poolmagja** ~ – fél-édes bor
viiniköynnö|z (~ksen, ~öst, ~ksee, ~kseez) – szőlő (növény, ültetvény)
viinryppä|le (~älehen, ~äleeht, ~älehesse, ~älehez) – szőlőszem
viinryppä|het (~hiin, ~hiä, ~isse, ~iz) *Plur.* – szőlőfürt
viinizav|vooda (~voodan, ~odaa, ~odaa, ~odaaz) – borászat, borüzem
viip|ata I (~paamaa; ~paan, ~ajaa; ~paizin, ~paiz) – lenget
viip|ata II (~paamaa; ~paan, ~ajaa; ~paizin, ~paiz) – rohan, robog, száguld, vágat
viipsi|ä (~mää; ~n, ~i; ~n, ~) – gombolyít, felgombolyít
viipymä|tä – 1. rögtön, nyomban, azonnal, sürgősen; 2. késedelem nélkül, késlekedés nélkül
viip|yä (~pymää; ~vyn, ~ppyy; ~vysin, ~pyi) – 1. tartózkodik vhol; 2. mar-rad vhol

viiru (~n, ~a, ~u, ~uz) – csik, sáv
viiruk|az (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – csikos, sávos
viissii – módon, -képp(en) ◇ **kahel** ~ – kétféle módon, kétféleképp(en); **kaikeel** ~ – mindenhogyan, mindenféleképpen; **monel** ~ – különböző módon, különbözőképpen, különféle módon, különféleképpen; **muul** ~ – máshogy, máshogyan, másképpen, másként, más módon; **omal** ~ – saját módján, saját szokása szerint; **sil** ~ – így, úgy, ezen a módon, azon a módon; **soomen** ~ – finn módra, finn szokás szerint; **täll** ~ – így, úgy, ezen a módon, azon a módon; **toizeel** ~ – máshogy, máshogyan, másképpen, másként, más módon; **vennäen** ~ – orosz módra, orosz szokás szerint; **vähä toizeel** ~ – kissé máshogyan, kissé másként, kissé másképpen
viisina (~n, ~a, ~a, ~az) – meggy
viisinapu (~n, ~ta, ~hu, ~z) – meggyfa
vi|ita (~jjan, ~ittaa, ~ittaa, ~jjaz) – erdőcske, liget
viitik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – halporonty, halivadék
viit|ta (~an, ~taa, ~taa, ~aaz) – (nagy)kabát ◇ **panna ~an päälle** – kabátot felvesz; **vetää ~an päält** – kabátot levesz / levett
viiyt|ellä (~telömää; ~teen, ~tellö; ~telin, ~teli) – tétovázik, pepecsel, halogat
viiyt|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – feltart, késleltet, tartóztat, feltartóztat
viiyt|öz (~ksen, ~öst, ~ksee, ~kseez) – fennakadás, késedelem, késés, késlekedés ◇ **~ksetä** – késedelem nélkül, késlekedés nélkül
vi|iz (~jjen, ~ittä, ~ittee, ~jjeez) – öt
viizahu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – ész, értelem, okosság, bölcsesség
viizas|sella (~telomaa; ~teen, ~telloo, ~telin, ~teli) – tudálékoskodik, filozófál (gat)
viizas|tua (~tummaa; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui) – okosodik, bölcsőbbé lesz, bölcsé válik

vii|zaz (~ssaahan, ~zast, ~sahasse, ~sahaaz) – 1. értelmes, eszes, okos, bölcs; 2. eszénél levő

Viizenjä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – Felmagasztalás Napja

vi|iz|kymmen|t (~jjen|~än, ~ittä|~t, ~itte|~ää, ~jjeez|~ääz) – ötven

vi|iz|sa|ttaa (~jjen|~an, ~ittä|~ttaa, ~itte|~ttaa, ~jjeez|~az) – ötszáz

vi|iz|toist (~jjen|~, ~ittä|~, ~itte|~, ~jjeez|~) – tizenöt

viiztoistkymmenä|z (~nnehen, ~ttä, ~nnehee, ~nnehez) – tizenötödik

vijjenne|z (~ksen, ~est, ~ksee, ~ksez) – ötöd (rész)

vijje|z (~nnehen, ~ttä, ~nnehee, ~nnehez) – ötödik

vijje|z|kymmenä|z (~nnehen|~nnehen, ~ttä|~ttä, ~nnehee|~nnehee, ~nneheez|~nnehez) – ötvenedik

vijjezsattal|z (~nnehen, ~tta, ~nnehee, ~nnehez) – ötszázadik

vi|ka (~an, ~kkaa, ~kkaa, ~az) – hiba, meghibásodás

vikap|is|to (~son, ~toa, ~too, ~sooz) – baklövés \diamond **tehhä ~son** – baklövést követ el

vikkely|z (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – 1. fürgeség; 2. elevenség, mozgékony

vikkelä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – 1. füрге; 2. eleven, mozgékony

vilah|ella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – 1. csillog, villog; 2. hunyorog, pislog, pislákol, vilلódzik

vil|ahtaa (~ahtammaa; ~laahan, ~ahtaa; ~laahin, ~ahti) – csillan, vilلان, felcsillan, felvillan

vilahut|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – csillant, villant, rácsillant, rávillant \diamond ~**taa silmä** – kacsint, rákacsint

vil|issä (~izömmä; ~izöö; ~liiz) – nyüzsgéssel van tele

vil|ja (~n, ~a, ~a, ~az) – gabona

vilkas|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – feléleszt, felélénkít, serkent

vilkas|tua (~tummaa; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui) – éled, feléled, éledezik, élénkül, felélénkül, megélénkül

vilkastum|miin (~miizen, ~iist, ~isee, ~izeez) – feléledés, felélénkülés, megélénkülés

vilkk|az (~kaahan, ~ast, ~kahasse, ~ka-haaz) – eleven, élénk, füрге

vilkkaa *hsz* \diamond **kiiree** ~ – fürgén, elevenen, sietősen

vilkkahu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – fürgeség, elevenség, élénkség

villa (~n, ~a, ~a, ~az) – gyapjú *fn* \diamond **lamppaahan** ~ – birkagyapjú

vill|aahoz (~ahoksen, ~ahoost, ~ahoksee, ~ahoksez) – pillanat, szempillantás

villahi|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – gyapjú *mn*, gyapjú-, gyapjúból készült \diamond ~**ist sukat** – gyapjúharisnya

villeyh|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – vadság

villi I (~n, ~ä, ~i, ~iz) *fn* – vadember

villi II (~n, ~ä, ~i, ~iz) *mn* – vad \diamond ~**koira** – vadkutya

vill|iine (~inehen, ~ineeht, ~inehesse, ~inehez) – nyüzsgés

vill|iin|tyä (~tymmää; ~nyn, ~tyy; ~nyin, ~tyi) – elvadul, megvadul

vil|ju (~un, ~luua, ~luu, ~uz) – hideg

~**lelés, hidegrázás**

vilutt|jaa (~ammaa; ~aa; ~i +part) – rázza a hideg, kileli a hideg

hidegrázása van, hideglelése van \diamond **minnuu ~aa** – (engem) ráz a hideg / kilel a hideg

vinnoo – félre, oldalra, oldalt, ferdén, rézsút

vin|o (~on, ~nooa, ~noo, ~oz) – 1. ferde, dölt; 2. lejtős, ferde \diamond ~**o kat-to** – ferde tető

vinokulma (~n, ~a, ~o, ~az) – ferdeszög (mérta)

vinoz – ferdén, (meg)dőlve

vipl|ata (~paamaa; ~paan, ~ajaa; ~paizin, ~paiz) – kölcsönöz, kölcsön ad

vipl|attaa (~attammaa; ~paatan, ~attaa; ~paatin, ~atti) – remeg, reszket, rebbenget, rezeg

vipl|pi (~in, ~piä, ~pii, ~iz) – kölcsön *fn* \diamond **kyssyyä ~piä** – kölcsön(ke) kér

vipl|piine (~inehen, ~ineeht, ~inehesse, ~inehez) – remegés, reszketés \diamond **kässiin ~piine** – a kéz remegése

vi|ju (~vun, ~ppuua, ~ppuu, ~vuz) – emelő, kar, emelőkar

viskoimi|in (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – dobás, hajítás

vi|skoja (~skoimaa; ~zoin, ~skooi; ~zoin, ~skoi) – dob *verb*, hajít

visko|ssa (~omaa; ~on, ~ojaa; ~izin, ~iz) – dobja magát, veti magát

vissii – 1. biztos(an), bizonyára, valószínűleg; 2. körülbelül, hozzávetőleg

vittii|in (~men, ~nt, ~mee, ~meez) – merevítőlé (széklábé, asztallábé)

vi|ttooa (~toma; ~on, ~ttoo; ~oin, ~toi) – üt, megüt, ver, megver

viuh|kaa (~kamaa; ~kaa; ~ki) – leng, libeg, lobog

viuhka|ta (~amaa; ~an, ~jaa; ~izin, ~iz) – 1. himbálózik, inog; 2. lengget, lóbal, integet \diamond ~**a hänt käel tänne!** – intsd őt ide!

viuhut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – hadonászik \diamond ~**taa käeel** – hadonászik a kezével

viuh|jella (~telomaa; ~teen, ~teloo; ~telin, ~teli) – vibrál, villog, vilلózik

vizata (~skaamaa; ~skaan, ~skajaa; ~skaizin, ~skaiz) – 1. ledob, levet; 2. elhajít, vág vhová \diamond ~**zata syr-jää** – sutba vág; 3. hány *verb* vmit, vet, dob *verb* \diamond ~**zata poiz** – lehány vmit (magáról / a kezéből); ~**zata ikkeehen poiz** – leveti magáról az igát; ~**zata ikkunast poiz** – kidob az ablakon

vizellä (~skelömmä; ~skeen, ~skelö; ~skelin, ~skeli +part) – dobálózik

vizva (~n, ~a, ~a, ~az) – genny

vizv|jaa (~amaa; ~an, ~aa; ~in, ~i) – szivárog, nedvedzik

vizva|ta (~amaa; ~jaa; ~iz) – genynyersedik, elgennyersedik, megkel

vohma (~n, ~a, ~a, ~az) – buta, ostoba, hülye *mn*

vohmai|in (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – buta, ostoba, hülye *fn* \diamond **hää ono mokkooma ~n!** – ő kicsoda / mekkora egy hülye!

vohme|ta (~nommaa; ~nen, ~noo; ~nin, ~ni) – meghülyül

vohmuri (~n, ~a, ~i, ~iz) – balek

vohmuz (~en, ~tta, ~ee, ~eez) – butaság, ostobaság, hülyeség **◇** **teh-hä** ~en – ostobaságot csinál
voi I (~n, ~ta, ~he, ~z) *fn* – vaj
voi II *isz* – aj, jaj **◇** **a** ~! / **ai** ~! – ó, jaj! **ai** ~kka! / **ai** ~kkain! – ó, azt a...! **ai** ~jjaan! – aj-jaj-jaj!
voih|kua (~kumaa; ~un, ~kuu; ~uün, ~kui) – jajgat
voik|kaa (~kamaa; ~an, ~kaa; ~in, ~ki) – csodálkozik, elcsodálkozik, elképed, elámul, meglepődik
voikut|jella (~telomaa; ~teen, ~tel-
loo; ~telin, ~teli) – jajgat
voikut|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – jajdít, feljajdít
voileipä (~vän, ~ppää, ~ppää, ~vääz) – vajás kenyér
voilin|tu (~nun, ~tua, ~tuu, ~nuuz) – (éjjeli) lepke / pillangó
voima I (~n, ~a, ~a, ~az) *fn* – erő
voima II (~n, ~a, ~a, ~az) *mn* – erős, erőben lévő
-voimain|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – erejű, -erős **◇** **peen**~n – kis erejű, gyenge erejű; **yli**~n – erőn felüli; **elon**~n – életerős
voimak|jaz (~kahan, ~ast, ~kahasse, ~kahaz) – erős
voimakkahast – erősen
voimakku|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – erő **◇** **tuulen** ~z – a szél ereje, szélerő
voimat|oin (~toman, ~oin, ~tom-
maa, ~tomaz) – erőtlen; ~**tomat**
maat – meddő földek
voimis|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – erősít, megerősít
voimis|tua (~tummaa; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui) – erősödik, megerősödik
voipa|ta (~an, ~ttaa, ~ttaa, ~az) – vajból, tojásból és tejszínből készült szósz
voipolla – lehet(séges)
voiseen (~en, ~t, ~ee, ~eez) – sárga galóca (ehető gomba)
voitaa (~itamaa; ~jjan, ~ittaa; ~izin, ~isi) – ken, ráken, beken **◇** ~**itaa**
voita leivälle – kenyérré vajat
voit|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – győz, legyőz
voittaja (~n, ~a, ~a, ~az) – győztes

voittii|ssa (~maa; ~n, ~aa; ~zin, ~z
+illat) – hasonlít vkire, vmire
voit|to (~on, ~toa, ~too, ~ooz) – győzelem **◇** **saavuttaa** ~on – győzelmet arat
voitua (~itumaa; ~jjun, ~ittuu; ~jjuin, ~itui) – összekoszolódik, bekoszolódik, összepiszkolódik, bepiszkolódik
voiveska (~n, ~a, ~a, ~az) – cégér, cégtábla **◇** ~ **oven pääl** – cégér / cégtábla az ajtó fölött
voijja (~imaa; ~in, ~ip; ~in, ~i) – 1. tud, képes; 2. lehet **◇** ~**ip?** – lehet? **ei** ~i! – nem lehet!
vojje (~itiin, ~jjetta, ~itiisse, ~itiiz) – kenőcs, paszta, krém **◇** **ken-kä**~jje – cipőpaszta
vojjella (~itelomaa; ~iteen, ~ite-
loo; ~itteelin, ~itteeli) – 1. ken, beken; 2. összeken
vok|ki (~in, ~kia, ~kii, ~iz) – rokka
vokkuri (~n, ~a, ~i, ~iz) – rokka
vok|kuura (~kuuran, ~uraa, ~uraa, ~uraaz) – alkalmas, megfelelő, illó
vol|ji (~in, ~liia, ~lii, ~iz) – szabad-ság, szabad *fn*
voililee – szabadon **◇** **päässä lin-nun** ~ – madarat szabadon enged
volinik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – akaratos (személy)
voljissa (~izommaa; ~liizen, ~izoo; ~liizin, ~liiz) – ostobaságokat / badarságokat beszél
vol|liine (~inehen, ~ineeht, ~inehesse, ~inehez) – ostobaság, badarság
vonka (~n, ~a, ~a, ~az) – meredek partú patak, horhos
voo|je (~tteehen, ~eeht, ~tehesse, ~te-
heez) – ágy, fekhely **◇** **laittaa** ~tee-
hen – megveti az ágyat; **koota**
~eeht – beágyaz
voepadja (~n, ~a, ~a, ~az) – matrac
vooevaattii|t (~loin, ~loja, ~loihe, ~loiz) *Plur.* – ágynemű, ágyneműhuzat
vooh|ji (~en, ~ta, ~ee, ~eez) – kecske
vooks (+gen) *nu* – 1. vminek a következtében, vmi miatt, vmből kifolyólag; 2. vki kedvéért / kedvére, vki érdekében **◇** **miä tein senen siun** ~ – a kedvéért / kedvedre tettem ezt

vooks|ji (~en, ~ia, ~ee, ~eez) – dagály **◇** ~**i ja loovveezi** – dagály és apály
vooli|n (~men, ~int, ~mee, ~meez) – faragókés
vooll|a (~omaa; ~en, ~loo; ~in, ~i) – (késsel) farag
voonna (~n, ~a, ~a, ~az) – kisbárány, bárányka, bari(ka)
voonnain|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – (kis)bárány
vooro (~n, ~a, ~o, ~oz) – 1. sor, sorrend **◇** **issuki**~ – ültetési sorrend; 2. műszak **◇** **kolmeez** ~oz – három műszakban
voorokkain – 1. sorjában, sorban; 2. felváltva, váltogatva, váltásban
vooroppäi – sorjában, egymás után
voorostaa – a maga részéről
voortetlee – feltétlenül
voot|jaa (~amaa; ~taa; ~i) – folyik, kifolyik, ömlik, kiömlik
-vootij|n (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – éves **◇** **kaks**~in **vazikka** – két-éves borjú
vootteehenliina (~n, ~a, ~a, ~z) – lepedő
vooz (*vuunven, vootta, voottee, vuuvveez*) – év, esztendő **◇** **enz voot-ta** – jövőre; **männävoon** – tavaly; **tullavoon** – a jövő évben; **viime vootta** – a múlt évben; **Uuz Vooz** – új év
voozka|juz (~vven, ~utta, ~utteem ~vveez) – év sora, év ideje
voozp|jivä (~ivän, ~ivää, ~ivää, ~ivääz) – évforduló
voozsa|ta (~an, ~ttaa, ~ttaa, ~az) – évszázad
vorc|ca (~an, ~caa, ~caa, ~aaz) – kastély, palota
vorc|cia (~cimaa; ~in, ~cii; ~in, ~ci) – dörmög, mormog, dünnög
vorocov|ja (~an, ~vaa, ~vaa, ~az) – seregély
vorodnik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – gallér
vorta|čka (~n, ~a, ~a, ~az) – szellőzőablak, kisablak
vot! – ime! **◇** ~ **kui!** – szóval így (állunk)! ~ **jo vohma!** – ez aztán hülye! ~ **ku too ono ...!** – micso-da egy ...!

vozlata (~*amaa*; ~*an*, ~*jaa*; ~*izin*, ~*iz*) – káromkodik, trágárkodik
vruhti (~*n*, ~*a*, ~*i*, ~*iz*) – gyümölcs
vudmalta (~*amaa*; ~*an*, ~*jaa*; ~*izin*, ~*iz*) – megüt ◇ ~**ta kulakaal** – ökölrel megüt
vuhahjella (~*telomaa*; ~*telloo*; ~*teli*) – süvít, süvölt
vuhahtjaa (~*ammaa*; ~*aa*; ~*i*) – dudál
vuhahtajssa (~*amaa*; ~*jjaa*; ~*iz*) – fellobban, fellángol
vuh|hiine (~*inehen*, ~*ineeht*, ~*inehesse*, ~*inehez*) – zengés, csengés, zúgás, moraj
vuhjissa (~*izommaa*; ~*izoo*; ~*hiiz*) – zeng, cseng, zúg, morajlik
vuhk|jaa (~*amaa*; ~*aa*; ~*i*) – fütüül ◇ **tuul ~aa** – fütüül a szél
vuljissa (~*izommaa*; ~*izoo*; ~*liiz*) – árad, áramlik
vul|liine (~*inehen*, ~*ineeht*, ~*inehesse*, ~*inehez*) – sebes ár, áradás
vumjissa (~*izommaa*; ~*izoo*; ~*miiz*) – cseng ◇ **korvat ~miiz** – csengett a füle
vunjissa (~*izommaa*; ~*izoo*; ~*niiz*) – zeng, cseng, zúg, morajlik ◇ **telefonapacaz ~izoo** – cseng a telefon
vunjukka (~*nuukan*, ~*ukkaa*, ~*ukkaa*, ~*ukaaz*) – unoka
vur|jahtaa (~*ahtammaa*; ~*raahan*, ~*ahtaa*; ~*raahin*, ~*ahti*) – repül, kirepül, száll, kiszáll
vuraška (~*n*, ~*a*, ~*a*, ~*az*) – ellenzős sapka, tányérsapka
vurjissa (~*izommaa*; ~*riizen*, ~*izoo*; ~*riizin*, ~*riiz*) – búg, dong, zúg, morog, korog, berreg ◇ **vacca ~izoo** – korog a gyomra
vurra (~*n*, ~*a*, ~*a*, ~*az*) – búgócsiga
vursk|jaa (~*amaa*; ~*aa*; ~*i*) – cuppog, cuppan
vuuvvellijn (~*zen*, ~*ist*, ~*see*, ~*zeez*) – tavalyi, múlt évi ◇ ~**in vilja** – tavalyi gabona
vujittaa (~*tittammaa*; ~*ssiitan*, ~*zit-taa*; ~*ssiitin*, ~*zitti*) – uszít, ráuszít
vuzittaj|a (~*an*, ~*jaa*, ~*jaa*, ~*az*) – uszító *fn*

vyyh|ti (~*in*, ~*tiä*, ~*tii*, ~*iiz*) – gombolyag ◇ **rihma~ti** – cérnagombolyag
vyyh|tiä (~*timää*; ~*in*, ~*tii*; ~*in*, ~*ti*) – gombolyít, felgombolyít
vähemmän kf – kevésbé
vähem|p (~*män*, ~*pää*, ~*pää*, ~*määz*) *kf* – kevesebb
vähenny|tää (~*tämää*; ~*än*, ~*tää*; ~*in*, ~*ti*) – csökkent, lecsökkent
vähentym|miin (~*miizen*, ~*iist*, ~*isee*, ~*izeez*) – csökkenés, lecsökkenés
vähent|yä (~*tymmää*; ~*nyn*, ~*tyy*; ~*nyn*, ~*tyi*) – csökken, lecsökken, fogy (mennyiségileg)
vähentäm|miin (~*miizen*, ~*iist*, ~*isee*, ~*izeez*) – 1. csökkentés, lecsökkentés; 2. kivonás (számtani művelet)
vähentää (~*tämää*; ~*nän*, ~*tää*; ~*zin*, ~*si*) – 1. csökkent, lecsökkent; 2. kivon (számtan)
väh|tjä (~*enömmää*; ~*heenen*, ~*enö*; ~*heenin*, ~*heeni*) – csökken, lecsökken, fogy (mennyiségileg)
väh|hän – kissé, kicsit
väh|häizen szn – nem sok, kevés, (egy) kis
väh|hyyz (~*hyyvven*, ~*yttä*, ~*yee*, ~*yeez*) – kis mennyiség, kevéske *fn*
väh|ittee – egészen kevés
väh|ykkäizen – alig-alig
väh|jä I (~*än*, ~*hää*, ~*hää*, ~*ääz*) *mn* – nem nagy, kicsi, kicsiny, kis
väh|jä II hsz – kicsit, kissé
väh|äladvaijn (~*zen*, ~*st*, ~*see*, ~*zeez*) – gyengeelméjű
väh|ämeelijn (~*zen*, ~*ist*, ~*see*, ~*zeez*) – gyenge felfogású
väh|änaikkaa – ne(m) sokáig ◇ **oota ~!** – ne várj sokáig! ne sokat várj!
väh|äram|moin (~*oizen*, ~*oist*, ~*oist*, ~*oist*, ~*oizeez*) – gyenge erejű
väh|ättömäks – nem kicsit
väh|äväk|kiin (~*izen*, ~*iist*, ~*isee*, ~*izeez*) – gyenge ◇ ~**kiin nain** – gyenge asszony; ~**kiin tuul** – gyenge szél
väit|ellä (~*telömmää*; ~*teen*, ~*telö*; ~*telin*, ~*teli* +*part*) – nevet vmin / vkin, gúnyolódik vkin / vmin
väit|tyynt (~*ynehen*, ~*nyttä*, ~*ynehesse*, ~*ynehez*) – lankadt, fáradt, bágyadt

väit|tää (~*tämää*; ~*än*, ~*tää*; ~*in*, ~*ti*) – 1. (+*adess*) hoz, visz, szállít vmivel, vmin ◇ ~**tää autool** – autóval szállít; 2. ◇ ~**tää vastaa** (+*gen*) – felel; **elä ~ä miun vastaa!** – ne felelélj velem!
väit|yä (~*tymää*; ~*jjyn*, ~*tyy*; ~*jjyin*, ~*tyi*) – ellankad, elfárad
vä|ki (~*en*, ~*kkiä*, ~*kkee*, ~*ez*) – nép
vä|kilu|ku (~*vvun*, ~*kkuua*, ~*kkuu*, ~*vvuuz*) – népesség(szám), lakosság(szám)
vä|kkiizen – erősen, erővel
vä|kkärä (~*n*, ~*ä*, ~*ä*, ~*ääz*) – 1. szélforgó; 2. kábelorsó, kábelcséve
vä|kköövä (~*köövän*, ~*övää*, ~*övää*, ~*övääz*) – erős ◇ ~**köövä haju** – erős szag, erős illat; ~**köövä maku** – erős íz; ~**köövä viina** – erős pálinka
väl|ji (~*in*, ~*liiä*, ~*lii*, ~*iz*) – köz, térköz, időköz
väl|jika (~*jan*, ~*ikkaa*, ~*ikkaa*, ~*jaz*) – időszak, időköz, intervallum
väl|ik|kö (~*ön*, ~*köä*, ~*kö*, ~*ööz*) – átjáró *fn* (térben)
väl|illee – szabadon, szabadjára
väl|illijn (~*izen*, ~*iist*, ~*isee*, ~*izeez*) – kötetlen, független
väl|imittee – néha
väl|irazva (~*n*, ~*a*, ~*a*, ~*az*) – zsigeri zsír
väl|ist (+*gen*) *nu* – közül ◇ **kässiin** ~ – keze(i) közül
väl|istää – időnként, időről időre
väl|ittää (~*ittämää*; ~*liitan*, ~*ittää*; ~*liitin*, ~*itti*) – átad, továbbít ◇ ~**ittää kässiä möitä** – kézből kézbe / kézről kézre ad
väl|it|jain (~*töman*, ~*öint*, ~*tömmää*, ~*tömáz*) – közvetlen ◇ ~**tömät kosketukset** – közvetlen kapcsolatok
väl|it|jz (~*ksen*, ~*öst*, ~*ksee*, ~*kseez*) – különbség, eltérés
väl|iz (+*gen*) *nu* – között
väl|jä (~*n*, ~*ä*, ~*ä*, ~*ääz*) – tág, bő, széles
väl|jäst – kintről, kívülről ◇ **tulla** ~ – bejön
väl|jää I – hamarosan
väl|jää II – 1. ki *hsz*, kintre, kívülré ◇ **männä** ~ – kijön, kimegy; 2.

el, félre \diamond **ottaa** ~ – elvesz, elszed; **viskoja** ~ – eldob, elhajít
väljäaz – kint, kívül
vällii I *hsz* – néha, időnként
vällii II (+*gen*) *nu* – közézé
välttämätjöin (~*tömän*, ~*öint*, ~*tömää*, ~*tömäz*) – kötelező, megkerülhetetlen, elkerülhetetlen
välttää (~*tämää*; ~*än*, ~*tää*; ~*in*, ~*ti*) – kerül, elkerül, megkerül vmit
vályz (~*ksen*, ~*yst*, ~*ksee*, ~*kseez*) – köz, vminek a köztes része \diamond
sormen~kset – ujjköz (kézen), kézujjak köze; **varppaahan~kset** – ujjköz (lábon), lábujjak köze
värji (~*in*, ~*riiä*, ~*rii*, ~*iz*) – szín (árnyalat), vminek a színe
värillijin (~*zen*, ~*ist*, ~*see*, ~*zeez*) – színes
värjissä (~*izömmää*; ~*riizen*, ~*izöö*; ~*riizin*, ~*riüz*) – remeg, reszket, reng
värizyttää (~*ämää*; ~*ää*; ~*i*) – borzong (a háta)
värizömiin (~*müizen*, ~*iist*, ~*isee*, ~*izeez*) – remegés, reszketés, rengés \diamond **maan ~miin** – földrengés
värjski (~*zin*, ~*skiä*, ~*skii*, ~*ziiz*) – friss \diamond ~**ski liha** – friss hús
värttänä (~*n*, ~*ä*, ~*ä*, ~*äz*) – 1. orsó(szár); 2. küllő
vässärö (~*n*, ~*ä*, ~*ö*, ~*öz*) – barázdabilletgető (madárfajta)
välssyynt (~*zynehen*, ~*zynyttä*, ~*zynehesse*, ~*zynehez*) – fáradt
välssyyä (~*zymää*; ~*zyn*, ~*ssyy*; ~*zyin*, ~*syi*) – elfárad, kifárad
vävly (~*yn*, ~*vyyä*, ~*vyy*, ~*yz*) – vő
välzyttää (~*zyttämää*; ~*ssyytän*, ~*zyttää*; ~*syytin*, ~*zytti*) – fáraszt, elfáraszt, lankaszt, ellankaszt
vään|nellä (~*telömmää*; ~*teen*, ~*telö*; ~*telin*, ~*тели*) – megfordít, elfordít
väänti|ssä (~*mää*; ~*n*, ~*ää*; ~*zin*, ~*z*) – megfordul, elfordul
vään|tyä (~*tymää*; ~*nyn*, ~*tyy*; ~*nyin*, ~*tyi*) – fordul vkihez, vki felé
vään|tää (~*tämää*; ~*nän*, ~*tää*; ~*zin*, ~*si*) – elfordít, megfordít
väärenny|z (~*ksen*, ~*yst*, ~*ksee*, ~*kseez*) – hamisítás, hamisítvány
väären|tää (~*tämmää*; ~*nän*, ~*tää*; ~*zin*, ~*si*) – hamisít, meghamisít

vääris|sellä (~*telömää*; ~*teen*, ~*telö*; ~*telin*, ~*тели*) – görbül, elgörbül, eltorzul
vääristelly (~*yn*, ~*hyä*, ~*lyy*, ~*yz*) – torzítás
vääris|tyä (~*tymmää*; ~*syn*, ~*tyy*; ~*syn*, ~*tyi*) – 1. görbül, elgörbül, eltorzul; 2. vetemedik, megvetemedik
vääris|tää (~*tämmää*; ~*sän*, ~*tää*; ~*sin*, ~*ti*) – görbít, elgörbít, eltorzít
väärittä|ssä (~*ämää*; ~*än*, ~*jjää*; ~*izin*, ~*iz*) – vädaskodik
väärit|tää (~*tämmää*; ~*än*, ~*tää*; ~*in*, ~*ti*) – vádol, megvádol \diamond ~**tää ilman syytä** – alaptalanul vádol
vääritö|z (~*ksen*, ~*öst*, ~*ksee*, ~*kseez*) – vád \diamond **ezittää ~ksen** – vádat emel
vääry|z (~*en*, ~*tä*, ~*ee*, ~*ez*) – 1. görbület, görbülés, elgörbülés, torzulás, eltorzulás; 2. igazságtalanság
väärä (~*n*, ~*ä*, ~*ä*, ~*äz*) – 1. görbe, ferde \diamond ~ **peegli** – görbetükör; 2. kanyargós; 3. hibás, vétkes
vöglä (~*n*, ~*ä*, ~*ä*, ~*äz*) – cékla
vöö (~*n*, ~*tä*, ~*hö*, ~*z*) – öv (kellék)
vööhykle (~*kehen*, ~*eeht*, ~*kehesse*, ~*kehez*) – öv, övezet, zóna, égöv \diamond **kuuma ~e** – forró égöv
vöölli|jin (~*zen*, ~*ist*, ~*see*, ~*zeez*) – öves \diamond ~**in viitta** – öves kabát
vöönsol|ki (~*en*, ~*kia*, ~*kee*, ~*ez*) – csat, övcsat
vööt|jöin (~*tömän*, ~*öint*, ~*tömää*, ~*tömääz*) – övetlen, öv nélküli \diamond ~**öin viitta** – öv nélküli kabát
vööry (~*n*, ~*ä*, ~*y*, ~*yz*) – lavina (kő/hó-)omlás
vööry|tää (~*tämmää*; ~*än*, ~*tää*; ~*in*, ~*ti*) – legurít, legördít
vööry|jä (~*mää*; ~*n*, ~*y*; ~*in*, ~*i*) – legurul, legördül
vöö|är (~*täären*, ~*äärt*, ~*täresse*, ~*täreez*) – derék *fn*

Y

yheksä|n (~*n*, ~*ä*, ~*ä*, ~*äz*) – kilenc
yheksä|n|kymmen|t (~*n*||~*än*, ~*ä*||~*t*, ~*ä*||~*ää*, ~*äz*||~*ääz*) – kilencven
yheksä|n|sa|ttaa (~*n*||~*an*, ~*ä*||~*taa*, ~*ä*||~*taa*, ~*äz*||~*az*) – kilencszáz

yheksä|n|toist (~*n*||~*toist*, ~*ä*||~*toist*, ~*ä*||~*toist*, ~*äz*||~*toist*) – tizenkilenc
yheksäntoistkymmenä|z (~*nnehen*, ~*tä*, ~*nnehee*, ~*nnehez*) – tizenkilencedik
yheksä|z (~*nnehen*, ~*tä*, ~*nnehee*, ~*nnehez*) – kilencedik
yheksä|z|kymmenä|z (~*nnehen*||~*nnehen*, ~*tä*||~*tä*, ~*nnehee*||~*nnehee*, ~*nnehez*||~*nnehez*) – kilencvenedik
yheksäsata|z (~*nnehen*, ~*tta*, ~*nnehee*, ~*nnehez*) – kilencszázadik
yhellä|jin (~*zen*, ~*st*, ~*see*, ~*zeez*) – egyforma
yhenlaaj|jin (~*zen*, ~*st*, ~*see*, ~*zeez*) – egyenlő, egyforma
yhenlaajazik|käin (~*äizen*, ~*äist*, ~*äisee*, ~*äizeez*) – egyidős vkivel
yhletä (~*tenömmää*; ~*tenen*, ~*tenöö*; ~*tenin*, ~*teni*) – összeillik, egybeillik
yhez – együtt \diamond **olla** ~ – együtt van; **ellä** ~ – együtt él
yhezol|o (~*on*, ~*looa*, ~*loo*, ~*oz*) – együttlét
yhissö|z (~*ksen*, ~*öst*, ~*ksee*, ~*kseez*) – egyesülés, egyesület
yhis|tyä (~*tymmää*, ~*syn*, ~*tyy*; ~*syn*, ~*tyi*) – egyesül (fizikailag)
yhistä|ssä (~*ämää*; ~*än*, ~*jjää*; ~*izin*, ~*iz*) – egyesül, összefog
yhis|tää (~*tämmää*; ~*sän*, ~*tää*; ~*sin*, ~*ti*) – egyesít
yhtaikahij|in (~*zen*, ~*ist*, ~*see*, ~*zeez*) – egyidejű
yhtaikau|z (~*en*, ~*tta*, ~*ee*, ~*ez*) – egyidejűség
yhtaikkaa – egyidejűleg
yhtee – együvé, egybe- \diamond **kuulua** ~ – együvé tartozik; **kävvä** ~ – egybeesik; **panna** ~ – egyberak, egybetesz; **sittooa** ~ – egybekapcsol
yhtehij|in (~*zen*, ~*ist*, ~*see*, ~*zeez*) – közös \diamond **mejjin ~in ystavä** – közös barátunk
yhtehy|z (~*en*, ~*tä*, ~*ee*, ~*ez*) – 1. egyesítés, egyesülés; 2. egybekötés mvivel
yhtehyzenvvoi – egyesült erővel, együttes erővel, közös erővel
yhtehyzo maizuz|z (~*en*, ~*tta*, ~*ee*, ~*ez*) – közös tulajdon

yhtelyškoulu (~n, ~a, ~u, ~uz) – öszzevont iskola
yhtehöjz (~ksen, ~öst, ~ksee, ~kseez) – hasonlóság
yhteläiijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – magányos, egyedülálló
yhtenäiijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – egyetlen
yhtenää – egyre, mindegyre, folyton, szakadatlanul
yhythypää – galoppban, ügetésben
yhtperrää – egyre, folyton
yhtpääätä – egyre, folyton
yhtäkkistää – egyszerre, egyszerre csak
yhtää – egyáltalán
yks| (~hen, ~htä, ~htee, ~hez) – egy *szn*
yksi – egyenként
yksii – egyik
yksiin – egyformán
yksik|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – 1. egyes (számjegy); 2. egyes (érdemjegy)
yksik|kö (~ön, ~köä, ~köö, ~ööz) – 1. egység (mérték) \diamond **voimakkuen** ~kö – az erő egysége; 2. egyes szám (nyelvtan)
yksinöllo (~on, ~looa, ~loo, ~oz) – egyedüllét, magány
yksintää – egyedül, magányosan
yksinäiijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – magányos
yksitää – egyedül, magányosan
yksjalkaijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – füllábú (egylábú)
ykskaik (+allat) – mindegy \diamond **miulle on** ~ – nekem mindegy
ykskertaijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – 1. egyszerű, közönséges; 2. egyszerűsített, leegyszerűsített; 3. egyszerű, szerény; 4. naiv, gyermeteg
ykskertais|taa (~tammaa; ~san, ~taa; ~sin, ~ti) – egyszerűsít, leegyszerűsít
ykskertais|tua (~tummaa; ~sun, ~tuu; ~suin, ~tui) – leegyszerűsödik
ykskertaizeest – egyszerűen
ykskertaizuz (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – 1. egyszerűség; 2. egyszerűsítés; 3. naivitás
ykskä|ssiin (~zizen, ~ziist, ~zisee, ~zizeez) – félkezű, félkarú

yksmeeliijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – egyetértő \diamond ~in pere – egyetértő család
ykspooliijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1. egyoldalú; 2. együgyű \diamond ~in äly – együgyű elme
ykspoolizuz (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – 1. egyoldalúság; 2. együgyűség
ykssilmiijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – félszemű
yks|toist (~hen||-, ~htä||-, ~htee||-, ~hez||-) – tizenegy
yksstoistkymmenä|z (~nnehen, ~ttä, ~nnehee, ~mehez) – tizenegyedik
yksvoot|tiin (~izen, ~iist, ~isee, ~izeez) – egyéves, egyévi *mn* \diamond ~tiist kazvit – egyévi növények
ylemmik|kö (~ön, ~köä, ~köö, ~ööz) – vezető, főnök, felettes
ylemmäz kf – fel, felfelé, följebb
ylempäiijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) *kf* – felső, legfelső \diamond ~n kerroz – felső szint / emelet
yl|etä (~enömmää; ~leenen, ~enöö; ~leenin, ~leeni) – 1. emelkedik, fel-emelkedik; 2. feljön, felkel \diamond **päivyt ~enöö** – felkel a nap
yli I (+gen) prep – át, keresztül \diamond **männä** ~teen – átmegy / átkel az úton
yli II *hsz* – át, keresztül \diamond **männä** ~ – eltelik
yliee (+elat) *nu* – át, keresztül
ylihoomeen – holnapután
ylile|juka (~vvan, ~ukkaa, ~ukkaa, ~vvaaz) – felső ajak
ylimaari (~n, ~a, ~i, ~iz) – 1. alvógaléria; 2. felső ágy
ylimäiijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – felső(bb)
ylimää|räiijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – felesleges
yliocaaz – az asztalfőn
yliee|ca (~an, ~caa, ~caa, ~aaz) – felső része vminek
ylipool (~en, ~t, ~ee, ~eez) – felső része vminek
ylipooleel – a túlparton, a túloldalon
ylipäittee – általában
ylipääätä – összesen, mindössze
yllää – fel, felfelé \diamond **noissa** ~ – feláll, felemelkedik; **havaita** ~ – felkel, felébred

ylpeellä (~ömää; ~en, ~llöö; ~in, ~i +adess) – büszkélkedik vkivel / vmivel, büszke vkire / vmire
ylpiä (~n, ~ä, ~ä, ~z) – 1. büszke \diamond ~tyttöi – büszke kislány; 2. dacos, nyakas
ylt|tää (~tämää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – (el)ér vmeddig, (el)jut vmeddig
yl|vetä (~penömmää; ~penen, ~penöö; ~penin, ~peni) – elbizakodottá válik, önteltté válik, beképzeltté válik, döllyfössé válik, gögössé válik
ylvässöjz (~ksen, ~öst, ~ksee, ~kseez) – döllyf, gög, beképzeltség, önteltség
ylvästäv|jä (~än, ~vää, ~vää, ~áz) – döllyfös, gögös, beképzelt, öntelt **ylvästää** (~tämää; ~sän, ~tää; ~sin, ~ti) – döllyfösködik, gögösködik, fennhéjaz
ylähälle – fel, felfelé, fentre, magasba
ylähält – 1. felülről, fentről, magasból; 2. vmin felül, vmin túl
ylähääl – 1. fent felül; 2. talpon \diamond **ono jo hää** ~? – (ö) már talpon van? (ö) felkelt már?
ylämä|ki (~en, ~kiiä, ~kkee, ~ez) – hegymászás
yläsok|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~az) – felső állkapocs
yläzikkuna (~n, ~a, ~a, ~az) – felső ablak
ylöz – fent, felül \diamond **kirjuttaa** ~ – feljegyez; **kravuta** ~ – felmászik
ymmärrettäv|yz (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – érthetőség
ymmärrettävä (~n, ~ä, ~ä, ~z) – érthető
ymmärreö|z (~ksen, ~öst, ~ksesse, ~kseez) – értelem
ymmärtämy|z (~ksen, ~yst, ~ksee, ~kseez) – megértés \diamond **syvällizen** ~ksen kera – mély megértéssel
ymmärtämättömy|z (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – 1. megnemértés; 2. félreértés; 3. érthetlenség, értetlenység; 4. értelmetlenség
ymmärtämät|jöin (~tömän, ~öint, ~tömmää, ~tömääz) – 1. félreértett; 2. érthetetlen; 3. értelmetlen

ymmärtäv|väin (~äizen, ~äist, ~äi-see, ~äizeez) – 1. értelmes; 2. megértő

ymmärtäväizy|z (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – 1. értelmesség; 2. megértés

ymmär|tää (~tämmää; ~rän, ~tää; ~zin, ~si) – 1. ért, megért, felfog
2. megért, egyetért

ympäriillä I *hsz* – körül, körbe ◊ **keträtä** ~ – kering, köröz

ympäriillä II (+*gen*) *nu* – vmi / vki körül

ympärikköi – körben

ympärištö (~sön, ~töä, ~töö, ~söz) – 1. környék ◊ ~**sön kylät** – környékbeli falu; 2. környezet

ympärittee – köröskörül, körben

ympärkäijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – gömbölyű

ympärläijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – kerek

ympäry|z (~ksen, ~yst, ~ksee, ~ksez) – körvonal, vminek a kerülete (mértan)

ympäär I (+*part*) *prep* – vmi körül ◊ ~**kantta** – az asztal körül

ympäär II *hsz* – körben, körül

ypö – teljes, teljesen

yr|issä (~izömmää; ~riizen, ~izöö; ~riizin, ~riiz) – nyöszörög, nyüszít, nyafog (állat, állatkölyök)

yrittässä (~ämää; ~än, ~jjää; ~izin, ~iz) – igyekszik, törekszik

yr|ittää (~ittämmää; ~riütän, ~ittää; ~riiitin, ~itti) – próbál, megpróbál, megkísérel

yr|riine (~inehen, ~ineeht, ~inehesse, ~inehez) – nyöszörgés, nyüszítés, nyafogás (állat, állatkölyök)

yr|riütöz (~itöksen, ~itööst, ~itöksee, ~itöksez) – próba, próbálkozás, kísérlet

ystäviä – barátilag ◊ **olla** ~ – barátságban áll vkivel / vmivel

ystävys|et (~iin, ~iä, ~ii, ~iiz) *Plur.* – barátok, baráti kör

ystävys|tyä (~tymää; ~syn, ~tyy; ~syin, ~tyi) – barátokzik

ystävyy|z (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – barátkozás

ystävä (~n, ~ä, ~ä, ~z) – barát

ystäväk|kői (~öin, ~köja, ~köihe, ~öiz) – barátónő

ystävälli|jn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – 1. baráti; 2. barátságos; 3. szívélyes; 4. udvarias

ystävällizy|z (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – 1. barátság; 2. szívélyesség; 3. udvariasság

y|vvin (~ttiimen, ~vviint, ~timee, ~timeez) – 1. agyvelő, velő; 2. lényeg, vminek a veleje

Z

zajvlenja (~n, ~a, ~a, ~az) – kérvény ◊ **jättää** ~n – kérvényt bead

zak|koona (~koonan, ~onaa, ~onaa, ~onaaz) – törvény ◊ ~**koonan mukkaa** – törvény szerint

zakonnoi (~n, ~ta, ~sse, ~z) – törvényes

zamaska (~n, ~a, ~a, ~az) – gitt ◊ ~**ikkunoja vart** – ablaküvegező gitt

zaneska (~n, ~a, ~a, ~z) – függöny ◊ **ikkunan** ~ – ablakfüggöny

zappaas|su (~un, ~sua, ~sui, ~uuz) – készlet, tartalék

zappiiska (~n, ~a, ~a, ~az) – jegyzetlap, cetli, cédula

zav|vooda (~voodan, ~odaa, ~odaa, ~odaaz) – gyár, üzem

zenniit|ti (~in, ~tiä, ~tii, ~iiz) – zenit

zoona (~n, ~a, ~a, ~az) – zóna, öv, övezet ◊ **vahti** ~ – védőzóna, védőövezet; ~**naika** – zónaidő

Ž

žaalija (~maa; ~n, ~i; ~n, ~) – sajnál

žaalimata – irgalmatlanul, kegyetlenül, kíméletlenül

žaalimat|oin (~toman, ~oint, ~toma, ~tomaz) – irgalmatlan, kegyetlen, kíméletlen

žaalimattomu|z (~en, ~tta, ~ee, ~ez) – irgalmatlanság, kegyetlenség, kíméletlenség

žaalivai|jn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – könyörületes

žaalivoit|taa (~tamaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti +*part*) – 1. részvétet kelt, sajnálatot kelt; 2. bán vmít

žaa|ri|a (~maa; ~n, ~i; ~n, ~) – süt ◊ ~**a voiz** – olajon / olajban süt

žaarit|taa (~tammaa; ~an, ~taa; ~in, ~ti) – süt, megsüt, kisüt, lesüt

žaaritta|ssa (~amaa; ~an, ~jjaa; ~izin, ~iz) – sült, megsült, kisült, lesült

žalk|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – 1. részvét, sajnálat; 2. szánalom ◊ **ono** ~**ka** (+*adess* / +*part*) – szánalmas, sajnálatra méltó

žanri (~n, ~a, ~i, ~iz) – műfaj

želattina (~n, ~a, ~a, ~az) – zselatin

žellee (~n, ~tä, ~sse, ~z) – zselé

Ä

äcintim|jä (~än, ~mää, ~mää, ~äz) – mostohaapa

äessö|z (~ksen, ~öst, ~ksee, ~ksez) – boronálás

äes|tää (~tämmää; ~sän, ~tää; ~sin, ~ti) – boronál

ä|ez (~kkeehen, ~est, ~kehesse, ~keheez) – borona

äh|hiine (~inehen, ~ineeht, ~inehesse, ~inehez) – nyögés

äh|issä (~izömmää; ~hiizen, ~izöö; ~hiizin, ~hiiz) – nyög

äh|kää (~kämää; ~än, ~kää; ~in, ~ki) – nyög

äh|hähtää (~ähtämmää; ~häähän, ~ähätä; ~häähin, ~ähiti) – nyög, felnyög

äime|jn (~nen, ~ent, ~nesse, ~neez) – tükörsima víz(felület)

äimä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – stoppoló tű

äitellä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – undorító, gusztustalan ◊ ~**maku** – undorító íz

ä|ityä (~itymää; ~jjyn, ~ityy; ~jjyin, ~ityi) – dühbe gurul

ä|jä (~än, ~jä, ~jä, ~äz) – 1. nagyapa, öregapa; 2. após; 3. apó

Ä|jäpy|hä (~än, ~hä, ~hä, ~äz) – nagybőjt

Ä|jäpä|ivä (~ivän, ~ivää, ~ivää, ~ivääz) – húsvét

äk|ki (~in, ~kiiä, ~kii, ~iz) – meredek ◊ ~**ki palle** – meredek szakadék

äkkiammuz (~ksen, ~ust, ~ksesse, ~kseez) – hirtelen való fellépése vminek (betegségé)
äkkii – hirtelen, váratlanul
äkkiistää – azonnal, máris, rögtön
äkillijin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – hirtelen *mn*, heves
äkillizeest – hirtelen *hsz*
äkinäijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – hirtelen *mn*, váratlan ◊ ~ **koolema** – hirtelen halál
äkipengelr (~ren, ~ert, ~resse, ~reez) – mart, magaspart
äkkähyz (~ksen, ~yst, ~ksesse, ~kseez) – heves betegség
äkkähylä I (~mmää; ~n, ~y; ~in, ~i) – kinéz vhogy(an) ◊ **hää ~y hyväst** – ő jól néz ki
äkkähylä II (~mmää; ~y; ~i) – 1. hirtelen megfájdul; 2. hirtelen elromlik
äkkäizä (~äizän, ~käisää, ~käisää, ~äizääz) – hirtelen, heves, lobbánékony ◊ ~**käizä inmihiin** – lobbánékony ember
äkkämäijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – 1. tapasztalatlan; 2. szokatlan
äkky (~yn, ~kkyä, ~kky, ~yz) – tűz *fn*, izzás, parázs
äkähijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – izzó *mn*, tüzes ◊ ~**ist hiilet** – izzó szén
äkähjtyä (~ähtymmää; ~kähyn, ~ähty; ~kähyn, ~ähtyi) – heveskedik
äkähjssä (~ymää; ~yn, ~jjää; ~zin, ~iz) – háborog, méltatlankodik
äkätä (~käämää; ~kään, ~äjää; ~kään, ~kääz) – szemmel ver, ráolvas
äleksiälä (~mmää; ~n, ~i; ~n, ~) – felfog, megért
ällillää – érthetetlenül, felfoghatatlanul
ällyssä (~ymää; ~yn, ~yjää; ~zin, ~iz) – kitalál, rájön
ällyykäz (~ykkähän, ~ykäst, ~ykkähässe, ~ykkäház) – okos, eszes, értelmes
älly (~yn, ~lyy, ~lyy, ~yz) – ész, értelem, elme, intellektus
älyttömyz (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – értelmetlenség, sületlenség
ällytä (~lymmää; ~lyyn, ~yjää; ~lyzin, ~lyiz) – 1. megért, felfog; 2.

vminek a jelentését felfogja; 3. észrevesz
älytjöin (~tömän, ~öint, ~tömmää, ~tömäz) – 1. értelmetlen; 2. buta; 3. eszetlen, eszetlen
ämmä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – 1. nagyanya, nagymama; 2. öreganyó; 3. szülésznő, bába
ämmöji (~in, ~jä, ~ihe, ~iz) – anyós
änkeli (~n, ~ä, ~i, ~iz) – angyal
änkelä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – édeskés
ärmähtjssä (~ämää; ~än, ~jjää; ~izin, ~iz) – dűnnyög az orra alatt
ärnlää (~ämää; ~än, ~ää; ~in, ~i) – dörmög, morog, dűnnyög
ärriillää – ingerülten, bosszúsán
ärvärjtää (~tämmää; ~rän, ~tää; ~zin, ~si) – hergel, ingerel, bosszant
ässä (~n, ~ä, ~ä, ~äz) – ász (kártyalap)
ätiti (~in, ~tiä, ~tii, ~iz) – papa
ään (~en, ~t, ~nee, ~eez) – hang ◊ ~**en voimakusse** – erős hang; **kova** ~ – kemény hang
äänekkyz (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – hangzás
äänekjälä (~kähän, ~äst, ~kähässe, ~käház) – 1. hangos ◊ ~**áz nagru** – hangos nevetés; 2. csengő, zengő, hangzó *mn*
äänelliijn (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – hang-, hangos
äänenanjo (~non, ~toa, ~too, ~nooz) – csengés, zengés, hangzás ◊ **soitun ~to** – a hangszer zengése
äänenpaino (~n, ~a, ~o, ~z) – hangnem, hangszín, ◊ **käskövä** ~ – felszólító hangnem
äänenpitjtäävyz (~ävyen, ~ävyttä, ~ävyee, ~ävyez) – hangszigetelés
äänenpitjtäävä (~täävän, ~ävää, ~ävää, ~ävääz) – hangszigetelt
äänessöjz (~ksen, ~öst, ~ksee, ~kseez) – szavazás
äänestjää (~tämmää; ~sän, ~tää; ~sin, ~ti) – szavaz vkire, vmire ◊ ~**tääkättä nostaen** – kézfeltétellel szavaz
ääneti – szótlannul, hangtalanul
äänöttömyz (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – 1. hangtalanlág; 2. szötlánlág
äänetjöin (~tömän, ~öint, ~tömmää, ~tömäz) – 1. hangtalan; 2. szötlán

äänne (~tiin, ~nettä, ~tiisse, ~tiiz) – beszédhang, hang (nyelvészet)
äännee – hangosan ◊ **lukkiia** ~ – hangosan olvas; **alkaa itkää** – hangosan felzokog
äänniin (~izen, ~iist, ~isee, ~izeez) – hangú ◊ **kova~niin** – kemény hangú
äännehltää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – 1. hangot ad; 2. hangoztat, szól, mond
äänlyä (~tymää; ~nyin, ~tyy; ~nyin, ~tyi) – hangzik
ääntämijin (~zen, ~ist, ~see, ~zeez) – hangadás
ääntämyz (~ksen, ~yst, ~ksee, ~kseez) – kiejtés ◊ **verehetöin ~z** – helyes kiejtés
äänjtää (~tämää; ~nän, ~tää; ~zin, ~si) – kiejt (hangot)
äännyk|käin (~äizen, ~äist, ~äisee, ~äizeez) – hang, kis hang
äär (~en, ~t, ~ee, ~eez) – vég, határ ◊ **linnan toin** ~ – a város másik határa / vége
ääree I *hsz* – mellé(je) ◊ **istussa** ~ – mellélül
ääree II (+gen) *nu* – -hoz, -hez, -höz, mellé ◊ **istussa kannen** ~ – asztalhoz ül
ääreez I *hsz* – mellette ◊ **istua** ~ – mellette ül
ääreez II (+gen) *nu* – -nál, -nél, mellett ◊ **istua kannen** ~ – asztalnál ül
äärest I *hsz* – mellélöl(e)
äärest II (+gen) *nu* – -tól, -től, mellélöl ◊ **noissa kannen** ~ – feláll az asztaltól
äärettömmää – végtelenül, rendkívül ◊ **miä oon ~ illoin!** – rendkívül örülök!
äärettömyz (~en, ~ttä, ~ee, ~ez) – végtelenség, határtalanlág
ääretjöin (~tömän, ~öint, ~tömmää, ~tömäz) – végtelen, határtalan ◊ ~**tömät lakehuet** – végtelen térség
äärimmillee – határtalanul, rendkívül
äärimmäijn (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – határos vmivel ◊ ~**n määräika** – határidő
äärykset (~iin, ~iä, ~ii, ~iiz) *Plur.* – szegély, bordúr

Ö

öhähtäššä (~ämää; ~än, ~jjää; ~izin, ~iz) – visít
öi|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – éji, éjjeli, éjszakai
öittee – éjjel *hsz*, éjszaka *hsz*
öksyt|tää (~tämmää; ~än, ~tää; ~in, ~ti) – letérít az útról
öksy|jä (~mää; ~n, ~y; ~in, ~i) – bo-lyong, tévelyeg
öl|ššä (~izömmää; ~liizen, ~izöö; ~liizin, ~liiz) – bög, bömböl
öljy (~n, ~ä, ~y, ~yz) – olaj, étolaj
öljyi|n (~zen, ~st, ~see, ~zeez) – olajos
öljykraa|ska (~zan, ~skaa, ~skaa, ~zaaz) – olajfesték
öljy|ššä (~zömmää; ~zen, ~soo; ~zin, ~si) – olajoz, megolajoz

ör|ššä (~izömmää; ~riizen, ~izöö; ~riizin, ~riiz) – hörög
ör|riine (~inehen, ~ineeht, ~inehesse, ~inehez) – hörégés
öö (~n, ~tä, ~hö, ~z) – éj, éjjel *fn*, éjszaka *fn* ◊ ~l / ~n – éjjel *hsz*, éjszaka *hsz*; **hyvvää ~tä!** – jó éjt / éjszakát!
ööa|ššia (~ssiaan, ~ziaa, ~ziaa, ~ziaz) – éjjeliedény
öököttäv|jä (~än, ~vää, ~vää, ~ääz) – émelyítő
öökött|jää (~ämmää; ~ää; ~i +part) – émelyít
öökötö|z (~ksen, ~öst, ~ksee, ~ksez) – émelygés, öklendezés
öölaak|koi (~oin, ~koja, ~koihe, ~oiz) – fülesbagoly
öömaja (~an, ~jaa, ~jaa, ~az) – há-lóhely, alvóhely

öömatok|kain (~kaizen, ~aist, ~kai-see, ~kaizeez) – földigiliszta
öömööh|jä (~än, ~hää, ~hää, ~ääz) – mély éj(szaka)
öönik|ka (~an, ~kaa, ~kaa, ~aaz) – szállóvendég
ööpa|jita (~jjan, ~ittaa, ~ittaa, ~jjaaz) – hálóing
öö|ppyä (~pymää; ~vyn, ~ppy; ~vyin, ~pyi) – éjszakázik vhol
öösia (~n, ~a, ~a, ~z) – éjjeli szál-lás, éjszakai szállás
öösok|keehuz (~ehuen, ~ehutta, ~ehuee, ~ehuez) – farkasvakság, szürkületi vakság
öösok|kiia (~kiaan, ~iaa, ~iaa, ~iaz) – farkasvakságban szenvedő
öösy|n (~men, ~änt, ~mee, ~meez) – éjfél ◊ ~men aikkaa – éjfélkor
öövahiti (~in, ~tia, ~tii, ~iz) – éjjeliőr



V.
MAGYAR-IZSOR KISSZÓTÁR

A magyar-izsor kisszótár használatához

A magyar-izsor kisszótár forrásanyaga azonos az izsor-magyar kisszótáréval.

Vélhetően a kereső által fontosnak tartott magyar szavak és izsor megfelelőik sokszor hiányoznak ebből a magyar-izsor kisszótárból, aminek forrásbeli okai vannak.

A felhasznált mű szótárrésze nem a modern nyelvészeti kutatások szerinti alapszókinccset tekinti kiindulási alapnak, és a szógyakoriságról készült tanulmányok eredményeire sem volt tekintettel.

Segíthet a szójegyzék hiányainak kiküszöbölésében a rokon értelmű szavak szerinti pótlólagos rákeresés is. További lehetőséget kínál a szóképzéssel foglalkozó nyelvtani rész, annak alapján a szótárban szereplő azonos kategóriájú szavak képzési analógiájára nagyobb tévedés nélkül létrehozható egy-egy keresett jelentésnek újonnan képzett alakja.

A magyar szó izsor megfelelőjének kiválasztását követően azt az izsor-magyar kisszótárban legtöbbször vissza kell nézni, mert az izsor szócikk és szókincs-környezete mutat csak rá a pontosabb jelentésekre és az alaktani sajátosságokra.

A szócikkeket nyitó magyar szavak alaktani kifejtése elmarad, hiszen e kisszótár használói ugyanúgy magyar érdeklődők lesznek, mint az izsor-magyar részé, számukra pedig indokolatlan lenne a részletezés.

Az izsor szavak közül a ragozhatókat a megfelelő névszó- vagy igeragozási típus sorszáma követi római számmal.

Többször zárójelben külön dőlt betűs utalás (olykor a szófaj egyértelműsítése érdekében a szófaj nevének rövidítése) segít a többféle értelmezési lehetőség feloldásában.

Azonos alakúság vagy többszófajúság esetében a magyar változatokat szétválasztott szócikkben közvetlenül a szótári alapalak után római számok jelölik, és ugyanez az eljárás a már elhomályosult jelentésrokonság esetében is.

A magyar betűrend:

A, Á a, á	B b	C c	Cs cs	D d	E, É e, é	
F f	G g	Gy gy	H h	I, Í i, í	J j	K k
L l	Ly ly	M m	N n	Ny ny	O, Ó o, ó	
Ö, Ő ö, ő	P p	R r	S s	Sz sz	T t	
Ty ty	U, Ú u, ú	Ü, Ű ü, ű	V v	Z z	Zs zs	



A, Á

abbahagy – lopettaa *IV*
abbamarad – höblentää *VII*
ábécé – aampuustmisto *II*
ablak – ikkuna *V*
ablakkeret – ikkunanpeel *X*
ablakpánt – sarraana *V*
ablakpárkány – ikkunanpäällyz *XII*
ábrázat – naama *IV*
abroncs – oputin *XIV*; vanne *XVI*
abrosz – kannenliina *IV*
abszurd mn – nurriia *VII*
abszurditás – nurehuz *XX*
acél – teráz *XII*
acélos – teräksiin *XIII*
ad – antaa *III*
adag – annoz *XII*; määrä *VIII*
adalék – tijiit *II Plur.*
adó fn – [pénzügy] vero *II*
adódik – tulla *VIII*
adókievés – verrootoz *XII*
ág – oksa *VIII*; vicca *I*
ágacska – viccain *XIII*
ágas – oksakaz *XVIII*
ágtalan – oksatoin *XIV*
agg mn – tukkeela *VIII*
aggálytalan – hävitöin *XIV*
aggastyán – vanhusti *II*
agglegény – naimatoin *XIV*; vanha-poika *VIII*
aggódás – hool *X*
aggódik – hoolehtia *II*; hätäellä *VIII*
ágy – vooe *XVII*
agyag fn – savi *IX*
agyagos – savveekaz *XVIII*
agyagtala – savizikkoi *III*
ágyás – peentära *VIII*
ágyék – nivvuist *XIII*
ágyemű – [huzat] vooevaattiit *XV Plur.*
ágyeműhuzat – vooevaattiit *XV Plur.*
agyönüt – surmata *XI*
ágyú – tykki *II*
agyvelő – yvvin *XIV*
ahogy – sekä
ahogyan – sekä
ajak – huul *X*
ajándék – annin *XIV*; lahja *IV*
ajándékoz – lahjuttaa *IV*
ajánlat – ehhootoz *XII*
ajtó – uksi *X*

ajtópánt – sarraana *V*
akadály – 1. [gát] esse *XV*; 2. [nehézség] vassoz *XII*
akar – hoolia *II*; ikävyyttää *IV*; tahto *III*
akarat – tahto *II*
akaratgyenge – tahotoin *XIV*
akaratgyengeség – tahottomuz *XX*
akaratlan – tahatoin *XIV*
akaratos – volinikka *V*
akárhogy – millle viissii
akárhogyan – millle viissii
akárhol – mizle
akárhonnan – mistle
akárhonnét – mistle
akárhová – mihele
akármi – mikäle
akármiért – miksle
akkor – silloin
akkori – toonnoin *XIII*
akol – läävä *VIII*
akvarell – vezikraaska *IV*
alá – alle
alacsony – matalain *XIII*; mataala *V*
alacsonyabban – matalammal
alacsonyan – matalaal
aláírás – rapiska *V*
alakít – toimittaa *IV*
alany – [nyelvtan] aluz *XII*
alap – fundamentti *II*; perusse *XV*; pohja *VIII*
alapos – täzmälliin *XIII*
alaptalanul – vääríttee
alapzat – pohja *VIII*
alarendel – nöyryhtää *IV*; nöyryttää *IV*; taivuttaa *IV*
alatt – alace; all
alattomban – sallaistaa
alattomos – pitkikässiin *XIII*
alávet – nöyryhtää *IV*; nöyryttää *IV*; taivuttaa *IV*
aláveti magát – nöyrytä *III*
aláz – nöyryhtää *IV*; nöyryttää *IV*
alázat – taipumiin *XIII*
alázatos – taipuiza *VIII*
alázatoság – nöyryhyz *XX*; taipuizuz *XX*
alázkodó – nöyrä *VIII*
alföld – alanne *XXI*; matalikko *II*
alig – tuskii; vassa
alig-alig – nippii-nappii; taika; vähykkäizen
alj – pohja *VIII*

aljas – alhain *XIII*; lurjuz *XII*
alkalmából – johost
alkalmas – kelvata *XI*; vokuuura *VIII*
alkalmasság – kelpoizuz *XX*
alkalmaz – 1. [használ vmirej] käyt-tää *IV*; 2. [állást ad] palkata *XI*
alkalmazkodóképesség – nodruz *XX*
alkalom – kerta *IV*
alkar – kynzvarz *XI*
alkony – hämmääryz *XII*
alkonyi – hämmääri *II*
alkonyodik – hämärtyä *II*
alkot – looa *I*; synnyttää *IV*
áll I fn – alisokka *VIII*; leuka *V*
áll II verb – seissooa *III*
állam – valtio *VI*
államszövetség – federaaccia *VI*
állandó – ikin *XIII*
állandóan – ain
állapot – jakso *II*
állás – [munkahely] verka *IV*
állástalan – veratoin *XIV*
állat – ellävä *VIII*
állatorvos – vetiennaari *II*
állítólag – muka
állkapocs – alisokka *VIII*; leuka *V*
alma – ommeena *V*
almafa – ommeenapuu *I*
álmatlan – unetoin *XIV*
álmatlanság – unettomuz *XX*
álmodik – uneksia *II*
álmos – unehiin *XIII*; unneekaz *XVIII*
álnok – petolliin *XIII*; valski *II*
álnokság – petollizuz *XX*
alól – alt
álmom – uni *X*
alperes – vastaaja *VIII*
alsó I fn – [kártya] valetti *II*
alsó II mn – alemp *kf*
alszik – maata *XII*; mammata *XI*
által – varast
általában – ylipäittee
aludttej – happamaito *II*
alul – matalaal
alulra – matalalle
alulról – matalalt
alvad – pöörähtässa *XV*
alvás – uni *X*
ámbár – ehkä; hot; takki ta; vaik
amíg – ku
amikor – ku
amint – ku; sekä
ámít – sögrätä *XI*

ámítás – sögrähöz *XII*
 ámulat – ihmetyz *XII*
 ámulatba ejt – ihmetyttää *IV*
 angyal – änkeli *II*
 antialkoholista – joomatoin *XIV*
 anya – emoi *III*
 anyajegy – syntymämerkki *II*
 anyó – moori *II*
 anyóka – akka *IV*; moori *II*
 anyós – ämmöi *III*
 anyu – mamoi *III*
 anyuka – mamoi *III*
 apa – izä *VIII*
 apáca – manaška *V*
 apály – loovvezei *XI*; pakovezi *XI*
 apó – ukkoi *III*; äjä *VIII*
 apóka – ukkoi *III*
 ápol – hoitaa *IV*
 ápolás – hoito *II*
 após – äjä *VIII*
 apránként – taika
 április – aprilli *II*
 aprít – hakata *XI*
 aprófa – syttyyte *XXI*
 apróság – napakka *V*
 ár I – [áradás] tulva *VIII*; uppootoz *XII*; verta *IV*
 ár II – [érték] hinta *IV*
 ár III – [szerszám] naskeli *III*
 árad – vulissa *IX*
 áradás – tulva *VIII*; uppootoz *XII*; verta *IV*
 áradat – verta *IV*
 áram – verta *IV*
 áramlás – verta *IV*
 áramlik – vulissa *IX*
 arany I *fn* – kulta *VIII*
 arany II *mn* – kultain *XIII*
 arat – leikata *XI*
 aratás – leikkuu *VI*
 árboc – masti *II*
 arc – liicca *IV*; naama *IV*; poski *IX*
 arckép – padretti *II*
 árny – varjo *II*
 árnyas – varjoiza *VIII*
 árnyék – varjo *II*
 árnyékos – varjoiza *VIII*
 árok – oja *VIII*; ojukkain *XIII*
 árpa – [növény] odra *VIII*
 árt – pahentaa *VII*
 ártalom – pahennuz *XII*
 ártatlan – syytöin *XIV*
 áruló *fn* – lööppäri *II*

árusítás – möökki *II*
 árva – orpoi *III*
 árvíz – tulva *VIII*; uppootoz *XII*
 ás – kaivaa *III*
 ásít – haikututtaa *IV*
 ásítás – haikutoz *XII*
 ásítózik – haikutella *VIII*
 ásó – [szerszám] labja *IV*
 ász – ässä *VIII*
 aszal – kuivattaa *IV*
 aszalás – kuivahuz *XII*
 aszalt – kuivaa *VI*; kuivattu *in*
 asszony – frouva *VIII*; nain *XIII*
 asztal – kanz *XI*; lauta *IV*
 át – 1. läpi *prep*; poikin *prep*; yli *prep*;
 2. mähöi *hsz*; yli *hsz*; 3. ylice *nu*
 átad – välittää *IV*
 átalakít – muuntaa *VII*; uuvvistaa *IV*
 átalakul – muuntua *II*
 átázik – vezittyä *II*
 átdolgoz – muunnella *VIII*; muuntaa *VII*
 átdug – läpittää *IV*
 ateista – uskomatoin *XIV*
 átellenben – 1. vastaaz *hsz*; 2. vastaaz *nu*
 átereszt – valuttaa *IV*
 átfúr – tohata *XI*
 átfúródik – tohkiissa *XIII*
 áthatol – jytissä *IX*; mättiissä *XIII*
 áthelyez – muuttaa *IV*
 átjáró *fn* – välikkö *VIII*
 átjut – jytissä *IX*; mättiissä *XIII*
 átkísér – saattaa *III*
 átkozódik – manata *XI*
 átköt – siella *VIII*
 átláthatóság – selkehyz *XX*
 átlátszó – selkiä *VII*
 átlukad – tohkiissa *XIII*
 átlukaszt – rejittää *IV*; tohata *XI*
 átlýukad – tohkiissa *XIII*
 átlýukaszt – rejittää *IV*; tohata *XI*
 átnyújt – tooa *I*
 átok – mannaahuz *XII*
 átoson – tunkehua *II*
 átölel – kaglutella *VIII*
 átölelve – kaglakakai; kaglatykkee
 átöltözik – ehtiissä *XIII*
 átrak – muuttaa *IV*
 átszítál – seegloa *III*
 átszúr – tohata *XI*
 átszúr – valuttaa *IV*
 áttesz – muuttaa *IV*

áttör – tohata *XI*
 átvág – [becsap] jymähyttää *IV*
 átváltozás – muutoz *XII*; vaihtelu *II*
 átváltozik – muuttua *II*
 átváltoztatás – muutoz *XII*
 átver – [becsap] jymähyttää *IV*
 átvergődik – mättiissä *XIII*
 átvétel – saamiin *XIII*; vastaaotto *II*
 átvevő *fn* – saaja *VIII*; vastaaottaja *VIII*
 atya, Atya – izä, Izä *VIII*
 augusztus – aukusti *II*
 az *nm* – se; too
 azelőtt – varahampaa
 azért – sikis; takki
 ázik – vezittyä *II*
 azok – noot
 azonban – entä; mut; silti
 azonnal – heti; järestä; järkennää; viipymätä; äkkiistää
 azonnyomban – heti
 azonos – samanlain *XIII*
 azonosít – tunnistaa *IV*
 áztat – kastaa *IV*; valella *VIII*
 azután – sitte

B

bab – papu *II*
 baba – [játék] neikko *II*
 bába – ämmä *VIII*
 babrál – harrooa *III*; sögriä *II*
 bácsi – [anyai] enoi *III*
 badar – nurriia *VII*
 badarság – nurehuz *XX*; törriine *XXI*; volliline *XXI*
 bagoly – sava *IV*
 bágyadt – tuskahiin *XIII*
 bágyadtság – turrutoz *XII*
 baj – 1. kaiho *II*; 2. [betegség] tauhti *II*; 3. [gond] touhu *II*
 bajusz – uussit *II Plur.*
 baklövés – vikapisto *II*
 bal – kura *VIII*
 bála – pörröömä *VIII*
 balek – vohmuri *II*
 balerina – tanceikkoi *III*
 baloldali – kura *VIII*
 bal oldalon – kural
 balra – kuralle
 balról – kuralt
 balta – kervez *XVIII*
 bán *verb* – žaalivoittaa *IV*

bánat – hallia *VII*; mure *XVI*; suru *II*
bánatos – murehelliin *XIII*; surul-
 liin *XIII*
bandza – karzaz *XVIII*; piiru *II*
bánkódik – murehtia *II*
bár *ksz* – hot; takki ta; vaik
barangol – hapukoitella *VIII*; vael-
 lella *VIII*; vaeltaa *VII*
barangolás – vaeltelomiin *XIII*
bárányhimlő – tuulruikkoi *III*
bárány – voonna *VIII*
bárányka – utivoonna *VIII*; voon-
 nain *XIII*
barát – ystävä *VIII*
baráti – ystävälliin *XIII*
barátilag – ystäviä
barátkozás – ystävyz *XX*
barátkozik – ystävyistä *II*
barátnő – ystäväkköi *III*
barátság – ystävällizyz *XX*
barátságos – ystävälliin *XIII*
barázda – joonne *XV*; vako *II*; vaok-
 kain *XIII*
barázdabillegető – vässäro *II*
barázdál – vakkossa *XIV*; vaota *XI*
barázdált – vaokaz *XVIII*
bárgyú – tylcä *VIII*
bárhogyan – hot millikke viissii;
 mill-le viissii
bárhöl – hot miz; mizle
bárhonnan – hot mist; mistle
bárhová – hot mihe; mihele
bári – utivoonna *VIII*; voonnain *XIII*
barka – hapsu *II*; paju *II*; urpa *VIII*
barkás – urvakaz *XVIII*
barkaszentelő – Urpipäivä *VIII*
bárki – hot ken; kenle
barlang – loola *VIII*
bármi – hot mikä; mikäle
bármiért – hot miks
bármikor – hot konz; konzle
bármilyen – hot kuka; kukale
barna – tummaihoin *XIII*
bátor – rohkia *VII*
bátorít – rohkaisa *VIII*
bátorkodik – roheta *XI*
bátorság – rohkehuz *XX*
bátran – rohkial
báty – veikko *III*
bazár – turu *II*
beazonosít – tunnistaa *IV*
beáztat – kastaa *IV*; valella *VIII*
bebizonyít – totistaa *IV*

beborogat – turvottaa *IV*
bebugylál – kääriä *II*
beburkol – kääriä *II*; löövvä *I*; pää-
 listää *IV*
beburkolózik – käärihyssä *XIV*; pää-
 listyä *II*
becézget – hyvähillä *VIII*
becézgetés – hyvähily *II*
becsap – [rászed] epäsyttää *IV*; jy-
 mähyttää *IV*; petkuttaa *IV*
becsapás – [rászedés] petkutoz *XII*
becses – arvokaz *XVIII*
becsmérel – narria *II*
becsomagol – kääriä *II*; pakata *XI*
becsuk – sulkia *VI*
becsukott – sulettu *in*
becsukózik – sulketassa *XV*
becsül – kunniuttaa *IV*
becsület – kunnia *VI*
becsületes – rehti *II*
bedug – tukkia *II*; tööntää *VII*
beékel – suutaa *VII*
beérik – kypsyä *II*
befagy – paleltua *II*
befed – kattaa *III*
befejez – lopettaa *IV*
befejeződik – loppua *II*; päityä *II*
befeketít – [színez] musata *XI*
befelhősödik – pilvissella *VIII*
befér – mahtua *II*
befest – kraazata *XI*
befog – [állatot] valjastaa *IV*
befogadóképesség – tila *IV*
befon – punnoo *III*
befött – varenja *V*
befüt – ilahtaa *IV*
béget – määkkiä *II*
begy – [állati] vacanaluz *XII*; [madár-
 szerv] närä *XVI*
begyantáz – tervahua *II*
behatarol – rajata *XI*
behatal – murtassa *XV*
behavazódik – lumestua *II*
behelyez – mahutella *VIII*
behődöl – lannistassa *XV*; taippuaa *II*
behozatal – toonni *II*
beismer – tunnustaa *IV*
beismerés – tunnusoz *XII*
bejelent – kuulluttaa *IV*
bejelentés – kuullutoz *XII*
bejön – astua *II*
béka – konna *VIII*
bekátrányoz – tervahua *II*

bekattan – [záródik] naksahassa *XV*
béke – rauha *IV*; tyynehyz *XX*
beken – voitaa *VII*; vojella *VIII*
beképzelt – ylvästävä *VIII*
beképzeltség – ylvässöz *XII*
békés – malkkia *VII*; rauhalliin *XIII*;
 tyy *X*; tyynikkain *XIII*; vaka *IV*
békeszerető – vaka *IV*
bekezdés – luku *II*
bekormoz – noessuttaa *IV*
bekormozódik – noestua *II*
bekoszolódik – voitua *II*
beköt – siella *VIII*
bél – sizyz *XII*
beleegyezés – soostumuz *XII*
beleegyezik – soostua *II*
belefárad – uuppuua *II*
belefér – mahtua *II*
belégzés – sisseehenkähöz *XII*
belekapaszkodik – tarttua *II*
belélegzés – sisseehenkähöz *XII*
belemárt – kastaa *IV*
belemártogat – kassella *VIII*
belenyom – lamata *XI*
belépés – pääzö *II*
belesüllyed – vajota *XI*
beletalál – satuttaa *IV*
bélhártya – päälíkerta *IV*
belső fn – sizyz *XII*; syän *XIV*
belsőség – maksat *IV Plur.*; syän-
 riissat *IV Plur.*
belül – sizez
belülre – sissee
belülről – sizest
bélyeg – markka *IV*
bélyegző – päcetti *II*
bemázol – päälístää *IV*
bemegy – astua *II*
bemocsokol – kakata *XI*; marakutel-
 la *VIII*; ilata *XI*
bemohásodik – sammaltua *II*
bemutat – 1. [személyt] näyttää *IV*;
 2. [előad] toimittaa *IV*; ezittää *IV*
bemutató fn – essiiötöz *XII*
bepakol – pakata *XI*
bepelenkáz – kapaluttaa *IV*
bepiszkít – kakata *XI*; marakutella
VIII; ilata *XI*
bepiszkolódik – ryvettyä *II*; voitua *II*
beporosodik – pöllyhyssä *XIV*
bér – [fizetés] lunnaahuz *XII*; mak-
 su *II*
berak – lasata *XI*; mahutella *VIII*

berakodás – lassahoz *XII*
berendezés – lajje *XVII*
berozsdásodik – roostua *II*
berreg – vurissa *IX*; krapissa *IX*
berregés – krappiine *XXI*
berüg – joopotella *VIII*
besötétedik – tumentaa *VII*
beszéd – sana *IV*
beszédhang – äänne *XV*
beszeg – lajjuttaa *IV*; päärmätä *XI*
beszél – läätä *XII*; sannooa *III*
beszélget – keskussella *VIII*; läkäel-
lä *VIII*; läätä *XII*
beszélgetés – keskustelu *II*; läkki-
nä *VIII*
beszennyez – marakutella *VIII*
betakar – kattaa *III*
betakarózik – päälistyä *II*
beteg *I fn* – lässäijä *VIII*
beteg *II mn* – lässäivä *VIII*
beteges – tikkoi *III*; vaivakaz *XVIII*
betegeskedik – lässäii *II*; läziksen-
nellä *VIII*
betegség – lässäihyz *XII*; tauti *II*
betesz – panna *VIII*; mahutella *VIII*
betölt – [életkort] täyttyä *IV*
betöm – tukkia *II*
betör – [kriminológia] murtassa *XV*
betörés – [kriminológia] murto *II*
betű – aampuussen *XIV*
beüt – löövvä *I*; tymähyttää *IV*
bevakszol – vahata *XI*
bevall – tunnustaa *IV*
bevallás – rippi *II*
bevásárlás – ossoz *XII*; osto *II*
bevásárol – ostaa *IV*
bevégez – lopettaa *IV*
bevégződik – loppua *II*; päittyä *II*
bever – löövvä *I*
bevesz – ottaa *IV*
beviaszol – vahata *XI*
bevon – päälistää *IV*
bezár – sulkia *VI*
bezárkózik – sulketassa *XV*
bezárt – sulettu *in*
bibelődik – kähnätä *XI*
Biblia – Piipeli *II*
bicska – painapää-veicci *X*
bika – härkä *VIII*
billeg – häylyä *II*
bír – [képes vmire] ozata *XI*
birka – lammaz *XVIII*; püssi *II*
birkanyáj – lammazkarja *IV*

bíró – suutija *VIII*
bíróság – suoto *VIII*
bírság – rankassoz *XII*; sakko *II*
birtokában – halluuz
birtokol – hallikkojja *V*
birtokos *fn* – hallikkoicija *VIII*; hal-
tia *VII*
bizalom – loottamuz *XII*
bizonyára – vissii
bizonyít – totistaa *IV*
bizonyíték – totissoz *XII*
bizonyos – muutomanz *XI*
biztos *mn* – varma *IV*
biztosan – varmaa; vissii
biztosít – turvata *XI*
biztosíték – taе *XVII*; varrooke *XXI*
biztosítékot nyújt – taata *XII*
bocsánat – anne *XV*
bog – sykkyrikáz *XVIII*; sykkyyrä *VIII*
bogáncs – ohtajain *XIII*; ohtake *XXI*;
tikkatalkiain *XIII*
bogár – böböräin *XIII*; itikka *V*
bogarás – kapriiinoi *VI*
bogarászik – kähnätä *XI*
boglya – päälyhe *XVI*
bogyó – [termés] marja *IV*
bogyós – marjakaz *XVIII*
bogyószem – marjukkain *XIII*
bojt – hapsu *II*
boka – kanta *IV*
bokacsont – jalkamuna *VIII*
bokor – pehko *II*; viccazikko *II*
bolyhos – pöyhkiä *VII*
bolyhosság – pöyhkehyz *XX*
bolyong – hapukoitella *VIII*; vaellel-
la *VIII*; vaeltaa *VII*; öksyä *II*
bolyongás – vaeltelomiin *XIII*
bor – viini *II*
borászat – viinizavvooda *V*
borda – kylkiluu *I*
bordázott – vaolliin *XIII*
borító *fn* – kanz *XI*; päälyz *XII*
borítólap – päälyz *XII*
borjú – vazikka *V*
borogat – turvottaa *IV*
boróka – kattaaja *VIII*
borona – astava *V*; äez *XIX*
boronál – astavoija *V*; äestää *IV*
boronálás – äessöz *XII*
borotvál – aella *VIII*
borotválkozik – aella *VIII*
borsó – herne *XVI*
borüzem – viinizavvooda *V*

borzas – pörröin *XIII*
borzong – hötissä *IX*; kylmästää *IV*;
värizyttää *IV*
borzongás – höttiinä *VIII*
bossorkány – naiznoita *VIII*
bosszant – kiuzutella *VIII*; ärvärtää
VII
bosszú – kosto *II*
bosszúálló – kostaja *VIII*
bosszút áll – kosta *IV*
bosszúvagyó – kossonhaluhiin *XIII*
bot – keppi *II*; ozla *VIII*
botrány – mellakka *V*
botrányt okoz – mellastaa *IV*; rähis-
sä *IX*
bozontos – takkuukaz *XVIII*
bozót – viccazikko *II*
bó – väljä *VIII*
bödön – kannu *II*
böfög – röyhkelyttää *IV*; röyhkätä *XI*
bóg – mykkiä *II*; mölissä *IX*; ölis-
sä *IX*
bógés – mölliinä *VIII*
bögöly – parma *IV*
bökes – pisse *XV*
bökezű – anteliaz *XVIII*
bökezőség – anteliahaizuz *XX*
bölcс *mn* – viiaz *XVIII*
bölcсesség – viiazuz *XX*
bölcсő – kätyt *XX*
bömböl – mölissä *IX*; ölissä *IX*
bőr – [állati] nahka *IV*; [emberi]
iho *II*
bőregér – nahkasiipi *IX*
bőrkesztyű – nahkan *XIII*
bőrkiütés – ruuzu *II*
bőrkötény – nahkapolle *II*
bőrszj – nahkalappa *IV*
börtelen – nahatoin *XIV*
börtön – tyrmä *VIII*
böség – kyllyz *XX*; paljohuz *XX*
bővérőség – verekkyz *XX*
bú – hallia *VII*; mure *XVI*; suru *II*
buckás – turruukaz *XVIII*
búcsú – [elköszönés] erraahuz *XII*;
saattamiin *XIII*
búcsúzás – saattamiin *XIII*
búg – vurissa *IX*
búgócsiga – vurra *VIII*
buja – vehmaz *XVIII*
bukfencezve – kikkelmököliä
burgonya – maa ommeenat *V Plur.*
burjánzás – vehmahuz *XX*

burkol – päällistää *IV*
burkolat – lakanaluz *XII*
bús – ikkäävä *VIII*; murehelliin *XIII*;
 pahameeliin *XIII*; surulliin *XIII*
búslakodás – ikkäävyz *XII*
búslakodik – pahastua *II*
búslakodó – ikkäävä *VIII*
búsul – murehtia *II*; surra *VIII*
búsuló – ikkäävä *VIII*
buta – tuhma *VIII*; vohma *VIII*; voh-
 main *XIII*; älytöin *XIV*
butaság – vohmuz *XX*
bútorláb – jalakkain *XIII*
butuska – tuhmukkain *XIII*
búza – vehnä *VIII*
búzadara – manna *IV*
búzakenyér – saija *IV*
búzaliszt – sajjajauha *V*
buzdít – rohkaissa *VIII*
buzgó – ahkera *V*
bűn – synni *II*; syy *I*
bűnös I *fn* – synniin *XIII*
bűnös II *mn* – synnikáz *XVIII*; syyl-
 liin *XIII*
bűntetés – rankassoz *XII*; sakko *III*
bűszke – ylpiä *VII*
bűszkélkedik – ylpeellä *VIII*
bűtykös – turruukaz *XVIII*
bűz – haizo *II*
bűzlik – haizotella *VIII*

C

cár – caari *II*
cárnó – caarikkoi *III*
cégér – voiveska *VIII*
cégtábla – voiveska *VIII*
cékla – juurikkoi *III*; vöglä *VIII*
célkereszt – sihti *II*; tähtäin *XIV*
céltalan – ezinehetöin *XIV*
céltudatos – suunnitelmalliin *XIII*
cement – cementta *VIII*
centrum – centra *VIII*
cerkófmajom – marakatti *II*
cérna – lanka *IV*
cérnagombolyag – rihmavyvyhti *II*
cérnaszakadás – säjje *XVII*
ceruza – krandošši *II*
cibál – raputella *VIII*; löyhyttää *IV*
cidrizik – kylmästää *IV*
cigaretta – paperoska *VIII*
cigaretacsikk – nacca *IV*

cimpa – nipukka *V*
címzett *fn* – saaja *VIII*; vastaaotta-
 ja *VIII*
cingár – tikko *III*
cipel – veejjä *I*; vetää *IV*
cipész – sappoožnikka *V*
cipő – jälkinehet *XXI* *Plur.*
cipőfűző – kenkän pagla *IV*
cipősarok – kablukka *V*
ciripel – čuukkia *II*; širissä *IX*
ciripelés – širriine *XXI*
cirkusz – cirkuz *XII*
civakodik – rijjellä *VIII*
cívodás – riita *IV*
comb – [*állati*] sapso *II*; [*emberi*]
 reizi *XI*
compó – opokala *IV*
copf – palmikko *II*
copfot fon – palmikkojja *V*
cölöp – vaaja *IV*
cukor – sahkara *V*
cukortartó – sahkarakuppi *II*
cumisüveg – maitosarvi *IX*
cuppan – maccaa *III*
cuppog – macutella *VIII*; [*sárban*]
 vurskaa *IV*; plaiskaa *III*

CS

csábít – veekutella *VIII*
csábítás – veekutoz *XII*
csábító I *fn* – veekuttelliiija *VIII*
csábító II *mn* – veekuttelloova *VIII*
csak – aimassaa; vai
csaknem – lähez
csal – sögrätä *XI*
család – familia *VII*; pere *XVI*; seemen
XVI
családfő – vanhemmikoi *III*; pere-
 meez *XIX*
családtag – omahiin *XIII*
csalárd – petoliin *XIII*; valski *II*
csalárdság – petollizuz *XX*
csalás – epäsyttämiin *XIII*; petku-
 toz *XII*; sögrähöz *XII*
csalétek – söötti *II*
csaló – pääpluutka *VIII*; petkuttaja *VIII*
csalogat – manitella *VIII*
csap I *fn* – hana *IV*
csap II *verb* – halaisa *VIII*; kokata *XI*
csapadék – sae *XV*
csapadékös – saekaz *XVIII*
csapás – [*ütés*] lunccu *II*; nappu *III*;
 plajjaahuz *XII*
csapat – joukko *II*; parvi *IX*
csapda – pyyvyz *XII*; ravvat *IV* *Plur.*
csapkod – plakkaa *III*
csapkodás – plajjaahuz *XII*
csapodik – loksahaa *IV*; plaizah-
 taa *IV*
csat – vöönsolki *IX*
csatlakozás – jatoz *XII*
csattint – bomahtaa *IV*; järähyttellä
VIII; järähyttää *IV*
csattog – plakkaa *III*; päriissä *IX*
csattogás – päriine *XXI*
csavargó *fn* – irtolain *XIII*
csavarhúzó – advjorkka *VIII*
csecsemőmirigy – syänkorva *VIII*
csekély – mitätöin *XIV*
csekélység – mitättömyz *XX*; väh-
 hyyz *XX*
cselédlány – palvelijannain *XIII*
cselekedet – mänätely *II*; teko *II*
cselekszik – mänätellä *VIII*
csend – hiljaizuz *XX*; tyynehyz *XX*
csendes – hiljain *XIII*; malkkia *VII*;
 tyyn *X*; tyynikkään *XIII*
csendesebben – hiljemmi
csendesen – hiljaa; malkkiast
csendesség – hiljaizuz *XX*
cseng – helissä *IX*; soittaa *IV*; vu-
 hissa *IX*; vumissa *IX*; vunissa *IX*
csengés – helliine *XXI*; soinni *II*; vuh-
 hiine *XXI*
csenget – soittaa *IV*
csengettyú – kello *II*; [*állatnyakban*]
 kaglakello *II*
csengőgomb – nyppy *II*
csepeg – nestää *IV*; tilkahtaa *IV*; til-
 kutella *VIII*
csépel – pujja *I*
cseperég – nestää *IV*
csepp *fn* – kabli *II*; pissaara *V*; tilk-
 ka *IV*
csepecske – kabliikkain *XIII*; tilk-
 kain *XIII*
cseppen – tilkuttaa *II*
csere – vaihto *II*
cserél – vaihtaa *III*
cserélődés – vaihoz *XII*
cserélődik – vaihella *VIII*
cserép – [*töredék*] luhka *VIII*
cserje – pehko *II*; viccazikko *II*
cséve – käämy *II*

cseveg – cakattaa *IV*; čakattaa *IV*; pappattaa *IV*
csevegő *mn* – pitkäkeeliin *XIII*
csibe – kananpoikkain *XIII*
csicsereg – čiukkia *II*; piikkaa *IV*
csigolya – nikan *XIV*
csik – joonne *XV*; viiru *II*
csikk – nacca *IV*
csiklandoz – uhuttaa *IV*
csiklandozás – uhuttammiin *XIII*
csikó – varza *IV*
csikorgás – narze *XVI*
csikorog – 1. nar|skaa (*rendhagyó*: ~skamaa; ~zan, ~skaa; ~zin, ~ski); urnaa *IV*; 2. [hó] kahuttassa *XV*
csikos – viurukaz *XVIII*
csillag – tähti *IX*
csillagos – tähheekáz *XVIII*
csillan – vilahuttaa *IV*
csillant – vilahuttaa *IV*
csillog – kimaltaa *VII*; läikkää *IV*; läimää *IV*; läykkyä *II*; vilahella *VIII*
csillogás – illiine *XXI*; kimalle *XXI*; läikkäähyz *XII*
csinál – tehä *VIII*
csintalan – šuutkuri *II*; vallatoin *XIV*
csintalankodik – nyhtiissä *XIII*; tölmiä *II*
csip – 1. näpissellä *VIII*; närppiä *II*; 2. [rovar] pistää *IV*
csipeget – nokata *XI*; närppiä *II*
csipés – [ujjal] näppi *II*
csipetnyi – näppi *II*
csipkebogyó – orjamarja *IV*
csipked – nokata *XI*; näpissellä *VIII*
csipkerózsabokor – orjamarjapehko *II*
csipog – piikkaa *IV*
csipós – [fűszer] kirpiä *VIII*
csira – itu *II*
csirázik – tärkähtää *IV*
csiráztat – iättää *IV*
csiripel – čiukkia *II*
csirke – kananpoikkain *XIII*
csivitel – piikkaa *IV*
csizma – saapaz *XVIII*
csizmadia – sappoožnikka *V*
csoda – ihme *XVI*
csodálatba ejt – ihmetyttää *IV*
csodálatos – naasti *II*
csodálkozás – ihmetyz *XII*
csodálkozók – ihmetellä *VIII*; voikkaa *IV*

csók – suuvvelma *VIII*
csókol – suuvvella *VIII*
csokolózik – suuvvella *VIII* toin-toista
csomag – paketti *II*
csomagol – pakata *XI*
csomagolás – pakkahuz *XII*
csomó I *fn* – sykkirikáz *XVIII*; sykkyyrä *VIII*
csomó II *szn* – pinkka *IV*
csomós – oksikkoi *III*; turruukaz *XVIII*
csónak – vene *XVI*
csónakkikötő – valkamo *II*
csónakorr – nenätammez *XVIII*
csont – luu *I*
csontos – luukaz *XVIII*
csorda – parvi *IX*
csóvál – häylytellä *VIII*
csöbör – raenta *V*
csödör – ori *XVI*
csökken – vähentyä *II*; vähetä *X*
csökkenés – vähentymmiin *XIII*
csökkent – vähennyttää *IV*; vähentää *VII*
csökkentés – vähentämmiin *XIII*
csökönnyös – icepäin *XIII*; käreäckä *VIII*; uhkia *VII*
csökönnyösség – icepäizyz *XX*
csöpög – nestää *IV*; tilkahtaa *IV*; tilkutella *VIII*
csöppen – tilkuttaa *II*
csór – nokka *VIII*
csörögefánk – ryzyt *II Plur.*
csörömpöl – päriissä *IX*
csörömpölés – päriine *XXI*
csúcs – occa *VIII*; occain *XIII*
csuka – [hal] hauki *IX*
csuklás – ikossoz *XII*
csuklik – ikostaa *IV*
csukló – ranne *XV*
csukott – sulettu
csukva – kiin
csúnya – epänäyttävä *VIII*
csúnyácska – plakkoi *III*
csupán – aimassaa; vai
csupasz – alassoin *XIV*; paljaz *XVIII*
csügged – lannistua *II*
csüng – riippua *II*
csúr *fn* – sarraaja *V*
csütörtök – neljäzpäivä *VIII*
csütörtökön – neljäzpään

D

dacára – hoolimata
dacos – ylpää *VII*
dácsa – daača *IV*
dada – näntkői *III*
dagad – pöhyttyä *II*; turpossa *XIV*
dagadt – turpia *VII*
dagály – noizovezi *XI*; vooksi *IX*
daganat – pahko *II*; pöhyttymä *VIII*
dajka – nänä *VIII*
dajkál – nänčittää *IV*
dal – laulu *II*
dalol – laulaa *III*
dámajáték – šaškat *IV Plur.*
dara – suurima *V*
darab – kappale *XXI*; oza *VIII*; pala *IV*; tykky *II*
darabka – pallain *XIII*
darabol – lohkaissa *VIII*
darabolás – lohkaizommiin *XIII*
darakása – suurimikko *III*
darázs – hörhöläin *XIII*
daru – [madár] kurki *IX*
de – entä; mut
de azért – takki
december – dekabri *II*
dédelget – hyvähillä *VIII*
dédelgetés – hyvähily *II*
dél – 1. [égtáj] lounaz *XVIII*; 2. [nap-szak] lounaz *XVIII*
délkelet – kaakkoi *III*
délnyugat – etteelä *VIII*
dénevér – nahkasiipi *IX*
dér – härme *XVI*
derék *fn* – vööär *XVII*
deres – härmekáz *XVIII*
deresedik – härmettyä *II*
derít – seleta *X*
derült – selkiä *VII*; valloiza *VIII*
derús – illoiza *VIII*
deszkapalló – plankku *II*
dévrkeszeg – lahna *IV*
dézsza – 1. [edény] lännikkö *II*; saavi *II*; 2. [mennység] saavilliin *XIII*
diagnózis – tavvinmäärítöz *XII*
diák – oppilapsi *X*
diáklány – oppilapsi *X*
didereg – kylmästää *IV*; palella *VIII*
díj – palkinto *II*
díjaz – palkita *X*
díjazás – palkkio *VI*

disznó – sika *IV*
disznóbőr – siannahka *IV*
disznóól – pahna *IV*; sikkaala *V*
dob *verb* – heittää *IV*; mättää *IV*; särätä *XI*; viskoja *V*; vizata *XI*; räimätä *XI*
dobál – mättää *IV*
dobálózik – vizellä *VIII*
dobás – viskoimiin *XIII*
dobbant – taputtaa *IV*
dobja magát – heittiissä *XIII*; viskossa *XIV*
dobog – taputtaa *IV*
dohányzás – polttamiin *XIII*
dohányzik – polttaa *IV*
dohányzó mn – polttaja *VIII*
dohányzószoba – mussaperti *II*
doktor – tohteri *II*
dolgos – töökáz *XVIII*
dolgozó fn – töömeez *XIX*; töönika *V*
dolgozónó – töönain *XIII*; töönika *V*
dolog – assiia *VII*; essiine *XXI*
domb – mäki *IX*
dombos – mäekáz *VIII*
dong – vurissa *IX*
dongó – kimallain *XIII*
dorombol – urissa *IX*
dorombolás – urriine *XXI*
dólt – vino *II*
dölyf – ylvässöz *XII*
dölyfös – ylvästävä *VIII*
dölyfösködik – ylvästää *IV*
dörgés – jyriine *XXI*; jyry *II*; ukko *II*
dörmög – mököttää *IV*; mörissä *IX*; pörissä *IX*; särkiissä *XIII*; vorcia *II*; ärnää *IV*
dörmögés – mökkiinä *VIII*; pörriinä *VIII*
dörög – jyriissä *IX*; jyrähtää *IV*; räzähtää *IV*
dörren – räzähtää *IV*
dörzöl – ihmata *XI*
drága – kalliz *XVIII*
dudál – vuhahtaa *IV*
dudálás – puhalluz *XII*
dúdol – unissa *IX*
dudor – pahko *II*
dudva – rikkarooho *II*
dug – tööntää *VII*
dugó fn – naka *IV*
dugóhúzó – uherzin *XIV*

dugvány – oksaz *XVIII*
durva – [anyag] járriä *VII*
dús – pakria *VII*; sakkiia *VII*; vehmaz *XVIII*
dússág – vehmahuz *XX*
duzzad – põlhyttyä *II*
duzzasztógát – paotuz *XII*; toe *XVII*
dübörgés – jyriine *XXI*; jyry *II*
dübörög – jyriissä *IX*; jyrähtää *IV*
düh – ilkehyz *XX*; viha *IV*
dühbe gurul – äityä *II*
dühös – ilkiä *VII*; nennääkáz *XVIII*; vihvain *XIII*
dünnöyög – vorccia *II*; ärnää *IV*
dürgés – tedrenpeli *II*

E,É

ebéd – lounaz *XVIII*
ebédel – lounastassa *XV*
éber – varalliin *XIII*
ebihal – naappapää *I*
ébrezt – havahuttaa *IV*
ecet – etikka *VIII*; purema *VIII*
edény – 1. [tányér, pohár] assiat *VII Plur.*; 2. [fazék, lábos] pata *IV*
édes – magja *IV*
édesanya – emoi *III*
édesít – makenuttaa *IV*
édesített – makertava *VIII*
édeskés – maikkia *VII*; änkellä *VIII*
ég I fn – taivaz *XVIII*
ég II verb – 1. [lángol] pallaa *III*; 2. [fáj] vihavoija *V*
egér – hiir *X*
égerfa – leppä *VIII*
egész – kaik; koko; kokonain *XIII*
egészen – aivaa; kaikkenee; kokonaisse; varsii
egész nap – päivitee
egészség – tervehyz *XX*
egészséges – terve *XVI*
éget – polttaa *IV*
égő mn – tulleekez *XVIII*
égöv – vööhyke *XXI*
égszínkék – vaaliansinniin *XIII*
egy szn – yks
egyáltalán – yhtää
egybegyűjt – koota *XII*
egybeillik – yhetä *X*
egybekötés – yhtehyz *XX*
egyből – järestä
egyedül – icepäinee; yksintää; yksitää
egyedülálló – yhteläin *XIII*
egyedüli – ainava *VIII*
egyedüllét – yksinolo *II*
egyenes – oikia *VII*; soora *VIII*
egyenesen – oikii; sooraa
egyenként – yksi
egyenletes – tassain *XIII*
egyenletesen – tassaa
egyenlő – tassain *XIII*; vertahiin *XIII*; yhenlaajain *XIII*
egyenlően – samoi; tassaa
egyenruha – verkapuku *II*
egyes fn – yksikkoi *III*
egyesít – liittää *IV*; yhittää *IV*
egyesítés – yhtehyz *XX*
egyes szám – [nyelvtan] yksikkö *II*
egyesül – 1. liityssä *XIV*; yhittässä *XV*; 2. [fizikailag] yhityä *II*
egyesülés – yhissöz *XII*; yhtehyz *XX*
egyesület – yhissöz *XII*
egyetért – ymmärtää *VII*
egyetértő – yksmeeliin *XIII*
egyetlen – ainava *VIII*; yhtenäin *XIII*
egyéves – yksvoottiin *XIII*
egyforma – samanlain *XIII*; vertahiin *XIII*; yhelläin *XIII*; yhenlaajain *XIII*
egyformán – samoi; yksiin
egyhangú – yhen taholliin *XIII*
egyhangúlag – yhen tahollizeest
egyidejű – yhtaikahiin *XIII*
egyidejűleg – yhtaiikkaa
egyidejűség – yhtaiikaizuz *XX*
egyidős – yhenlaajaizikkain *XIII*
egyik – yksii
egykor – kerran
egykorú – nykyaikahiin *XIII*
egymás – toin-toizen
egymás ellen – vastakkaizain
egymás hegyén-hátán – päälettäi
egymás mellett – rinnakkaizain
egymásnak háttal – seläkkäi
egymáson – päälettäi
egymásra – pääletykkee
egymás után – vooroppäi
egyoldalú – ykspooliin *XIII*
egyoldalúság – ykspoolizuz *XX*
egyre – yhtenä; yhtperrää; yhtpäätä
egység – [felfogásbeli] yksikkö *II*
egyszer – kerran; konzka
egyszerre – yhtäkkistää

egyszerű – ykskertain XIII
 egyszerűen – ykskertaizeest
 egyszerűség – ykskertaizuz XX
 egyszerűsít – ykskertaistaa IV
 egyszerűsítés – ykskertaizuz XX
 egyszerűsített – ykskertain XIII
 együgyű – ykspooliin XIII
 együgyűség – ykspoolizuz XX
 együtt – yhez
 éhes – 1. [állítmány] nálissää; 2. [jelzõ] nälkähiin XIII
 éhezés – nälvimiin XIII
 éhezik – nälviä II
 éhezõ – nälkähiin XIII
 éhség – nälkä VIII
 éj – öö I
 éjfé – syänöö I; öösyän XIV
 éjfékor – syänööl
 éji – öin XIII
 éjjel I *fn* – öö I
 éjjel II *hsz* – öittee
 éjjeli – öin XIII
 éjjeli bagoly – maljakakku II
 éjjeliedény – ööassia VII
 éjjeliór – öövahti II
 éjjeli pillangó – unilintu II
 éjjeli szállás – öösia VII
 éjszaka I *fn* – öö I
 éjszaka II *hsz* – öittee
 éjszakai – öin XIII
 éjszakázik – ööppyyä II
 ék – [eszköz] suuvve XVII
 ekcéma – syihelmä VIII
 eke – adra IV
 ékel – suutaa VII
 ékszerész – kultaseppä VIII
 el – väljää
 él I *fn* – särvi IX; terä VIII
 él II *verb* – ellää IV; assuaa II; elussella VIII
 elad – mööksennellä VIII
 eladás – möökki II
 eladó *fn* – mööjä VIII
 eladónó – mööjakköi III
 elágazás – hankala IV
 elájul – laihua II
 elállít – lumpahua II
 elalszik – 1. nukahtaa IV; tukehtua II; 2. [tűz, fény] sammua II
 elámul – voikkaa IV
 elárusít – mööksennellä VIII
 elárusító *fn* – mööjä VIII
 elárusítónó – mööjakköi III

elátkoz – manata XI
 eláztat – kastaa IV; valella VIII
 elbágyad – räityssä XIV; turtua II
 elbeszél – jutella VIII; kertoa III
 elbeszélés – 1. jute XV; 2. [irodalmi] jutto II
 elbocsát – laittaa III
 elbődül – mykähellä VIII
 elcsábít – veekutella VIII
 elcsendesedik – malketa X
 elcsitul – azettua II; malketa X
 elcsodálkozik – voikkaa IV
 elcsomagol – pakata XI
 elcsúszik – lipsahtaa IV
 elcsügged – lannistua II
 eldob – mättää IV; räimätä XI; särrätä XI
 elé – eelee
 eledel – rooka VIII; söökki II
 éled – vilkastua II
 éledezik – vilkastua II
 elég *mn* – 1. [állítmány] vajjaa; kytilillee; 2. [jelzõ] piizata XI; riittää IV
 elégedetlen – täytymätöin XIV
 elégedetlenség – täytymättömyz XX
 elégedett – tytyväin XIII; täytyväin XIII
 elégedettsé – täytyväizyz XX
 elegendő – 1. [állítmány] vajjaa; kytilillee; 2. [jelzõ] piizata XI
 eléget – polttaa IV
 elégetés – polttamiin XIII
 elege van – kyllyttää IV
 eléggé – kyllääst; ohto
 elegyenget – lakenuttaa IV
 elejt – puottaa IV; tokutella VIII; tokuttaa IV
 élelem – elättämiin XIII
 élelmez – elättää IV; sööttää IV
 élelmezõ *fn* – sööttäjä VIII
 elemózsia – eváz XVIII
 élénk – 1. kerkiä VII; ketterä VIII; näppärä VIII; syti II; vilkaz XVIII; 2. [szín] valkiain XIII
 élénkség – näppäryz XX; vilkkahuz XX
 élénkül – vilkastua II
 élér – 1. [meg tud éríteni] kärkyä II; päässä VIII; 2. [vmilyen mértéket] ehittää IV; 3. [egy pont-ra] ylittää IV; 4. [eredményt] ehittää II

elernyed – ravveta XI
 éles – terrääv VIII
 eleség – rooka VIII
 elesik – kapartua II
 elesít – luizata XI
 élet – luo II
 életfogytiglan – eloiässää
 életkor – ikä VIII
 életlen – nyrihi II
 élettelen – koolt in
 eleven – kerkiä VII; ketterä VIII; syti II; vikkellä VIII; vilkaz XVIII
 elevenség – vikkelyz XX; vilkkahuz XX
 élez – luizata XI
 elfagy – palella VIII; paleltua II
 elfagyott – paleltuunt
 elfárad – uuppuua II; väityä II; vässyyä II
 elfáraszt – painaa III; väzyttää IV
 elfásul – nyrihyssä XIV
 elfelejt – unohtaa IV
 elfelejtődik – unohtua II
 elfog – napata XI; pyytää VII
 elfoglal – vallata XI
 elfojt – tukahuttaa IV
 elfojtás – tukahuttamiin XIII
 elfordít – kääntäy II; kääntää VII; väännellä VIII; vääntää VII
 elfordul – kääntiissä XIII; vääntiissä XIII
 elfordulás – pöörähöz XII
 elfut – paeta X; päässä VIII
 elfürészel – sahata XI
 elgémbereedik – palella VIII
 elgennyesedik – vizvata XI
 elgörbít – vääristää IV
 elgörbül – väärissellä VIII; vääristyä II
 elgörbülés – vääriz XX
 elgyengít – höblittä IV
 elgyengül – höblentää VII
 elgyengült – höbliä VII
 elhagy – lakata XI
 elhajít – mättää IV; räimätä XI; vizvata XI
 elhal – tukehtua II
 elhallgat – malketa X; vajeta X
 elhallgattat – vajentaa VII
 elhalványodik – vaaleta X
 elhelyez – azettua IV
 elhelyezkedik – azettassa XV; sihaita X

elhervad – räityä *II*
elhisz – uskoa *III*
elhív – pajjata *XI*
elhoz – tooa *I*
elhull – kapartua *II*
elhuny – pökkössä *XIV*
elhunyt *fn* – vainaja *VIII*
elhúzódik – jatkua *II*
elidegenedés – veerahantumiin *XIII*
elidegenedik – veerahantua *II*
elidegenít – veerahannuttaa *IV*
eligazít – opastaa *IV*
eligazodik – saa`a *I*; tolkkua *II*
elindulás – lähtö *II*
elirányít – johattaa *IV*; näyttää *IV*
elismervény – rapiska *V*
elítél – suutia *II*
eljár – 1. [*idő*] kullua *II*; 2. [*intézkedik*] mänätellä *VIII*
eljárás – mänättely *II*; tapa *IV*
eljövetel – tulomoz *XII*
eljut – päässä *VIII*; ylittää *IV*
elkalauzol – opastaa *IV*
elkap – kopata *XI*; napata *XI*; pyytää *VII*; temmata *XI*
elképed – voikkaa *IV*
elképesztő – näökáz *XVIII*
elkerget – lykkiä *II*
elkerül – pakenuttaa *IV*; välttää *IV*; estyä *II*
elkerülhetetlen – välttämätöin *XIV*
elkeserít – murehuttaa *IV*; pahuhtaa *IV*
elkésik – mööhästyä *II*
elkészt – laittaa *III*; valmistaa *IV*
elkeveredik – erehtyä *II*
elkezd – alkaa *III*; aluttaa *IV*; kävä *I*; noissa *VIII*
elkezdődik – alkua *II*
elkorhad – lahontua *II*
elkölt – mänättää *IV*; raizata *XI*
elkövetett – teht
elküld – laittaa *III*; lähettää *IV*
elkülönül – erahussa *XIV*
ellankad – väityä *II*
ellankaszt – väzyttää *IV*
ellaposodik – rätistyä *II*
ellapul – lutistua *II*; rätistyä *II*
ellát – [*élelmez*] sööttää *IV*
ellátás – elättämmiin *XIII*
ellen – vastaa
ellenállás – vasso *XII*; vastavoima *VIII*
ellenáramlás – vastaverta *IV*

ellenére – hoolimata; vastoin
ellenfél – vastustaja *VIII*; vihollin *XIII*
ellenkezik – vastustaa *IV*
ellenkezőleg – nurrii
ellenőr – päälkaccoja *VIII*
ellenőriz – tarkastaa *IV*
ellenőrzés – tarkasso *XII*
ellenség – vastustaja *VIII*; vihameez *XIX*; vihollin *XIII*
ellenséges – vihameeliin *XIII*
ellenszegülés – vastavoima *VIII*
ellentétesen – vastahankaa
ellentmondó – vastahiin *XIII*
ellenvetés – vastaväite *XV*
ellenvető – vastahiin *XIII*
ellik – poikia *II*
ellop – kääpätä *XI*; rööstää *IV*; varassella *VIII*; varastaa *IV*
elmagyaráz – selittää *IV*
elmarad – [*haladásban*] erahua *II*; jää`ä *II*
elme – äly *II*
elmegy – lähtiä (*rendhagyó*: ~*htömää*; ~*hen*, ~*htöö*; ~*ksin*, ~*ksi*); poistua *II*
elméleti – tijnjollin *XIII*
elmerül – upota *XI*; vaippua *II*; vajjossa *XIV*
elmesél – kertoa *III*
elmond – sanella *VIII*
elmosolyodik – nagrahtaa *IV*
elmúlik – kullua *II*
elnevez – nimetä *XI*
elnevezés – nimmeetyz *XII*
elnök – ezimeez *XIX*; päälikköi *III*; päämeez *XIX*
elnyel – lainata *XI*; neelaissa *VIII*; vajottaa *IV*
elnyom – lannistaa *IV*; painaa *III*
elnyomás – lannissoz *XII*
elolt – 1. [*tűzet*] sammuttaa *IV*; tukahtua *IV*; 2. [*lámpát*] katkaissa *VIII*
eloltás – tukahuttamiin *XIII*
elolvad – sullaa *IV*
eloszt – jakkaa *III*
elosztás – jako *II*
élő – ellookaz *XVIII*
előad – ezittää *IV*; toimittaa *IV*
előadás – ezittämmiin *XIII*
előadó *fn* – ezittäjä *VIII*
előbb – ennemmäst; enneppäi; varahampaa

előbbi – celliin *XIII*; entiin *XIII*
előbbre – etez; ettee
előeste – aatto *II*
előfordul – sattua *II*; tapahtua *II*
előírás – määrähöz *XII*; ohesääntö *II*
elői – eez
előle – eest; eelt
előljáró – [*rang*] ezimeez *XIX*
előljáróság – ezimeehyz *XX*
előny – etu *II*
előnyös – culliin *XIII*
előre – 1. [*irányban*] etez; ettee; eicce; 2. [*előzetesen*] etukättee
előregedett – rapistuunt; rappia *VII*
előregszik – rapistua *II*
előrehajlik – kyyrystässä *XV*
előrehalad – eetä *X*
előrehátra – etez-takaz
előszó – ezisana *V*
előszőr – enstää; enziks; enzin
előtt – 1. [*érben*] eel; 2. [*időben*] enne
elővigyázatlan – varomatoin *XIV*
elővigyázatlanság – varomattomuz *XX*
elővigyázatos – varovain *XIII*
elővigyázatosság – varovaizuz *XX*
előzetesen – ennaikoiz; etukättee
előző – celliin *XIII*
elpakol – pakata *XI*
elpattan – toheta *XI*
elpazarol – mänättää *IV*
elposhad – märetä *X*; märkänöittä *IV*; märätä *XI*
elposhaszt – märkenyttää *IV*
elpusztít – tuhota *XI*
elpusztítás – tuhoomiin *XIII*
elrabol – rozvota *XI*; rööviä *II*
elragadtatás – ihassoz *XII*
elránt – temmata *XI*
elrejt – kätkiä *VI*
elrendel – käskiä *VI*
elrendez – rääyttää *IV*
elrohaszt – märkenyttää *IV*
elromlás – viallizuz *XX*
elromlik – paheta *X*
elrongyolódik – hanskahua *II*
elront – ilata *XI*; raizata *XI*
elrothad – märetä *X*; märkänöittä *IV*; märätä *XI*; mäántyä *II*
elsimít – lakkaitella *VIII*; silotella *VIII*
elsimul – silottua *II*
elsorvad – räityssä *XIV*
első – enzimäin *XIII*; etimäin *XIII*

elsősorban – enzikkää
elsötétül – tummentaa *VII*
elsüllyed – upota *XI*; vajota *XI*
elszakad – kateta *XI*; hanskahua *II*
elszakít – katata *XI*; riippooa *III*
elszalad – paeta *X*; päässä *VIII*
elszárad – kuivua *II*
elszegényedik – köyhtyä *II*
elszegényít – köyhyttää *IV*
elszomorít – murehuttaa *IV*; pahhut-
 taa *IV*
elszökik – laputtaa *IV*; päässä *VIII*
eltakarít – looa *I*
eltalál – satuttaa *IV*
eltart – 1. [*gondoz*] elättää *IV*;
 2. [*vmedig*] jatkaa *II*
eltartás – elättämmin *XIII*
eltartó fn – sööttäjä *VIII*
eltávolít – erottaa *IV*; veerahannut-
 taa *IV*
eltávolítás – erottammin *XIII*
eltávolodás – veerahantumiin *XIII*
eltávolodik – veerahantua *II*
eltávozik – poistua *II*
eltelik – kullua *II*
eltemet – havvata *XII*
eltép – hanzata *XI*; katata *XI*; riip-
 pooa *III*
eltérés – errutoz *XII*; välitöz *XII*
eltervez – suunnitella *VIII*
éltes – iäkáz *XVIII*
eltéved – eksyä *II*; erehtyä *II*
eltípor – polkia *VI*
eltítkol – salata *XI*
eltompít – tylcentää *VII*
eltompul – nyrihyssä *XIV*; tylccetä
X; tylpetä *X*
eltompult – tylccä *VIII*
eltorzít – vääristää *IV*
eltorzul – väärissellä *VIII*; vääris-
 tyä *II*
eltör – katata *XI*; katkoa *III*; mur-
 taa *VII*; särkiä *VI*
eltörík – kateta *XI*; murtua *II*; särke-
 hyssä *XIV*
eltúnik – kaota *XII*; vajottaa *IV*
eltúr – terppiä *II*
elutasít – keeltähyä *II*
elutasítás – keeltähymmiin *XIII*
elutazás – matkustaa *IV*
elülső – etimäin *XIII*
elültet – istuttaa *IV*; juurtaa *VII*
elúz – lykkiä *II*

elvadul – villiintyä *III*
elvág – katata *XI*
elválás – erraahuz *XII*
elválasztás – 1. jaotuz *XII*; 2. [*nyelv-*
tan] jako *II*
elválík – erahussa *XIV*; erossa *XIV*
elvarázsol – noitoa *III*
elvesz – ottaa *IV*
elveszik – hävitä *XI*; hävviissä *XIII*;
 kaota *XII*
elveszt – hävittää *IV*; mänättää *IV*
elvesztés – männäätöz *XII*
elvesztett – mänätetty
elvet – [*eldob*] räimätä *XI*; kylvää *IV*
elvisel – terppiä *II*
elvisz – tooa *I*
elzavar – lykkiä *II*
elzsibbad – turtua *II*
elzsibbaszt – turruttaa *IV*
ember – inmihiin *XIII*
emelet – kerroz *XII*
emelkedik – yletä *X*
emelő fn – vipu *II*
emelőkar – vipu *II*
émelyeg – oksennuttaa *IV*
émelygés – öökötöz *XII*
émelyít – öököttää *IV*
émelyítő – öököttävä *VIII*
emlékezet – meel *X*; muisti *II*
emlékszik – muistaa *IV*
én nm – miä
ének – laulu *II*
énekel – laulaa *III*
énekes fn – laulaja *VIII*
énekesmadár – tyilly *II*
énekesnő – laulajakkoi *III*
enged – jättää *IV*; päästää *IV*
engedékeny – nodra *VIII*
engedelmeskedik – nöyrtyä *III*
engedelmeskedő – nöyrä *VIII*
engedelmesség – nöyryhyz *XX*; tai-
 pumiin *XIII*
engedély – lupa *VIII*
engedélyez – luvata *XI*
engedetlen – kräncci *II*; taipuma-
 toin *XIV*
ennélfogva – siiz
ennivaló fn – eine *XVI*; rooka *VIII*;
 söökki *II*
enyhül – höblentää *VII*
enyv – liima *IV*
ép – ehjä *VIII*; terve *XVI*
epe – sappi *II*

epekedik – ikävöjjä *V*
épit – rakentaa *VII*
épphogy – vassa
éppígy – näinikke
éppilyen – näinmökkooma *VIII*
éppolyan – näinmökkooma *VIII*
éppúgy – näinikke
ér I fn – [*patak*] oja *VIII*; ojukkain
XIII
ér II verb – [*vhová*] tulla *VIII*
érdeklődik – tiuussella *VIII*; tiuus-
 taa *IV*; uella *VIII*; kyzytellä *VIII*
érdem – arvo *II*
erdő – meccä *VIII*
erdőske – viita *IV*
erdőirtás – hakkuu *VI*
erdősűrű – rytyzikko *II*
erdőszél – meccänlaita *IV*
eredmény – tuloz *XII*
eredményes – tuloksekaz *XVIII*
eresz – räyssäz *XVIII*
ereszt – päästää *IV*
érett – kypsi *II*
érez – tun|tia (*rendhagyó*: ~*tomaa*;
 ~*nen*, ~*too*; ~*zin*, ~*si*)
érik – kypsä *II*
érint – koskia *VI*; käzitellä *VIII*
erjed – kävvä *I*
érkezés – saapumiin *XIII*; tulo *II*
érkezési idő – tuloaika *IV*
érkezik – saapua *II*; tulla *VIII*
érme – manneeta *V*
ernyed – ravveta *XI*
erő – ramo *II*; voima *VIII*; voimak-
 kuz *XX*
erőleves – leem *X*
erőlködik – vaivata *XI*
erőlködve – vaivoin
eröltet – jännittää *IV*; terruttaa *IV*
erölteti magát – vaivata *XI*
erős – 1. rammookaz *XVIII*; voima-
 kaz *XVIII*; 2. [*domináns*] väkköö-
 vä *VIII*
erősen – voimakkahast; väkkiizen
erősít – voimistaa *IV*
erősödik – vahveta *X*; voimistua *II*
erőt gyűjt – ramuttaa *II*
erőtlen – voimaton *XIV*
erővel – väkkiizen
ért – 1. [*felfog*] arvata *XI*; ymmär-
 tää *VII*; 2. [*vmihez*] tiitää *VII*
érték – arvo *II*
értékes – arvokaz *XVIII*; kalliz *XVIII*

értelem – 1. [*ész*] arvo *II*; meel *X*; viihazuz *XX*; ymmärröz *XII*; äly *II*; 2. [*jelentés*] selko *II*
értelmes – viiaz *XVIII*; ymmärtäv-
 väin *XIII*; älyykäz *XVIII*
értelmesség – ymmärtäväizyz *XX*
értelmetlen – nurriia *VII*; ymmär-
 tämätöin *XIV*; älytöin *XIV*
értelmetlenség – nurehuz *XX*; ym-
 märtämättömyz *XX*; älyttömyz *XX*
értelmezés – selliityz *XII*; selliityz-
 tapa *IV*
értelmi – tijnjollin *XIII*
értelenség – ymmärtämättömyz *XX*
érthetetlen – arvaamatoin *XIV*; ym-
 märtämätöin *XIV*
érthetelenség – ymmärtämättömyz *XX*
érthetetlenül – ällillää
érthető – arvattava *VIII*; selkiä *VII*;
 ymmärrettävä *VIII*
érthetőség – selkehuz *XX*; ymmär-
 rettävyz *XX*
érzékel – tun|tia (*rendhagyó*: ~*to-
 ma*; ~*nen*, ~*too*; ~*zin*, ~*si*)
érzékelés – tunne *XV*; tunto *II*
érzékeny – tuntiilliin *XIII*
érzéketlen – tunnotoin *XIV*
érzéklet – tunne *XV*
érzés – tunne *XV*
érzéstelenit – turruttaa *IV*
érzet – tunne *XV*
érződik – tuntua *II*
érzület – tunne *XV*
és – ja
esemény – seikkahilu *II*; tappaah-
 huz *XII*
eset – 1. seikkahilu *II*; 2. [*nyelvtan*]
 siha *IV*
esetén – varal
esetleg – sattumalt
esetleges – satunnain *XIII*
esetlen – köhmöläin *XIII*
esik – [*csapadék*] sattaa *III*
eskü – luppaahuz *XII*; vala *IV*
esküszik – vanna *II*
esküvő – häät *I Plur.*
eső – vihma *IV*
esős – saekaz *XVIII*
est – ilta *IV*
este I fn – ilta *IV*
este II hsz – illaal
esteledik – tummeta *X*
esténként – illoitte

ész – meel *X*; viihazuz *XX*; äly *II*
észak – pohja *I*
északi – pohjoin *XIII*
északkelet – kirre *XVI*
északnyugat – looe *XVII*
északon – pohjaaz
észbe juttat – mainita *X*
eszés – viiaz *XVIII*; älyykäz *XVIII*
eszetlen – älytöin *XIV*
eszik – söövvä *I*
eszköz – azu *II*
eszméletét veszti – pöörtyä *II*
észrevesz – älytä *XI*
esztelen – päätöin *XIV*; älytöin *XIV*
esztendő – vooz *XI*
étek – söökki *II*
étel – eine *XVI*; rooka *VIII*; söökki *II*
ételmaradék – suutehet *XVI Plur.*
etet – sööttää *IV*
étkezés – adria *VII*; rookahilu *II*; söö-
 min *XIII*
étkezik – söövvä *I*
év – vooz *XI*
evangélikus vallás – soomen usko *II*
evés – adria *VII*; söömiin *XIII*
evező – airo *II*
evezőmarkolat – tyry *II*
évforduló – voozpäivä *VIII*
évezred – vooztuhatta
évszázad – voozsata *IV*
export – veenni *II*
ez – se
eze – neet *Plur.*
ezentül – ennää
ezer – tuhatta
ezért – siks
ezred I fn – [*időszak*] vooztuhatta
ezred II szn – 1. [*hányadrész*] tu-
 hannez; 2. [*tizedes tört*] tuhattaiz-
 oza *VIII*
ezredik – tuhattaiz
ezután – ennää
ezüst I fn – hoppia *VII*
ezüst II mn – hopiai *XIII*

F

fa fn – puu *I*
faanyag – taikapuu *I*
facér – vallalliin *XIII*
facsetete – taim *X*
fadézs – poolikko *II*

faggat – kyssyyä *II*
fagy I fn – halla *IV*; pakkain *XIII*
fagy II verb – pakaiisa *VIII*
fagyoskodik – kylmistää *IV*; palel-
 la *VIII*
fagyott – paletuunt
faggyú – tali *II*
fahánc – niin *X*; päre *XV*
fáj – pakottaa *IV*; pistää *IV*
fajankó – ooloi *III*
fajás – kipu *II*; tuska *VIII*
fájdalmas – tussaakaz *XVIII*
fájdalom – kipu *II*; tuska *VIII*
fájdalommentes – tuzatoin *XIV*
fájó – kippiiä *VIII*
fakultás – tijnjekunta *VIII*
fal fn – seinä *VIII*; seinämä *VIII*
falánk – söömäri *II*
falat – pala *IV*
falihar – seinälamppu *II*
falilampa – seinälamppu *II*
falióra – seinätunnit *II Plur.*
falitükör – seinäpeegli *II*
falka – parvi *IX*
falu – kylä *VIII*
familia – familia *V*
fantázia – fantaazia *VII*
far – pakkaara *V*; takapool *X*
fáradozik – marakuttaa *IV*; vaivata *II*
fáradtságosan – vaivoin
fáradt – väittynt; vässyynt
farag – voolla *VIII*
faragókés – voolin *XIV*
fáraszt – painaa *III*; väzyttää *IV*
farkas – suzi *XI*
farkasvakság – öösokkeehuz *XX*
farkinca – sappaara *V*
farok – häntä *VIII*; pyrstö *II*
farönk – pölkky *II*
farsang – Laskiain *XIII*
farúd – riuku *II*
fáskamra – katonaluz *XII*
fatörzs – runko *II*
fazék – pata *IV*
fázik – kylmistää *IV*
február – fevrali *II*
fecseg – cakattaa *IV*; čakattaa *IV*;
 lärpätellä *VIII*; papattaa *IV*
fecsegés – lörkötyz *XII*; lörrine *XXI*
fecsegő – pitkäkeeliin *XIII*; höpöi *III*
fecske – tervapääskoi *III*
feddés – moite *XV*
feddhetetlen – moittiitoin *XIV*

fedél – katto *II*
fedélzet – kanz *XI*; täkki *II*
fedezék – varjo *II*
fedő fn – kanz *XI*
fehér – valkia *VII*
fehérje – 1. [*kémia*] valkuaisaine *XXI*; 2. [*tojás*] valkulain *XIII*
fehérkés – halli *II*
fehérnemű – pyykki *II*
fehértépa – turnuz *XII*
fej I fn – pää *I*; occa *VIII*
fej II verb – lypsää *IV*
fejes – [*zöldség*] pääkáz *XVIII*
fejetlen – päätöin *XIV*
fejleszt – kehittää *IV*
fejlesztés – kehitöz *XII*
fejlődés – eissöz *XII*
fejlődik – kehittässä *XV*
fejőnő – lypsäjä *VIII*
fejőstehén – lypsylehmä *VIII*
fejse – kervez *XVIII*
fejtető – päälaki *IX*
fejtoró – arvutoz *XII*
fekete – mussa *VIII*
fekete áfonya – mussikka *V*
feketeség – mussuhuz *XX*
feketít – musata *XI*
fekhely – vooe *XVII*
fekszik – loikkooa *III*
féktelen – irtonain *XIII*; rajú *II*
fel – ylemmáz; yllää; ylähülle
fél I fn – pool *X*
fél II szn – pool *X*
fél III verb – pölätä *XI*; pelätä *XI*
feladó – tooja *VIII*
feláll – noissa *VIII*; nostaa *IV*
felállás – noizo *II*
felaprít – hakata *XI*
felár – päáliin *XIII*
felbátorítás – uhka *VIII*
félbe – halki
félbeszakad – estyä *II*
felbomlik – lahossa *XIV*; suurtua *III*
felborzolódik – vannua *II*
felbujtás – uhka *VIII*
felcsavar – kääriä *II*
felcsendül – sojja *I*
felcsillan – vilahtaa *V*
feldagad – pöhyttyä *II*; turpessa *XIV*
feldarabol – lohkaissa *VIII*
feldarabolás – lohkaizommiin *XIII*
feldarabolódik – lohkehilla *VIII*
felderít – tutkia *II*

felderítetlen – tutkimatoin *XIV*
felderül – seleta *X*
feldob – mättää *IV*
feldolgoz – muunnella *VIII*
felduzzaszt – paota *XII*
felé – mööt; päin; sivulle
felébred – havahtua *II*
felébreszt – havahuttaa *IV*
feléget – kyttää *IV*
felegyenesedik – nostaa *IV*
felejt – unohtaa *IV*
felel – vassata *XI*
feléled – elpyä *II*; vilkastua *II*
feléledés – vilkastummiin *XIII*
félelem – pelko *II*
felélénkít – vilkistaa *IV*
felélénkül – vilkistaa *II*
felélénkülés – vilkastummiin *XIII*
feléleszt – vilkistaa *IV*
felelet – vastahuz *XII*
felelős – vastuulliin *XIII*
felelösség – vastuu *VI*
felelötlen – vastuutoin *XIV*
felemelkedik – noissa *VIII*; yletä *X*
felengedett – sula *VIII*
félének – ujo *II*
felépít – rakentaa *VII*
felépül – [*meggyógyul*] elpyä *II*
feleség – naizikko *II*
felesleges – joutava *VIII*; turha *VIII*; ylimääräin *XIII*
feleslegesen – napraasno; turhaa
felettes – ylemmikkö *II*
felélé – ylemmáz; yllää; ylähülle
felfog – [*megért*] käsittää *IV*; ymmärtää *VII*; äleksiä *II*; älytä *XI*
felfogad – palkata *XI*
felfogás – [*megértés*] kässiityz *XIII*
felfoghatatlan – tutkimatoin *XIV*
felfoghatatlanul – ällillää
felfogóképesség – kässiityzkyky *II*
felfügődik – pöhyettyä *II*
felfürészel – sahata *XI*
felüstöl – höyryttää *IV*; palvata *XI*; savustaa *IV*
felüstölődik – palvahuttassa *XVI*; viipsiä *II*; vyyhtiä *II*
felhám – marrazkettu *II*
felhangzik – sojja *I*
felhevit – lämmittää *IV*; varistaa *IV*
felhevül – varistua *II*
felhígít – laimentaa *VII*
felhizlal – söötellä *VIII*

felhő – pilvi *IX*; tuuča *VIII*
felidegesít – näzytellä *VIII*
felingerel – näzytellä *VIII*
felismer – tunjtia (*rendhagyó*: ~to-maa; ~nen, ~too; ~zin, ~si)
feljajdul – voikuttaa *V*
feljárat – raput *II Plur.*
feljebbvaló – vanhemmikoi *III*
feljön – yletä *X*
felkapaszkodás – noizo *II*
félkarú – ykskääsiin *XIII*
felkel – noissa *VIII*; yletä *X*
felkelés – [*felébredés*] noizo *II*
felkelt – [*felébresztj*] havahuttaa *IV*
félkésztermék – teelmä *VIII*
félkezű – ykskääsiin *XIII*
felkiált – mörnäksennellä *VIII*
felköszönt – onnitella *VIII*
felkutat – ecciä *II*
fél lábú – yksjalkain *XIII*
fellángol – vuhahassa *XV*
fel-le – etez-takaz
fellélegzik – ohahtaa *IV*
fellelkedik – kuumattaa *IV*
fellép – [*szerepel*] essiintyä *III*
fellobban – vuhahassa *XV*
felmászás – noizo *II*
felmelegedik – lämmitteliissä *XIII*
felmelegít – kuumentaa *VIII*; lämmitellä *VIII*; lämmittää *IV*; varistaa *IV*
felmelegszik – kuumeta *X*; lämmitelliissä *XIII*; varistua *II*
felno – kazvaa *III*
felnött – aikuhiin *XIII*
felnöttkorú – täyz-ikkäin *XIII*
felnyergel – satuloittaa *IV*
felnyög – ähähtää *IV*
felold – livvottaa *IV*
feloldódik – livveta *X*
felolvaszt – sulattaa *IV*
feloszt – erruttaa *IV*; jakkaa *III*
felosztás – jako *II*; jaotuz *XII*
felöl – päin
felölt – panna *VIII*
felöltözik – ehtiissä *XIII*; rakentassa *XV*
felragyog – läikähtää *IV*
felrak – lasata *XI*; mättää *IV*
felráz – byristää *IV*
félre – sivulle; vinnoo; väljää
félreértés – ymmärtämätömyz *XX*
félreértett – ymmärtämätöin *XIV*

félrevezet – pettää *IV*
felrobban – räjähätä *IV*
felsallangoz – marhuttaa *IV*
felsóhajt – ohahtaa *IV*
felsorol – luetella *VIII*
felső – päälimäin *XIII*; ylempäin *XIII*; ylimäin *XIII*
felsőrészt – päáliin *XIII*
felsúrol – törkätä *XI*
felsüt – [nap] valeta *X*
felszabadít – vapahuttaa *IV*
felszabadító – vapahuttaja *VIII*
felszabadított – vapahutettu
felszabadul – vapahuttassa *XV*
felszabadulás – vappaahez *XII*
felszáll – [por, füst] pöllähtässä *XV*
felszánt – kyntää *VII*
félzeg – hämmentynt; hämmilliin *XIII*
felszeletel – tagroja *V*
félszemű – ykssilmäin *XIII*
felszerszámoz – marhuttaa *IV*
félziget – 1. poolisaar *X*; 2. [kisebb] nenukka *V*
felszín – päälyz *XII*
felszolgál – tarjota *XI*
felszolgáló – tarjulija *VIII*
felszolgálónő – tarjulijakkoi *III*
felszögez – naaglia *II*
felszökken – pompahtaa *IV*
feltárás – lövvöz *XII*
feltart – viiyyəää *IV*
feltartóztat – viiyyəää *IV*
feltéker – kääriä *II*
feltesz – [felrak] panna *VIII*
feltételek – olosuhteht *XV Plur.*
feltétlenül I *hsz* – kyll; voorotelle
feltétlenül! II *isz* – keeltämätä!
feltölt – täyttää *II*
feltör – murtaa *VII*
feltűnik – [megjelenik] ilmahtua *II*; ilmetä *X*
feltüzel – kuumattaa *IV*
felugrik – pompahtaa *IV*
felügyel – paimentaa *VII*
felügyelő – päälkaccioja *VIII*
felület – päälyz *XII*
felülről – ylähältä
felvág – [darabol] hakata *XI*; kata-ta *XI*
felváltva – voorokkain
felvázol – piirtää *VII*
felvesz – panna *VIII*

felvillan – läikähtää *IV*; vilahtaa *IV*
felvillanás – valkianvahinko *II*
fen – luizata *XI*; tahkossa *XIV*; tahota *XI*
fenék – pohja *VIII*; pohjuz *XII*; takapool *X*; tautz *XII*
fennakadás – viiyyəz *XII*
fennhangon – kovvaa
fennhéjaz – ylvästää *IV*
fennmarad – [ébren] valvoa *III*
fenntart – kannattaa *IV*
fenőkö – tahko *II*
fent – ylöz
fentre – ylemmäz; yllää; ylähälle
fentről – ylähältä
fény – paise *XV*
fenyeget – uhata *XI*
fenyegetés – uhka *VIII*
fenyegető – uhkaava *VIII*
fényes – kirkaz *XVIII*; valkia *VII*
fénylik – paistaa *IV*
fenyő – kuuz *X*
fenyőcsemete – näre *XV*; närrizikko *II*
fenyőerdő – kuuzikko *II*
fenyőfa – kuuz *X*
fenyőrigó – rästähäin *XIII*
fenyves – kuuzikko *II*
férc – valeomppeelu *II*
ferde – vino *II*; väära *VIII*
ferdén – vinnoo; vinoz
ferdeszög – vinokulma *VIII*
féreg – matokkain *XIII*
férfi – meez *XIX*
férges – maokaz *XVIII*
férj – meez *XIX*
férjhez ad – naittaa *III*
férjhez megy – najja *I*
fest – 1. kraazata *XI*; 2. [kinéz vmi-lyennek] näyttää *IV*
festék – kraaska *IV*
fésű – pääsuka *VIII*
fészek – pezä *VIII*
fészer – sarraaja *V*
feszés – tiiviz *XVIII*; vapahutumatoin *XIV*
fesztelen – irtonain *XIII*; vapahutuunt
fesztelenség – vapahutuneizuz *XX*
feszült – vapahutumatoin *XIV*
fia – poika *VIII*; poistuja *VIII*
fiacskája – poikkain *XIII*
fial – poikia *II*

fiatal – noor *X*
fiatalabb – nooremp
fiatalember – noormeez *XIX*
fiatalos – noorekaz *XVIII*
fiatalság – 1. [állapot] nooruz *XX*; 2. [korcsoport] nooristo *II*
ficam – niukkaahuz *XII*
ficákol – potkia *II*
figyel – valvoa *III*; varrooa *III*
figyelembevétel – varteeotto *III*
figyelmeztet – varuttaa *IV*
figyelmeztetés – varruutoz *XII*
finn mn – soomi *IX*; soomen
finn ember – soomalain *XIII*
finn nő – soomakkoi *III*
finom – neežnoi *VI*
fióka – poikkain *XIII*
fitos – hörkkä *VIII*
fiú – poika *VIII*
fivér – veikkoi *III*
fizet – maksaa *III*
fizetés – lunnaahuz *XII*; maksu *II*
fizetés nélküli – palkatoin *XIV*
fizetett – palkalliin *XIII*
flört – tedrenpeli *II*
fog I *fn* – 1. [rágószerv] hammaz *XVIII*; 2. [szerszámé] pii *I*
fog II *verb* – hakkiissa *XVIII*; kopata *XI*; ottaa *IV*; pitää *IV*; pyytää *VII*
fogantyú – korva *VIII*
fogás – [horgászat] pyynni *II*
fogatlan – hampahitoin *XIV*
fogazott – hampahikaz *XVIII*
foginya – ien *XVII*
fogja magát – ottaa *IV*
foglal – vallata *XI*
foglalat – kehukset *XI Plur.*
foglalkozik – nikkarojja *V*; harrastaa *IV*
fogva – kiin
fogy – vähentyä *II*; vähetä *X*
fok – 1. [mérték] asse *XV*; 2. [földrajzi] neemi *IX*; 3. [balta, fejsze] hammaara *V*
fokoz – suurennella *VIII*
fojt – 1. [pecsét] tahra *IV*; 2. [színes] täplä *VIII*
foltos – 1. [pecsétés] tahrain *XIII*; 2. [többszínű] kirjava *VIII*; täpläküz *XVIII*
foltozás – tikkahoz *XII*
folyadék – nesse *XV*

folyamodik – turvistassa *XV*
folyas – jooksentelu *II*; verta *IV*
folydogál – nestää *IV*
folyékony – nessemäin *XIII*
folyik – jooksenella *VIII*; valluua *II*; verrata *XI*; vootaa *IV*
folyó I fn – joki *LX*
folyó II mn – jooksova *VIII*
folyófenék – veenpohja *VIII*
folyótorkolat – joensuu *I*
folytat – jatkaa *III*; päittää *IV*
folytatás – jatko *II*
folytatódik – jatkuu *II*
folyton – ain; vaa; yhtenä; yhtper-rää; yhtpäätä
folytonos – ikin *XIII*
folyväst – ain; vaa; yhtenä; yhtper-rää; yhtpäätä
fon – pagluttaa *IV*; punnoo *III*
fonal – lanka *IV*
fontos – tärkeä *VII*
fontosság – tärkehyz *XX*
fordít – 1. [*irányba*] kääntyä *II*; kääntää *VII*; 2. [*nyelv*] tulkita *X*
fordítás – [*nyelv*] tulkiommiin *XIII*
fordító fn – tulkicija *VIII*
fordítva – nurrii
fordul – 1. kääntiissä *XVIII*; 2. [*vkí-hez*] vääntyä *II*
fordulás – pöörähöz *XII*
forduló – käännöz *XII*
forgács – päre *XV*
forgácsfa – rzyz *II*
forgácsfánk – rzyz *II Plur.*
forgás – pöörähöz *XII*
forгат – pöörittää *IV*
forma – forma *VIII*
formaruha – verkapuku *II*
forog – pööriä *VII*
forrás – lähe *XV*
forró – kuuma *VIII*; vari *II*
forroság – kuumuz *XX*
fő I fn – pää *I*
fő II verb – keehua *II*
föderáció – federaaccia *VI*
föld, Föld – maa, Maa *I*
földbirtok – maa-tila *IV*
földfok – nenukka *V*
földieper – saatumanchikka *V*
földigilisza – öömatokkain *XIII*
földrengés – maan värizömmiin *XIII*
földrészt – manner *XVI*
földre terít – kapartaa *VII*

följebb – ylemmäz
fönök – päälikköi *III*; päämeez *XIX*; ylemmikkö *II*
föz – keittää *IV*
friss – raitiz *XVIII*; sveeža *VIII*; värs-ki *II*
frizura – tukkalaite *XV*
fröcsköl – läikkiä *II*
fúj verb – 1. puhallella *VIII*; puhaltaa *VII*; 2. [*szél*] tuulla *VIII*
fújás – puhalluz *XII*
fújtat – puhkuu *II*
fullad – tukehtua *II*
fulladás – tukkeehoz *XII*
fullaszt – upottaa *IV*
fundamentum – fundamentti *II*
fut – joossa *X*
futás – pako *II*
futja vmire – riittää *IV*
futkos – rallittaa *IV*
fuvaros – veejä *VIII*
fuvaroz – kärätä *XI*
fű – heinä *VIII*
fűgg – riippua *II*
fűggés – vapaizuettomuz *XX*
fűggetlen – icenäin *XIII*; vappaa *VI*; välilliin *XIII*
fűggetlenség – vapaizuz *XX*
fűggetlenül – icepäittee
fűggő – riippuva *VIII*; vapaizuetoin *XIV*
fűggöny – zaneska *V*
fűggőség – vapaizuettomuz *XX*
fül – 1. [*hallószerv*] korva *VIII*; 2. [*edényé*] kärzä *VIII*
fülbevaló – tiltukkain *XIII*
fülcimpa – korvan nipukka *V*
füles mn – kärzikäz *XVIII*
fülesbagoly – pölhö *II*; öölaakko *III*
fülzsír – vaikku *II*
fürdés – kylpy *II*
fürdet – lunastaa *IV*; ujuttaa *IV*
fürdetés – lunassoz *XII*
fürdik – kylpiissä *XIII*; kylvettää *IV*
fürdő – 1. [*éület*] kyly *II*; 2. [*für-dőzés*] kylpy *II*
fürdőház – kyly *II*
fürdőhely – ujukkipaikka *IV*
fürdőkád – vanna *IV*
fürdőszivacs – mačalka *V*
fürdőt vesz – kylpiä *VI*
fürdőzés – kylpy *II*
fürdőzik – kylpiissä *XIII*

fűrészt – saha *IV*
fűrészel – sahata *XI*
fürge – noppiia *VII*; näppärä *VIII*; syti *II*; vikkela *VIII*; vilkaz *XVIII*
fürgeség – näppäryz *XX*; vikkelyz *XX*; vilkkahuz *XX*
fürt – kärkkä *VIII*
füst – höyry *II*
füstöl – 1. [*füstöt enged*] höyryttää *IV*; röyhkytä *XI*; savuta *XI*; 2. [*tartósít*] palvata *XI*; savustaa *IV*
füstölés – [*tartósítás*] palvahuz *XII*
füstölög – höyryssä *XIV*; savuta *XI*
füstölt – palvattu; savustettu
füstszinü – halli *II*
fűszer – mausse *XV*
fűszerez – maustaa *IV*
füt – lämmittää *IV*
fütés – lämmitöz *XII*
fütyörészés – vihellyz *XII*
fütyörészik – vihellellä *VIII*
fütty – vihellin *XIV*
füttyentés – vihellin *XIV*
fütyül – vihellellä *VIII*; viheltää *VII*; vuhkaa *IV*
fütyülés – vihellyz *XII*
fűzbarka – paju *II*
fűzőscipő – paglakenkä *VIII*

G

gabona – vilja *IV*
gabonaszáritó – tähkäkuivaja *VIII*
galamb – kyyhky *II*
galandféreg – labamato *II*
gallér – kagluz *XII*; vorodnikka *V*
galóca – kärpäizenopokka *V*; valko-maitoseen *X*
galoppozik – hypätä *XI*
gally – oksa *VIII*; vicca *IV*
ganajtúró bogár – böröläin *XIII*
ganés – tatehikaz *XVIII*
ganéz – tatehutaa *IV*
garancia – tae *XVII*
garantál – taata *XII*
garantált – taattu
garázdálkodik – mellastaa *IV*
gát – esse *XV*; paotuz *XII*; pato *II*; toe *XVII*
gátol – paota *XII*
gaz fn – rikkarooho *II*
gazda – izäntä *VIII*; peremeez *XIX*

gazdag – rahhaakaz *XVIII*; rikaz *XVIII*
gazdagság – rikkahuz *XX*
gazdasszony – emäntä *VIII*; perenain *XIII*
gazember – lurjuz *XII*
gém – [madár] sablia *VII*
generáció – sukupolvi *IX*
genny – vizva *IV*
gennyesedik – vizvata *XI*
gép – massiina *V*
gereblye – harraava *V*
gerenda – herz *XI*
gerendázat – salvomet *XIV Plur.*
gerinc – selkäranka *IV*
gerinccsigolya – nikan *XIV*
gesztikuláció – ele *XVI*
gesztikulál – elehtiä *II*
géz – harzonkankaz *XVIII*
gézengúz – šuutkuri *II*; tölmijä *VIII*
gítt – zamaska *V*
glicerín – glyceriini *II*
golyó – pallo *II*
golyóscsapágy – patenti *II*
gomb – 1. nyblä *VIII* nappi *III*; 2. [sor] kytkimet *XIV Plur.*; 3. [kapcsoló] nyppy *II*
gomba – opokka *V*; seen *X*
gombolyag – kerä *VIII*; vyyhti *II*
gombolyít – viipsiä *II*; vyyhtiä *II*
gond – touhu *II*
gondatlanul – iceaikojaa
gondol – duumata *XI*
gondolat – ajatoz *XII*
gondolkodás – ajattelu *II*
gondolkodik – ajatella *VIII*; duumata *XI*
gondos – hoolehtivvain *XIII*
gondoskodás – hool *X*
gondoskodik – hoolehtia *II*
gondoz – hoitaa *IV*
gondozás – hoito *II*
gonosz I fn – pahalain *XIII*
gonosz II mn – paha *IV*
gonoszság – paha *IV*; pahhuuz *XX*
goromba – karkia *VII*
gorombáskodás – karkehuz *XX*
göcsörtös – oksikkoi *III*
gödör – kooppa *IV*; uhhaama *VIII*
gödrös – uurtamikaz *XIV*
gög – ylvässöz *XII*
gögös – ylvästävä *VIII*
gögösködik – ylvästää *IV*

gömb – pallo *II*
gömbölyű – ympärkäin *XIII*
Göncölszekér – Suurottaava *VIII*
göndör – kähheerä *V*
göngyöleg – käärö *II*; pakkahuz *XII*
görbe I fn – vääryz *XX*
görbe II mn – kummara *V*; lyllykäs *XVIII*; väärä *VIII*
görbít – painuttaa *IV*; taivuttaa *IV*; vääristää *IV*
görbül – painuttassa *XV*; vääristellä *VIII*; vääristyä *II*
görbülés – vääryz *XX*
görbület – käänte *XV*; taite *XVI*; vääryz *XX*
görnyedt – kyyryselkäihin *XIII*
görnyedten – kyyryzissää
görnyedve – painotoksiiz
göthös – tikkoi *III*
góz – höyry *II*; löyly *II*
gőzfürdőt vesz – kylvettää *IV*; lölyttää *IV*
gőzöl – höyryttää *IV*
gőzöli magát – lölylyttää *IV*
gőzölög – höyryssä *XIV*; savuta *XI*
grádics – portahat *XVIII Plur.*
gramm – gramma *IV*
gránit – graniitti *II*
gríz – manna *IV*; suurima *V*
grízkása – suurimikkoi *III*
guggol – kykertää *VII*
guggolva – kykkyzillää
gulya – parvi *IX*
gumi – rizintka *V*
gúnyol – narrata *XI*
gúnyolódik – väitellä *VIII*
gusztustalan – äitellä *VIII*

GY

gyakorlás – harjutoz *XII*
gyakorol – harjuttaa *IV*; harjuttassa *XV*
gyakorta – uzieicce
gyakran – uzeittee
gyalog – jalkaizii
gyalogos – jalkaja *VIII*
gyalogút – jalkatee *I*
gyanta – terva *VIII*
gyantás – tervahiin *XIII*; tervakaz *XVIII*
gyantáz – tervata *XI*

gyanúsít – epäellä *VIII*
gyapjas – pöyhkiä *VII*
gyapjasság – pöyhkehyyz *XX*
gyapjú I fn – villa *IV*
gyapjú II mn – villahiin *XIII*
gyár – faabrikka *V*; zavvooda *V*
gyárt – teettää *IV*
gyászos – tussaakaz *XVIII*
gyáva – pelkuri *II*
gyenge – höbliä *VII*; vähävækkiin *XIII*
gyengéd – lempiä *VII*; neežnoi *VI*; veeno *II*
gyengédség – hyvähily *II*; veenohuz *XX*
gyengeelméjű – vähäladvain *XIII*
gyengélkedik – lähissä *X*
gyengén – heikost
gyeplő – marhamet *XIV Plur.*; ohjakset *XII Plur.*; ohjaz *XII*
gyeplőszár – suicenmarhamet *XIV Plur.*
gyermek – lapsi *X*
gyermekgondozónó – nántkõi *III*
gyermeki – lapselliin *XIII*
gyermekkor – lapsuhuz *XX*
gyermekláncfű – maitokukka *VIII*
gyermekotthon – lapsiloinkoti *II*
gyermeteg – ykskertain *XIII*
gyertya – kyntteli *II*
gyerünk! isz – kapooiz!
gyík – suenleeka *VIII*
gyilkol – tappaa *III*
gyilkos – päänikka *V*; tappaja *VIII*
gyilkosság – tappo *II*
gyógyszer – rohto *II*
gyom – rikkarooho *II*
gyomor – malkki *II*; vaccalaukku *II*
gyón – tunnustaa *IV*
gyónás – rippi *II*; tunnusoz *XII*
gyors – noppia *VII*; näppärä *VIII*
gyorsan – kiiree; nopiaast
gyorsaság – näppäryz *XX*
gyökér – juur *IX*
gyökeres – juurikaz *XVIII*
gyökerestől kitép – juuria *II*
gyökeret ereszt – juurtua *II*
gyökérzet – juurizikko *II*
gyönyörű – naasti *II*
gyötör – kiuzata *XI*
gyötrelém – kiuza *IV*; vaiva *IV*
gyötrő – kiusaaja *VIII*
gyötrődik – kiuzantua *II*
győz – voittaa *IV*
győzelem – voitto *II*

győztes – voittaja *VIII*
gyújt – syttää *IV*
gyújtós – päre *XV*; syttyyte *XXI*
gyulladás – palanne *XXI*
gyújt – koota *XII*
gyülekezet – sabranja *V*
gyülekezik – hakkiissa *XIII*
gyülés – istuttelomiin *XIII*; sabranja *V*
gyüöl – vihata *XI*
gyüölködő – vihhaaja *VIII*
gyümölcs – 1. vruhti *II*; 2. [bogyós] marja *IV*
gyümölcsbor – marjaviini *II*
gyümölcsfa – heelmänpuu *I*
gyümöcslé – marjavezi *XII*
gyümöcsöskert – marjasaatu *II*
gyűr – määliä *II*
gyűrődik – määlihyssä *XIV*
gyűrű – renkaz *XVIII*
gyűrűsujj – nimetöin sormi *IX*
gyűszű – sormenpähhäin *XIII*

H

ha – kui
hab – vaahto *II*
háborgat – hämmöntää *VII*
háborog – 1. äkähyssä *XIV*; 2. [tenger] šahissa *IX*
háború – sota *VIII*
habos – vaahtoova *VIII*
habozgat – kähnätä *XI*
habzik – vaahota *XI*
habzó – vaahtoova *VIII*
hadd – laa
hadi – sottiilaz *XVIII*
hadonászik – viuhuttaa *IV*
hágcsó – turppaahat *XVIII Plur.*
hagy – jättää *IV*; päästää *IV*
hagyaté – perintö *II*
hagyma – sippuuli *II*
hahotázik – käkättää *IV*
haj – tukka *VIII*
hajadon – [állítmány névszói részeként] tyttöpää
hajadonfött – paljai päi
hajba kap – rijjellä *VIII*
hajcsomó – sykkääre *XXI*
hajdanán – eläessä
hajfonat – palmikko *II*
hajfürt – pööröntäist *XIII Plur.*

hajít – heittää *IV*; mättää *IV*; räimätä *XI*; viskoja *V*
hajítás – viskoimiin *XIII*
hajlam – pyrkimiin *XIII*
hajlás – taivutuz *XII*
hajlat – taite *XVI*
hajlékony – 1. nodra *VIII*; notkia *VII*; 2. [rugalmas] taipuiza *VIII*
hajlékonyság – 1. nodruz *XX*; 2. [rugalmasság] taipuizuz *XX*
hajléktalan – irtolain *XIII*
hajlik – painuttassa *XV*; taippuaa *II*
hajlít – painuttaa *IV*; taivuttaa *IV*
hajlított – kummara *V*
hajlott hátú – kyyryselkähiin *XIII*
Hajnalesillag – Päivätähti *IX*
hajó – aluz *XII*; laiva *IV*
hajóorr – nenätammez *XVIII*
hajt – 1. [járművet] ajjaa *III*; ohjatta *XI*; 2. [állatot] hätyyttää *IV*
hajtás – [növény] itu *II*; taim *X*
hajtat – iättää *IV*
hajtó *fn* – aelija *VIII*
hajtóka – mancetti *II*
hajvágás – tukanleikkuu *VI*
hajviselet – tukkalaite *XV*
hal *fn* – kala *IV*
halad – ajjaa *III*; kulkia *VI*
haladás – 1. eissöz *XII*; 2. [mozgás] kulku *II*
halál – koolema *VIII*
halálra ítélt – marraz *XVIII*
halász – kalanikka *V*
halászat – kalapyynni *II*
halászháló – nevvo *II*
halikra – kalanmarjat *IV Plur.*
halivadék – viitikka *V*
halk – hiljain *XIII*
halkabban – hiljemmi
halkan – hiljaa
hall – kuulla *VIII*
hallás – kuulo *II*
hallatszik – kuulua *II*
hallgat – kuunnella *VIII*
hallgatag – vaiteliaz *XVIII*
hallgatagság – vaiteliaizuz *XX*
hallgatás – vaitiolo *II*
hallható – kuuluva *VIII*
hallhatóság – kuulumiin *XIII*
háló [szőtt] – nevvo *II*; verkko *II*
halogat – kähnätä *XI*; viiytellä *VIII*

hálóhely – makkaahuz *XII*; ööma-ja *IV*
hálóing – ööpaita *IV*
halom – mytty *II*; rökky *II*
hálószoba – makkaahuztupa *II*
halott – koolt; vainaja *VIII*
halotti tor – mätökset *XII Plur.*
halporonty – viitikka *V*
haluszony – uimuz *XII*
halvány – vaalia *VII*
halványodik – vaaleta *X*
hályog – kae *XVII*
hám – ohjaz *XII*
hamarabb – enemmäst; enneppäi
hamarosan – pian; väljää
hamis – petolliin *XIII*; teennäin *XIII*; valelliin *XIII*; valski *II*
hamisít – väärentää *VII*
hamisítás – väärennyz *XII*
hamisítvány – väärennyz *XII*
hamu – tuhka *VIII*
hamutartó – tuhkakuppi *II*
hánccs – jänz *XI*; niin *X*
hanem – vaa; entä
hang – 1. ään *X*; 2. [nyelvészeti] äänne *XV*
hangadás – ääntämiin *XIII*
hangnem – äänenpaino *II*
hangos – äänekáz *XVIII*; äänelliin *XIII*; kova *VIII*
hangosan – äännee; kovvaa
hangoztat – äännähtää *IV*
hangsúly – paino *II*
hangszer – soittu *II*
hangszigetelés – äänenpittäävyz *XX*
hangszigetelt – äänenpittääv *VIII*
hangtalan – äänetöin *XIV*
hangtalanság – äänettömyz *XX*
hangtalanul – ääneti
hangulat – tunnelma *VIII*
hangzás – äänekkyz *XX*; äänenanto *II*; soinni *II*
hangzik – ääntyä *II*
hántolókés – päreveicci *X*
hány I nm – kui paljo
hány II verb – oksentaa *VII*; oksentassa *XV*
hánypad – jako *II*
hanyatt – 1. [vhol] selällää; 2. [vhová] selälle
hánykolódik – byristässä *XV*
harag – ilkehyz *XX*; viha *IV*

haragos *mn* – nennääkáz *XVIII*; vihain *XIII*; ilkiä *VII*
haragszik – syäntyä *II*; nenästyä *II*
harang – kello *II*
harangtorony – töri *II*
harap – purra *VIII*
harapnivaló – eváz *XVIII*
harc – tappelu *II*
harcol – tapella *VIII*
harcsa – monni *II*
harisnya – sukka *VIII*
harisnyatartó – säärsie *XV*
harkály – tikka *IV*
harmad – kolmannez
harmadik – kolmaz
hárman – kolmeltaa
hármasban – kolmeltaa
harmat – kasse *XV*; kossehuz *XX*
harminc – koltkymment
harmincadik – kolmazkymmenäz
három – kolt
háromszáz – koltsattaa
háromszázadik – kolmazsattaiz
hárs – lehmuz *XII*; niinipuu *I*
hársfa – lehmuz *XII*; niinipuu *I*
has – vacca *IV*; vacanaluz *XII*; mako *II*
hasadás – lohkima *VIII*
hasadék – rako *II*; uikoma *V*
hasbaj – vacantauti *II*
hasfájós – vacanlássivä *VIII*
hasít – halata *XI*
hasmenés – syäntauti *II*
hasonlat – vertahuz *XII*
hasonlít – voittiissa *XIII*
hasonló – moen *XVII*; näkköin *XIII*
hasonlóság – yhtehöz *XII*
használ – käyttää *IV*
használaton kívüli – veratoin *XIV*
hasznos – höövylliin *XIII*
haszon – hööty *II*
haszontalan – ezinehetöin *XIV*
hat *szn* – kuuz
hát *fn* – selkä *VIII*
hatalmas – huikia *VII*; suur-lantain *XIII*; urohoin *XIII*
hatalom – valta *IV*
határ – 1. raja *IV*; äär *X*; 2. [környék, terület] räppäile *XXI*
határidő – äärimmäin määräaika *IV*
határos – äärimmäin *XIII*
határtalan – määrätöin *XIV*; ääre-töin *XIV*

határtalanság – äärettömyz *XX*
határtalanul – äärimmillee
hátgerinc – selkäranka *IV*
hátizsák – rancca *IV*
hatodik – kuuvvez
hátoldal – takapool *X*
hátország – perze *XV*
hátra(felé) – jällelee; takaisii; takaperin; takaz
hátrál – taeta *X*
hátramenet – takapakki *II*
hátrébb – taemmaks; taempaan
hátsó – takimain *XIII*
hátsó láb – takajalka *IV*
hátsórész – tauz *XII*
hatszáz – kuuzsattaa
hatszázadik – kuuvvezsattaiz
hátámla – selkä *VIII*
hättér – perze *XV*; pohja *VIII*
hättérben – taempaan
hátul – jälel; jalest; takkaan
hátulról – takkaant; jalelt; jalest
hatvan – kuuzkymment
hatvanadik – kuuvvezkymmenäz
hattyú – luikkoi *III*
havas – lummeekaz *XVIII*
havaseső – rööčinä *VIII*
havazás – lumi-sae *XV*
ház – taloi *III*
haza *hsz* – kottii
házaló – veejä *VIII*
házasság – naimiskauppa *IV*
háziállat – ellään *XIV*
háziasszony – emäntä *VIII*; perenain *XIII*
házigazda – izäntä *VIII*; peremeez *XIX*
házikó – mökki *II*
házmester – taloinmeez *XIX*
háztartás – taloihuz *XX*
hazudik – hölsiä *II*; valehella *VIII*
hazug – hölsijä *VII*; valelliin *XIII*
hazugság – vale *XVI*; valellizuz *XX*
hazulról – kotont
hecsedli – orjamarja *IV*
heg – kárnä *VIII*; vako *II*
hegesedés – vako *II*
hegy – 1. [domborzat] mäki *IX*; 2. [éles, csúcsos végződés] occa *VIII*; occain *XIII*; piikki *II*
hegyes – [domborzat] mäekáz *VIII*
hegymászás – ylämäki *IX*
hely – paikka *IV*; sia *VII*; tila *IV*

helybeli – paikohilliin *XIII*; tākäläin *XIII*
helyenként – paikohittee
helyes – [szabályos] verehetöin *XIV*
helyesen – oikii
helyesség – [szabályosság] verehet-tömyz *XX*
helyett – azemest; eicce
helyettes – siain *XIII*; sijjain *XIII*
helyez – panna *VIII*
helyi – paikohilliin *XIII*; tākäläin *XIII*
helytelen – verehelliin *XIII*
helyzet – jakso *II*
hentes – määznikkä *VIII*
here – [növény] häryt *XX*
hergel – narria *II*; ärvättä *VII*
hering – haili *II*
hermelin – kärppä *VIII*
hervad – räityä *II*
hét *I fn* – [időegység] viikko *II*
hét *II szn* – seicen
heted – seiccemännez
hetedik – seiccemäz
hétfő – enziarki *IX*
hétfőn – enziarkeen
hétköznapi *I fn* – arki *IX*
hétköznapi *II hsz* – arkeen
hétszáz – seicensattaa
hétszázadik – seiccemääzsattaiz
hetven – seicenkymment
hetvenedik – seiccemäzkymmenäz
heves – kuuma *VIII*; tuisku *II*; tul-leekaz *XVIII*; äkkilliin *XIII*; äkkäizä *VIII*
heveskedik – äkähtyä *II*
hézag – rako *II*
hiába – napraasno; turhaa
hiabavaló – turha *VIII*; tyhjä *VIII*
hiabavalóság – turhuz *XX*
hiány – puute *XV*; vajuhuz *XX*
hiányos – vajanain *XIII*
hiányzik – [mennyiségből] puuttua *II*
hiba – epäszsz *XI*; vere *XVI*; vika *IV*
hibás – verehelliin *XIII*; vialliin *XIII*; väärä *VIII*
hibátlan – verehetöin *XIV*
hibátlanság – verehettömyz *XX*
hibázik – epästyä *II*
hid – silta *IV*
hideg *I fn* – haalia *VII*; kylmä *VIII*; pakkain *XIII*
hideg *II mn* – viiliä *VII*
hidegletés – vilu *II*

hideglelése van – viluttaa *IV*
hidegrázás – vilu *II*
híg – löysyä *VII*
hígit – laimentaa *VII*
hígrágya – taevezi *XI*
hím – issäin *XIII*; urroiza *VIII*
himbál – häylyttää *IV*
himbálozik – häylyä *II*; häylää *IV*; viuhkata *XI*
hímez – tikata *XI*
hímnem – meehhiin sukupool *X*
hímzés – omppeeloz *XII*
hint – sirotella *VIII*
hintázik – häylyä *II*; häylää *IV*; lárp-pää *IV*
hír – sana *IV*; tiito *II*; tíjot *II Plur.*; uuttiin *XIII*
hirtelen I *hsz* – äkkii; äkillizeest
hirtelen II *mn* – äkilliin *XIII*; äk-kinäin *XIII*; äkkäizä *VIII*
hisz *verb* – uskoa *III*
hit – usko *II*
hitetlen – uskomatoin *XIV*
hitvallás – rippi *II*
hív *verb* – 1. kuccua *II*; manitella *VIII*; pajjata *XI*; 2. [nevez] nimettää *IV*
hivalkodó – uhkia *VII*
hivatal – 1. verasto *II*; verka *IV*; 2. [funkció] palveluz *XII*
hivatalnok – verkameez *XIX*
hivatalnoknő – verkanain *XIII*
hivatkozík – mainia *II*
hívogat – manitella *VIII*
hívó – uskova *VIII*
hízík – paksuta *X*; varmistua *II*
hízlal – paksuntaa *VII*; söötellä *VIII*; varmissuttaa *IV*
hízott – paksu *II*
hó – [csapadék] lumi *X*
hóbortos – löyhkä *VIII*
hóbuca – lumikulvehto *II*
hódot – taippua *II*
hóember – lumimeez *XIX*
hóesés – lumi-sae *XV*
hófúvás – lumisää *I*; lumituisku *II*; tuisku *II*
hogy I *ksz* – etti; jot
hogy II *nm* – mill viissii
hogyan – mill viissii
hókéreg – hanki *IX*
hol – miz
hold, Hold – [égitest] kuu, Kuu *I*
holdfény – kuuvalo *II*

hólé – nooskalumi *X*
holló – korppi *II*
holmi – tavvaarat *V Plur.*
holnap – hoomeen
holnapután – ylihoomeen
holt – koolt
holttest – ruumiz *XVIII*
hólyag – rakko *II*
hombár – aitta *IV*
homlok – occa *VIII*
homlokzat – ezi *XI*; viilo *II*
homok – hiita *IV*
hónalj – kaila *IV*
hónap – kuu *I*; kuukauz *XI*
honnán – mist
honnét – mist
hord – veejää *I*
hordó – tynnyri *II*
horgász – kalastaja *VIII*
horgászat – kalastammiin *XIII*
horgászik – kalastaa *IV*
horgol – verkata *XI*
horgolás – verkkahuz *XII*
horhos – vonka *VIII*
horkant – furskaa *IV*
horog – [horgászat] onki *IX*; onki-kokka *VIII*
horzolás – verinaarmu *II*
hossz – mittain *XIII*; pittuuz *XX*
hosszaban – möit
hosszabb – pitemp
hosszas – jatolliin *XIII*
hosszú – pitkä *VIII*
hosszú ideig – kavvaa
hosszú időre – kavvaks
hosszúkás – pitkelikko *III*
hosszúság – pittuuz *XX*
hótakaró – hanki *IX*
hótorlasz – lumikulvehto *II*
hová – mihe
hóvihar – byry *II*; lumisää *I*; lumituisku *II*; tuisku *II*
hoz – veejää *I*; väittää *IV*
hözomány – morsiankapiot *VI Plur.*
hozzád – lizätä *XI*
hozzádódik – lissääntyä *II*
hozzádól – nojahtassa *XV*
hozzáér – käzitellä *VIII*
hozzáértó – ossaaja *VIII*; tuntija *VIII*
hozzájárul – soostua *II*
hozzájárulás – soostumuz *XII*
hozzálát – kävvä *I*; noissa *VIII*
hozzányúl – koskia *VI*; käzitellä *VIII*

hozzászokik – aattua *II*
hozzászoktat – aatuttaa *IV*
hozzátámaszkodik – nojahtassa *XV*
hozzátartozó – omahiin *XIII*
hozzátesz – lizätä *XI*
hozzátold – jatkaa *III*
hozzávetőleg – liki; vissii
hó – lämmää *VI*
hölgy – frouva *VIII*
hörgés – kähhiine *XX*; öriine *XXI*
hörgő *mn* – kähhiä *VIII*
hörög – kähissä *IX*; öriissä *IX*
hős *fn* – sankari *II*
hóság – kuumuz *XX*
húgy – vercca *IV*
húgyhólyag – vercca-rakko *II*
hull – varissa *IX*; puota *XII*
hulla – ruumiz *XVIII*
hulladék – roska *II*; söry *II*
hullám – laine *XVI*
hullámverés – höökö *II*
hullámzás – hönkä *VIII*
hullámzik – altossa *XIV*
hullás – puokaz *XVIII*
hunyorog – šiirissellä *VIII*; vilahella *VIII*
huppan – tupsahtaa *IV*
hurcol – vetää *IV*
hús – liha *IV*
húsleves – leem *X*
húsvét – Pääsiä *VII*; Äjapäivä *VIII*
húsz – kaksykymment
huszadik – kahezkymmenäs
húz – kiskoa *III*; veellä *VIII*; vetää *IV*
huzal – lanka *IV*
hű *mn* – uskolliin *XIII*
hül – haaleta *X*; jäähtyä *II*; kylmetä *X*
hülye I *fn* – tuhma *VIII*; vohma *VIII*
hülye II *mn* – vohmain *XIII*
hülyeség – vohmuz *XX*
hüppög – irissä *IX*
hús I *fn* – haalia *VII*; kylmä *VIII*; laimia *VII*
hús II *mn* – viiliä *VII*
húséges – uskolliin *XIII*
hút – haalistaa *IV*; jäähytellä *VIII*
hüvely – 1. [növény] palko *II*; 2. [tok] tuppe *II*
hüvelykujj – [kézen] peukalo *II*
húvös I *fn* – haalia *VII*; kylmä *VIII*; laimia *VII*
húvös II *mn* – viiliä *VII*
húvösödik – kylmetä *X*

I, Í

ide – sinne; tänne

idead – tooa I

idegen – veeraz XVIII

idegenvezető – opastaja VIII

idegesít – näzytellä VIII

idegesítő – näzä VII

idehoz – tooa I

idejében – täzmällää

ide-oda – etez-takaz

ide-odafut – rallittaa IV

ide-odafutkos – hääriä II

idétlen – köhmölän XIII

idétlenkedik – viimata XI

idő I – [dimenzió] aika IV

idő II – [meteorológia] ilmat IV Plur.

időjárás – ilmat IV Plur.

időköz – väli II; väliaika IV

időnként – välistää; välli

idős – vanha IV

idősebb – iäkaz XVIII; vanhemp

időtartam – määraaika IV

időszak – väliaika IV

ifjabb – nooremp

ifjú mn – noor X

ifjúkor – nooruz XX

ifjúság – 1. [állapot] nooruz XX; 2.

[korréteg] nooristo II

iga – iez XIX; paino II

igaz – oikia VII; tozi XI; totuhueliin XIII

igazol – tozittaa IV

igazság – kohtuuz XX; oikehuz XX; tottuuhuz XX

igazságos – kohtuenmunkain XIII; oikia VII

igazságosság – kohtuuz XX; oikehuz XX

igazságtalanság – vääryz XX

igény – vaatimuz XII

igényel – vaatia II

igényes – vaativa VIII

igénylő – pyrkijä VIII

igénytelen – vaatimatoin XIV

igér – luvata XI

igéret – luppahuz XII

igy – ni

igyekszik – jännittää IV; näppiä II; räisiä II; uhmata XI; yrittää XV

íj – [sport] vannepyssy II

ijeszt – pölässyttää IV

ijesztget – pölässyttää IV

illat – haju II

illatos – hajjuin XIII

illatozik – haijssa (rendhagyó: ~zomaa; ~zon, ~ssoo; ~zoin, ~soi)

illetlenség – ilka IV

illetmény – palkka IV

illó – vokuura VIII

ilyen – mokkooma VIII; sellain XIII; tämmöin XIII

ima – malitva V; rukkoohuz XII

imádkozik – rukohilla VIII

imádság – malitva V; rukkoohuz XII

imbolyog – [fény] lapertaa VII

íme – vot

imént – ikkee

import – toonni II

importzor – šuutkuri II; tölmijä VIII

inas fn – apinikka V; palvelija VIII

indíték – syy I

indul – lähtiä (rendhagyó: ~htëmää; ~hen, ~htëö; ~ksin, ~ksi)

indulás I fn – lähtö II

indulás! II isz – kapooiz!

indulatos – syämikköi III

információ – tijejonanto II

ing – paita IV

inga – häylyri II

ingerel – kiuzutella VIII; narra II; näzytellä VIII; ärvärtää VII

ingerülten – ärrillää

ingovány – varjozikko II

ingujj – varrukaz XVIII

injekció – pisse XV

inkább – enemmäst; enempi

innen – täält

innivaló – jookki II

inog – häylyä II; tärisä IX; viuhkata XI

ínség – olomattomat XIV Plur.

integet – viuhkata XI

intézmény – verasto II

íny – ien XVII

ínyenc – magjaz XVIII

ínyenckedik – magjassella VIII

ipar – teollizuz XX

ipari – teolliin XIII

ír verb – kirjuttaa IV

irányába – päin; sivulle; mööt

irányában – sivul

irányít – johattaa IV; johtaa IV; osuttaa IV

irányítás – johto II; opassoz XII

irányító – opastaja VIII

irányzék – sihti II; tähtäin XIV

írás – kirje XVI

írásbeli – kirjalliin XIII

írásbeliség – kirjallizuz XX

irgalmatlan – žaalimatoin XIV

irgalmatlanság – žaalimattomuz XX

irgalmatlanul – žaalimata

irha – naka IV

irigy – kae XVII

irigyel – kaektia II

irigység – kaemeel X

irodalom – kirjallizuz XX

írott – kirjalliin XIII

irt – juuria II

irtás – hakkuu VI

is – kera; -ki; -kki

iskola – oppikoti II; škoulu II

iskolatáska – rancca IV

ismer – tiitä VII

ismeret – tiito II; tijejusoz XII

ismeretes – kuuluiza VIII; tunnettu

ismeretet szerez – tijejustaa IV

ismeretlen – tuntomatoin XIV; vee-raz XVIII

ismeretség – tuttahuz XX

ismerős – tuttava VIII

ismert – kuuluiza VIII; tunnettu

ismertetőjel – tunnuz XII

ismét – jällee; taaz; uuvvellee

ismételt – monikertain XIII

istálló – läävä VIII

isten, Isten – jummaala, Jummaala IV

iszákos – jooppuri II

iszap – leete XV

iszapos – leettiin XIII

szik – 1. jooa I; 2. [szeszt] ryyppiä II

ital – jookki II

ítat – joottaa IV

ítél – suutia II

ítélet – suutimiin XIII; suuvvitoz XII

itt – tääl

ittasság – joopumuz XII

ítteni – tákälän XIII

ivarsejt – niiska IV

íz – maku II

izes – makkuhiin XIII; makkuiza VIII; maukaz XVIII

ízetlen – mautoin *XIV*
izgága – härccä *VIII*
izgatott – hätyyri *II*
izgő-mozgó – härccä *VIII*
ízlel – maistaa *III*
ízlelget – maissella *VIII*
ízletes – makkuihin *XIII*; makkuiza *VIII*; maukaz *XVIII*
ízlik – maistua *II*
izom – lihaz *XII*
íztelen – mautoin *XIV*
ízület – ryssy *II*; jäzen *XVI*
izzad – hikohillä *VIII*
izzadság – hiki *IX*
izzadt – hikkiin *XIII*
izzás – äky *II*
izzó mn – äkähiin *XIII*
izsor mn – iżora *VIII*
izsor ember – iżoralain *XIII*
izsor nő – iżorakkoi *III*

J

jacht – jahti *II*
jaj! *isz* – voi!
jajdul – voikuttaa *IV*
jajgat – ohkaa *IV*; aikkaa *III*; voihekua *II*; voikutella *VIII*
jajveszékel – itetellä *VIII*
január – janvari *II*
jár – [*megy*] kävvä *I*; männä *VIII*
járandóság – palkka *IV*
járás – [*mód*] käykki *II*
járkál – kävvellä *VIII*
jár-kel – kävvä *I*
járom – iez *XIX*; länket *IX Plur.*
jártas – ossaaja *VIII*; tiitää *VII*
jászkeszeg – liauna *IV*; säynez *XVIII*
játék – 1. [*tevékenység*] peli *II*; tiukku *II*; 2. [*eszköz*] tiukkukalu *II*
játékszer – tiukkukalu *II*
játság – tiukku *II*
játság – 1. pelata *XI*; ryhmätä *XI*; tiukata *XI*; 2. [*hangszeren*] soitataa *IV*
javára – hyväks
javaslat – ehhootoz *XII*
javít – oikoja *V*; parantaa *VII*
javítás – paranno *XII*
jávorszarvas – hervi *IX*
javul – parata *X*
jég – jää *I*

jeges – jäin *XIII*
jégeső – rae *XVII*
jégtömb – rynnä *II*
jegyék – luettelu *II*
jegyzetlap – zappiiska *V*
jel – merkki *II*; tunnuz *XII*; tähti *IX*
jelen *hsz* – oomaaz
jelenkor – nykyizyz *XX*
jelenleg – nykyizii; nyt; nytemmii; nytten
jelenlegi – nykkyin *XIII*
jelent – [*jelentéssel bir*] merkitä *X*; toimita *X*
jelentékeny – merkicövä *VIII*; suurelliin *XIII*
jelentékelen – mitätöin *XIV*; merkicömätöin *XIV*
jelentékteleenség – mitättömyz *XX*
jelentkező – pyrkijä *VIII*
jelentős – merkicövä *VIII*; suurelliin *XIII*
jелеz – merkitä *X*
jelkép – vertahuzkuva *VIII*
jelöl – merkitä *X*
jelölés – merkki *II*
jelöletlen – merkicömätöin *XIV*
jerke – utoi *III*
jó – hyvä *VIII*; paraz *XVIII*
jobb I kf mn – paremp
jobb II – [*oldal*] oikia *VII*
jobban – enemmäst; enempi
jobb oldalon – oikial
jobbra – [*vhová*] oikialle
jobbról – [*vhonnan*] oikialt
jó éjszakát! – hyväää öötä!
jó estét! – hyväää iltaa!
jog – kelpoizuz *XX*; oikehuz *XX*
joghurt – rahka *IV*
jogtudomány – oikehuz *XX*
jóhiszemű – loottavain *XIII*
jóhiszeműség – loottavuz *XX*
jókedvű – illoiza *VIII*
jókívánság – onnittelu *II*
jól – hyvääst
jólelkű – lauhkia *VII*
jólelkűség – hyvävyz *XX*
jólét – kyllyz *XX*
jóllakott – kyllähiin *XIII*; nälätöin *XIV*
jómódú – varalliin *XIII*; varraakaz *XVIII*
jó napot! – hyväää päivää!
jó reggelt! – hyväää hoomuust!

jóság – hyvävyz *XX*
jóságos – lauhkia *VII*
jóslat – ennakkonäkköömyz *XII*
jószagú – hajjuin *XIII*
jön – tulla *VIII*
jövedelemadó – tulovero *II*
jövő I fn – tulovaizuz *XX*
jövő II mn – tulloova
jövőre – tullavoon
juh – lammaz *XVIII*
juhar – vaahtera *V*
juhnyáj – lammazkarja *IV*
július – juuli *II*
június – juuni *II*
jutalmaz – palkita *X*
jutalmazás – palkicommiin *XIII*
jutalom – palkinto *II*

K

kabát – viitta *IV*
kábelcséve – väkkärä *VIII*
kacag – käkättää *IV*; nagraa *III*
kacagás – nagrahoz *XII*; nagro *II*
kacér – veikistellöövä *VIII*
kacér nő – veikistelliijä *VIII*
kacérkodik – veikissellä *VIII*
kacérság – veikistely *II*
kacsá – [*madár*] sorza *IV*
kacsint – räpsähtää *IV*; räpsää *IV*
kacsintas – räpsähöz *XII*
kád – vanna *IV*
kagyló – maonkottain *XIII*
kakas – kukkoi *III*
kakukk – käköi *III*
kalács – piirakka *V*
kalap – lääppä *IV*
kalapács – vassaara *V*
kalász – pää *I*; tähkä *VIII*
kalauz – johtaja *VIII*
kalauzol – opastaa *IV*
kalitka – häkki *II*
kályha – kiukkaa *VI*
kamat – procentta *V*
kamilla – ramaška *V*
kan – issäin *XIII*
kanál – luzikka *V*
kanalaz – särpää *IV*
kanálnyi – luzikkalliin *XIII*
kanca – tamma *IV*
kancsal – karzaz *XVIII*; piiru *II*
kanna – kannu *II*

kantár – marha <i>IV</i> ; ohjaz <i>XII</i>	kastély – vorcca <i>VIII</i>	kellemes – meelyttävä <i>VIII</i>
kantele – [húros hangszer] kannel <i>XVI</i>	kasza – viikkaate <i>XXI</i>	kellemetlenkedik – teessiä <i>II</i>
kanyar – kääne <i>XV</i> ; käännöz <i>XII</i> ; polveke <i>XXI</i>	kaszá – löövvä <i>I</i> ; niittää <i>IV</i>	kellő – tarvittava <i>VIII</i>
kanyargós – väärä <i>VIII</i>	kaszálás – löökki <i>II</i> ; viikkaateniit-to <i>II</i>	kelt – [felébreszt] havahuttaa <i>IV</i>
kanyaró – tuhkarokko <i>II</i>	kaszáló fn – [rét] niitty <i>II</i>	kelte – [felemelkedése] noizo <i>II</i>
kanyarog – polvehilla <i>VIII</i>	kaszanýél – lyzi <i>XI</i>	kemence – kiukkaa <i>VI</i>
kap – saa'a <i>I</i>	kaszás – [dolgozó] viikkaatemeez <i>XIX</i>	kemencepadka – maaz <i>XIX</i>
kapál – sönkiä <i>II</i>	katicabogár – tiiroi <i>III</i>	kemény – 1. valju <i>II</i> ; 2. [mód] kova <i>VIII</i>
kapar – kyntelyttää <i>IV</i> ; syhyttää <i>IV</i> ; savita <i>X</i>	katolikus vallás – poolan usko <i>II</i>	kémény – lakiai <i>XIII</i>
kapcsán – johost	katona – sotameez <i>XIX</i>	ken – voitaa <i>VII</i> ; vojjiella <i>VIII</i>
kapcsolódó – möötähiin <i>XIII</i>	katonai – sottiilaz <i>XVIII</i>	kenderkóc – pagli <i>II</i>
kapor – ukrooppi <i>II</i>	katonai szolgálát – sotapalveluz <i>XII</i>	kendő – rätti <i>II</i>
káposzta – kapusta <i>V</i>	kátrány – terva <i>VIII</i> ; tökötti <i>II</i>	kengyel – jalussin <i>XIV</i>
káposztafej – kapussanpää <i>I</i>	kátrányos – tervahiin <i>XIII</i> ; tervakaz <i>XVIII</i>	kenőcs – vojje <i>XV</i>
káposztalepke – kapustaunilintu <i>II</i>	kátrányoz – tervata <i>XI</i>	kényelem – viihtyizyz <i>XX</i>
kapitár – kimalpacaz <i>XVIII</i>	kattint – naksahata <i>IV</i> ; napsahata <i>IV</i>	kényelmes – viihtyizä <i>VIII</i>
kapu – ovi <i>IX</i> ; portti <i>II</i>	kattintás – napsahoz <i>XII</i>	kenyér – leipä <i>VIII</i>
kapufélfá – ovenpeel <i>X</i>	kattog – napsaa <i>III</i>	kényszerítés – pakkootoz <i>XII</i>
kar – 1. [végtag] käzivarz <i>XI</i> ; 2. [eszköz] vipu <i>II</i> ; 3. [egyetemi, fö-iskolai] tijeekunta <i>VIII</i>	kátyú – uhhaama <i>VIII</i>	kényszerű – pakolliin <i>XIII</i>
kár fn – pahennuz <i>XII</i> ; tapin <i>XIV</i> ; tuho <i>II</i>	kátyús – uurtamikaz <i>XIV</i>	képesség – kyky <i>II</i>
karácsony – Joulu <i>II</i>	káva – salvo <i>II</i>	képest – mukkaa
karakter – tapa <i>IV</i>	kavarog – tuzata <i>XI</i>	képzés – oppeetuz <i>XII</i> ; oppi <i>II</i>
kárász – karussi <i>II</i>	kazal – päälyhe <i>XVI</i>	kér – kyssyyä <i>II</i> ; mankua <i>II</i>
karcol – naarmuttaa <i>IV</i>	kebel – 1. rinta <i>IV</i> ; 2. [nöi] nännä <i>VIII</i>	kérdés – kyssyymyz <i>XII</i>
karcolás – naarmu <i>III</i>	kecske – voohi <i>X</i>	kérdez – kuulussella <i>VIII</i>
karsú – ohukkain <i>XIII</i> ; ohut <i>XX</i> ; ujo <i>II</i> ; ujokkain <i>XIII</i>	kecskegida – kiloi <i>III</i>	kérdezősködik – kzytellä <i>VIII</i>
kard – sablia <i>VII</i>	kedd – toissarki <i>IX</i>	kéreg – koori <i>II</i>
karima – laita <i>IV</i>	kedden – toissarkeen	kéreget – ruinata <i>XI</i>
karmol – kyntelyttää <i>IV</i> ; naarmut-taa <i>IV</i>	kedély – tapa <i>IV</i>	kerek – pöörähain <i>XIII</i> ; ympärläin <i>XIII</i>
karmolás – naarmu <i>III</i>	kedv – ohvata <i>V</i>	kerék – pöörä <i>VIII</i> ; rataz <i>XVIII</i>
karó – seiväz <i>XVIII</i>	kedvel – ahnastaa <i>IV</i>	kerekded – pööriä <i>VII</i>
karom – kynz <i>XI</i>	kedves – 1. kalliz <i>XVIII</i> ; 2. [bajos] meelyttävä <i>VIII</i>	kerékküllő – pöörän poolain <i>XIV</i>
káromkodás – otuz <i>XII</i>	kedve van – ohvottassa <i>XV</i> ; viiciä <i>II</i>	keréknym – rajje <i>XVII</i> ; uurre <i>XV</i>
káromkodik – manaella <i>VIII</i> ; voz-lata <i>XI</i>	kefe – harja <i>IV</i>	kérem! – kyzyn!
karonfogva – käzikoukuuz; käzikyn-käst	kegyetlen – julma <i>VIII</i> ; žaalimatoin <i>XIV</i>	keres – ecciä <i>II</i> ; teenata <i>XI</i>
karóra – rannetunnit <i>II Plur.</i>	kegyetlenség – julmuhuz <i>XX</i> ; žaali-mattomuz <i>XX</i>	keresés – ecco <i>II</i>
karórépa – lanttu <i>II</i>	kegyetlenül – žaalimata	kereskedelem – kauppa <i>IV</i>
károsodik – paheta <i>X</i>	kék – sinniin <i>XIII</i>	kereskedik – kaupata <i>XI</i>
karrierista – pyrkyri <i>II</i>	kékszemű – vaaliansilmäin <i>XIII</i>	kereskedő – kauppiaz <i>XVIII</i>
karrierizmus – pyrkyryz <i>XX</i>	kelengye – morsiankapiot <i>VI Plur.</i>	kereszt – risti <i>II</i>
kárt okoz – pahentaa <i>VII</i>	kelepce – pyyvvyz <i>XII</i>	keresztalakú – ristikkäin <i>XIII</i>
kas – kimalpacaz <i>XVIII</i>	kelés – [orvosi] paize <i>XV</i>	keresztanya – kummitäti <i>II</i>
kása – puuro <i>II</i>	kelet – [égtáj] itä <i>VIII</i>	keresztapa – kummisetä <i>VIII</i>
	keletkezik – ilmetä <i>X</i>	keresztárbóc – raina <i>IV</i>
	kell – piittää (csak 3. személy: ~ti); kannattaa <i>IV</i> ; täytyä <i>II</i>	keresztben – poikin; ristikkäizest
		keresztcsont – piirvicat <i>IV Plur.</i>
		keresztel – 1. ristiä <i>II</i> ; 2. [nevet ad] nimetä <i>XI</i>
		keresztelés – ristimiin <i>XIII</i>
		keresztetlen – nimetöin <i>XIV</i>
		keresztelkedik – ristittässä <i>XV</i>

keresztfiú – kummipoika *VIII*
keresztlány – kummityär *XVII*
keresztség – ristimiin *XIII*
keresztutca – sivukatu *II*
keresztül – mäpoi; yli; läpi; poikin; ylicee
keret – kehyz *XII*
keretezés – kehykset *XI Plur.*
kering – keträtä *XI*; pööriä *II*
kerítés – aita *IV*; pistoaita *IV*
kérlel – kyssyyä *II*; ruinata *XI*
kert – saatu *II*
kertész – satovnikka *V*
kertkapu – portti *II*
kerül – 1. välttää *IV*; pakenuttaa *IV*; 2. [*vmennyibe*] maksaa *III*
kerület – [*mértan*] ympäryz *XII*
kérvény – zajavlenja *V*
kés – veicci *X*
késedelem – viiytöz *XII*
keserű – karvaz *XVIII*
keserűség – karvahuz *XX*
keserv – halliia *VII*
késés – viiytöz *XII*
késik – mööhästyä *II*
keskeny – kaita *IV*
késleltet – viiyttää *IV*
később – jälkiäpäi; mööhäizemmii
késői – mööhäin *XIII*
későn – mööhä; mööhää
kész – valmiz *XVIII*
készakart – tahalliin *XIII*
készakarva – tahallaa
készen – orlenkiiz
készít – teettää *IV*; valmistaa *IV*
készlet – vara *IV*; zappaassu *II*
kesztyű – kassiine *XXI*; rukkain *XIII*
készül – 1. [*készítik*] valmistua *II*; 2. [*szándékozik*] aikoa *III*
készülék – lajje *XVII*
készülődik – valmistua *II*
készültség – vara *IV*
két – kaks
kételkedik – epäellä *VIII*
kétfelé – halki
kétféle – kahellain *XIII*
ketrec – häkki *II*
kétszáz – kakssattaa
kétszázadik – kahezsattaiz
kétszer – kahisse
ketté – halki
ketten – kaheltaa
kettétör – katkoa *III*

kettétörök – haleta *XI*
kettévág – halata *XI*
kettő – kaks
kettőszáz – kakssattaa
kettőszázadik – kahezsattaiz
ketyeg – naksutella *VIII*
kéve – lyhe *XVI*; tuutikka *V*
kevés – vähhäizen
kevésbé – vähemmän
kevesebb – vähemp
kéz – käzi *XI*
kéz a kézben – käzitykkee
kézbesít – saattaa *III*
kézbesítés – saatoz *XII*
kezd – alkaa *III*; aluttaa *IV*
kezdet – alku *II*
kezdethen – enstää; enzin
kezdődik – alkua *II*
kezel – hoitaa *IV*
kézélő – mancetti *II*; ranneke *XXI*
kezeskedik – taata *XII*
kezesség – taе *XVII*; takkuu *VI*
kézikönyv – selliityzkirja *IV*
kézimunka – näppitöö *I*
ki I hsz – ikkunalle; ilmi; poiz; väl-jää
ki II nm – ken
kiabál – huutaa *VII*; mörnää *IV*
kiabálás – huuto *II*
kiadások – kussanokset *XII Plur.*
kialakul – tekahua *II*
kialszik – sammua *II*; tukehtua *II*
kiált – huutaa *VII*; mörnässä *X*; mö-rähtää *IV*
kiáltás – huuto *II*; mörräähyyz *XII*
kiáltoz – uuksaa *IV*
kiáltozik – mörnää *IV*
kiárad – tulvia *II*
kiáruul – möössä *X*; möövvä *I*
kiáruulás – möönni *II*
kiárusít – möössä *X*; möövvä *I*
kiárusítás – möönni *II*
kicsépel – pujja *I*
kicsérél – vaihtaa *III*
kicsi – peen *X*; vähä *VIII*
kicsinosítja magát – laittiissa *XIII*
kicsinyedik – peenentyä *II*
kicsinyít – peenentää *VII*
kicsinyítés – peenennyz *XII*
kicsírázás – ie *XV*
kicsírázik – ittää *IV*; itähya *II*
kicsíráztat – iättää *IV*
kicsit hsz – vähittee; vähä

kicsoda – kukka
kicsorbult – hampahikaz *XVIII*
kiderül – seleta *X*
kidob – lykkiä *II*
kiegészítés – lizä *VIII*
kiéget – polttaa *IV*
kiégetés – polttamiin *XIII*
kiegyenesedik – oentassa *XV*; oike-nuttaa *IV*; ojeta *X*
kiegyenesít – oennella *VIII*; oentaa *VII*; ojata *XII*
kiegyenget – lakenuttaa *IV*
kiejt – 1. [*kézből*] puottaa *IV*; 2. [*hangot*] ääntää *VII*
kiejtés – [*hangé*] ääntämyz *XII*
kiélez – luizata *XI*
kifakul – valeta *X*
kifárad – laihtua *II*; uuppuua *II*; väs-syyä *II*
kifáraszt – laihtuttaa *IV*
kifejezés – lauze *XV*; sanonta *V*
kifejleszt – kehittää *IV*
kifejlődik – kehittässä *XV*
kifelé – ikkunalle; ilmi; poiz; väljää
kifen – luizata *XI*
kifest – kraazata *XI*
kificamít – niukahtaa *IV*; niukahut-taa *IV*
kificamodás – niukkaahuz *XII*
kificamodik – niukahtua *II*
kifizet – lunata *XI*
kifog – [*vmit vhonnan*] pyytää *VII*
kifogás – [*mentség ürügye*] vastaväite *XV*; verryuke *XXI*
kifolyik – vootaa *IV*
kifolyólag – vooks
kifordított – nurja *VIII*
kifújja az orrát – niistää *IV*; räk-kiä *II*
kifullad – haihtua *II*
kifut – 1. päässä *VIII*; 2. [*tej*] jook-settua *II*
kigyó – mato *II*
kihágás – rikkomuz *XII*
kihajol – pistiissä *XIII*
kihajt – [*sarjad*] ittää *IV*; itähya *II*
kihímez – ommella *VIII*; tikata *XI*
kihirdet – [*templomban*] kuuluttaa *IV*
kihúz – nyykähyttää *IV*; vetää *IV*
kihűl – haaleta *X*; jäähtyä *II*
kihút – haalistaa *IV*; jäähytellä *VIII*
kiigazodik – tolkkua *II*
kiirt – juuria *II*; tuhota *XI*

kiirtás – tuhhoomiin *XIII*
kiismer – tutkia *II*
kiismeri magát – saa' a *I*
kijavít – oikoja *V*
kijelent – kuulluttaa *IV*
kijelentés – kuullutoz *XII*
kikapcsol – katkaissa *VIII*
kikefél – harjata *XI*
kikényszerített – pakolliin *XIII*
kiképez – opastaa *IV*
kikérdez – kyzytellä *VIII*
kikerül – valita *X*
kikésztí magát – [*sminkel*] laittiis-
 sa *XIII*
kikísér – saattaa *III*
kikölcsönöz – vipata *XI*
kikötő – salmi *IX*
kikukucskál – pilkistää *IV*
kilehel – päksähtässä *XV*
kilenc – yheksän
kilencedik – yheksäs
kilencven – yheksänkymment
kilencvenedik – yheksäzkymme-
 näs
kilencszáz – yheksänsattaa
kilencszázadik – yheksäsattaiz
kilép – [*vmiből*] poistua *VIII*
kilök – lykkiä *II*
kilukaszt – rejittää *IV*
kimegy – poistua *VIII*
kíméletlen – julma *VIII*; žaalimatoin
XIV
kíméletlenség – julmuhuz *XX*; žaali-
 mattomuz *XX*
kíméletlenül – žaalimata
kimenetel – ulozlähtö *II*
kiment – päästää *IV*
kimerít – [*elfáraszt*] laiuttaa *IV*
kimerül – [*elfárad*] haihtua *II*; laihtua
II
kimeszel – valkenuttaa *IV*
kimutat – näyttää *IV*
kín – kiuza *IV*; piina *II*
kínál – [*étellet, itallal*] tarjota *XI*;
 tarjulla *VIII*
kínálás – tarjoomiin *XIII*
kincs – aarre *XV*; kallehuz *XX*
kinevet – väitellä *VIII*
kinéz – 1. [*kitekint*] pilkistää *IV*; 2.
 [*vhogyán*] äkkähyä *II*
kínládás – piina *II*
kínládik – kiuzantua *II*; rankata *XI*
kínoz – kiuzata *XI*; piinata *XI*

kint – muuvvaal; ikkunall; ulkool;
 väljääz
kintre – ikkunalle; muuvvalle; ul-
 kolle; väljää
kintról – ikkunalt; muuvvalt; ul-
 kolt; väljäst
kinzó – kiusaaja *VIII*
kinyflik – avahua *II*
kinyít – avata *XI*
kinyom – lutisella *VIII*
kiolt – sammuttaa *IV*
kiolvaszt – sulattaa *IV*
kioszt – jakkaa *III*
kiöblít – veruttaa *IV*
kiöl – koolettaa *VIII*
kiömlik – vootaa *IV*
kiönt – kaataa *III*; tulvia *II*
kiprésel – lutisella *VIII*
kipróbál – kokehilla *VIII*
kirabol – rozvota *XI*; rööviä *II*
kiráz – byristää *IV*; puuvistaa *IV*
kirepül – vurahtaa *IV*
kis – peen *X*; vähä *VIII*
kisablak – vortačka *V*
kisarjad – ittää *IV*; itähyä *II*
kisarjadás – ie *XV*
kisbárány – utivoonna *VIII*; voon-
 na *VIII*; voonnain *XIII*
kiscsikó – varza *IV*
kisebb – peenemp
kisebbedik – peenentyä *II*
kisebbít – peenentää *VII*
kisebbítés – peenennyz *XII*
kisebesedik – haavuttua *II*
kisebez – haavuttaa *IV*
kísér – johtaa *IV*
kísérlet – koe *XVII*; yrriitöz *XII*
kísérletezik – oppia *II*
kísérő I fn – johtaja *VIII*
kísérő II mn – möötähiin *XIII*
kísért – veekutella *VIII*
kísértés – veekutoz *XII*
kísértő I fn – veekuttellijja *VIII*
kísértő II mn – veekuttelloova *VIII*
kisgyerek – napakka *V*
kisimít – lakkaitella *VIII*; silittää
IV; silotella *VIII*
kisimul – silottua *II*
kiskacsa – sorzanpoikkain *XIII*
kiskanál – luzikkain *XIII*
kiskutya – pentu *II*
kislány – neiti *II*; tyttärikköi *III*; ty-
 tökkäin *XIII*

kismama – saunanain *XIII*
kisujj – pikkusormi *IX*
kisül – [*süüéstől*] žaarittassa *XV*
kisüt – 1. [*süület késztí*] žaarittaa *IV*;
 2. [*nap*] valeta *X*
kiszabadít – päästää *IV*; vapahut-
 taa *IV*
kiszabadító – vapahuttaja *VIII*
kiszabadul – vapahuttassa *XV*
kiszabadulás – vappaahoz *XII*
kiszakít – nykähyttää *IV*
kiszalad – päässä *VIII*
kiszáll – vurahtaa *IV*
kiszárad – kahnettaa *II*; kuivua *II*
kiszáradás – kuivuhuz *XX*
kiszellőzik – tuultua *II*
kiszellőztet – tuulata *XI*
kiszimatoI – luuvvata *XII*
kiszolgál – palvela *VIII*
kiszolgálás – palveluz *XII*
kiszögez – naaglia *II*
kitágít – avaruttaa *IV*
kitalál – älyssä *XIV*
kitanul – oppiissa *XIII*
kitapint – tunnussella *VIII*
kitaszít – lykkiä *II*
kitép – nykähyttää *IV*
kitompít – nyrihtää *IV*; tylcentää *VII*
kitompul – nyrihyä *II*; tylcetä *X*;
 tylpetä *X*
kitöröl – pyyhkiä *II*
kitúnó – mainio *VI*
kiürít – tyhjentää *VII*
kiürül – tyhjetä *X*
kivár – hakata *XI*
kiválaszt – valita *X*
kiváló – mainio *VI*
kiván – 1. [*óhajt*] haluta *XI*; ikävyt-
 tää *IV*; sooa *I*; toivottaa *IV*; 2.
 [*vkinek vmit*] sallia *II*
kiváncsiskodik – uella *VIII*
kivánság – [*óhaj*] halu *II*; izo *II*
kivarr – ommella *VIII*
kivasal – glaadittaa *IV*; utjuukuttaa
IV
kivétel – errootuz *XII*
kivéve – lizäks
kivilágít – vaalentaa *VII*
kivilágítás – vaalennoz *XII*
kivilágosodik – [*szin*] vaaleta *X*
kívív – kárkkyä *II*
kivon – [*számtan*] vähentää *VII*
kivonás – vähentämiin *XIII*

kívül – muuvvaal; ikkunall; ulkool; väljääz
kívültre – ikkunalle; muuvvalle; ulkolle; väljää
kívülról – ikkunalt; muuvvalt; ulkolt; väljäst
kizár – [vmből] erottaa IV
kliens – aziakaz XVIII
kóborlás – vaelloz XII; vaeltelomiin XIII
kóborol – hapukoitella VIII; vaellella VIII; vaeltaa VII
kóc – pagli II
kockázat – vaara IV
kockázatos – vaaralliin XIII
kockáztat – vaarantaa VII
kócos – pörröin XIII; takkuukaz XVIII
kócsag – sablia VII
kocsir – [lovaz] kárrit II Plur.
kocsirúd – aiza IV
kocsisor – oppooza VIII
kokettál – veikissellä VIII
kolléga – tööntekkiijä VIII
kolléganó – tööntekkiijä VIII
kolonc – pahkoma V
kolostor – manasteri II
koma – kummi II
komoly – totihiin XIII; vakkaava V
komolyan – totizest
konok – icepäin XIII; uhkia VII
konokság – icepäizyz XX
konokul – icepäizeest
kontinens – manner XVI
kópé – šuutkuri II; tólmijä VIII
kopog – jätissä IX; koputtaa IV; rätähyttää IV; tymissä IX
kopogás – jättiinä V
kopogtat – koputtaa IV
koponya – päälüu I
koporsó – ruumihenpuut I Plur.
kor – 1. [időszak] aika IV; 2. [életkor] ikä VIII
korábban – enemmästä; varahampaa
korábbi – entiin XIII
korai – aikahiin XIII; varahiin XIII; ennenaikahiin XIII
korán – aikahissee; varraa
korhadt – laho II
korház – bolnica VIII
korhol – moittia II
korholás – moite XV
korlát – kajje XVII; kázipuu I
korlátoz – kajjenta VII; rajjuttaa IV

kormány – 1. [szervezet] hallituz XII; 2. [járműé] ohjain XIV; šturvaala VIII
kormányoz – johtaa IV
kormos – noekaz XVIII
korog – vapattaa IV; vurissa IX
korom – noki IX
korpa – [terményé] akkaanat VIII Plur.
korpadara – otrupi II
corpás – [korpából készült] akani-kaz XVIII
kórtünet – tavvinoire XVI
kortyint – [szeszt] ryypätä XI
kos – pässi II
kosár – vakka IV
kosárnyi – vakalliin XIII
kóstol – maistaa III
kóstolgat – maissella VIII
kosz – törky II
koszos – tatehikaz XVIII
kotorászik – kahnätä XI; tönkiä II
kotyog – [fecseg] hölskää IV; hölötää IV
kovács – rautaseppä VIII; seppä VIII
kovácsol – takkooa III
kovakő – luukivi IX
kő fn – kivi IX
köcsög – pata IV
kőd – höyry II; utu II
ködös – uttuiza VIII
kőhalom – kivikko II
kőhint – köhähätä IV
kőhög – köhhiä II
kőhögés – köhäh VIII
kőkupac – kivikko II
kölsön fn – velka IV; vippi II
kölsön ad – vipata XI
kölsönös – keskinäin XIII; vastavooin XIII
kölsönösség – vastavooroizuz XX
kölsönöz – vipata XI
köldök – napa IV
köldökzinór – napanoora VIII
köles – sanasuurima V
kölkedzik – poikia II
kölmény – verz XI
költészet – poeetia VIII
költő – poeetta V
költőné – poeettakkoi III
költségek – kussanokset XII Plur.
kölyök – 1. [állat] poikkain XIII; 2. [srác] poika VIII

könyök – kynzpää I
könyörög – ruinata XI
könyörtelen – julma VIII
könyörtelenség – julmuhuz XX
könyörületes – žaalivain XIII
könyv – kirja IV
könny – kyynel XVI
könnyed – kevyt XX
könnyedén – kevyessi; vaivata
könnyedség – keveyhuz XX
könnyen – ilman; kevyessi; vaivata
könnyű – kevyt XX
kőolaj – nefiti II
köp – syleksennellä VIII; sylessä X; sylkiä VI
köpcös – tukkoova VIII
köpés – sylky II
köpet – sylky II
köpköd – sylkiissä XIII
kör – pöörä VIII
körbe – ympärillä
körbefordul – pöörtää VII
körben – ympär; ympärikköi; ympäríttee
körében – pariiz
körhinta – pööräleekku II
környék – räppääle XXI; ympäristö II
környezet – ympäristö II
köröm – kynz XI
köröskörül – ympäríttee
köröz – keträtä XI
körül – 1. [hely] ympär; ympärillä; 2. [idő] noi
körülbelül – liki; noi; vissii
körülmenyek – olosuhteet XV Plur.; olot II Plur.
körvonal – ympäröz XII
körző – cirkkuli II
köszön – [köszönetet mond] kiittää IV
köszönt – tervehtiä II
köszöntelek! – draastui!
köszöntés – tervehyz XII; vastaaot-to II
köszöntöm! – draastui!
köszörükő – luiska VIII; tahko II
köszörül – luizata XI; tahkossa XIV; tahota XI
köszörüs – luiskaaja VIII
köt – 1. [kötöz] kuttooa III; 2. [textiliát] verkata XI; punnooa III
köteg – lyhe XVI; tuutikka V
kötél – köyz XI
kötelesség-teljesítés – veranhoito II

köttelező – pakolliin *XIII*; välttämätöin *XIV*
kötény – polle *II*; vartukki *II*
kötés – 1. [*egészségügy*] sie *XV*; 2. [*textiliakészítés*] verkkahuz *XII*
kötetlen – irtonain *XIII*; vallalliin *XIII*; välilliin *XIII*
kötőfék – päicet *XI Plur.*
kötöz – kuttooa *III*
kötözőpólya – haavasic *XV*
kötszer – haavasic *XV*; harzonkan-kaz *XVIII*
kövé – jämmiä *VII*; paksu *II*; varma *IV*
kövéredik – varmistua *II*
kövérség – paksuhuz *XX*
követ I *fn* – lähettiläz *XVIII*
követ II *verb* – seegrata *XI*
következésképpen – siiz
következik – [*vmiből*] seegrata *XI*
következő – jälkimäin *XIII*; tulloova; enz
következtében – vooks
követség – lähetystö *II*
köz – väli *II*; välyz *XII*
közé – välili
közel – lähel
közelbe – lähelle
közelben – lähel; möötää; sivu
közelebb – lähempään
közelebbre – lähemmäksi
közelében – sivu
közeli – läheín *XIII*
közelre – lähelle
közelség – läheizyz *XX*
közép – keskuz *XII*
közepébe – keskelle
közepéből – keskelt
középen – keskeel
közepére – keskelle
közepéről – keskelt
középre – keskelle
középső – keskihiin *XIII*
középső ujj – keskisormi *IX*
közérzet – tunnelma *VIII*
közismert – kuuluiza *VIII*
közjegyző – nattariuz *XII*
közlés – kuullutoz *XII*; sana *IV*; tijnanto *II*
közmondás – sananverto *II*
közöl – kuulluttaa *IV*
közönséges – ykskertain *XIII*

közös – yhtehiin *XIII*
közösül – hässiä *II*
között – pariiz; väliz
központ – keskuz *XII*
közt – pariiz
közül – välist
közvetlen – välitöin *XIV*
krém – vojje *XV*
kréta – valaskivi *IX*
krumpli – maa ommeenat *V Plur.*
kukac – matokkain *XIII*
kukacos – maokaz *XVIII*
kulcs – avvain *XIV*
kulcsesont – kaglaluu *I*
kupac – mytty *II*; röykky *II*
kupica – viinalazi *II*
kurta – lyhykkäin *XIII*
kúszik – maella *VIII*; röömikköjjä *V*; röömiä *II*
kút – kaivo *II*
kutat – ecciä *II*; tutkia *II*
kutatás – ecco *II*
kutató *fn* – tutkija *VIII*
kútkáva – kaivon salvo *II*
kutya – koira *VIII*
kutyakölyök – pentu *II*
küldött – lähettiläz *XVIII*
küldöttség – lähetystö *II*
küllő – poolain *XIV*; värttänä *VIII*
külön – eriksee; erimittee; erittäi; iceksee
különálló – vallalliin *XIII*
különbözik – erossa *XIV*
különböző – erilain *XIII*; monenlaajain *XIII*
különbség – errutoz *XII*; välitöz *XII*
különbséget tesz – erruttaa *IV*
különféle – erilain *XIII*; monenlaajain *XIII*; sekalain *XIII*
külön-külön – eriksee; erimittee; erittäi; iceksee
különleges – erikkoin *XIII*
különösen – erityizee; vallengvassee; varzinka; varzinki
különösképpen – erityizee; vallengvassee; varzinka; varzinki
kürt – turu *II*
kürtő – lakiain *XIII*
kürtöl – turuttaa *IV*
kürtölés – puhalluz *XII*
küszöb – kynnyz *XII*
küzd – tapella *VIII*
küzdelem – tappelu *II*

L

láb – jalka *IV*
lábatlan – jalatoin *XIV*
lábatlankodik – härcätä *XI*
labda – pallo *II*
labdázás – pallopeli *II*
lábfej – jalkaterä *VIII*
lábszár – sääri *X*
lábszárizület – säärimarja *IV*
lábtorló – jalkarätti *II*
lábujj – varvaz *XVIII*
lábujjhegyen – varpahaizillaa
láda – laatikko *II*
lágý – neežnoi *VI*; nodrikkain *XIII*
lágýék – nivvuist *XIII Plur.*
lajtorja – turppaahat *XVIII Plur.*
lakik – assuaa *II*; ellää *IV*; elussella *VIII*
lakodalom – häät *I Plur.*
lakos – ellääjä *VIII*
lakosságszám – väkiluku *II*
lámpa – lamppu *II*; vannaari *II*
lánc – kahle *XVI*
láng – leekki *II*
lángol – pallaa *III*
lankadt – väittyynt
lankaszt – höblittää *IV*; väzyttää *IV*
lány – 1. tyttö *III*; 2. [*vkinek a lánygyermek*] tyär *XVII*
lanyhul – höblentää *VII*
láp – soo *I*; vajozikko *II*
lapály – alanne *XXI*
lapát – 1. labja *IV*; 2. [*szerkezet része*] laba *IV*
lapít – litistää *IV*
lapocka – labaluu *I*
lapos – littiä *VII*
lapostetű – satikkain *XIII*
lárma – möky *II*
lármázik – rähissä *IX*
lassabban – hitahammast
lassan – hitahast
lassú – hiaz *XIX*
lát – nähä *VIII*
látás – näkömiin *XIII*
látcső – pitkäsilmä *VIII*
látogatás – veerahilu *II*
látszat – näkö *II*
látszik – 1. [*látható*] näkkyä *II*; 2. [*tűnik vmilyenek*] näyttää *IV*; tuntua *II*

- látvány** – näkö *II*
latyak – rapa *IV*; retu *II*; räntiit *XV Plur.*
latyakos – räntiin *XIII*
lavina – vööry *II*
laviroz – loovia *II*
lazac – lohi *X*
le – matalalle
lé – mahla *IV*
leáll – seizahtaa *IV*; seizahtua *II*
leállít – seizahuttaa *IV*
leány – 1. tyttöi *III*; 2. [vkinék a lánygyermek] tyär *XVII*
leányka – neiti *II*; tyttärökköi *III*; tyttökkäin *XIII*
leányt kér – svaattassa *XV*
lebarnul – päivettyä *II*; päivytytä *II*
lebeg – altossa *XIV*
leborotvál – aella *VIII*
leburkol – päälistöä *IV*
léc – piina *IV*
lecke – [tankönyvi rész] läksy *II*
lecsillapít – unimuttaa *IV*; vaikenuttaa *IV*
lecsillapodik – azettua *II*; tyynistäsä *XV*; vaikentassa *XV*
lecsökken – aleta *X*; vähentyä *II*; vähetä *X*
lecsökcent *verb* – laskia *VI*; vähennyttää *IV*; vähentää *VII*
lecsöppen – tilkuttaa *II*
ledob – vizata *XI*
ledönt – kapartaa *VII*
lédüs – mahlahiin *XIII*; mahlakaz *XVIII*; tahhiia *VII*
leegyszerüsít – ykskertaistaa *IV*
leegyszerüsödik – ykskertaistua *II*
leejt – puottaa *IV*; tokutella *VIII*; tokuttaa *IV*
leenged – laskia *VI*; mataluttaa *IV*
leér – painua *II*
leereszkedik – laskiissa *XIII*; painua *II*
leereszt – mataluttaa *IV*
leesik – rapahua *II*; puota *XII*; tokkua *II*
lefed – kattaa *III*
lefekszik – pannassa *XV*
lefektet – 1. lamuttaa *IV*; 2. [aludni] makkuttaa *IV*
lefetyel – lätkiä *II*
lefoglal – vallata *XI*
lefogy – laiheta *X*
lefordít – [nyelv] tulkita *X*
lefordított – [nyelv] tulkittu
lefröcsköl – läikkiä *II*
lég – ilma *IV*
legelőszőr – enzipääst
legeltet – paimentaa *VII*
legény – poika *VIII*
legfelső – ylempäin *XIII*
leghátsó – takimain *XIII*
legördít – vööryttää *IV*
legördül – vööryä *II*
légszomj – tukkeehoz *XII*
leguggol – kykähtää *IV*
legurít – vööryttää *IV*
legurul – vööryä *II*
légzés – henkitöz *XII*; henkähöz *XII*
légy – kärpäin *XIII*
legyengül – turtua *II*
legyengült – vaivakaz *XVIII*
legyező – löyhky *II*
legyilkol – surmata *XI*
légyölő galóca – kärpäizen opokka *V*
legyőz – voittaa *IV*
lehajlik – kummartaa *VII*; painua *II*; painuttassa *XV*; taippua *II*
lehajlít – painuttaa *IV*
lehel – päksähtässä *XV*
lehetőleg – ehki
lehorzol – naarmuttaa *IV*
lehorzolódás – verinaarmu *II*
lehull – varissa *IX*; puota *XII*
lehullás – puokaz *XVIII*
lehuppan – tupsahtaa *IV*
lehül – haaleta *X*; jäähtyä *II*; kylmetä *X*
lehülés – kylmenömmiin *XIII*
lehút – haalistaa *IV*; jäähytellä *VIII*
leigáz – lannistaa *IV*; taivuttaa *IV*
leigázás – lannissoz *XII*
leír – kirjuttaa *IV*
leissza magát – joovuttaa *IV*
lejjebb – 1. [vhol] matalammal; 2. [vhova] matalammalle
lejtős – vino *II*
lék – avanto *II*; maina *IV*; rako *II*
lelapul – lutistua *II*; rätistyä *II*
lélegzés – henkitöz *XII*; henkähöz *XII*
lélegzik – henkähtää *IV*; henkittää *IV*
lélek – henki *IX*
lelet – lövvöz *XII*
lelkesedés – ihassoz *XII*
lelkesít – kuumattaa *IV*
lelkész – pappi *II*
lelketlen – henketöin *XIV*
lelkiismeretlen – hävitöin *XIV*
lelocsol – läikkiä *II*; vezittää *IV*
lelő *verb* – ampua *II*
lemarad – erahua *II*
lemászik – laskiissa *XIII*
lemerül – sukeltaa *VII*
len – liina *IV*
lendületes – tuisko *II*
lenéz – [megvet] halveksia *II*
lenézés – [megvetés] halveksiva *VIII*; halveksunta *V*
lenézően – halveksuen
leng – altossa *XIV*; häilyä *II*; häylää *IV*; löyhkää *IV*; viuhkaa *IV*
lenget – häilytellä *VIII*; häilyttää *IV*; löyhätä *XI*; viipata *XI*; viuhkata *XI*
lent – matalaal
lentről – matalalt
lenyel – lainata *XI*; luikata *XI*; neelaissa *VIII*; neeleksiä *II*
lenyír – leikata *XI*
lenyom – lamata *XI*; painaa *III*
lenyúz – kraapata *XI*; nylkiä *VI*
lenyűgöző – näökáz *XVIII*
leolt – katkaissa *VIII*
leöblít – veruttaa *IV*
leöl – surmata *XI*
lep *verb* – harpata *XI*
lépcső – turppaahat *XVIII Plur.*
lépcsőfeljárát – raput *II Plur.*
lépcsőfok – asse *XV*
lepedő – voottehenliina *IV*
lépés – azel *XVI*
lepihen – lammooja *V*; levätä *XI*
lépked – harpata *XI*
lerak – lasata *XI*
leráz – puuvistaa *IV*; raputtaa *IV*; ravistaa *IV*
lerészegedik – joovuttaa *IV*
leromlik – rapistua *II*
lerövidít – lyhennellä *VIII*; lyhentää *VII*
lesántul – rampihua *II*
lesóványodik – laiheta *X*
lesül – päivettyä *II*; päivytytä *II*
lesülés – päivytyymiin *XIII*
lesült – päivytyynt
lesz – 1. leetä *X*; 2. [vmivé] noissa *VIII*
leszakad – taittua *II*
leszakít – riippiiä *II*; taittua *IV*
leszáll – laskiissa *XIII*
leszármazott – poistuja *VIII*

leszed – noblia *II*; riippiä *II*
leszokás – veerahantumiin *XIII*
leszokik – veerahantua *II*
leszúkit – kajjentaa *VII*
letakar – kattaa *III*
letapos – tallata *XI*
letép – riippiä *II*
letipor – tallata *XI*
letisztít – puhistaa *IV*
letör – taittaa *IV*
letörrik – taitella *VIII*; taittua *II*
letörlés – pyyhkimiin *XIII*
letöröl – ihmata *XI*; pyyhkiä *II*
létra – turppaahat *XVIII Plur.*
létrafok – asse *XV*
létrehoz – synnyttää *IV*; teettää *IV*
létrejön – tekahua *II*; tärkähtää *IV*
lett I fn – lättäläin *XIII*
lett II mn – lättä *VIII*
lett nó – lättäkköi *III*
leül – istussa *XIV*
leüt – löövvä *I*
levág – 1. leikata *XI*; 2. [állatot] tegrastaa *IV*
levegő – ilma *IV*
levél – 1. [írott] kirje *XVI*; 2. [növény] lehti *IX*
levert – tuskahiin *XIII*
leves I fn – suppi *II*
leves II mn – mahlahiin *XIII*; mahlakaz *XVIII*
levesz – [ruhát] vetää *IV*
levet – 1. [ledob] vizata *XI*; 2. [ruhát] vetää *IV*
levetközik – riuzussa *XIV*
levetkőztet – riissuaa *II*
lezuhan – tokkua *II*
liba – hanhi *IX*
libben – altossa *XIV*
libeg – viuhkaa *IV*
liget – lehto *II*; viita *IV*
liheg – puhkua *II*
likór – marjaviini *II*
limlom – söry *II*
lista – luettelu *II*
liszt – jauho *II*
lisztes – jauhokaz *XVIII*
ló – heppoin *XIII*; orkkoi *III*
lóápolás – hepoizhoito *II*
lóbál – hälylytellä *VIII*; löyhätä *XI*; viuhkata *XI*
lobbanékony – tuisko *II*; äkkäizä *VIII*

lobog – altossa *XIV*; löyhkää *IV*; viuhkaa *IV*
lóca – järky *II*; rähi *II*
loczog – läpätellä *VIII*; papattaa *IV*; cakattaa *IV*; čakattaa *IV*
locsogás – lörkötyz *XI*; lörrine *XXI*
locsogó – pitkäkeeliin *XIII*
locsol – läikkiä *II*; vezittää *IV*
locsolkodik – läikkyä *II*
locsolócsó – letku *II*
locspocs – rapa *IV*; räntiit *XV Plur.*
lóg – riippua *II*
lóhere – häryt *XX*
lomb – lehtikko *II*
lombkorona – ladva *IV*
lombos – ladvakaz *XVIII*
lonc – kuuzan *XIV*
lop – kääpätä *XI*; rööstää *IV*; varasella *VIII*; varastaa *IV*
lopás – kääppähyz *XX*; rööstämiin *XIII*; varasoz *XII*; varkahuz *XX*
lopva – sallaistaa
lót-fut – rännätä *XI*
lő – ampua *II*; laukaissa *VIII*
lök – iskiä *VI*; lykätä *XI*; syssiä *II*; tönkkiä *II*
lökdös – syssiä *II*; tönkkiä *II*
lökdösödik – syssiä *II*
lökés – isku *II*
lövés – laukahuz *XII*
lúd – hanhi *IX*
luk – 1. rako *II*; reikä *VIII*; 2. [kis] uuttuin *XIII*; 3. [furat] uuttu *II*
lukaeska – uuttuin *XIII*
lukacsos – uutukaz *XVIII*
lukad – tohkiissa *XIII*
lukas – uutukaz *XVIII*
lukaszt – rejittää *IV*; tohata *XI*
lusta – laiska *IV*
lustálkodik – laizutella *VIII*
lustaság – laizuz *XX*

LY

lyuk – 1. rako *II*; reikä *VIII*; 2. [kisebb] uuttuin *XIII*; 3. [furat] uuttu *II*
lyukaeska – uuttuin *XIII*
lyukacsos – uutukaz *XVIII*
lyukad – tohkiissa *XIII*
lyukas – uutukaz *XVIII*
lyukaszt – rejittää *IV*; tohata *XI*

M

ma – tänäpään
macska – kazi *II*
madár – lintu *II*
madárcsőr – nokka *VIII*
madárijesztő – variksiinvahti *II*
maga – [önmaga] icce
magában – yksintää; yksitää
magány – yksinolo *II*
magányos – yhteläin *XIII*; yksinäin *XIII*
magányosan – yksintää; yksitää
magára vesz – [ruhát] panna *VIII*
magas mn – korkia *VII*
magasan – korkial
magasba – korkialle; ylähälle
magasban – korkial
magasból – korkialt; ylähältä
magaspart – äkkipenger *XVI*
magasra – korkialle
magasról – korkialt
magasság – korkehuz *XX*
magtár – riihi *X*
mágus – tiitäjä *VIII*
magzatburok – jälleliin *XIII*
magyaráz – selittää *IV*
magyarázat – selliiytztapa *IV*
máj – maksa *IV*
majdnem – lähez
május – mai *I*
makacs – icepäin *XIII*
makacság – icepäizyz *XX*
malac – poraz *XVIII*
maláta – ity *II*; malttaahat *XVIII Plur.*
málna – baabukaz *XVIII*
malom – mylly *II*
malomkerék – myllynrataz *XVIII*
malomkő – jauhakivi *IX*; myllynkivi *IX*
mama – mamoi *IX*
mancs – kääpäälä *VIII*
mandzetta – mançetti *II*; ranneke *XXI*
manóver – manerva *V*
manóverez – loovia *II*
mar verb – purra *VIII*
már – 1. jo; 2. [ezentül] ennää
marad – 1. [vmiből] jää'ä *II*; 2. [vho] viipyä *II*
maradék – jätöz *XII*
március – martti *II*
marék – kahmola *V*

márga – savizikkoi *III*
margaréta – ramaška *V*
marhahús – tyhkáliha *IV*
máris – äkkiistää
markol – hakkiissa *XVIII*
marok – kahmola *V*
mart – äkkipenger *XVI*
márt – kастaa *IV*
mártás – kassen *XIV*
mártogat – kassella *VIII*
más *mn* – toizenlain *XIII*; muu *I*
másfajta – erilaajain *XIII*; muu *I*; toizenlaajain *XIII*
másfél – pooltoist
másféle – erilain *XIII*; toizenlain *XIII*
másik – muu *I*; toin *XIII*
masíroz – marssia *II*
másjellegű – toizenlaajain *XIII*
másként – toissii
máskor – toizinaa
másmilyen – toizenlain *XIII*
második – toin *XIII*
másodperc – sekunti *II*
másodszor – toizeks
mászik – kravuta *XI*; maella *VIII*; röömikköjjä *V*; röömiä *II*; tunkehua *II*
matat – harrooa *III*; sögriä *II*
matrac – voocepadja *IV*
matróz – matrossi *II*
mázsa – centneri *II*
meder – veenpohja *VIII*
medve – karhu *II*
még – jopa; veel
megakadályoz – essyttää *IV*
megalapozatlanul – väärittee
megaláz – nöyryhyttää *IV*; nöyryttää *IV*
megalázás – nöyryhytyz *XII*
megalázkodik – nöyrissella *VIII*
megalázza magát – nöyrissella *VIII*
megalkot – looa *I*; synnyttää *IV*
megáll – 1. seizahtaa *IV*; seizahtua *II*; 2. [útközben] kääkätä *XI*
megállapít – määrätä *XI*
megállít – seizottaa *IV*
megállóló fn – seissaahuz *XII*
megalszik – hapata *X*; pöörähtässa *XV*
megalvad – pöörähtässa *XV*
megáporodik – läpähtyä *II*
megátkoz – manata *XI*
megabonáz – lummata *XI*; sanata *XI*

megbán – kaihota *XI*; paheksia *II*
megbánt – obižoittaa *IV*
megbántás – loukkahuz *XII*; obidna *V*
megbántódik – pahastua *II*
megbántva – obidnaal
megbecsül – 1. [sokra tart] kunniutata *IV*; 2. [felértékel] arvata *XI*
megbecsülés – kunniutuz *XIII*
megbénul – halvahua *II*
megbirkózik – sooriutassa *XV*
megbírságot – rankassa *VIII*
megbizik – loottaa *IV*
megborotvál – aella *VIII*
megborotválkozik – aella *VIII*
megborzong – hötähtää *IV*
megbosszul – kostaa *IV*
megbüntet – rankassa *VIII*
megcéloz – sihata *XI*; tähätä *XI*
megcsal – epässyttää *IV*; petkuttaa *IV*
megcsíp – näpissellä *VIII*; näpistää *IV*
megcsókol – suuvvella *VIII*
megcsúszik – lipsahtaa *IV*
megdagad – pöhyttyä *II*; turpossa *XIV*
megdermed – jämistyä *II*; jäättöjä *V*
megdohosodik – läpähtyä *II*
megdönt – kapartaa *VII*
megduzzad – pölhyttyä *II*
megebédel – lounastassa *XV*
megédesít – makenuttaa *IV*
még egyszer – taaski
megéhezik – nälästyä *II*
megelegedett – tyytyväin *XIII*; täytyväin *XIII*
megelegedettség – täytyväizyz *XX*
megelegel – kyllyttää *IV*
megélénkül – vilkastua *II*
megélénkülés – vilkastummiin *XIII*
megélesít – luizata *XI*
megemlít – mainita *X*
megenged – jättää *IV*
megépít – rakentaa *VII*
megérdemelt – arvokaz *XVIII*
megérik – kypsyä *II*
megérint – koskia *VI*; käzitellä *VIII*
megerjed – kävvä *I*
megérkezés – saapumiin *XIII*; tulo *II*
megérkezik – ilmahtua *II*; saapua *II*; tulla *VIII*

megeröltet – terruttaa *IV*
megerősödik – ramuttaa *II*; vahveta *X*; voimistua *II*
megért – arvata *XI*; käzittää *IV*; tolkua *II*; ymmärtää *VII*; äleksiä *II*; älytä *XI*
megértés – ymmärtämyz *XII*; ymmärtäväizyz *XX*; kässiityz *XII*
megértő – ymmärtävväin *XIII*
megesik – sattua *II*
megesket – vannuttaa *IV*
megesküszik – vannua *II*
megfagy – jäättöjä *V*; pakaissa *VIII*; palella *VIII*
megfagyaszt – jääyttää *IV*
megfázik – kylmettyä *II*
megfedd – moittia *II*
megfej – lypsää *IV*
megfejt – arvata *XI*
megfélezhettetlen – raju *II*
megfelekedezik – unohtaa *IV*
megfelelő – kelvata *XI*; vokuuura *VIII*
megfelelőség – kelpoizuz *XX*
megfen – luizata *XI*
megfenyeget – uhata *XI*
megfeszül – jäntyä *II*
megfigyel – havaita *X*; valvoa *III*
megfigyelés – valvomiin *XIII*
megfigyelő – päälkaccjoja *VIII*; valvoja *VIII*
megfizetett – palkalliin *XIII*
megfog – kopata *XI*; napata *XI*; ottaa *IV*; pyyttää *VII*
megfordít – kääntyä *II*; kääntää *VII*; väännellä *VIII*; vääntää *VII*
megfordul – kääntiissä *XVIII*; pöörtää *VII*; pöörähtää *IV*; vääntiissä *XIII*
megfordulás – pöörähöz *XII*
megforgat – pöörittää *IV*
megfoszt – riistää *IV*
megfő – keehua *II*
megfőz – keittää *IV*
megfúj – puhallella *VIII*
megfullad – tukehua *II*; uppossa *XIV*
megfürdet – ujuttaa *IV*
megfürdik – kylpiissä *XIII*
megfűszerez – maustaa *IV*
meggémberedik – paleltua *II*
meggondolatlan – päättöin *XIV*
meggörbít – painuttaa *IV*; taivuttaa *IV*

meggörbül – painuttassa *XV*; taitella *VIII*
meggörnyedve – painuksiiz
meggvyilkol – surmata *XI*; tappaa *III*
meggvyógyul – elpyä *II*; päässä *VIII*
meggvyón – tunnustaa *IV*
meggvyökeresedik – juurtua *II*
meggvyújt – syyttää *IV*
meggvyullad – syyttä *II*
meghahlás – kummarroz *XII*; taipu-
miin *XIII*; taivutuz *XII*
meghahljik – kummartaa *VII*; kyyrys-
tässä *XV*; painuttassa *XV*; taippuua
II; taitella *VIII*
meghahljt – painuttaa *IV*; taivuttaa *IV*
meghahljol – kummartassa *XV*
meghal – koolla *VIII*; pögnähtää *IV*;
pökkössä *XIV*
meghall – kuulla *VIII*
meghallgat – kuunnella *VIII*
meghamisít – väärentää *VII*
megharagszik – niipahtua *II*; nokas-
tua *II*
megharap – purra *VIII*
meghatároz – määrätä *XI*
meghibásodás – viallizuz *XX*; vika *IV*
meghibásodott – vialliin *XIII*
meghív – kuccua *II*; pajjata *XI*
meghívás – kuccu *II*
meghívás – paksunnoz *XII*
meghízik – paksuta *X*; varmistua *II*
meghízlal – paksuntaa *VII*; söötel-
lä *VIII*; varmissuttaa *IV*
meghódít – lannistaa *IV*
meghosszabbít – jatkaa *III*
meghül – kylmettyä *II*
meghülyül – vohmeta *X*
meghút – kylmässyttää *IV*
megígér – luvata *XI*
megigéz – lummata *XI*; sanata *XI*
megijed – pölästyä *II*; säikähtää *IV*
megijeszt – pölässyttää *IV*
megint *hsz* – jällee; taaz; taaski; uuv-
vellee
mégis – mut; takki
megismer – tjiijustaa *IV*; tunjtia (*rend-
hagyó*: ~*tomaa*; ~*nen*, ~*too*; ~*zin*,
~*si*); tutkia *II*
megismerkedés – tuttahuz *XX*
megismerkedik – tunjtia (*rendhagyó*:
~*tomaa*; ~*nen*, ~*too*; ~*zin*, ~*si*);
tuttahua *II*
megismertet – tuttavuttaa *IV*

megitat – joottaa *IV*
megízlel – maissella *VIII*; maistaa *III*
megizzad – hikohillä *VIII*
megjavít – oikoja *V*; parantaa *VII*
megjavítás – parannoz *XII*
megjavul – parata *X*
megjegyez – muistaa *IV*
megjelenik – ilmahtua *II*; ilmetä *X*;
näyttässä *XV*
megjelöl – merkitä *X*
megjósol – ennakoija *V*
megjön – ilmahtua *II*; tulla *VIII*
megjutalmaz – palkita *X*
megjutalmazás – palkkio *VI*
megkap – saa *a I*
megkapál – sönkiä *II*
megkarmol – naarmuttaa *IV*
megkel – [*kelés*] vizvata *XI*
megkér – [*feleségül*] svaattassa *XV*
megkérdez – kuulussella *VIII*
megkeresztel – ristiä *II*
megkeresztelkedik – ristittäessä *XV*
megkerül – [*vmit*] välttää *IV*
megkerülhetetlen – välttämätöin *XIV*
megkisérel – jännittää *IV*; kokehilla
VIII; yrittää *IV*
megkisért – veekutella *VIII*
megkóstol – maissella *VIII*; maistaa *III*
megköszön – kiittää *IV*
megköszörül – luizata *XI*
megköt – kuttooa *III*; lääzätä *XI*;
nipikkoja *V*; nittooa *III*
megkötöz – kuttooa *III*
megkülönböztet – erruttaa *IV*
meglágyít – nodristaa *IV*
meglágyul – nodristua *II*
meglapogat – läpytellä *VIII*
meglep – ihmetyttää *IV*
meglepődik – ihmetellä *VIII*; voik-
kaa *IV*
meglop – rööstää *IV*
meglök – iskiä *VI*; lykätä *XI*; tön-
kätä *XI*
megmagyaráz – selittää *IV*
megmagyarázható – selittyä *II*
megmar – purra *VIII*
megmelegít – kuumentaa *VIII*; läm-
mitellä *VIII*
megmelegszik – kuumeta *X*; läm-
mitteliissä *XIII*
megmenekül – pelastassa *XV*
megment – pelastaa *IV*; päästää *IV*
megmentés – pelastammiin *XIII*

megmentő *fn* – pelastaja *VIII*
megmér – mitata *XI*
megmerevedik – jämistyä *II*
megmos – pessä *VIII*
megmosakodik – pessiissä *XIII*
megnagyobbít – suurentaa *VII*
megnedvesít – nahistua *II*
megnevettet – nagraattaa *IV*
megnéz – kaccoa *III*
megnó – kazvaa *III*
megnósül – najja *I*
megnóvel – suurentaa *VII*
megnývír – leikata *XI*
megnývratkozik – leikkahuttassa *XV*
megnynom – takistaa *IV*
megnuygszik – tyynistässä *XV*; uhit-
taa *IV*; vaikentassa *XV*
megnuygat – unimuttaa *IV*; vaike-
nuttaa *IV*
megnývüz – kraapata *XI*; nylkiä *VI*
megolajoz – öljyssä *VIII*
megold – arvata *XI*
megolvas – arvata *XI*
megolvaszt – sulattaa *IV*
megorrol – niipahtua *II*
megóv – turvata *XI*
megöl – koolettaa *VIII*; surmata *XI*;
tappaa *III*
megőrepszik – vanheta *X*
megőszül – hallistua *II*; harmeta *X*
megparancsol – käskiä *VI*
megpaskol – plaizutella *VIII*
megpatkol – ravvuttaa *IV*
megperzsel – kártyttää *IV*
megperzselődik – kártytä *II*
megpihen – levätä *XI*
megpróbál – jännittää *IV*; kokehili-
la *VIII*; yrittää *IV*
megpuhít – nodristaa *IV*
megpuhul – nodristua *II*
megrag – krapissa *IX*
megragad – [*elkap*] kopata *XI*
megragalmaz – panetella *VIII*
megrak – lasata *XI*
megrás – byristää *IV*; raputtaa *IV*;
ravistaa *IV*; tärähyttää *IV*
megrázkódtatás – täräähyz *XII*
megrázza magát – puuvvistassa *XV*
megreggelizik – suurstaa *IV*
megrémul – säikähtää *IV*
megrendel – tilata *XI*
megrendelés – tillahuz *XII*
megrendítő – näökäz *XVIII*

megritkít – harventaa *VII*
megritkul – harventua *II*
megromlik – märenytä *II*
megrostál – tuultaa *VII*
megrozsdásodik – roostua *II*
megróvidít – lyhennellä *VIII*; lyhentää *VII*
megrúg – potkaissa *VIII*; potkia *II*
megsántul – rampihua *II*
megsavanyodik – hapantua *II*; hapanta *X*
megsebesít – haavuttaa *IV*
megsebesül – haavuttua *II*
megsemmisít – tuhota *XI*
megsemmisítés – tuhhoomiin *XIII*
megsért – obižoittaa *IV*; solvata *XI*; satuttaa *IV*
megsértés – solvaamiin *XIII*
megsimogat – lakkaitella *VIII*
megstoppol – parsia *II*
megsül – žaarittassa *XV*
megsüt – žaarittaa *IV*
megszabadít – päästää *IV*; vapahuttaa *IV*
megszabadító – vapahuttaja *VIII*
megszabadul – vapahuttassa *XV*
megszabadulás – vappaahoz *XII*
megszagol – nuuskia *II*
megszakít – katkaissa *VIII*
megszámol – lukkiia *VI*
megszárad – kahnettua *II*; kälvähyä *II*
megszepent – hämmentynt; hämmilliin *XIII*
megszerez – hankkia *II*
megszilárdít – lujittaa *IV*; vahven-
 taa *VII*; vahvenuttaa *IV*; vahvis-
 sella *VIII*
megszilárdul – lujittua *II*; vahveta *X*
megszokás – aattumuz *XII*
megszokik – aattua *II*
megszokott – aattuunt; tavalliin *XIII*
megszorít – piikistää *IV*
megszökik – päässä *VIII*
megszúr – pistää *IV*; törniä *II*
megszületik – tärkähtässä *XV*
megtagad – keeltähyä *II*; keeltää *VII*
megtagadás – keeltähymmiin *XIII*
megtámaszt – tukkiia *II*
megtanul – oppiissa *XIII*
megtapint – tunnussella *VIII*
megtart – kannattaa *IV*
megtekint – kaccoa *III*
megtelik – täytyä *II*

megtér – tulla *VIII*
megteremt – synnyttää *IV*
megtervez – suunnitella *VIII*
megtetvesedik – täittyä *II*
megtéveszt – epäsyttää *IV*; petkut-
 taa *IV*
megtiszít – puhistaa *IV*
megtold – jatkaa *III*
megtölt – laenkuttaa *IV*; täyttää *IV*;
 ahtaa *III*
megtöltés – laenki *II*
megtör – 1. [kenyeret] taittaa *IV*; 2.
 [csendet] rikkoa *III*
megtörök – taittua *II*
megtöröl – ihmata *XI*; pyyhkiä *II*
megtörülközök – pyyhkiissä *XIII*
megtréfál – pilahilla *VIII*
megújít – uuvvistaa *IV*
megüt – kokata *XI*; löövvä *I*; vit-
 tooa *III*; vudmata *XI*
megvádol – väärittää *IV*
megvadul – villiintyä *III*
megválaszt – valita *X*
megvallás – rippi *II*
megváltozik – muuttua *II*; vaihtua *II*
megváltoztat – muuttaa *II*; vaihtaa *III*
megvár – oottaa *IV*
megvastagít – paksuntaa *VII*
megvastagodik – paksuta *X*
megvéd – sälyttää *IV*; turvata *XI*;
 varjostaa *IV*
megvédés – sooja *VIII*; vara *IV*
megvendégel – tarjota *XI*
megvendégelés – tarjoomiin *XIII*
megver – vittooa *III*
megvereget – läpytellä *VIII*; plaizu-
 tella *VIII*
megvesz – ostessa *X*
megveszteget – lahjoja *V*
megvet – [lenéz] halveksia *II*
megvetemedik – väärityä *II*
megvetés – [lenéz] halveksiva *VIII*;
 halveksunta *V*
megvigasztal – lohuttaa *IV*; uloskut-
 taa *IV*
megvilágít – vaalentaa *VII*; valaissa
VIII
megvilágítás – vaalennoz *XII*; valais-
 suz *XII*; valkehuz *XX*
megvizsgál – tarkastaa *IV*
megzavar – häiritä *X*; hämmentää
VII; rikkoa *III*; sekahannuttaa *IV*
megzavarás – rikkomiin *XIII*

megzavarodik – sekahantua *II*
mezöldül – vihertyä *II*
megy – ajaa *III*; läjhtiä (*rendhagyó*:
 ~htömää; ~hen, ~htöö; ~ksin, ~ksi);
 männä *VIII*
meggy – viišina *V*
meggyfa – viišinapuu *I*
méh – [rovar] kimal *XVI*
méhkaptár – kimalpacaz *XVIII*
méhkas – kimalpacaz *XVIII*
méhlepény – jälleliin *XIII*
megeg – määkkiä *II*
meleg I fn – kuumuz *XX*; lämmää *VI*
meleg II mn – lämmin *XIV*; löyh-
 kiä *VII*
melegít – kuumentaa *VIII*; lämmit-
 tellä *VIII*
melegszik – kuumeta *X*; lämmetä
X; lämmittelliissä *XIII*
mell – rinta *IV*
mellbimbó – nännänpää *I*
mellé – ääree; kylkee; rinnalle
mellékutca – sivukatu *II*
mellett – mööttää; sivu; ääreez; ky-
 lez; liki; rinnaal; varez
mellől – äärest; rinnalt
méltatlankodik – äkähyssä *XIV*
mély – sikkiiä *VII*; syvä *VIII*
melyik – mikä; kumpa; kuka
mélység – syvvyyz *XX*
mén – ori *XVI*
menedék – turva *VIII*; varjo *II*
menekül – pelastassa *XV*
menekülés – pako *II*
ménés – dabuni *II*
menetel – marssia *II*
menetszél – mööttätuul *X*
menhely – turva *VIII*
menta – mäty *II*
mentén – pitkin; möit
mentés – pelastammiin *XIII*
menyasszony – morsia *VII*
menyasszonyi fátyol – morsianhun-
 tu *II*
menyasszonyi ruha – ryyti *II*
menyhal – mae *XVII*
mennydörgés – ukonjyry *II*
mennyezet – laki *IX*
mennyi – kui paljo
mennyiség – määrä *VIII*
mer – [merész] rohkaistua *II*; uzal-
 taa *VII*; tohtia *II*
mér – mitata *XI*

meredek – jyrkkä VIII; äkki II
méreg – 1. [szer] myrky II; 2. [düh] ilkehyz XX; viha IV
merész – rohkia VII
merészel – rohkaistua II; uzaltaa VII; tohtia II
merészség – rohkehuz XX
méret – koko II; mittain XIII; suuruksain XIII; suurus XII
mérgelődik – suuttua II
mérges – 1. [mérgező] myrkylliin XIII; 2. [dühös] ilkiä VII; vihhein XIII; nennääkáz XVIII
mérgező – myrkylliin XIII
merít – ammentaa VII
merőkanál – naapalliin XIII; naappa IV
mérsékelt – kohtulliin XIII
mérték – asse XV; mitta IV; määrä VIII
mértékletes – kohtulliin XIII
mértékletesség – kohtuuz XX
mese – jute XV
mesél – jutella VIII; kertoa III
mester – nikkari II
mesterséges tó – lamni IX
mészáros – määznikkä VIII
meszel – valkenuttaa IV
messze – [vhol] etähääl; etähittee; etemmääl
messzebb – 1. [vhol] etezpäi; 2. [vholvá] etemmälle
messzi – etempäin XIII etähäin XIII
messzire – etemmäks
messziről – etemmittee
méz – mezi XI
mezítláb – paljai jaloi
mező – niitty II; pelto II
meztelen – alassoin XIV; paljaz XVIII
meztelenül – ilkkooalassii
mi I Plur. 1. nm – möö
mi II kérdőnm – mikä
miatt – vooks
miért – miks
miféle – millain
míg – ku
mikor – ku; konz
milyen – mikä; millain; kuka
mindazonáltal – silti
mindegy – ykskaik
mindegyik – joka
minden – jokahiin; kaik; kaikenlaajain
mindenekelött – enziks
minden esetre – ainakki

mindenki – jokahiin
mindennapi – päiväin XIII
mindig – ain
mindkettő – molleemat XIV Plur.
mindössze – ylipäättää
minket – mejjet
mint – kui; niku
mintha – niku
mivégett – mitä vart
mivel *ksz* – sillä
mocsár – soo I; vajozikko II
mocsos – prokutoin XIV; tatehikaz XVIII
mód – tapa IV
modor – manneeri II; tavat IV Plur.
módszer – tapa IV
mogyoró – pähkänä VIII
mogyoróbokor – pähkäpehko II
mogyorófürt – pähkänäkärrkkäin XIII
moha – sammal XVI; variksenvarppaahat XVIII Plur.
mohó – ahnaz XVIII; söömäri II
mohóság – ahnehuz XX
mókus – orraava VII
molnár – myllynikkä VIII
moly – koi I
molylepke – koi I
mond – sannoa III; äännähtää IV
mondás – sananverto II
mondát – lauze XV
moraj – möky II; vuhhiine XXI
morajlik – vunissa IX; jymissä IX; šahissa IX; vuhissa IX
mormog – mököttää IV; pörissä IX; särkiissä XIII; vorccia II
mormogás – mökkiinä VIII; pörriinä VIII
morog – mököttää IV; mörissä IX; ärnää IV
mos – pessä VIII
mosakodik – pessiissä XIII
mosás – pezömiin XIII
moslékos vödör – jalikkoi III
mosoly – hymy II
mosolygás – nagrahoz XII
mosolyog – hymyhillä VIII; nagrahella VIII
mosóteknő – lahantka V
most – heti; järkennää; nykyizii; nyt; nytemmii; nythen
mostani – nykyin XIII
mostohaanya – emintimä VIII
mostohaapa – äčintimä VIII

mostohafiú – pojintima VIII
mostohaleány – tyärpool X
moszat – leete XV
moszatos – leettiin XIII
motor – moottori II
moszskál – sögrä II
mozgás – kulku II
mozgékony – syti II; vikkellä VIII
mozgékonyság – vikkelyz XX
mozog – kulkia VI
mögé – jälelee; perälle
mögött – jälel; peräl; takkaan; perään
mögül – jälelt; perält
múlándó – ezinehetöin XIV
mulatság – kiza IV; viihe XV
mulatságos – lusti II; veikiä VII
múlt I fn – männäizyz XX
múlt II mn – viime
múlt évbén – männävoon
múlt évi – vuuvvelliin XIII
múltkori – toonoin XIII
munka – rae XV; tekömiin XIII; töö I
munkahely – tila IV
munkanap – päivätöö I
munkanéklüli – veratoin XIV
munkás fn – töömeez XIX; töönikka V
munkásnő – töönain XIII
munkásság – toiminta V
munkaszerető – töökáz XVIII
munkatárs – tööntekkiijä VIII
mustár – karticca V
mutat – näyttää IV
mutatkozik – näyttässä XV; näyttää IV; tuntua II
mutatóújj – etusormi IX
muzsika – soitto II
műfaj – žanri II
műhely – masterskoi II
műszak – vooro II
művel – tehä VIII
művészet – taje XVIII

N

na – nah
nadrág – kaatjat IV Plur.; pöksyt II Plur.
nagy – suur X
nagyanya – ämmä VIII
nagyapa – äjä VIII

nagybácsi – 1. [anyai] enoi III; 2. [apai] setä VIII
nagyböjt – Suurpyhä VIII; Äjäpyhä VIII
nagybunda – suurpövyv II
nagyít – suurennella VIII
nagykabát – viitta IV
nagykapu – ovi IX
nagykövet – lähettiläz XVIII
nagykövetség – lähetystö II
nagylelkú – anteliaz XVIII
nagylelkűség – anteliahaizuz XX
Nagy Medve – Suurottaava VIII
nagynéni – täti II
nagyobb – enem; suuremp
nagyobbít – suurennella VIII
nagyon – aivaa; hyvvi; varsii
nagyság – suurukkain XIII; koko II; suuruus XII; mittain XIII
naiv – ykskertain XIII
naivítás – ykskertaizuz XX
nap I – [24 óra] päivä VIII
nap II, Nap – [égitest] päivy, Päivy XX
napbarnított – päivettynt
napfény – päiväpaise XV
napi – päivän XIII
napjainkban – nykypäiviin
napkelte – päivyennoizo II
napközben – päiväl; pään
naplemente – päivyenlasku II
naplopó – laiskuri II
napnyugta – päivyenlasku II
nappal *hsz* – päiväl; pään
napsugár – päivyen säe XVII
napsütés – päiväpaise XV
nassol – magjassella VIII
nátha – nenätauti II; räkä VIII
náthás – räkäz XVIII
nedv – mahla IV
nedvdús – mahlahiin XIII; mahla-kaz XVIII
nedves – nahkia VII; kossia VII; märkä VIII; määräkäz XVIII
nedvesség – kossehuz XX
négy – neljä
negyed *szn* – neljännez
negyedik – neljäs
négykézláb – röömillää
négy száz – neljäsattaa
négy századik – neljäsattaiz
negyven – neljäkymment
negyvenedik – neljäkymmenäz

néha – välimittee; välili
néhány – moni
nehéz – painokaz XVIII; rankka IV; vaikia VII
nehézség – rankkahuz XX; vaikehuz XII
nekifog – kävä I; noissa VIII
nekitámaszkodik – nojahtassa XV
nekiütöközik – räähtässä XV
nélkül – ilma
nélkülözö – tarvicova VIII
nem I *fn* – sukupool X
nem II *msz* – mitte; eijoo; ei
néma – mykkä VIII
némaság – mykkyhyz XX
nemdohányzó – polttamatoin XIV
nemezeldik – vannua II
nem habzó – vaahotoin XIV
nem illik – ilettää IV
nemiszerv – 1. sukupolelliin XIV; 2. [férfi] kyrpä VIII
nem kötelező – pakotoin XIV
nem létező – olomatoin XIV
nemrég – nietauno; toonnoi
nem sok – vähhäizen
nemsokára – pian
nem szabad! – ei saa!
nem szándékos – tahatoin XIV
nem teljes – vajanain XIII
nem várt – oottamatoin XIV
nemzedék – sukupolvi IX
nemzettségfő – vanhemikkoi III
nép – rahvaz XVIII; väki IX
népességszám – väkiluku II
név – nimi IX
nevet – nagraa III
nevetés – nagrahoz XII; nagro II
nevetésben tör ki – nagratella VIII
nevelés – nagrettava VIII; veikiä VII
neveltet – nagratata IV
neveltető – lusti II
nevez – nimettää IV
névnap – ihmenäist XIII *Plur.*
névtábla – plankukkain XIII
névtelen – nimetöin XIV
néz – kaccoa III
nincstelen – olomatoin XIV
nincstelenség – olomattomat XIV *Plur.*
no – no
nógat – hätyttää IV
noha – vaik
nomád – vaeltaja VIII; irtolaizväki IX

nos – no
november – nojaabri II
nő I *fn* – nain XIII
nő II *verb* – kazvaa III
női – naissiin XIII
női ing – rättinä VIII
női mell – nännä VIII
nőnap – naisiinpäivä VIII
nőnem – naissiin sukupool X
nős – naizellikaz XVIII
nöstény – emäin XIII
nőtlen – naimatoin XIV
nővekszik – kazvaa III
nővel – suurennella VIII
nővény – kazvi II
nővényszár – varz XI
nővér – siar XVII; sizoi III
növés – 1. [eredmény] kazvu II; 2. [folyamat] kazvamiin XIII
nőveszt – kazvattaa IV

NY

nyafog – irissä IX; yrissä IX
nyafogás – yrriine XXI
nyáj – parvi IX
nyak – kagla IV
nyakszirt – niska IV
nyál – sylki IX
nyaláb – lyhe XVI; tuutikka V
nyár – [évszak] kezä VIII
nyaraló – [épilet] daača IV
nyárfa – haapa IV
nyárfaerdő – haavikko II
nyáron – kessään; kezäl
nyavalya – tauti II
nyávgog – niaukkua II
nyegle – nahankiskoja VIII
nyel – lainoa III; neeleksiä II; neel-lä VIII
nyél – varz XI
nyeles – varrelliin XIII
nyelés – lainamuz XII
nyelöcső – söömäkeruz XII
nyelv – 1. [szerv] keel X; 2. [beszél] keel X
nyelvjárás – murre XV
nyelvtan – grammatikka V
nyereg – sattuula V
nyergel – satuloittaa IV
nyerít – hernua II
nyers – nätki II

nyikorgás – narze XVI
nyikorog – nar|skaa (*rendhagyó*: ~skamaa; ~zan, ~skaa; ~zin, ~ski)
nyilás – aukku II
nyír *verb* – leikata XI
nyírás – leikkuu VI
nyiratkozok – leikkahuttassa XV
nyírfa – koivu II
nyírfaerdő – koivisto II
nyírfajd – tedri IX
nyirkos – nahkia VII; märkä VIII; määrrääkáz XVIII
nyitott – aukinain XIII; raokaz XVIII
nyitva – auki; rakozillaa
nyolc – kaheksan
nyolcadik – kaheksaz
nyolcvan – kaheksankymment
nyolcvanadik – kaheksazkymmenáz
nyolcszáz – kaheksansattaa
nyolcszázadik – kaheksazszattaiz
nyom I *fn* – jälki IX
nyom II *verb* – lutistaa IV; painaa III; painahtaa IV; takistaa IV
nyomában – jález
nyomás! – kapooiz!
nyomban – heti; järestä; järkennää; viipymätä; äkkiistää
nyomógomb – nyppy II
nyög – ähissä IX; ähkää IV; ähäh-tää IV
nyögés – ähhiine XXI
nyöszörgés – yriine XXI; yrissä IX
nyugalom – lepo II; rauha IV; tyy-nehyz XX
nyugat – länz XI
nyugaton – länneez
nyugodt – malkkia VII; rauhain XIII; tyy X; tyynikkäin XIII
nyugtalan – irtonain XIII; levotoin XIV; raizu II
nyugtalanokodik – hätäellä VIII
nyugtat – unimuttaa IV; vaikenut-taa IV
nyúl *fn* – jäniz XII
nyúlékony – nodra VIII; notkia VII
nyúlékonytság – nodruz XX
nyúz – nyllkiä VI
nyúzott – nahatoin XIV
nyüg – vaiva IV
nyüszít – yrissä IX
nyüszítés – yriine XXI
nyüzsgés – villiine XXI

O, Ó

óceán – okkiaana V
ócska – paharaiskuin XIII
ócskaság – hantara V
oda – sinne
odaad – tooa I
odaadó – uskolliin XIII
odaajándékoz – lahjuttaa IV
odaállít – azettaa IV
odadob – särätä XI
odaerősít – kiinnittää IV
odafordul – pöörtää VII; pööräh-tää IV
odahelyez – azettaa IV
odaragad – liimahussa XIV
odarak – lattooa III
odarögzít – kiinnittää IV
odaszögez – naagila X
odatesz – lattooa III
odavet – särätä XI
odavisz – tooa I
oda-vissza – etez-takaz
odébb – etezpäi
odvas – tyhjä VIII
óhaj – halu II; izo II
óhajt – haluta XI; hoolia II; ikävyt-tää IV; sooa I; toivottaa IV
ok – syy I
okádik – oksentaa VII
okos – viiaz XVIII; ällyykáz XVIII
okosodik – viizastua II
okosság – viizahuz XX
oktat – opastaa IV
oktatás – oppeetuz XII; oppi II
oktató – opastaja VIII
október – oktiaabri II
ól – läävä VIII
olaj – 1. öljy II; 2. [ásványi] nefti II
olajfesték – öljykraaska IV
olajos – öljyin XII
olajoz – öljyssä VIII
old – livvottaa IV; päästää IV
oldal – pool X
oldalborða – kylkiluu I
oldalra – sivulle; vinnoo
oldalról – sivult
oldalt – sivul; vinnoo
oldat – livvoz XII
oldódik – livveta X
olló – sakset IX *Plur.*

olt – sammuttaa IV; tukahuttaa IV
oltalmaz – turvata XI
oltalom – turva VIII
olvad – sullaa IV
olvadás – nooska VIII; sooja VIII; sullaate XXI
olvaszt – sulattaa IV
olvasztott – sula VIII
olyan – mokkooma; sellain; tämmöin
onnan – seelt
óra I – [időegység] tunni II
óra II – [időmérő] tunnit II *Plur.*
óraszij – tunniloinranneke XXI
ordibál – mörmää IV
ordít – mölissä IX; mörnässä X; mö-rähtää IV
ordítás – mörriinä VIII
orgyilkos – päänikka V
óriási – huikia VII; suur-lantain XIII; urohoiin XIII
orkán – viihkura V
ormány – kärzä VIII
ormányos – kärzikáz XVIII
oromzat – viilo II
orosz – venäläin XIII
orosz nő – venäkköi III
Oroszország – Venämaa I; Vennää-jä VIII
oroszországi – venäjäläin XIII
oroszországi nő – venäjäkköi III
orr – 1. nenä VIII; 2. [állaté] kärzä VIII; 3. [járműé] kegla IV
orrlyuk – nenähooku II
orrol – nenästyä II
orrot fűj – furskata XI; niistää IV; räkkiä II
orrváladék – räkä VIII
orsó – käämy II
ország – maa I
országghatár – raja IV
ortodox vallás – vennäen usko II
orvos – tohteri II
orvosság – rohto II
ostoba I *fn* – vohma VIII; tuhmuri II
ostoba II *mn* – vohmain XIII
ostobaság – vohmuz XX; volliline XXI
ostor – roosa VIII
oszt – jakkaa III
osztály – jaosso II
osztás – jako II; jaotuz XII
osztozik – jakahussa XIV

ott – seel
otthagy – lakata *XI*
otthon I *fn* – koti *II*
otthon II *hsz* – kottoon
otthonos – viihtyisä *VIII*
otthonosság – viihtyisyyz *XX*
ottlét – olo *II*
óv – hoitaa *IV*
óvadék – tapalookka *VIII*
ovális *mn* – pitkilukkain *XIII*
óvás – [védelem] hoito *II*
óvatlan – varomaton *XIV*
óvatlanság – varomattomuz *XX*
óvatos – varovain *XIII*
óvatosan – varovaizeest
óvatosság – varovaizuz *XX*
óvoda – lapsiloinsaatu *II*

Ö, Ő

ő – hää
öblít – veruttaa *IV*
öblös – paikakaz *XVIII*
öböl – lahti *IX*; lahheeke *XXI*
ödéma – pöhyttymä *VIII*
ök – höö
öket – heijjet
ököl – kulakka *V*
öl *verb* – tappaa *III*
ölben – syllee
ölel – kaglutella *VIII*
ölelés – kagluttelu *II*
ölnyi – [mértékegység] syllee
öltözet – puku *II*; vaattit *XV Plur.*
öltözködik – ehtiissä *XIII*; rakentasa *XV*; vaattiissa *XIII*
öltöztet – vaatettaa *IV*
ömlesztett sajt – sullaatejuusto *II*
ömlik – 1. verrata *XI*; vootaa *IV*; 2. [eső] plaiskahuttaa *IV*; plaizata *XI*
önálló – icenäin *XIII*
önfejű – icepäin *XIII*
önfejűség – icepäizyz *XX*
önkéntes *mn* – vappaa *VI*
önmaga – icce
önművelés – icceopastaja *VIII*
önt – jooksuttaa *IV*; kaataa *III*; val-laa *III*
öntanulás – icceopastaja *VIII*
öntelt – ylvästävä *VIII*
önteltség – ylvässöz *XII*
öntöz – vezittää *IV*

öntudatát veszti – pöörtyä *II*
őr – vahtija *VIII*
ördög – pahalain *XIII*
öreg – vanha *IV*
öreganyó – ämmä *VIII*
öregapó – äjä *VIII*
öregasszony – moori *II*
öregedés – vanhenommiin *XIII*
öreges – vanhakkoi *III*; vanhavoi-toin *XIII*
öregít – vanhentaa *VII*
öregség – vanhuz *XX*
öriz – hoitaa *IV*; vahtia *II*; paimen-taa *VII*
örlés – jauhatoz *XII*
örök – ikin *XIII*
örökös *fn* – perriijä *VIII*
örökség – perintö *II*
öröl – jauhaa *III*; jauhotella *VIII*
öröm – illo *II*
örség – vahti *II*
örvény – pöörre *XV*; silmäke *XXI*
örzés – hoito *II*
ős *fn* – vanhusti *II*
ősi – muinahiin *XIII*; vanha *IV*
ősregi – iännikkäin *XIII*
ösvény – jalkatee *I*
ősz I *fn* – syksy *II*
ősz II *mn* – halluin *XIII*; harmaa *VI*
ősz – syksyin *XIII*; syksylliin *XIII*
őszies – syksylliin *XIII*
őszinte – totuueilliin *XIII*
őszinteség – totuueilizuz *XX*
őszutó – syystalvi *IX*
őszül – [hajszn] hallistua *II*; harme-ta *X*
összecsomagol – pakettojja *V*
összecsuk – taittaa *IV*
összecsukódik – taittua *II*
összedől – lanketa *XI*
összefonódik – punohuttassa *XV*
összegereblyéz – haravojja *V*
összegörnyedve – painotoksiil
összegyűjt – koota *XII*
összegyűlik – hakkiissa *XIII*
összegyűr – määliä *II*
összegyűródik – määlihyssä *XIV*
összehajt – taittaa *IV*
összehasonlít – verrata *XI*; vertahil-la *VIII*
összehasonlítás – vertahuz *XII*
összehasonlíthatatlan – verttaama-toin *XIV*

összeillik – yhetä *X*
összeismerkedik – tuttahua *II*
összeismertet – tuttavuttaa *IV*
összekever – ilata *XI*; sassiia *II*
összekeveredik – sazihua *II*
összekócolódik – vannuaa *II*
összeköt – nittoa *III*
összekuszál – sotkia *VI*
összel – syksyyl; syksyyn
összenyom – ahistaa *IV*; latissella *VIII*; takistaa *IV*
összenyomódik – ahistua *II*; lutis-tua *II*; pujotella *VIII*
összeomlik – lanketa *XI*
összepszkit – ilata *XI*; marakutella *VIII*
összepszkolódik – voitua *II*
összeprésel – latissella *VIII*
összepréselődik – pujotella *VIII*
összerak – koota *XII*
összes – kaik
összesen – ylipäättää
összeszerel – koota *XII*
összeszid – haukkua *II*
összeszorít – latissella *VIII*; puris-taa *IV*
összeszorul – lutistua *II*
összetép – katata *XI*
összetesz – koota *XII*
összetör – murtaa *VII*
összetörök – murtua *II*
összevet – verrata *XI*; vertahilla *VIII*
összevissza – sekaisii
összezavar – hämmentää *VII*; ilata *XI*
összezavarodik – hämmentyä *II*; ni-tahua *II*; sazihua *II*; sekahantua *II*
összezsúfolódik – hävetä *XI*
öt – viiz
ötlet – aate *XV*
ötöd – vijjenez
ötödik – vijjez
ötszáz – viizsattaa
ötszázadik – vijjeezsattaiz
ötven – viizkymment
ötvenedik – vijjezkymmenäz
öv – 1. [ruhán] vöö *I*; 2. [éghajla-ti] vööhyke *XXI*
öves – vöölliin *XIII*
övezet – vööhyke *XXI*; zoonaa *VIII*
öz – meccävoohi *X*

P

pad – järky *II*; rähi *II*
padlás – lakka *IV*
padló – lattia *VII*
pajkos – šuutkuri *II*
pajkoskodik – tölmiä *II*
pajta – sarraaja *V*
pakol – pakata *XI*
palack – putteeli *II*
palánta – orraahat *XVIII Plur.*; taim *X*
pálca – keppi *II*; ozla *VIII*; tikku *II*
pálinka – viina *IV*
palló – plankku *II*
palota – vorcca *VIII*
panasz – kaiho *II*; valliiuuz *XII*
panaszkodik – kaihossa *XIV*; kai-
 paella *VIII*; uikuttaa *IV*; valittaa *IV*
pánt – oputin *XIV*
pap – pappi *II*
papa – ätti *II*
papír – pappeeri *II*
paplan – adjala *V*
paprika – pippari *II*
paprikaszóró – pipparikuppi *II*
papucs – kenkä *VIII*
pár *fn* – pari *II*
parancs – käsky *II*
parancsol – käskiä *VI*
paraszt – taloinpoika *VIII*
parasztasszony – taloinpoikanain *XIII*
páratlan – [egyedi] verttaamaton *XIV*
paráz – äky *II*
parázslík – kyttöjä *V*
parcella – sarka *IV*
paripa – orkkoi *III*
párna – tyyny *II*
párnahuzat – naulačka *V*
páros *mn* – parilliin *XIII*
part – ranta *IV*
partvidék – rannikko *II*
párzik – hässiä *II*
paskol – plaizutella *VIII*
paszta – vojje *XV*
pásztor – paimen *XVI*
pata – kabja *IV*
patak – oja *VIII*
patás – kabjakaz *XVIII*
patkány – rotta *VIII*
patkol – ravvuttaa *IV*
pattanás – [bőrön] näpykkä *V*

pecsét – 1. [bélyegzőlenyomat] päcet-
 ti *II*; 2. [folt] tahra *IV*
pecsétés – tahrain *XIII*
pedál – jalkalauta *IV*
pedig – entä
példa – ezimerkki *II*
pelenkáz – kapaluttaa *IV*
pelyhes – pöyhkiä *VII*
pelyva – ruumenet *XVI Plur.*
penge – terä *VIII*
penget – näpätä *XI*
péntek – päädeccä *VIII*
pénteken – päädeccään
pénz – raha *IV*
pénzérme – manneeta *V*
pénzes – rahhaakaz *XVIII*
pepecsel – kähnätä *XI*; viiyellä *VIII*
perem – laita *IV*; pääreme *XV*; särvi
IX
persze! – tiitenki!
perzsel – kártyttää *IV*
piac – turu *II*
pici – peen-lanttain *XIII*
pihen – levätä *XI*
pihenés – lepo *II*
pikk – pata *IV*
pillanat – hetki *IX*; villaahoz *XII*
pillanatnyilag – nykyizii; nytten
pillantás – kacco *II*
pimasz – nahankiskoja *VIII*
pince – kellari *II*
pincér – tarjulija *VIII*
pincérnő – tarjulijakkoi *III*
pipa – piippu *II*
pipaszár – piipunvarz *XI*
pirkadat – päivävaletikko *II*
pirog – piirakka *V*
piros – aaloi *VI*; punnain *XIII*
pisi – vercca *IV*
pislákol – vilahella *VIII*
pislant – räpsähtää *IV*; räpsää *IV*
pislog – raputtaa *IV*
piszkos – prokutoin *XIV*
piszok – törky *II*
pisszenés – piikkitöz *XII*
pityereg – irissä *IX*
pitypang – maitokukka *VIII*
plafon – laki *IX*
pocsolya – läतिकä *VIII*
pofon – plajjaahuz *XII*
pohár – lazi *II*
pók – hämöi *III*
pókháló – hämöinverkko *II*

polc – hylly *II*
poloska – lucikkain *XIII*
pompás – mainio *VI*
pontos – tarkka *IV*; täzmälliin *XIII*
pontosan – 1. täzmällää; 2. [kerekén]
 tazaizest
pontosít – selvittää *IV*
ponyva – prezetti *II*
por – pölly *II*
poronty – napakka *V*; poikkain *XIII*
poros – pöllyhiin *XIII*; pöllykáz
XVIII
portré – padretti *II*
porzik – pöllyttää *IV*; pöllytä *XI*
poshad – märetä *X*; märkänöittä
IV; märätä *XI*
poshadt – mätä *VIII*
poshaszt – märkenyttää *IV*
posta – posti *II*
postabélyeg – postimarkka *IV*
poszméh – kimallain *XIII*
pótlás – lizä *VIII*
pózna – riuku *II*; seiváz *XVIII*
pöfetegomba – tussa *VIII*
pörget – pöörittää *IV*
pörk – kärnä *VIII*
pörög – pööriä *VII*
pörsenés – näpykkä *V*
prédikáció – rippiitöz *XII*
prémium – palkicommiin *XIII*
présel – pistää *IV*
próba – koe *XVII*; yrriitöz *XII*
próbál – yrriitää *IV*
próbalkozás – yrriitöz *XII*
probléma – onkelma *VIII*
prüszköl – furskaa *IV*
pucol – [zöldséget] savita *X*
puha – nodrikkain *XIII*; pehmiä *VII*
puhatestú *fn* – matokkain *XIII*
pupilla – mussuain *XIII*; silmäterä
VIII
puska – pyssy *II*
puszi – suuvelma *VIII*

R

ráadásul – jopa
rab – orja *VIII*
rábeszél – uhitella *VIII*
rabló – rozvoi *III*; rööväri *II*
rabol – rozvota *XI*; rööviä *II*
rabság – orjuz *XX*

rabszolga – orja VIII
rabszolgaság – orjuz XX
rács – ristikkö II
rácsap – kokata XI
ráförmed – ränkäähtää IV
rág – krapissa IX; näriiä II; pureksia II
ragacos – tahmia VII
ragad – liimahussa XIV
ragadozó *fn* – peto II
ragadozómadár – petolintu II
rágalmaz – ilata XI; panetella VIII
rágalom – panettelu II
ragaszt – liimata XI
rágcsál – krapissa IX; märehtiä II; näriiä II
rágivaló – märeehöz XII
ragoz – painuttaa IV
ragozás – painuttammiin XIII
ragozódik – painuttassa XV
ragyás – kárnäkáz XVIII
ragyog – kimaltaa VII; läikkää IV; läykkyä II
ragyogás – kimalle XXI; läikkäähyz XII; paise XV
ragyogó – [fényes] jasnoi VI; kirkaz XVIII
ráismer – tun|tia (*rendhagyó*: ~*to-maa*; ~*nen*, ~*too*; ~*zin*, ~*si*)
raj – parvi IX
rajong – harrastaa IV
rajongás – ihassoz XII; harrassoz XII
rajongó – harrastaja VIII
rájön – älllyssä XIV
rajta! – kapooiz!
rajzol – piirtää VII
rak – lasata XI; lattooa III; panna VIII
rák – 1. [állat] krapu II; 2. [kór] krapu II
rakás I *fn* – mytty II; röykky II
rakás II *szn* – pinkka IV
rákattint – napsuttaa IV
ráken – voitaa VII
rakodás – ahassoz XII; lassahoz XII
rakodómunkás – lassaja VIII
rakomány – koorma VIII
rakoncátlan – kräncci II; vallatoin XIV
rakoncátlankodik – nyhtiissä XIII
ráma – kehyz XII
rámutat – näyttää IV

ránc – 1. säjje XVII; 2. [ruhán] nyr-ry II
ráncigál – nyhtää IV; rynnä II
ráncos – [ruha] nyrssykáz XVIII
rang – arvo II
rángat – rynnä II
rangidós – vanhemmikoi III
ráolvás – äkätä XI
ráragad – liimahussa XIV
rásóz – ahissella VIII
rászed – epäsyttää IV; jymähyttää IV; petkuttaa IV; ommella VIII
rátukmál – ahissella VIII
ráuszit – vuzittaa IV
ráút – [rávág] kokata XI
ravasz – veekaz XVIII
ravaszdi – veekastelliija VIII
ravaszodik – veekassella VIII
ravaszág – veekahuz XX
rávesz – uhitella VIII
ráz – byrissellä VIII; puuvistaa IV; raputtaa IV; ravistaa IV
rázkódás – tärriine XXI
rázkódik – byristässä XV; tärissä IX
reakció – vastavoima VIII
recseg – räskää IV; rätissä IX
redő – vaokkain XIII
redős – vaokaz XVIII
redöz – vaota XI
régebben – varahampaa
réges-régen – eläessä
reggel I *fn* – hoomuz XII
reggel II *hsz* – hoomuksel
reggeli *fn* – suuruz XII
reggelizik – suurustassa XV
régi – iänikkäin XIII
régimódi – vanhameeliin XIII
régóta – kavvaa; pitkää
rejt – kätkiä VI
rejtekhely – piilo II; salapaikka IV
rejtvény – arvutoz XII
remeg – järissä IX; lapertaa VII; tä-rähtää IV; vipattaa IV; värissä IX
remegés – tärriine XXI; vippiine XXI; värizömmiin XIII
remek *mn* – mainio VI; ihhaala VIII
remél – toivottaa IV
remény – toivo II
reménykedik – toivoa III
reménység – toivo II
rend – järessyz XII
rendben tart – pitää IV järessyz
rendbontás – rikkomuz XII

rendel – [megrendel] tilata XI
rendelet – käsky II
rendet rak – panna VIII järessyz
rendhagyó – epä-säännölliin XIII
rendkívül – ihhaa; äärimillee; ääretömmää
rendsabály – ohelma VIII
reng – värissä IX
rengés – värizömmiin XIII
répa – nagriz XVIII
repedés – lohkima VIII
repül – lennellä VIII; lentää VII; vurahtaa IV
repülés – lento II
repülőgép – eroplaani II
rés – aukku II; rako II
rész – 1. kappale XXI; oza VIII; 2. [hányad] jako II
részben – oziks
részeg I *fn* – jooppuri II
részeg II *mn* – jooppuunt
részegeskedik – joopotella VIII; mäsätä XI; rallittaa IV
részegség – jooppuzuz XX; joopumuz XIII
reszelő *fn* – 1. napilka V; 2. [konyhai] törkka II
részenként – ozittee
részére – halluuz; hyväks; vart
részint – oziks
reszket – järissä IX; lapertaa VII; tä-rähtää IV; vipattaa IV; värissä IX
reszketés – vippiine XXI; värizömmiin XIII
részleg – jaosso II
részlet – kappale XXI
részvényes *fn* – ozameez XIX
részvét – žalkka II
rét – niitty II
retek – rytkä II
retesz – lukku II; säppi II
réz – vaski IX
rezeg – vipattaa IV
rezgő nyárfa – haapa IV
részikló – vaskimato II
részút – vinnoo
rí – itkiä VI
rikolt – mörnässä X; mörähtää IV
rikoltozik – mörnää IV; uukkaa IV
ringatózik – lárppää IV
riszál – hööráhytellä VIII
ritka – harva IV
ritkábban – harvempaa

ritkán – harvaa
ritkít – harventaa *VII*
ritkul – harventua *II*
robog – kiittää *VII*; viipata *XI*
rohad – märetä *X*; märkänöittää *IV*;
 määrätä *XI*; määntyä *II*
rohadt – mätä *VIII*
rohan – viipata *XI*
rohangászik – hääriä *II*
rohaszt – merkenyttää *IV*
róka – repoi *II*
rókagomba – vahvero *II*
rókázik – oksentassa *XV*
rokka – vokka *II*; vokkuri *II*
rokon – omahiin *XIII*; sukulain *XIII*
rokonság – 1. [*személyek*] suku *II*;
 2. [*viszony*] sukulaizuz *XX*
romba dól – harota *XI*
romlás – pahenommiin *XIII*
romlik – paheta *X*
romlott – vialliin *XIII*
rongy – hanska *IV*; räpkä *VIII*
ront – pahentaa *VII*
ropog – krapissa *IX*; narjskaa (*rend-*
hagyó: ~skamaa; ~zan, ~skaa; ~zin,
~ski); räskää *IV*; rätissä *IX*
roskatag – tukkeela *VIII*
rost – jänz *XI*; niin *X*
rosta – seegla *IV*
rostál – seegloa *III*; tuultaa *VII*
rostély – ristikkö *II*
rossz I fn – paha *IV*; pahhuuz *XX*
rossz II mn – paha *IV*; pahhain *XIII*
rosszabb – pahemp
rosszabbodás – pahenommiin *XIII*
rosszabbul – pahemmii
rosszalkodik – nyhtiissä *XIII*
rosszaság – paha *IV*; pahhuuz *XX*
rosszindulatú – vihameeliin *XIII*
rosszkedvű – pahameeliin *XIII*
rosszul – hoonost
rovar – itikkain *XIII*
rozoga – rapistuunt; rappiia *VII*
rozs – ruiz *XIX*
rózsaszínű – vaalianpunnain *XIII*
rozda – roosse *XV*
rozsdás – roostiin *XIII*
rozsdásodik – roostua *II*
rőfög – röhkiä *II*
rőgtön – heti; järestä; viipymätä; äk-
 kiistää
rönk – pahkoma *V*
rövid – lyhykkäin *XIII*; lyhyt *XX*

röviden – lyhyest
rövidnadrag – polvipöksyt *II Plur.*
rőzse – hako *II*
rúd – seiváz *XVIII*
rúg – potkia *II*
rugalmas – taipuiza *VIII*
rugalmasság – taipuizuz *XX*
rugalmatlan – taipumatoin *XIV*
rúgás – potku *II*,
ruha – platja *IV*; puku *II*; vaattiit
XV Plur.
ruhamell – rinnuz *XII*
ruhaujj – varrukaz *XVIII*
ruházat – platja *IV*; vaattiit *XV Plur.*
rühes – kärnäkáz *XVIII*

S

saját – oma *VIII*
saját maga – icce
sajátosan – omal viissii
sajnál – kaihota *XI*; zaalia *II*
sajnálát – žalkka *II*
sajt – juusto *II*
sakk – šakki *II*
sál – kaglarätti *II*
sallang – marha *IV*
sámli – rahi *II*
sánta – rampa *IV*
sántikál – rammita *X*
sántít – rammita *X*
sapka – lakki *II*
sár – rapa *IV*; retu *II*
sárga – keltain *XIII*
sárgája – [*tojás*] keltuain *XIII*
sarjadás – itu *II*
sarjú – oelma *V*
sarkall – rohkaissa *VIII*
sarló – serppi *II*
sarok – 1. nurkka *VIII*; 2. [*láb*] kan-
 ta *IV*
sás – sara *IV*
sátor – maja *IV*
sáv – joonne *XV*; viiru *II*
savanyít – hapannuttaa *IV*
savanyítás – hapannoz *XII*
savanyú – hapan *XIV*
sávós – viirukaz *XVIII*
se – -ka; mitte
seb – raana *IV*; haava *IV*
sebes I – [*fürge*] kerkiä *VII*
sebes II – [*sérült*] haavuttuunt

sebesülés – haavutoz *XII*
sebesült – haavuttuunt
sebhely – kärnä *VIII*
sebhelyes – kärnäkáz *XVIII*
sebkenőcs – haavavoje *XV*
segéd – apilain *XIII*; apinikka *V*
segít – avittaa *IV*
segítség – api *II*
sekély – mattaala *V*
selejt – vere *XVI*
selejtes – verehelliin *XIII*
selyem I fn – silkki *II*
selyem II mn – silkkiin *XIII*
sem – mitte
senki – ei kukka
seprő – [*sörfőzés, borászat*] rapa *IV*
sereg – joukko *II*
seregély – vorocova *VIII*
serény – noppiia *VII*; näppärä *VIII*
serénykedik – häärätä *XI*; marakut-
 ta *IV*; näppiä *II*
serkent – rohkaissa *VIII*; vilkastaa *IV*
sért – obizoittaa *IV*
sérteget – solvata *XI*
sértegetés – solvahuz *XII*
sértés – sika *IV*
sértés – loukkahuz *XII*; obidna *V*
sértésól – sikkaala *V*
sértetlen – ehjä *VIII*; terve *XVI*
sérülés – raana *IV*; verinaarmu *II*;
 viallizuz *XX*
sérült – vialliin *XIII*
séta – kävvely *II*
sétál – jalutella *VIII*; kävvellä *VIII*
si – 1. [*eszköz*] suksi *IX*; 2. [*sport-*
ág] suksenlatu *II*
sibot – suksisauva *IV*
siel – suksia *II*
sielés – suksenlatu *II*
siet – kiirehtiä *II*; sarpata *XI*
sietős – kiirehiin *XIII*
sietség – kiire *XVI*
siettet – patistaa *IV*; hoputtaa *IV*
sietve – kiiree
sifutás – suksenlatu *II*
siker – mänäsöz *XII*
sikerés – tuloksekaz *XVIII*
sikerül – apihua *II*; lykistyä *II*; on-
 nistua *II*
sikötés – suksisie *XV*
sikság – matalikko *II*
siléc – suksi *IX*
sima – silohiin *XIII*

simít – lakkaitella VIII; silittää IV
simogat – lakkaitella VIII
síp – viheltäjä VIII
sípol – vihellellä VIII; viheltää VII
sípszó – vihellin XIV
sír I fn – hauta IV
sír II verb – itkiä VI
siránsokozik – kaihoellaa VIII; kaipaella VIII; valittaa IV
sírás – itku II
sírhan – hauta IV
sistereg – sihissä IX
sítalp – suksi IX
sívaksz – suksivojje XV
slag – letku II
sneci – ukleika VIII
só – soola VIII
sódar – sapsu II
sógor – 1. lanko II; 2. [a feleség fivére] näälä VIII; 3. [a férj fivére] kyty II
sógornó – 1. nato II; 2. [a fivér felesége] kály II
soha – ei konzka
sóhajt – henkääntää IV; ohahtaa IV
sóhajtás – henkähöz XII
sohasem – ei konzka
sok – paljo
sokáig – kavvaa; kavvaks
sokaság – monikko II; paljohuz XX
sokéves – monivoottiin XIII; pitkäikäikäin XIII
sokoldalú – monipooliin XIII
sokszor – uzeitte
sólyom – sakkali II
sonka – 1. vičina V; 2. [egész] sapsu II
sopánkodik – itetellä VIII; kaihoellaa VIII
sor – [egymásutániság] räätty II
sorba rak – räättytä IV
sorban – voorokkain; vooroppäi
sorrend – räätty II; voooro II
sort – polvipöksyt II Plur.
sóska – hiirakka V
sótartó – soolakuppi II
sovány – laiha IV; laihukkain XIII
soványodik – laihta X
soványság – laihuz XII
sóvárog – ikävöjjä V; izota XI
sömör – täintarha IV
söpör – luutia II
söprű – luuta VIII

sör – olut XX
söralátét – olutallaz XII
sörény – harja IV
sörös – oluekaz XVIII
söröshordó – olutnikki II
söröző – [vendéglátóhely] olluuvvenbaari II
sötét – tumma VIII
sötétbarna – tummaihhoiin XIII
sötétedik – tummeta X
sötétség – mussuhuz XX
spontán – tahatoin XIV
srác – poika VIII
stampedli – viinalazi II
stoppol – [foltoz] parsia II; topata XI
stoppolás – [foltozás] tikkahoz XII
strand – uimaranta IV
sudár – ujo II; ujokkain XIII
sugár – säe XVII
subog – kahissa IX; šahahuttaa IV
súly – paino II
súlyos – painava VIII; painokaz XVIII; rankka IV; vaikia VII
súrol – ihmata XI
susog – kahissa IX; rapata XI; šahahuttaa IV
suttog – kuizata XI
suttogás – kuize XVI
süger – ahven XVI
süket – gluuhhoi VI
sül – žaarittassa XV
sületlenség – älyttömyz XX
sün – siili II
sündisznó – siili II
sürget – patistaa IV; hoputtaa IV
sürgölődik – häävätä XI
sürgős – kiirehelliin XIII; kiirehiin XIII
sürgösen – kiireheez; viipymätä
sűrít – saentaa VII
sürög-forog – häävätä XI; rännätä XI
sűrű I fn – [vadon] rytyzikko II
sűrű II mn – pakria VII; sakkia VII; tihhiä VII; tihti II; umpinain XIII; vehmaz XVIII
sűrűn – tihhi; tihtikkäisse; uzeitte
sűrűség – vehmahuz XX
sűrűsödik – saeta X
süt – 1. räkittää IV; leipoja V; žaaria II; žaarittaa IV; 2. [égitest] paistaa IV

sütemény – piirakka V
sütőtök – tikva IV
sütővilla – uffatka VIII
süvít – vuhahella VIII
svéd – roocca VIII; rooccalain XIII
svéd nő – roocakkoi III

SZ

szabad mn – irtonain XIII; vappaa VI
szabadidőben – vappohillaa
szabadnap – vappaapäivä VIII
szabadon – ilmaizeks; irti; väliltee
szabadság – 1. vapaizuz XX; voli II; 2. [munkaügyi] ootpuska VIII
szabály – sääntö II
szabályos – säännöllin XIII; verehetöin XIV
szabályoz – säännellä VIII
szabályszerű – säännöllin XIII
szabálytalan – verehelliin XIII
szabályzat – sääntö II
szablya – sablia VII
szabó – ompelia VII
szag – haju II
szaglászik – haissella VIII
szagol – haistaa IV; luuvvata XII; nuuskia II
szagolgat – haissella VIII
szagos – hajjuin XIII
száguld – kiittää VII; viipata XI
száj – suu I
szájpadlás – suulaki IX
szakács – keittäjä VIII
szakadatlanul – yhtenä; yhtperrää; yhtpäättä
szakadék – kuilu II; palle XV; rotko II
szakáll – parta IV
szakember – nikkari II
szakértő – ossaaia VIII; tuntija VIII
szakít – katata XI; nyhtää IV; riippooa III
szál – lanka IV
szalad – joossa X
szalag – pagla IV
száll – tikku II
száll – 1. lennellä VIII; lentää VII; vurahtaa IV; 2. [por, füst] põlläh-tässä XV
szállít – aella VIII; kärätä XI; saatataa III; veejjä I; väittää IV

szállítás – saatoz *XII*; veenni *II*
 szállóvendég – öönikka *V*
 szalma – olki *IX*
 szalmaszál – olkikorz *XI*
 szalmatető – olenkatto *II*
 szalonka – [madárfaj] taivazvoohi *X*
 szám – luku *II*; nummeera *VIII*
 számára – halluuz; hyväks; vart
 számóca – mančikka *V*
 számol – lukkiia *VI*
 számtan – satačo *II*
 szán *I fn* – reki *IX*
 szán *II verb* – [előirányoz] tähentää *VII*
 szanalom – žalkka *II*
 szanaszét – sekaisii
 szándék – aikomuz *XII*
 szándékos – tahalliin *XIII*
 szándékosan – tahallaa
 szándékosság – tahallizuz *XX*
 szándékozok – aikoa *III*; ohvottassa *XV*
 szánkó – reki *IX*
 szánt – kyntää *VII*
 szántalp – jalaz *XII*
 szántás – 1. [eredmény] kyntymaa
I; 2. [folyamat] kyntö *II*
 szántóföld – kyntymaa *I*; pelto *II*
 szappan – saippu *II*
 szar – taе *XVII*
 szár – varz *XI*
 száraz – kahne *XVI*; kuiva *VIII*
 szárazföld – manner *XVI*
 szárazság – kuivuhuz *XX*
 szárítás – kuivattaa *IV*
 szárítás – kuivahuz *XII*
 szarka – harakka *V*
 szárny – siipi *IX*
 szarufa – kuuricca *V*
 szarv – sarvi *IX*
 szatyor – suma *VIII*
 szauna – sauna *IV*
 szavatosságot vállal – taata *XII*
 szavaz – äänestää *IV*
 szavazás – äänessä *XII*
 szavazó *fn* – valicija *VIII*
 száz – sata
 századik – sattaiz
 százalék – procentta *V*
 százaz – [bankjegy] satakoi *III*
 szed – koota *XII*; ottaa *IV*
 szeg *verb* – lajjuttaa *IV*; päärmätä *XI*
 szegély – päärme *XV*; äärykset *XII*
Plur.

szegélyez – lajjuttaa *IV*; päärmätä *XI*
 szegény – 1. köyhä *VIII*; 2. [sajnál-
 ni való] raiska *IV*
 szegényes – köyhä *VIII*
 szegénység – köyhyz *XX*
 szégyelli magát – häppiissä *XIII*
 szégyen – häppiä *VII*
 szégyenkezik – häppiissä *XIII*
 szégyenlős – hävelikáz *XVII*; ujo *II*
 szégyentelen – häpiämätöin *XIV*
 szégyent hoz rá – hävätä *XI*
 szék – stuuli *II*
 szekér – koorma *VIII*; kärrit *II Plur.*
 szekérsor – oppooza *VIII*
 szekrény – škaappi *II*
 szél *I* – [légmozgás] tuul *X*
 szél *II* – [széle vminek] laita *IV*; päär-
 me *XV*
 szélcsend – tyven *XVI*
 szélcserzett – ahhaava *V*
 széles – tuulekaz *XVIII*
 széles – lajja *IV*; väljä *VIII*
 szélesség – lajjuz *XX*
 szelet – oza *VIII*; tagra *IV*
 szeletel – tagroja *V*
 szélforgó – väkkärä *VIII*
 szellemi – tijjollin *XIII*
 szellőzik – tuultua *II*
 szellőzőablak – vortačka *V*
 szellőztet – tuulata *XI*
 szélroham – säjje *XVII*
 széltében – pitkin
 szélvihar – viihkura *V*
 szem – [látószerv] silmä *VIII*
 szembe(n) – vastaa; vasten
 szembogár – mussuain *XIII*; silmä-
 terä *VIII*
 szemcse – terä *VIII*
 szemcsés – teräkáz *XVIII*
 személy – persoona *VIII*
 személyes – personaaliin *XIII*
 személyiség – persoona *VIII*
 szemére vet – moittia *II*; ubrata *XI*
 szemerkél – čipikkojja *V*; nestää *IV*;
 tihkua *II*
 szemerkélő eső – tihkuvihma *IV*
 szemét – roska *II*
 szemháj – silmäloomi *IX*
 szemközt – vastaaz
 szemközti – vastahiin *XIII*
 szemléletes – vertahukselliin *XIII*
 szemlélő – valvoja *VIII*
 szemmel ver – äkätä *XI*

szemölcs – syglä *VIII*
 szempillantás – villaahoz *XII*
 szemrehányás – moite *XV*; vari *II*
 szemrehányást tesz – ubrata *XI*
 szemtelen – nahankiskoja *VIII*
 szemtől szemben – kahenkahtee
 szemüveg – ačkat *IV Plur.*
 szén – syzi *XI*
 széna – heinä *VIII*
 szent – pyhä *VIII*
 szentbeszéd – rippiiötz *XII*
 szentimentális – tuntiilliin *XIII*
 szentség – pyhhyz *XX*
 szenved – kiuzantua *II*; käärsiä *II*;
 rankata *XI*; tuzata *XI*
 szenvedély – harrassoz *XII*
 szenvedés – kiuza *IV*; käärzimyz *XII*;
 tuska *VIII*; vaiva *IV*
 szennyes – prokutoin *XIV*
 szép – kauniz *XVIII*
 szepő – pissaamat *V Plur.*
 szépség – kaunehuz *XX*
 szerda – sereta *V*
 szerdán – seretaan
 szerelem – suvvaahuz *XX*
 szerencse – onni *IX*
 szerencsekívánat – onnittelu *II*
 szerencsés – onnelikaz *XVIII*; onnel-
 liin *XIII*
 szerencsét kíván – onnitella *VIII*
 szerencsétlen – onnetoin *XIV*
 szerencsétlenség – onnettomuz *XX*
 szerény – ykskertain *XIII*
 szerepel – [fellép] essiintyä *II*
 szerez – suvata *XI*
 szerezet – suvvaahuz *XX*
 szerkezet – lajje *XVII*
 szerv – [élettani] elliin *XIV*
 szervezet – [élettani] elliin *XIV*
 szerzemény – saaliz *XVIII*
 szerzetes – manahka *V*
 szesz – pirttu *II*
 szeszélyes – greeza *VIII*; kapriiznoi *VI*
 szeszélyeskedik – greezata *XI*
 szétesik – harota *XI*
 széthasad – haleta *XI*; puheta *X*
 széthasít – halata *XI*
 szétnyílik – puheta *X*
 szétoszt – jakkaa *III*
 szétreped – haleta *XI*
 szétszakad – kateta *XI*
 szétszakít – hanzata *XI*; katkaissa
VIII

szétszed – hajuttaa *IV*
szétszór – hajuttaa *IV*
széttör – katata *XI*; katkoa *III*; murtaa *VII*
széttöredezik – suurtua *II*
széttörrik – kateta *XI*; murtua *II*
szétvág – katata *XI*
szétválik – erahussa *XIV*; hajossa *XIV*
szid – haukkua *II*
sziget – saar *X*
szigony – arriina *V*; pagra *IV*; tuura *VIII*
szigorú – valju *II*
szij – nahkalappa *IV*
szikra – kippiinä *V*
szikrázik – kipinöjää *V*
szilánk – päre *XV*
szilárd – luja *VIII*; tukkoova *VIII*; valju *II*
szilárdság – lujjuuz *XX*
szilfa – jallaaaja *VIII*; toohi *X*
szimatol – haistaa *IV*; luuvvata *XII*
szimatolgat – haissella *VIII*
szimbólum – vertahuzkuva *VIII*
szín I – [árnyalat] väri *II*
szín II – [fészer] sarraaja *V*
színes – värilliin *XIII*
színház – teatteri *II*
szinlel – tekössä *XIV*
szinlelt – teennäin *XIII*
színpad – näyttämö *II*
szinte – lähez
szintén – kera; samate
szipog – irissä *IX*
sziszeg – kihissä *IX*; sihissä *IX*
szita – seegla *IV*
szítál – 1. [rostál] seegloa *III*; 2. [hint] sirotella *VIII*; 3. [csapadék] čipikkojja *V*; nestää *IV*
szitkozdik – manata *XI*
szitok – mannaahuz *XII*
szív I *fn* – syän *XIV*
szív II *verb* – polttaa *IV*
szivárog – vizvaa *IV*
szivárvány – vihmakaarre *XVI*
szivélyes – ystävälliin *XIII*
szivélyesség – ystävällizyz *XX*
szívesen – ohvottast
szívtelen – henketöin *XIV*
szó – sana *IV*
szoba – pertti *II*; tupa *VIII*
szófogadás – taipuizuz *XX*

szófogatlan – kräncci *II*; taipumatoin *XIV*
szófogadó – taipuiza *VIII*
szófordulat – sanonta *V*
szokás – oppi *II*; tapa *IV*
szokásos – tavalliin *XIII*
szokás szerint – tavallizest
szokatlan – äkkämäin *XIII*
szoknya – hame *XVI*
szól – äännähtää *IV*
szolga – palvelija *VIII*
szolgál – 1. palvella *VIII*; 2. [vmi-lyen minőségben] tööskennellä *VIII*
szolgálat – palveluz *XII*; verka *IV*
szolgálólány – palvelijannain *XIII*
szombat – suuvotta *VIII*
szombaton – suuvottaan
szomj – jano *II*
szomjas – jannookaz *XVIII*
szomjazik – janottaa *IV*
szomorkodik – murehtia *II*; pahas-tua *II*; surra *VIII*
szomorú – murehelliin *XIII*; paha-meeliin *XIII*; surulliin *XIII*
szomorúság – hallia *VII*; mure *XVI*; suru *II*
szomszéd – naapuri *II*
szopás – imu *II*
szopik – immiä *VI*
szór – sirotella *VIII*
szórakozás – viihe *XV*
szórakozik – viihyttässä *XV*
szórakoztat – viihyttellä *VIII*
szorgalmas – ahkera *V*
szorgoskodik – marakuttaa *IV*
szorít – lutistaa *IV*; painahtaa *IV*; piikistää *IV*; pistää *IV*
szoros mn – ahaz *XVIII*; tiiviz *XVIII*
szósz – kassen *XIV*
szó szerint – aivaa
szótlan – vaiteliaz *XVIII*; äänetöin *XIV*
szótlanság – vaiteliaizuz *XX*; äänetömyz *XX*
szótó – sanan tyvi *IX*; sanan vartalo *II*
szó – paglutta *IV*; punnooa *III*
szög – naagla *IV*
szöke – vaaliantukkain *XIII*
szökell – hypähtää *IV*
szóló – [növény] viiniköynnöz *XII*
szólófürt – viinirypälehet *XXI* *Plur.*
szólószem – viiniryppääle *XXI*
szőr – 1. karva *IV*; pövy *II*; 2. [emberi] hiuz *XII*

szörme – pövy *II*
szőrösszívű – tunnotoin *XIV*
szörp – marjavezi *XII*
szöszke – vaaliantukkain *XIII*
szövet – kankaz *XVIII*
szövetség – liitto *II*
szűnyog – sääski *IX*; tihijän *XIII*
szűr – 1. [döf] neeglata *XI*; pistää *IV*; törniä *II*; 2. [testi érzés] vihavojja *V*
szürás – [döfés] pisse *XV*
szurkos – tervahiin *XIII*
szurok – terva *VIII*
szürós – pistelikoi *III*
szük – ahaz *XVIII*; kaita *IV*
szükösen – napist
szükösség – ahtahuz *XX*
szükség – martti *II*; tarve *XVI*
szükséges – tarvittava *VIII*
szüksége van vmire – vaatia *II*
szükséglet – martti *II*; tarve *XVI*
szükségtelen – joutava *VIII*
szül – poikia *II*
szülésznő – ämmä *VIII*
születési év – syntymävooz *XI*
születési hely – syntymäsia *VII*
születésnap – syntymäpäivä *VIII*
születik – syntyä *II*; tärkähtässä *XV*
szülök – vanhemmat *XIV* *Plur.*
szünetel – estyä *II*
szürke – harmaa *VI*
szürkül – hämärtä *II*
szürkület – hämmääryz *XII*; iltahämääri *II*
szüz – [leány] neicyt *XX*

T

tábla – lauta *IV*
tábor – leegri *II*
tag – jäzen *XVI*
tág – avvaaro *II*; väljä *VIII*
tagad – keeltää *VII*
tágas – avvaaro *II*; lakkiia *VII*
taglejtés – ele *XVI*
tagol – lohkaissa *VIII*
tájékozódik – kuulustaa *IV*; tiussella *VIII*; tiustaa *IV*
tájszólás – murre *XV*
tajték – vaahto *II*
tajtékos – vaahtoova *VIII*
takarít – ilata *XI*

takarmány – rooka VIII
takarmányrépa – turnuz XII
takaró – adjala V; kate XV
taknyos – rääkäz XVIII
takony – räkä VIII
takonymi – [lõbetegsæg] päätauti II
tál – malja IV
talaj – maa I; maaperä VIII
talál – [vmilyennek] löytää VII
találkozás – kohtahuz XII; tappaamiin XIII
találkozok – kohata XI; kohtassa XV; tavata XI
találkozó – tappaamiin XIII
találás kérdés – arvutoz XII
talp – jalkapohja VIII
tályog – ramonäpykkä V
támad – höökkätä XI
támadás – höökkähyz XX
támasz – noja VIII; tuki IX; tukomiin XIII
támaszkodik – nojahua II; nojahatassa XV
támbla – selkä VIII
támogat – tukkiia VI
támogatás – tuki IX; tukomiin XIII
tanács – 1. [javaslat] nevvosto II; 2. [testület] nevvosto II
tanácsadó – nevvonantaja VIII
tanácsol – nevvosta III
tanácsos *fn* – nevvosz XII
tanár – opettaja VIII
tánc – tancci II
táncol – tancia II
táncos *fn* – tancija VIII
táncosnő – tancikkoi III
tanintézet – oppikoti II
tanít – opettaa IV
tanító – opettaja VIII
tankönyv – opassoz XII
tanú – näkkiäzmeez XIX; totistaja VIII
tanul – oppihua II
tanulás – oppi II
tanulmányoz – tutkia II
tanulmányozás – tutkimuz XII
tanuló – oppilapsi X
tanúsít – totistaa IV; tozittaa IV
tanúsítvány – totissoz XII
tányér – lauttain XIII
tányérsapka – vuraška V
tapad – liimahussa XIV
tapéta – seinäpappeeri II

tapint – tunnussella VIII
táplál – elättää IV; sööttää IV
táplálék – eine XVI; elättämiin XIII; rooka VIII
táplálkozás – rookahilu II
táplálkozok – söövvä I
taplógomba – kääznä IV
tapogat – harrooa III
tapogatózik – haparuoja V
tapos – tallata XI
tárgy – essiine XXI
tarisznya – rancca IV
tarka – kirjava VIII
tarkó – niska IV
tarló – sänki IX
társalgás – keskustelu II; läkkiinä VIII
társalog – keskussella VIII; läkäellä VIII
társaság – seegra IV
tart – 1. kannattaa IV; pitää IV; 2. [vminek, vmilyennek] lukkiia VI
tartalék – vara IV; zappaassu II
tartalom(jegyzék) – sizältö II
tartály – suuruhluu VI
tartja magát – pyssyyä II
tartós – 1. luja VIII; valju II; 2. [időben] jatoliin XIII
tartósság – lujjuuz XX
tartózkodás – olo II
tartózkodik – 1. [vhol] assuaa II; viipyä II; 2. [vmitől] essyttää IV
tartóztat – viiyttää IV
táska – suma VIII
taszít – iskiä VI; lykätä XI; tönkkiä II
taszítás – isku II
tat – takanukka VIII
tavalyi – vuuvvelliin XIII
tavas – kevät XX
tavassal – keväeel; keväeen
távcső – pitkäsilmä VIII
távirat – tiligramma V
távol – etemmääl; etähitte; etähääl
távolabb – etezpäi; taempaa
távolabbi – taemp
távoli – etempäin XIII; etähäin XIII
távolodik – taeta X
távolság – etähäizyz XX
távózas – lähtö II
távózik – lähtiä (*rendhagyó*: ~*htömää*; ~*hen*, ~*htöö*; ~*ksin*, ~*ksi*)
te – siä
tea – čaaju II

teáskanna – čainikka V
tégla – tiil X
tegnap *hsz* – eglee
tegnapelótt – enneglee
tegnapi – eglelliin XIII
tehat – siiz
tehen – lehmä VIII
teher – 1. paino II; rankkahuz XX; 2. [nyűg] vaiva IV
tehetős – varalliin XIII; varraakaz XVIII
tehetség – kyky II
tehetséges – etteevä VIII; kyvvykäz XVIII
tej – maito II
tejelő – majjokaz XVIII
tejelógomba – maitoseenet X *Plur.*
tejfog – maitohammaz XVIII
Tejút – Tähtirata IV
tekerődzik – maottua II
tekint – kaccoa III
tekintet – kacco II
teknő – allaz XVIII; lahantka V
teknősbéka – kilpikonna VIII
tél – talvi IX
tele I *hsz* – täyn
tele II *mn* – täyteläin XIII; täyz XI
telefon – teleffoona VIII
telefonál – soittaa IV
telek – sarka IV
télelő – syystalvi IX
télen – talveel; talveen
teletölt – täyttää IV
téli – talvelliin XIII
telistele – täpötäyn
teljes – ypö; koko; kokonain XIII; täyz XI
teljesen – ypö; aivaa; ilmi; kaikii; kaikkenee; kokonaisse; ocallee; tykkynää; varsii
telt – 1. [kövérkés] varma IV; 2. [tele] täyz XI
temet – havvata XII
temetés – hautajaizet XIII *Plur.*
temető – hautajaizmaa I
templom – kirkko II
tenger – meri X
tengerész – merimeez XIX
teniszütő – sauvva IV
tény – toziassia VII
tenyér – kämmel XVI
tenyészt – kazvattaa IV
tép – katata XI; nyhtää IV; riippoa III

tér *fn* – tazo *II*
térd – polvi *IX*
térden – polvillaa
térdre – polvillee
térdzokni – polvisukat *VIII Plur.*
terem *verb* – heelmöjää *V*
teremt – synnyttää *IV*
terító – kate *XV*
termel – teettää *IV*
terményszárító – riihi *X*
termés – heelmä *VIII*
természet I – [*natúra*] loonto *II*
természet II – [*vérmérséklet*] tapa *IV*
természetesen! – tiitenki!
természetesség – vapahutuneizuz *XX*
termeszt – kazvattaa *IV*
termet – suurukkain *XIII*; suuru *XII*
terv – suunnitelma *VIII*
tervez – suunnitella *VIII*
tervszerű – suunnitelmalliin *XIII*
test – 1. [*élettan*] keho *II*; 2. [*törzs*] vartalo *II*
testvér – velli *IX*
testvériség – vellehyz *XX*
tesz – 1. [*helyez*] lattooa *III*; pan-na *VIII*; 2. [*cselekszik*] tehä *VIII*
tészta – taikina *V*
tetem – ruumiz *XVIII*
tétovázik – viiytellä *VIII*
tető – katto *II*
tetszik – meelyttää *IV*; näyttiissä *XIII*
tett – teko *II*
tetteti magát – tekössä *XIV*
tetű – täi *I*
tetves – täikäz *XVIII*
tévedés – harha *IV*; hämmennyz *XII*
tevékenység – tekömiin *XIII*; toiminta *V*
tévelyeg – öksyä *II*
téves – valelliin *XIII*
ti – töö
tilalom – keelto *II*
tilos! – ei saa!
tilt – keeltää *VII*
tiltakozás – vastalauze *XV*
tiltakozik – vastustaa *IV*
tiltás – keelto *II*
tincs – pöörentäist *XIII Plur.*
tinorúgomba – lamppaahanopok-ka *V*
tipor – polkia *VI*; tallata *XI*
tiszta – 1. aima *IV*; puhaz *XVIII*; selkiä *VII*; 2. [*levegő*] raitiz *XVIII*

tisztálkodik – puhistua *II*
tisztás – aho *II*; laksu *II*
tisztaság – puhtahuz *XX*
tisztáz – selvittää *IV*
tisztel – kunniuttaa *IV*
tisztélet – kunnia *VI*; uvaženja *VIII*
tisztít – ilata *XI*; puhistaa *IV*; seleta *X*
tisztviselő – verkameez *XIX*
tisztviselőnő – verkanain *XIII*
titeket – tejjet
titkol – salata *XI*
titkos – sallain *XIII*
titok – sala *IV*
titokban – salamittee
tíz – kymmen
tizedik – kymmenäz
tizenegy – ykstoist
tizenegyedik – ykstoistkymmenäz
tizenharmadik – koltoistkymmenäz
tizenhárom – koltoist
tizenhat – kuuztoist
tizenhatodik – kuuztoistkymmenäz
tizenhét – seicentoist
tizenhetedik – seicentoistkymmenäz
tizenkét – kakstoist
tizenkettedik – kakstoistkymmenäz
tizenkettő – kakstoist
tizenkilenc – yheksäntoist
tizenkilencedik – yheksäntoistkymmenäz
tizennégy – neljätoist
tizennegyedik – neljätoistkymmenäz
tizennyolc – kaheksäntoist
tizennyolcadik – kaheksäntoistkymmenäz
tizenöt – viiostoist
tizenötödik – viiostoistkymmenäz
tó – järvi *IX*
toboz – kärkkä *VIII*
tócsa – lätkikkä *VIII*
tojás – muna *VIII*
tojássárgája – keltuain *XIII*
tojásfehérje – munavalkulain *XIII*
tojik – munnia *II*
tok – tuppe *II*
tol – tööntää *VII*
tolatás – takapakki *II*
toldás – jatko *II*; jatoz *XII*; lizä *VIII*
toll – [*madáré*] höyhen *XVI*
tolmács – tulkičija *VIII*
tolong – hävetä *XI*
tolózár – säppi *II*

tolvaj – varaz *XVIII*
tompa – 1. nenätöin *XIV*; nyrhi *II*; 2. [*orr*] tylppä *VIII*
tompít – tylcentää *VII*
topog – polkia *VI*
toppant – topata *XI*
tor – mätökset *XII Plur.*
torkolat – suu *I*
torkoskodik – magjassella *VIII*
tornác – porstaa *VI*
torok – kurkku *II*
torony – töri *II*
torzitás – vääristely *II*
torzonborz – takkuukaz *XVIII*
torzulás – väärüz *XX*
továbbá – vassa
továbbít – välittää *IV*
tő – 1. [*növény*] tyvi *IX*; 2. [*nyelvtan*] tyvi *IX*; vartalo *II*
több – enemän
többé – ennää
többes szám – monikko *II*
többistenhit – monijumalaizuz *XX*
többistenhívó – monijumalain *XIII*
többeszöri – monikertain *XIII*
tógy – uar *XVII*
tök – tikva *IV*
tökehús – tapaizoma *VIII*
tökéletesen – ilmi; kaikkenee; tyk-kynää
tökfilkó – ooloi *III*; tuhmuri *II*
tölg – tammi *IX*
tölgverdő – tammikko *II*
tölt – 1. [*önt*] jooksuttaa *IV*; vallaa *III*; 2. [*fegyvert*] laenkuttaa *IV*
töltény – padroni *II*
töltet – [*fegyveré*] laenki *II*
tömeg – paljohuz *XX*
tömit – tukkia *II*
tömlő – letku *II*
tömör – tukkoova *VIII*
tömszi – matalaiskuin *XIII*; tukkoova *VIII*
tönkretesz – hajuttaa *IV*; ilata *XI*; raizata *XI*
tönkretétel – hajuttammiin *XIII*
tör – katata *XI*; murtaa *VII*; särkiä *VI*
törékeny – habraz *XVIII*
törékszik – pyrkiä *II*; uhmata *XI*; yrittässä *XV*
törekvés – pyrkimiin *XIII*
törés – murroz *XII*
török – murtua *II*; särkehysä *XIV*

törlés – pyyhkiimiin XIII
törlökendő – paharätti II
törlóröngy – nätyt II *Plur.*; räpkä VIII
töröl – pyyhkiä II
törölget – turskia II
történet – jute XV
történik – tapahtua II; tulla VIII
törülkőzés – pyyhkiimiin XIII
törülkőzik – pyyhkiissä XIII
törülkőző – hohla VIII; räpäkkä VIII
törvény – zakkoona V
törvényes – zakonnoi VI
törzs – 1. [fa] runko II; 2. [test] var-
 talo II
tövis – oaz XIX; piikki II
tövises – oakaz XVIII
tőzeg – turve XVI
trágár – pakkaana V
trágárkodik – vozlata XI
trágya – tae XVII
trágyalé – taevezi XI
trágyás – tatehikaz XVIII
trágyáz – tatehuttaa IV
tréfa – nalja IV; pila IV; šuutka VIII
tréfál – šuutkia II
tréfálkőzik – pilahilla VIII; šuutkia II
tréfás – šuutkikaz XVIII
trombita – turu II
trombitál – turuttaa IV
tud – 1. [ismerete van] tiittää VII; 2.
 [képes] jaksaa III; mahtaa III; oza-
 ta XI; tiittää VII; vojja I
tudakozódik – tiussella VIII; tius-
 ta IV
tudás – tijnusoz XII
tudásszomj – tijnonhalu II
tudomány – tije XV
tudományos – tiittiilliin XIII; tijnol-
 liin XIII
tudományos akadémia – tijeaka-
 deemia VII
tudomás – tiito II
tudós I fn – tijnjemeez XIX
tudós II mn – tijnjolliin XIII
tudósno – tijnjenain XIII
tulajdon I fn – omaizuz XX
tulajdon II mn – oma VIII
tulajdonos – hallikkoicija VIII; hal-
 tia VII
túloldalón – ylipooleel
túlra – takkaa
túlról – takkaant
túr – tönkiä II

tuskó – pahkoma V; pölkky II; tyn-
 kä VIII
tutaj – lautta IV
tú – neegla IV
tücsök – čerka VIII; čerkkalain XIII;
 heinäčerka VIII; heinäčerkkalain
 XIII
tükör – peegli II
tündérrózsza – bulbukkain XIII
tünet – tavvinoire XVI
tünik – [vmilyenek] maistassa XV;
 näyttää IV; tuntua II
túr – terppiä II
türelem – terppimiz XX
türelmes – terppilliin XIII
türelmetlen – epäterppilliin XIII
tüske – oaz XIX; piikki II
tüskés – oakaz XVIII
tüsszent – aivastaa IV
tüsszentés – aivaz XVIII
tútartó – neeglakarppi II
tűz I fn – palo II; tuli X; äky II
tűz II verb – räkittää IV; neeglata XI
tűzel – polttaa IV
tűzelőszén – syzi XI
tűzes – kuuma VIII; tuisku II; tul-
 leekaz XVIII; äkähiin XIII
tűzkő – luukivi IX
tűzoltó – palonverkameez XIX
tűzvész – tulipalo II
tűzveszélyes – tulennarka IV

TY

tyúk – kana IV
tyúklétra – orz XI
tyúktojás – kanan muna VIII
tyúkülő – orz XI
tyúha! – ai voikkain!

U, Ű

uborka – ukuricca V
udvar – ikkunalez XII
udvarias – ystävälliin XIII
udvariasság – ystävällizyz XX
ugrál – hypätä XI; pompahella VIII
ugrás – hyppy II
ugrik – hypähtää IV
úgy – ni
ugyan – jo

ugyanaz – sama; sesama
ugyanolyan – sesama
ugyanúgy – samal viissii
úgyszintén – kera; samate
új – uuz XI
újból – jällee; taaski; taaz
újdonás – uuttiin XIII
újra – jällee; taaski; taaz; uuvvel-
 lee
újszerűen – uuvvestaa
ujj – [kézen] sormi IX
újjáéled – elpyä II
ujjzület – sormiryssy II
undor – inho II
undorító – inhova VIII; äitelä VIII
undorodik – inhottaa IV
unoka – vunukka V
unokahúg – plemmäänikka V
unokaöccs – plemmäänikka V
unokatestvér – serkku II
unszol – [étkezés] tarjulla VIII
untat – piikkisellä VIII
úr, Űr – herra, Herra IV
úrnő – frouva VIII
uszály – pyrstö II
úszás – ujumiin XIII
úszik – ujjuua II
úszít – vuzittaa IV
úszítás – uhka VIII
úszító – vuzittaja VIII
uszony – pyrstö II; uimuz XII
út – 1. tee I; 2. [meggett] matka IV;
 3. [városi] katu II
utál – vihata XI
után – jällez; jälkkeen; perään
utánamegy – saavuttaa IV
utánoz – jälitellä VIII
utánzás – jälittely II
utas – matkalain XIII
utasítás – määrähöz XII; ohesääntö II
utazgat – matkussella VIII
utazik – aella VIII; ajjaa III; matka-
 ta XI
utazó – matkalain XIII
útbaigazít – opastaa IV
utca – katu II; uulicca VIII
útelágazás – teehaara IV
útlevel – pääkirja IV
útmutató – määrähöz XII
utolér – ennettää IV
utolsó – viimein XIII
útrakel – matkustaa IV
útvonal – reizi II

Ü, Ū

üde – raitiz *XVIII*; svecža *VIII*
üdvözlés – tervehyz *XX*; vastaaotto *II*
üdvözlöm! – draastui!
üdvözöl – tervehtiä *II*
üdvözöllek! – draastui!
üget – hypätä *XI*
ügy – assiiä *VII*
ügyes – kerkiä *VII*
ügyeskedés – veekkahuz *XX*
ügyeskedik – veekassella *VIII*
ügyeskedő – veekaz *XVIII*
ügyfél – aziakaz *XVIII*
ügynök – veejä *VIII*
ügyvéd – vakatti *II*
ül – istua *II*
üledék – saka *IV*; sakka *IV*
ülés – [rendezvény] istuttelomiin *XIII*
ülésezik – istutella *VIII*
üllő – allaizin *XIV*
ültet – istuttaa *IV*
ülve – istuizillaa
ünnep – praaznikka *V*
üres – tyhjä *VIII*
üresség – tyhjyz *XX*
ürít – päästää *IV*; tyhjentää *VII*
ürül – tyhjetä *X*
ürülék – valo *II*
üsző – lähtömä *VIII*
üt – halaiissa *VIII*; kokata *XI*; löövvä *I*; plakutella *VIII*; tymähyttää *IV*; vittoa *III*
ütés – luncu *II*; nappu *III*
ütő fn – sauvva *IV*
ütődik – plaizahtaa *IV*
üveg – [palack] lazi *II*; putteeli *II*
üvegpalack – lazi *II*; putteeli *II*
üvölt – mykkiä *II*; mölissä *IX*; mörnässä *X*; mörähtää *IV*; ulvoa *III*
üvöltés – möriinä *VIII*; mölliinä *VIII*
üvöltözik – mörnää *IV*
üzem – zavvooda *V*

V

vacak – paharaiskuin *XIII*
vacora – illalliin *XIII*
vacorázik – illastassa *XV*
vad mn – villi *II*
vád – vääritöz *XII*

vadállat – [erdei] meccäelläävä *VIII*
vádaskodik – väärittässä *XV*
vadász – ohhootnikka *V*
vadászat – jahti *II*
vadgalamb – kyhkyläin *XIII*
vádol – väärittää *IV*
vadság – villehyz *XX*
vág – 1. [fát] hakata *XI*; 2. [nyír] leikata *XI*; 3. [vés] lejata *XI*; 4. [csap] halaiissa *VIII*; kokata *XI*; 5. [állatot] tegrastaa *IV*; 6. [hó] byryttää *IV*; byrytä *XI*
vagon – vakkoona *V*
vágtat – viipata *XI*
vagy ksz – eli; tali
vágy – izo *II*
vágyakozik – izota *XI*
vágyik – ikävyttää *IV*
vagyon – omaizuz *XX*; vara *IV*
vagyonos – varalliin *XIII*; varraakaz *XVIII*
vaj – voi *I*
vak – sokkiia *VII*
vakar – syyhyttää *IV*
vakarózik – syyhyttässä *XV*
vaksz – [si] suksivojje *XV*
vakszol – vahata *XI*
vakszos – vahhain *XIII*
valaha – konzikke
valahány – moni
valahogyan – millikke viissii
valahol – mizikke
valahonnan – mistikke
valahová – miheikke
valaki – kenikke
valamelyik – kukaikke
valami – mikäikke
valamiféle – muutomanz
valamikor – konzikke
valamilyen – kukaikke
válás – [házasságbontás] erroomiin *XIII*
válasz – vastahuz *XII*
válaszol – vassata *XI*
választ – valita *X*
választás – 1. valicoz *XII*; 2. [politikai] valicokset *XII Plur.*
választék – [haj] jakkaahuz *XIII*
választó fn – valicija *VIII*
válik – [vmivé] noissa *VIII*
vallás – usko *II*
vállas – lammiia *VII*
vállkendő – suurkorviluz *XII*

vállvetve – kylkimiittaa
való – tozi *XI*
válogatós – [ételben] nikku *II*
valószínűleg – ehki; varmaa; vissii
váloftlanság – valellizuz *XX*
váltakozás – vaihoz *XII*
váltakozik – vaihella *VIII*
változás – muutoz *XII*
változik – muuttua *II*; vaihtua *II*
változtat – vaihtaa *III*
változtatás – muutoz *XII*
vályú – allaz *XVIII*
van – olla (rendhagyó)
vándor – matkalain *XIII*; vaeltaja *VIII*
vándorlás – vaelloz *XII*
vándorol – vaeltaa *VII*
vánkos – tyyny *II*
var – kárnä *VIII*
vár verb – kykkiä *II*; oottaa *IV*; ootella *VIII*
várakozás – oottelommiin *XIII*; ootuz *XII*
varangyosbéka – kárnäkonna *VIII*
váratlan – oottamatoin *XIV*; äkki-näin *XIII*
váratlanság – oottamattomuz *XX*
váratlanul – oottelomata; äkkii
varázslás – taika *IV*
varázslat – nojjitoz *XII*; taika *IV*
varázsló – noita *VIII*; tiiätjä *VIII*
varázsol – noitua *III*
varázsolás – noitumuz *XX*
várható – ooteltava *VIII*
varjú – variz *XII*
város – linna *IV*
városi fn – 1. [lakos] linnalain *XIII*; 2. [nő] linnakkoi *III*
varr – ommella *VIII*
varrás – omppeeloz *XII*
varrat – jatoz *XII*; omppeeloz *XII*
varrónó – ompelija *VIII*
varsa – ryzä *II*
várt – ooteltava *VIII*
vas fn – rauta *IV*
vasal – glaadittaa *IV*; utjuukuttaa *IV*
vasaló – utjuuka *VIII*
vásár – turu *II*
vásárlás – ossoz *XII*; osto *II*
vasárnap I fn – pyhäpäivä *VIII*
vasárnap II hsz – pyhäpään
vásárol – ostaa *IV*
vaskos – valju *II*
vastag – paksu *II*

vastagság – paksuhuz *XX*
vastagszik – paksuta *XI*
vasút – rautatee *I*
vasvilla – hanko *II*; hankolliin *XIII*
vászón – liina *IV*
váz – runko *II*
véd – sälyttää *IV*; varjostaa *IV*; hoitaa *IV*
védekezik – varjossa *XIV*
védelem – sooja *VIII*; turva *VIII*; vaura *IV*
védelmez – sälyttää *IV*; turvata *XI*; varjostaa *IV*
védett – varjottu
védő – varjokaz *XVIII*
vég – 1. loppu *II*; 2. [tárgyé] occa *VIII*; occain *XIII*; 3. [térben] äär *X*
véget ér – päättüä *II*
végez – [csinál] tehä *VIII*
végezetül – viimeizeel; viimeizeks
végre! – viimeizelt! vimänki!
végtelen I fn – lakkeehuz *XX*; ääretömyz *XX*
végtelen II mn – määrätöin *XIV*; ääretöin *XIV*; valta *IV*
végül – viimeizeel; viimeizeks
végződik – päättüä *II*
vékony – ohukkain *XIII*; ohut *XX*; ujo *II*; ujokkain *XIII*
véletlen – satunnain *XIII*
véletlenül – sattumalt
vén – vanha *IV*
vendég – veeraz *XVIII*
vendégeskedik – veerahilla *VIII*
vendégfogadás – veerahanvaraizuz *XX*
vendégjáték – veerahilu *II*
vendéglátás – tarjoomiin *XIII*
vendégségbe – kyllää
vendégségben – kyläz
vendégszeretet – veerahanvaraizuz *XX*
vendégszerető – veerahanvarahiin *XIII*
vénkisasszony – vanhatyttöi *III*
ver – 1. halaiissa *VIII*; plakutella *VIII*; vittooa *III*; 2. [a szív] tykkää *IV*
vér – veri *X*
vérbő – verreekäz *XVIII*
vérbőség – verekkyz *XX*
veréb – varpuin *XIII*
verem – kooppa *IV*
véres – verriin *XIII*

vereség – tappio *VI*
vergődik – vallaittaa *IV*
veríték – hiki *IX*
verítékes – hikkiin *XIII*
verítékezik – hikohillä *VIII*
vérkeringés – verenkeerto *II*
vérnyomás – verenpaine *XVI*
verődik – plaizahtaa *IV*
vers – verz *XI*
vés – lejata *XII*; piirtää *VII*; hölvätä *XI*
vesz – ottaa *IV*
veszekedés – riita *IV*
veszekszik – rijjellä *VIII*
veszély – vaara *IV*
veszélyes – vaaralliin *XIII*
veszélyezett – vaarantaa *VII*
veszélytelen – vaaratoin *XIV*
veszett – vezikauhuin *XIII*
veszetteség – vezikauhu *II*
veszít – [elhagy] hävittää *IV*
veszedség – touhu *II*
vessző – vicca *IV*
vesszőcske – viccain *XIII*
vesszőkosár – viccamerta *IV*
veszteget – lahjoja *V*
veszteség – tapin *XIV*; vajuhuz *XX*
vet – 1. kylvää *IV*; räimätä *XI*; 2. [dob] heittää *IV*; vizata *XI*
vétek – synni *II*; syy *I*; vere *XVI*
vetemedik – vääristyä *II*
vetemény – taimet *X Plur.*
veteményes – peentärä *VIII*
vetés – kylvö *II*
veti magát – heittäissä *XIII*; viskos-sa *XIV*
vétkes I fn – synniin *XIII*; väärä *VIII*
vétkes II mn – synnikäz *XVIII*; syylliin *XIII*
vezet – johattaa *IV*; johtaa *IV*; ohjata *XI*; ossuttaa *IV*; talutella *VIII*; taluttaa *IV*
vezetés – [folyamat] johto *II*; opaszoz *XII*
vezető fn – ezimeez *XIX*; johtaja *VIII*; opastaja *VIII*; päällikköi *III*; päämeez *XIX*; ylemmikkö *II*
vezetőség – ezimeehyz *XX*
viasz – vaha *IV*
viaszol – vahata *XI*
viaszos – vahhain *XIII*
vibrál – vivahella *VIII*
vicc – nalja *IV*; pila *IV*; šuutka *VIII*
viccel – šuutkia *II*

vicces – šuutkikaz *XVIII*
vicsorog – irvistää *IV*
vidám – illoiza *VIII*
vigasztal – lohuttaa *IV*; uloskuttaa *IV*
vigasztalás – lohtu *II*
vigilia – vigiilia *VII*
vigýáz – 1. varrooa *III*; 2. [öriz] paimentaa *VII*
vigyorog – irvistää *IV*
vihar – myrsky *II*; ukonilma *IV*
viharfelhő – ukontuuča *VIII*
viharos – raju *II*; sääkäz *XVIII*
világ – [mindenség] maa ilma *IV*
világít – valaiissa *VIII*
világítás – valaissuz *XII*; valkehuz *XX*
világítótorony – majakka *V*
világos – 1. [fényes] selkiä *VII*; valkia *VII*; valloiza *VIII*; 2. [szín] vaalia *VII*
világoskék – vaaliansinniin *XIII*
világosodik – [szín] vaaleta *XI*
világosság – valo *II*
világossárga – vaaliankeltain *XIII*
világtalan – sokkiia *VII*
villa I – [épület] daača *IV*
villa II – 1. [evőeszköz] haarukka *V*; 2. [szerszám] hanko *II*; hankolliin *XIII*
villám – sallaama *V*
villámlás – sallaamanleimahuz *XII*
villan – vilahtaa *IV*
villanás – valkianvahinko *II*
villant – läikyttää *IV*; vilahuttaa *IV*
villásrud – aiza *IV*
villagos – läikkää *IV*; läimää *IV*; vilahella *VIII*
villogás – illiine *XXI*; läikkäähyz *XII*
villogtat – läikyttää *IV*
vipera – kirjava mato *II*
virág – kukka *VIII*
virradat – päivävaletikko *II*
virraszt – valvoa *III*
viselkedés – manneeri *II*; tavat *IV Plur.*
visít – piikkaa *IV*; öhähtässä *XV*
visz – johtaa *IV*; ottaa *IV*; saattaa *III*; veejjä *I*; väittää *IV*
viszket – syyhkyä *II*; uhkua *II*
viszontlátásra! – näkömiist!
viszony – suhe *XVI*
viszonylagos – suhteheilliin *XIII*
viszonyul – suhtahuttassa *XV*
vissza – jällelee; jällee; takaisii; takaperin

visszaad – palahuttaa *IV*
visszább – taemmaks
visszafelé – takaisii; takaperin
visszajut – palata *XI*
visszajuttat – palahuttaa *IV*
visszajuttatás – palahutuz *XXI*
visszajuttat – essyttää *IV*
visszartartja magát – pyssyyä *II*
visszater – palata *XI*
visszaterít – palahuttaa *IV*
visszaterítés – palahutuz *XXI*; pal-
 luu *VI*
visszautasít – evätä *XI*
visszavon – peruhuttaa *IV*
visszavonás – peruhutuz *XII*
visszhang – kaiku *II*
visszhangzik – kaikkuaa *II*
vita – kiissa *IV*
vítatkozik – kiizellä *VIII*
vítorla – seili *II*
vítorlás – azu *II*
vítorlavászon – prezetti *II*
vítorlázik – seilata *XI*
víz – vezi *XI*
vízalatti – veenallain *XIII*
vízcsap – vezijohonhana *IV*
vizelet – vercca *IV*
vizenyós – tahhiia *VII*
vizesés – veziputtoohuz *XII*
vízfestmény – vezikraaska *IV*
vízgöz – vezihöyry *II*
vízhatlan – veenpittäävä *VIII*
vízhatlanság – veenpittäävvyz *XX*
vízholýag – rakko *II*
vízisikló – rantamata *II*
vízmosás – uikoma *V*; uittoma *V*
vízpara – vezihöyry *II*
víztározó – vezistö *II*
víztartály – suuruhluu *VI*
vízvezeték – vezijohto *II*
vízsga – tutkinto *II*
vízsgál – tarkastaa *IV*; tutkia *II*
vízsgálat – tarkassoz *XII*; tutkimuz
XI
vodka – viina *IV*
von – kiskoa *III*; veellä *VIII*
vonaglik – maottua *II*
vonal – joonne *XV*
vonat – poojzda *V*
vonít – ulvoa *III*
vonóháló – nevvo *II*
vonszol – veellä *VIII*; vetää *IV*
vonzalom – taippuumuz *XII*

vonzódás – taippuumuz *XII*
vót I fn – 1. [*ember, férfi*] vadja-
 lain *XIII*; 2. [*nő*] vadjakkoi *III*
vót II mn – vadja *IV*
vó – vävy *II*
vödör – 1. [*eszköz*] raenta *V*; uh-
 luu *VI*; 2. [*mérték*] uhluin *XIII*
vólegény – naikkimeez *XIX*
völgy – orko *II*
vörös – aaloi *VI*; punnain *XIII*
vöröshagyma – sippuuli *II*
vótárs – svojakka *V*

Z

zab – kagra *IV*
zacc – saka *IV*; sakka *IV*
zacsó – salkku *II*
zaj – möky *II*
zajlik – valluaa *II*
zajt csap – rähissä *IX*
zálog – takkuu *VI*; tapalookka *VIII*
zápor – rankkasae *XV*
záporozik – rapata *XI*
zár fn – lukku *II*
zárt – sulettu
zárva – kiin
zászló – flakku *II*
zátony – matalikkoi *III*
zavar I fn – hämmennyz *XII*; häm-
 millizyz *XX*; sekahannoz *XII*
zavar II verb – [*háborgat*] häiri-
 tä *X*; hämmöntää *VII*; piikissellä
VIII; sekahannuttaa *IV*
zavarba hoz – hämmöntää *VII*; se-
 kahannuttaa *IV*
zavarba jön – hämmöntyä *II*; seka-
 hantua *II*
zavaró – rikkoja *VIII*
zavarodott – sekahiin *XIII*
zavart – hämmöntynt; hämmilliin
XIII; sekahiin *XIII*
zavartság – sekahannoz *XII*
zeller – selleri *II*
zenejáték – soitto *II*
zeng – vunissa *IX*; vuhissa *IX*
zengés – vuhhiine *XXI*
zenit – zenniitti *II*
zihál – puhkua *II*
zivatar – ukonilma *IV*
zizég – kahissa *IX*; rapata *XI*; šaris-
 sa *IX*

zizégés – kahhiine *XXI*; šarriine
XXI
zokog – itkiä *VI*; ulissa *IX*
zokogás – itku *II*
zóna – vööhkye *XXI*; zoonaa *VIII*
zord – valju *II*
zöld – haljaz *XVIII*; rohoiin *XIII*
zöldell – rohooja *V*; rohutaa *IV*
zöldellő – vihanta *VIII*; vihertävä
VIII
zöldség – vihannekset *XII Plur.*
zöldségleves – vihannezsuppi *II*
zöldül – vihertyä *II*
zömök – matalaiskuin *XIII*
zörgés – šarriine *XXI*
zörög – räskää *IV*; šarissa *IX*
zúg – vunissa *IX*; vurissa *IX*; vuhis-
 sa *IX*; jymissä *IX*
zúgás – vuhhiine *XXI*; jymmiinä *V*
zúgolódás – nurriine *XXI*
zúgolódik – nurissa *IX*
zuhatag – veziputtoohuz *XII*
zúzmara – härme *XVI*
zúzmarás – härmekáz *XVIII*
zűmmög – hörissä *IX*
zűmmögés – hörriine *XXI*

ZS

zsák – 1. [*tároló*] säkki *II*; 2. [*meny-
 nyiség*] säkilliin *XIII*
zsákmány – saaliz *XVIII*
zsákvászon – piikkokankaz *XVIII*
zsánér – sarraana *V*
zsebkendő – nenärätti *II*
zselatin – želattiina *V*
zselé – žellee *VI*
zsbadt – turra *VIII*
zsbadtság – turtumuz *XII*
zsidó I fn – 1. [*ember, férfi*] juuti *II*;
 2. [*nő*] juutakkoi *III*
zsidó II mn – juutalain *XIII*
zsidely – päre *XV*
zsidelytető – pärekatto *II*
zsinór – pagla *IV*
zsr – razva *IV*
zsiros – razvakaz *XVIII*
zsoltar – verz *XI*
zsembék – kämmäärä *V*
zsembékos – kämärikáz *XVIII*
zsfaltság – tiivihyz *XX*
zsurló – pökköiheinä *VIII*

FÜGGELÉK:
BALTI-FINN ÖSSZEHASONLÍTÓ PÉLDATÁR

Az izsor nyelv és a balti-finn nyelvek saját fejlődésének, nyelvi önállóságának és mai állapota szerinti jellegzetességeinek az összehasonlítására az egyik lehetőség annak bemutatása, hogy ezek a nyelvek hangtani és alaktani tekintetben miként változtatják a névszók és az igék szótöveit, és milyen mértékben és milyen helyzetekben alkalmazzák a fokváltakoztatást. Az itt következő példák azoknak a szavaknak a köréből valók, amelyek esetében a túlbujánzóan fokváltakoztatató izsor nyelv megoldása eltér a többségtől.

Az izsor példaszavak sora összességében egybevág az izsor névszórágózási, valamint igeragozási alaptípusoknak, illetve azok változatainak szinte teljes sorával, jószorival csak azok maradnak el itt, amelyek a ritka tőtartó típusok, vagy az adott jelentésű, azonos hangalakú szavak tőváltakoztatása mind az öt nyelvben (esetleg csak apró hangtani eltérésekkel) szinte teljesen azonosan történik.

Az izsor mellé példanyelvnek a két nagy balti-finn (észti és finn) nyelv, valamint a földrajzi vagy nyelvtörténeti tekintetben hozzá legközelebbi két kis balti-finn (vót és karjalai) nyelv került. A példák egy hányada azt is igazolni látszik, hogy a vele szimbiózisban élő és fejlődő izsor a vótot valóban fokozatosan eltávolítja annak legközelebbi nyelvi rokonától, az észttől. A szavak jelentését a magyaron kívül – a többség számára közkeletű – orosz nyelven is közlöm. (A fokváltakoztatást csak nyomokban ismerő vepsze nyelv itt kimarad.)

Az ötféle balti-finn példasorban mind a névszók, mind az igék tekintetében két-két jellegzetes változat jelenik meg a szótári alapalakhoz kapcsolva. A névszók sorában az egyes számú nominativus szerinti alakot az egyes számú genitivus és partitivus alakjai követik. Az igék sorában az I. infinitivus alakját a kijelentő mód jelen idő egyes szám 1. személyű és múlt idő (imperpektum) egyes szám 3. személyű alakjai egészítik ki. A szótári szóalakról választóvonal (|) vágja le a változatlanul maradó hangalakrészt, ezt utána tilde (~) helyettesíti.

izsor	vót	észti	karjalai	finn	orosz	magyar
a jka ~jan ~ik ^{kaa}	ai ka ~ga ~kaa	a eg ~ja ~ega	a jka ~jan ~ikua	a jka ~jan ~ikaa	время	idő
aj jaa ~an ~jo ⁱ	aj aa ~an ~ō	aja da ~n ~s	aj ua ~an ~o	aj aa ~an ~oi	ехать, двигаться	hajt, megy
a ssiia ~ssiian ~zi ^{aa}	azia ~ ~t	as i ~ja ~ja	asie ~n ~ta	asia ~n ~a	дело	dolog, ügy
av ata ~yaan ~yaiz	av ōta ~aan ~az	ava da ~n ~s	av ata ~uan ~asi	ava ta ~an ~si	открывать	kinyit
er ossa ~roon ~oiz	ero ta ~an ~az	erine da ~n ~s	er ota ~uon ~osi	ero ta ~an ~si	отличаться	különbözik
hais sella ~teen, ~teli	hais ōlla ~sōōn ~sōli	haist a ~an ~s	hais sella ~telen ~teli	haistel la ~n ~i	нюхать	szaglászik
he ppoin ~poizen ~voist	o pōn ~pōzō ~vōssa	hobu ne ~se ~st	he po ~von ~puo	he po ~von ~poa	лошадь	ló

izsor	vót	észt	karjalai	finn	orosz	magyar
im miä ~en ~i	im iä ~en ~i	ime da ~n ~s	im iä ~en ~i	im eä ~en ~i	сосать	szopik
jo ki ~en ~kküa	jõ tši ~gõ ~kõa	jõ gi ~e ~ge	jo ki ~ven ~kie	jo ki ~en ~kea	река	folyó
jääh tyä ~yn ~tyi	jää tüä ~ün ~ü	jahtu da ~n ~s	jäh työ ~yn ~tö	jäh työ ~den ~tyi	остыть	lehül
kan a ~an ~naa	kana ~ ~a	kana ~ ~	kan a ~an ~ua	kana ~n ~a	курица	tyúk
kev ät ~vääen ~vättä	tševä d ~ä ~ttä	kevad ~e ~et	kev ät ~vän ~ättä	kevä t ~än ~ttä	весна	tavasz
kiv i ~en ~vüa	tšiv i ~e ~eä	kivi ~ ~	kiv i ~en ~ie	kiv i ~en ~ea	камень	kő
ko ti ~in ~ttiia	ko to ~o ~toa	kodu ~ ~	ko ti ~in ~tie	ko ti ~din ~tiä	дом, жилье	ház, otthon
kä vvä ~yn ~i	tšä vvä ~ün ~üz	käi da ~n ~s	käy vvä ~n ~i	köhity s ~ksen ~stä	ходить	jár
köh ä ~än ~hää	tšö hä ~ ~ä	köhä ~ ~	kähey s ~ten ~ttä	kä ydä ~yn ~vi	кашель	köhögés
lam maz ~ppaahan ~mast	lam maz ~paa ~massa	lam mas ~ba ~mast	lam mas ~pahan ~masta	lam mas ~pahan ~masta	овца	juh, birka
la skia ~zen ~ski	la sköa ~zgõn ~zzi	las ta ~en ~kas	las kie ~en ~ki	lask ea ~en ~i	опускать	enged
lu kküa ~en ~ki	lu köa ~gõn ~tši	l ugeda ~oen ~uges	lu kie ~ven ~ki	lu kea ~ven ~ki	считать, читать	számol, olvas

izsor	vót	észt	karjalai	finn	orosz	magyar
lu vata ~ <u>ppaan</u> ~ <u>ppaiz</u>	lu vōta ~ <u>paan</u> ~ <u>paz</u>	luba da ~ <u>n</u> ~ <u>s</u>	lu vata ~ <u>puan</u> ~ <u>pasi</u>	lu vata ~ <u>pan</u> ~ <u>vasi</u>	обещать	megígér
lyhy yt ~ <u>hyyven</u> ~ <u>ytä</u>	lühü d ~ <u>ü</u> ~ <u>ttä</u>	lühike ~ <u>se</u> ~ <u>st</u>	lyhy t ~ <u>ön</u> ~ <u>ttä</u>	lyhy t ~ <u>en</u> ~ <u>ttä</u>	короткий	rövid
ma to ~ <u>on</u> ~ <u>ttoa</u>	ma to ~ <u>o</u> ~ <u>toa</u>	ma du ~ <u>o</u> ~ <u>du</u>	ma to ~ <u>von</u> ~ <u>tuo</u>	ma to* ~ <u>don</u> ~ <u>toa</u>	змея	kígyó, kukac*
mä ki ~ <u>en</u> ~ <u>kkiä</u>	mä tši ~ <u>e</u> ~ <u>tšä</u>	mä gi ~ <u>e</u> ~ <u>ge</u>	mä ki ~ <u>jen</u> ~ <u>kie</u>	mä ki ~ <u>en</u> ~ <u>keä</u>	гора	hegy
na pa ~ <u>van</u> ~ <u>ppaa</u>	na pa ~ <u>va</u> ~ <u>pa</u>	naba ~ ~	n'a pa ~ <u>van</u> ~ <u>pua</u>	na pa ~ <u>van</u> ~ <u>pa</u>	пупок	köldök
nim ji ~ <u>en</u> ~ <u>miiä</u>	nim ji ~ <u>e</u> ~ <u>eä</u>	nim ji ~ <u>e</u> ~ <u>e</u>	nim ji ~ <u>en</u> ~ <u>ie</u>	nim ji ~ <u>en</u> ~ <u>eä</u>	имя	név
om meena ~ <u>meen</u> ~ <u>enaa</u>	ōuna ~ <u>a</u> ~ <u>aa</u>	ōun ~ <u>a</u> ~ <u>a</u>	omen a ~ <u>an</u> ~ <u>ua</u>	omen a ~ <u>an</u> ~ <u>aa</u>	яблоко	alma
opettaja ~ <u>an</u> ~ <u>jaa</u>	ōpōttaja ~ ~ <u>a</u>	ōpetaja ~ ~ <u>t</u>	opastaja ~ <u>an</u> ~ <u>ua</u>	opettaja ~ <u>n</u> ~ <u>a</u>	учитель	tanár
or raava ~ <u>raavan</u> ~ <u>avaa</u>	ōrava ~ ~ <u>a</u>	orav ~ <u>a</u> ~ <u>at</u>	orava ~ <u>n</u> ~ <u>ua</u>	orava ~ <u>n</u> ~ <u>aa</u>	белка	mókus
os taa ~ <u>san</u> ~ <u>ti</u>	ōs saa ~ <u>an</u> ~ <u>si</u>	ost a ~ <u>an</u> ~ <u>is</u>	os tua ~ <u>san</u> ~ <u>ti</u>	ost aa ~ <u>an</u> ~ <u>i</u>	покупать	vásárol
o za ~ <u>zan</u> ~ <u>ssaa</u>	ō sa ~ <u>za</u> ~ <u>saa</u>	osa ~ ~	os a ~ <u>an</u> ~ <u>ua</u>	osa ~ <u>n</u> ~ <u>a</u>	часть	rész
pah ja ~ <u>an</u> ~ <u>haa</u>	paha ~ ~ <u>a</u>	paha ~ ~	paha ~ <u>n</u> ~ <u>ua</u>	paha ~ <u>n</u> ~ <u>aa</u>	злой	rossz

izsor	vót	észt	karjalai	finn	orosz	magyar
pal a ~an ~ <u>laa</u>	pala ~ ~a	pala ~ ~	pala ~n ~ua	pala ~n ~aa	кусок	darab, falat
pa llaa ~an ~ <u>loi</u>	põl ða ~õn ~i	põle da ~n ~s	polt tua ~an ~i	palaa ~an ~oi	жечь	ég
pa ta ~an ~ <u>taa</u>	pa ta ~a ~taa	pa da ~ja ~da	p ata ~uan ~tua	pa ta ~dan ~taa	горшок	fazék
pe zä ~zän ~ <u>ssäa</u>	pe sä ~zä ~säa	pesa ~ ~	pes ä ~än ~yä	pes ä ~än ~ää	гнездо	fészek
por zaz ~ <u>ssaahan</u> ~zast	põr zaz ~saa ~zassa	põrsa s ~ ~st	porsa s ~han ~sta	porsa s ~an ~sta	поросёнок, свинья	malac, disznó
puh jaz ~ <u>ttahan</u> ~ast	puh jaz ~taa ~assa	puh jas ~ta ~ast	puh as ~tahan ~asta	puh das ~taan ~ast	чистый	tiszta
pu nnooa ~on ~ <u>noi</u>	pun ua ~on ~õ	punu da ~n ~s	pun uo ~on ~o	pun ua ~on ~ui	вить, сплестать	fon, sodor
raj a ~an ~ <u>jaa</u>	raja ~ ~a	raja ~ ~	raj a ~an ~ua	raj a ~an ~aa	граница	határ
ra ko ~on ~ <u>kkooa</u>	ra ko ~go ~koa	ra gu ~o ~	ra ko ~von ~kuo	ra ko ~on ~koa	щель, трещина	rés, hasadék
ra uta ~ <u>vvan</u> ~ <u>uttaa</u>	ra uta ~vva ~utaa	rau d ~a ~da	rau ta ~van ~tua	rau ta ~dan ~taa	железо	vas
re poi ~voin ~ <u>ppooja</u>	re po ~vo ~poa	reba ne ~se ~st	re po ~von ~puo	re po ~von ~poa	лиса	róka
ru jiz ~ <u>kkiihen</u> ~ist	rü jiz ~tšii ~issä	ruk is ~kki ~ist	ru jis ~kehen ~ista	ru jis ~kihin ~ista	рожь	rozs

izsor	vót	észt	karjalai	finn	orosz	magyar
si e ~ <u>tiin</u> ~ <u>että</u>	si õ ~ <u>tõõ</u> ~ <u>õtta</u>	side ~ <u>me</u> ~ <u>t</u>	si je ~ <u>tien</u> ~ <u>jettä</u>	sido s ~ <u>ksen</u> ~ <u>sta</u>	повязка	kötés, kötszer
syv ä ~ <u>än</u> ~ <u>yää</u>	süv ä ~ ~ <u>ä</u>	sügav ~ <u>a</u> ~ <u>at</u>	syv ä ~ <u>än</u> ~ <u>yä</u>	syv ä ~ <u>än</u> ~ <u>ää</u>	глубокий	mély
tem mata ~ <u>ppaan</u> ~ <u>ppaiz</u>	tõmpau ta ~ <u>n</u> ~ <u>z</u>	tõm mata ~ <u>ban</u> ~ <u>bas</u>	tem mata ~ <u>puan</u> ~ <u>masi</u>	tem mata ~ <u>paan</u> ~ <u>masi</u>	схватить	elránt, elkap
tij itää ~ <u>jjän</u> ~ <u>isi</u>	tää tää ~ <u>n</u> ~ <u>ti</u>	tea da ~ <u>n</u> ~ <u>dis</u>	tij etyä ~ <u>ijän</u> ~ <u>esi</u>	tie tä ~ <u>den</u> ~ <u>si</u>	знать	tud
un neekaz ~ <u>ekkahan</u> ~ <u>eekast</u>	unõva ~ ~ <u>a</u>	uni ne ~ <u>se</u> ~ <u>st</u>	unik as ~ <u>kahan</u> ~ <u>ast</u>	uni nen ~ <u>sen</u> ~ <u>sta</u>	сонный	álmos
uu z ~ <u>vven</u> ~ <u>tta</u>	vas sõn ~ <u>sõzõ</u> ~ <u>õssa</u>	uu s ~ <u>e</u> ~ <u>t</u>	uu si ~ <u>vven</u> ~ <u>tta</u>	uu si ~ <u>den</u> ~ <u>tta</u>	новый	új
valmis taa ~ <u>san</u> ~ <u>ti</u>	valmis saa ~ <u>an</u> ~ <u>si</u>	valmista da ~ <u>n</u> ~ <u>s</u>	valmis tua ~ <u>san</u> ~ <u>ti</u>	valmist aa ~ <u>an</u> ~ <u>i</u>	готовить	készít
var jaz ~ <u>kkaahan</u> ~ <u>ast</u>	var gaz ~ <u>kaa</u> ~ <u>gassa</u>	var as ~ <u>ga</u> ~ <u>ast</u>	varastaj a ~ <u>an</u> ~ <u>ua</u>	vara s ~ <u>an</u> ~ <u>asta</u>	вор	tolvaj
viik kaate ~ <u>atteen</u> ~ <u>ateeht</u>	viikat õ ~ <u>tõõ</u> ~ <u>õtta</u>	vikat ~ <u>i</u> ~ <u>it</u>	viikat eh ~ <u>tehen</u> ~ <u>ehta</u>	viika te ~ <u>deen</u> ~ <u>tetta</u>	коса	kasza
voj itaa ~ <u>ijan</u> ~ <u>isi</u>	võ d'õlla ~ <u>itõõn</u> ~ <u>itõli</u>	või da ~ <u>an</u> ~ <u>ds</u>	voi tua ~ <u>jan</u> ~ <u>ti</u>	voi della ~ <u>telen</u> ~ <u>teli</u>	смазывать	ken
vär jissä ~ <u>riizen</u> ~ <u>riiz</u>	väri sä ~ <u>zen</u> ~ <u>zi</u>	värise da ~ <u>n</u> ~ <u>s</u>	väris sä ~ <u>en</u> ~ <u>i</u>	väris tä ~ <u>en</u> ~ <u>i</u>	дрожать	remeg, reszket
ään ne ~ <u>tiin</u> ~ <u>nettä</u>	ääl i ~ <u>e</u> ~ <u>tä</u>	hää l ~ <u>e</u> ~ <u>t</u>	iän i ~ <u>en</u> ~ <u>tä</u>	ään i ~ <u>en</u> ~ <u>tä</u>	звук	hang

Az izsor nyelv és a balti-finn nyelvek saját fejlődésének, nyelvi önállóságának és mai állapota szerinti jellegzetességeinek az összehasonlítására másik kínálkozó lehetőség az alapszókinccs több szócsoportjának az egybevetése (ez esetben a vepsze nyelvét is). Ebben a körben alaktani kifejtésre már nem kerül sor.

Megjegyzés: Célszerű figyelembe venni a hangjelölések közötti kisebb eltéréseket (*c/ts, č/tš, ü/y*), valamint a két déli nyelv (észti és vót) sajátos magánhangzójának (*ō*) a megjelenését. Speciális egyes vót, karjalai és vepsze mássalhangzók palatalizációjának felső vesszővel való jelölése, az észti-ben ez elmarad. A finn nyelv véghehezete alaphelyzetben szintén nem kap külön jelölést.

izsor	vót	észti	karjalai	vepsze	finn	oroszl	magyar
SZÁMNEVEK							
yks	ühsi	üks	yksi	üks'	yksi	один	egy
kaks	kahsi	kaks	kaksi	kaks'	kaksi	два	kettő
kolt	kõm	kolm	kolme	koume	kolme	три	három
neljä	nellä	neli	nellä	nel'l'	neljä	четыре	négy
viiz	viisi	viis	viisi	viž	viisi	пять	öt
kuuz	kuusi	kuus	kuusi	kuz'	kuusi	шесть	hat
seicen	seitsee	seitse	seiččemen	seičeme	seitsemän	семь	hét
kaheksan	kahõsaa	kaheksa	kaheksan	kahesa	kahdeksan	восемь	nyolc
yheksän	ühesää	üheksa	yheksän	ühesa	yhdeksän	девять	kilenc
kymmen	tšümee	kümme	kymmenen	kümne	kymmenen	десять	tíz
sata	sata	sada	sata	sada	sata	сто	száz
tuhatta	tuhad	tuhad	tuhad	tuha	tuhad	тысяча	ezer
SZEMÉLYES NÉVMÁSOK							
miä	miä	mina, ma	mie	minä	minä	я	én
siä	siä	sina, sa	sie	sinä	sinä	ты	te
hää	tämä	tema, ta	hiän	hän	hän	он, она	ő
möö	müü	meie, me	myö	mö	me	мы	mi
töö	tüü	teie, te	työ	tö	te	вы	ti
höö	nämä	nemad, nad	hyö	hö	he	они	ők

izsor	vót	észt	karjalai	vepsze	finn	orosz	magyar
KÉRDŐ NÉVMÁSOK							
ken	tšen	kes	ken	ken	ken	кто	ki
mikä	mi, mikä	mis	mi, mikä	mi	mikä	что	mi
miz	kuz	kus	kussa	kus	missä	где	hol
mihe	kuhõõ	kus	kunne	kuna	mihin	куда	hová
konz	kõõz	kui, millal	konsa	konz	milloin	когда	mikor
kumpa	kumpa	kumb	kumpani	kudamb	kumpi	который	melyik
kui	kut, kui	kuidas	kuin	kut	kuinka	как	hogyan
kui paljo	mitoo, kui pal'lo	mitu, kui palju	monta, äijäkõ	äjak	montako, paljonko	сколько	hány
EGYSZERŰ HATÁROZÓSZÓK							
tääl	tääll	siin	tiälä	täl	täällä	тут, здесь	itt
seel	siäll	seal	sielä	sigäna	siällä	там	ott
alaal	all	all	alahana	alahan	alla, alhaalla	внизу	alul
ylähääl	üleel	üleval	ylähänä	ülähän	yllä, ylhäällä	наверху	felül
eez	eez	ees	iessä	edes	edessä	впереди	elöl
takkaan	takanna	taga	takaisin	tagas	takana	назад	hátul
nyt	nüd	nüüd	nyt	nügüd'	nyt	теперь	most
sitte	siiz	siis	siitä	jäl' ges	sitten	потом	aztán
ain	alõzii	alati	aina	kaiken	aina, alati	всегда	mindig
veel	veel	veel	vielä	völ	vielä	ещё	még
jo	jo	juba	jo	jo	jo	уже	már
ni	nii	nii	niin	ninga	niin	так	így, úgy

izsor	vót	észt	karjalai	vepsze	finn	orosz	magyar
ROKONSÁGNEVEK							
pere, seemen	pere, seeme	pere	pereh	pereh	perhe	семья	család
meez	meez	mees	mies	mez'	mies	муж, человек	férj, férfi, ember
nain, naizikko	nain, naizikko	naine	naini	naine	nainen, vaimo	жена	feleség, nő, asszony
izä	isä	isa	tuatto	tat	isä	отец	apa
emoi	emä	ema	muamo	mam	äiti	мать	anya
poika	poika	poiss	poika	poig	poika	сын	fia
tyär	tütär	tütär	tytär	tütär	tytär	дочь	lánya
lapsi	lahsi	laps	lapsi	laps'	lapsi	ребенок, дитя	gyermek
veikkoi	velli	veli	veikko, velles	veik, vel'l'	veli, veljes	брат	fivér
siar, sizoi	sōzar	ōde	sisar	sizar	isosisko, sisar	сестра	nővér
lanko, kyty	lanko	küdi	kyty	küdu	lanko	деверь	sógor
nato, käly	tšälü	käli	nato	nado	käly	золовка	sógornő
ukko	ukko	vaar	ukko	uk	ukko	старик	öregapó
akka	akka	eideke	akka	ak	akka	старуха	öreganyó
äjä	äd'dä	äi	appi	ap	appi	тесть	após
ämmöi	ämmä	ämm	anoppi	anop	anoppi	тёща	anyós
TESTRÉSZNEVEK							
pää	pää	pea	piä	pä	pää	голова	fej
occa	õttsa	otsaesine	očča	oc	otsa	лоб	homlok
hiuz	ivuz	juus	hivus	hibuz	hius	волос	haj, szőr

izsor	vót	észt	karjalai	vepsze	finn	orosz	magyar
korva	kõrva	kõrv	korva	korv	korva	ухо	fül
silmä	silmä	silm	silmä	sil'm	silmä	глаз	szem
nenä	nenä	nina	nenä	nenä	nenä	нос	orr
suu	suu	suu	suu	su	suu	рот	száj
hammaz	ammaz	hammas	hammas	hambaz	hammas	зуб	fog
keel	tšeeli	keel	kieli	kel'	kieli	язык	nyelv
kurkku	kurkku	kurk	kulkku	kurk	kurkku	горло	torok
kagla	kagla	kael	kakla	kagl	kaula	шея	nyak
rinta	rinta	rind	rinta	rindaz	rinta	грудь	mell, kebel
selkä	seltšä	selg	selkä	sel'g	selkä	спина	hát
tauz	perze	tagumik	perä	pera	takamus, perä	зад	far, fenék
syän	süä	süda	süväin	südäin'	sydän	сердце	szív
malkki	makku	magu, kõht	maha	koht	maha	желудок	gyomor
vacca	vassa	vats	vačča	vac	vatsa	живот	has
maksa	mahsa	maks	maksa	maks	maksa	печень	máj
sappi	sappi	sapp	sappi	sap	sappi	желчь	epe
käzi	tšäsi	käsi	käsi	käzi	käsi	рука	kéz
kämmel	tšämmee	kämmal	kämmen	kämen	kämmen	ладонь	tenyér
sormi	sõrmi	sõrm	sormi	sorm	sormi	палец	ujj
jalka	jalka	jalg	jalka	jaug	jalka	нога	láb
polvi	põlvi	põlv	polvi	pol'v	polvi	колени	térd
veri	veri	veri	veri	veri	veri	кровь	vér
liha	liha	liha	liha	liha	liha	мясо	hús
luu	luu	luu	luu	lu	luu	кость	csont

izsor	vót	észt	karjalai	vepsze	finn	orosz	magyar
TERMÉSZETI JELENSÉGEK							
päivyt	päivüd	päike	päivä	päiväine	päivä	солнце	nap
kuu	kuu	kuu	kuu	kudmaine	kuu	луна	hold
tähti	tähti	täht	tähti	tähtaz	tähti	звезда	csillag
taivaz	taivaz	taevas	taivas	taivaz	taivas	небо	ég
pilvi	pilvi	pilv	pilvi	pil'v	pilvi	облако	felhő
utu, höyry	utu	udu	huura	sumeg	utu, sumu	туман	köd
vihma	vihma	vihm	vihma	vihm	vihma	дождь	eső
rae	ragõ	rahe	ruah	ragiž	rae	град	jégeső
lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	lumi	снег	hó
tuul	tuuli	tuul	tuuli	tullei	tuuli	ветер	szél
tuli	tuli	tuli	tuli	lämoi	tuli	огонь	tűz
maa	maa	maa	mua	ma	maa	земля	föld
ilma	ilma	ilm	ilma	il'm	ilma	воздух	levegő, időjárás
vezi	vesi	vesi	vesi	vezi	vesi	вода	víz
heinä	rooho	hein, rohi	heinä, ruoho	hein	ruoho	трава	fű
puu	puu	puu	puu	pu	puu	дерево	fa
lehti	lehto	leht	lehti	leht	lehti	лист	levél
kukka	kukaz	lill	kukka	änik	kukka	цветок	virág
ALAPVETŐ IGEI JELENTÉSEK							
olla	õlla	olla	olla	olda	olla	быть	van
leetä	lid'd'a	[*]	lietä	lindä	[*]	[будет]	lesz
alkaa	alkaa	alata	alkua	augotada	alkaa	начинать	kezd

izsor	vót	észť	karjalai	vepsze	finn	orosť	magyar
syntyä	süntüä	sündida	syntyö	sünduda	syntyä	родиться	születik
ellää	elää	elada	elyä	eläda	elää	жить	él
koolla	koolla, surra	surra	kuola	kolda	kuolla	умирать	meghal
seissoo	söisua	seista	seisuo	seišta	seisoa	стоять	áll
istua	issua	istuda	istuo	išta	istua	сидеть	ül
maata	magöta	magada	muata	magata	nukkua	спать	alszik
söövvä	süvvä	süüa	syyvvä	söda	syödä	есть	eszik
jooa	juvva	juua	juuvva	joda	juoda	пить	iszik
sannoo	sanöta	sönada	sanuo	sanuda	sanoa	сказать	mond
tahtoa	tahtua	tahta	tahtuo	tahtoida	tahtoa	хотеть	akar
kuulla	kuulla	kuulda	kuulla	kulda	kuulla	слышать	hall
kaccoa	vaattaa	vaadata	kačĉuo	kacta	katsoa	смотреть	néz
nähhä	nähä	näha	nähä	nähta	nähdä	видеть	lát
tehhä	tehä	teha	tehtyä	tehta	tehdä	делать	csinál, tesz
tulla	tulla	tulla	tulla	tulda	tulla	приходить	jön
männä	männä	minna	männä	mända	männä	идти	megy
joossa	joohsa	joosta	juossa	joksta	juosta	бежать	fut, szalad
ujjuua	ujua	ujuda	uija	ujuda	uida	плыть	úszik
antaa	antaa	anda	antua	antta	antaa	давать	ad
saa'a	saavva	saada	suaha	sada	saada	получать	kap, elér
ecciä	ötsia	otsida	eöie	ecta	etsiä	искать	keres
vetää	vetää	vedada	vetyä	vedätada	vetää	тянуть	húz, hoz
panna	panna	panna	panna	panda	panna	поставить	rak, tesz
puhaltaa	puhua	puhuda	puhuo	puhuda	puhaltaa	дуть	fúj

*Az észť és a finn nyelv a „lesz” jelentést más igékkel körülírva fejezi ki: pl. saada, tulla stb.